SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957

Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs.

INDEX.

	Loi	Programme justificatif
Exposé des Motifs	2	
Tableaux récapitulatifs	10	
Projet de loi :		
Régularisations	14	146
Crédits supplémentaires	19	—
Réductions	22	—
Dispositions diverses	23	366
Tableaux annexés au projet de loi :		
Dépenses Ordinaires :		
Dette Publique	30	150
Pensions	30	153
Dotations	34	161
Non-Valeurs et Remboursements	36	162
Services du Premier Ministre	36	163
Justice	38	166
Intérieur	46	179
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	52	188
Défense Nationale	56	193
Gendarmerie	62	210
Colonies	62	212
Agriculture	64	214
Affaires Economiques	68	223
Classes Moyennes	74	237
Communications	76	241
Travaux Publics et Reconstruction	82	249
Travail et Prévoyance Sociale	86	257
Instruction Publique	93	274
Santé Publique et Famille	114	313
Finances	118	322
Dépenses Extraordinaires	126	339

6

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1956-1957

Wetsontwerp houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1956 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1955 en de vorige dienstjaren.

INHOUDSTAFEL.

	Wet	Verantwoordingsprogramma
Memorie van Toelichting	2	
Samenvattende tabellen	10	
Wetsontwerp :		
Regularisatiën	14	146
Bijkredieten	19	—
Verminderingen	22	—
Verschillende bepalingen	23	366
Bij het wetsontwerp gevoegde tabellen.		
Gewone Uitgaven :		
Rijksschuld	31	150
Pensioenen	31	153
Dotatiën	35	161
Kwade-Posten en Terugbetalingen	37	162
Diensten van de Eerste-Minister	37	163
Justitie	39	166
Binnenlandse Zaken	47	179
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	53	188
Landsverdediging	57	193
Rijkswacht	63	210
Koloniën	63	212
Landbouw	65	214
Economische Zaken	69	223
Middenstand	75	237
Verkeerswezen	77	241
Openbare Werken en Wederopbouw	83	249
Arbeid en Sociale Voorzorg	87	257
Openbaar Onderwijs	93	274
Volksgezondheid en Gezin	115	313
Financiën	119	322
Buitengewone Uitgaven	127	339

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

J'ai l'honneur de soumettre aux Assemblées législatives le présent projet de loi autorisant des régularisations, augmentant ou réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1956, et allouant des crédits supplémentaires pour des dépenses se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs.

Ce projet a pour objet d'opérer la mise au point finale du budget général de l'exercice 1956.

En ce qui concerne le budget ordinaire, deux lois spéciales :

— loi du 27 mars 1956, mettant un crédit spécial à la disposition du Gouvernement aux fins d'aider les agriculteurs et les horticulteurs qui ont subi des pertes exceptionnelles à la suite des gelées, pour un montant de 225 millions de francs, et

— loi du 26 juin 1956 relative à la restauration des dommages occasionnés aux entreprises industrielles, commerciales et artisanales, par les inondations de fin mai 1956, pour un montant de 3.750.000 francs,

vont majorer de 228.750.000 francs les crédits votés pour l'exercice 1956 qui s'élevaient ensemble à 85.088.294.500 francs et qui seront portés ainsi à 85.317.044.500 francs.

Les augmentations et les diminutions réalisées dans le présent projet se soldent par une augmentation nette des dépenses propres au budget ordinaire de l'exercice 1956 de 4.265.172.813 francs. Elles porteront les dépenses propres à l'exercice 1956, à 89.582.217.313 francs.

En outre, le présent document rattache au budget ordinaire de 1956 des crédits pour un montant total de 1.199.182.212 francs destinés à la couverture de créances afférentes à des exercices antérieurs.

Dans le tableau ci-après, sont mentionnées les principales causes d'augmentation ou de diminution des crédits.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Ik heb de eer aan de wetgevende Vergaderingen het wetsontwerp voor te leggen houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige kredieten, uitgetrokken op het dienstjaar 1956 alsmede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven betreffende 1955 en vorige dienstjaren.

Dit ontwerp heeft voor doel de algemene begroting van het dienstjaar 1956 bij te werken.

Wat de gewone begroting betreft zullen :

— de wet van 27 Maart 1956 waarbij een bijzonder krediet ter beschikking van de Regering wordt gesteld, ten einde de land- en tuinbouwers die, ingevolge de vorstschade, uitzonderlijke verliezen hebben ondergaan, ter hulp te komen, ten bedrage van 225 millioen frank en

— de wet van 26 Juni 1956 nopens het herstel van de aan de nijverheids-, handels- en ambachtsbedrijven door de overstromingen van einde Mei veroorzaakte schade, ten bedrage van 3.750.000 fr.,

de kredieten gestemd voor het dienstjaar 1956 die globaal 85.088.294.500 frank bedroegen met 228.750.000 frank vermeerderen, waardoor het globaal bedrag tot 85.317.044.500 frank zal stijgen.

De vermeerderingen en de verminderingen verwezenlijkt door onderhavig ontwerp sluiten met een netto-vermeerdering van de uitgaven eigen aan de gewone begroting van het dienstjaar 1956, ten bedrage van 4.265.172.813 frank. Aldus zullen de eigenlijke uitgaven voor het dienstjaar 1956, 89.582.217.313 frank belopen.

Bovendien wordt in het huidig document een bedrag van 1.199.182.212 frank, bestemd voor het dekken van de schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren, aan de gewone begroting van 1956 toegevoegd.

De voornaamste oorzaken van de vermeerdering of vermindering van de kredieten zijn in onderstaande tabel opgenomen.

OBJET. — *VOORWERP*	(En millions de francs) — (*In millioen frank*)		
	Crédits supplément. — *Bijkredieten*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits supplément. antérieurs — *Vroegere bijkredieten*
DETTE PUBLIQUE. — *RIJKSSCHULD.*			
Intérêts des certificats de Trésorerie 3 1/4 % à 2 ans et 3 5/8 % à 3 ans. *Rente van de 3 1/4 % Schatkistcertificaten met 2 jaar looptijd en van de 3 5/8 % met 3 jaar looptijd*	29,9	—	—
Intérêts, etc. des capitaux empruntés, etc. — *Rente, enz. van de te leen genomen kapitalen, enz.*	276,—	—	—
Emprunts 4 1/4 %, 1956-1971, émis par la S.N.C.B. — *4 1/4 % lening, 1956-1971, uitgegeven door de N.M.B.S.*	22,—	—	—
	327,9	—	—

OBJET. — *VOORWERP*	(En millions de francs) — (*In millioen frank*) Crédits supplément. — *Bijkredieten*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits supplément. antérieurs — *Vroegere bijkredieten*
PENSIONS. — *PENSIOENEN.*			
Pensions civiles. — *Burgerlijke pensioenen*	135,6	—	41,—
Pensions militaires ancienneté 1914-1918. — *Militaire anciënniteits-pensioenen* 1914-1918	99,7	—	—
Pensions militaires ancienneté 1940-1945. — *Militaire anciënniteits-pensioenen* 1940-1945	21,2	—	—
Majoration des pensions de guerre (lois des 30 mars et 3 juillet 1956). — *Vermeerdering van oorlogspensioenen (wetten van 30 Maart en 3 Juli 1956)*	156,4	—	—
Pensions des employés. — *Bediendenpensioenen*	225,—	—	—
Arriérés pensions de réparation 1940-1945. — *Achterstal vergoedings-pensioenen* 1940-1945	—	—	19,4
	637,9	—	60,4
NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS. — *KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.*			
Contributions : déficits des comptables de l'Etat. — *Belastingen : tekorten bij Staatsrekenplichtigen*	—	22,7	—
Trésorerie : remboursements. — *Thesaurie : terugbetalingen*	—	24,—	—
	—	46,7	—
INTÉRIEUR. — *BINNENLANDSE ZAKEN.*			
Finances provinciales et communales. — *Provincie-en gemeentefinanciën.*	78,8	—	—
Quatre grandes villes. — *Vier grote steden*	200,—	—	—
Supplément de traitement au personnel enseignant communal. — *Weddebijslagen aan het gemeentelijk onderwijzend personeel*	95,—	—	210,—
Indemnité de milice. — *Militievergoeding*	—	21,—	—
	373,8	21,—	210,—
DÉFENSE NATIONALE. — *LANDSVERDEDIGING.*			
Hausse de l'index sur appointements du personnel. — *Stijging index op personeelsbezoldigingen*	178,5	—	—
Contrevaleur en francs belges des crédits consommés en Allemagne en D.M. — *Tegenwaarde in Belgische frank van de kredieten verbruikt in Duitsland in D.M.*	1.523,2	257,5	—
	1.701,7	257,5	—
GENDARMERIE. — *RIJKSWACHT.*			
Hausse de l'index sur traitements. — *Stijging index op wedden*	32,2	—	—
	32,2	—	—
AFFAIRES ÉCONOMIQUES. — *ECONOMISCHE ZAKEN.*			
Participation fonds péréquation C.E.C.A. — *Deelneming in Perekwatie-fonds van de E.G.K.S.*	13,—	—	121,4
Subvention Industrie charbonnière. — *Toelage aan Steenkolennijverheid.*	—	—	182,2
O.C.R.A. (subventions aux meuneries, stockage, etc.). — *M.D.R. (toelagen en maalderijen, stockering, enz.)*	125,—	—	—
Cotisation au Centre européen de la recherche nucléaire (C.E.R.N.). — *Bijdrage aan het Europees Centrum voor kernonderzoek (E.C.K.O.).*	20,—	—	—
Charbonnages du Rieu-du-Cœur. — *Steenkolenmijnen du Rieu-du-Cœur.*	16,2	—	—
Institutions publiques de crédit (S.N.C.I. et C.N.C.P.). — *Openbare Kredietinstellingen (N.M.K.N. en N.K.B.K.).*	—	20,—	—
	174,2	20,—	303,6

OBJET. — *VOORWERP*	(En millions de francs) — (*In millioen frank*)		
	Crédits supplément. — *Bijkredieten*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits supplément. antérieurs — *Vroegere bijkredieten*
COMMUNICATIONS. — *VERKEERSWEZEN.*			
Personnel des Postes (hausse de l'index et utilisation de personnel auxiliaire). — *Personeel van de Posterijen (stijging van de index en gebruik van hulpkrachten)*	126,—	—	45,—
S.N.C.B. : Péréquation des pensions. — *N.M.B.S. : Perekwatie der pensioenen*	100,—	—	40,—
S.N.C.B. : Electrification du réseau. — *N.M.B.S. : Electrificatie van het spoorwegnet*	—	18,1	—
	226,—	18,1	85,—
TRAVAIL ET PRÉVOYANCE SOCIALE. — *ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.*			
Chômage. — *Werkloosheid*	—	30,8	—
F.N.A.M.I. — *R.V.Z.I. :*			
Subsides ordinaires. — *Gewone toelagen*	24,2	—	32,9
Charges des emprunts. — *Lasten der leningen*	29,1	—	4,4
Déficit de la Caisse Nationale d'Invalidité. — *Tekort Rijkskas voor Invaliditeit*	500,—	—	—
Assurance mutualiste libre. — *Vrije mutualiteitsverzekering*	17,3	—	5,8
	570,6	30,8	43,1
INSTRUCTION PUBLIQUE. — *OPENBAAR ONDERWIJS.*			
Subventions-traitements enseignement primaire. — *Weddetoelagen lager onderwijs*	115,5	—	18,8
Subventions-traitements enseignement normal. — *Weddetoelagen normaalonderwijs*	—	—	15,5
Traitements enseignement moyen Etat. — *Wedden Rijksmiddelbaar onderwijs*	47,2	—	5,1
Matériel enseignement moyen Etat. — *Materieel Rijksmiddelbaar onderwijs*	12,9	—	—
Subsides enseignement moyen privé. — *Toelagen bijzonder middelbaar onderwijs*	—	—	61,9
Subsides enseignement moyen communal et provincial. — *Toelagen gemeentelijk en provinciaal middelbaar onderwijs*	—	—	37,4
Subsides Universités libres (pensions). — *Toelagen Vrije Universiteiten (pensioenen)*	7,5	—	30,3
Subventions-traitements enseignement technique : établissements provinciaux et communaux. — *Weddetoelagen technisch onderwijs : provinciale en gemeentelijke inrichtingen*	—	—	37,—
Subventions-traitements enseignement technique : établissements privés subventionnés. — *Weddetoelagen technisch onderwijs : gesubsidieerde bijzondere inrichtingen*	26,5	—	46,—
	209,6	—	252,—
SANTÉ PUBLIQUE ET FAMILLE. — *VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN.*			
Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires. — *Toelagen aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismes*	14,9	—	—
Education physique et sports. — *Lichamelijke opvoeding en sport*	10,—	—	—
Subvention O.N.A.C. — *Toelage N.W.O.S.*	16,—	—	—
Subvention O.N.I.G. — *Toelage N.W.O.I.*	10,—	—	—
Fonds spécial d'assistance. — *Speciaal onderstandsfonds*	35,—	—	—
Fonds National du Logement. — *Nationaal Fonds voor de Huisvesting.*	—	73,—	—
	85,9	73,—	—

OBJET. — *VOORWERP*	(En millions de francs) — (*In millioen frank*)		
	Crédits supplément. — *Bijkredieten*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits supp'ément. antérieurs — *Vroegere Bijkredieten*
FINANCES. — *FINANCIEN.*			
Traitements personnel : hausse de l'index, arriérés, etc. — *Wedden personeel : stijging index, achterstallen, enz.*	31,4	—	9,4
Contributions (intérêts moratoires). — *Belastingen (moratoire intresten).*	39,3	—	41,2
Rapatriement Belges de l'étranger. — *Repatriëring Belgen uit het buitenland*	28,4	—	—
	99,1	—	50,6

Ce tableau donne lieu aux considérations suivantes :

L'ajustement du budget de la *Dette Publique*, d'un montant de 327,9 millions de francs, trouve son origine dans les nouveaux emprunts émis en 1956.

Le budget des *Pensions* nécessite des crédits supplémentaires pour un montant de 637,9 millions de francs qui résultent surtout de la répercussion partielle de la loi du 2 août 1955 portant péréquation permanente des pensions et des effets de la loi du 30 mars 1956 majorant les pensions des grands invalides de guerre et de la loi du 3 juillet 1956 rajustant progressivement les pensions militaires d'invalidité.

Les crédits supplémentaires de 373,8 millions de francs demandés pour l'*Intérieur* sont nécessités en premier lieu par la politique d'aide aux quatre grandes villes (200 millions de francs), ensuite par l'assainissement des finances provinciales et communales (78,8 millions de francs) et par les suppléments de traitements alloués au personnel enseignant communal (95 millions de francs). A ce dernier poste s'ajoute un crédit supplémentaire de 210 millions de francs pour les exercices antérieurs.

En ce qui concerne la *Défense Nationale*, les crédits supplémentaires se retrouvent principalement dans la contrevaleur en francs belges des crédits consommés en Allemagne, qui ont été mis à la disposition des forces belges, en application de la convention financière annexée au protocole sur la cessation du régime d'occupation dans la République Fédérale Allemande, pour la période du 5 mai 1955 au 5 mai 1956 (1.523,2 millions de francs) (1).

(1) Au budget de l'exercice 1955, figure une régularisation analogue de 1.720 millions de francs (cfr. loi du 22 février 1956, autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1955 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1954 et antérieurs). On sait que ces dépenses ont pour contrepartie les indemnités de stationnement versées par la République Fédérale Allemande.

Uit de getallen die in deze tabel voorkomen kunnen volgende beschouwingen worden afgeleid :

De aanpassing met 327,9 millioen van de begroting van de *Rijksschuld* vindt haar oorzaak in de nieuwe leningen die in 1956 werden uitgeschreven.

De begroting van *Pensioenen* vergt bijkredieten ten bedrage van 637,9 millioen frank, waarbij vooral als oorzaak in aanmerking komen de wet van 2 Augustus 1955 tot perekwatie van de pensioenen, die nog gedeeltelijk haar weerslag laat gevoelen op het lopend dienstjaar, de wet van 30 Maart 1956 houdende verhoging van de pensioenen van de grote oorlogsinvaliden en de wet van 3 Juli 1956 tot geldelijke aanpassing van de militaire invaliditeitspensioenen.

Het bijkrediet van 373,8 millioen gevraagd voor *Binnenlandse Zaken* is in de eerste plaats te wijten aan de hulpverlening aan de vier grote steden (200 millioen frank), vervolgens aan de sanering van de provincie- en gemeentefinanciën (78,8 millioen frank), aan de weddebijslagen verleend aan het gemeentelijk onderwijzend personeel (95 millioen frank). Daarbij komt voor deze laatste post nog een bijkrediet van 210 millioen frank voor vroegere dienstjaren.

Wat *Landsverdediging* betreft vinden de bijkredieten vooral hun oorsprong in de tegenwaarde in Belgische frank van de kredieten verbruikt in Duitsland, die ter beschikking werden gesteld van de Belgische strijdkrachten bij toepassing van de financiële overeenkomst gevoegd bij het protokol over de beëindiging van het bezettingsregime in de Duitse Bondsrepubliek, voor de periode van 5 Mei 1955 tot 5 Mei 1956 (1.523,2 millioen frank) (1).

(1) Op de begroting van het dienstjaar 1955 komt reeds een gelijkaardige regularisatie van 1.720 millioen frank voor (cfr. wet van 22 Februari 1956 houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1955 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1954 en de vorige dienstjaren). Zoals men weet bestaat de tegenwaarde van deze uitgaven in de stationneringsvergoedingen gestort door de Duitse Bondsrepubliek.

Par contre, des réductions diverses de l'ordre de 257,2 millions de francs sont proposées.

Le crédit supplémentaire demandé pour les *Affaires Economiques* en ce qui concerne les exercices antérieurs est déterminé en ordre principal par le problème soulevé dans le domaine de l'industrie charbonnière (303,6 millions) et, en ce qui concerne l'exercice courant, par les subventions destinées à apurer la différence des prix de cession des céréales panifiables, les subventions aux grossistes en farine, les indemnités de stockage de viande et de blé, etc... (125 millions).

***

Les données reprises au début de cet exposé fournissent le montant du budget pour 1956, soit 90.781,4 millions de francs, y compris les crédits pour les exercices antérieurs.

D'autre part, la réévaluation des recettes de l'exercice 1956 sur la base des résultats comptables au 31 juillet 1956 fait apparaître un montant total de 90.164,8 millions, en plus-value de 6.131.1 millions de francs sur la prévision initiale des Voies et Moyens.

La décomposition de ces chiffres est donnée dans l'Exposé général du budget pour l'exercice 1957, chapitre IV.

En comparant le montant réévalué des recettes avec le chiffre global du budget ordinaire des dépenses, on arrive à la conclusion que le budget 1956 se clôture avec un léger déficit. Toutefois, s'il n'est tenu compte que des crédits propres à l'exercice 1956 sans regard aux crédits destinés à couvrir les dépenses pour les exercices antérieurs, on constate un boni de quelque 600 millions de francs.

La comparaison entre les recettes et les dépenses ne peut se faire qu'entre les recettes effectives rattachées au budget des Voies et Moyens et les dépenses comptabilisées à charge des budgets ordinaires de dépenses, c'est-à-dire après élimination des crédits budgétaires inutilisés et annulés à la fin de l'exercice.

A la clôture des exercices antérieurs, le montant des annulations de crédits a été, en moyenne, de l'ordre de 2 milliards. On peut donc affirmer que le budget de 1956, même compte tenu des crédits pour les dépenses des exercices antérieurs, se soldera en large équilibre.

***

En ce qui concerne le *budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires*, le présent projet comporte une mise au point des crédits votés qui amène dans son ensemble une majoration de 4.785,4 millions (augmentations : 5.034 millions, réductions : 398,6 millions de francs) pour les crédits d'engagements et 2.926 millions (augmentations : 3.653,5 millions, réductions : 727,4 millions de francs) pour les crédits de paiement.

Daarentegen worden diverse verminderingen ten bedrage van 257,2 millioen frank voorgesteld.

Het bijkrediet dat voor *Ekonomische Zaken* gevraagd wordt is, wat de vroegere dienstjaren betreft, vooral te wijten aan de problemen die aan de steenkolennijverheid gesteld worden (303,6 millioen frank) en wat het huidig dienstjaar betreft, aan de toelagen bestemd tot het overbruggen van het prijzenverschil van het graan en de toelagen aan groothandelaars in meel, de vergoedingen voor stokering van vlees en graan, enz... (125 millioen frank).

***

De gegevens vermeld in de aanvang van onderhavige toelichting verstrekken ons het bedrag van de begroting voor 1956, dat namelijk 90.781,4 millioen frank beloopt, de kredieten voor vroegere dienstjaren inbegrepen.

De herschatting van de ontvangsten voor het dienstjaar 1956 op grond van de boekhoudkundige uitslagen op 31 Juli 1956, wijst anderzijds op een totaal bedrag van 90.164,8 millioen, wat een meerwaarde van 6.131,1 millioen frank op de oorspronkelijke vooruitzichten van de Rijksmiddelen betekent.

De ontleding van deze getallen vindt men in de algemene toelichting van de begroting voor het dienstjaar 1957, hoofdstuk IV.

Bij vergelijking van het herschat bedrag van de ontvangsten met het globaal cijfer van de gewone uitgavenbegroting komt men tot de conclusie dat de begroting 1956 met een klein deficit wordt afgesloten. Houdt men evenwel slechts rekening met de kredieten eigen aan het dienstjaar 1956 dan stelt men een boni van nagenoeg 600 millioen frank vast.

De vergelijking tussen ontvangsten en uitgaven kan echter slechts geschieden op grond van de werkelijke ontvangsten van de Rijksmiddelenbegroting en van de uitgaven die werkelijk ingeschreven worden ten laste van de gewone uitgavenbegroting, d.w.z. na het uitschakelen van de niet aangewende en geannuleerde begrotingskredieten op het einde van het dienstjaar.

Bij het afsluiten van de vorige dienstjaren beliep het bedrag van de kredietannuleringen gemiddeld 2 milliard. Men mag dus beweren dat de begroting voor 1956 zelfs rekening gehouden met de kredieten voor de uitgaven van vroegere dienstjaren beslist in evenwicht zal afgesloten worden.

***

Wat de *begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven* betreft, worden door onderhavig ontwerp, de gestemde kredieten bijgewerkt, waaruit een globale verhoging van 4.785,4 millioen frank (vermeerdering : 5.034 millioen, vermindering : 398,6 millioen) voor de vastleggingskredieten en van 2.926 millioen frank (vermeerdering : 3.653,5 millioen, vermindering : 727,4 millioen) voor de betalingskredieten voortvloeit.

L'augmentation des crédits d'engagement, comme celle des crédits de paiement, est due principalement à des travaux complémentaires ou au fait que les nouveaux travaux devraient être entrepris d'urgence. Dans l'énumération ci-dessous sont relevés les postes principaux donnant lieu à une augmentation, tant en crédits d'engagement qu'en crédits de paiement.

Mentionnons, en premier lieu, les travaux qui, de près ou de loin, ont trait à l'Exposition Internationale de 1958, parmi lesquels nous dénombrons :

— la construction d'un second car-ferry pour la ligne Ostende-Douvres (crédit d'engagement : 180.630.000 francs, crédit de paiement : provisoirement, néant);

— l'érection d'un nouveau centre administratif (crédit d'engagement : 330 millions de francs, crédit de paiement : 77 millions de francs);

— achèvement du complexe de la bibliothèque Albert Ier (crédit d'engagement : 150 millions de francs, crédit de paiement : 85 millions de francs);

— un poste important est constitué par l'engagement du solde de 1,2 milliard (crédit de paiement : 227 millions de francs) des dépenses préalablement fixées pour les études, l'organisation et le fonctionnement du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles, pour lequel le programme repris dans le budget de 1955 mentionne le montant global de 1.323 millions de francs.

Le crédit d'engagement prévu pour le renouvellement et la modernisation des escadrilles de chasse de jour de la Force Aérienne est, en outre, augmenté de 1.370 millions de francs et les crédits de paiement de 850 millions de francs résultant de la reprise par la Belgique des avions « off shore ».

A côté des augmentations de crédits existants, certains nouveaux crédits sont également sollicités, notamment :

1° un crédit d'engagement et de paiement de l'ordre de 2.100.000 francs pour l'acquisition de terrains pour assurer la sécurité du public au circuit de Francorchamps;

2° un crédit d'engagement de 15 millions de francs (crédit de paiement : 1.000.000 de francs) pour l'acquisition du matériel aéronautique fabriqué par les industries de Benelux;

3° des crédits d'engagement pour un montant total de 12.552.000 francs (crédit de paiement : 12.152.000 francs) pour permettre l'imputation des dépenses incombant à la Belgique dans le cadre de la 7e tranche d'infrastructure OTAN;

4° un crédit d'engagement, sans crédit de paiement, de l'ordre de 5.900.000 francs, pour des travaux au Centre de recherches agronomiques de Gand;

5° un crédit d'engagement de 660 millions de francs et un crédit de paiement de 360 millions de francs pour des recherches et des études en matière d'application de l'énergie nucléaire;

De vermeerdering van de vastleggingskredieten, zoals trouwens deze van de betalingskredieten, is in hoofdzaak te wijten aan bijkomende werken of aan het feit dat nieuwe werken dringend dienen aangevangen te worden. In onderstaande opsomming van de voornaamste posten van vermeerdering worden volledigheidshalve zowel de vastleggingskredieten als de betalingskredieten vermeld.

In de eerste plaats komen de werken die van ver of nabij te maken hebben met de Wereldtentoonstelling van 1958, waaronder dienen vermeld :

— het bouwen van een tweede cary-ferry voor de lijn Oostende-Dover (vastleggingskrediet : 180.632.000 frank, betalingskrediet : voorlopig nihil),

— het bouwen van een nieuw administratief Centrum (vastleggingskrediet : 330.000.000 frank, betalingskrediet : 77.000.000 frank),

— het bouwen van het complex van de bibliotheek Albert I (vastleggingskrediet : 150.000.000 frank, betalingskrediet : 85.000.000 frank).

Een zeer aanzienlijke post is de vastlegging van het saldo van 1,2 milliard (betalingskrediet : 227 millioen) der vooraf geplande uitgaven voor de studiën en de werking van het Commissariaat-generaal der Regering bij de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel waarvan het in de begroting van 1955 opgegeven globaal programma 1.323 millioen frank behelst.

Vervolgens wordt het voorziene vastleggingskrediet voor de vernieuwing en modernisering der dagjachtsmaldelen van de luchtmacht met 1.370 millioen frank en het betalingskrediet met 850 millioen frank verhoogd voor de overneming door België van de « off-shore »-vliegtuigen.

Benevens deze verhogingen van bestaande kredieten zijn er ook enkele nieuwe kredieten gevraagd, namelijk :

1° een vastleggingskrediet en betalingskrediet van 2.100.000 frank voor de verwerving van gronden ter beveiliging van het publiek op de omloop te Francorchamps;

2° een vastleggingskrediet van 15.000.000 frank (betalingskrediet : 1.000.000 frank) voor de aankoop van luchtvaartmaterieel, vervaardigd door de nijverheden van Benelux;

3° vastleggingskredieten voor een totaal bedrag van 12.552.000 frank (betalingskrediet 12.152.000 frank) ten einde de aanrekening mogelijk te maken van de uitgaven welke ten laste vallen van België in het kader van de 7e schijf der NATO-onderbouwwerken;

4° een vastleggingskrediet, zonder betalingskrediet, van 5.900.000 frank voor werken in het Centrum voor Landbouwkundige Opzoekingen te Gent;

5° een vastleggingskrediet van 660.000.000 frank en een betalingskrediet van 360.000.000 frank voor opzoekingen en studiën inzake kernenergie;

6° un crédit d'engagement, sans crédit de paiement, de 19.300.000 francs, destiné à l'achat d'un équipement robot-pilote pour l'Office des Chèques Postaux;

7° un crédit d'engagement, sans crédit de paiement, de l'ordre de 25 millions de francs, pour la construction par l'Etat du réseau des conduites d'adduction d'eau du barrage de Nisramont vers les réseaux communaux de la région Aisne-Ourthe.

Outre les crédits nouveaux mentionnés ci-dessus, il y a lieu de signaler également un nombre de crédits de paiement nouveaux dont les plus importants sont :

— un crédit de 1.502.282.752 francs pour la mise à la disposition du Congo Belge de la contrevaleur en francs belges du produit de l'emprunt de 30 millions de dollars contracté par l'Etat Belge auprès de la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement Economique à Washington;

— 100 millions de francs pour la reprise par la S. A. « Le Logis Militaire », de maisons appartenant à l'Etat (un crédit correspondant figurait au budget de l'exercice 1955, mais a été annulé);

— 200 millions de francs pour la dotation à verser au Fonds de constructions scolaires.

Le Gouvernement exprime le vœu que les Chambres réservent à l'examen de ce projet, le bénéfice de l'urgence.

Bruxelles, le 17 septembre 1956.

Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.

6° een vastleggingskrediet, zonder betalingskrediet, van 19.300.000 frank voor de aankoop van een robot-uitrusting voor het Postcheckambt;

7° een vastleggingskrediet, zonder betalingskrediet, van 25.000.000 frank voor het aanleggen door de Staat van het net der toevoerleidingen van het water aan de afdamming van Nisramont naar de gemeentelijke netten van de streek Aisne en Ourthe.

Buiten de bovengemelde nieuwe kredieten komen er een aantal nieuwe betalingskredieten voor waaronder de belangrijkste zijn :

— een krediet van 1.502.282.752 frank voor de terbeschikkingstelling van Belgisch Congo der tegenwaarde in Belgische franken van het provenu der lening groot 30.000.000 dollar, afgesloten door de Belgische Staat bij de Internationale Bank voor Wederopbouw en Economische Ontwikkeling te Washington.

— 100.000.000 frank voor de overneming door de N. V. « Het militair tehuis » van huizen toebehorend aan de Staat (een overeenstemmend krediet kwam voor de in de begroting van het dienstjaar 1955 doch werd geannuleerd);

— 200.000.000 frank voor de dotatie te storten in het Fonds der schoolgebouwen.

De Regering drukt de wens uit dat de Kamers de bespreking van dit ontwerp als dringend gelieven te beschouwen.

Brussel, 17 September 1956.

De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.

TABLEAUX DES DÉPENSES ORDINAIRES

ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

TABELLEN DER GEWONE UITGAVEN

EN DER BUITENGEWONE UITGAVEN.

Dépenses ordinaires.

BUDGETS — *BEGROTINGEN*	Crédits de 1956. — *Kredieten voor* 1956	
	Budgets — *Begrotingen*	Lois spéciales — *Speciale wetten*
Dette Publique. — *Rijksschuld* . . . . . fr.	14.579.243.000	—
Pensions. — *Pensioenen*	11.944.908.000	—
Dotations. — *Dotatiën*	286.214.500	—
Non-Valeurs et Remboursements. — *Kwade-Posten en Terugbetalingen* .	506.634.000	—
Services du Premier Ministre. — *Diensten van de Eerste-Minister* . . .	41.879.000	—
Justice. — *Justitie*	1.648.494.000	—
Intérieur. — *Binnenlandse Zaken*.	8.002.201.000	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — *Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel*	639.687.000	—
Défense Nationale. — *Landsverdediging*	11.510.226.000	—
Gendarmerie. — *Rijkswacht*	1.199.352.000	—
Colonies. — *Koloniën*	67.547.000	—
Agriculture. — *Landbouw*	904.677.000	225.000.000
Affaires Economiques. — *Economische Zaken*	2.465.717.000	3.000.000
Classes Moyennes. — *Middenstand*	98.564.000	750.000
Communications. — *Verkeerswezen*	5.578.914.000	—
Travaux Publics et Reconstruction. — *Openbare Werken en Wederopbouw*.	2.112.889.000	—
Travail et Prévoyance Sociale. — *Arbeid en Sociale Voorzorg*	6.448.531.000	—
Instruction Publique. — *Openbaar Onderwijs*	9.227.668.000	—
Santé Publique et Famille. — *Volksgezondheid en Gezin*.	2.424.043.000	—
Finances. — *Financiën*	5.400.906.000	—
TOTAUX. — *TOTALEN* . . . . fr.	85.088.294.500	228.750.000

Gewone uitgaven.

Augmentations de crédits pour 1956 — *Kredietvermeerderingen voor 1956*	Réductions — *Verminderingen*	Total des crédits propres à 1956 — *Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1956*	Augmentations de crédits se rapportant à des exercices antérieurs — *Kredietvermeerderingen betrekking hebbende op de vroegere dienstjaren*	Total général — *Algemeen totaal*
329.134.000	18.699.000	14.889.678.000	6.266.000	14.895.944.000
655.336.000	2.000.000	12.598.244.000	72.183.877	12.670.427.877
4.944.000	—	291.158.500	6.955	291.165.455
4.000.000	46.700.000	463.934.000	2.145.898	466.079.898
850.000	—	42.729.000	353.301	43.082.301
56.752.000	4.890.000	1.700.356.000	2.688.205	1.703.044.205
380.314.000	35.606.000	8.346.909.000	213.844.936	8.560.753.936
23.567.000	4.734.000	658.520.000	8.525.000	667.045.000
1.805.750.000	314.772.000	13.001.204.000	28.722.000	13.029.926.000
37.017.000	1.263.000	1.235.106.000	384.000	1.235.490.000
1.602.000	513.000	68.636.000	38.969	68.674.969
24.055.000	13.012.000	1.140.720.000	9.860.200	1.150.580.200
189.016.000	37.103.000	2.620.630.000	343.638.281	2.964.268.281
3.079.000	185.000	102.208.000	173.279	102.381.279
311.534.980	23.570.467	5.866.878.513	120.531.611	5.987.410.124
31.936.000	8.350.000	2.136.475.000	8.312.601	2.144.787.601
589.876.300	41.059.000	6.997.348.300	47.082.143	7.044.430.443
255.236.000	13.052.000	9.469.852.000	275.945.492	9.745.797.492
108.480.000	79.976.000	2.452.547.000	746.000	2.453.293.000
113.628.000	15.450.000	5.499.084.000	57.733.464	5.556.817.464
4.926.107.280	660.934.467	89.582.217.313	1.199.182.212	90.781.399.525

Dépenses extraordinatres.

DÉPARTEMENTS — *DEPARTEMENTEN*	Crédits d'engagement	
	Crédits de 1956 — *Kredieten voor 1956*	Augmentations de crédits — *Krediet-vermeerderingen*
Dette Publique. — *Rijksschuld*	—	—
Justice. — *Justitie*	—	—
Intérieur. — *Binnenlandse Zaken.*	56.750.000	2.100.000
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — *Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel*	90.000.000	73.500.000
Défense Nationale. — *Landsverdediging*	1.395.275.000	1.397.552.000
Colonies. — *Koloniën*	—	—
Agriculture. — *Landbouw*	73.937.000	70.100.000
Affaires Economiques. — *Economische Zaken*	142.000.000	1.860.000.000
Communications. — *Verkeerswezen*	715.156.000	386.432.000
Travaux Publics et Reconstruction. — *Openbare Werken en Wederopbouw.*	4.820.985.000	537.001.000
Travail et Prévoyance Sociale. — *Arbeid en Sociale Voorzorg*	—	—
Instruction Publique. — *Openbaar Onderwijs*	20.000.000	5.000.000
Santé Publique et Famille. — *Volksgezondheid en Gezin.*	1.054.300.000	702.352.000
Finances. — *Financiën*	2.500.000	—
TOTAUX. — *TOTALEN* . . . . fr.	8.370.903.000	5.034.037.000
Loi spéciale. — *Speciale wet*	—	—

(1) Ce chiffre ne comprend pas les crédits se rapportant aux exercices antérieurs repris à l'article 5.

Buitengewone uitgaven.

Vastleggingskredieten		Crédits de payement — *Betalingskredieten*			
Réductions — *Verminderingen*	Total des crédits propres à 1956 — *Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1956*	Crédits de 1956 — *Kredieten voor 1956*	Augmentations de crédits — *Krediet-meerderingen*	Réductions — *Verminderingen*	Total des crédits propres à 1956 — *Totaal van de eigenlijke kredieten voor 1956*
—	—	—	589.000	—	589.000
—	—	50.000	—	—	50.000
—	58.850.000	41.750.000	2.100.000	—	43.850.000
45.000.000	118.500.000	92.050.000	73.920.000	45.000.000	120.970.000
135.083.000	2.657.744.000	4.695.915.000	963.252.000	571.594.000	5.087.573.000
—	—	400.000.000	—	—	400.000.000
1.100.000	142.937.000	65.415.000	60.000.000	1.100.000	124.315.000
—	2.002.000.000	142.000.000	587.000.000	—	729.000.000
—	1.101.588.000	1.221.214.000	1.500.000	—	1.222.714.000
3.000.000	5.354.986.000	3.573.904.000	367.350.000	3.000.000	3.938.254.000
—	—	—	12.500.000	—	12.500.000
—	25.000.000	20.000.000	—	—	20.000.000
214.452.000	1.542.200.000	959.700.000	83.000.000	106.750.000	935.950.000
—	2.500.000	26.254.000	1.502.332.752	—	1.528.586.752
398.635.000	13.006.305.000 150.000.000	11.238.252.000	3.653.543.752	727.444.000	14.164.351.752 (1)
	13.156.305.000				

(1) In dit getal zijn niet begrepen de kredieten die betrekking hebben op vroegere dienstjaren opgenomen in artikel 5.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Régularisations.

ARTICLE PREMIER.

En vue de permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1955 et à des exercices antérieurs, autorisation est donnée :

A. — Au Ministre de la Justice, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1956 :

SECTION I.

Ministère proprement dit.

1° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Office de la Protection de l'Enfance), une somme de 127.685 fr.

SECTION III.

Cultes.

2° A la charge de l'article 3-3 (Traitements et rétributions des ministres des cultes : Culte anglican), une somme de 16.065 francs.

B. — Au Ministre de l'Intérieur, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1956 :

1° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel, etc.: Administration centrale), une somme de 9.518 francs dont 70 francs à relever de la prescription quinquennale.

2° A la charge de l'article 7-4 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Conseil d'Etat), une somme de 787 francs;

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — Regularisatiën.

EERSTE ARTIKEL.

Ten einde de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die tot het dienstjaar 1955 en vroegere dienstjaren behoren, wordt machtiging verleend :

A. — Aan de Minister van Justitie, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1956 aan te rekenen :

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie.

1° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : Dienst voor Kinderbescherming), een som van 127.685 frank.

SECTIE III.

Erediensten.

2° Ten laste van artikel 3-3 (Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten : Anglikaanse eredienst), een som van 16.065 frank.

B. — Aan de Minister van Binnenlandse Zaken, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1956 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het personeel, enz. : Hoofdbestuur), een som van 9.518 frank waarvan 70 frank, van de vijfjarige verjaring te ontheffen;

2° Ten laste van artikel 7-4 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : Raad van State), een som van 787 frank;

3° A la charge de l'article 7-5 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : Protection civile, etc.), une somme de 9.128 francs;

4° A la charge de l'article 10-5 (Dépenses d'entretien de locaux, etc. : Protection civile), une somme de 27 francs.

C. — Au Ministre de la Défense Nationale, d'imputer :

Sur le budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'exercice 1956 :

1° A la charge de l'article 3-4 (Rémunérations, etc. — Force navale), une somme de 100.000 francs;

2° A la charge de l'article 3-5 (Rémunérations, etc. — Garde territoriale antiaérienne), une somme de 398.000 francs;

3° A la charge de l'article 3-8 (Rémunérations, etc. — Institut géographique militaire), une somme de 30.000 francs;

4° A la charge de l'article 6-2 (Honoraires des avocats et des médecins, etc. — Force terrestre), une somme de 60.000 francs;

5° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités, etc. — Force terrestre), une somme de 380.000 francs;

6° A la charge de l'article 7-3 (Allocations et indemnités, etc. — Force aérienne), une somme de 174.000 francs;

7° A la charge de l'article 7-5 (Allocations et indemnités, etc. — Garde territoriale antiaérienne), une somme de 58.000 francs;

8° A la charge de l'article 7-7 (Allocations et indemnités, etc. — Ecoles, etc.), une somme de 37.000 francs.

D. — Au Ministre des Colonies, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1956 :

A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : Administration centrale), une somme de 12.429 francs.

E. — Au Ministre des Communications d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1956 :

SECTION I.

Ministère des Communications proprement dit.

1° A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel, etc. — Services centraux), une somme de 3.000 francs;

2° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités, etc. — Marine), une somme de 273.300 francs;

3° A la charge de l'article 8 (Allocations et dépenses de service social), une somme de 63.522 fr.;

3° Ten laste van artikel 7-5 (Allerhande toelage), en vergoedingen, enz. : Burgerlijke bescherming, enz.), een som van 9.128 frank;

4° Ten laste van artikel 10-5 (Onderhoudsuitgaven van de lokalen, enz. : Burgerlijke bescherming), een som van 27 frank.

C. — Aan de Minister van Landsverdediging :

Om op de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1956 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-4 (Bezoldigingen, enz. — Zeemacht), een som van 100.000 frank;

2° Ten laste van artikel 3-5 (Bezoldigingen, enz. — Territoriale wacht voor luchtafweer), een som van 398.000 frank;

3° Ten laste van artikel 3-8 (Bezoldigingen, enz. — Militair Geografisch Instituut), een som van 30.000 frank;

4° Ten laste van artikel 6-2 (Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. — Landmacht), een som van 60.000 frank;

5° Ten laste van artikel 7-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Landmacht), een som van 380.000 frank;

6° Ten laste van artikel 7-3 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Luchtmacht), een som van 174.000 frank;

7° Ten laste van artikel 7-5 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Territoriale wacht voor luchtafweer), een som van 58.000 frank;

8° Ten laste van artikel 7-7 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Scholen, enz.), een som van 37.000 frank.

D. — Aan de Minister van Koloniën, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1956 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. : Hoofdbestuur), een bedrag van 12.429 frank.

E. — Aan de Minister van Verkeerswezen, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1956 aan te rekenen :

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Verkeerswezen.

1° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel, enz. — Centrale diensten), een som van 3.000 frank;

2° Ten laste van artikel 7-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Zeewezen), een som van 273.300 frank;

3° Ten laste van artikel 8 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon), een som van 63.522 frank;

4° A la charge de l'article 12-5 (Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. -- Habillement), une somme de 66 francs;

5° A la charge de l'article 14-1 (Dépenses afférentes aux déplacements, etc. — Services centraux), une somme de 2.500 francs;

6° A la charge de l'article 14-2 (Dépenses afférentes aux déplacements, etc. — Marine), une somme de 231.000 francs;

7° A la charge de l'article 15 (Dépenses de formation professionnelle), une somme de 5.000 francs.

SECTION II.

Enseignement.

8° A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel, etc. — Marine), une somme de 2.100 francs;

9° A la charge de l'article 10-1 (Dépenses d'entretien de locaux, etc. — Marine), une somme de 772 francs;

10° A la charge de l'article 28-1 (Dépenses courantes. — Marine, etc.), une somme de 540 francs.

F. — Au Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1956 :

1° A la charge de l'article 3-6 (Rémunération du personnel actif et en disponibilité. — Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat), une somme de 573 francs;

2° A la charge de l'article 3-8 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité. — Reconstruction), une somme de 850.000 francs.

G. — Au Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1956 :

1° A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. — Administration centrale), une somme de 54.600 francs;

2° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. — Services extérieurs), une somme de 45.777 francs;

3° A la charge de l'article 8 (Allocations et dépenses de service social), une somme de 1.741 fr.

H. — Au Ministre de l'Instruction Publique, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1956 :

SECTION II.

Enseignement primaire.

1° A la charge de l'article 11-1 (Publications effectuées par le Département. — Administration de l'enseignement primaire), une somme de 6.750 fr.;

4° Ten laste van artikel 12-5 (Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. — Kleding), een som van 66 frank;

5° Ten laste van artikel 14-1 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. — Centrale diensten), een som van 2.500 frank;

6° Ten laste van artikel 14-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. — Zeewezen), een som van 231.000 frank;

7° Ten laste van artikel 15 (Uitgaven voor beroepsscholing), een som van 5.000 frank.

SECTIE II.

Onderwijs.

8° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het personeel, enz. — Zeewezen), een som van 2.100 frank;

9° Ten laste van artikel 10-1 (Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. — Zeewezen), een som van 772 frank;

10° Ten laste van artikel 28-1 (Gewone uitgaven. — Zeewezen, enz.), een som van 540 frank.

F. — Aan de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1956 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-6 (Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel. — Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica), een som van 573 frank;

2° ten laste van artikel 3-8 (Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel. — Wederopbouw), een som van 850.000 frank.

G. — Aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1956 aan te rekenen :

1° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. — Hoofdbestuur), een som van 54.600 frank;

2° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. — Buitendiensten), een som van 45.777 frank;

3° Ten laste van artikel 8 (Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon), een som van 1.741 frank.

H. — Aan de Minister van Openbaar Onderwijs, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1956 aan te rekenen :

SECTIE II.

Lager Onderwijs.

1° Ten laste van artikel 11-1 (Door het Departement uitgegeven publicaties. — Bestuur van het Lager Onderwijs), een bedrag van 6.750 frank;

2° A la charge de l'article 14 (Dépenses afférentes aux déplacements), une somme de 7.488 francs;

3° A la charge de l'article 22-4, *a*) (Subventions-traitements : personnel enseignant, etc. — Ecoles communales), une somme de 240.000 francs;

4° A la charge de l'article 22-4, *b*) (Subventions-traitements : personnel enseignant, etc. — Ecoles adoptées et adoptables), une somme de 125.000 fr.

SECTION III.

Enseignement normal.

5° A la charge de l'article 19-1 [Autres dépenses exceptionnelles : Etablissements d'enseignement normal de l'Etat. — Travaux intérieurs de peinturage (2e tranche)], une somme de 4.600 francs;

6° A la charge de l'article 28-3 [Dépenses courantes. — Tournois d'art dramatique et choral (dépenses de toute nature)], une somme de 6.758 fr.

SECTION IV.

Enseignement moyen.

7° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. —Administration de l'enseignement moyen), une somme de 1.623 francs

8° A la charge de l'article 14-2 (Dépenses afférentes aux déplacements. — Administration de l'enseignement moyen), une somme de 416 francs;

9° A la charge de l'article 28-1 (Dépenses courantes. — Distribution des prix, etc.), une somme de 3.471 francs.

SECTION V.

Enseignement supérieur et sciences.

10° A la charge de l'article 3-1, *a*) (Rémunérations, etc. — Université de Gand), une somme de 9.137 francs;

11° A la charge de l'article 3-1, *b*) (Rémunérations, etc. — Université de Liège), une somme de 7.560 francs;

12° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations, etc. — Autres établissements d'enseignement supérieur), une somme de 46.636 francs;

13° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations, etc. — Etablissements scientifiques), une somme de 40.521 francs;

14° A la charge de l'article 10-1, *a*) (Dépenses d'entretien, etc. — Université de Gand), une somme de 14.976 francs;

15° A la charge de l'article 11-1, *a*) (Publications effectuées par le Département. — Université de Gand), une somme de 520 francs;

16° A la charge de l'article 15-1 (Dépenses de formation professionnelle. — Université de Gand), une somme de 210 francs;

2° Ten laste van artikel 14 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen), een bedrag van 7.488 frank;

3° Ten laste van artikel 22-4, *a*) (Weddetoelagen : Onderwijzend personeel, enz. — Gemeentescholen), een bedrag van 240.000 frank;

4° Ten laste van artikel 22-4, *b*) (Weddetoelagen : Onderwijzend personeel, enz. — Aangenomen en aanneembare scholen), een bedrag van 125.000 fr.;

SECTIE III.

Normaalonderwijs.

5° Ten laste van artikel 19-1 [Andere uitzonderingsuitgaven. — Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs. — Binnenschilderwerken (2e gedeelte)], een som van 4.600 frank;

6° Ten laste van artikel 28-3 [Lopende uitgaven : Toneel- en zangtornooien. — (Allerhande uitgaven)], een som van 6.758 frank.

SECTIE IV.

Middelbaar onderwijs.

7° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Bestuur van het middelbaar onderwijs), een som van 1.623 frank;

8° Ten laste van artikel 14-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. — Bestuur van het middelbaar onderwijs), een som van 416 frank;

9° Ten laste van artikel 28-1 (Lopende uitgaven. — Prijsuitreiking, enz.), een som van 3.471 frank.

SECTIE V.

Hoger onderwijs en wetenschappen.

10° Ten laste van artikel 3-1, *a*) (Bezoldigingen, enz. — Universiteit te Gent), een som van 9.137 frank;

11° Ten laste van artikel 3-1, *b*) (Bezoldigingen, enz. — Universiteit te Luik), een som van 7.560 frank;

12° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen, enz. — Andere inrichtingen voor hoger onderwijs), een som van 46.636 frank;

13° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen, enz. — Wetenschappelijke inrichtingen), een som van 40.521 frank;

14° Ten laste van artikel 10-1, *a*) (Onderhoudsuitgaven, enz. — Universiteit te Gent), een som van 14.976 frank;

15° Ten laste van artikel 11-1, *a*) (Door het Departement uitgegeven publicaties. — Universiteit te Gent), een som van 520 frank;

16° Ten laste van artikel 15-1 Uitgaven voor beroepsscholing. — Universiteit te Gent), een som van 210 frank;

17° A la charge de l'article 18-1, *a*) (Achat en premier équipement : services permanents. — Université de Gand), une somme de 2.016 francs;

18° A la charge de l'article 18-1, *f*) (Achat en premier équipement : services permanents. — Institut agronomique de Gembloux), une somme de 2.500 francs.

SECTION VI.

Enseignement technique.

19° A la charge de l'article 14-2 (Dépenses afférentes aux déplacements. — Inspection des enseignements technique et agricole), une somme de 9.480 francs;

20° A la charge de l'article 19-1 (Autres dépenses exceptionnelles. — Installation de mess et internats), une somme de 23.895 francs.

SECTION VII.

Enseignement artistique.

21° A la charge de l'article 3-3 (Rémunéra tions, etc. — Etablissements d'architecture, etc.), une somme de 84.530 francs;

22° A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. — Etablissements d'architecture, etc.), une somme de 4.287 francs;

23° A la charge de l'article 10-2 (Dépenses d'entretien, etc. — Etablissements d'architecture, etc.), une somme de 7.714 francs;

24° A la charge de l'article 14-3 (Dépenses afférentes aux déplacements. — Etablissements d'architecture, etc.), une somme de 2.093 francs;

25° A la charge de l'article 22-1 (Subventions pour l'enseignement, etc. — Subventions-traitements : part de l'Etat, etc.), une somme de 9.318 fr.

SECTION VIII.

Beaux-arts.

26° A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations, etc. — Musées de l'Etat), une somme de 21.986 francs;

27° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations, etc. — Commission royale des monuments et des sites), une somme de 11.681 francs;

28° A la charge de l'article 7-4 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. — Direction générale des Beaux-arts), une somme de 2.840 francs.

17° Ten laste van artikel 18-1, *a*) (Aankoop voor eerste uitrusting. — Vaste diensten. — Universiteit te Gent), een som van 2.016 frank;

18° Ten laste van artikel 18-1, *f*) (Aankoop voor eerste uitrusting : Vaste diensten. — Landbouwhogeschool te Gembloers), een som van 2.500 frank.

SECTIE VI.

Technisch onderwijs.

19° Ten laste van artikel 14-2 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. — Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs), een som van 9.480 frank;

20° Ten laste van artikel 19-1 (Andere uitzonderingsuitgaven. — Inrichting van refters en internaten), een som van 23.895 frank.

SECTIE VII.

Kunstonderwijs.

21° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen, enz. — Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.), een som van 84.530 frank;

22° Ten laste van artikel 7-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.), — Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz. een som van 4.287 frank;

23° Ten laste van artikel 10-2 (Onderhoudsuitgaven, enz. — Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.), een som van 7.714 frank;

24° Ten laste van artikel 14-3 (Uitgaven in verband met de verplaatsingen. — Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.), een som van 2.093 frank;

25° Ten laste van artikel 22-1 (Toelagen voor het onderwijs, enz. — Weddetoelagen : aandeel van de Staat, enz.), een som van 9.318 frank.

SECTIE VIII.

Schone-kunsten.

26° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen, enz. — Rijksmusea), een som van 21.986 frank;

27° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen, enz. — Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen), een som van 11.681 frank;

28° Ten laste van artikel 7-4 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Algemene Directie der Schone Kunsten), een som van 2.840 frank.

SECTION IX.

Services éducatifs et relations culturelles.

29° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations, etc. — Centres psycho-médico-sociaux), une somme de 64.222 francs;

30° A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. — Services éducatifs, etc.), une somme de 8.589 francs;

31° A la charge de l'article 28-2 (Dépenses courantes. — Frais de voyage à l'étranger, etc.), une somme de 3.265 francs;

32° A la charge de l'article 28-3 (Dépenses courantes. — Organisation d'expositions, etc.), une somme de 48.820 francs;

33° A la charge de l'article 28-7 (Dépenses courantes. — Voyages et colonies scolaires, etc.), une somme de 3.085 francs.

I. — Au Ministre de la Santé Publique et de la famille, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1956 :

SECTION I.

Ministère de la Santé Publique et de la Famille proprement dit.

A la charge de l'article 7-2 (Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. — Services extérieurs), une somme de 20.000 francs.

J. — Au Ministre des Finances, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1956 :

A la charge de l'article 28-1 (Dépenses courantes. — Conseil administratif mixte de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, etc.), une somme de 1.200 francs.

II. — Crédits supplémentaires.

ART. 2.

Il est ouvert, pour être rattachés aux budgets ordinaires de l'exercice 1956 à l'effet de couvrir des dépenses de l'exercice 1956, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant, pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

SECTIE IX.

Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.

29° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen, enz. Psycho-Medisch-Sociale Centra), een som van 64.222 frank;

30° Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Opvoedende diensten, enz.), een som van 8.589 frank;

31° Ten laste van artikel 28-2 (Lopende uitgaven. — Kosten voor reizen naar het buitenland, enz.), een som van 3.265 frank;

32° Ten laste van artikel 28-3 (Lopende uitgaven. — Inrichting van tentoonstellingen, enz.), een som van 48.820 frank;

33° Ten laste van artikel 28-7 (Lopende uitgaven. Schoolreizen en schoolkoloniën, enz.), een som van 3.085 frank.

I. — Aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1956 aan te rekenen :

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

Ten laste van artikel 7-2 (Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. — Buitendiensten), een som van 20.000 frank.

J. — Aan de Minister van Financiën, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1956 aan te rekenen :

Ten laste van artikel 28-1 (Lopende uitgaven. — Gemengde Administratieve Raad van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond, enz.), een som van 1.200 frank.

II. — Bijkredieten.

ART. 2.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de gewone begrotingen voor het dienstjaar 1956 tot betaling der uitgaven voor het dienstjaar 1956. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montant des augmentations — *Bedrag van de vermeerderingen*	BEGROTINGEN
Dette Publique . . . . . fr.	329.134.000	Rijksschuld.
Pensions	655.336.000	Pensioenen.
Dotations	4.944.000	Dotatiën.
Non-valeurs et Remboursements	4.000.000	Kwade-Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	850.000	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	56.752.000	Justitie.
Intérieur	380.314.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur . .	23.567.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	1.805.750.000	Landsverdediging.
Gendarmerie.	37.017.000	Rijkswacht.
Colonies	1.602.000	Koloniën.
Agriculture	24.055.000	Landbouw.
Affaires Economiques	189.016.000	Economische Zaken.
Classes Moyennes	3.079.000	Middenstand.
Communications	311.534.980	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	31.936.000	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	589.876.300	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	255.236.000	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	108.480.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	113.628.000	Financiën.
TOTAL . . . fr.	4.926.107.280	TOTAAL.

ART. 3.

Il est ouvert, pour être rattachés au budget extraordinaire de l'exercice 1956 à l'effet de couvrir des dépenses de l'exercice 1956, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi, et s'élevant pour les divers Départements, aux sommes ci-après :

ART. 3.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1956 tot betaling van de uitgaven voor het dienstjaar 1956. Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende Departementen de hierna aangeduide sommen :

DÉPARTEMENTS	Montant des augmentations — *Bedrag der vermeerderingen*		DEPARTEMENTEN
	Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits de paiement — *Betalings-kredieten*	
Dette Publique . . . . . fr.	—	589.000	Rijksschuld.
Intérieur	2.100.000	2.100.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	73.500.000	73.920.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	1.397.552.000	963.252.000	Landsverdediging.
Agriculture	70.100.000	60.000.000	Landbouw.
Affaires Economiques	1.860.000.000	587.000.000	Economische Zaken.
Communications	386.432.000	1.500.000	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction .	537.001.000	367.350.000	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale . .	—	12.500.000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	5.000.000	—	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	702.352.000	83.000.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	—	1.502.332.752	Financiën.
TOTAL . . . fr.	5.034.037.000	3.653.543.752	TOTAAL.

ART. 4.

Il est ouvert pour être rattachés aux budgets ordinaires de l'exercice 1956, à l'effet de payer des créances se rapportant aux exercices périmés (1952 et antérieurs) et à des exercices clos (1953 à 1955), des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant pour les divers budgets, aux sommes ci-après :

ART. 4.

Er worden bijkredieten toegestaan te brengen op de gewone begrotingen vóór het dienstjaar 1956 tot betaling van schuldvorderingen in verband met de vervallen dienstjaren (1952 en vroegere) en met de afgesloten dienstjaren (1953 tot 1955). Die bijkredieten worden in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld en bedragen voor de verschillende begrotingen de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montant des augmentations — *Bedrag van de vermeerderingen*	BEGROTINGEN
Dette Publique . . . . . fr.	6.266.000	Rijksschuld.
Pensions	72.183.877	Pensioenen.
Dotations	6.955	Dotatiën.
Non-valeurs et Remboursements	2.145.898	Kwade-Posten en Terugbetalingen.
Services du Premier Ministre	353.301	Diensten van de Eerste-Minister.
Justice	2.688.205	Justitie.
Intérieur	213.844.936	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur . .	8.525.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	28.722.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	384.000	Rijkswacht.
Colonies	38.969	Koloniën.
Agriculture	9.860.200	Landbouw.
Affaires Economiques	343.638.281	Economische Zaken.
Classes Moyennes	173.279	Middenstand.
Communications	120.531.611	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	8.312.601	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	47.082.143	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	275.945.492	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	746.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	57.733.464	Financiën.
TOTAL . . . . fr.	1.199.182.212	TOTAAL.

ART. 5.

Il est ouvert pour faire face au paiement de créances se rapportant à des budgets extraordinaires des exercices antérieurs des crédits supplémentaires pour un montant de 24.505.054 francs se répartissant conformément au tableau ci-après.

Les dépenses à effectuer à la charge des dits

ART. 5.

Er worden bijkredieten toegestaan tot een bedrag van 24.505.054 frank om in de betaling te voorzien van schuldvorderingen die betrekking hebben op de buitengewone begrotingen van vorige dienstjaren. Deze bijkredieten worden in de hiernavolgende tabel omstandig vermeld.

De uitgaven, ten laste van de bedoelde kredieten,

crédits feront l'objet d'un chapitre distinct dans le compte du budget de l'exercice 1956.

Les paiements imputables à la charge de ces crédits pourront être effectués jusqu'à la clôture de l'exercice 1956.

maken het voorwerp uit van een afzonderlijk hoofdstuk in de rekening van de begroting voor het dienstjaar 1956.

De op deze kredieten aanrekenbare betalingen mogen tot de afsluiting van het dienstjaar 1956 uitgevoerd worden.

Art.	NATURE DES DÉPENSES — *AARD DER UITGAVEN*	Montant des augmentations — *Bedrag van de vermeerderingen*
	1. MINISTERE DE LA DÉFENSE NATIONALE : *MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING :*	
443-1 de 1952	Acquisition de navires « Algérines ». — *Aankoop van « Algerine » schepen* . . . . fr.	3.600.000
439-3 de 1954	Construction de dépôts et aménagements aux casernements définitifs à conserver, etc. (programme de 1954). — *Oprichting van depots en geschiktmaking van te behouden definitieve kazernementen, enz. (programma van 1954)*	47.000
446-1 de 1955	Construction de dépôts et aménagements aux casernements définitifs à conserver, etc. (programme de 1954). — *Oprichting van depots en geschiktmaking van te behouden definitieve kazernementen, enz. (programma van 1954)*	15.000
437-1 de 1955	Construction de garages, d'aires de lavage et de circulation dans diverses garnisons du pays (travaux, matières, main-d'œuvre, terrains, etc.). — *Bouw van autobergplaatsen, was- en verkeersruimten in verschillende garnizoenen van het land (werken, stoffen, werkkrachten, terreinen, enz.)*	165.000
453-1 de 1955	Garde territoriale antiaérienne - Matériel anti-avions (armement, charroi, accessoires et munitions). — *Territoriale wacht voor luchtafweer - Luchtafweermaterieel (wapening, voertuigen, bijhorigheden en ammunitie)*	20.000.000
468 de 1955	Dépenses de toute nature résultant de l'effort militaire supplémentaire. — *Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de bijkomende militaire krachtsinspanning*	12.000
	Total pour le Ministère de la Défense Nationale. — *Totaal voor het Ministerie van Landsverdediging* . . . . . fr.	23.839.000
	2. MINISTERE DE L'AGRICULTURE : *MINISTERIE VAN LANDBOUW :*	
470-3 de 1955	Forêts domaniales indivises d'Anlier, etc. — *Onverdeelde domaniale bossen van Anlier, enz.* .	3.000
463*bis* de 1951	Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées *et à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne*, en faveur de l'exécution de travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture. — *Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen* en aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom *ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw.*	652.000
	Total pour le Ministère de l'Agriculture. — *Totaal voor het Ministerie van Landbouw* . . .	655.000
	3. MINISTERE DES COMMUNICATIONS : *MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN :*	
	Marine : Construction d'un bâtiment pour le service du Pilotage à Flessingue. — *Zeewezen : Oprichting van een gebouw voor de dienst van het Loodswezen te Vlissingen*	11.054
482 de 1952	Total pour le Ministère des Communications. — *Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen.*	11.054
	TOTAL GÉNÉRAL. — *ALGEMEEN TOTAAL* . . . . fr.	24.505.054

III. — Réductions.

ART. 6.

Les crédits inscrits dans les budgets ordinaires de l'exercice 1956 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

III. — Verminderingen.

ART. 6.

De kredieten ingeschreven op de gewone begrotingen voor het dienstjaar 1956 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

BUDGETS	Montant des réductions — *Bedrag van de verminderingen*	BEGROTINGEN
Dette Publique . . . . . fr.	18.699.000	Rijksschuld.
Pensions	2.000.000	Pensioenen.
Non-Valeurs et Remboursements	46.700.000	Kwade-Posten en Terugbetalingen.
Justice	4.890.000	Justitie.
Intérieur	35.606.000	Binnenlandse Zaken.
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur . .	4.734.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	314.772.000	Landsverdediging.
Gendarmerie	1.263.000	Rijkswacht.
Colonies	513.000	Koloniën.
Agriculture	13.012.000	Landbouw.
Affaires Economiques	37.103.000	Economische Zaken.
Classes Moyennes	185.000	Middenstand.
Communications	23.570.467	Verkeerswezen.
Travaux Publics et Reconstruction	8.350.000	Openbare Werken en Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	41.059.000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Instruction Publique	13.052.000	Openbaar Onderwijs.
Santé Publique et Famille	79.976.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	15.450.000	Financiën.
TOTAL . . . . fr.	660.934.467	TOTAAL.

ART. 7.

Les crédits inscrits dans le budget extraordinaire de l'exercice 1956 détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence des sommes ci-après :

ART. 7.

De kredieten ingeschreven op de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1956 in de bij deze wet gevoegde tabel omstandig vermeld, worden verminderd tot beloop van de hierna aangeduide sommen :

DÉPARTEMENTS	Montant des réductions — *Bedrag der verminderingen*		DEPARTEMENTEN
	Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits de paiement — *Betalings-kredieten*	
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur . . . . . fr.	45.000.000	45.000.000	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
Défense Nationale	135.083.000	571.594.000	Landsverdediging.
Agriculture	1.100.000	1.100.000	Landbouw.
Travaux Publics et Reconstruction .	3.000.000	3.000.000	Openbare Werken en Wederopbouw.
Santé Publique et Famille	214.452.000	106.750.000	Volksgezondheid en Gezin.
TOTAL . fr.	398.635.000	727.444.000	TOTAAL.

IV. — Dispositions diverses.

ART. 8.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat, le disponible que laissera, à la clôture de

IV. — Verschillende bepalingen.

ART. 8.

Bij afwijking van het bepaalde in artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op 's Rijkscomptabiliteit, kan bij de afsluiting van het dienstjaar 1956,

l'exercice 1956, le crédit prévu à l'article 24-10 du budget du Ministère de l'Intérieur, y compris les crédits supplémentaires sollicités pour les exercices 1954 et 1955, peut être reporté à l'exercice 1957.

Le disponible ainsi reporté peut être utilisé à des dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles appartiennent.

ART. 9.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5.000.000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire chargé notamment du paiement des allocations et indemnités aux agents employés à temps réduit de la Protection civile au Ministère de l'Intérieur.

ART. 10.

Le libellé des articles 28-2 et 28-3 du budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'exercice 1956 est complété comme suit :

« Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible laissé, à la clôture de l'exercice, par le crédit prévu au présent article. »

ART. 11.

Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible laissé, à la clôture de l'exercice 1955, par le crédit prévu à l'article 426 du budget des Recettes et des Dépenses Extraordinaires pour l'exercice 1955.

Le disponible reporté peut être affecté tant à des liquidations en rapport avec des contrats conclus après le 31 décembre 1955 qu'à des liquidations découlant d'obligations contractées antérieurement.

ART. 12.

Le libellé de l'article 428 du budget extraordinaire — Ministère de la Défense Nationale — pour l'exercice 1956 est complété comme suit :

« y compris les dépenses incombant à la Belgique dans le cadre de la commande « off shore » de dragueurs de mines du même type ».

ART. 13.

Est définitivement allouée à l'A.S.B.L. « Le Monument national au Prisonnier politique », la somme d'un million de francs, liquidée sous forme

het beschikbaar gedeelte van het krediet uitgetrokken op artikel 24-10 van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, met inbegrip van de voor de dienstjaren 1954 en 1955 aangevraagde bijkredieten, op het dienstjaar 1957 worden overgedragen.

Het alzo overgedragen beschikbaar gedeelte kan worden aangewend voor uitgaven van dezelfde aard, ongeacht het dienstjaar waarop ze betrekking hebben.

ART. 9.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 5.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige die onder meer belast is met de betaling van toelagen en vergoedingen aan het niet-voltijds personeel van de Burgerlijke Bescherming van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

ART. 10.

De tekst van artikelen 28-2 en 28-3 van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1956 wordt aangevuld als volgt :

« De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar, op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar blijven zal, op de volgende dienstjaren over te dragen. »

ART. 11.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar 1955, op het bij artikel 426 van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1955 voorziene krediet beschikbaar zal blijven, op de volgende dienstjaren over te dragen.

Het overgedragen saldo mag worden aangewend zowel voor vereffeningen in verband met na 31 December 1955 afgesloten overeenkomsten als voor vereffeningen voortspruitend uit vroeger aangegane verbintenissen.

ART. 12.

De tekst van artikel 428 van de Buitengewone begroting — Ministerie van Landsverdediging — voor het dienstjaar 1956 wordt aangevuld als volgt :

« met inbegrip van de België aanbelangende uitgaven in het raam van de « off shore » bestelling van mijnenvegers van hetzelfde type ».

ART. 13.

Aan de V.Z.W.D. « Het nationaal Gedenkteken aan de politieke Gevangene » wordt definitief toegekend de som van één miljoen frank, welke,

d'avance récupérable en vue de l'érection d'un monument au fort de Breendonk, par imputation à charge de l'article 52*bis* du budget des Recettes et des Dépenses Extraordinaires pour l'exercice 1947.

ART. 14.

Le plafond d'engagement de chacun des articles suivants, apparaissant au budget ajusté des Dépenses Extraordinaires pour l'exercice 1955, est modifié comme suit :

Pour l'article 424 (art. 425 de 1955) : Réorganisation de la force aérienne. — Matériel et équipement, armement et munitions, etc.

424-1 programme de 1952 : le plafond d'engagement est réduit de 2.312.175.000 francs à 970.107.000 francs, soit une réduction de 1 milliard 342.068.000 francs.

424-2 programme de 1953 : le plafond d'engagement est réduit de 991.366.000 francs à 951 millions 018.000 francs, soit une réduction de 40.348.000 fr.

Pour l'article 426-1 (art. 428-1 de 1955) : Acquisition de matériels divers destinés à l'équipement des services terrestres et navals. — Travaux divers. — (programme de 1952) : le plafond d'engagement est ramené de 113.387.000 francs à 104.935.000 fr. soit une réduction de 8.452.000 francs.

Pour l'article 450-1 (art. 450-3 de 1955) : Réorganisation de la force terrestre. — Armements, etc. — (programme de 1953) : le plafond d'engagement est ramené de 2.633.482.000 francs à 2.626.982.000 fr. soit une réduction de 6.500.000 francs.

ART. 15.

L'article 3, § 2°, de la loi du 29 juillet 1955, créant le Fonds agricole, est complété comme suit :

« Ces sommes comprennent le solde des prélèvements détenu, au 31 décembre 1954, par la Commission administrative mixte belgo-luxembourgeoise. »

ART. 16.

Est ratifié l'abandon fait par le Ministre des Affaires Economiques, moyennant une somme de 323.025 francs, du recours qu'il détenait contre une société coopérative du chef de l'infraction commise par celle-ci à l'article 8 de l'arrêté royal du 1er octobre 1935, organisant la Commission Permanente Consultative en matière de contrats ou adjudications et établissant dans le chef des administrations publiques et des institutions ou organismes qui leur sont subordonnés ou en faveur desquels les pouvoirs publics interviennent pécuniairement, certaines obligations en matière de contrats.

bij wijze van verhaalbaar voorschot, met het oog op de oprichting van een gedenkteken aan het fort van Breendonk, vereffend werd door aanrekening op artikel 52*bis* van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1947.

ART. 14.

Het vastleggingsplafond van elk der hiernavolgende artikelen, zoals het voorkomt op de bijgewerkte begroting van buitengewone uitgaven voor het dienstjaar 1955, is gewijzigd als volgt :

Voor artikel 424 (art. 425 van 1955) : Herinrichting van de luchtmacht. — Materieel en toerusting, wapening en ammunitie, enz.

424-1 programma van 1952 : het vastleggingsplafond werd van 2.312.175.000 frank teruggebracht op 970.107.000 frank, zijnde een vermindering van 1.342.068.000 frank.

424-2 programma van 1953 : het vastleggingsplafond werd van 991.366.000 frank teruggebracht op 951.018.000 frank, zijnde een vermindering van 40.348.000 frank.

Voor artikel 426-1 (art. 428-1 van 1955) : Aankoop van allerlei materieel bestemd voor de toerusting van de land- en zeediensten. — Allerhande werken. — (programma van 1952) : het vastleggingsplafond werd van 113.387.000 frank teruggebracht op 104.935.000 frank zijnde een vermindering van 8.452.000 frank.

Voor artikel 450-1 (art. 450-3 van 1955) : Herinrichting van de landmacht. — Wapening, enz. — (programma van 1953) : het vastleggingsplafond werd van 2.633.482.000 frank teruggebracht op 2.626.982.000 frank zijnde een vermindering van 6.500.000 frank.

ART. 15.

Artikel 3, § 2°, van de wet van 29 Juli 1955 tot oprichting van het Landbouwfonds is, als volgt, aangevuld :

« Deze gelden bevatten het saldo van de heffingen, op 31 December 1954, in het bezit van de Belgisch-Luxemburgse gemengde administratieve Commissie. »

ART. 16.

Wordt bekrachtigd, de afstand door de Minister van Economische Zaken, mits betaling van een som van 323.025 frank van het beroep dat hij behield tegen een samenwerkende vennootschap wegens de inbreuk door haar gemaakt op artikel 8 van het koninklijk besluit van 1 October 1935 houdende inrichting van de Bestendige Commissie van Advies in zake contracten of aanbestedingen, en waarbij aan de Openbare Besturen en aan de hun ondergeschikte of door de openbare machten geldelijk gesteunde instellingen of organismen bepaalde verplichtingen in zake contracten worden opgelegd.

ART. 17.

Le Ministre des Communications est dispensé de produire à l'appui de l'état des crédits à reporter à 1957, par application des dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846, le relevé détaillé, prescrit par l'article 166 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868, des créances restant à liquider à charge des articles 520 et 521 de l'exercice 1953, 515 et 516 de l'exercice 1954 et 475, 532, 533, 553-1/*A*. et *C*. et 553-2 de l'exercice 1955, reportés à 1956.

Peut être reportée à l'exercice 1957 la fraction disponible du crédit reporté à l'exercice 1956 à la charge de l'article 475 de l'exercice 1955 en vertu des dispositions de l'article 9 de la loi autorisant les régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1955 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1954 et antérieurs.

Ce disponbile pourra être utilisé à des dépenses de même nature quelque soit l'exercice auquel elles appartiennent.

ART. 18.

Le Gouvernement est autorisé à attacher la garantie de l'Etat à l'exécution d'un contrat de location-vente de 200 wagons destinés à la Société Nationale des Chemins de fer belges à construire à la faveur d'emprunts à émettre par la Société Européenne pour le financement du matériel de chemin de fer.

ART. 19.

Par dérogation à l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, pourra être reporté à l'exercice 1957 le disponible que laisseront à la clôture de l'exercice 1956 :

1° Les crédits prévus aux articles 10-4, 26-1 à 26-8 du budget du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.

2° Les reliquats reportés à l'exercice 1956 des crédits alloués au Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction dans les budgets ordinaires et extraordinaires des exercices 1953, 1954 et 1955.

ART. 20.

Les dispositions de l'article 30 de la loi organique de la comptabilité de l'Etat du 15 mai 1846 sont applicables aux parties d'allocations encore nécessaires pour le paiement du solde des bourses de voyage dont la liquidation est subordonnée à la production d'un rapport ou mémoire à présenter dans un délai réglementaire qui dépasse la date de clôture des écritures d'un exercice.

ART. 17.

De Minister van Verkeerswezen is ontslagen van het voorleggen, tot staving van de bij toepassing van de bepalingen van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846, op 1957 over te dragen kredieten, van de algemene opsommingstaat, voorgeschreven bij artikel 166 van het koninklijk besluit van 10 December 1868, der nog te vereffenen schuldvorderingen ten laste van de artikelen 520 en 521 van het dienstjaar 1953, 515 en 516 van het dienstjaar 1954 en 475, 532, 533, 553-1/*A*. en *C*. en 553-2 van het dienstjaar 1955, overgedragen op 1956.

Kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 het beschikbaar deel van het voor het dienstjaar 1956 ten laste van artikel 475 van het dienstjaar 1955, krachtens de bepalingen van artikel 9 van de wet houdende de machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1955 uitgetrokken kredieten zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1954 en de vorige dienstjaren, overgedragen krediet.

Dit beschikbaar krediet zal kunnen aangewend worden tot het dekken van uitgaven van dezelfde aard van welk dienstjaar ook.

ART. 18.

De Regering wordt er toe gemachtigd de Staatswaarborg te verlenen voor de uitvoering van een huur-verkoopcontract betreffende 200 voor de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen bestemde wagens, te bouwen met behulp van door de Europese Maatschappij tot financiering van spoorwegmaterieel uit te geven leningen.

ART. 19.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kan op het dienstjaar 1957 worden overgedragen het bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 beschikbaar gebleven bedrag:

1° Op de kredieten voorzien in de artikelen 10-4, 26-1 tot 26-8 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.

2° Op de op het dienstjaar 1956 overgedragen overschotten van de kredieten aan het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw toegestaan op de gewone en buitengewone begrotingen van de dienstjaren 1953, 1954 en 1955.

ART. 20.

De bepalingen van artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit zijn toepasselijk op de gedeelten van toelagen welke nog nodig zijn voor de uitkering van het saldo der reisbeurzen waarvan de vereffening afhankelijk is van het overleggen van een verslag of een memorie, in te dienen binnen een reglementaire termijn welke eindigt na de datum waarop de schriften van een dienstjaar worden afgesloten.

ART. 21.

La dotation de 100 millions de francs allouée initialement par la loi du 1er août 1930 au Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose et portée à 387 millions de francs par les lois du budget extraordinaire des exercices 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1955 et 1956, est fixée à 500 millions de francs.

ART. 22.

Sont rattachées, à partir du 1er avril 1956, au budget des Voies et Moyens, les opérations à effectuer pour compte du « Fonds spécial et temporaire institué en vue de la couverture des dépenses afférentes à la mise de l'armée sur pied de paix renforcé (loi du 18 janvier 1939) ».

ART. 23.

Sont relevées de la prescription quinquennale, les créances détaillées aux tableaux ci-après :

NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.

Art.	Créanciers	Exercice	Somme
105	S.A. Etablis. Kinsbergen .	1950	10.000

MINISTERE DE L'INTERIEUR.

Art.	Créanciers	Exercices	Sommes
3-2	Thienpont	1951	70
3-3	Van Wassenhoven, H. .	1948	783
		1949	2.916
		1950	3.024
		1951	3.421
	Mme Bex, L.	1951	262
	Dom, E.	1946	2.237
		1947	6.885
		1948	7.928
		1949	8.971
		1950	8.971
		1951	10.044
	Cosemans, L.-J. . . .	1946	2.237
		1947	6.885
		1948	7.928
		1949	8.971
		1950	8.971
		1951	10.044
26-1	O.M.A.	1945	13.738
		1946	8.860
		1947	5.085

ART. 21.

De dotatie van 100 millioen frank oorspronkelijk toegekend door de wet van 1 Augustus 1930 aan het Fonds ingesteld om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten en door de wetten van de buitengewone begroting van de dienstjaren 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1955 en 1956 op 387 millioen frank gebracht, is vastgesteld op 500 millioen frank.

ART. 22.

Zijn, vanaf 1 April 1956, aan de Rijksmiddelenbegroting verbonden, de verrichtingen nog te doen voor rekening van het « Bijzonder en tijdelijk Fonds ingericht met het oog op het bestrijden van de uitgaven betrekking hebbende op de vóórmobilisatie van het leger (wet van 18 Januari 1939) ».

ART. 23.

De in hiernavolgende tabellen vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN

Art.	Schuldeiser	Dienstjaar	Somme
105	N.V. « Etabl. Kinsbergen ».	1950	10.000

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

Art.	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
3-2	Thienpont	1951	70
3-3	Van Wassenhoven, H. .	1948	783
		1949	2.916
		1950	3.024
		1951	3.421
	Mevr. Bex, L.	1951	262
	Dom, E.	1946	2.237
		1947	6.885
		1948	7.928
		1949	8.971
		1950	8.971
		1951	10.044
	Cosemans, L.-J. . . .	1946	2.237
		1947	6.885
		1948	7.928
		1949	8.971
		1950	8.971
		1951	10.044
26-1	D.A.M.	1945	13.738
		1946	8.860
		1947	5.085

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

Art.	Créanciers	Exercices	Sommes
3-1	Mme Hasse, P.-S. . . .	1947	438
13-3	Etablissem. Léon Martin .	1948	2.275
	id.	1950	5.166
	id.	1950	282
16-1	Office des Séquestres . .	1948	6.000

MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

Art.	Créancier	Exercices	Sommes
21-4	Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales	1944	116
		1945	6.003
		1946	3.666

ART. 24.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 25.

La présente loi sera exécutoire le jour de sa publication au *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 17 septembre 1956.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

Art.	Schuldeisers	Dienstjaren	Sommen
3-1	Mevr. Hasse, P.-S. . .	1947	438
13-3	« Etabl. Léon Martin » . .	1948	2.275
	id.	1950	5.166
	id.	1950	282
16-1	Dienst van het Sekwester .	1948	6.000

MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

Art.	Schuldeiser	Dienstjaren	Sommen
21-4	Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen . .	1944	116
		1945	6.003
		1946	3.666

ART. 24.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 25.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 17 September 1956.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

TABLEAUX

TABELLEN

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
	DEPENSES ORDINAIRES.			
	DETTE PUBLIQUE.			
133	Somme à verser par l'Etat à la Société nationale des chemins de fer belges pour l'intérêt fixe, etc. . . . . fr.	225.847.000	—	1.664.000
147	Intérêts des certificats de Trésorerie 3 1/2 % à 3 ans (arrêté royal du 2 février 1953).	12.775.000	—	1.316.000
148 *bis* (*nouv.*)	Intérêts des certificats de Trésorerie 3 1/4 % à 2 ans et 3 5/8 % à 3 ans	—	29.934.000	—
157	Crédit de $ Can. 100.000.000 consenti par le Gouvernement du Canada (arrêté du Régent du 28 juin 1946).	191.880.000	—	1.864.000
159	Emprunt 4,25 % de $ 16.000.000 (arrêté du Régent du 19 février 1949)	78.938.000	—	1.790.000
163	Emprunt 4,50 % de $ 30.000.000 (arrêté royal du 19 novembre 1951)	67 393.000	—	1.150.000
167	Emprunt 4 5/8 % de $ 20.000.000 (arrêté royal du 13 décembre 1954)	29.195.000	—	3.515.000
168	Bons du Trésor 3 1/2 % à 3 ans de 129.000.000 de francs suisses	30.947.000	—	7.400.000
171	Intérêts, amortissements et frais des capitaux empruntés, etc.	1.504.000.000	276.000.000	—
175 *bis* (*nouv.*)	Charges de l'emprunt 4 1/4 % 1956-1971 émis par la Société nationale des chemins de fer belges en vertu de l'arrêté royal du 5 mars 1956 pris en exécution des lois du 28 juin 1955 et du 21 février 1956	—	22.000.000	—
181	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société nationale des distributions d'eau, etc. . . .	82.843.000	—	—
187	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des beaux-arts de Bruxelles », etc.	1.951.000	—	—
198	Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, etc. .	16.000.000	1.200.000	—
	Totaux pour la Dette Publique . . . . . fr.		329.134.000	18.699.000
	PENSIONS.			
	Chapitre I. — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.			
101	Pensions civiles et ecclésiastiques diverses et avances sur pensions de l'exercice en cours, etc. . . . . fr.	2.588.800.000	135.642.000	—
102	1. Pensions militaires du temps de paix et avances sur pensions de l'exercice en cours, etc.	51.746.000	3.045.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			GEWONE UITGAVEN.	
			RIJKSSCHULD.	
224.183.000	—	224.183.000	Som door de Staat aan de Nationale maatschappij van Belgische spoorwegen af te dragen voor de vaste rente, enz.	133
11.459.000	—	11.459.000	Rente van de 3 1/2 % Schatkistcertificaten met 3 jaar looptijd (koninklijk besluit van 2 Februari 1953).	147
29.934.000	—	29.934.000	Rente van de 3 1/4 % Schatkistcertificaten met 2 jaar looptijd en van de 3 5/8 % Schatkistcertificaten met 3 jaar looptijd.	148*bis* *nieuw*)
190.016.000	—	190.016.000	Krediet van Can. $ 100.000.000 verleend door de Regering van Canada (besluit van de Regent van 28 Juni 1946).	157
77.148.000	—	77.148.000	4,25 % lening groot $ 16.000.000 (besluit van de Regent van 19 Februari 1949).	159
66.243.000	—	66.243.000	4,50 % lening groot $ 30.000.000 (koninklijk besluit van 19 November 1951).	163
25.680.000	121.000	25.801.000	4 5/8 % lening groot $ 20.000.000 (koninklijk besluit van 13 December 1954).	167
23.547.000	—	23.547.000	3 1/2 % Schatkistbons met 3 jaar looptijd van 129.000.000 Zwitserse frank.	168
1.780.000.000	—	1.780.000.000	Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen kapitalen, enz.	171
22.000.000	—	22.000.000	Lasten van de 4 1/4 % lening 1956-1971 uitgegeven door de Nationale maatschappij der Belgische spoorwegen krachtens het koninklijk besluit dd. 5 Maart 1956, genomen in uitvoering van de wetten van 28 Juni 1955 en van 21 Februari 1956.	175*bis* *nieuw*)
82.843.000	300.000	83.143.000	Aandeel van de Staat in de lasten van de leningen aangegaan door de Nationale maatschappij der waterleidingen, enz.	181
1.951.000	5.845.000	7.796.000	Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerken genaamd « Paleis voor schone kunsten te Brussel », enz.	187
17.200.000	—	17.200.000	Kosten van de dienst der diverse schulden en annuïteiten, enz.	198
	6.266.000		Totalen voor de Rijksschuld.	
			PENSIOENEN.	
			Hoofdstuk I. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.	
2.724.442.000	40.950.000	2.765.392.000	Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar, enz.	101
54.791.000	290.000	55.081.000	1. Militaire pensioenen van de vredestijd en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar, enz.	102

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
102	2. Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918, etc.	1.085.000.000	99.743.000	—
	3. Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1940-1945, etc.	391.200.000	21.200.000	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		259.630.000	—
	Chapitre II. — Pensions de guerre.			
103	Pensions et allocations payées à l'intervention de la Caisse nationale des Pensions de la guerre (guerre 1914-1918) :			
	3 (*nouveau*). Dépense nouvelle à résulter de l'application de la loi du 30 mars 1956 majorant de 8 % les pensions des grands invalides de guerre . . . . . fr.	—	16.875.000	—
	4 (*nouveau*). Dépense nouvelle à résulter de l'application de la loi du 3 juillet 1956, rajustant progressivement les pensions militaires d'invalidité et les pensions de réparation pour invalidité	—	50.000.000	—
	5 (*nouveau*). Majoration de 5 % à partir du 1er octobre 1956, due à la hausse de l'index (application de l'article 1, § 3, et de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954).	—	21.000.000	—
104	Pensions de réparation et allocations dérivant de la guerre 1940-1945 :			
	1*bis* (*nouveau*). Pensions de réparation et avances sur ces pensions accordées en vertu des lois coordonnées sur les pensions de réparation (y compris les arriérés pour la période antérieure au 1er janvier 1954). — Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires, invalides du temps de paix et à leurs ayants droit (y compris les arriérés de pension du temps de paix antérieurs au 1er avril 1953)	—	—	—
	3. Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du 9 mars 1953 aux militaires invalides du temps de paix, etc. .	27.800.000	15.000.000	—
	5 (*nouveau*). Dépense nouvelle à résulter de l'application de la loi du 30 mars 1956 majorant de 8 % les pensions des grands invalides de guerre	—	5.625.000	—
	6 (*nouveau*). Dépense nouvelle à résulter de l'application de la loi du 3 juillet 1956, rajustant progressivement les pensions militaires d'invalidité et les pensions de réparation pour invalidité	—	28.900.000	—
	7 (*nouveau*). Majoration de 5 % à partir du 1er octobre 1956 due à la hausse de l'index (application de l'article 1er, § 3 et de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954).	—	19.000.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		156.400.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
1.184.743.000	—	1.184.743.000	2. Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1914-1918 te wijten bestanddeel behelzen, enz.	102
412.400.000	—	412.400.000	3. Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen, enz.	
	41.240.000		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Oorlogspensioenen.	
			Pensioenen en vergoedingen betaald door toedoen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen (oorlog 1914-1918) :	103
16.875.000	—	16.875.000	3 (*nieuw*). Nieuwe uitgave voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 30 Maart 1956 tot verhoging met 8 % van de pensioenen van de grote oorlogsinvaliden.	
50.000.000	—	50.000.000	4 (*nieuw*). Nieuwe uitgave voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 3 Juli 1956 tot de geleidelijke aanpassing van de militaire invaliditeitspensioenen voor invaliditeit.	
21.000.000	—	21.000.000	5 (*nieuw*). Verhoging van 5 % van 1 October 1956 af, te wijten aan de stijging van het indexcijfer (toepassing van artikel 1, § 3 en van artikel 5 van de wet van 16 Maart 1954).	
			Uit de oorlog 1940-1945 voortvloeiende vergoedingspensioenen en vergoedingen :	104
—	19.423.206	19.423.206	1*bis* (*nieuw*). Vergoedingspensioenen en voorschotten op deze pensioenen toegekend krachtens de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen (met inbegrip van de achterstallen voor het aan 1 Januari 1954 voorafgaand tijdsbestek). — Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van 9 Maart 1953 aan de militairen, invaliden van vredestijd en aan hun rechthebbenden (met inbegrip van de pensioensachterstallen van vredestijd met betrekking tot de periode vóór 1 April 1953).	
42.800.000	9.309.306	52.109.306	3. Vergoedingspensioenen toegestaan krachtens de wet van 9 Maart 1953 aan de militaire invaliden van vredestijd, enz.	
5.625.000	—	5.625.000	5 (*nieuw*). Nieuwe uitgave voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 30 Maart 1956 tot verhoging met 8 % van de pensioenen van de grote oorlogsinvaliden.	
28.900.000	—	28.900.000	6 (*nieuw*). Nieuwe uitgave voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 3 Juli 1956 tot de geleidelijke aanpassing van de militaire invaliditeitspensioenen en de vergoedingspensioenen voor invaliditeit.	
19.000.000	—	19.000.000	7 (*nieuw*). Verhoging van 5 % van 1 October 1956 af te wijten aan de stijging van het indexcijfer (toepassing van artikel 1, § 3 en van artikel 5 van de wet van 16 Maart 1954).	
	28.732.512		Totalen voor hoofdstuk II.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre III. — Pensions de vieillesse.			
105	3*bis* (*nouveau*). Subvention annuelle à la Caisse nationale des Pensions pour Employés en application de la loi relative à la pension de retraite et de survie des employés. . fr.	—	225.000.000	—
	4. Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve	155.000.000	7.000.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . . . fr.		232.000.000	—
	Chapitre IV. — Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers.			
109	Secours tenant lieu de pension . . . . . fr.	4.325.000	500.000	—
110	Secours alloués à défaut de pension, etc. :			
	5. Défense Nationale, etc.	1.236.000	—	—
111	Pensions et rentes diverses :			
	5. Instruction Publique	97.000	1.000	—
	6. Finances	702.000	25.000	—
112	Subsides à la Caisse des Ouvriers de l'Etat :			
	1. Services du Premier Ministre	380.000	30.000	—
	2. Justice	450.000	100.000	—
	4. Défense Nationale	22.000.000	3.000.000	—
	7. Communications	14.500.000	1.000.000	—
	12. Finances	400.000	150.000	—
113	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, etc.	99.813.000	—	2.000.000
114	Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Caisse de secours et de prévoyance, etc.	12.750.000	2.500.000	—
115	Rentes complémentaires pour services rendus en temps de guerre prévues par l'article 43 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, etc. . .	975.000	—	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		7.306.000	2.000.000
	Totaux pour les Pensions . . . . . fr.		655.336.000	2.000.000
	DOTATIONS.			
	Chapitre III.			
106	Chambre des Représentants. . . . . fr.	101.328.000	4.500.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . . . fr.		4.500.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Hoofdstuk III. — Ouderdomspensioenen.	
225.000.000	—	225.000.000	*3bis (nieuw).* Jaarlijkse toelage aan de Nationale kas voor Bediendenpensioenen bij toepassing van de wet betreffende het rust- en overlevingspensioen der bedienden.	105
162.000.000	2.200.000	164.200.000	4. Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten.	
	2.200.000		Totalen voor hoofdstuk III.	
			Hoofdstuk IV. — Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden, renten en diverse toelagen.	
4.825.000	—	4.825.000	Als pensioen geldende hulpgelden.	109
1.236.000	10.000	1.246.000	Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz. :	110
			5. Landsverdediging, enz.	
			Verschillende pensioenen en renten :	111
98.000	508	98.508	5. Openbaar Onderwijs.	
727.000	—	727.000	6. Financiën.	
			Toelagen aan de Werkliedenkas van de Staat :	112
410.000	—	410.000	1. Diensten van de Eerste-Minister.	
550.000	—	550.000	2. Justitie.	
25.000.000	—	25.000.000	4. Landsverdediging.	
15.500.000	—	15.500.000	7. Verkeerswezen.	
550.000	—	550.000	12. Financiën.	
97.813.000	—	97.813.000	Sommen welke ter beschikking van de Nationale verrekenkas voor gezinsvergoedingen dienen gesteld, enz.	113
15.250.000	—	15.250.000	Maatschappelijke zekerheid der zeelieden ter koopvaardij. — Hulp- en voorzorgskas, enz.	114
975.000	857	975.857	Aanvullende renten voor tijdens de oorlog bewezen diensten voorzien bij artikel 43 van het koninklijk besluit van 24 October 1936 tot wijziging en ordening van de statuten der Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden, enz.	115
	11.365		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	72.183.877		Totalen voor de Pensioenen.	
			DOTATIEN.	
			Hoofdstuk III.	
105.828.000	—	105.828.000	Kamer der Volksvertegenwoordigers	106
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre IV. — Cour des Comptes.			
107	Traitements et indemnités des membres de la Cour . . fr.	4.296.000	144.000	—
108	Traitements et indemnités du personnel des bureaux. . .	51.192.000	—	—
114	Dépenses exceptionnelles : *IIe Congrès International des Cours des Comptes* et commémoration du CXXVe anniversaire de la Cour des Comptes de Belgique etc.	300.000	300.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		444.000	—
	Totaux pour les Dotations . . . . . fr.		4.944.000	—
	NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.			
	Trésorerie et autres administrations de recettes.			
105	Remboursements . . . . . fr.	189.000.000	—	24.000.000
108	Déficits de comptables de l'Etat	33.202.000	—	22.700.000
109	Union économique Belgo-Luxembourgeoise, etc.	2.316.000	4.000.000	—
	Communications.			
111	Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais, etc.	13.352.000	—	—
	Totaux pour les Non-Valeurs et Remboursements fr.		4.000.000	46.700.000
	SERVICES DU PREMIER MINISTRE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel des deux Cabinets du Premier Ministre etc. . . . . fr.	3.593.000	200.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. .	28.364.000	430.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	55.000	—	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	1.690.000	100.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		730.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Hoofdstuk IV. — Rekenhof.	
4.440.000	—	4.440.000	Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof. .	107
51.192.000	6.955	51.198.955	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen.	108
600.000	—	600.000	Uitzonderingsuitgaven : *IIe Internationaal Congres der Rekenhoven* en herdenking van de CXXVe verjaardag van het Rekenhof van België, enz.	114
	6.955		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	6.955		Totalen voor Dotatiën.	
			KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.	
			Thesaurie en andere besturen van ontvangst.	
165.000.000	10.000	165.010.000	Terugbetalingen	105
10.502.000	—	10.502.000	Tekorten bij Staatsrekenplichtigen	108
6.316.000	916.730	7.232.730	Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enz.	109
			Verkeerswezen.	
13.352.000	1.219.168	14.571.168	Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten, enz.	111
	2.145.898		Totalen voor de Kwade Posten en Terugbetalingen.	
			DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
3.793.000	2.066	3.795.066	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de twee Kabinetten van de Eerste-Minister, enz.	2
28.794.000	8.118	28.802.118	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	3
55.000	20.000	75.000	Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.	6
1.790.000	192.766	1.982.766	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz.	7
	222.950		Totalen voor § 1.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel, etc. . fr.	2.247.000	60.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements	1.160.000	—	—
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Frais de fonctionnement de la Commission de revision instituée par l'arrêté royal du 6 mars 1951.	—	40.000	—
	2. Frais de fonctionnement de la Commission de revision créée par l'arrêté royal du 13 mars 1954 en exécution de la loi du 24 décembre 1953.	—	20.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		120.000	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		850.000	—
	Totaux pour les Services du Premier Ministre. . fr.		850.000	—
	MINISTERE DE LA JUSTICE.			
	SECTION I. — MINISTERE DE LA JUSTICE PROPREMENT DIT.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	2.050.000	135.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	69.955.000	100.000	—
	2. Administration des établissements pénitentiaires. . . .	130.806.000	7.500.000	—
	3. Office de la Protection de l'Enfance	36.090.000	—	2.970.000
	4. Moniteur Belge	19.831.000	200.000	—
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique. . . .	362.000	42.000	—
	6. Sûreté de l'Etat	21.873.000	2.005.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Administration centrale, etc.	290.000	100.000	—
	2. Administration des établissements pénitentiaires. . . .	790.000	60.000	—
	3. Office de la Protection de l'Enfance	37.000	30.000	—
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration centrale	1.045.000	406.000	—
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1.650.000	500.000	—
	3. Office de la Protection de l'Enfance.	865.000	—	84.000
	4. Moniteur Belge	275.000	85.000	—
	Totaux pour le § 1. . . . . fr.		11.163.000	3.054.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
2.307.000	248	2.307.248	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel, enz.	10
1.160.000	82.272	1.242.272	Uitgaven in verband met de verplaatsingen.	14
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
40.000	21.581	61.581	1. Werkingskosten van de Herzieningscommissie opgericht bij koninklijk besluit van 6 Maart 1951.	
20.000	26.250	46.250	2. Werkingskosten van de Herzieningscommissie opgericht bij het koninklijk besluit van 13 Maart 1954, in uitvoering van de wet van 24 December 1953.	
	130.351		Totalen voor § 2.	
	353.301		Totalen voor hoofdstuk I.	
	353.301		Totalen voor de Diensten van de Eerste-Minister.	
			MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
			SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
2.185.000	5.353	2.190.353	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
70.055.000	146.537	70.201.537	1. Hoofdbestuur.	
138.306.000	68.557	138.374.557	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
33.120.000	—	33.120.000	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
20.031.000	13.210	20.044.210	4. Belgisch Staatsblad.	
404.000	—	404.000	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
23.878.000	154.383	24.032.383	6. Veiligheid van de Staat.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6
390.000	—	390.000	1. Hoofdbestuur, enz.	
850.000	2.500	852.500	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
67.000	—	67.000	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
			Allerhande toelagen, enz. :	7
1.451.000	78.202	1.529.202	1. Hoofdbestuur.	
2.150.000	2.056	2.152.056	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
781.000	780	781.780	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
360.000	26.221	386.221	4. Belgisch Staatsblad.	
	497.799		Totalen voor § 1.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	2. Administration des établissements pénitentiaires. . . fr.	6.925.000	—	—
	4. Moniteur Belge	1.375.000	35.000	—
	6. Sûreté de l'Etat	841.000	—	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	3.303.000	40.000	—
	4. Moniteur Belge	1.655.000	—	96.000
	6. Sûreté de l'Etat	905.000	—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures :			
	2. Fournitures de bureau, etc.	11.809.000	—	675.000
	4. Mobilier et matériel, etc.	935.000	65.000	—
	5. Habillement	2.758.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	825.000	80.000	—
	2. Administration des établissements pénitentiaires. . . .	1.000.000	50.000	—
	3. Office de la Protection de l'Enfance.	130.000	26.000	—
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique. . . .	210.000	—	—
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, etc.	400.000	540.000	—
	2. Dédommagement à des détenus, etc.	120.000	120.000	—
17	Dépenses diverses d'administration :			
	1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie, etc.	4.090.000	230.000	—
	5. Travaux de composition et d'impression, etc. . . .	250.000	250.000	—
	6 (*nouveau*). Frais d'installation et de premier fonctionnement du service chargé de la sécurité nucléaire. . .	—	2.100.000	—
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. :			
	1. Services permanents	7.900.000	174.000	—
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1 (*nouveau*). Renouvellement du matériel de la buanderie des Colonies de bienfaisance de l'Etat à Wortel.	—	625.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		4.335.000	771.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		15.498.000	3.825.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, etc. fr.	110.500.000	—	625.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
			Water, stoom, gas en electriciteit, enz. :	9
6.925.000	1.214	6.926.214	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
1.410.000	—	1.410.000	4. Belgisch Staatsblad.	
841.000	8.369	849.369	6. Veiligheid van de Staat.	
			Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz. :	10
3.343.000	13.775	3.356.775	1. Hoofdbestuur.	
1.559.000	—	1.559.000	4. Belgisch Staatsblad.	
905.000	5.077	910.077	6. Veiligheid van de Staat.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigdheden :	12
11.134.000	—	11.134.000	2. Bureelbenodigdheden, enz.	
1.000.000	810	1.000.810	4. Meubilair en materieel, enz.	
2.758.000	38.848	2.796.848	5. Kleding.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
905.000	40.783	945.783	1. Hoofdbestuur.	
1.050.000	4.623	1.054.623	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
156.000	—	156.000	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
210.000	840	210.840	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
940.000	—	940.000	1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement, enz.	16
240.000	—	240.000	2. Schadeloosstelling aan gedetineerden, enz.	
			Diverse bestuursuitgaven :	17
4.320.000	206.536	4.526.536	1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie, enz.	
500.000	—	500.000	5. Zetwerk en drukwerk, enz.	
2.100.000	—	2.100.000	6 (*nieuw*). Kosten voor installatie en eerste werking van de dienst, belast met de veiligheid inzake kernenergie.	
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz. :	18
8.074.000	—	8.074.000	1. Vaste diensten.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
625.000	—	625.000	1 (*nieuw*). Vernieuwing van het materieel der wasserij van de Rijksweldadigheidskoloniën te Wortel.	
	320.875		Totalen voor § 2.	
	818.674		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
109.875.000	13.166	109.888.166	1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, enz.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
28	2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants *et le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel*)	13.500.000	—	—
	3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice, etc.	84.300.000	5.700.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		5.700.000	625.000
	Totaux pour la Section I. — Ministère de la Justice proprement dit . . . . . fr.		21.198.000	4.450.000
	SECTION II. — ORDRE JUDICIAIRE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponbilité, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires . . . . . fr.	526.742.000	16.800.000	—
	2. Justice militaire	31.694.000	700.000	—
	3. Police judiciaire	82.523.000	6.700.000	—
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	3. Police judiciaire	6.100.000	—	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		24.200.000	—
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires . . . . . fr.	5.260.000	240.000	—
	2. Justice militaire	333.000	10.000	—
	3. Police judicaire	1.270.000	—	—
10	Dépenses d'entretien et d'équipement, etc. :			
	1. Juridictions ordinaires	26.086.000	266.000	—
	3. Police judiciaire	1.400.000	—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures :			
	1. Combustibles solide et liquide	5.850.000	—	140.000
	2. Fournitures de bureau, etc.	1.540.000	75.000	—
	4. Mobilier et matériel, etc.	1.022.000	—	—
	5. Habillement	202.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Juridictions ordinaires	680.000	—	—
	2. Justice militaire	138.000	—	—
	3. Police judiciaire	700.000	—	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden *en de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt*).	28
13.500.000	5.120	13.505.120		
90.000.000	—	90.000.000	3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie, enz.	
	18.286		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	836.960		Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	
			SECTIE II. — RECHTERLIJKE MACHT.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
543.542.000	1.451.447	544.993.447	1. Gewone rechtsmachten.	
32.394.000	24.319	32.418.319	2. Militair gerecht.	
89.223.000	23.383	89.246.383	3. Gerechtelijke politie.	
			Allerhande toelagen, enz. :	7
6.100.000	10.000	6.110.000	3. Gerechtelijke politie.	
	1.509.149		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gas, electriciteit, enz. :	9
5.500.000	—	5.500.000	1. Gewone rechtsmachten.	
343.000	—	343.000	2. Militair gerecht.	
1.270.000	3.718	1.273.718	3. Gerechtelijke politie.	
			Uitgaven voor onderhoud en uitrusting, enz. :	10
26.352.000	16.794	26.368.794	1. Gewone rechtsmachten.	
1.400.000	8.435	1.408.435	3. Gerechtelijke politie.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden :	12
5.710.000	—	5.710.000	1. Brandstoffen, vaste en vloeibare.	
1.615.000	—	1.615.000	2. Bureelbenodigdheden, enz.	
1.022.000	11.178	1.033.178	4. Meubilair en uitrusting, enz.	
202.000	9.427	211.427	5. Kleding.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
680.000	9.291	689.291	1. Gewone rechtsmachten.	
138.000	476	138.476	2. Militair gerecht.	
700.000	90	700.090	3. Gerechtelijke politie.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
17	Dépenses diverses d'administration :			
	1 (*nouveau*). Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires de tous grade et des membres de la gendarmerie mis à la disposition du Ministre de la Justice, pour le service des centres d'internement et des juridictions militaires (y compris le remboursement au Ministère de la Défense Nationale de certains frais d'équipement d'entretien, etc., de ces militaires ou des unités dans lesquelles ils sont répartis)	—	—	—
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. :			
	2. Justice militaire	200.000	—	200.000
19	Autres dépenses exceptionnlles :			
	2 (*nouveau*). Indemnités pour confection des tables décennales des registres de l'Etat civil pour la période 1941-1950.	—	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		591.000	340.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		24.791.000	340.000
	Chapitre II. — Subventions.			
23	Subventions pour travaux :			
	1. Subventions aux provinces et aux communes, etc. . fr.	400.000	—	100.000
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		—	100.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle, etc. fr.	48.500.000	3.500.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		3.500.000	—
	Totaux pour la Section II. — Ordre judiciaire. . fr.		28.291.000	440.000
	SECTION III. — CULTES.			
	Dépenses d'administration générale.			
3	Traitements et rétributions des ministres des cultes :			
	1. Culte catholique . . . . . fr.	300.210.000	7.000.000	—
	2. Culte protestant	2.442.000	263.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Diverse bestuursuitgaven :	17
—	468	468	1 (*nieuw*). Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen van allerlei graad en van de leden van de Rijkswacht, ter beschikking gesteld van de Minister van Justitie voor de dienst der interneringscentra en der militaire rechtsmachten (met inbegrip van de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van zekere kosten voor uitrusting, onderhoud, enz. van deze militairen of van de eenheden in welke zij werden ondergedeeld).	
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz. :	18
—	—	—	2. Militair gerecht.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
—	632	632	2 (*nieuw*). Vergoedingen voor het opmaken van de tienjaarlijkse tabellen van de registers van de burgerlijke stand voor de periode 1941-1950.	
	60.509		Totalen voor § 2.	
	1.569.658		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor werken :	23
300.000	—	300.000	1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten, enz.	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
52.000.000	—	52.000.000	1. Gerechtskosten in criminele, correctionele, enz.	
	—		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	1.569.658		Totalen voor Sectie II. — Rechterlijke macht.	
			SECTIE III. — EREDIENSTEN.	
			Uitgaven van algemeen bestuur.	
			Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten :	3
307.210.000	18.751	307.228.751	1. Katholieke eredienst.	
2.705.000	261.636	2.966.636	2. Protestantse eredienst.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
7	Indemnités :			
	2. Culte protestant	48.000	—	—
	Totaux pour la Section III. — Cultes . . . . fr.		7.263.000	—
	Totaux pour le Ministère de la Justice . . . . fr.		56.752.000	4.890.000
	MINISTERE DE L'INTERIEUR.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . . . . fr.	2.087.000	—	337.000
3	Rémunérations du personnel, etc. :			
	2. Administration centrale, etc.	77.030.000	—	3.300.000
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	106.748.000	2.394.000	—
	4. Conseil d'Etat	26.092.000	663.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	2. Administration centrale	1.221.000	—	75.000
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	2.527.000	—	—
	5. Protection civile, etc.	21.104.000	—	200.000
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		3.057.000	3.912.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	2.637.000	—	—
	5. Protection civile	1.619.000	—	—
10	Dépenses d'entretien des locaux, etc. :			
	2. Administration centrale	1.448.000	50.000	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	5.443.000	—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	5.128.000	—	—
	2. Fournitures de bureau, etc.	2.711.000	—	—
	5. Habillement	696.000	—	—
13	Achat et utilisation de véhicules, etc.			
	3. des Gouvernements provinciaux, etc.	661.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Services centraux, etc.	665.000	—	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	1.155.000	—	—
	4. Conseil d'Etat	40.000	—	—
	5. Protection civile, etc.	1.028.000	—	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Vergoedingen :	7
48.000	1.200	49.200	2. Protestantse eredienst.	
	281.587		Totalen voor Sectie III. — Erediensten.	
	2.688.205		Totalen voor het Ministerie van Justitie.	
			MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
1.750.000	—	1.750.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het personeel, enz :	3
73.730.000	—	73.730.000	2. Hoofdbestuur, enz.	
109.142.000	299.137	109.441.137	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
26.755.000	37.130	26.792.130	4. Raad van State	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
1.146.000	26.246	1.172.246	2. Hoofdbestuur.	
2.527.000	174.884	2.701.884	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
20.904.000	—	20.904.000	5. Burgerlijke bescherming, enz.	
	537.397		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven*	
			Water, stoom, gas en electriciteit, enz. !	9
2.637.000	35.223	2.672.223	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
1.619.000	25.095	1.644.095	5. Burgerlijke bescherming.	
			Onderhoudsuitgaven van de lokalen, enz. :	10
1.498.000	464	1.498.464	2. Hoofdbestuur.	
5.443.000	45.752	5.488.752	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	12
5.128.000	10.831	5.138.831	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
2.711.000	30.003	2.741.003	2. Bureelbenodigdheden, enz.	
696.000	1.437	697.437	5. Kleding.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
661.000	10.525	671.525	3. van de Provinciale gouvernementen, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
665.000	16.831	681.831	2. Centrale diensten, enz.	
1.155.000	8.170	1.163.170	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
40.000	1.000	41.000	4. Raad van State.	
1.028.000	3.189	1.031.189	5. Burgerlijke bescherming, enz.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
18	Achat, en premier équipement, de mobilier, matériel, etc.:			
	1. Services permanents :			
	c) Gouvernements provinciaux, etc.	800.000	—	—
	e) Protection civile	23.749.000	—	3.000.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	5. Dépenses de toute nature de la Commission centrale de la langue juridique, etc.	625.000	—	325.000
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		50.000	3.325.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		3.107.000	7.237.000
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Ecoles de police . . . . . fr.	750.000	—	150.000
23	Subventions pour travaux :			
	1. Subsides aux provinces, aux communes, à la S.N.C.F.B., à la R.T.T., aux organismes de transport en commun et d'intérêt public (gaz, électricité, eau, etc.) pour la construction, l'aménagement, l'équipement et la remise en état d'abris.	—	—	—
24	Subventions diverses :			
	1. Fonds communal d'assistance publique, etc.	1.178.100.000	14.025.000	—
	2. Fonds des communes, etc.	4.666.200.000	55.550.000	—
	3. Fonds des provinces, etc.	779.625.000	9.282.000	—
	4. Aide spéciale en faveur des grandes villes, etc . . .	400.000.000	200.000.000	—
	5. Subsides aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages, etc.	18.500.000	—	219.000
	10. Intervention de l'Etat dans les suppléments de traitements accordés par les communes, etc. (y compris les dépenses des exercices antérieurs)	150.000.000	95.000.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		373.857.000	369.000
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants :			
	1. Entretien des tombes, laissées aux soins de la Nation, etc. fr.	1.200.000	—	—
	Totaux pour le chapitre III . . . . . fr.		—	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Aankoop voor eerste uitrusting, van meubilair, materieel, enz.	18
			1. Vaste diensten :	
800.000	24.000	824.000	*c*) Provinciale gouvernementen, enz.	
20.749.000	21.975	20.770.975	*e*) Burgerlijke bescherming.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
300.000	29.300	329.300	5. Uitgaven van allerhande aard van de Centrale commissie, enz.	
	263.795		Totalen voor § 2.	
	801.192		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
600.000	—	600.0000	1. Politiescholen.	
			Toelagen voor werken :	23
			1. Toelagen aan de provinciën, de gemeenten, de N.M.B.S., de R.T.T., de organismen voor gemeenschappelijk vervoer en van openbaar belang (gas, electriciteit, water, enz.) voor het bouwen, inrichten, uitrusten en herstellen van schuilplaatsen.	
—	1.399.463	1.399.463		
			Diverse toelagen :	24
1.192.125.000	—	1.192.125.000	1. Gemeentefonds voor openbare onderstand, enz.	
4.721.750.000	—	4.721.750.000	2. Fondsen der gemeenten, enz.	
788.907.000	—	788.907.000	3. Fonds der provinciën, enz.	
600.000.000	—	600.000.000	4. Speciale hulp ten gunste van de grote steden, enz.	
18.281.000	219.000	18.500.000	5. Toelage aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit verblijven die in de steenkolenmijnen arbeiden, enz.	
245.000.000	210.000.000	455.000.000	10. Tussenkomst van de Staat in de door de gemeenten toegekende weddebijslagen, enz. (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere dienstjaren).	
	211.618.463		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken :	26
1.200.000	134.683	1.334.683	1. Onderhoud van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven, enz.	
	134.683		Totalen van hoofdstuk III.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	2. Receveurs, communaux, régionaux : rémunérations, indemnités, etc. . . . . fr.	46.531.000	1.600.000	—
	4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements, etc.	1.740.000	—	—
	9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridictions de milice	450.000	—	—
	10. Frais de transport de miliciens.	375.000	—	50.000
	11. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge, etc.	248.000.000	—	21.000.000
	14. Dépenses électorales.	200.000	—	—
	15. Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945, etc.	850.000	750.000	—
	17. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers. . . .	700.000	—	—
	18. Acquisition de matériel pour les services d'incendie. .	300.000	—	—
	19. Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte, etc.	16.950.000	—	6.450.000
	21. Dépenses de toute nature relatives à l'entretien et la conservation du matériel de protection civile.	600.000	—	—
	22. Protection des œuvres d'art contre les dangers de la guerre aérienne	4.970.000	—	500.000
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1 (*nouveau*). Dépenses diverses, y compris l'octroi de subsides, résultant des mesures de première nécessité pour assurer la protection civile	—	—	—
	2 (*nouveau*). Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Intérieur à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'Associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1956 pourra être reporté à l'exercice 1957 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)	—	1.000.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		3.350.000	28.000.000
	Totaux pour le Ministère de l'Intérieur . . . fr.		380.314.000	35.606.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
48.131.000	22.050	48.153.050	2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, vergoedingen, enz.	
1.740.000	50.000	1.790.000	4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten, enz.	
450.000	138.600	588.600	9. Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en-rechtscolleges.	
325.000	—	325.000	10. Vervoerkosten van dienstplichtigen.	
227.000.000	—	227.000.000	11. Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger, enz.	
200.000	123	200.123	14. Verkiezingsuitgaven.	
1.600.000	—	1.600.000	15. Identificatie en teraardebestelling der oorlogsslachtoffers 1940-1945, enz.	
700.000	110.715	810.715	17. Inrichten van cursussen voor brandweerlieden.	
300.000	10.579	310.579	18. Verwerving van materieel voor de brandweerdiensten.	
10.500.000	—	10.500.000	19. Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmverspreidingscentra, enz.	
600.000	112.113	712.113	21. Uitgaven van alle aard betreffende het onderhoud en de bewaring van materieel voor de burgerlijke bescherming.	
4.470.000	—	4.470.000	22. Bescherming van de kunstwerken tegen de gevaren van de luchtoorlog.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
—	846.418	846.418	1 (*nieuw*). Diverse uitgaven, daaronder begrepen het verlenen van subsidiën, voortvloeiende uit maatregelen van eerste noodwendigheid, voor de burgerlijke bescherming.	
1.000.000	—	1.000.000	2 (*nieuw*). Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Binnenlandse Zaken aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	
	1.290.598		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	213.844.936		Totalen voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
	MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	43.422.000	1.364.000	—
	2. Carrières du Service Extérieur et de Chancellerie . .	343.972.000	2.955.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	2. Postes à l'étranger	400.000	100.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. .	1.000.000	—	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		4.419.000	—
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	2. Administration centrale . . . . . fr.	5.400.000	225.000	—
	3. Postes à l'étranger, etc.	37.000.000	3.000.000	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Hôtels Ministériels	139.000	111.000	—
	2. Administration centrale	4.090.000	—	—
	3. Postes à l'étranger, etc.	15.000.000	500.000	—
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	3. Des postes à l'étranger	500.000	250.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	1.900.000	100.000	—
	2. Carrières du Service Extérieur, etc.	16.000.000	2.000.000	—
	3. Organismes d'ordre international, etc.	7.000.000	500.000	—
	4. Missions diverses	1.000.000	800.000	—
16	Contentieux, etc.	200.000	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		7.486.000	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		11.905.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
44.786.000	—	44.786.000	1. Hoofdbestuur.	
346.927.000	—	346.927.000	2. Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij.	
			Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. :	6
500.000	—	500.000	2. Posten in het buitenland.	
1.000.000	30.000	1.030.000	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	7
	30.000		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gas, enz. :	9
5.625.000	240.000	5.865.000	2. Hoofdbestuur.	
40.000.000	2.573.000	42.573.000	3. Posten in het buitenland, enz.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
250.000	—	250.000	1. Ministeriële hotels.	
4.090.000	82.000	4.172.000	2. Hoofdbestuur.	
15.500.000	362.000	15.862.000	3. Posten in het buitenland, enz.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
750.000	—	750.000	3. Van de posten in het buitenland.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2.000.000	51.000	2.051.000	1. Hoofdbestuur.	
18.000.000	1.513.000	19.513.000	2. Loopbanen van de Buitendienst, enz.	
7.500.000	330.000	7.830.000	3. Internationale Organismen, enz.	
1.800.000	—	1.800.000	4. Allerhande opdrachten.	
200.000	1.967.000	2.167.000	Geschillen, enz.	16
	7.118.000		Totalen voor § 2.	
	7.148.000		Totalen voor hoofdstuk I.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1953 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions diverses :			
	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux :			
	4. Participation dans les frais des Commissions fluviales internationales . . . . . fr.	670.000	—	24.000
	5. Quote-part dans les frais de l'Organisation des Nations-Unies	26.500.000	3.000.000	—
	7. Contribution au budget des Parties contractantes de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. . .	612.000	40.000	—
	8. Quote-part dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe	3.740.000	32.000	—
	9. Quote-part au budget de l'Union de l'Europe occidentale	1.500.000	3.050.000	—
	10. Quote-part dans le budget international des Organismes civils du Traité de l'Atlantique Nord.	7.000.000	—	2.000.000
	12. Quote-part dans les frais du Conseil de Coopération douanière	525.000	—	17.000
	13. Quote-part auprès de l'Organisation européenne de Coopération économique	7.500.000	200.000	—
	16. Contribution à la Conférence des Ministres des transports	150.000	—	18.000
	17 (*nouveau*). Quote-part dans les dépenses de la Conférence de La Haye de Droit international privé.	—	150.000	—
25	Subventions exceptionnelles :			
	9. Contribution au financement du programme élargi d'assistance technique des Nations-Unies aux pays insuffisamment développés	22.550.000	—	675.000
	13. Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés	8.000.000	2.000.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		8.472.000	2.734.000
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants :			
	1. Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume. . . . . fr.	10.000	190.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . . . fr.		190.000	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	4. Frais occasionnés par les réceptions officielles, etc. . . fr.	2.000.000	—	2.000.000
	4. *bis* (*nouveau*). *a*) Frais occasionnés par les réceptions officielles en Belgique et à l'étranger	—	1.200.000	—
	b) Frais de fonctionnement des Conférences Internationales à Bruxelles	—	1.800.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		3.000.000	2.000.000
	Totaux pour le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur . . . . . fr.		23.567.000	4.734.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1953	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Diverse toelagen :	24
			Bijdrage van België tot internationale organismen :	
646.000	—	646.000	4. Aandeel in de kosten der Internationale commissiën van Binnenvaart.	
29.500.000	—	29.500.000	5. Aandeel in de kosten van de Organisatie der Verenigde-Naties.	
652.000	—	652.000	7. Bijdrage in de begroting van de Contracterende partijen van de Algemene Overeenkomst voor toltarieven en handel.	
3.772.000	—	3.772.000	8. Aandeel in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa.	
4.550.000	600.000	5.150.000	9. Aandeel in de begroting van de West-Europese Unie.	
5.000.000	—	5.000.000	10. Aandeel in de internationale begroting der Burgerlijke organismen van het Noordatlantisch Verdrag.	
508.000	—	508.000	12. Aandeel in de kosten van de Raad van Douane-Samenwerking.	
7.700.000	—	7.700.000	13. Aandeel bij de Europese organisatie voor Economische samenwerking.	
132.000	—	132.000	16. Bijdrage aan de Conferentie der Ministers van verkeerswezen.	
150.000	—	150.000	17 (*nieuw*). Aandeel in de uitgaven van de Conferentie te Den Haag van het Internationaal privaat recht.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
21.875.000	675.000	22.550.000	9. Bijdrage in het financieren van het uitgebreid programma van technische hulp der Verenigde-Naties aan onvoldoend ontwikkelde landen.	
10.000.000	—	10.000.000	13. Toelagen bestemd voor instellingen welke de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.	
	1.275.000		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken :	26
200.000	—	200.000	1. Leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.	
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
—	102.000	102.000	4. Kosten veroorzaakt door de officiële ontvangsten, enz.	
1.200.000	—	1.200.000	4. *bis* (*nieuw*). *a*) Kosten veroorzaakt door de officiële ontvangsten in België en in het buitenland.	
1.800.000	—	1.800.000	*b*) Werkingskosten van de Internationale Conferenties te Brussel.	
	102.000		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	8.525.000		Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
	=========			

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
	MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.	1.141.000	17.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	53.794.000	1.045.000	—
	2. Force terrestre	3.833.924.000	126.901.000	—
	3. Force aérienne	1.033.693.000	37.825.000	—
	5. Garde territoriale antiaérienne	350.080.000	—	45.549.000
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	133.489.000	6.488.000	—
	7. Ecoles et Musée royal de l'armée et d'histoire militaire . .	77.266.000	3.001.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	3. Force aérienne	1.512.000	—	—
	4. Force navale	365.000	—	—
	5. Garde territoriale antiaérienne	315.000	230.000	—
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	2.202.000	350.000	—
	8. Institut géographique militaire	350.000	—	—
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration centrale	1.582.000	2.615.000	—
	2. Force terrestre	134.722.000	—	3.648.000
	3. Force aérienne	123.360.000	—	7.489.000
	4. Force navale	13.739.000	—	—
	5. Garde territoriale antiaérienne	8.725.000	—	1.766.000
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	7.053.000	—	—
	8. Institut géographique militaire	474.000	86.000	—
8	Allocations et dépenses de service social			
	3. Cotisations pour assurance maladie-invalidité, etc . . .	4.000.000	—	—
	(Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter à l'exercice suivant le disponible laissé, à la clôture de l'exercice, par le crédit prévu au présent article).			
	Totaux pour le § 1. . . . . fr.		178.558.000	58.452.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	3.158.000	—	—
	2. Force terrestre	1.060.199.000	—	78.699.000
	3. Force aérienne	1.072.928.000	—	1.220.000
	4. Force navale	64.688.000	1.800.000	—
	5. Garde territoriale antiaérienne	78.782.000	—	3.550.000
	8. Institut géographique militaire	19.063.000	—	300.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1 — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
1.158.000	—	1.158.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
54.839.000	37.000	54.876.000	1. Hoofdbestuur.	
3.960.825.000	3.035.000	3.963.860.000	2. Landmacht.	
1.071.518.000	595.000	1.072.113.000	3. Luchtmacht.	
304.531.000	—	304.531.000	5. Territoriale wacht voor Luchtafweer.	
139.977.000	199.000	140.176.000	6. Bases van het moederland in Afrika	
80.267.000	69.000	80.336.000	7. Scholen en Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis	
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6
1.512.000	3.000	1.515.000	3. Luchtmacht.	
365.000	39.000	404.000	4. Zeemacht.	
545.000	—	545.000	5. Territoriale wacht voor Luchtafweer.	
2.552.000	155.000	2.707.000	6. Bases van het moederland in Afrika.	
350.000	26.000	376.000	8. Militair geographisch Instituut.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
4.197.000	611.000	4.808.000	1. Hoofdbestuur.	
131.074.000	—	131.074.000	2. Landmacht.	
115.871.000	—	115.871.000	3. Luchtmacht.	
13.739.000	185.000	13.924.000	4. Zeemacht	
6.959.000	—	6.959.000	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
7.053.000	112.000	7.165.000	6. Bases van het moederland in Afrika	
560.000	35.000	595.000	8. Militair geographisch Instituut.	
			Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
4.000.000	1.000.000	5.000.000	3. Bijdrage voor ziekte— en invaliditeitsverzekering, enz.	
			(De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo welk, bij de afsluiting van het dienstjaar, op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar blijven zal, op het volgend dienstjaar over te dragen).	
	6.101.000		Totaal voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven*	
			Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	9
3.158.000	13.000	3.171.000	1. Hoofdbestuur.	
981.500.000	130.000	981.630.000	2. Landmacht.	
1.071.708.000	2.669.000	1.074.377.000	3. Luchtmacht.	
66.488.000	9.000	66.497.000	4. Zeemacht.	
75.232.000	2.000	75.234.000	5. Territoriale wacht voor Luchtafweer.	
18.763.000		18.763.000	8. Militair geographisch instituut.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
10	Locaux, mobilier, etc :			
	2. Force terrestre	493.752.000	—	101.654.000
	3. Force aérienne	757.413.000	—	4.757.000
	4. Force navale	76.163.000	—	30.000
	5. Garde territoriale antiaérienne	89.059.000	—	3.635.000
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	14.303.000	617.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.			
	1. Combustibles solide et liquide	104.040.000	47.700.000	—
	2. Fournitures de bureau	23.098.000	—	75.000
13	Achat et utilisation du charroi, etc :			
	2. Force terrestre	640.400.000	—	62.000.000
	3. Force aérienne	46.000.000	—	—
	5. Garde territoriale antiaérienne	55.450.000	—	400.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	2. Force terrestre	321.978.000	—	—
	3. Force aérienne	62.781.000	—	—
	4. Force navale	11.938.000	8.458.000	—
	5. Garde territoriale antiaérienne	18.811.000	—	—
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	25.376.000	—	—
15	**Dépenses de formation professionnelle :**			
	2. Force terrestre	2.748.000	2.120.000	—
	3. Force aérienne	8.491.000	—	—
	4. Force navale	1.500.000	—	—
	5. *(nouveau)* Garde territoriale antiaérienne	—	5.000.000	—
17	Dépenses diverses d'administration, etc. :			
	2. Force terrestre	32.059.000	145.000	—
	3. Force aérienne	5.544.000	296.000	—
	4. Force navale	10.824.000	—	—
	5. Garde territoriale antiaérienne	451.000	75.000	—
	6. Bases métropolitaines d'Afrique	1.540.000	344.000	—
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. :			
	2. Force terrestre	10.402.000	1.079.000	—
	8. Institut géographique militaire	843.000	4.352.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		71.986.000	256.320.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		250.544.000	314.772.000
	Chapitre II. — Subventions.			
24	Subventions diverses :			
	3. Conseil international du sport militaire . . . . . fr.	13.000	8.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Lokalen, meubilair, enz. :	10
392.098.000	89.000	392.187.000	2. Landmacht.	
752.656.000	1.148.000	753.804.000	3. Luchtmacht.	
76.133.000	5.103.000	81.236.000	4. Zeemacht.	
85.424.000	—	85.424.000	5. Territoriale wacht voor Luchtafweer.	
14.920.000	4.000	14.924.000	6. Bases van het moederland in Afrika.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
151.740.000	—	151.740.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
23.023.000	—	23.023.000	2. Bureelbenodigdheden.	
			Aankoop en gebruik van voertuigen, enz. :	13
578.400.000	103.000	578.503.000	2. Landmacht.	
46.000.000	700.000	46.700.000	3. Luchtmacht.	
55.050.000	—	55.050.000	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :	14
321.978.000	47.000	322.025.000	2. Landmacht.	
62.781.000	5.542.000	68.323.000	3. Luchtmacht.	
20.396.000	50.000	20.446.000	4. Zeemacht.	
18.811.000	2.201.000	21.012.000	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
25.376.000	1.242.000	26.618.000	6. Bases van het moederland in Afrika.	
			Uitgaven voor beroepsscholing :	15
4.868.000	—	4.868.000	2. Landmacht.	
8.491.000	906.000	9.397.000	3. Luchtmacht.	
1.500.000	30.000	1.530.000	4. Zeemacht.	
5.000.000	—	5.000.000	5. (*nieuw*) Territoriale wacht voor luchtafweer.	
			Diverse bestuursuitgaven, enz. :	17
32.204.000	82.000	32.286.000	2. Landmacht.	
5.840.000	76.000	5.916.000	3. Luchtmacht.	
10.824.000	220.000	11.044.000	4. Zeemacht.	
526.000	4.000	530.000	5. Territoriale wacht voor luchtafweer.	
1.884.000	7.000	1.891.000	6. Bases van het moederland in Afrika.	
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz. :	18
11.481.000	—	11.481.000	2. Landmacht.	
5.195.000	—	5.195.000	8. Militair geografisch instituut.	
	20.377.000		Totalen voor § 2.	
	26.478.000		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Diverse toelagen :	24
21.000	6.000	27.000	3. Internationale Raad voor Militaire sport.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
25	Subventions exceptionnelles :			
	2. (*nouveau*) Intervention de la Défense nationale au profit de l'industrie textile (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter à l'exercice suivant le disponible laissé, à la clôture de l'exercice, par le crédit prévu au présent article).	—	32.000.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		32.008.000	
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants :			
	2. Force terrestre . . . . . fr.	55.000.000	—	—
	Totaux pour le chapitre III . . . . . fr.		—	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	7. (*nouveau*) Dédommagements prévus aux articles 15 (indemnisation des dommages matériels subis personnellement par des agents ou par leurs parents) et 16 (enlèvement de biens, sommes ou valeurs) de l'arrêté-loi du 16 février 1946 relatif au Service général des agents de renseignements et d'action. (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible laissé, à la clôture de l'exercice par le crédit prévu au présent article).	—	—	—
30 (*nouv.*)	Contre-valeur en francs belges des crédits consommés en Allemagne, conformément aux lois et règlements en vigueur dans ce pays, à charge du budget en DM de la Belgique pour la période du 5 mai 1955 au 5 mai 1956 relatif à l'utilisation des fonds mis à la disposition des forces belges en application du § 2 de l'article 4 de la Convention financière annexée au Protocole sur la cessation du régime d'occupation dans la République Fédérale. (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à affecter le crédit du présent article tant à des créances de l'année 1955 qu'à des créances de l'année 1956 et à reporter à l'exercice 1957 le disponible laissé par ce crédit à la clôture de l'exercice 1956) (y compris la gendarmerie)	—	1.523.198.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		1.523.198.000	—
	Totaux pour le Ministère de la Défense Nationale fr.		1.805.750.000	314.772.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Uitzonderingstoelagen :	25
-			2. (*nieuw*) Tussenkomst van Landsverdediging ten voordele van de textielnijverheid (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, op het volgend dienstjaar over te dragen).	
32.000.000		32.000.000		
	6.000		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken :	26
55.000.000	9.000	55.009.000	2. Landmacht.	
	9.000		Totalen voor hoofdstuk III.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
—	2.229.000	2.229.000	7. (*nieuw*)Schadeloosstellingen voorzien bij artikelen 15 (vergoeding van de stoffelijke schade geleden door agenten persoonlijk of door hun verwanten) en 16 (wegneming van goederen, sommen of waarden) van de besluitwet van 16 Februari 1946 met betrekking tot de algemene dienst der inlichtings- en actieagenten. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, op de volgende dienstjaren over te dragen).	
			Tegenwaarde in Belgische franken van de kredieten verbruikt in Duitsland, overeenkomstig de in dit land vigerende wetten en reglementen, ten laste van de begroting in DM van België voor de periode van 5 Mei 1955 tot 5 Mei 1956 betreffende de aanwending van de fondsen ter beschikking gesteld van de Belgische strijdkrachten bij toepassing van § 2 van artikel 4 van de Financiële Overeenkomst gevoegd bij het Protocol over de beëindiging van het bezettingsregime in de Bondsrepubliek.	30 *nieuw*
1.523.198.000	—	1.523.198.000	(De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het krediet van dit artikel zowel voor schuldvorderingen van 1955 als voor schuldvorderingen van 1956 aan te wenden en het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar 1956 op dit krediet beschikbaar zal blijven, op het dienstjaar 1957 over te dragen) (met inbegrip van de rijkswacht).	
	2.229.000		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	28.722.000		Totalen voor het Ministerie van Landsverdediging.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
	CORPS DE LA GENDARMERIE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel de la gendarmerie . . . fr.	965.150.000	32.175.000	—
7	Allocations et indemnités, etc.	142.517.000	4.842.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		37.017.000	—
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. . . . . fr.	18.656.000	—	—
10	Locaux, mobilier, matériel, etc.	13.375.000	—	178.000
13	Achat et utilisation de véhicules, etc.	23.844.000	—	1.029.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc.	18.995.000	—	—
17	Dépenses diverses d'administration, etc.	3.160.000	—	—
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. . . .	3.121.000	—	56.000
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		—	1.263.000
	Totaux pour le corps de la Gendarmerie . . . fr.		37.017.000	1.263.000
	MINISTERE DES COLONIES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	1.214.000	114.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	48.169.000	—	413.000
	2. Services extérieurs	10.778.000	958.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	522.000	190.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		1.262.000	413.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	1.206.000	127.000	—
	2. Services extérieurs	—	—	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			RIJKSWACHT.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
997.325.000	300.000	997.625.000	Bezoldigingen van het personeel der Rijkswacht.	3
147.359.000	50.000	147.409.000	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	7
	350.000		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven*	
18.656.000	3.000	18.659.000	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.	9
13.197.000	16.000	13.213.000	Lokalen, meubilair, materieel, enz.	10
22.815.000	—	22.815.000	Aankoop en gebruik van voertuigen, enz.	13
18.995.000	10.000	19.005.000	Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.	14
3.160.000	2.000	3.162.000	Diverse bestuursuitgaven, enz.	17
3.065.000	3.000	3.068.000	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.	18
	34.000		Totalen voor § 2.	
	384.000		Totalen voor de Rijkswacht.	
			MINISTERIE VAN KOLONIEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
1.328.000	—	1.328.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
47.756.000	—	47.756.000	1. Hoofdbestuur.	
11.736.000	12.204	11.748.204	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
712.000	5.000	717.000	1. Hoofdbestuur.	
	17.204		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gas en electriciteit, enz. :	9
1.333.000	—	1.333.000	1. Hoofdbestuur.	
—	230	230	2. Buitendiensten.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	2.374.000	55.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	675.000	—	100.000
	2. Fournitures de bureau, etc.	490.000	94.000	—
	5. Habillement	57.000	5.000	—
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet. . . .	216.000	59.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		340.000	100.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		1.602.000	513.000
	Totaux pour le Ministère des Colonies . . . . fr.		1.602.000	513.000
	MINISTERE DE L'AGRICULTURE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel actif, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	44.876.000	—	—
	2. Services extérieurs	165.790.000	—	3.000.000
6	Honoraires des avocats, etc. :			
	2. Services extérieurs	1.005.000	—	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	774.000	—	—
	2. Services extérieurs	11.775.000	630.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		630.000	3.000.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	1.057.000	23.000	—
	2. Services extérieurs	7.419.000	—	—
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	2. Services extérieurs	16.280.000	900.000	—
11	Publications effectuées par le Département, etc.	1.879.000	—	25.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
2.429.000	680	2.429.680	1. Hoofdbestuur.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
575.000	—	575.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
584.000	14.937	598.937	2. Bureelbenodigdheden, enz.	
62.000	5.918	67.918	5. Kleding.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
275.000	—	275.000	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
	21.765		Totalen voor § 2.	
	38.969		Totalen voor hoofdstuk I.	
	38.969		Totalen voor het Ministerie van Koloniën.	
			MINISTERIE VAN LANDBOUW.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen van het actief personeel, enz. :	3
44.876.000	12.700	44.888.700	1. Hoofdbestuur.	
162.790.000	372.700	163.162.700	2. Buitendiensten.	
			Erelonen van advocaten, enz. :	6
1.005.000	10.300	1.015.300	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
774.000	6.700	780.700	1. Hoofdbestuur.	
12.405.000	231.600	12.636.600	2. Buitendiensten.	
	634.000		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gas, enz. :	9
1.080.000	105.000	1.185.000	1. Hoofdbestuur.	
7.419.000	242.700	7.661.700	2. Buitendiensten.	
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	10
17.180.000	2.100	17.182.100	2. Buitendiensten.	
1.854.000	—	1.854.000	Door het Departement uitgegeven publicaties, enz. . .	11

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	2. Fournitures de bureau, etc.	3.151.000	—	—
	4. Mobilier, etc.	800.000	—	—
	5. Habillement	188.000	—	—
	6. Produits d'entretien	147.000	—	—
13	Achat et utilisation des véhicules, etc. :			
	3. des Services extérieurs	2.916.000	—	60.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	1.964.000	—	—
	2. Services extérieurs	16.532.000	65.000	—
18	Achat en premier équipement, etc.	13.832.000	—	575.000
	Totaux pour le § 2 . . . fr.		988.000	660.000
	Totaux pour le chapitre I . . . fr.		1.618.000	3.660.000
	Chapitre II. — Subventions.			
20	Subventions à caractère économique :			
	3. Lutte contre les maladies des animaux, etc. . . . fr.	260.000.000	—	8.000.000
	4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline, etc.	62.439.000	1.500.000	—
23	Subventions pour travaux :			
	3. Améliorations d'étable et de porcheries, etc.	12.800.000	1.350.000	—
24	Subventions diverses :			
	2. Appareils et installations de refroidissement du lait à la ferme	165.000	250.000	—
	3. Exploitations démonstratives	3.000.000	—	1.000.000
	Totaux pour le chapitre II . . . fr.		3.100.000	9.000.000
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants :			
	2. Essais et démonstrations :			
	A) Centres démonstratifs, etc. . . . fr.	6.880.000	—	—
	Totaux pour le chapitre III . . . fr.		—	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Indemnités dues aux vétérinaires agréés, etc. . . . fr.	39.000.000	—	—
	2. Inspection vétérinaire et Laboratoire de Diagnostic, etc.	42.135.000	3.330.000	—
	7. Equipement et entretien des parcs de machines, etc.	1.900.000	—	275.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
3.151.000	300	3.151.300	2. Bureelbenodigdheden, enz.	
800.000	3.000	803.000	4. Meubilair, enz.	
188.000	12.500	200.500	5. Kleding.	
147.000	700	147.700	6. Onderhoudsproducten.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
2.856.000	—	2.856.000	3. de Buitendiensten.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1.964.000	13.200	1.977.200	1. Hoofdbestuur.	
16.597.000	140.400	16.737.400	2. Buitendiensten.	
13.257.000	—	13.257.000	Aankoop voor eerste uitrusting, enz.	18
	519.900		Totalen voor § 2.	
	1.153.900		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van economische aard :	20
252.000.000	128.700	252.128.700	3. Bestrijding van de veeziekten, enz.	
63.939.000	46.200	63.985.200	4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen, enz.	
			Toelagen voor werken :	23
14.150.000	—	14.150.000	3. Verbetering van vee- en varkensstallen, enz.	
			Diverse toelagen :	24
415.000	—	415.000	2. Apparaten en uitrustingen voor het koelen van de melk op de hoeve.	
2.000.000	—	2.000.000	3. Voorlichtingsbedrijven.	
	174.900		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken :	26
			2. Proeven en demonstraties :	
6.880.000	204.100	7.084.100	*A*) Proefcentra, enz.	
	204.100		Totalen voor hoofdstuk III.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
39.000.000	2.385.400	41.385.400	1. Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen veeartsen, enz.	
45.465.000	5.926.100	51.391.100	2. Veeartsenijkundige inspectie en Laboratorium voor Diagnose, enz.	
1.625.000	—	1.625.000	7. Uitrusting en onderhoud van de machineparken, enz.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
28	8. Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, etc.	2.450.000	—	—
	11. Dépenses de personnel, de matériel et autres de toute nature, etc.	3.030.000	—	—
	13. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement, etc.	5.200.000	—	75.000
	19. Part d'intervention dans les frais du Comité consultatif permanent de la pêche maritime.	27.000	—	2.000
	21 (*nouveau*). Cotisation à la Fédération européenne de contrôle laitier et beurrier	—	7.000	—
29	Dépenses exceptionnelles :			
	3 (*nouveau*). Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Agriculture à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'Associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1956 pourra être reporté à l'exercice 1957 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)	—	16.000.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		19.337.000	352.000
	Totaux pour le Ministère de l'Agriculture. . . fr.		24.055.000	13.012.000
	MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	197.100.000	—	—
	2. Services extérieurs	46.750.000	1.500.000	—
	3. Service du Ravitaillement	9.250.000	50.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Département proprement dit	2.697.000	200.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	5.500.000	250.000	—
	2. Services extérieurs	2.104.000	800.000	—
	3. Administration du Ravitaillement	2.150.000	100.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		2.900.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
2.450.000	7.700	2.457.700	8. Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, enz.	28
3.030.000	8.100	3.038.100	11. Allerhande personeels-, materieel- en andere uitgaven, enz.	
5.125.000	—	5.125.000	13. Aandeel in de kosten van werking, enz.	
25.000	—	25.000	19. Aandeel in de kosten van de Bestendige raadgevende Commissie voor de zeevisserij.	
7.000	—	7.000	21 (*nieuw*). Bijdrage voor het Europees Verbond van de boter- en melkcontrôle.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
16.000.000	—	16.000.000	3 (*nieuw*). Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Landbouw aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	
	8.327.300		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	9.860.200		Totalen voor het Ministerie van Landbouw.	

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*

			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
197.100.000	302.603	197.402.603	1. Hoofdbestuur.	
48.250.000	53.813	48.303.813	2. Buitendiensten.	
9.300.000	—	9.300.000	3. Dienst van de Ravitaillering.	
			Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. :	6
2.897.000	6.900	2.903.900	1. Eigenlijk departement :	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	7
5.750.000	182.734	5.932.734	1. Hoofdbestuur.	
2.904.000	62.284	2.966.284	2. Buitendiensten.	
2.250.000	—	2.250.000	3. Administratie van de Ravitaillering	
	608.334		Totalen voor § 1.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	5.638.000	—	—
	2. Services extérieurs	672.000	61.000	—
	3. Administration du Ravitaillement	440.000	20.000	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	16.745.000	—	—
	2. Services extérieurs	355.000	90.000	—
	3. Administration du Ravitaillement	400.000	25.000	—
11	Publications effectuées par le Département	8.425.000	—	120.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	A. Département proprement dit	1.800.000	—	—
	2. Fournitures de bureau, etc. :			
	A. Département proprement dit	10.800.000	—	—
	3. Machines de bureau, etc.	1.000.000	120.000	—
	4. Mobilier et matériel, etc.	750.000	110.000	—
	5. Habillement :			
	A. Département proprement dit	115.000	—	—
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.			
	3. Mis à la disposition des Services extérieurs	1.675.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	1. Administration centrale	6.147.000	—	—
	2. Services extérieurs	7.223.000	600.000	—
	3. Administration du Ravitaillement	30.000	—	10.000
16	Contentieux, etc. :			
	1. Département proprement dit	200.000	300.000	—
	2. Administration du Ravitaillement	400.000	—	270.000
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. :			
	1. Services permanents	1.500.000	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		1.326.000	400.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		4.226.000	400.000
	Chapitre II. — Subventions.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. A l'Office national du Ducroire	19.500.000	—	—
	3. Subventions à l'orientation industrielle et commerciale, etc.	550.000	—	—
	4. Subventions en vue d'encourager la formation de la main d'œuvre belge, etc.	30.000	—	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	9
			Water, stoom, gas en electriciteit, enz. :	
5.638.000	71.838	5.709.838	1. Hoofdbestuur.	
733.000	99.746	832.746	2. Buitendiensten.	
460.000	—	460.000	3. Administratie van de Ravitaillering.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
16.745.000	178.024	16.923.024	1. Hoofdbestuur.	
445.000	—	445.000	2. Buitendiensten.	
425.000	1.150	426.150	3. Administratie van de Ravitaillering.	
8.305.000	49.368	8.354.368	Door het Departement uitgegeven publicaties.	11
			Benodigdheden geleverd doot tussenkomst van het C.B.B. :	12
			1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
1.800.000	81.289	1.881.289	A. Eigenlijk Departement :	
			2. Bureelbenodigdheden, enz.	
10.800.000	451.213	11.251.213	A. Eigenlijk Departement :	
1.120.000	12.900	1.132.900	3. Bureelmachines, enz.	
860.000	5.700	865.700	4. Meubilair en materieel, enz.	
			5. Kleding :	
115.000	25.118	140.118	A. Eigenlijk Departement.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.	13
1.675.000	8.623	1.683.623	3. Ter beschikking gesteld van de buitendiensten.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :	14
6.147.000	3.725	6.150.725	1. Hoofdbestuur.	
7.823.000	410.129	8.233.129	2. Buitendiensten.	
20.000	—	20.000	3. Administratie van de Ravitaillering.	
			Geschillen, enz. :	16
500.000	12.289	512.289	1. Eigenlijk Departement.	
130.000	15.725	145.725	2. Administratie van de Ravitaillering.	
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.	18
1.500.000	543.707	2.043.707	1. Vaste diensten.	
	1.970.544		Totalen voor § 2.	
	2.578.878		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van economische aard :	20
19.500.000	16.542.901	36.042.901	1. Aan de Nationale Delcrederedienst.	
550.000	89.216	639.216	3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering. enz.	
30.000	15.000	45.000	4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten, enz.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
20	6. A l'Institut Belge de Normalisation	4.700.000	300.000	—
	8. Au Bureau International des Brevets	3.479.000	—	1.603.000
	12. Participation de la Belgique au Fonds de Perequation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier. (Le crédit prévu au présent littéra, *tant à l'exercice courant qu'aux exercices antérieurs*, pourra être transféré au compte « Fonds de Péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au titre III du Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre)	628.000.000	13.000.000	—
	13. Subvention à l'Industrie Charbonnière	—	—	—
	14. Subventions aux institutions publiques de crédit, et notamment à la Société Nationale de Crédit à l'Industrie (S.N.C.I.) etc.	100.000.000	—	20.000.000
	16. Office Commercial du Ravitaillement, etc.	277.000.000	125.000.000	—
	18. A des recherches en vue de la mise au point des prototypes de produits nouveaux	10.000.000	—	7.000.000
	20. Pour promouvoir l'accroissement de la productivité	5.000.000	9.000.000	—
	24. (*nouveau*) Cotisation de la Belgique au Centre Européen de la Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève	—	20.000.000	—
	25. (*nouveau*) Subventions récupérables en faveur de certaines entreprises charbonnières	—	16.200.000	—
24	Subventions diverses :			
	4. A l'Industrie cinématographique	13.000.000	—	100.000
	6. Au Bureau International des Poids et Mesures	60.000	21.000	—
	17. Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement	11.030.000	92.000	—
	18. (*nouveau*) Subvention à l'Institut International d'Etude et de documentation en matière de concurrence commerciale	—	102.000	—
25	Subventions exceptionnelles :			
	4. (*nouveau*) Au Festival du Film Belge à Anvers	—	100.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		183.815.000	28.703.000
	Chapitre III. — Travaux.			
27	Travaux exceptionnels — Aménagement, agrandissement, frais de location et d'entretien de centres médico-techniques pour ouvriers mineurs . . . . . fr.	—	—	—
	Totaux pour le chapitre III . . . . . fr.		—	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Expositions et foires, congrès, etc. . . . . fr.	42.000.000	—	—
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Participation à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958 :			
	a) Affaires Economiques	1.000.000	—	1.000.000
	b) Agriculture	5.000.000	—	5.000.000
	c) Instruction Publique	400.000	—	400.000
	d) Travaux Publics et Reconstruction	1.600.000	—	1.600.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
5.000.000	—	5.000.000	6. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.	20
1.876.000	—	1.876.000	8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.	
			12. Deelneming van België aan het Perequatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal. (Het krediet voorzien op onderhavig littera, *zowel voor het lopend dienstjaar als voor de vorige diensjaren*, zal kunnen overgedragen worden op de rekening « Perequatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal », ingeschreven onder titel III van de Begroting voor Ontvangsten en Uitgaven voor orde).	
641.000.000	121.351.669	762.351.669		
—	182.244.008	182.244.008	13. Toelage aan de Steenkolennijverheid.	
			14. Toelagen aan openbare kredietinstellingen en voornamelijk aan de Nationale Maatschappij voor Krediet (N.M.K.N.), enz.	
80.000.000	—	80.000.000		
402.000.000	—	402.000.000	16. Handelsdienst voor Ravitaillering, enz.	
			18. Aan opzoekingen met het oog op de oppuntstelling van prototypen van nieuwe produkten.	
3.000.000	—	3.000.000		
14.000.000	—	14.000.000	20. Om de opvoering van de productiviteit te bevorderen.	24
20.000.000	19.041.150	39.041.150	24. (*nieuw*) Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.	
			25. (*nieuw*) Terugvorderbare toelagen ten voordele van zekere steenkolenondernemingen.	
16.200.000	—	16.200.000		
			Diverse toelagen.	
12.900.000	1.560.936	14.460.936	4. Aan de cinematografische nijverheid.	
81.000	—	81.000	6. Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten.	25
			17. Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering.	
11.122.000	16.288	11.138.288		
102.000	—	102.000	18. (*nieuw*) Toelage aan het Internationaal Studie-en Documentatie-Instituut in zake handelsmededinging.	
			Uitzonderingstoelagen.	
100.000	—	100.000	4. (*nieuw*) Aan het Festival van de Belgische Film te Antwerpen.	
	340.861.168		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Uitzonderingswerken — Uitrusting, vergroting, kosten voor huur en onderhoud van de medico-technische centra voor de mijnwerkers.	27
—	34.139	34.139		
—	34.139		Totalen voor hoofdstuk III.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
42.000.000	117.569	42.117.569	1. Tentoonstellingen en Jaarbeurzen, congressen, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
			1. Deelname aan de Internationale Wereldtentoonstelling van Brussel in 1958 :	
—	—	—	*a*) Economische Zaken;	
—	—	—	*b*) Landbouw;	
—	—	—	*c*) Openbaar Onderwijs;	
—	—	—	*d*) Openbare Werken en Wederopbouw.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
29	1*bis*. (*nouveau*) Dépenses résultant de la participation du Ministère des Affaires Economiques à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'Associations sans but lucratif constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ses organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition). Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1956 pourra être reporté à l'exercice 1957 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent)			
	2. (*nouveau*) Dépenses d'administration et de fonctionnement des unités militaires mises à la disposition du Département.	—	975.000	—
	3. (*nouveau*) Frais à résulter de l'impression de documents relatifs au rationnement des carburants et des lubrifiants.	—	—	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		975.000	8.000.000
	Totaux pour le Ministère des Affaires Economiques .		189.016.000	37.103.000
	MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	1.350.000	60.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	10.750.000	1.750.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	363.000	—	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		1.810.000	—
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	850.000	340.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	296.000	30.000	—
	2. Fournitures de bureau, etc.	390.000	60.000	—
	3. Machines de bureau, etc.	80.000	140.000	—
	4. Mobilier et matériel, etc.	100.000	110.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			1*bis*. (*nieuw*) Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Economische Zaken aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben).	29
975.000	—	975.000		
—	17.699	17.699	2. (*nieuw*) Bestuurs- en werkingsuitgaven van de militaire eenheden ter beschikking gesteld van het Departement.	
—	28.828	28.828	3. (*nieuw*) Kosten die zullen voortvloeien uit het drukken van documenten betreffende de rantsoenering van brandstoffen en smeermiddelen.	
	164.096		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	343.638.281		Totalen voor het Ministerie van Economische Zaken.	
			MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
1.410.000	350	1.410.350	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
12.500.000	—	12.500.000	1. Hoofdbestuur.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
363.000	5.400	368.400	1. Hoofdbestuur.	
	5.750		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Uitgaven voor onderhoud van lokalen, enz. :	10
1.190.000	500	1.190.500	1. Hoofdbestuur.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
326.000	—	326.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen,	
450.000	1.143	451.143	2. Bureelbenodigdheden, enz.	
220.000	—	220.000	3. Bureelmachines, enz.	
210.000	—	210.000	4. Meubilair en materieel, enz.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet. . . .	240.000	589.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	1. Administration centrale	915.000	—	185.000
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents	1.500.000	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		1.269.000	185.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		3.079.000	185.000
	Chapitre II. — Subventions.			
20	Subventions à caractère économique :			
	4. Subventions à la Société Nationale de Crédit à l'Industrie (S.N.C.I.) et à la Caisse Nationale de Crédit Professionnel (C.N.C.P.), etc. . . . . fr.	6.080.000	—	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		—	—
	Totaux pour le Ministère des Classes Moyennes. fr.		3.079.000	185.000
	MINISTERE DES COMMUNICATIONS.			
	SECTION I. — MINISTERE PROPREMENT DIT.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Services centraux . . . . . fr.	47.996.000	—	1.000.000
	2. Marine	176.150.000	6.850.000	—
	3. Postes	1.955.065.000	126.000.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Services centraux	930.000	290.000	—
	3. Postes	48.014.000	7.060.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		140.200.000	1.000.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	1. Services centraux . . . . . fr.	2.800.000	50.000	—
	2. Marine	1.230.000	70.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
829.000	—	829.000	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :	14
730.000	13.541	743.541	1. Hoofdbestuur.	
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
1.500.000	—	1.500.000	1. Vaste diensten.	
	15.184	—	Totalen voor § 2.	
	20.934		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van economische aard :	20
6.080.000	152.345	6.232.345	4. Toelagen aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (N.M.K.N.) en aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet (N.K.B.K.), enz.	
	152.345		Totalen voor hoofdstuk II.	
	173.279		Totalen voor het Ministerie van Middenstand.	
			MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	
			SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
46.996.000	—	46.996.000	1. Centrale diensten.	
183.000.000	210.000	183.210.000	2. Zeewezen.	
2.081.065.000	45.000.000	2.126.065.000	3. Posterijen.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
1.220.000	—	1.220.000	1. Centrale diensten.	
55.074.000	3.200.000	58.274.000	3. Posterijen.	
	48.410.000		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gas en electriciteit, enz. :	9
2.850.000	10.000	2.860.000	1. Centrale diensten.	
1.300.000	—	1.300.000	2. Zeewezen.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel, etc. :			
	1. Services centraux	3.090.000	100.000	—
	3. Postes	20.471.000	2.529.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	2. Fournitures de bureau, etc.	37.835.000	8.400.000	—
	4. Mobilier et matériel, etc.	790.000	1.200.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements, etc. :			
	3. Postes	60.525.000	4.000.000	—
15	Dépenses de formation professionnelle	1.800.000	—	400.000
16	Contentieux, etc.	1.800.000	—	—
17	Dépenses diverses d'administration	117.000	15.000	—
18	Achat en premier équipement, etc.	6.948.000	996.500	—
	Totaux pour le § 2 . . . fr.		17.360.500	400.000
	Totaux pour le chapitre I . . . fr.		157.560.500	1.400.000
	Chapitre II. — Subventions.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, etc. . . . fr.	10.000.000	10.000.000	—
	7. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts à émettre par la Sabena, etc.	10.000.000	3.000.000	—
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :			
	11. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par la Société Nationale des Chemins de fer belges, etc., du fait des réductions tarifaires, etc.	155.733.000	7.738.948	—
	13. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif, etc.	24.000.000	—	3.609.000
	14. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation des pertes subies à la suite des modifications de tarif, accordées dans le cadre des résolutions de la C.E.C.A.	217.000.000	11.303.000	—
	15. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation des bonifications d'ancienneté accordées aux invalides de guerre et assimilés.	7.700.000	870.249	—
	16. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations des pensions accordées aux anciens combattants et assimilés.	200.500.000	3.872.283	—
	17. Prise en charge par le Trésor des dépenses résultant pour la Société Nationale des Chemins de fer belges de la péréquation des pensions	300.000.000	100.000.000	—
	18. Intervention de l'Etat dans les charges des intérêts dus pour les emprunts contractés, etc., pour l'électrification du réseau ferroviaire	150.000.000	—	18.061.467

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel, enz. :	10
3.190.000	—	3.190.000	1. Centrale diensten.	
23.000.000	1.950.000	24.950.000	3. Posterijen.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
46.235.000	—	46.235.000	2. Bureelbenodigdheden, enz.	
1.990.000	—	1.990.000	4. Meubilair en materieel, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz. :	14
64.525.000	6.979.000	71.504.000	3. Posterijen.	
1.400.000	—	1.400.000	Uitgaven voor beroepsscholing	15
1.800.000	175.000	1.975.000	Geschillen, enz.	16
132.000	—	132.000	Diverse bestuursuitgaven	17
7.944.500	—	7.944.500	Aankoop voor eerste uitrusting, enz.	18
	9.114.000		Totalen voor § 2.	
	57.524.000		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van economische aard :	20
20.000.000	—	20.000.000	1. Tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, enz.	
13.000.000	152.285	13.152.285	7. Tussenkomst van de Staat in de interesten op de door de Sabena uit te geven leningen, enz.	
			Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) :	24
163.471.948	—	163.471.948	11. Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, enz., ingevolge de tariefverminderingen, enz.	
20.391.000	—	20.391.000	13. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief, enz.	
228.303.000	4.487.166	232.790.166	14. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens verliezen, geleden ingevolge de binnen het kader der E.G.K.S. getroffen beslissingen tot tariefwijzigingen.	
8.570.249	—	8.570.249	15. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de tegoedmakingen wegens dienstouderdom aan de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden.	
204.372.283	—	204.372.283	16. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verhoging van de aan oudstrijders en gelijkgestelden toegekende pensioenen.	
400.000.000	40.000.000	440.000.000	17. Ten laste nemen door de Schatkist van de uitgaven voortvloeiende voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit de perekwatie der pensioenen.	
131.938.533	—	131.938.533	18. Tussenkomst van de Staat in de interesten verschuldigd, enz. op de leningen aangegaan, enz. voor de electrificatie van het spoorwegnet.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
24	18*bis* (*nouveau*). Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation de bonifications d'ancienneté à certains membres du personnel dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945. . .	—	4.600.000	—
25	Subventions exceptionnelles :			
	1. (*nouveau*) Subvention à la Société Nationale des Chemins de fer belges en vue de sa participation à l'Exposition Internationale de 1958	—	500.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		141.884.480	21.670.467
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	4. Commissariat général au Tourisme : publicité, etc. . fr.	27.500.000	—	—
	7. Postes : exploitation, matériel, transports, etc. . . .	194.201.000	3.550.000	—
	8. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des T.T. pour compte de l'Etat, etc.	5.842.000	500.000	—
	10. Office de la Circulation routière — Plaques d'immatriculation, etc.	6.000.000	1.590.000	—
29	Dépenses exceptionnelles :			
	2. Office de la Circulation routière — Diffusion de documents relatifs au Code de la route, etc.	1.000.000	—	—
	4. *Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles* 1958. (*Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. — Le disponible éventuel des crédits à la clôture de l'exercice* 1956 *pourra être reporté à l'exercice* 1957 *et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.*) :			
	a) Administration des Postes	2.000.000	—	—
	b) (*nouveau*) *Administration des Transports*	—	2.000.000	—
	c) (*nouveau*) *Commissariat général au Tourisme*	—	200.000	—
	d) (*nouveau*) *Administration de l'Aéronautique*	—	450.000	—
	e) (*nouveau*) *Administration de la Marine*	—	3.000.000	—
	5. Postes : études, expérimentations et *relations publiques* à conduire par la Commission pour l'accroissement de la productivité, etc.	1.500.000	—	400.000
	6 (*nouveau*). Postes : frais de participation à l'Exposition de la mécanisation de la poste à Rome.	—	800.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		12.090.000	400.000
	Totaux pour la Section I. — Ministère des Communications proprement dit . . . . . fr.		311.534.980	23.470.467

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			18*bis* (*nieuw*). Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens extra diensttijd verleend aan sommige personeelsleden wier indiensttreding met vertraging is geschied ingevolge de oorlog 1940-1945.	24
4.600.000	9.000.000	13.600.000		
			Uitzonderingstoelagen :	25
500.000	—	500.000	1 (*nieuw*). Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met het oog op haar deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.	
	53.639.451		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
27.500.000	50.500	27.550.500	4. Commissariaat-generaal voor Toerisme : publiciteit, enz.	
197.751.000	8.900.000	206.651.000	7. Posterijen : exploitatie, materieel, vervoer, enz.	
6.342.000	—	6.342.000	8. Terugbetaling van prestaties uitgevoerd door de Regie van T.T. voor rekening van de Staat, enz.	
7.590.000	—	7.590.000	10. Dienst van het Wegverkeer — Autoplaten, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
1.000.000	417.660	1.417.660	2. Dienst van het Wegverkeer — Verspreiding van bescheiden betreffende de wegende, enz.	
			4. *Uitgaven voortspruitende uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel* 1958. (*Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. — Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar* 1956 *kan overgedragen worden op het dienstjaar* 1957 *en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.*) :	
2.000.000	—	2.000.000	*a) Bestuur der Posterijen.*	
2.000.000	—	2.000.000	*b*) (*nieuw*) *Bestuur van het Vervoer.*	
200.000	—	200.000	*c*) (*nieuw*) *Commissariaat-generaal voor Toerisme.*	
450.000	—	450.000	*d*) (*nieuw*) *Bestuur van de Luchtvaart.*	
3.000.000	—	3.000.000	*e*) (*nieuw*) *Bestuur van het Zeewezen.*	
1.100.000	—	1.100.000	5. Posterijen : studie, proefnemingen en *openbare betrekkingen te leiden* door de Commissie voor de opvoering van de voortbrenging, enz.	
800.000	—	800.000	6 (*nieuw*). Posterijen : Deelnemingskosten voor de tentoonstelling van de mechanisatie van de post, te Rome.	
	9.368.160		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	120.531.611		Totalen voor Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Verkeerswezen.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
	SECTION II. — ENSEIGNEMENT.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
11	Publications effectuées par le Département. . . . . fr.	100.000	—	100.000
	Totaux pour le § 2. . . . . fr.		—	100.000
	Totaux pour le chapitre I. . . . . fr.		—	100.000
	Totaux pour la Section II. — Enseignement. . . fr.		—	100.000
	Totaux pour le Ministère des Communications. . fr.		311.534.980	23.570.467
	MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre fr.	1.235.000	345.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale	131.744.000	5.556.000	—
	2. Administration des Routes	223.269.000	1.275.000	—
	3. Administration des Voies hydrauliques	150.087.000	9.514.000	—
	4. Administration des Bâtiments	63.735.000	—	—
	5. Administration de l'Urbanisme	24.418.000	—	—
	7. Agents détachés à l'Office de la Navigation.	3.527.000	396.000	—
	8. Reconstruction	237.620.000	—	6.300.000
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Administration centrale	12.542.000	3.380.000	—
	2. Services extérieurs	1.175.000	—	—
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration centrale	10.095.000	345.000	—
	2. Services extérieurs	26.642.000	1.375.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		22.186.000	6.300.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	4.626.000	—	—
	2. Services extérieurs, etc.	10.400.000	—	—
	3. Locations, etc.	97.500.000	—	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			SECTIE II. — ONDERWIJS.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*	
—	—	—	Door het Departement uitgevoerde publicaties.	11
	—		Totalen voor § 2.	
	—		Totalen voor hoofdstuk I.	
	—		Totalen voor Sectie II. — Onderwijs.	
	120.531.611		Totalen voor het Ministerie van Verkeerswezen.	
			MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
1.580.000	—	1.580.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
137.300.000	473.000	137.773.000	1. Hoofdbestuur.	
224.544.000	502.000	225.046.000	2. Bestuur der Wegen.	
159.601.000	602.000	160.203.000	3. Bestuur der Waterwegen.	
63.735.000	250.000	63.985.000	4. Bestuur der Gebouwen.	
24.418.000	150.000	24.568.000	5. Bestuur van de Stedebouw.	
3.923.000	224	3.923.224	7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.	
231.320.000	—	231.320.000	8. Wederopbouw.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6
15.922.000	602.000	16.524.000	1. Hoofdbestuur.	
1.175.000	20.000	1.195.000	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
10.440.000	138.000	10.578.000	1. Hoofdbestuur.	
28.017.000	644.600	28.661.600	2. Buitendiensten.	
	3.381.824		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiele behoeften en ander e werkingsuitgaven.*	
			Water, stoom, gas, enz. :	9
4.626.000	261	4.626.261	1. Hoofdbestuur.	
10.400.000	372.000	10.772.000	2. Buitendiensten, enz.	
97.500.000	2.350.000	99.850.000	3. Huur, enz.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	10.522.000	1.028.000	—
	2. Services extérieurs	12.680.000	1.707.000	—
	3. Gestion du Residence Palace	2.300.000	—	—
11	Publications effectuées par le Département	700.000	—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	12.070.000	300.000	—
	2. Fournitures de bureau, etc.	10.360.000	185.000	—
	4. Mobilier et matériel, etc.	2.366.000	—	—
	6. Produits d'entretien	323.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	6.660.000	—	—
	2. Services extérieurs	16.910.000	430.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		3.650.000	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		25.836.000	6.300.000
	Chapitre II. — Subventions.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. Subside à l'Office de la Navigation, etc. . . . . fr.	50.000	—	50.000
25	Subventions exceptionnelles :			
	1 (*nouveau*). Subvention à l'Institut Géotechnique de l'Etat en vue de sa participation à l'Exposition Internationale de 1958.	—	200.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		200.000	50.000
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants :			
	1. Entretien ordinaire des routes, etc. . . . . fr.	368.000.000	—	—
	2. Palais, hôtels, etc.	147.000.000	—	2.000.000
	3. Mise en état des habitations royales.	3.000.000	2.000.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . . . fr.		2.000.000	2.000.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Achat de matériel pour les ateliers d'impression, etc. . fr.	890.000	600.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
11.550.000	20.000	11.570.000	1. Hoofdbestuur.	
14.387.000	16.200	14.403.200	2. Buitendiensten.	
2.300.000	5.418	2.305.418	3. Beheer van het « Residence Palace ».	
700.000	31.898	731.898	Door het Departement uitgevoerde publicaties.	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
12.370.000	256.000	12.626.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
10.545.000	347.000	10.892.000	2. Bureelbenodigdheden, enz.	
2.366.000	326.000	2.692.000	4. Meubilair en materieel, enz.	
323.000	38.000	361.000	6. Onderhoudsproducten.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
6.660.000	43.000	6.703.000	1. Hoofdbestuur.	
17.340.000	1.100.000	18.440.000	2. Buitendiensten.	
	4.905.777		Totalen voor § 2.	
	8.287.601		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van ecnomische aard :	20
—	—	—	1. Toelage aan de Dienst der Scheepvaart, enz.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
200.000	—	200.000	1 (*nieuw*). Toelage aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica met het oog op zijn deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken :	26
368.000.000	2.000	368.002.000	1. Gewoon onderhoud der wegen, enz.	
145.000.000	23.000	145.023.000	2. Paleizen, hotels, enz.	
5.000.000	—	5.000.000	3. In goede staat herstellen aan de koninklijke woningen.	
	25.000		Totalen voor hoofdstuk III.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
1.490.000	—	1.490.000	1. Aankoop van materieel voor de drukkerijwerkplaats, enz.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
29	3 (*nouveau*). Dépenses résultant de la participation du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1956 pourra être reporté à l'exercice 1957 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)	—	3.300.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		3.900.000	—
	Totaux pour le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction . . . . . fr.		31.936.000	8.350.000
	MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	76.031.000	—	3.000.000
6	Honoraire des avocats et des médecins, etc. :			
	2. Services extérieurs	1.350.000	—	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	3.855.000	754.000	—
	2. Services extérieurs	5.535.000	—	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		754.000	3.000.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc :			
	1. Administration centrale	2.000.000	—	—
	2. Services extérieurs	2.535.000	83.000	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	3.990.000	200.000	—
	2. Services extérieurs	6.010.000	377.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			3 (*nieuw*). Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	29
3.300.000	—	3.300.000		
	—		**Totalen voor hoofdstuk IV.**	
	8.312.601		**Totalen voor het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.**	
			MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
73.031.000	—	73.031.000	1. Hoofdbestuur.	
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6
1.350.000	6.677	1.356.677	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
4.609.000	34.801	4.643.801	1. Hoofdbestuur.	
5.535.000	475.607	6.010.607	2. Buitendiensten.	
	517.085		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften andere werkinsuitgaven.*	
			Water, stoom, gas en electriciteit, enz. :	9
2.000.000	466	2.000.466	1. Hoofdbestuur.	
2.618.000	537	2.618.537	2. Buitendiensten.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
4.190.000	60.443	4.250.443	1. Hoofdbestuur.	
6.387.000	60.541	6.447.541	2. Buitendiensten.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet . . .	422.000	25.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Service extérieurs	5.170.000	—	—
16	Contentieux, etc.	130.000	500.000	—
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. (*nouveau*) Travaux d'aménagement et de réparations des immeubles, de remise en état des locaux des « Maisons du travail »; placement ou adaptation des installations d'éclairage, de téléphonie, de chauffage, des ascenseurs, etc. . .	—	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		1.185.000	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		1.939.000	3.000.000
	Chapitre II. — Subventions.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	1. Office National du Placement et du Chômage . . fr.	2.815.429.000	—	30.827.000
	2. Institutions de placement gratuit agréées	900.000	100.000	—
	4. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930, etc.	600.000.000	—	—
	6. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurances maladie-invalidité . . .	1.104.000.000	24.160.000	—
	7*bis* (*nouveau*) Subvention spéciale aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations du chômeur qui met un terme à son chômage en acceptant d'effectuer à l'intervention de l'Office National du Placement et du Chômage, un travail domestique	—	2.500.000	—
	7*ter* (*nouveau*) Subvention speciale aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisation des travailleurs salariés ayant charge de ménage pendant la période au cours de laquelle ils remplissent leurs obligations militaires dans l'armée belge	—	4.000.000	—
	8. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'entretien dans les sanatoriums et les préventoriums	17.500.000	—	—
	9. Services de santé, service d'ambulance, service de convalescence, etc.	352.700.000	16.900.000	—
	10. Caisses mutualistes d'invalidité	10.800.000	400.000	—
	17. Remboursement au fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, etc..	550.000	—	—
	19. « Pool » (réserve) des marins du commerce	8.900.000	—	3.732.000
	20. Sécurité sociale des marins du commerce, etc. . . .	2.000.000	—	—
	23. (*nouveau*) Subvention à l'Institut d'assurances contre l'invalidité des ouvriers, à Malmédy (en liquidation), en vue du paiement des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivants acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code des assurances sociales allemand, à des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, de la Calamine et des communes limitrophes de la frontière allemande	—	2.225.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
447.000	93.780	540.780	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
5.170.000	3.813	5.173.813	2. Buitendiensten.	
630.000	3.000	633.000	Geschillen, enz.	16
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
—	5.522	5.522	1. (*nieuw*) Werken voor inrichting en herstelling van gebouwen om de lokalen van de « Huizen van de arbeid » opnieuw in goede staat te stellen; aanleg of aanpassing van de verlichtings-, telefoon- en verwarmingsinstallaties, van de liften, enz.	
	228.102		Totalen voor § 2.	
	745.187		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor sociale voorzorg :	21
2.784.602.000	—	2.784.602.000	1. Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.	
1.000.000	19.020	1.019.020	2. Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.	
600.000.000	9.785	600.009.785	4. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 augustus 1930, enz.	
1.128.160.000	32.886.803	1.161.046.803	6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
2.500.000	625.000	3.125.000	7*bis* (*nieuw*) Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen te verhelpen van de werkloze, die een einde maakt aan zijn werkloosheid en door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid aanvaardt huishoudelijke arbeid te verrichten.	
4.000.000	1.100.000	5.100.000	7*ter* (*nieuw*) Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen van de loonarbeiders met gezinslast te verhelpen tijdens de periode gedurende welke zij hun dienstplicht in het Belgisch leger vervullen.	
17.500.000	67.754	17.567.754	8. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor een dag verpleging in de sanatoria en de preventoria.	
369.600.000	5.431.956	375.031.956	9. Gezondheidsdiensten, dienst voor ziekenvervoer, herstellingsdienst, enz.	
11.200.000	417.483	11.617.483	10. Onderlinge invaliditeitskassen.	
550.000	305	550.305	17. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffenen, enz.	
5.168.000	—	5.168.000	19. « Pool » (reserve) der zeelieden ter koopvaardij.	
2.000.000	31.785	2.031.785	20. Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij, enz.	
2.225.000	—	2.225.000	23. (*nieuw*) Toelagen aan de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van de arbeiders te Malmédy (in vereffening), met het oog op de betaling der invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten onder toepassing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzekeringen, ten bate van inwoners der kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duitsland grenzende Belgische gemeenten.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
24	Subventions diverses :			
	2. Subside aux Expositions nationales du Travail	2.000.000	225.000	—
25	Subventions exceptionnelles :			
	1. Subvention spéciale au Fonds national d'assurance maladie-invalidité à l'effet de lui permettre de supporter les charges d'intérêt à résulter des prêts, etc.	6.615.000	29.115.000	—
	2. (*nouveau*) Subvention au Fonds national d'assurance maladie-invalidité destinée à contribuer à l'apurement du déficit de la Caisse nationale de l'invalidité	—	500.000.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		579.625.000	34.559.000
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc. . . fr.	6.000.000	2.247.300	—
	5. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1955 et antérieures, etc.	250.000	100.000	—
	8. Paiement, etc. des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine.	20.500.000	—	3.500.000
	9. Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs, d'abonnements, etc.	70.000.000	—	—
	14. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies	67.000	15.000	—
	16. Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer, etc.	14.400.000	—	—
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Allocations temporaires aux travailleurs frontaliers, etc. .	1.000.000	400.000	—
	3. (*nouveau*) Avances de fonds devant servir à la liquidation des arrérages de rentes échus et non réglés par suite des circonstances de guerre, au profit des travailleurs frontaliers des cantons de l'Est, occupés en Allemagne avant le 10 mai 1940, à charge des institutions d'assurances sociales allemandes	—	3.000.000	—
	4. (*nouveau*) Dépenses résultant de la participation du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale à l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'Association sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition.) (Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1956 pourra être reporté à l'exercice 1957, et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent)	—	2.550.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		8.312.300	3.500.000
	Totaux pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale . . . . . fr.		589.876.300	41.059.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Diverse toelagen :	24
2.225.000	325.425	2.550.425	2. Toelage aan de Nationale Arbeiderstentoonstellingen.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
35.730.000	4.375.000	40.105.000	1. Bijzondere toelage aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit ten einde het in staat te stellen de lasten te dragen van de interesten welke voortvloeien uit de leningen, enz.	
500.000.000	—	500.000.000	2. (*nieuw*) Toelage aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, bestemd als bijdrage tot het aanzuiveren van het tekort van de Rijkskas voor Invaliditeit.	
	45.290.316		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
8.247.300	874.301	9.121.601	1. Tussenkomst van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt, enz.	
350.000	—	350.000	5. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen aan wie het recht op de tegemoetkomingstermijnen in de loop der jaren 1955 en voorgaande werd erkend, enz.	
17.000.000	—	17.000.000	8. Betaling, enz. van de premies toekomend aan de arbeiders die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.	
70.000.000	162.678	70.162.678	9. Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkoolmijnwerkers van abonnementen, enz.	
82.000	—	82.000	14. Deelneming aan het programma voor het ruilen van sociale werkers der Verenigde Naties.	
14.400.000	9.661	14.409.661	16. Vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden, enz.	
			Uitzonderingsuitgaven :	29
1.400.000	—	1.400.000	1. Tijdelijke toelagen aan de grensarbeiders, enz.	
			3 (*nieuw*). Voorschotten bestemd ter vereffening der vervallen en ingevolge de oorlogsomstandigheden niet geregelde rentetermijnen, ten bate van de grensarbeiders der Oostkantons die vóór 10 Mei 1940 in Duitsland werkzaam waren, en ten laste der Duitse instellingen voor sociale verzekeringen.	
3.000.000	—	3.000.000		
			4 (*nieuw*). Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben.) (Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	
2.550.000	—	2.550.000		
	1.046.640		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	47.082.143		Totalen voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
	MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.			
	SECTION I. — SERVICES GÉNÉRAUX.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	82.424.000	3.400.000	—
6	Honoraires des avocats, etc. :			
	1. Administration centrale	4.459.000	585.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	1.680.000	440.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		4.425.000	—
	§ 2. — *Dépenses de matériel, etc.*			
9	Eau, etc. :			
	1. Hôtel ministériel . . . . . fr.	27.000	—	—
	2. Administration centrale, etc.	1.517.000	150.000	—
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Hôtel ministèriel	124.000	50.000	—
	2. Administration centrale, etc.	3.848.000	—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	b) (*nouveau*) Hôtel ministériel.	—	42.000	—
	5. Habillement (avec, etc.) :			
	a) Administration centrale	74.000	—	—
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet. . . .	300.000	180.000	—
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale. . .	842.000	120.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale, etc.	1.490.000	115.000	—
16	Contentieux, etc.	500.000	—	—
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Administration centrale	250.000	80.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		737.000	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		5.162.000	—
	Totaux pour la Section I. — Services généraux. fr.		5.162.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
			SECTIE I. — ALGEMENE DIENSTEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz. :	3
85.824.000	346.827	86.170.827	1. Hoofdbestuur.	
			Erelonen van advokaten, enz. :	6
5.044.000	14.397	5.058.397	1. Hoofdbestuur.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
2.120.000	8.371	2.128.371	1. Hoofdbestuur.	
	369.595		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften, enz.*	
			Water, enz. :	9
27.000	2.850	29.850	1. Ambtswoning van de Minister.	
1.667.000	150.254	1.817.254	2. Hoofdbestuur, enz.	
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	10
174.000	15.721	189.721	1. Ambtswoning van de Minister.	
3.848.000	9.373	3.857.373	2. Hoofdbestuur, enz.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
42.000	—	42.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : *b*) (*nieuw*) Ambtswoning van de Minister.	
74.000	9.686	83.686	5. Kleding (met, enz.) : *a*) Hoofdbestuur.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
480.000	19.423	499.123	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
962.000	—	962.000	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1.605.000	9.235	1.614.235	1. Hoofdbestuur, enz.	
500.000	327.107	827.107	Geschillen, enz.	16
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
330.000	—	330.000	1. Hoofdbestuur.	
	543.649		Totalen voor § 2.	
	913.244		Totalen voor hoofdstuk I.	
	913.244		Totalen voor Sectie I.— Algemene diensten.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
	SECTION II. — ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Inspection de l'enseignement primaire. . . . . fr.	46.037.000	963.000	—
	2. Pensionnats de l'Etat, etc.	9.950.000	290.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement primaire.	580.000	—	140.000
	Totaux pour le § 1. . . . . fr.		1.253.000	140.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel, etc.*			
9	Eau, etc. :			
	2. Pensionnats de l'Etat, etc. . . . . fr.	586.000	75.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	a) Pensionnats de l'Etat, etc.	684.000	40.000	—
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Examens d'inspecteur cantonal, etc.	70.000	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		115.000	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		1.368.000	140.000
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subventions-traitements : traitements légaux du personnel enseignant, etc. :			
	a) Ecoles communales . . . . . fr.	1.729.100.000	55.768.000	—
	b) Ecoles adoptées et adoptables	1.862.433.000	59.738.000	—
	2. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc. :			
	a) Ecoles communales	8.140.000	265.000	—
	b) Ecoles adoptées et adoptables	10.860.000	342.000	—
	3. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc.	1.750.000	367.000	—
	4. Subentions-traitements : personnel enseignant, etc. :			
	a) Ecoles communales	11.040.000	—	3.040.000
	b) Ecoles adoptées et adoptables. (Les crédits prévus aux litteras *a* et *b* de l'article 22, 1, 2 et 4, ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.).	3.960.000	—	460.000
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		116.480.000	3.500.000
	Totaux pour la section II. — Enseignement primaire fr.		117.848.000	3.640.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			SECTIE II. — LAGER ONDERWIJS.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz. :	3
47.000.000	1.740	47.001.740	1. Inspectie over het lager onderwijs.	
10.240.000	4.410	10.244.410	2. Rijkskostscholen, enz.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
440.000	—	440.000	1. Bestuur van het lager onderwijs.	
	6.150		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften, enz.*	
			Water, enz. :	9
661.000	71.211	732.211	2. Rijkskostscholen, enz.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
724.000	43.075	767.075	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : *a*) Rijkskostscholen, enz.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
70.000	30.333	100.333	1. Examens van kantonnaal inspecteur, enz.	
	144.619		Totalen voor § 2.	
	150.769		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
1.784.868.000	15.300.000	1.800.168.000	1. Weddetoelagen : wettelijke wedden, enz. :	
1.922.171.000	3.450.000	1.925.621.000	*a*) Gemeentescholen.	
			b) Aangenomen en aanneembare scholen.	
8.405.000	2.100.000	10.505.000	2. Weddetoelagen : staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, enz. :	
11.202.000	250.000	11.452.000	*a*) Gemeentescholen.	
			b) Aangenomen en aanneembare scholen.	
2.117.000	500.000	2.617.000	3. Weddetoelagen : staatsaandeel in de kosten van het godsdienstonderwijs, enz.	
8.000.000	—	8.000.000	4. Weddetoelagen : onderwijzend personeel, enz. :	
			a) Gemeentescholen.	
			b) Aangenomen en aanneembare scholen. (De kredieten voorzien onder de littera's *a* en *b* van artikel 22, 1, 2 en 4, hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang de noodwendigheden der diensten.)	
3.500.000	—	3.500.000		
	21.600.000		Totalen voor hoofdstuk II.	
	21.750.769		Totalen voor sectie II. — Lager onderwijs.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
	SECTION III. — ENSEIGNEMENT NORMAL.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat. . fr.	132.275.000	4.000.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration, etc.	3.785.000	100.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		4.100.000	—
	§ 2. — *Dépenses de matériel, etc.*			
9	Eau, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc. . fr.	3.860.000	—	—
10	Dépenses d'entretien des locaux, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc. . .	5.710.000	260.000	—
11	Publications effectuées par le Département.	48.000	—	48.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide : *a*) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc.	7.230.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Administration de l'enseignement normal.	353.000	127.000	—
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents : *a*) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc. .	2.832.000	616.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		1.003.000	48.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		5.103.000	48.000
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subventions-traitements pour le personnel : des établissements d'enseignement normal organisés par les provinces et les communes; des établissements d'enseignement normal privés subventionnés; des écoles d'application annexées aux établissements d'enseignement normal organisés par les provinces; *des écoles d'application annexées aux écoles d'enseignement normal privées subventionnées : primaires et gardiennes* . . . . . fr.	129.300.000	—	—
	2. Subventions-traitements : agents en disponibilité, etc. .	200.000	—	100.000
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		—	100.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			SECTIE III. — NORMAALONDERWIJS.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz. :	3
136.275.000	882.900	137.157.900	2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
3.885.000	857.224	4.742.224	1. Bestuur, enz.	
	1.740.124		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften, enz.*	
			Water, enz. :	9
3.860.000	48.074	3.908.074	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
5.970.000	7.809	5.977.809	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.	
—	—	--	Door het Departement uitgegeven publicaties.	11
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
7.230.000	130.613	7.360.613	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : *a*) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
480.000	540	480.540	2. Bestuur van het normaalonderwijs.	
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
3.448.000	—	3.448.000	1. Vaste diensten : *a*) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.	
	187.036		Totalen voor § 2.	
	1.927.160		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
129.300.000	15.465.000	144.765.000	1. Weddetoelagen voor het personeel : der inrichtingen voor normaalonderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten; der gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor normaalonderwijs; der oefenscholen verbonden aan de door de provincies tot stand gebrachte inrichtingen voor normaalonderwijs; *der oefenscholen verbonden aan de gesubsidieerde bijzondere normaalscholen; lagere normaalscholen en normaalscholen voor bewaarschoolonderwijzeressen.*	
100.000	—	100.000	2. Weddetoelagen : ter beschikking gestelde personeelsleden, enz.	
	15.465.000		Totalen voor hoofdstuk II.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductinos — *Verminderingen*
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	5 (*nouveau*). Centres expérimentaux pour enfants atteints de paralysie motrice d'origine cérébrale, annexés aux écoles normales de l'Etat à Bruxelles, Bruxelles II, Liège, Mons et Gand : transport des enfants handicapés. . . . . fr.	—	330.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		330.000	—
	Totaux pour la Section III. — Enseignement normal fr.		5.433.000	148.000
	SECTION IV. — ENSEIGNEMENT MOYEN.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Inspection . . . . . fr.	12.048.000	—	1.200.000
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. . .	1.429.177.000	47.245.000	—
7	Allocations et indemnités, etc. :			
	1. Administration de l'enseignement moyen.	502.000	—	350.000
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. . . .	6.232.000	110.000	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		47.355.000	1.550.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel, etc.*			
9	Eau, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. . fr.	15.199.000	3.000.000	—
10	Dépenses d'entretien des locaux, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. . .	76.955.000	12.918.000	—
11	Publications effectuées par le Département :			
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. . . .	760.000	—	400.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. .	38.400.000	—	—
	4. Mobilier, etc.	14.000.000	—	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Inspection	1.923.000	—	260.000
	2. Administration de l'enseignement moyen.	414.000	—	20.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
330.000	—	330.000	5 (*nieuw*). Experimentele centra voor kinderen die lijden aan motorische verlamming van cerebrale oorsprong, toegevoegd aan de Rijksnormaalscholen te Brussel, Brussel II, Luik, Bergen en Gent : vervoer van gehandicapte kinderen.	
	—		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	17.392.160		Totalen voor Sectie III. — Normaalonderwijs.	
			SECTIE IV. — MIDDELBAAR ONDERWIJS.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz. :	3
10.848.000	—	10.848.000	1. Inspectie.	
1.476.422.000	5.088.510	1.481.510.510	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
152.000	—	152.000	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
6.342.000	46.664	6.388.664	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
	5.135.174		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften, enz.*	
			Water, enz. :	9
18.199.000	1.925.889	20.124.889	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
89.873.000	204.387	90.077.387	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
			Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
360.000	—	360.000	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
38.400.000	141.596	38.541.596	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
14.000.000	35.089	14.035.089	*a*) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
			4. Meubilair, enz.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1.663.000	—	1.663.000	1. Inspectie.	
394.000	—	394.000	2. Bestuur van het Middelbaar onderwijs.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents :			
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. . .	40.975.000	5.090.000	—
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Achat de livres, etc.	1.915.000	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		21.008.000	680.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		68.363.000	2.230.000
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Etablissements d'enseignement moyen privés subventionnés fr.	350.000.000	—	—
	2. Etablissements d'enseignement moyen organisés, etc. .	89.821.000	—	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		—	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	2. Frais de publicité. . . . . fr.	1.000.000	56.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		56.000	—
	Totaux pour la Section IV. — Enseignement moyen fr.		68.419.000	2.230.000
	SECTION V. — ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET SCIENCES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1*a*) Université de Gand . . . . . fr.	5.559.000	—	—
	b) Université de Liège	5.355.000	745.000	—
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur. . . .	1.383.000	177.000	—
	3. Etablissements scientifiques	1.070.000	—	27.000
	4. Commissions, jurys, etc.	3.754.000	—	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		922.000	27.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel, etc.*			
9	Eau, etc. :			
	1*a*) Université de Gand . . . . . fr.	5.350.000	615.000	—
	b) Université de Liège (y compris, etc.).	8.849.000	451.000	—
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur. . . .	2.153.000	52.000	—
	3. Etablissements scientifiques	4.171.000	35.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
			1. Vaste diensten :	
46.065.000	—	46.065.000	*a*) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
1.915.000	7.799	1.922.799	1. Aankoop van boeken, enz.	
	2.314.760		Totalen voor § 2.	
	7.449.934		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
350.000.000	61.892.522	411.892.522	1. Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
89.821.000	37.426.000	127.247.000	2. Inrichtingen voor middelbaar onderwijs tot stand gebracht, enz.	
	99.318.522		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
1.056.000	7.636	1.063.636	2. Kosten voor publiciteit.	
	7.636		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	106.776.092		Totalen voor Sectie IV. — Middelbaar onderwijs.	
			SECTIE V. — HOGER ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
5.559.000	344.161	5.903.161	1*a*) Universiteit te Gent.	
6.100.000	840.360	6.940.360	*b*) Universiteit te Luik.	
1.560.000	28.304	1.588.304	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
1.043.000	67.748	1.110.748	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
3.754.000	178.039	3.932.039	4. Commissiën, jury's, enz.	
	1.458.612		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften, enz.*	
			Water, enz. :	9
5.965.000	693.786	6.658.786	1*a*) Universiteit te Gent.	
9.300.000	393.499	9.693.499	*b*) Universiteit te Luik (met inbegrip, enz.).	
2.205.000	125.896	2.330.896	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
4.206.000	182.570	4.388.570	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur. . . .	6.611.000	300.000	—
	3. Etablissements scientifiques	20.775.000	2.110.000	—
	4. Commissions, jurys, etc.	52.000	120.000	—
11	Publications effectuées par le Département :			
	1*b*) Université de Liège	200.000	9.000	—
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur. . . .	355.000	75.000	—
	3. Etablissements scientifiques	4.725.000	42.000	—
	4. Commissions, jurys, etc.	750.000	—	60.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	2. Fournitures de bureau, etc. :			
	ag) Université de Gand	96.000	—	—
	c) Etablissements scientifiques	768.000	285.000	—
	4. Mobilier, etc. :			
	ag) Université de Gand	160.000	—	—
	5. Habillement (avec, etc.) :			
	c) Etablissements scientifiques	53.000	5.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1*a*) Université de Gand	91.000	—	—
	b) Université de Liège	96.000	54.000	—
	2. Autres établissements d'enseignement supérieur	180.000	25.000	—
17	Dépenses diverses d'administration :			
	1. Université de Gand	1.992.000	—	—
	2. Université de Liège	4.392.000	408.000	—
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents :			
	d) Ecole de médecine vétérinaire à Cureghem. . . .	1.500.000	—	300.000
	i) Institut royal des sciences naturelles.	3.500.000	—	700.000
	k) (*nouveau*) Bibliothèque Royale	—	650.000	—
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	11 (*nouveau*). Bibliothèque Royale	—	350.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		5.586.000	1.060.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		6.508.000	1.087.000
	Chapitre II. — Subventions.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	2. Hospitalisation, etc. . . . . fr.	3.000.000	—	1.000.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	10
6.911.000	986	6.911.986	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
22.885.000	—	22.885.000	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
172.000	—	172.000	4. Commissiën, jury's, enz.	
			Door het Departement uitgegeven publicaties :	11
209.000	—	209.000	1*b*) Universiteit te Luik.	
430.000	23.819	453.819	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
4.767.000	4.772	4.771.772	3. Wetenschappelijke inrichtingen.	
690.000	—	690.000	4. Commissiën, jury's, enz.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
96.000	15.264	111.264	2. Bureelbenodigdheden, enz. :	
1.053.000	—	1.053.000	*ag*) Universiteit te Gent.	
			c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
160.000	9.435	169.435	4. Meubilair, enz. :	
			ag) Universiteit te Gent.	
58.000	—	58.000	5. Kleding (met, enz.) :	
			c) Wetenschappelijke inrichtingen.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
91.000	9.173	100.173	1*a*) Universiteit te Gent.	
150.000	39.871	189.871	*b*) Universiteit te Luik.	
205.000	13.082	218.082	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
			Diverse bestuursuitgaven :	17
1.992.000	1.444.700	3.436.700	1. Universiteit te Gent.	
4.800.000	373.646	5.173.646	2. Universiteit te Luik.	
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
1.200.000	—	1.200.000	1. Vaste diensten :	
2.800.000	—	2.800.000	*d*) Veeartsenijschool te Kuregem.	
650.000	—	650.000	*i*) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.	
			k) (*nieuw*) Koninklijke Bibliotheek.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
350.000	—	350.000	11 (*nieuw*). Koninklijke Bibliotheek.	
	3.330.499		Totalen voor § 2.	
	4.789.111		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II — Toelagen.	
			Toelagen voor sociale voorzorg :	21
2.000.000	—	2.000.000	2. Verpleging, enz.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Université libre de Bruxelles (loi, etc.).	86.335.000	634.000	—
	2. Université catholique de Louvain (loi, etc.)	86.335.000	634.000	—
	3. Faculté polytechnique de Mons (loi, etc.).	17.268.000	127.000	—
	4. Fonds National de la Recherche scientifique (loi, etc.).	17.268.000	127.000	—
	5. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi, etc.).	24.509.000	1.582.000	—
	6. Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain ,etc. (loi, etc.)	7.500.000	7.500.000	—
	10. Subventions pour l'organisation de congrès scientifiques en Belgique	400.000	250.000	—
	14. Concours universitaires : prix en espèces.	136.000	62.000	—
	21. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Station astronomique internationale de Bloemfontein (Afrique du Sud)	168.000	8.000	—
25	Subventions exceptionnelles :			
	3. Comité National d'astronomie	25.000	—	25.000
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		10.924.000	1.025.000
	Totaux pour la Section V. — Enseignement supérieur et Sciences . . . . . fr.		17.432.000	2.112.000
	SECTION VI. — ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Inspection des enseignements technique et agricole. fr.	9.584.000	350.000	—
	2. Institutions d'enseignement de l'Etat.	228.148.000	5.000.000	—
	3. Conseil supérieur de l'enseignement technique. . . .	322.000	4.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. .	2.060.000	—	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		5.354.000	—
	§ 2. — *Dépenses de matériel, etc.*			
9	Eau, etc. :			
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat. . . . . fr.	7.850.000	—	—
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Institutions d'enseignement de l'Etat.	17.400.000	65.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide : *a*) Institutions d'enseignement de l'Etat	7.500.000	—	—
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc. :			
	2. Mis à la disposition des institutions d'enseignement de l'Etat	600.000	—	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
86.969.000	767.864	87.736.864	1. Vrije Universiteit te Brussel (wet, enz.).	
86.969.000	767.864	87.736.864	2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet, enz.).	
17.395.000	153.573	17.548.573	3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet, enz.).	
17.395.000	153.573	17.548.573	4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet, enz.).	
26.091.000	230.359	26.321.359	5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet, enz.).	
15.000.000	30.261.644	45.261.644	6. Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, enz. (wet, enz.).	
650.000	—	650.000	10. Toelagen voor het inrichten van wetenschappelijke congressen in België.	
198.000	—	198.000	14. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën.	
176.000	—	176.000	21. Aandeel van België in de werkingskosten van het Internationaal astronomisch station te Bloemfontein (Zuid-Afrika).	
			Uitzonderingstoelagen :	25
—	—	—	3. Nationaal astronomisch Comité.	
	32.334.877		Totalen voor hoofdstuk II.	
	37.123.988		Totalen voor Sectie V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen.	
			SECTIE VI. — TECHNISCH ONDERWIJS.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz. :	3
9.934.000	—	9.934.000	1. Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs.	
233.148.000	2.017.107	235.165.107	2. Rijksonderwijsinrichtingen.	
326.000	15.120	341.120	3. Hoge Raad voor het technisch onderwijs.	
2.060.000	480.092	2.540.092	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.	7
	2.512.319		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften, enz.*	
			Water, enz. :	9
7.850.000	641.937	8.491.937	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	10
17.465.000	2.749.846	20.214.846	1. Rijksonderwijsinrichtingen.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
7.500.000	995.899	8.495.899	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : *a*) Rijksonderwijsinrichtingen.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
600.000	9.305	609.305	2. Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinrichtingen.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	3. Institutions d'enseignement de l'Etat	400.000	—	—
18	Achat en premier équipement, etc. :			
	1. Services permanents	46.000.000	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		65.000	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		5.419.000	—
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Subventions-traitements, etc. :			
	a) Etablissements provinciaux et communaux. . . . fr.	495.000.000	—	—
	b) Etablissements privés subventionnés	965.000.000	26.500.000	—
	(Les crédits prévus aux littéras *a* et *b* ci-dessus, etc.)			
	5 (*nouveau*). Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique (art. 43 de la loi du 29 juillet 1953)	—	—	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		26.500.000	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Distribution des prix. . . . . fr.	700.000	—	—
	2. Frais de propagande et de publicité.	1.300.000	—	—
	3. Manifestations éducatives et sportives	125.000	—	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		—	—
	Totaux pour la Section VI. — Enseignement technique fr.		31.919.000	—
	SECTION VII. — ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	2. Conservatoires de musique de l'Etat. . . . . fr.	35.331.000	800.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	559.000	—	—
	2. Etablissements d'architecture, etc.	107.000	—	24.000
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		800.000	24.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel, etc.*			
9	Eau, etc. :			
	2. Etablissements d'architecture, etc. . . . . fr.	450.000	50.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen.	14
400.000	30.371	430.371	3. Rijksonderwijsinrichtingen.	
			Aankoop voor eerste uitrusting, enz. :	18
46.000.000	355.791	46.355.791	1. Vaste diensten.	
	4.783.149		Totalen voor § 2.	
	7.295.468		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
495.000.000	37.000.000	532.000.000	1. Weddetoelagen, enz. :	
991.500.000	46.000.000	1.037.500.000	*a*) Provinciale en gemeentelijke inrichtingen.	
			b) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen.	
			(De kredieten voorzien onder de littera's *a* en *b* hierboven, enz.)	
—	195.000	195.000	5 (*nieuw*). Werkingstoelagen aan de inrichtingen voor technisch onderwijs (art. 43 van de wet van 29 Juli 1953).	
	83.195.000		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
700.000	38.201	738.201	1. Prijsuitreiking.	
1.300.000	100.355	1.400.355	2. Kosten voor propaganda en publiciteit.	
125.000	1.021	126.021	3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport.	
	139.577		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	90.630.045		Totalen voor Sectie VI. — Technisch Onderwijs.	
			SECTIE VII. — KUNSTONDERWIJS.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz. :	3
36.181.000	133.752	36.314.752	2. Rijksmuziekconservatoria.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
559.000	35.192	594.192	1. Rijksmuziekconservatoria.	
83.000	—	83.000	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
	168.944		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften, enz.*	
			Water, enz. :	9
500.000	—	500.000	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	1.856.000	48.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	3. Machines de bureau : acquisitions :			
	a) Conservatoires de musique de l'Etat.	30.000	—	4.000
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention, etc.) :			
	a) Conservatoires de musique de l'Etat.	106.000	2.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	3. Etablissements d'architecture, etc.	90.000	—	14.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	1. Conservatoire royal de musique de Bruxelles. . . .	200.000	28.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		128.000	18.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		928.000	42.000
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement :			
	2. Subventions aux écoles de musique, etc. . . . fr.	18.000.000	—	500.000
	3. Subventions aux académies et écoles de dessin. . . .	25.000.000	—	3.000.000
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		—	3.500.000
	Totaux pour la Section VII. — Enseignement artistique . . . . . fr.		928.000	3.542.000
	SECTION VIII. — BEAUX-ARTS.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	3. Académies royales littéraires . . . . . fr.	1.031.000	179.000	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	3. Académies royales littéraires	273.000	—	13.000
	4. Direction générale des beaux-arts	200.000	—	4.000
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		179.000	17.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel, etc.*			
9	Eau, etc. :			
	1. Musées de l'Etat . . . . . fr.	1.000.000	—	—
10	Dépenses d'entretien, etc. :			
	1. Musées de l'Etat	2.437.000	115.000	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Onderhoudsuitgaven, enz. :	10
1.904.000	860	1.904.860	1. Rijksmuziekconservatoria.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
26.000	—	26.000	3. Bureelmachines : aanschaffen : *a*) Rijksmuziekconservatoria.	
108.000	1.875	109.875	4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst, enz.) *a*) Rijksmuziekconservatoria.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
76.000	—	76.000	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
228.000	—	228.000	1. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.	
	2.735		Totalen voor § 2.	
	171.679		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
17.500.000	—	17.500.000	2. Toelagen aan de muziekscholen, enz.	
22.000.000	—	22.000.000	3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.	
	—		Totalen voor hoofdstuk II.	
	171.679		Totalen voor Sectie VII. — Kunstonderwijs.	
			SECTIE VIII. — SCHONE KUNSTEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz. :	3
1.210.000	131.075	1.341.075	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
260.000	—	260.000	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
196.000	—	196.000	4. Algemene Directie der Schone Kunsten.	
	131.075		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften, enz.*	
			Water, enz. :	9
1.000.000	56.979	1.056.979	1. Rijksmusea.	
			Onderhoudsuitgaven, enz.	10
2.552.000	15,460	2.567.460	1. Rijksmusea.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *. Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	a) Musées de l'Etat . . . . . fr.	1.135.000	125.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Musées de l'Etat	150.000	8.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		248.000	—
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		427.000	17.000
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	1. Orchestre national de Belgique . . . . . fr.	6.000.000	—	—
	7. Lettres françaises : subventions de toute nature . . .	1.000.000	—	—
	10. Concerts, etc.	3.000.000	235.000	—
	19. Prix aux lauréats, etc.	60.000	—	60.000
	20. Prix aux lauréats, etc.	60.000	90.000	—
	22. Prix de littérature flamande	80.000	70.000	—
	24. Prix de littérature française	80.000	70.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		465.000	60.000
	Chapitre III. — Travaux.			
27	Travaux exceptionnels :			
	1. Musées royaux d'Art et d'Histoire . . . . . fr.	250.000	55.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . . . fr.		55.000	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers, etc. :			
	e) Château de Gaasbeek . . . . . fr.	45.000	—	5.000
	6. Effigies royales. Commandes d'œuvres d'art	300.000	—	110.000
	9. Restauration, etc..	3.200.000	—	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		—	115.000
	Totaux pour la Section VIII. — Beaux-Arts . . fr.		947.000	192.000
	SECTION IX. — SERVICES EDUCATIFS ET RELATIONS CULTURELLES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations, etc. :			
	1. Contrôle, etc. . . . . fr.	920.000	29.000	—
	2. Inspection des bibliothèques publiques	1.722.000	—	250.000
	3. Centres psycho-médico-sociaux	6.096.000	—	730.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1.260.000	—	1.260.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : *a*) Rijksmusea.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
158.000	5.525	163.525	1. Rijkmusea.	
	77.964		Totalen voor § 2.	
	209.039		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
6.000.000	779.000	6.779.000	1. Nationaal Orkest van België.	
1.000.000	18.750	1.018.750	7. Franse letteren : allerhande toelagen.	
3.235.000	—	3.235.000	10. Concerten, enz.	
—	—	—	19. Prijzen aan de bekroonden, enz.	
150.000	—	150.000	20. Prijzen aan de bekroonden, enz.	
150.000	—	150.000	22. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde.	
150.000	39.250	189.250	24. Prijzen voor de Franse letterkunde.	
	837.000		Totalen voor hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Uitzonderingswerken :	27
305.000	—	305.000	1. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
	—		Totalen voor hoofdstuk III.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
40.000	—	40.000	1. Aankoop van werken van Belgische et vreemde kunstenaars, enz.	
190.000	—	190.000	*e*) Kasteel van Gaasbeek.	
3.200.000	55.229	3.255.229	6. Koninklijke borstbeelden. Bestellingen van kunstwerken.	
			9. Herstelling, enz.	
	55.229		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	1.101.268		Totalen voor Sectie VIII — Schone Kunsten.	
			SECTIE IX. — OPVOEDENDE DIENSTEN EN CULTURELE BETREKKINGEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen, enz. :	3
949.000	—	949.000	1. Contrôle, enz.	
1.472.000	—	1.472.000	2. Inspectie der openbare bibliotheken.	
5.366.000	—	5.366.000	3. Psycho-medisch-sociale centra.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
7	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. : 1. Services éducatifs, etc.	477.000	—	63.000
	Totaux pour le § 1. . . . . fr.		29.000	1.043.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel, etc.*			
9	Eau, etc. : 1. Centres psycho-médico-sociaux	200.000	—	20.000
	4. Bibliothèque centrale	29.000	—	5.000
10	Dépenses d'entretien, etc. : 1. Centres psycho-médico-sociaux . :	808.000	11.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. : 1. Combustibles solide et liquide : *a*) Maison nationale de Jeunesse	120.000	—	—
	b) Centres psycho-médico-sociaux	90.000	—	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		11.000	25.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		40.000	1.068.000
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. : 21. Subventions en livres, etc..	8.500.000	80.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		80.000	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes : 3. Organisation d'expositions, etc. . . . . fr.	1.750.000	—	120.000
	4. Commission nationale de l'Unesco, etc.	220.000	—	—
	8. Cinéma éducatif	8.000.000	2.000.000	—
	13. Fonds national des études, : Frais de fonctionnement, etc..	3.000.000	300.000	—
29	Dépenses exceptionnelles : 1. (*nouveau*) Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Instruction Publique à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'Associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1956 pourra être reporté à l'exercice 1957 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)	—	4.728.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		7.028.000	120.000
	Totaux pour la Section IX. — Services éducatifs et Relations culturelles . . . . . fr.		7.148.000	1.188.000
	Totaux pour le Ministère de l'Instruction Publique . fr.		255.236.000	13.052.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
414.000	—	414.000	Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. : 1. Opvoedende diensten, enz.	7
	—		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften, enz.*	
180.000	—	180.000	Water enz. : 1. Psycho-medisch-sociale centra.	9
24.000	—	24.000	4. Centrale bibliotheek.	
819.000	—	819.000	Onderhoudsuitgaven, enz. 1. Psycho-medisch-sociale centra.	10
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
120.000	16.309	136.309	1. Vaste en vloeibare brandstoffen : *a*) Nationaal Jeugdtehuis.	
90.000	4.861	94.861	*b*) Psycho-medisch-sociale centra.	
	21.170		Totalen voor § 2.	
	21.170		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
8.580.000	—	8.580.000	Toelagen voor het onderwijs, enz. : 21. Toelagen in boeken, enz.	22
	—		Totalen van hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
1.630.000	—	1.630.000	Lopende uitgaven :	28
220.000	7.454	227.454	3. Inrichting van tentoonstellingen, enz.	
10.000.000	39.123	10.039.123	4. Nationale Commissie van de Unesco, enz.	
3.300.000	18.500	3.318.500	8. Opvoedingsfilms. 13. Nationaal Studiefonds : Werkingskosten, enz.	
4.728.000	—	4.728.000	Uitzonderingsuitgaven : 1. (*nieuw*) Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Openbaar Onderwijs aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)	29
	65.077		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	86.247		Totalen voor Sectie IX. — Opvoedende Diensten en Culturele Betrekkingen.	
	275.945.492		Totalen voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
	MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.			
	SECTION I. — MINISTERE PROPREMENT DIT.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
3	Rémunérations du personnel actif, etc. :			
	1. Administration centrale	115.796.000	1.000.000	—
	2. Services extérieurs	44.916.000	300.000	—
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Administration centrale	200.000	54.000	—
	2. Services extérieurs	3.393.000	—	—
7.	Allocations et indemnités généralement quelconques, etc. :			
	1. Administration centrale	5.750.000	500.000	—
	2. Services extérieurs	3.726.000	—	796.000
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		1.854.000	796.000
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz, etc. :			
	1. Administration centrale	3.260.000	—	—
	2. Services extérieurs	2.018.000	—	—
	4. «Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »	8.000	5.000	—
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	1. Administration centrale	5.705.000	480.000	—
	2. Services extérieurs	8.346.000	—	325.000
	3. Académie Royale de Médecine de Belgique	110.000	25.000	—
11	Publications effectuées par le Département :			
	2. Académie Royale de Médecine de Belgique	214.000	46.000	—
	3. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »	203.000	20.000	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide :			
	b) Services extérieurs	1.200.000	—	—
	2. Fournitures de bureau, etc. :			
	a) Administration centrale	4.248.000	—	300.000
	3. Machines de bureau, etc. :			
	a) Administration centrale	1.031.000	80.000	—
	6. Produits d'entretien :			
	b) Services extérieurs	132.000	—	57.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
			SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
			Bezoldigingen van het actief personeel, enz. :	3
116.796.000	200.000	116.996.000	1. Hoofdbestuur.	
45.216.000	100.000	45.316.000	2. Buitendiensten.	
			Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. :	6
254.000	—	254.000	1. Hoofdbestuur.	
3.393.000	2.000	3.395.000	2. Buitendiensten.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
6.250.000	22.000	6.272.000	1. Hoofdbestuur.	
2.930.000	364.000	3.294.000	2. Buitendiensten.	
	688.000		Totalen voor § 1.	
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven*	
			Water, stoom, gas, enz. :	9
3.260.000	10.000	3.270.000	1. Hoofdbestuur.	
2.018.000	41.000	2.059.000	2. Buitendiensten.	
13.000	—	13.000	4. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
6.185.000	1.000	6.186.000	1. Hoofdbestuur.	
8.021.000	—	8.021.000	2. Buitendiensten.	
135.000	—	135.000	3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
			Door het Departement uitgevoerde publicaties :	11
260.000	—	260.000	2. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.	
223.000	—	223.000	3. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1.200.000	5.000	1.205.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
			b) Buitendiensten.	
3.948.000	—	3.948.000	2. Bureelbenodigdheden, enz. :	
			a) Hoofdbestuur.	
1.111.000	—	1.111.000	3. Bureelmachines, enz. :	
75.000	—	75.000	*a*) Hoofdbestuur.	
			6. Onderhoudsprodukten :	
			b) Buitendiensten.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale . . .	1.170.000	30.000	—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	2. Services extérieurs	6.205.000	—	—
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative, etc. . .	345.000	250.000	—
	2. Dépenses de toute nature à l'occasion de soins, etc. . . .	3.000.000	350.000	—
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. :			
	1. Services permanents :			
	a) Administration centrale	796.000	300.000	—
	b) Services extérieurs	4.405.000	250.000	—
	Totaux pour le § 2 . . . . . fr.		1.836.000	682.000
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		3.690.000	1.478.000
	Chapitre II. — Subventions.			
21	Subventions de prévoyance sociale :			
	3. Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires	98.932.000	14.890.000	—
	5. Subsides à des organismes d'études, etc.	26.500.000	6.750.000	—
	7. Subsides au titre de l'éducation physique et des sports . .	10.000.000	10.000.000	—
	8. Subsides à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants :			
	a) Dépenses de fonctionnement	20.000.000	3.450.000	—
	b) Dépenses d'intervention en faveur des ressortissants, etc.	64.660.000	16.000.000	—
	c) (*nouveau*) Crédit à valoir sur le produit de la vente des immeubles entrés dans le patrimoine de l'O.N.O.V.A. avant sa dissolution à la suite de legs et à affecter conformément aux intentions des testateurs	—	600.000	—
	9. Subsides à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre :			
	c) Subventions à l'Œuvre ou à tout autre organisme pour le paiement des soins médicaux et de prothèse, etc. . .	182.500.000	10.000.000	—
25	Subventions exceptionnelles :			
	2. (*nouveau*) Aide aux victimes les plus éprouvées des catastrophes du 29 mai 1956, de la région verviétoise et de Marche-en-Famene	—	6.000.000	—
	Totaux pour le chapitre II . . . . . fr.		67.690.000	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
28	Dépenses courantes :			
	1. Propagande. Etudes et enquêtes, etc.	600.000	—	48.000
	4. Frais d'hospitalisation dans un établissement antituberculeux de malades sans soutien, etc.	12.000.000	—	1.500.000
	5. Expertise médicale, etc.	16.150.000	—	2.150.000
	7. Allocation à un fonds spécial, etc.	720.000.000	35.000.000	—
	8. Frais d'entretien des enfants, etc.	150.000	—	100.000
	9. Allocation au « Fonds National du Logement », etc. :			
	1° Subside à la Société Nationale des Habitations, etc. :			
	a) les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, etc. . .	432.600.000	—	73.000.000
	b) les primes de remboursement, etc.			

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz. :	13
1.200.000	—	1.200.000	2. Ter beschikking gesteld van het hoofdbestuur.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
6.205.000	1.000	6.206.000	2. Buitendiensten.	
595.000	—	595.000	1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz. :	16
3.350.000	—	3.350.000	2. Uitgaven van alle aard, tot verzorging, enz. :	
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz :	18
1.096.000	—	1.096.000	1. Vaste diensten :	
4.655.000	—	4.655.000	*a*) Hoofdbestuur.	
			b) Buitendiensten.	
	58.000		Totalen voor § 2.	
	746.000		Totalen voor hoofdstuk I.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor sociale voorzorg :	21
113.822.000	—	113.822.000	3. Toelagen aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismen.	
33.250.000	—	33.250.000	5. Toelagen aan organismen voor studie, enz.	
20.000.000	—	20.000.000	7. Toelagen voor lichamelijke opvoeding en sport.	
23.450.000	—	23.450.000	8. Toelagen aan het Nationaal Werk der Oudstrijders : *a*) Uitgaven met betrekking tot de werking.	
80.660.000	—	80.660.000	*b*) Uitgaven ten voordele van de begunstigden, enz.	
600.000	—	600.000	*c*) (*nieuw*) Krediet in mindering te brengen op de opbrengst van de verkoop der onroerende goederen ingevolge legaten in het vermogen gekomen van het N.W.W.W.B. vóór zijn ontbinding en aan te wenden overeenkomstig de wensen der erflaters.	
192.500.000	—	192.500.000	9. Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden : *c*) Toelagen aan het werk of aan elk ander organisme voor de betaling van geneeskundige en prothesiszorgen, enz.	
			Uitzonderingstoelagen :	25
6.000.000	—	6.000.000	2. (*nieuw*) Hulp aan de meest beproefde slachtoffers van de rampen van 29 Mei 1956 van de streek van Verviers en Marche-en-Famenne.	
	—		Toralen van hoofdstuk II.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Lopende uitgaven :	28
552.000	—	552.000	1. Propaganda. Studies en onderzoekingen, enz.	
10.500.000	—	10.500 000	4. Kosten voor het opnemen van zieken zonder steun in een inrichting voor teringlijders, enz.	
14.000 000	—	14.000.000	5. Geneeskundige expertise, enz.	
755.000.000	—	755.000.000	7. Toelage aan een bijzonder fonds. enz.	
50.000	—	50.000	8. Onderhoudskosten van kinderen, enz.	
			9. Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz.	
			1° Toelage van de Nationale Maatschappij van Goedkope Woningen, enz. :	
359.600.000	—	359.600.000	*a*) de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, enz.	
			b) de terugbetalingspremiën, enz.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar 1956*	Réductions — *Verminderingen*
29	Dépenses exceptionnelles :			
	2. Dépenses d'ordre sanitaire dans le cadre de la Protection Civile, etc.	5.000.000	—	1.700.000
	3. (*nouveau*) Dépenses résultant de la participation du Ministère de la Santé Publique et de la Famille à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'Associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1956 pourra être reporté à l'exercice 1957 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent)	—	2.000.000	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		37.000.000	78.498.000
	Totaux pour la Section I . . . . . fr.		108.380.000	79.976.000
	SECTION II. — ENSEIGNEMENT.			
	Chapitre II. — Subventions.			
22	Subventions pour l'enseignement, etc. :			
	2. Centre de formation d'aides familiales	2.000.000	100.000	—
	Totaux pour la Section II. . . . . fr.		100.000	—
	Totaux pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille . . . . . fr.		108.480.000	79.976.000
	MINISTERE DES FINANCES.			
	Chapitre I. — Dépenses d'administration générale.			
	§ 1. — *Rémunérations et indemnités.*			
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1.267.000	113.000	—
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :			
	1. Administration centrale . . . . . fr.	204.510.000	5.450.000	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	731.194.000	3.208.000	—
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	167.513.000	930.000	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	585.465.000	14.535.000	—
	5. Administration de l'enregistrement et des Domaines dans les provinces	326.643.000	—	—

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Uitzonderingsuitgaven :	29
3.300.000	—	3.300.000	2. Uitgaven van sanitaire aard in het kader van de Burgerlijke Bescherming, enz.	
			3. (*nieuw*) Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben).	
2.000.000	—	2.000.000		
	—		Totalen van hoofdstuk IV.	
	746.000		Totalen van Sectie I.	
			SECTIE II. — ONDERWIJS.	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen voor het onderwijs, enz. :	22
2.100.000	—	2.100.000	2. Opleidingscentra voor familiale helpsters.	
	—		Totalen voor Sectie II.	
	746.000		Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	
			MINISTERIE VAN FINANCIEN.	
			Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur.	
			§ 1. — *Bezoldigingen en vergoedingen.*	
1.380.000	—	1.380.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	2
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	3
209.960.000	400.000	210.360.000	1. Hoofdbestuur.	
734.402.000	3.800.000	738.202.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
168.443.000	830.000	169.273.000	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
600.000.000	950.000	600.950.000	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
326.643.000	110.000	326.753.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
6	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :			
	1. Administration centrale	6.988.000	691.000	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	4.594.000	—	—
7	Allocations et indemnités généralement quelconques , etc. :			
	1. Administration centrale	6.148.000	—	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	25.454.000	400.000	—
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	16.580.000	1.030.000	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	49.020.000	5.000.000	—
	5. Administrarion de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	12.708.000	—	—
8	Allocations et dépenses de service social, etc.	13.901.000	—	—
	Totaux pour le § 1 . . . . . fr.		31.357.000	—
	§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :			
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	9.118.000	—	—
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	820.000	100.000	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	4.480.000	—	200.000
	5. Administration de l'enregistrement et des Domaines dans les provinces	4.600.000	—	490.000
10	Dépenses d'entretien de locaux, etc. :			
	3. Administration des Contributions directes dans les provinces	24.488.000	1.405.000	—
	4. Administration du Cadastre dans les provinces	1.782.000	63.000	—
	5. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	6.530.000	340.000	—
	6. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	10.850.000	—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :			
	1. Combustibles solide et liquide	17.550.000	—	—
	2. Fournitures de bureau, etc.	50.700.000	2.115.000	—
	3. Machines de bureau, etc.	12.595.000	250.000	—
	4. Mobilier et matériel, etc.	11.918.000	—	—
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc. :			
	4. Mis à la disposition de l'Administration des Douanes et Accises dans les provinces	7.280.000	—	200.000
14	Dépenses afférentes aux déplacements :			
	1. Administration centrale	3.152.000	290.000	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	11.173.000	—	—
	3. Administration du Cadastre dans les provinces	10.560.000	—	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces .	18.445.000	—	500.000
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	12.665.000	—	1.000.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	6
7.679.000	1.209.000	8.888.000	1. Hoofdbestuur.	
4.594.000	55.000	4.649.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
			Allerhande toelagen en vergoedingen, enz. :	7
6.148.000	261.570	6.409.570	1. Hoofdbestuur.	
25.854.000	1.310.000	27.164.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
17.610.000	15.000	17.625.000	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
54.020.000	430.000	54.450.000	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
12.708.000	17.000	12.725.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de Provinciën.	
13.901.000	2.133	13.903.133	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	
	9.389.703		Totalen voor § 1.	8
			§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven*	
			Water, stoom, gas en electriciteit, enz. :	9
9.118.000	15.000	9.133.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
920.000	14.300	934.300	3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
4.280.000	10.000	4.290.000	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
4.110.000	7.000	4.117.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :	10
25.893.000	5.000	25.898.000	3. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
1.845.000	3.000	1.848.000	4. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.	
6.870.000	160.000	7.030.000	5. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
10.850.000	43.500	10.893.500	6. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.	12
17.550.000	15.000	17.565.000	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
52.815.000	182.349	52.997.349	2. Bureelbenodigdheden, enz.	
12.845.000	10.000	12.855.000	3. Bureelmachines, enz.	
11.918.000	2.000	11.920.000	4. Meubilair en materieel, enz.	
			Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.	13
7.080.000	5.000	7.085.000	4. Ter beschikking gesteld van het Bestuur der Douanenen Accijnen in de Provinciën.	
			Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
3.442.000	25.194	3.467.194	1. Hoofdbestuur.	
11.173.000	80.000	11.253.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de Provinciën.	
10.560.000	7.500	10.567.500	3. Bestuur van het Kadaster in de Provinciën.	
17.945.000	10.000	17.955.000	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
11.665.000	12.000	11.677.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, etc. :			
	1. Administration centrale	415.000	75.000	—
	2. Administration des Contributions directes dans les provinces	199.731.000	39.269.000	—
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.	825.000	—	—
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	880.000	350.000	—
17	Dépenses diverses d'administration :			
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces, etc.	2.200.000	—	200.000
18	Achat en premier équipement de mobilier, etc. :			
	4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces	1.370.000	—	1.000.000
	5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces	600.000	—	200.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :			
	3. Dépenses de toute nature afférentes à la revision générale parcellaire des propriétés bâties et non bâties, etc :			
	1° Indemnités	16.660.000	—	8.360.000
	2° Matériel, frais de correspondance et divers	150.000	—	50.000
	Totaux pour le § 2. . . . . fr.		**44.257.000**	**12.200.000**
	Totaux pour le chapitre I . . . . . fr.		**75.614.000**	**12.200.000**
	Chapitre II. — Subventions.			
20	Subventions à caractère économique :			
	1. Versement à faire à la « Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut » . . . . . fr.	9.500.000	—	3.250.000
24	Subventions diverses :			
	2. Subside à la Caisse autonome des dommages de guerre, etc.	5.428.000	1.050.000	—
	4. Subvention à la Société Nationale des Chemins de fer belges, etc.	421.000	64.000	—
	Totaux pour le chapitre II. . . . . fr.		**1.114.000**	3.250.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement, enz. :	16
490.000	50.000	540.000	1. Hoofdbestuur.	
239.000.000	41.200.000	280.200.000	2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.	
825.000	3.000	828.000	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
1.230.000	2.207.000	3.437.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Diverse bestuursuitgaven :	17
2.000.000	20.000	2.020.000	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën, enz.	
			Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz. :	18
370.000	—	370.000	4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.	
400.000	—	400.000	5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.	
			Andere uitzonderingsuitgaven :	19
			3. Uitgaven van alle aard in verband met de perceelsgewijze herziening der gebouwde en ongebouwde eigendommen, enz.	
8.300.000	—	8.300.000	1° Vergoedingen.	
100.000	—	100.000	2° Materieel, briefwisselingskosten en diverse.	
	44.086.843		**Totalen voor § 2.**	
	53.476.546		**Totalen van hoofdstuk I.**	
			Hoofdstuk II. — Toelagen.	
			Toelagen van economische aard :	20
6.250.000	—	6.250.000	1. Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever ».	
			Diverse toelagen :	24
6.478.000	—	6.478.000	2. Toelage aan de zelfstandige Kas voor Orlogsschade, enz.	
485.000	7.600	492.600	4. Toelage aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, enz.	
	7.600		**Totalen voor hoofdstuk II.**	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits alloués pour l'exercice 1956 — *Kredieten verleend voor het dienstjaar* 1956	Crédits supplémentaires à l'exercice 1956 — *Bijkredieten voor het dienstjaar* 1956	Réductions — *Verminderingen*
	Chapitre III. — Travaux.			
26	Travaux courants :			
	2. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces — Travaux d'entretien, d'amélioration, de construction et de réparation des immeubles domaniaux — Dépenses domaniales diverses (*y compris les charges et contributions sur les domaines*)	1.800.000	490.000	—
	Totaux pour le chapitre III . . . . . fr.		490.000	—
	Chapitre IV. — Autres dépenses.			
29	Dépenses exceptionnelles :			
	1. Dépenses à assumer par la Belgique en vue de l'érection, etc.	86.550.000	8.000.000	—
	3. Remboursement aux pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement, etc.	1.000.000	28.410.000	—
	6. Paiement par la Belgique pour le compte des Alliés, de claims, etc.	21.700.000	—	—
	Totaux pour le chapitre IV . . . . . fr.		36.410.000	—
	Totaux pour le Ministère des Finances . . . . fr.		113.628.000	15.450.000

Total des crédits proposés pour l'exercice 1956 — *Totaal der kredieten voorgesteld voor het dienstjaar 1956*	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — *Bijkredieten voor schuldvorderingen betreffende vroegere dienstjaren*	Total des crédits — *Totaal der kredieten*	AANWIJWING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
			Hoofdstuk III. — Werken.	
			Lopende werken :	26
2.290.000	8.000	2.298.000	2. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën. — Onderhoud, verbetering, bouw en herstelling van dominiale onroerende goederen. — Diverse dominiale uitgaven (*met inbegrip van de lasten en belastingen op de domeinen*).	
	8.000		Totalen voor hoofdstuk III.	
			Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven.	
			Uitzonderingsuitgaven :	
94.550.000	—	94.550.000	1. Uitgaven door België op zich te nemen wegens de oprichting, enz.	29
29.410.000	—	29.410.000	3. Terugbetaling aan de vreemde landen, van de kosten gedaan voor de repatriëring, enz.	
21.700.000	4.241.318	25.941.318	6. Betaling door België, voor rekening van de geallieerden, van de claims, enz.	
	4.241.318		Totalen voor hoofdstuk IV.	
	57.733.464		Totalen voor het Ministerie van Financiën.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van* 1956	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1956
	DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.				
	CHAPITRE I.				
	SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE.				
401 *nouv.*	Remboursement anticipatif au 15 juin 1956 des obligations à 5 p. c. estampillées de l'emprunt à lots de 1 milliard de francs émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre . fr.	—	—	—	—
	Total pour le Chapitre I . . . fr.				
	CHAPITRE II.				
	CREDITS RELATIFS AUX AVANCES.				
	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.				
404 *bis nouv.*	Quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement de l'Union de l'Europe Occidentale	—	—	—	—
	Total pour le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur . . . . . fr.				
	Défense Nationale.				
405	Avance récupérable à la S.A. « Le Logis militaire », etc.	—	—	—	—
	Total pour le Ministère de la Défense nationale . . . . . fr.				
	Travaux Publics et Reconstruction.				
410	Avance récupérable à l'Office de la Navigation, etc. . . . . fr.	—	—	—	—
	Total pour le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction . . . . . fr.				

Crédits de payement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van 1956*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1956*		
				BUITENGEWONE UITGAVEN.	
				HOOFDSTUK I.	
				DIENST DER RIJKSSCHULD.	
—	589.000	—	589.000	Vervroegde terugbetaling op 15 Juni 1956 der afgestempelde 5 pct. obligaties van de lotenlening van 1 milliard frank in 1923 uitgegeven door het Verbond der Samenwerkende vennootschappen voor oorlogsschade.	401 *nieuw*
	589.000	—		Totaal voor Hoofdstuk I.	
				HOOFDSTUK II.	
				KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.	
				Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
—	420.000	—	420.000	Aandeel van België in het Bedrijfsfonds van de West-Europese Unie.	404 *bis nieuw*
	420.000	—		Totaal voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
				Landsverdediging.	
180.000.000	100.000.000	—	280.000.000	Terugvorderbaar voorschot aan de N. V. « Het militair tehuis », enz.	405
	100.000.000	—		Totaal voor het Ministerie van Landsverdediging.	
				Openbare Werken en Wederopbouw.	
23.850.000	500.000	—	24.350.000	Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart, enz.	410
	500.000	—		Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van* 1956	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1956
	Travail et Prévoyance Sociale.				
410 *bis nouv.*	Avance récupérable au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, en vue du paiement des indemnités en faveur des bénéficiaires de la loi du 24 juillet 1927 sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles . . . . . fr.	—	—	—	—
	Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale . . . . . fr.				
	Finances.				
410 *ter nouv.*	Mise à la disposition du Congo Belge de la contrevaleur en francs belges du produit de l'emprunt de $ 30.000.000 contracté en vertu de l'arrêté royal du 19 novembre 1951 par l'Etat belge auprès de la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement économique à Washington .	—	—	—	—
	Total pour le Ministère des Finances. . fr.				
	Total pour le Chapitre II . . fr.				
	CHAPITRE III.				
	CREDITS RELATIFS A DES PARTICIPATIONS.				
	Santé Publique et Famille.				
412 *bis nouv.*	Allocation au « Fonds National du Logement » créé par la loi du 15 avril 1949, en vue de permettre à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne : 1° de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance; 2° de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elles ont à supporter elles-mêmes . . . . . fr.	—	—	—	—
	Total pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille . . . . . fr.				
	Finances.				
416 *bis nouv.*	Participation de l'Etat dans l'augmentation du capital initial de la Société nationale des distributions d'eau (lois des 26 août 1913 et 14 juin 1923) . . . . . fr.	—	—	—	—
	Total pour le Ministère des Finances fr.				
	Total pour le Chapitre III . . fr.				

Crédits de payement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van 1956*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1956*		
				Arbeid en Sociale Voorzorg.	
—	12.500.000	—	12.500.000	Voorschot terugvorderbaar van het Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffenen, met het oog op de betaling van de tegemoetkomingen ten bate van de gerechtigden op de voordelen van de wet van 24 Juli 1927 betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten.	410 *bis nieuw*
	12.500.000	—		Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	
				Financiën.	
—	1.502.282.752	—	1.502.282.752	Terbeschikkingstelling, van Belgisch Kongo der tegenwaarde in Belgische franken van het provenu der lening, groot, $ 30.000.000 afgesloten krachtens het koninklijk besluit dd. 19 November 1951, door de Belgische Staat bij de Internationale Bank voor Wederopbouw en Economische ontwikkeling te Washington.	410 *ter nieuw*
	1.502.282.752	—		Totaal voor het Ministerie van Financiën.	
	1.615.702.752	—		Totaal voor Hoofdstuk II.	
				HOOFDSTUK III.	
				KREDIETEN BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.	
				Volksgezondheid en Gezin.	
—	13.000.000	—	13.000.000	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » opgericht bij de wet van 15 april 1949, ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom in de mogelijkheid te stellen : 1° hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen; 2° het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.	412 *bis nieuw*
	13.000.000	—		Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	
				Financiën.	
—	50.000	—	50.000	Deelneming van de Staat in de verhoging van het aanvangskapitaal van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen (Wetten van 26 Augustus 1913 en 14 Juni 1923).	416 *bis nieuw*
	50.000	—		Totaal voor het Ministerie van Financiën.	
	13.050.000	—		**Totaal voor Hoofdstuk III.**	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van* 1956	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1956
	CHAPITRE IV.				
	CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.				
	A. IMMOBILISATIONS NOUVELLES				
	1. Travaux et fournitures gérés par les administrations centrales.				
	Intérieur.				
417 *bis nouv.*	Acquisition de terrains pour assurer la sécurité du public sur le circuit de Francorchamps . . . . . fr.	—	2.100.000	—	2.100.000
	Totaux pour le Ministère de l'Intérieur fr.		2.100.000	—	
	Affaires Etrangères et Commerce Extérieur				
418	Deuxième tranche d'un crédit destiné à la construction d'un immeuble, etc. . fr.	45.000.000	—	45.000.000	—
419	Deuxième tranche dans les frais de construction de l'immeuble de l'O.T.A.N. . .	3.000.000	500.000	—	3.500.000
420	Achat, etc. d'immeubles pour les ambassades, légations, etc.	42.000.000	73.000.000	—	115.000.000
	Totaux pour le Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur. . fr.		73.500.000	45.000.000	
	Défense Nationale.				
	Force aérienne :				
422	Reconstruction de l'école technique de Saffraanberg, etc.	—	—	—	—
424	Réorganisation de la force aérienne — Matériels et équipements, armements et munitions, etc. 1. Programme de 1952	—	—	—	—
424 *bis nouv.*	Acquisition de matériel aéronautique fabriqué par les industries de Benelux (y compris les frais de licence.	—	15.000.000	—	15.000.000
425	Renouvellement et modernisation des escadrilles de chasse de jour de la force aérienne (*Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé, en cas de besoin, à consentir des avances provisionnelles préalablement à l'exécution de toute commande dont le coût est imputable sur le présent article*) . .	—	1.370.000.000	—	1.370.000.000

Crédits de payement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van 1956*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1956*		
				HOOFDSTUK IV.	
				KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.	
				A. NIEUWE BELEGGINGEN.	
				1. Werken en leveringen door de hoofdbesturen beheerd.	
				Binnenlandse Zaken.	
—	2.100.000	—	2.100.000	Verwerving van gronden ter beveiliging van het publiek op de omloop te Francorchamps.	417 *bis nieuw*
	2.100.000	—		Totalen voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	
				Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
45.000.000	—	45.000.000	—	Tweede schijf van een krediet bestemd tot het oprichten van een gebouw, enz.	418
3.000.000	500.000	—	3.500.000	Tweede schijf in de bouwkosten van het gebouw der N.A.T.O.	419
42.000.000	73.000.000	—	115.000.000	Aankoop, enz. van gebouwen voor de Ambassades, Gezantschappen, enz.	420
	73.500.000	45.000.000		Totalen voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
				Landsverdediging.	
				Luchtmacht.	
5.698.000	—	200.000	5.498.000	Wederopbouw van de technische school van Saffraanberg, enz.	422
256.651.000	—	255.651.000	1.000.000	Herinrichting van de luchtmacht — Materieel en toerusting, wapening en ammunitie, enz. 1. Programma van 1952.	424
—	1.000.000	—	1.000.000	Aankoop van luchtvaartmaterieel vervaardigd door de nijverheden van Benelux (met inbegrip van de kosten der fabrikatievergunning).	424 *bis nieuw*
1.084.684.000	850.000.000	—	1.934.684.000	Vernieuwing en modernisering der Jagjachtsmaldelen van de luchtmacht (*De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd, zo nodig, vóór de uitvoering van alle bestellingen waarvan de kostprijs op dit artikel aan te rekenen is, provisionele voorschotten te verlenen*).	425

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van 1956*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1956*
	Force navale.				
427	Construction et équipement d'une flotille de dragueurs de mines côtiers	—	—	—	—
	Force terrestre.				
436	Equipement de polygones, champs de tir et de manœuvres, etc.				
	1. Programme de 1953	—	—	—	—
	2. Programme de 1955	—	—	—	—
438	Aménagement des centres d'instruction et des camps, etc.	39.292.000	—	1.388.000	37.904.000
439	Construction et aménagement de stands de tir (travaux, matériaux, fournitures, main-d'œuvre, etc.)	6.800.000	—	6.800.000	—
441	Construction ou acquisition d'habitations pour militaires appointés mariés, etc..	—	—	—	—
442	Construction de dépôts et aménagements aux casernements définitifs à conserver, etc.				
	1. Programme de 1954	—	—	—	—
	2. Programme de 1955	—	—	—	—
446	Aménagement des arsenaux etc.	3.470.000	—	—	3.470.000
447	Arlon — Juxtaposition de l'école d'infanterie et du centre pour troupes blindées, etc. .				
	1. Programme de 1955	—	—	—	—
448	Nouvelles constructions, acquisition d'immeubles, etc.	—	—	—	—
451	Force terrestre — Armement léger individuel et collectif (y compris les lance-roquettes et mortiers)	65.800.000	—	3.500.000	62.300.000
	Garde territoriale antiaérienne.				
456	Réorganisation de la garde territoriale antiaérienne, etc.				
	1. Programme de 1952.	—	—	—	—
457	Garde territoriale antiaérienne — Acquisition de matériel électronique	—	—	—	—
	Bases métropolitaines d'Afrique.				
461	Etablissement d'une base métropolitaine à Kamina, etc.				
	2. Programme de 1953	—	—	—	—

Crédits de payement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING AAN DE DIENSTEN EN AAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van 1956*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1956*		
				Zeemacht	
4.800.000	—	100.000	4.700.000	Bouw en toerusting van een flotielje kustmijnenvegers.	427
				Landmacht.	
				Uitrusting der polygonen, schieten en oefenvelden, enz.	436
7.200.000	—	1.000.000	6.200.000	1. Programma van 1953.	
25.000.000	—	2.000.000	23.000.000	2. Programma van 1955.	
13.000.000	—	—	13.000.000	Geschiktmaking van de opleidingscentra en van de kampen, enz.	438
100.000	—	100.000	—	Oprichting en geschitmaking van schietstanden (werken, materialen, leveringen, werkkrachten, enz.).	439
3.900.000	—	100.000	3.800.000	Bouw of aankoop van woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen, enz.	441
				Opjichting van depots en geschiktmaking van te behouden definitieve kazernementen, enz.	442
11.000.000	—	4.750.000	6.250.000	1. Programma van 1954.	
63.000.000	—	7.500.000	55.500.000	2. Programma van 1955.	
100.000	100.000	—	200.000	Geschiktmaking van arsenalen, enz.	446
				Aarlen — Koppeling van de infanterieschool en van het centrum voor pantsertroepen, enz.	447
32.000.000	—	2.088.000	29.912.000	1. Programma van 1955.	
44.500.000	—	9.500.000	35.000.000	Nieuwe bouwwerken, aankoop van gebouwen, enz.	448
42.000.000	—	—	42.000.000	Landmacht — Lichte persoonlijke en collectieve bewapening (met inbegrip van de raketwerpers en mortieren).	451
				Territoriale wacht voor luchtafweer.	
				Herinrichting van de territoriale wacht voor luchtafweer, enz.	456
130.000.000	—	90.000.000	40.000.000	1. Programma van 1952.	
80.000.000	—	79.000.000	1.000.000	Territoriale wacht voor luchtafweer — Aankoop van elektronisch materieel.	457
				Bases van het moederland in Afrika.	
				Oprichting van een basis van het moederland te Kamina, enz.	461
20.000.000	—	3.000.000	17.000.000	2. Programma van 1953.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van 1956*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1956*
462	Etablissement de la base métropolitaine du Bas-Congo, etc. (1)	283.111.000	—	—	283.111.000
	Gendarmerie.				
464	Gendarmerie. — Acquisition de charroi, d'équipement et de matériel léger. 1. Programme de 1951	—	—	—	—
	Divers.				
465	Institut géographique militaire : construction de nouveaux bâtiments, etc	50.000.000	—	50.000.000	—
473	Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre de la 6e tranche d'infrastructure OTAN	—	—	—	—
474 *bis nouv.*	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre de la septième tranche d'infrastructure OTAN (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour ordre, titre III, Chapitre I)	—	8.052.000	—	8.052.000
474 *ter nouv.*	Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre de la septième tranche d'infrastructure de OTAN . . .	—	500.000	—	500.000
474 *quater nouv.*	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre de la septième tranche d'infrastrucure OTAN	—	4.000.000	—	4.000.000
475	Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique	—	—	—	—
476	Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.	160.000.000	—	70.000.000	90.000.000
	Totaux pour le Ministère de la Défense Nationale . . . . . fr.		1.397.552.000	131.688.000	
	Agriculture.				
477-2	Acquisitions : forêts, dunes, etc.	1.000.000	60.000.000	—	61.000.000
478-1	Achats de terrains, etc.	10.000.000	—	800.000	9.200.000
478-2	Centre de recherches agronomiques de l'Etat, à Gembloux :				
	d) Aménagement de deux serres . .	300.000	—	300.000	—
	e) Travaux et autres fournitures. . .	2.265.000	200.000	—	2.465.000

(1) Modification de la répartition des crédits (voir programme justificatif).

Crédits de payement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING AAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van 1956*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1956*		
119.000.000	—	—	119.000.000	Oprichting van de basis van het moederland in Beneden Kongo, enz. (1).	462
				Rijkswacht.	
4.083.000	—	1.605.000	2.478.000	Rijkswacht — Aankoop van voeruigen, uitrustingen en licht materieel. 1. Programma van 1951.	464
				Allerlei.	
35.000.000	—	34.000.000	1.000.000	Militair geografisch instituut : oprichting van nieuwe gebouwen, enz.	465
1.000.000	—	900.000	100.000	Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de zesde schijf der NATO-onderbouwwerken.	473
—	8.052.000	—	8.052.000	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het raam van de zevende schijf der NATO-onderbouwwerken (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen op het bijzonder fonds dat met het oog daarop, op de begroting voor orde, titel III, Hoofdstuk I geopend werd.)	474 *bis nieuw*
—	100.000	—	100.000	Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de zevende schijf der NATO-onderbouwwerken	474 *ter nieuw*
—	4.000.000	—	4.000.000	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van de zevende schijf de NATO-onderbouwwerken.	474 *quater nieuw*
14.800.000	—	10.000.000	4.800.000	Tussenkomst in de oprichting van een Britse basis in België.	475
160.000.000	—	70.000.000	90.000.000	Vervoer- en administratiekosten met betrekking tot het in het raam van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel.	476
	863.252.000	571.494.000		Totalen van het Ministerie van Landsverdediging.	
				Landbouw.	
1.000.000	60.000.000	—	61.000.000	Verwervingen domeinbossen, duinen, enz.	477-2
10.000.000	—	800.000	9.200.000	Aankopen van terreinen, enz.	478-1
				Centrum voor landbouwkundige opzoekingen te Gembloers :	478-2
300.000	—	300.000	—	*d*) Inrichting van twee serren.	
2.265.000	—	—	2.265.000	*e*) Werken en andere uitgaven.	
				(1) Wijziging van de onderverdeling der kredieten (zie verantwoordingsprogramma.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van* 1956	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1956
478-2 *bis nouv.*	Travaux au Centre de recherches agronomiques à Gand	—	5.900.000	—	5.900.000
478-3	Jardin botanique, etc.	3.000.000	4.000.000	—	7.000.000
	Totaux pour le Ministère de l'Agriculture fr.		70.100.000	1.100.000	
	Affaires Econcmiques.				
479 *bis nouv.*	Subventions pour l'exécution et l'encouragement de recherches et d'études en matière d'application de l'énergie nucléaire . .	—	660.000.000	—	660.000.000
480	Dépenses d'études, d'organisation, de fonctionnement généralement quelconques du Commissariat Général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles. . . . . (*Le montant du crédit de paiement inscrit au présent article sera transféré au budget pour Ordre, Titre* 1er, *Chapitre II, pour y être affecté au Fonds dénommé « Fonds du Commissariat Général de l'Exposition* 1958 »). (Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du Commissaire Général par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire Général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.) (Indépendamment des fonds mis ainsi à sa disposition, le Commissaire Général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission.) (Le solde que pourraient présenter les avances précitées à la date de clôture des opérations de l'exercice 1956 pourra servir aux besoins de l'exercice 1957.) (Le Statut du Commissariat Général est déterminé par arrêté royal.)	123.000.000	1.200.000.000	—	1.323.000.000
	Totaux pour le Ministère des Affaires Economiques . . . . . fr.		1.860.000.000	—	
	Communications.				
489 *sib nouv.*	Postes : Achat d'un équipement pilote (y compris les frais d'installation et d'entretien) destiné à permettre pendant 6 mois l'automation des travaux comptables à l'Office des Chèques Postaux	—	19.300.000	—	19.300.000
492	Marine : Construction de trois paquebots à moteurs *et d'un car-ferry* pour la ligne Ostende-Douvres	—	180.632.000	—	180.632.000

Crédits de payement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van 1956*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1956*		
—	—	—	—	Werken in het Centrum voor landbouwkundige opzoekingen te Gent.	478-2 *bis nieuw*
3.000.000	—	—	3.000.000	Rijksplantentuin, enz.	478-3
	60.000.000	1.100.000		Totalen voor het Ministerie van Landbouw.	
				Economische Zaken.	
—	360.000.000	—	360.000.000	Toelagen voor de uitvoering en de aanmoediging van opzoekingen en studiën inzake toepassing van de kernenergie.	479 *bis nieuw*
123.000.000	227.000.000	—	350.000.000	Uitgaven voor de studiën, de inrichting, de werking en in het algemeen om het even welke uitgaven van het Commissariaat Generaal der Regering bij de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel. (*Het bedrag van het betalingskrediet, ingeschreven op onderhavig artikel, zal overgedragen worden op de Begroting voor Orde, Titel 1, Hoofdstuk II, om er aangewend te worden voor het fonds genaamd : « Fonds van het Commissariaat Generaal van de Tentoonstelling 1958 »*) (Dekkingsvoorschotten zullen, mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde ter beschikking gesteld worden van de Commissaris Generaal. De Commissaris Generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister te voren goedgekeurd programma.) Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris Generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken.) (Het saldo dat de voornoemde voorschotten bij de sluiting der bewerkingen van het dienstjaar 1956 zouden laten, zal voor de behoeften van het dienstjaar 1957 kunnen aangewend worden.) (Het statuut van het Commissariaat Generaal wordt vastgesteld bij koninklijk besluit.	480
	587.000.000	—		Totalen voor het Ministerie van Economische Zaken.	
				Verkeerswezen.	
—	—	—	—	Posterijen : Aankoop van een robotuitrusting (oprichtings- en onderhoudskosten inbegrepen) bestemd om gedurende 6 maanden de « automation » toe te laten van het boekhoudingswerk op het Bestuur der Postchecks.	489 *bis nieuw*
153.000.000	—	—	153.000.000	Zeewezen : Bouwen van drie motorpaketboten *en een car-ferry* voor de lijn Oostende-Dover.	492

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van* 1956	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1956
495 *bis nouv.*	Aéronautique : Travaux au tunnel supersonique du laboratoire aérotechnique de Rhode Saint-Genèse. Réalisation de puits perdus	—	1.500.000	—	1.500.000
496	Intervention de l'Etat dans les dépenses :				
	a) de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, etc. .	91.000.000	60.000.000	—	151.000.000
	b) de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Malines, etc. . . .	60.000.000	80.000.000	—	140.000.000
	Totaux pour le Ministère des Communications . . . . . fr.		341.432.000	—	
	Travaux Publics et Reconstruction.				
499	Travaux d'amélioration des ports, etc. . fr.	156.000.000	22.001.000	—	178.001.000
500	Construction et amélioration de barrages-réservoirs, etc.	65.000.000	—	—	65.000.000
501	Acquisition de biens immeubles, etc. . . .	120.000.000	5.000.000	—	125.000.000
504	Bruxelles — Construction d'une nouvelle cité administrative. *Frais d'étude (honoraires d'architectes, etc.)*	200.000.000	330.000.000	—	530.000.000
505	Palais du Roi, etc.	4.500.000	—	—	4.500.000
506	Dotation annuelle à verser au Fonds des constructions scolaires, etc.	—	—	—	—
508	Hôpital universitaire de Gand. Continuation des travaux	40.000.000	30.000.000	—	70.000.000
509	Construction du complexe de la bibliothèque Albert 1er à Bruxelles	20.000.000	150.000.000	—	170.000.000
	Totaux pour le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction . . fr.		537.001.000	—	
	Instruction Publique.				
513	Equipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire à Gand. Premier équipement . . . . . fr.	20.000.000	5.000.000	—	25.000.000
	Totaux pour le Ministère de l'Instruction Publique . . . . . fr.		5.000.000	—	
	Santé Publique et Famille.				
518	Allocation au Fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose . . . . . fr.	—	—	—	—

Crédits de payement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van 1956*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1956*		
—	1.500.000	—	1.500.000	Luchtwezen : Werken aan de supersone tunnel van het aerotechnisch laboratorium te Sint-Genesius-Rode. Inrichten van sterfputten.	495 *bis nieuw*
				Tussenkomst van de Staat in de uitgaven :	496
45.200.000	—	—	45.200.000	*a*) voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, enz.	
35.000.000	—	—	35.000.000	*b*) voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Mechelen, enz.	
	1.500.000	—		Totalen voor het Ministerie van Verkeerswezen.	
				Openbare Werken en Wederopbouw.	
77.000.000	—	—	77.000.000	Werken tot verbetering van de havens, enz.	499
23.000.000	2.000.000	—	25.000.000	Bouwen en verbeteren van stuwdammen, enz.	500
120.000.000	—	—	120.000.000	Aankoop van onroerende goederen, enz.	501
200.000.000	77.000.000	—	277.000.000	Brussel — Bouwen van een nieuw administratief centrum. *Studiekosten (honoraria van architecten, enz.).*	504
1.650.000	2.850.000	—	4.500.000	Koninklijk paleis, enz.	505
600.000.000	200.000.000	—	800.000.000	Jaarlijkse dotatie te storten in het Fonds der schoolgebouwen, enz.	506
32.500.000	—	—	32.500.000	Hospitaal van de Universiteit van Gent. Voortzetting van de werken.	508
5.000.000	85.000.000	—	90.000.000	Bouwen van het complex van de bibliotheek Albert I te Brussel.	509
	366.850.000	—		Totalen van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
				Openbaar Onderwijs.	
20.000.000	—	—	20.000.000	Wetenschappelijke en technische uitrusting van het academisch ziekenhuis te Gent. Eerste uitrusting.	513
	—	—		Totalen voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	
				Volksgezondheid en Gezin.	
50.000.000	43.000.000	—	93.000.000	Toelagen aan het Fonds ingesteld in 1930 om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten.	518

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van* 1956	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1956
518 *bis nouv.*	Construction par l'Etat du réseau des conduites d'adduction de l'eau du barrage de Nisramont vers les réseaux communaux de la région Aisne et Ourthe	—	25.000.000	—	25.000.000
	Totaux pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille . . . . . fr.		25.000.000	—	
	Totaux pour le chiffre 1 de la Section A du Chapitre IV . . . . . fr.		4.311.685.000	177.788.000	
	2. Subventions aux pouvoirs subordonnés.				
	Travaux publics et Reconstruction.				
526	Asséchement des polders du pays de Waes, etc. . . . . fr.	10.000.000	—	3.000.000	7.000.000
	Totaux pour le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction . . fr.		—	3.000.000	
	Santé Publique et Famille.				
531	Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées, etc. :				
	1. Distributions d'eau :				
	a) Programmes 1954 et antérieurs . fr.	150.908.000	—	70.908.000	80.000.000
	b) Programme 1955	129.253.000	—	15.253.000	114.000.000
	c) Programme 1956	85.000.000	215.000.000	—	300.000.000
	2. Bâtiments :				
	a) Programmes 1954 et antérieurs . .	170.577.000	—	15.577.000	155.000.000
	b) Programme 1955	105.994.000	—	16.494.000	89.500.000
	c) Programme 1956	35.000.000	246.000.000	—	281.000.000
	3. Epuration d'eaux :				
	a) Programmes 1954 et antérieurs . .	24.420.000	—	7.420.000	17.000.000
	b) Programme 1955	14.200.000.	—	11.200.000	3.000.000
	c) Programme 1956	9.648.000	10.352.000	—	20.000.000
532	Subsides pour permettre la réalisation du plan décennal du Département en matière de rééquipement hospitalier, etc.				
	1. Subsides pour les constructions hospitalières, etc. :				
	a) Programmes 1954 et antérieurs . .	103.000.000	104.000.000.	—	207.000.000
	b) Programme 1955	55.000.000	—	10.000.000	45.000.000
	c) Programme 1956	17.000.000	28.000.000	—	45.000.000
	2. Subsides correspondant à la prise en charge par l'Etat d'un intérêt de 3 p. c., etc. .	25.000.000	—	5.000.000	20.000.000
	3. Subsides pour la construction, etc... d'établissements psychiatriques etc.				
	a) Programmes 1954 et antérieurs . .	2.000.000	—	2.000.000	—
	c) Programme 1956	8.000.000	—	8.000.000	—
	4. Subside aux établissements de soins pour malades chroniques :				
	Programme 1956	20.000.000	—	20.000.000	—

Crédits de payement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van 1956*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1956*		
—	—	—	—	Aanleggen door de Staat van het net der toevoerleidingen van het water van de afdamming van Nisramont naar de gemeentelijke netten van de streek Aisne en Ourthe.	518 *bis nieuw*
	43.000.000	—		Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	
	1.997.202.000	617.594.000		Totalen voor cijfer 1 van de Sectie A van Hoofdstuk IV.	
				2. Subsidiën aan ondergeschikte besturen.	
				Openbare Werken en Werderopbouw.	
10.000.000	—	3.000.000	7.000.000	Droogmaken van de polders van het land van Waas, enz.	526
	—	3.000.000		Totalen voor het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.	
				Volksgezondheid en Gezin.	
				Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen, enz. :	531
40.000.000	—	11.000.000	29.000.000	1. Waterleidingen :	
40.000.000	—	11.000.000	29.000.000	*a*) Programma's 1954 en vroegere.	
30.000.000	—	3.000.000	27.000.000	*b*) Programma 1955.	
				c) Programma 1956.	
50.000.000	—	15.000.000	35.000.000	2. Gebouwen :	
30.000.000	—	10.000.000	20.000.000	*a*) Programma's 1954 en vroegere.	
7.000.000	18.000.000	—	25.000.000	*b*) Programma 1955.	
				c) Programma 1956.	
7.000.000	—	5.000.000	2.000.000	3. Zuivering van afvalwater :	
4.000.000	—	3.000.000	1.000.000	*a*) Programma's 1954 en vroegere.	
1.000.000	—	1.000.000	—	*b*) Programma 1955.	
				c) Programma 1956.	
				Toelagen tot verwezenlijking van het departementale tienjarenplan inzake ziekenhuizenuitrusting, enz. :	532
25.000.000	—	5.000.000	20.000.000	1. Toelagen voor de hospitaalbouw, enz. :	
15.000.000	—	5.000.000	10.000.000	*a*) Programma's 1954 en vroegere.	
4.000.000	—	3.000.000	1.000.000	*b*) Programma 1955.	
				c) Programma 1956.	
25.000.000	—	5.000.000	20.000.000	2. Toelagen overeenstemmend met het ten laste nemen door het Rijk van een interest van 3 pct., enz.	
2.000.000	—	2.000.000	—	3. Toelagen voor het bouwen, enz... van psychiatrische instellingen enz. :	
3.000.000	—	3.000.000	—	*a*) Programma's 1954 en vroegere.	
				c) Programma 1956.	
5.000.000	—	5.000.000	—	4. Toelage aan de verzorgingsinstellingen voor chronische zieken : Programma 1956.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van* 1956	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1956
533	Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique et de la famille dans le coût des travaux extraordinaires, etc. :				
	1. Détournement et voûtement de la Senne.	500.000	3.000.000	—	3.500.000
	2. Egout-collecteur de la vallée de la Woluwe	15.000.000	—	10.000.000	5.000.000
	3. Travaux de captage, de refoulement et d'adduction vers la province de la Flandre Orientale, etc.	25.000.000	34.000.000	—	59.000.000
	4. Egout-collecteur dans les vallées du Molenbeek et du Pontbeek	8.000.000	3.000.000	—	11.000.000
	5. *a*) Travaux de construction d'un égout-collecteur etc.	17.000.000	—	12.000.000	5.000.000
	b) Dépenses relatives à des études préliminaires, etc..	100.000	—	100.000	—
	6. Société intercommunale de distribution d'eau de région Aisnes et Ourthe. . .	10.000.000	—	8.000.000	2.000.000
	7. Association intercommunale pour l'assainissement de la vallée du Maalbeek . .	15.000.000	34.000.000	—	49.000.000
	8. Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées du bassin de la Vesdre, etc.	3.500.000	—	2.500.000	1.000.000
535	Dépenses de toute nature dans le but d'améliorer l'état des cours d'eau pollués. . .	1.000.000	—	—	1.000.000
	Totaux pour le Ministère de la Santé Publique et de la Famille . . . . . fr.		677.352.000	214.452.000	
	Totaux pour le chiffre 2 de la Section A du Chapitre IV . . . . . fr.		677.352.000	217.452.000	
	Totaux pour la Section A du Chapitre IV (1+2) . . . . . fr.		4.989.037.000	395.240.000	
	B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ				
	Défense Nationale.				
537	Remise en état, recomplétement, reconstruction de matériel, etc. :				
	2. Programme de 1956	3.395.000	—	3.395.000	—
	Totaux pour le Ministère de la Défense Nationel . . . . . fr.		—	3.395.000	

Crédits de payement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van 1956*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1956*		
				Bijdrage van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin in de kosten van de buitengewone werken, enz. :	533
500.000	—	500.000	—	1. Omleiding en overwelving van de Zenne.	
8.000.000	—	8.000.000	—	2. Hoofdriool van de Woluwe-vallei.	
17.000.000	3.000.000	—	20.000.000	3. Werken, enz. voor het winnen, stuwen en aanvoeren naar de provincie Oost-Vlaanderen, enz.	
4.000.000	—	4.000.000	—	4. Hoofdriool in de valleien van de Molenbeek en de Pontbeek.	
2.000.000	—	2.000.000	—	5. *a*) Werken voor het aanleggen voor een hoofdriool, enz.	
100.000	—	100.000	—	*b*) Uitgaven betreffende de voorafgaande studiën, enz.	
3.000.000	—	3.000.000	—	6. « Société intercommunale de distribution d'eau de la région Aisne et Ourthe ».	
10.000.000	6.000.000	—	16.000.000	7. Intercommunale maatschappij voor de sanering van het dal van de Maalbeek.	
1.150.000	—	1.150.000	—	8. Intercommunale vereniging voor de zuivering van het afvalwater van het Vesderbekken, enz.	
1.000.000	—	1.000.000	—	Allerhande uitgaven met het doel de staat van de verontreinigde waterlopen te verbeteren.	535
	27.000.000	106.750.000		Totalen voor het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	
	27.000.000	109.750.000		Totalen voor cijfer 2 van de sectie A van Hoofdstuk IV.	
	2.024.202.000	727.344.000		Totalen voor de Sectie A van Hoofdstuk IV (1 + 2).	
				B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELDE DOMEIN	
				Landsverdediging.	
100.000	—	100.000	—	Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, wederoprichten van materieel, enz. : 2. Programma van 1956.	537
	—	100.000		Totalen voor het Ministerie van Landsverdediging.	

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Crédits d'engagement. — *Vastleggingskredieten*			
		Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van* 1956	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar* 1956
	Communications.				
539	Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de fer belges. — Réparation d'immeubles, etc. — *Achat d'un terrain à Tongres en vue de la reconstruction de l'habitation du chef de station.* .	158.333.000	—	—	158.333.000
543	Marine : reconstruction par la Société Nationale des Chemins de fer belges, etc. . .	22.000.000	20.000.000	—	42.000.000
544	Enlèvement des épaves de guerre.	5.000.000	25.000.000	—	30.000.000
	Totaux pour le Ministère des Communications		45.000.000	—	
	Totaux pour la Section B du Chapitre IV fr.		45.000.000	3.395.000	
	Totaux pour le Chapitre IV (A + B) . . fr.		5.034.037.000	398.635.000	
	Totaux pour les dépenses extraordinaires fr.		5.034.037.000	398.635.000	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 17 septembre 1956.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

Crédits de payement. — *Betalingskredieten*				AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
Crédits initiaux du budget de 1956 — *Oorspronkelijke kredieten van de begroting van 1956*	Suppléments — *Aanvullingen*	Réductions — *Verminderingen*	Crédits revisés de l'exercice 1956 — *Herziene kredieten van het dienstjaar 1956*		
				Verkeerswezen.	
105.000.000	—	—	105.000.000	Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. — Herstellingen van gebouwen, enz. — *Aankoop van een terrein voor het heropbouwen van een woning voor de stationschef te Tongeren.*	539
12.000.000	—	—	12.000.000	Zeewezen : Wederopbouw door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, enz.	543
2.000.000	—	—	2.000.000	Zeewezen : Opruiming van oorlogswrakken.	544
	—	—		Totalen voor het Ministerie van Verkeerswezen.	
	—	100.000		Totalen voor de Sectie B van Hoofdstuk IV.	
	2.024.202.000	727.444.000		Totalen voor het Hoofdstuk IV (A + B).	
	3.653.543.752	727.444.000		Totalen voor de buitengewone uitgaven.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit van 17 September 1956.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

RÉGULARISATIONS.

(ART. PREMIER du projet de loi.)

Les dispositions de l'article premier du projet de loi pourvoient au paiement de certaines créances à imputer à la charge de l'exercice 1956 et afférentes à des exercices antérieurs, qui n'ont pu être liquidées dans les délais légaux par suite de circonstances exceptionnelles.

Une justification spéciale par article est donnée ci-après pour celles de ces créances qui ne se rapportent pas à des dépenses fixes :

Ministère de l'Intérieur.

ART. 7-5. — 9.128 francs.

Etats d'indemnités dues à des agents de la Protection Civile employés à temps réduit, introduits après la clôture de l'exercice.

ART. 10-5. — 27 francs.

Rectification d'une facture pour la Protection Civile.

Ministère des Communications.

SECTION I.

ART. 12-5. — 66 francs.

Créance introduite tardivement par l'O.C.F.

ART. 14-1. — 2.500 francs.

Frais de déplacement des mois de décembre 1954, octobre, novembre et décembre 1955.

ART. 14-2. — 231.000 francs.

Solde de la redevance due à la S.N.C.B. pour faciliter les transports par chemin de fer.

ART. 15. — 5.000 francs.

Taxe fiscale payable au Centre belge de psychologie (remboursement).

SECTION II.

ART. 10-1. — 772 francs.

Versement de la taxe professionnelle retenue sur les salaires du personnel.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

REGULARISATIEN.

(ART. ÉÉN van het wetsontwerp.)

De bepalingen van het eerste artikel van het wetsontwerp voorzien in de betaling van sommige op het dienstjaar 1956 aan te rekenen schuldvorderingen van vroegere dienstjaren, die wegens buitengewone omstandigheden niet binnen de wettelijke termijnen konden vereffend worden.

Hieronder volgt een speciale verantwoording per artikel voor de schuldvorderingen die geen betrekking hebben op vaste uitgaven.

Ministerie van Binnenlandse Zaken.

ART. 7-5. — 9.128 frank.

Staten van vergoedingen verschuldigd aan niet voltijds personeel van het Bestuur van Burgerlijke Bescherming, ingediend na het afsluiten van het dienstjaar.

ART. 10-5. — 27 frank.

Verbetering van een vergissing in een factuur voor de Burgerlijke Bescherming.

Ministerie van Verkeerswezen.

SECTIE I.

ART. 12-5. — 66 frank.

Door het C.B.B. laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 14-1. — 2.500 frank.

Verplaatsingskosten van de maanden December 1954, October, November en December 1955.

ART. 14-2. — 231.000 frank.

Saldo van de schuld aan de N.M.B.S. wegens vervoerfaciliteiten per spoor.

ART. 15. — 5.000 frank.

Fiscale taxe te betalen aan het Belgisch Centrum voor psychologie (terugbetaling).

SECTIE II.

ART. 10-1. — 772 frank.

Storting van de bedrijfsbelasting op de salarissen van het personeel afgehouden.

ART. 28-1. — 540 francs.

Régularisation du solde d'un paiement par chèque.

Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

ART. 8. — 1.741 francs.

Cette créance est relative à l'intervention du Département dans le coût de dîners servis en 1955 au personnel du Département au mess de la Régie des T.T. à Namur. Le relevé de compte déterminant le montant de la quote-part a été introduit après la clôture de l'exercice 1955.

Ministère de l'Instruction Publique.

SECTION II. — Enseignement primaire.

ART. 11-1. — 6.750 francs.

Litiges avec la Cour des Comptes.

ART. 14-1. — 7.488 francs.

Litiges avec la Cour des Comptes.

ART. 22-4/*a*. — 240.000 francs.

Prévision en application de la loi du 24 décembre 1953 relative à la revision des peines disciplinaires.

ART. 22-4/b. — 125.000 francs.

Voir ci-dessus.

SECTION II. — Enseignement normal.

ART. 19-1. — 4.600 francs.

Facture introduite tardivement par le Ministère des Travaux publics.

ART. 28-3. — 6.758 francs.

Introduction tardive d'un état de frais d'un membre du jury.

SECTION IV. — Enseignement moyen.

ART. 7-1. — 1.623 francs.

Créance de frais de transport de 1955 introduite tardivement.

ART. 14-2. — 416 francs.

Etat des frais de séjour de 1955 introduit tardivement.

ART. 28-1. — 540 frank.

Regularisering van het saldo van een betaling per check.

Ministerie van Arbeid en Sociale Voorozrg.

ART. 8. — 1.741 frank.

Deze schuldvordering heeft betrekking op de tussenkomst van het Departement in de kostprijs van de maaltijden in 1955 aan het personeel van het Departement opgediend in het spijshuis van de Regie van T.T. te Namen. De rekeningstaat waarbij het bedrag van het aandeel wordt vastgesteld werd na de afsluiting van het dienstjaar 1955 ingediend.

Ministerie van Openbaar Onderwijs.

SECTIE II. — Lager Onderwijs.

ART. 11-1. — 6.750 frank.

Geschil met het Rekenhof.

ART. 14-1. — 7.488 frank.

Geschil met het Rekenhof.

ART. 22-4/*a*. — 240.000 frank.

Vooruitzicht in toepassing van de wet van 24 December 1953 betreffende de herziening van disciplinaire straffen.

ART. 22-4/b. — 125.000 frank.

Zie hierboven.

SECTIE II. — Normaalonderwijs.

ART. 19-1. — 4.600 frank.

Factuur laattijdig door het Ministerie van Openbare Werken ingediend.

ART. 28-3. — 6.758 frank.

Te laat ingediende onkosten-staat van een jurylid.

SECTIE IV. — Middelbaar Onderwijs.

ART. 7-1. — 1.623 frank.

Schuldvordering van vervoeronkosten van 1955 te laat ingediend.

ART. 14-2. — 416 frank.

Staat van verblijfkosten van 1955 te laat ingediend.

ART. 28-1. — 3.471 francs.

Régularisation de comptes d'avances de fonds (1954 et 1955).

SECTION IV. — Enseignement supérieur et sciences.

ART. 10-1/*a*. — 14.976 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 11-1/*a*. — 520 francs.

Facture introduite tardivement.

ART. 15-1. — 210 francs.

Facture introduite tardivement.

ART. 18-1/*a*. — 2.016 francs.

Facture introduite tardivement.

ART. 18-1/*f*. — 2.500 francs.

Facture introduite tardivement.

SECTION VI. — Enseignement technique.

ART. 14-2. — 9.480 francs.

Litige avec la Cour des Comptes (dépense de 1955).

ART. 19-1. — 23.895 francs.

Facture de 1955 qui n'a pu être liquidée par suite de l'insuffisance du crédit provoquée par les créations d'écoles.

SECTION VII. — Enseignement artistique.

ART. 7-2. — 4.287 francs.

Etats de créances introduits tardivement.

ART. 10-2. — 7.714 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 14-3. — 2.093 francs.

Etats de créances introduits tardivement.

ART. 22-1. — 9.318 francs.

Mises en disponibilité pendant l'année 1955 et dont les arrêtés n'ont pu être appliqués avant la clôture de l'exercice.

SECTION VIII. — Beaux-Arts.

ART. 7-4. — 2.840 francs.

Etat de créance de 1955 introduit tardivement.

ART. 28-1. — 3.471 frank.

Regularisatie van rekeningen van geldvoorschotten (1954 en 1955).

SECTIE V. — Hoger onderwijs en Wetenschappen.

ART. 10-1/*a*. — 14.976 frank.

Te laat ingediende facturen.

ART. 11-1/*a*. — 520 frank.

Te laat ingediende factuur.

ART. 15-1. — 210 frank.

Te laat ingediende factuur.

ART. 18-1/*a*. — 2.016 frank.

Te laat ingediende factuur.

ART. 18-1/*f*. — 2.500 frank.

Te laat ingediende factuur.

SECTIE VI. — Technisch Onderwijs.

ART. 14-2. — 9.480 frank.

Geschil met het Rekenhof (uitgave van 1955).

ART. 19-1. — 23.895 frank.

Factuur van 1955 welke niet kon vereffend worden ingevolge de ontoereikendheid van het krediet voortspruitend uit de oprichtingen van scholen.

SECTIE VII. — Kunstonderwijs.

ART. 7-2. — 4.287 frank.

Schuldvorderingsstaten te laat ingediend.

ART. 10-2. — 7.714 frank.

Facturen te laat ingediend.

ART. 14-3. — 2.093 frank.

Schuldvorderingsstaten te laat ingediend.

ART. 22-1. — 9.318 frank.

Ter beschikkingstellingen tijdens het jaar 1955 en waarvan de besluiten niet konden toegepast worden vóór de afsluiting van het dienstjaar.

SECTIE VIII. — Schone Kunsten.

ART. 7-4. — 2.840 frank.

Staat van een schuldvordering van 1955, te laat ingediend.

SECTION 4-IX. — Services Educatifs et Relations culturelles.

ART. 7-1. — 8.589 francs.

Jetons de présence des magistrats, membres des jurys et commissions, qui n'ont pas été liquidés pour l'année 1955.

ART. 28-2. — 3.265 francs.

Soldes de frais de missions à l'étranger.

ART. 28-3. — 48.820 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 28-7. — 3.085 francs.

Facture introduite tardivement.

SECTIE 4-IX. — Opvoedende diensten en culturele betrekkingen.

ART. 7-1. — 8.589 frank.

Voor 1955 niet-vereffende presentiegelden der magistraten, leden van de jury's en examencommissies.

ART. 28-2. — 3.265 frank.

Saldo van de kosten wegens opdrachten in het buitenland.

ART. 28-3. — 48.820 frank.

Te laat ingediende facturen.

ART. 28-7. — 3.085 frank.

Te laat ingediende factuur.

CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES ET RÉDUCTIONS.

(Art. 2, 3, 4, 5, 6 et 7 du projet de loi et tableaux annexés à la loi).

DÉPENSES ORDINAIRES.

DETTE PUBLIQUE.

ART. 133. — *Sommes à verser par l'Etat à la Société nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe, etc.*

Réduction proposée : 1.664.000 francs.

La diminution de crédit de 1.664.000 francs résulte de ce que l'amortissement de la tranche à 4 % des actions privilégiées de la Société nationale des Chemins de fer belges a pu être effectué à concurrence d'un capital nominal de 45.177.500 francs par rachats en Bourse à des cours ne dépassant pas le pair.

ART. 147. — *Intérêts des certificats de Trésorerie 3 1/2 % à 3 ans (Arrêté royal du 2 février 1953).*

Réduction proposée : 1.316.000 francs.

La diminution de crédit de 1.316.000 francs résulte de ce que les intérêts avaient été calculés primitivement sur un capital de 365 millions de francs, au lieu de 327.329.000 francs, montant définitif de l'émission correspondant au total des créances représentées par des certificats émis par la Banque d'émission et validés par les liquidateurs.

ART. 148*bis* (nouveau). — *Intérêts des certificats de Trésorerie 3 1/4 % à 2 ans et 3 5/8 % à 3 ans.*

Crédit sollicité : 29.934.000 francs.

Le montant du crédit représente les intérêts, au 1er novembre 1956, des certificats ci-après, émis avec jouissance du 1er novembre 1955 :

Certificats à 2 ans :

3 1/4 % sur 435.350.000 francs	. 14.148.875,—
3 5/8 % sur 435.450.000 francs	. 15.785.062,50
Ensemble	. fr. 29.933.937,50
Arrondi à. . . .	. fr. 29.934.000,—

ART. 157. — *Crédit de $ Can. 100.000.000 consenti par le Gouvernement du Canada (arrêté du Régent du 28 juin 1946).*

Réduction proposée : 1.864.000 francs.

La diminution de 1.864.000 francs est corrélative à l'adoption du cours de 51 francs pour le dollar

BIJKREDIETEN EN VERMINDERINGEN.

(Art. 2, 3, 4, 5, 6 en 7 van het wetsontwerp en bij de wet gevoegde tabellen).

GEWONE UITGAVEN.

RIJKSSCHULD.

ART. 133. — *Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen af te dragen voor de vaste rente, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1.664.000 frank.

De kredietvermindering van 1.664.000 frank volgt uit het feit dat het mogelijk geweest is de aflossing van de 4 % schijf der bevoorrechte aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen te verrichten a rato van een nominaal kapitaal van 45.177.500 frank door terugkoop ter beurze tegen koersen die het pari niet te boven gaan.

ART. 147. — *Rente van de 3 1/2 % Schatkistcertificaten met 3 jaar looptijd (koninklijk besluit van 2 Februari 1953).*

Voorgestelde vermindering : 1.316.000 frank.

De kredietvermindering van 1.316.000 frank volgt uit het feit dat de rente oorspronkelijk berekend was op een kapitaal van 365 millioen frank, in de plaats van 327.329.000 frank, definitief bedrag van de uitgifte overeenstemmend met het totaal der schuldvorderingen vertegenwoordigd door certificaten door de Emissiebank uitgegeven en door de vereffenaars geldig verklaard.

ART. 148*bis* (nieuw). — *Rente van de 3 1/4 % Schatkistcertificaten met 2 jaar looptijd en van de 3 5/8 % Schatkistcertificaten met 3 jaar looptijd.*

Aangevraagd krediet : 29.934.000 frank.

Het bedrag van het krediet vertegenwoordigt de rente op 1 November 1956 van de hierna vermelde certificaten uitgegeven met ingenottreding op 1 November 1955 :

Certificaten op 2 jaar :

3 1/4 % op 435.350.000 frank	. fr. 14.148.875,—
3 5/8 % op 435.450.000 frank	. fr. 15.785.062,50
Te zamen . . .	. fr. 29.933.937,50
Afgerond op . .	. fr. 29.934.000,—

ART. 157. — *Krediet van Can. $ 100.000.000 verleend door de Regering van Canada (besluit van de Regent van 28 Juni 1946).*

Voorgestelde vermindering : 1.864.000 frank.

De vermindering met 1.864.000 frank spruit voort uit de herleiding tot 51 frank van de koers

canadien au lieu de fr. 51,50, taux sur lequel la contrevaleur des charges ($ C. 3.728.805) avait été calculée primitivement.

ART. 159. — *Emprunt* 4,25 % de $ 16.000.000 (*arrêté du Régent du* 19 *février* 1949).

Réduction proposée : 1.790.000 francs.

La diminution de 1.790.000 francs résulte de ce que les amortissements semestriels de $ 500.000 au 1er mars et 1er septembre 1956 ont été effectués par rachats en-dessous du pair.

ART. 163. — *Emprunt* 4,50 % *de* $ 30.000.000 (*arrêté royal du* 19 *novembre* 1951).

Réduction proposée : 1.150.000 francs.

La diminution de 1.150.000 francs représente l'économie totale ou partielle de la Commission de la Banque Internationale sur des ventes d'obligations de l'emprunt 4 1/2 % de $ 30.000.000.

ART. 167. — *Emprunt* 4 5/8 % *de* $ 20.000.000 (*arrêté royal du* 13 *décembre* 1954).

A. Réduction proposée : 3.515.000 francs.

Le montant du crédit a fait l'objet d'une nouvelle évaluation basée sur la situation actuelle des prélèvements effectués et des prévisions jusqu'à l'échéance du 15 août 1956, savoir :

Echèance du 15 février 1956 :

Charges d'intérêt	$	215.540
Echéance 15 août 1956 :		
2 5/16 % sur $ 10.335.000	$	238.996
Prorata moyen 3 mois à 4 5/8 % sur $ 4.665.000	$	54.000
Ensemble. . .	$	508.536
à fr. 50,50 le $	fr.	25.680.000
soit une diminution de . . .	fr.	3.515.000

comparativement au crédit alloué de 29.195.000 francs.

B. — Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 121.000 francs.

Un crédit supplémentaire de 121.000 francs est nécessaire pour le solde des charges de l'exercice 1955 restant à imputer par suite de l'insuffisance du crédit.

ART. 168. — *Bons du Trésor* 3 1/2 % *à* 3 *ans de* 129.000.000 *de francs suisses.*

Réduction proposée : 7.400.000 francs.

La diminution de crédit de 7.400.000 francs résulte de ce que les trois tranches de bons du Trésor 3 1/2 % de fr. s. 21.500.000 chacune, aux

van de Canadese dollar, welke voor de berekening van de lasten (Can. $ 3.728.805) oorspronkelijk op fr. 51,50 was vastgesteld.

ART. 159. — 4,25 % *lening groot* $ 16.000.000 (*besluit van de Regent van* 19 *Februari* 1949).

Voorgestelde vermindering : 1.790.000 frank.

De vermindering van 1.790.000 frank volgt uit het feit dat de halfjaarlijkse aflossingen van $ 500.000 op 1 Maart en 1 September 1956 gedaan werden door terugkopen beneden pari.

ART. 163. — 4,50 % *lening, groot* $ 30.000.000 (*koninklijk besluit van* 19 *November* 1951).

Voorgestelde vermindering : 1.150.000 frank.

De vermindering van 1.150.000 frank vertegenwoordigt de gehele of gedeeltelijke uitsparing van het commissieloon van de Internationale Bank op de verkopen van obligaties van de 4 1/2 % lening van $ 30.000.000.

ART. 167. — 4 5/8 % *lening groot* $ 20.000.000 (*koninklijk besluit van* 13 *December* 1954).

A. Voorgestelde vermindering : 3.515.000 frank.

Het bedrag van het krediet werd opnieuw geschat volgens de huidige toestand van de uitgevoerde afnemingen en van de vooruitzichten tot de vervaldag van 15 Augustus 1956, te weten :

Vervaldag 15 Februari 1956 :

Rentelast	$	215.540
Vervaldag 15 Augustus 1956 :		
2 5/16 % op $ 10.335.000 . . .	$	238.996
Gemiddeld prorata 3 maand tegen 4 5/8 % op $ 4.665.000 . . .	$	54.000
Te zamen	$	508.536
tegen fr. 50,50 de $	fr.	25.680.000
zegge een vermindering van . .	fr.	3.515.000

in vergelijking met het toegestane krediet van 29.195.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 121.000 frank.

Een bijkrediet van 121.000 frank is nodig voor het saldo van de lasten van het dienstjaar 1955 dat tengevolge van de ontoereikendheid van het krediet nog dient aangerekend.

ART. 168. — 3 1/2 % *Schatkistbons met* 3 *jaar looptijd van* 129.000.000 *Zwitserse frank.*

Voorgestelde vermindering : 7.400.000 frank.

De kredietvermindering van 7.400.000 frank volgt uit het feit dat de drie schijven van 3 1/2 % Schatkistbons van F. S. 21.500.000 ieder, met vervaldagen

échéances du 15 décembre 1956 et des 15 juin et 15 décembre 1957, ont été transformées en bons libellés en or portant intérêt à 3 % respectivement à partir des 20 et 27 février et 15 mars 1956.

ART. 171. — *Intérêts, amortissements et frais des capitaux empruntés, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 276.000.000 de fr.

Le crédit a été ajusté comme suit :

Certificats de trésorerie :

Dépenses réelles du 1er janvier au 30 avril 1956 et charge de renouvellement des certificats échéant du 1er mai au 31 décembre 1956. . fr.	1.473.000.000
Emprunt 4 1/4 % 1956-1971 :	
Dotation d'amortissement de 2,75 % sur le capital émis de 5.436 millions de francs . . . fr.	149.490.000
Emprunt à lots de l'Exposition 1958 :	
Remboursement par lot ou au pair de 2.400 obligations . . . . fr.	11.076.000
Emprunt 4 1/4 % 1956-1973 :	
Un semestre de dotation d'amortissement à 1,375 % sur le capital de 3.500 millions . . . . fr.	48.125.000
Charges du financement des accords de paiement avec l'étranger . . fr.	30.000.000
Emprunt 5 % *consenti par la Colonie :*	
5 % sur 125 millions de fr. . . fr.	6.250.000
Charges prévues pour les nouvelles émissions à effectuer jusqu'à fin 1956 . . . . . fr.	62.000.000
Ensemble . . . fr.	1.779.941.000
arrondi à . . . fr.	1.780.000.000
Le crédit alloué étant de . . fr.	1.504.000.000
le montant du crédit supplémentaire nécessaire s'élève à . . . . fr.	276.000.000

ART. 175*bis* (nouveau). — *Charges de l'emprunt* 4 1/4 % 1956-1971 *émis par la Société nationale des Chemins de fer belges en vertu de l'arrêté royal du* 5 *mars* 1956, *pris en exécution des lois du* 28 *juin* 1955 *et du* 21 *février* 1956.

Crédit sollicité : 22.000.000 de francs.

op 15 December 1956, 15 Juni en 15 December 1957, omgezet werden in bons in goudfrank uitgedrukt, 3 % rentend onderscheidenlijk met ingang van 20 en 27 Februari en 15 Maart 1956.

ART. 171. — *Rente, aflossing en kosten van de te leen genomen kapitalen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 276.000.000 frank.

Het krediet werd als volgt aangepast :

Schatkistcertificaten :

Werkelijke lasten van 1 Januari tot 30 April 1956 en lasten van de hernieuwing van de tussen 1 Mei tot 31 December 1956 vervallende certificaten . . . . . fr.	1.473.000.000
4 1/4 % *Lening* 1956-1971 :	
Aflossingsdotatie van 2.75 % op het uitgegeven kapitaal groot 5.436 millioen frank . . . . . fr.	149.490.000
Lotenlening van de Tentoonstelling 1958 :	
Terugbetaling met lot of tegen pari van 2.400 obligaties . . . . fr.	11.076.000
4 1/4 % *Lening* 1956-1973 :	
Eén semester aflossingsdotatie 1,375 % op het kapitaal van 3.500 millioen frank . . . . . fr.	48.125.000
Lasten van de financiering van de betalingsakkoorden met het buitenland . . . . . fr.	30.000.000
5 % *Lening verleend door de Kolonie :*	
5 % op 125 millioen frank. . fr.	6.250.000
In het vooruitzicht gestelde lasten voor de tot einde 1956 uit te geven nieuwe leningen . . . . . fr.	62.000.000
Te zamen . . . fr.	1.779.941.000
afgerond op . . fr.	1.780.000.000
Het toegekend krediet zijnde. fr.	1.504.000.000
bedraagt het nodige bijkrediet . fr.	276.000.000

ART. 175*bis* (nieuw). — *Lasten van de* 4 1/4 % *lening* 1956-1971 *uitgegeven door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, krachtens het koninklijk besluit dd.* 5 *Maart* 1956, *genomen in uitvoering van de wetten van* 28 *Juni* 1955 *en van* 21 *Februari* 1956.

Aangevraagd krediet : 22.000.000 frank.

L'emprunt 4 1/4 % 1956-1971 au capital nominal de 800 millions de francs a été émis avec jouissance du 19 mars 1956.

Les intérêts sont payables annuellement le 19 mars de chacune des années 1957 à 1971.

L'amortissement des 14 premières années sera effectué au moyen d'une dotation d'amortissement annuelle de 2,75 % du capital nominal émis prenant cours le 19 mars 1956 et qui s'accroîtra chaque année des intérêts des capitaux amortis.

Les dotations annuelles d'amortissement seront affectées au rachat des obligations à des cours ne dépassant pas les taux de remboursement contractuels ou, en cas d'élévation des cours au-dessus de ces limites, au remboursement le 19 mars suivant d'obligations à désigner par tirage au sort.

Le crédit sollicité représente la dotation de 1956, soit 800.000.000 × 2,75 % = 22.000.000 de francs.

ART. 181. — *Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société nationale des distributions d'eau, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 300.000 francs.

Il s'agit d'intérêts complémentaires dus par l'Etat du chef de sa participation dans un service de distribution d'eau, où une nouvelle répartition des dépenses a dû être effectuée, entraînant un surcroît de charges.

ART. 187. — *Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des beaux-arts de Bruxelles » etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.845.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité, soit 5.845.000 francs, est postulé pour permettre la liquidation éventuelle des subsides en suspens afférents aux exercices 1953, 1954 et 1955.

ART. 198. — *Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 1.200.000 francs.

L'augmentation de crédit de 1.200.000 francs provient des frais d'émission de l'emprunt à lots de l'Exposition 1958.

PENSIONS.

ART. 101. — *Pensions civiles et ecclésiastiques diverses et avances sur pensions de l'exercice en cours, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 135.642.000 francs.

De 4 1/4 % lening 1956-1971, nominaal groot 800 millioen frank werd uitgegeven met rentegenot vanaf 19 Maart 1956.

De interesten zijn jaarlijks betaalbaar op 19 Maart van elk der jaren 1957 tot 1971.

De aflossing van de eerste 14 jaren zal geschieden bij middel van een jaarlijkse delgingsdotatie van 2,75 % van het uitgegeven nominaal kapitaal ingaande op 19 Maart 1956 en welke jaarlijks zal vermeerderen met de renten van de afgeloste kapitalen.

De jaarlijkse aflossingsdotaties zullen aangewend worden tot de wederinkoop van de obligaties tegen koersen die de contractuele terugbetalingspercentages niet overschrijden of, in geval van koersstijging boven deze grenscijfers, tot terugbetaling op 19 Maart daaropvolgend van door uitloting aan te duiden obligaties.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de dotatie van 1956, hetzij 800.000.000 × 2.75 % = 22.000.000 frank.

ART. 181. — *Aandeel van de Staat in de lasten van de leningen aangegaan door de Nationale Maatschappij der waterleidingen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 300.000 frank.

Het gaat om bijkomende interesten verschuldigd door de Staat uit hoofde van zijn deelneming in een dienst van de waterleidingen, waar een nieuwe verdeling van de uitgaven diende uitgevoerd en welke een verhoging van de lasten voor gevolg had.

ART. 187. — *Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerken genaamd « Paleis voor schone kunsten te Brussel », enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.845.000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet zegge 5.845.000 frank, moet dienen om eventueel de betreffende de dienstjaren 1953, 1954, en 1955 nog hangende subsidies te kunnen vereffenen.

ART. 198. — *Kosten van de dienst der diverse schulden en annuïteiten, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 1.200.000 frank.

De kredietverhoging van 1.200.000 frank vloeit voort uit de uitgiftekosten van de lotenlening van de Tentoonstelling 1958.

PENSIOENEN.

ART. 101. — *Diverse burgerlijke en kerkelijke pensioenen en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 135.642.000 frank.

1. Majoration résultant de l'application de l'article 5 de la loi du 2 août 1955 relatif à la péréquation permanente des pensions : 10.000.000 de francs.

2. Majoration résultant de l'augmentation du taux des pensions des instituteurs communaux par suite de la prise en considération dans le calcul de ces pensions, des suppléments de traitements accordés par les communes conformément à la loi du 9 avril 1955 : 41.812.000 francs.

Il convient de remarquer que ce montant sera récupéré ultérieurement à charge des communes intéressées.

3. Majoration résultant du paiement des pensions sur la base de 110 p. c. à partir du 1er mai 1956 : 83.830.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 40.950.000 francs.

1. Majoration résultant de l'application de l'article 5 de la loi du 2 août 1955 relatif à la péréquation permanente des pensions : 5.500.000 francs.

2. Majoration résultant de l'augmentation du taux des pensions des instituteurs communaux par suite de la prise en considération dans le calcul de ces pensions, des suppléments de traitements accordés par les communes conformément à la loi du 9 avril 1955 : 35.450.000 francs.

Il convient de remarquer que ce montant sera récupéré ultérieurement à charge des communes intéressées.

ART. 102-1. — *Pensions militaires du temps de paix et avances sur pensions de l'exercice en cours, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 3.045.000 francs.

1. Majoration à résulter de l'application de la loi du 3 juillet 1956 rajustant progressivement les pensions militaires d'invalidité : 2.100.000 francs.

2. Majoration à résulter du paiement des pensions militaires d'invalidité sur la base de 105 p. c. à partir du 1er octobre 1956 (art. 1er, § 3, de la loi du 16 mars 1954) : 515.000 francs.

3. Majoration résultant du paiement des pensions militaires d'ancienneté sur la base de 110 p. c. à partir du 1er mai 1956 : 430.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 290.000 francs.

Majoration à résulter de l'application de la loi du 3 juillet 1956 rajustant progressivement les pensions militaires d'invalidité : 290.000 francs.

1. Verhoging voortspruitend uit de toepassing van artikel 5 van de wet van 2 Augustus 1955 betreffende de permanente perekwatie der pensioenen : 10.000.000 frank.

2. Verhoging voortspruitend uit de stijging van het bedrag der gemeenteonderwijzerspensioenen ingevolge het, voor de berekening dezer pensioenen, in aanmerking nemen van de bijwedden door de gemeenten toegekend overeenkomstig de wet van 9 April 1955 : 41.812.000 frank.

Op te merken dat dit bedrag later ten laste van belanghebbende gemeenten zal worden teruggevorderd.

3. Verhoging voortspruitend uit de betaling der pensioenen op basis van 110 % met ingang van 1 Mei 1956 : 83.830.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 40.950.000 frank.

1. Verhoging voortspruitend uit de toepassing van artikel 5 van de wet van 2 Augustus 1955 betreffende de permanente perekwatie der pensioenen : 5.500.000 frank.

2. Verhoging voortspruitend uit de stijging van het bedrag der gemeenteonderwijzerspensioenen ingevolge het, voor de berekening dezer pensioenen, in aanmerking nemen van de bijwedden door de gemeenten toegekend overeenkomstig de wet van 9 April 1955 : 35.450.000 frank.

Op te merken dat dit bedrag later ten laste van belanghebbende gemeenten zal worden teruggevorderd.

ART. 102-1. — *Militaire pensioenen van de vredestijd en voorschotten op pensioenen voor het lopend dienstjaar, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 3.045.000 frank.

1. Verhoging voort te spruiten uit de toepassing van de wet van 3 Juli 1956 tot geleidelijke aanpassing van de militaire invaliditeitspensioenen : 2.100.000 frank.

2. Verhoging voort te spruiten uit de betaling van de militaire invaliditeitspensioenen op basis van 105 pct. met ingang van 1 October 1956 (art. 1, § 3, van de wet van 16 Maart 1954) : 515.000 frank.

3. Verhoging voortspruitend uit de betaling der militaire anciënniteitspensioenen op basis van 110 pct. met ingang van 1 Mei 1956 : 430.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 290.000 frank.

Verhoging voort te spruiten uit de toepassing van de wet van 3 Juli 1956 tot geleidelijke aanpassing van de militaire invaliditeitspensioenen : 290.000 frank.

ART. 102-2. — *Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre* 1914-1918, *etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 99.743.000 francs.

ART. 102-3. — *Pensions militaires d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre* 1940-1945, *etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 21.200.000 francs.

En ce qui concerne ces deux littéras, l'augmentation des crédits demandés résulte :

1° de la majoration de 5 p. c. à partir du 1 mai 1956 des pensions de retraite en raison de la hausse de l'index (48.600.000 francs);

2° de la revision (péréquation permanente) de 3.000 pensions en vertu de la loi de péréquation du 2 août 1955 et de l'arrêté royal du 7 février 1956, modifiant l'arrêté royal du 9 avril 1952, portant le statut pécuniaire des forces armées (26.843.000 fr.);

3° du fait que certaines pensions (cumuls, taux maintenus, etc.) doivent encore recevoir l'application de la loi de péréquation du 2 août 1955 et que des arriérés sont encore susceptibles de leur être payés, y compris la période antérieure à partir de l'exercice 1956 (11.700.000 francs);

4° du fait que les prévisions sont quelque peu dépassées par les réalités, notamment en ce qui concerne la péréquation (9.000.000 de francs);

5° de l'application de l'article 31, 3°, de la loi de péréquation du 2 août 1955 (revision de la pension de 1.100 capitaines-commandants (24.800.000 fr.).

ART. 103-3 (nouveau). — *Dépense nouvelle à résulter de l'application de la loi du* 30 *mars* 1956 *majorant de* 8 *p. c. les pensions des grands invalides de guerre.*

Crédit sollicité : 16.875.000 francs.

Une loi du 30 mars 1956 a majoré de 8 p. c. les pensions des grands invalides visés par le deuxième alinéa du § 2 de l'article premier de la loi du 16 mars 1954. Cette majoration a pris cours le 1er octobre 1955.

C'est donc pour assurer l'application de la dite loi que des crédits ont dû être inscrits et qu'un nouveau littera 3 a été créé à l'article 103 (pensions de la guerre de 1914-1918).

En effet, cette dépense supplémentaire ne peut être imputée au Fonds de Dotation qui, en vertu de l'article 3 de la loi du 16 juin 1955, complétant les attributions de ce Fonds est tenu d'assurer seulement le financement des dépenses incombant à l'Etat au 1er juillet 1954, en application des lois existant à cette date.

ART. 102-2. — *Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog* 1914-1918 *te wijten bestanddeel behelzen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 99.743.000 frank.

ART. 102-3. — *Militaire anciënniteitspensioenen die een aan de oorlog* 1940-1945 *te wijten bestanddeel behelzen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 21.200.000 frank.

Voor wat deze twee littera's betreft, spruit de verhoging van de gevraagde kredieten voort uit :

1° de verhoging van 5 t. h. van 1 Mei 1956 af van de ouderdomspensioenen te wijten aan de stijging van de index (48.600.000 frank);

2° de herziening (permanente perekwatie) van 3.000 pensioenen krachtens de perekwatiewet van 2 Augutus 1955 en het koninklijk besluit van 7 Februari 1956 tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 April 1952, houdende het geldelijk statuut van de legermachten (26.843.000 frank);

3° het feit dat sommige pensioenen (cumulaties, bedrag in stand gehouden, enz.) de toepassing van de perekwatiewet van 2 Augustus 1955 nog moeten ondergaan en de mogelijkheid bestaat dat hen nog achterstallen moeten uitbetaald worden, met inbegrip van het aan het dienstjaar 1956 voorafgaand tijdsbestek (11.700.000 frank);

4° het feit dat de vooruitzichten door de werkelijkheden lichtelijk overtroffen werden, nl. voor wat betreft de perekwatie (9.000.000 frank);

5° de toepassing van artikel 31, 3°, van de perekwatiewet van 2 Augustus 1955 (herziening van het pensioen van 1.100 kapitein-kommandanten (24.800.000 frank).

ART. 103-3 (nieuw). — *Nieuwe uitgave voortvloeiend uit de toepassing van de wet van* 30 *Maart* 1956 *tot verhoging met* 8 *pct. van de pensioenen van de groteoorlogsinvaliden.*

Aangevraagd krediet : 16.875.000 frank.

Een wet van 30 Maart 1956 heeft met 8 pct. de pensioenen verhoogd der bij het tweede lid van § 2 van artikel 1 van de wet van 16 Maart 1954 bedoelde groot-invaliden. Deze verhoging heeft aanvang genomen op 1 October 1955.

Het is dus om de toepassing van bedoelde wet te verzekeren dat kredieten moesten voorzien worden en dat een nieuw littera 3 aan artikel 103 (pensioenen van de oorlog 1914-1918) moest bijgevoegd worden.

Inderdaad, deze bijkomende uitgave kan niet ten laste van het Dotatiefonds gelegd worden dat, krachtens artikel 3 van de wet van 16 Juni 1955, tot aanvulling van de bevoegdheden van dit Fonds, gehouden is de financiering te verzekeren van de uitgaven ten laste van de Staat op 1 Juli 1954, bij toepassing van de op deze datum bestaande wetten.

ART. 103-4 (nouveau). — *Dépense nouvelle à résulter de l'application de la loi, du 3 juillet 1956 rajustant progressivement les pensions militaires d'invalidité et les pensions de réparation pour invalidité.*

Crédit sollicité : 50.000.000 de francs.

La loi du 3 juillet 1956 rajustant progressivement les pensions militaires d'invalidité et les pensions de réparation pour invalidité majore de 8 p. c. à partir du 1er juillet 1956 les pensions en cause et accorde aux bénéficiaires de ces pensions, pour la période du 1er octobre 1955 au 30 juin 1956, une allocation égale à 3 p. c. des sommes dues.

C'est donc en prévision de la mise en vigueur de la future loi que les crédits envisagés sont demandés et qu'un nouveau littéra 4 a été créé à l'article 103 (pensions de la guerre de 1914-1918).

Cette dépense supplémentaire, pas plus que celle qui découle de l'application de la loi du 30 mars 1956 (grands invalides) ne peut être à charge du Fonds de Dotation qui n'est tenu d'assurer que le financement des dépenses incombant à l'Etat au 1er juillet 1954 en application des lois existant à cette date. (Application de l'article 3 de la loi du 16 juin 1955, complétant les attributions du Fonds de Dotation.)

ART. 103-5 (nouveau). — *Majoration de 5 p. c. à partir du 1er octobre 1956 due à la hausse de l'index (application de l'art. 1er, § 3, et de l'art. 5 de la loi du 16 mars 1954).*

Crédit sollicité : 21.000.000 de francs.

Ce crédit nouveau est demandé en vue de payer la majoration de 5 p. c. (à partir du 1er octobre 1956) due à la hausse de l'index (application de l'art. 1er, § 3, et de l'art. 5 de la loi du 16 mars 1954).

Cette dépense supplémentaire ne peut être imputée au Fonds de Dotation qui en vertu de l'article 3 de la loi du 16 juin 1955, complétant les attributions de ce Fonds, est tenu d'assurer seulement le financement des dépenses incombant à l'Etat au 1er juillet 1954, en application des lois existant à cette date.

La répartition du crédit de 21.000.000 de francs s'établit comme suit :

— application de l'article 1er, § 3 (pensions militaires) . . . . . fr.	19.000.000
— application de l'article 5 (pensions des victimes civiles) . . .	2.000.000
Fr.	21.000.000

ART. 104-1*bis* (nouveau). — *Pensions de réparation et avances sur ces pensions accordées en vertu des lois coordonnées sur les pensions de réparation (y compris*

ART. 103-4 (nieuw). — *Nieuwe uitgave voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 3 Juli 1956 tot de geleidelijke aanpassing van de militaire invaliditeitspensioenen voor invaliditeit.*

Aangevraagd krediet : 50.000.000 frank.

De wet van 3 Juli 1956 tot de geleidelijke aanpassing van de militaire invaliditeitspensioenen en van de vergoedingspensioenen voor invaliditeit verhoogt met 8 pct. van 1 Juli 1956 af, de bedoelde pensioenen en verleent aan rechthebbenden van deze pensioenen, voor de periode van 1 October 1955 tot 30 Juni 1956, een vergoeding gelijk aan 3 pct. van de verschuldigde bedragen.

Het is dus in het vooruitzicht op het inwerking stellen van deze toekomstige wet dat de beoogde kredieten gevraagd worden en dat een nieuw littera 4 aan artikel 103 (pensioenen van de oorlog 1914-1918) werd bijgevoegd.

Deze bijkomende uitgave, niet meer dan deze voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 30 Maart 1956 (groot-invaliden) kan niet ten laste zijn van het Dotatiefonds, dat slechts gehouden is de financiering der uitgaven te verzekeren ten laste van de Staat op 1 Juli 1954, bij toepassing van de op deze datum bestaande wetten. (Toepassing van art. 3 van de wet van 16 Juni 1955 tot aanvulling van de bevoegdheden van het Dotatiefonds.)

ART. 103-5 (nieuw). — *Verhoging van 5 pct. van 1 October 1956 af, te wijten aan de stijging van het indexcijfer (toepassing van art. 1, § 3, en van art. 5 van de wet van 16 Maart 1954).*

Aangevraagd krediet : 21.000.000 frank.

Dit nieuw krediet wordt gevraagd ten einde de verhoging van 5 pct. (van 1 October 1956 af) ten gevolge van de stijging van het indexcijfer, te verzekeren (toepassing van art. 1, § 3 en art. 5 van de wet van 16 Maart 1954).

Deze bijkomende uitgave kan niet ten laste van het Dotatiefonds gelegd worden dat, krachtens artikel 3 van de wet van 16 Juni 1955 tot aanvulling van de bevoegdheden van dit Fonds, gehouden is slechts de financiering van de uitgaven ten laste van de Staat op 1 Juli 1954, bij toepassing van de op deze datum in voege zijnde wetten, te verzekeren.

De verdeling van het krediet van 21.000.000 frank wordt vastgesteld als volgt :

— toepassing van artikel 1, § 3 (militaire pensioenen) . . . . fr.	19.000.000
— toepassing van artikel 5 (pensioenen der burgerlijke oorlogsslachtoffers)	2.000.000
Fr.	21.000.000

ART. 104-1*bis* (nieuw). — *Vergoedingspensioenen en voorschotten op deze pensioenen toegekend krachtens de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen*

les arriérés pour la période antérieure au 1er *janvier* 1954). — *Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du* 9 *mars* 1953 *aux militaires, invalides du temps de paix et à leurs ayants droit (y compris les arriérés de pension du temps de paix antérieurs au* 1er *avril* 1953).

Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 19.423.206 francs.

Les dépenses prévues à l'article 104-1 du budget de 1954, se sont élevées à fr. 1.235.173.205,71. Le crédit inscrit était d'un import de 1.215.750.000 fr.

Il convient donc, en vue de permettre au Fonds de Dotation d'effectuer la régularisation voulue, de solliciter un crédit supplémentaire du montant préindiqué.

ART. 104-3. — *Pensions de réparation accordées en vertu de la loi du* 9 *mars* 1953 *aux militaires invalides du temps de paix, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 15.000.000 de francs.

Au cours du premier trimestre 1956, les dépenses se sont élevées à 9.413.833 francs. Le rythme de leur accroissement est supérieur aux prévisions.

Il est dû :

1° à l'augmentation du nombre de pensions concédées;

2° au fait que le taux moyen des pensions d'invalidité est plus élevé que celui qui a servi à l'élaboration des prévisions;

3° à l'augmentation de la charge qui est plus importante que l'on avait cru et qui à la cadence actuelle peut être estimée à fin 1956 à ∓ 25.000.000 de francs;

4° à l'augmentation de la masse des arriérés évaluée lors de l'établissement des prévisions à 5.739.200 francs alors qu'elle peut être estimée à 17.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 9.309.306 francs.

Les dépenses pour l'exercice 1955 se sont élevées à 26.309.306 francs.

Ici, également, leur importance a été supérieure aux prévisions, établies à un moment où la mise en vigueur de la loi du 9 mars 1953 n'avait pas encore exercé suffisamment de répercussions pour permettre une évaluation plus proche de la réalité.

ART. 104-5 (nouveau). — *Dépense nouvelle à résulter de l'application de la loi du* 30 *mars* 1956 *majorant de* 8 *p. c. les pensions des grands invalides de guerre.*

Crédit sollicité : 5.625.000 francs.

Une loi du 30 mars 1956 a majoré de 8 p. c. les pensions des grands invalides visés par le deuxième alinéa du § 2 de l'article premier de la loi du 16 mars 1954. Cette majoration a pris cours le 1er octobre 1955.

(met inbegrip van de achterstallen voor het aan 1 *Januari* 1954 *voorafgaand tijdsbestek). — Vergoedingspensioenen toegekend krachtens de wet van* 9 *Maart* 1953 *aan de militairen, invaliden van vredestijd en aan hun rechthebbenden (met inbegrip van de pensioenachterstallen van vredestijd met betrekking tot de periode vóór* 1 *April* 1953).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 19.423.206 frank.

De uitgaven voorzien op het artikel 104-1 van de begroting van 1954 beliepen fr. 1.235.173.205,71. Het ingeschreven krediet bedroeg 1.215.750.000 fr.

Het is dus nodig, ten einde het Dotatiefonds toe te laten de passende regularisatie uit te voeren, een bijkrediet, ten belope van hiervoren vermeld bedrag, aan te vragen.

ART. 104-3. — *Vergoedingspensioenen toegestaan krachtens de wet van* 9 *Maart* 1953 *aan de militaire invaliden van vredestijd, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 15.000.000 frank.

In de loop van het eerste trimester 1956 bedroegen de uitgaven : 9.413.833 frank. Het rytme van hun aangroei is hoger dan de vooruitzichten.

Dit is te wijten :

1° aan de vermeerdering van het aantal toegestane pensioenen;

2° aan het feit dat het gemiddeld bedrag van de invaliditeitspensioenen hoger is dan dit, gebruikt bij de opstelling der vooruitzichten;

3° aan de verhoging van de last die groter is dan men had gedacht en die, aan de huidige gang, op het einde van 1956 op ∓ 25.000.000 frank kan geschat worden;

4° aan de verhoging van het bedrag der achterstallen geschat op het ogenblik van de opstelling der vooruitzichten op 5.739.200 frank dan wanneer zij op 17.000.000 frank mogen genomen worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 9.309.306 frank.

De uitgaven voor het dienstjaar 1955 zijn verhoogd tot 26.309.306 frank.

Hier eveneens is hun belangrijkheid hoger dan de vooruitzichten, opgesteld op een ogenblik dat de inwerkingstelling van de wet van 9 Maart 1953 nog geen voldoende weerslag gaf om een schatting die de werkelijkheid meer benadert toe te laten.

ART. 104-5 (nieuw). — *Nieuwe uitgave voortvloeiend uit de toepassing van de wet van* 30 *Maart* 1956 *tot verhoging met* 8 *pct. van de pensioenen van de grote-oorlogsinvaliden.*

Aangevraagd krediet : 5.625.000 frank.

Een wet van 30 Maart 1956 heeft met 8 pct. de pensioenen verhoogd der bij het tweede lid van § 2 van artikel één van de wet van 16 Maart 1954 bedoelde groot-invaliden. Deze verhoging heeft aanvang genomen op 1 October 1955.

C'est donc pour assurer l'application de la dite loi que des crédits ont dû être inscrits et qu'un nouveau littéra 5 a été créé à l'article 104 (pensions de la guerre de 1940-1945).

En effet, cette dépense supplémentaire ne peut être imputée au Fonds de Dotation qui, en vertu de l'article 3 de la loi du 16 juin 1955, complétant les attributions de ce Fonds est tenu d'assurer seulement le financement des dépenses incombant à l'Etat au 1er juillet 1954, en application des lois existant à cette date.

ART. 104-6 (nouveau). — *Dépense nouvelle à résulter de l'application de la loi du 3 juillet 1956 rajustant progressivement les pensions militaires d'invalidité et les pensions de réparation pour invalidité.*

Crédit sollicité : 28.900.000 francs.

La loi du 3 juillet 1956 rajustant progressivement les pensions militaires d'invalidité et les pensions de réparation pour invalidité majore de 8 p. c. à partir du 1er juillet 1956 les pensions en cause et accorde aux bénéficiaires de ces pensions, pour la période du 1er octobre 1955 au 30 juin 1956, une allocation égale à 3 p. c. des sommes dues.

C'est donc en prévision de la mise en vigueur de la future loi que les crédits envisagés sont demandés et qu'un nouveau littéra 6 a été créé à l'article 104 (pensions de la guerre de 1940-1945).

Cette dépense supplémentaire, pas plus que celle qui découle de l'application de la loi du 30 mars 1956 (grands invalides) ne peut être à charge du Fonds de Dotation qui n'est tenu d'assurer que le financement des dépenses incombant à l'Etat au 1er juillet 1954 en application des lois existant à cette date. (Application de l'art. 3 de la loi du 16 juin 1955, complétant les attributions du Fonds de Dotation.)

ART. 104-7 (nouveau). — *Majoration de 5 p. c. à partir du 1er octobre 1956, due à la hausse de l'index (application de l'art. 1er, § 3 et de l'art. 5 de la loi du 16 mars 1954).*

Crédit sollicité : 19.000.000 de francs.

Ce crédit nouveau est demandé en vue de payer la majoration de 5 p. c. (à partir du 1er octobre 1956) due à la hausse de l'index, aux pensions de réparation (application de l'art. 1er, § 3 et de l'art. 5 de la loi du 16 mars 1954).

Cette dépense supplémentaire ne peut être imputée au Fonds de Dotation qui, en vertu de l'article 3 de la loi du 16 juin 1955, complétant les attributions de ce Fonds, est tenu d'assurer seulement le financement des dépenses incombant à l'Etat au 1er juillet 1954, en application des lois existant à cette date.

Het is dus om de toepassing van bedoelde wet te verzekeren dat kredieten moesten voorzien worden en dat een nieuw littera 5 aan artikel 104 (pensioenen van de oorlog 1940-1945) moest bijgevoegd worden.

Inderdaad, deze bijkomende uitgave kan niet ten laste van het Dotatiefonds gelegd worden dat, krachtens artikel 3 van de wet van 16 Juni 1955, tot aanvulling van de bevoegdheden van dit Fonds, gehouden is de financiering te verzekeren van de uitgaven ten laste van de Staat op 1 Juli 1954, bij toepassing van de op deze datum bestaande wetten.

ART. 104-6 (nieuw). — *Nieuwe uitgave voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 3 Juli 1956 tot de geleidelijke aanpassing van de militaire invaliditeitspensioenen en de vergoedingspensioenen voor invaliditeit.*

Aangevraagd krediet : 28.900.000 frank.

De wet van 3 Juli 1956 tot de geleidelijke aanpassing van de militaire invaliditeitspensioenen en van de vergoedingspensioenen voor invaliditeit verhoogt met 8 pct. van 1 Juli 1956 af, de bedoelde pensioenen en verleent aan rechthebbenden van deze pensioenen, voor de periode van 1 October 1955 tot 30 Juni 1956, een vergoeding gelijk aan 3 pct. van de verschuldigde bedragen.

Het is dus in het vooruitzicht op het inwerking stellen van deze toekomstige wet dat de beoogde kredieten gevraagd worden en dat een nieuw littera 6 aan artikel 104 (pensioenen van de oorlog 1940-1945) werd bijgevoegd.

Deze bijkomende uitgave, niet meer dan deze voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 30 Maart 1956 (groot-invaliden) kan niet ten laste zijn van het Dotatiefonds, dat slechts gehouden is de financiering der uitgaven te verzekeren ten laste van de Staat op 1 Juli 1954, bij toepassing van de op deze datum bestaande wetten. (Toepassing van art. 3 van de wet van 16 Juni 1955 tot aanvulling van de bevoegdheden van het Dotatiefonds.)

ART. 104-7 (nieuw). — *Verhoging van 5 pct. van 1 October 1956 af, te wijten aan de stijging van het indexcijfer (toepassing van art. 1, § 3 en van art. 5 van de wet van 16 Maart 1954).*

Aangevraagd krediet : 19.000.000 frank.

Dit nieuw krediet wordt gevraagd ten einde de verhoging van 5 pct. (van 1 October 1956 af) ten gevolge van de stijging van het indexcijfer, aan de vergoedingspensioenen te verzekeren (toepassing van art. 1, § 3 en art. 5 van de wet van 16 Maart 1954).

Deze bijkomende uitgave kan niet ten laste van het Dotatiefonds gelegd worden dat, krachtens artikel 3 van de wet van 16 Juni 1955 tot aanvulling van de bevoegdheden van dit Fonds, gehouden is slechts de financiering van de uitgaven ten laste van de Staat op 1 Juli 1954 bij toepassing van de op deze datum in voege zijnde wetten, te verzekeren.

La répartition du crédit de 19.000.000 de francs s'établit comme suit :

— application de l'art. 1er, § 3 (pensions militaires) . . . . . fr.	15.500.000
— application de l'art. 5 (pensions des victimes civiles)	3.500.000
Fr.	19.000.000

ART. 105-3*bis* (nouveau). — *Subvention annuelle à la Caisse Nationale des Pensions pour Employés en application de la loi relative à la pension de retraite et de survie des employés.*

Crédit sollicité : 225.000.000 de francs.

Afin de créer l'égalité entre le secteur des employés et le secteur des ouvriers, l'intervention de l'Etat a été égalisée de manière qu'elle soit la même par tête d'assujetti. D'après le plan de financement, la subvention pour 1956, a été fixée à 300 millions de fr.

Le crédit prévu ne s'élève qu'à 225 millions de fr., du fait que la différence de 75 millions de francs figure à l'article 105-3, montant qui a été mis à la disposition de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie. A ce sujet, il y a lieu de noter que lors de la publication de la nouvelle loi « employés », La Caisse Nationale des Pensions pour Employés reprendra, dans les conditions qui seront arrêtées par le Roi, les droits et obligations, l'actif et le passif de la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie, en ce qui concerne les pensions d'employés.

ART. 105-4. — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 7.000.000 de francs.

Etant donné, d'une part, la dépense réelle pour 1955 : 147.700.000 francs et, d'autre part, l'augmentation normale des rentes liquidées, il s'avère que le montant inscrit au budget de 1956 : 155.000.000 de francs sera insuffisant. On peut prévoir pour 1956 une dépense d'au moins 162.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.200.000 francs.

Le total des bordereaux introduits par les organisations d'assurance, qui assurent la liquidation de la contribution de l'Etat, pour l'exercice 1955, atteint ± 147.700.000 francs. Bien que le crédit de 140.000.000 de francs inscrit au budget ait été augmenté d'un montant de 5.500.000 francs inscrit aux crédits supplémentaires de 1955, il reste en ce moment environ 2.200.000 francs à payer.

ART. 109. — *Secours tenant lieu de pension.*

Crédit supplémentaire sollicité : 500.000 francs.

Cette majoration de crédit est rendue nécessaire pour permettre de payer, à partir du 1er juillet 1956,

De onderverdeling van het krediet van 19.000.000 frank wordt vastgesteld als volgt :

— toepassing van artikel 1, § 3 (militaire pensioenen) . . . . . fr.	15.500.000
— toepassing van art. 5 (pensioenen der burgerlijke oorlogsslachtoffers)	3.500.000
Fr.	19.000.000

ART. 105-3*bis* (nieuw). — *Jaarlijkse toelage aan de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen bij toepassing van de wet betreffende het rust- en overvingspensioen der bedienden.*

Aangevraagd krediet : 225.000.000 frank.

Ten einde de gelijkheid tussen de sector bedienden en de sector werklieden tot stand te brengen, werd de tegemoetkoming van het Rijk gelijk gemaakt zodat zij dezelfde is voor ieder verzekeringsplichtige. Volgens het financieringsplan werd de toelage voor 1956 op 300 millioen frank vastgesteld.

Het voorziene krediet bedraagt slechts 225 millioen frank wegens het feit dat het verschil ten belope van 75 millioen frank onder artikel 105-3 voorkomt, dit bedrag werd ter beschikking gesteld van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen. In dit verband dient er aangestipt dat bij de bekendmaking van de nieuwe « bediendenwet », de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen, de rechten en verplichtingen, de activa en de passiva van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen, wat de bediendenpensioenen betreft, onder de door de Koning te bepalen voorwaarden zal overnemen.

ART. 105-4. — *Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 7.000.000 frank.

Gelet, enerzijds, op de werkelijke uitgave voor 1955 : 147.700.000 frank en, anderzijds, op de normale stijging der uitbetaalde renten, staat het vast dat het bedrag uitgetrokken op de begroting voor 1956 : 155.000.000 frank ontoereikend zal zijn. Er mag, voor 1956, een uitgave van minstens 162.000.000 frank worden voorzien.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.200.000 frank.

Het totaal van de borderellen door de verzekeringsinstellingen, die de uitbetaling van de Rijksbijdrage verzekeren, voor het dienstjaar 1955 ingediend, beloopt ± 147.700.000 frank. Alhoewel het krediet van 140.000.000 frank op de begroting ingeschreven, met een bedrag van 5.500.000 frank uitgetrokken op de bijkredieten 1955 werd vermeerderd, blijft thans circa 2.200.000 frank te betalen.

ART. 109. — *Als pensioen geldende hulpgelden.*

Aangevraagd bijkrediet : 500.000 frank.

Deze verhoging van het krediet wordt nodig geacht om de uitbetaling van hulpgelden toe te

selon des modalités d'attributions qui tiennent compte de la durée des services et de la participation à la guerre, des secours à d'anciens militaires de carrière ne bénéficiant pas d'une pension militaire d'ancienneté et qui n'obtiennent pas ou n'obtiennent que partiellement, à l'âge de 65 ans, le bénéfice des lois de pensions sociales.

Le crédit supplémentaire de 500.000 francs concerne la subdivision 2, de l'article 109 à laquelle était prévu un crédit de 2.550.000 francs.

ART. 110. — *Secours alloués à défaut de pension, etc.*

ART. 110-5. — *Défense Nationale, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 10.000 francs.

Cette majoration représente la différence (9.747 francs) entre la somme payée en 1955 pour le compte de la Défense Nationale par la Caisse des Ouvriers de l'Etat (55.803 francs) et le montant remboursé à la dite Caisse (46.056 francs) au moyen du crédit disponible.

ART. 111. — *Pensions et rentes diverses.*

ART. 111-5. — *Instruction Publique.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 1.000 francs.

Péréquation de la pension de Capelier, Henri. (Loi du 2 août 1955) : 864 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 508 francs.

Même justification que ci-dessus.

Art. 111-6 — *Finances.*

Crédit suplémentaires sollicité : 25.000 francs.

Cette majoration résulte du paiement de ces pensions sur la base de 110 p. c. à partir du 1er mai 1956.

ART. 112. — *Subsides à la Caisse des Ouvriers de l'Etat.*

Crédits supplémentaires sollicités : 4.280.000 fr.

La dépense supplémentaire résulte de l'accroissement du nombre des pensions et de la majoration de leur taux due à l'augmentation de l'index.

ART. 113. — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale de Compensation pour Allocations Familiales, etc.*

Réduction proposée : 2.000.000 de francs.

En se basant sur les résultats de 1955, le montant du crédit sollicité pour 1956	fr.	99.813.000
peut être ramené à		97.813.000
réalisant ainsi une réduction de .	fr.	2.000.000

laten van 1 Juli 1956 af, volgens de wijzen van toekenning die rekening houden met de duur der diensten en de deelneming aan de oorlog, aan oudberoepsmilitairen die geen militair anciënniteitspensioen genieten en die op de ouderdom van 65 jaar niet of slechts gedeeltelijk het genot van de wetten op het sociaal pensioen zullen bekomen.

Het bijkrediet van 500.000 frank betreft de onderverdeling 2 van artikel 109 waarbij een krediet van 2.550.000 frank voorzien was.

ART. 110. — *Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen, enz.*

ART. 110-5. — *Landsverdediging, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 10.000 frank.

Deze verhoging vertegenwoordigt het verschil (9.747 frank) tussen de som, in 1955, voor Landsverdediging betaald door de Werkliedenkas van de Staat (55.803 frank) en het bedrag aan die Kas door middel van het beschikbaar krediet terugbetaald (46.056 frank).

ART. 111. — *Verschillende pensioenen en renten.*

ART. 111-5. — *Openbaar Onderwijs.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 1.000 frank.

Perekwatie van het pensioen van Capelier, Henri (Wet van 2 Augustus 1955) : 864 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 508 frank.

Zelfde verantwoording als hiervoren.

Art. 111-6. — *Financiën.*

Aangevraagd bijkrediet : 25.000 frank.

Deze verhoging spruit voort uit de betaling van deze pensioenen op basis van 110 pct. met ingang van 1 Mei 1956.

ART. 112. — *Toelagen aan de Werkliedenkas van de Staat.*

Aangevraagde bijkredieten : 4.280.000 frank.

De bijkomende uitgave vloeit voort uit de aangroei van het aantal pensioenen en de verhoging van hun bedrag ten gevolge van de verhoging van het indexcijfers.

ART. 113. — *Sommen welke ter beschikking van de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen dienen gesteld, enz.*

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Ingevolge de uitslagen van 1955, kan het bedrag van het voor 1956 aangevraagd krediet	fr.	99.813.000
teruggebracht worden op		97.813.000
waardoor aldus een vermindering mogelijk is van	fr.	2.000.000

ART. 114. — *Sécurité sociale des marins de la marine marchande. Caisse de Secours et de Prévoyance, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 2.500.000 francs.

La majoration du crédit est provoquée, d'une part, par l'augmentation des salaires payés aux marins à concurrence de ± 4 p. c. et, d'autre part, par l'application de la loi, modifiant l'arrêté-loi du 7 février 1945 relative à la sécurité sociale des marins de la marine marchande, ayant porté la contribution de l'Etat de 5 à 6 p. c.

ART. 115. — *Rentes complémentaires pour services rendus en temps de guerre prévues par l'article 43 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 857 francs.

Quoique le crédit de 800.000 francs inscrit au budget de 1955 ait été augmenté d'un montant de 140.000 francs, une somme de 857 francs reste encore à payer.

DOTATIONS.

ART. 106. — *Chambre des Représentants.*

Crédit supplémentaire sollicité : 4.500.000 francs.

Travaux à effectuer à la Chambre des Représentants. Voyage de Députés à la Colonie.

ART. 107. — *Traitements et indemnités des membres de la Cour.*

Crédit supplémentaire sollicité : 144.000 francs.

Cette majoration est nécessitée par l'augmentation des traitements due à la hausse de l'index.

ART. 108. — *Traitements et indemnités du personnel des bureaux.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 6.955 francs.

Rappel d'allocations familiales dû à un fonctionnaire pour la période du 1er décembre 1953 au 31 décembre 1954.

ART. 114. — *Dépenses exceptionnelles : IIe Congrès International des Cours des Comptes et commémoration du CXXVe anniversaire de la Cour des Comptes de Belgique, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 300.000 francs.

Le crédit est porté à 600.000 francs pour faire face aux frais d'organisation du IIe Congrès International des Cours des Comptes qui se tiendra à Bruxelles à l'occasion du CXXVe anniversaire de

ART. 114. — *Maatschappelijke zekerheid der zeelieden ter Koopvaardij. — Hulp- en Voorzorgskas, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 2.500.000 frank.

De verhoging van het krediet wordt veroorzaakt, enerzijds, door de stijging der aan de zeelieden betaalde lonen met circa 4 pct. en, anderzijds, door de toepassing van de wet tot wijziging van de besluitwet van 7 Februari 1945, betreffende de maatschappelijke zekerheid van de zeelieden ter koopvaardij die de Rijksbijdrage van 5 op 6 pct. heeft gebracht.

ART. 115. — *Aanvullende renten voor tijdens de oorlog bewezen diensten voorzien bij artikel 43 van het koninklijk besluit van 24 October 1936 tot wijziging en ordening van de statuten der Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 857 frank.

Alhoewel het krediet van 800.000 frank uitgetrokken op de begroting van 1955 met een bedrag van 140.000 frank werd vermeerderd, blijft thans nog een som van 857 frank te betalen.

DOTATIEN.

ART. 106. — *Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Aangevraagd bijkrediet : 4.500.000 frank.

Werken uit te voeren aan de Kamer der Volksvertegenwoodigers. Reis in de Kolonie van Volksvertegenwoordigers.

ART. 107. — *Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof.*

Aangevraagd bijkrediet : 144.000 frank.

Deze vermeerdering is genoodzaakt door de verhoging der wedden, ingevolge de stijging van het index-cijfer.

ART. 108. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 6.955 frank.

Achterstallen voor kinderbijslag verschuldigd aan een ambtenaar voor de periode van 1 December 1953 tot 31 December 1954.

ART. 114. — *Uitzonderingsuitgaven : IIe Internationaal Congres der Rekenhoven en herdenking van de CXXVe verjaardag van het Rekenhof van België, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 300.000 frank.

Het krediet wordt gebracht op 600.000 frank om te voorzien in de kosten voor inrichting van het IIe Internationaal Congres der Rekenhoven dat zal plaats hebben te Brussel ter gelegenheid van de

la Cour des Compres de Belgique. Le libellé est modifié en conséquence.

NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.

ART. 105. — *Remboursements.*

A. Réduction proposée : 24.000.000 de francs.

Les résultats acquis au cours du premier semestre 1956 permettent d'apporter les ajustements suivants aux divers éléments qui interviennent dans la fixation du montant du crédit sollicité à charge de cet article :

Bonification du droit de timbre à la Banque Nationale de Belgique. fr.	+ 10.500.000
Remboursement à la Banque Nationale de billets d'anciens types échangés pour compte du Trésor.	— 35.000.000
Divers	+ 500.000
Montant de la réduction . . fr.	— 24.000.000

B. Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 10.000 francs.

Le crédit supplémentaire est sollicité pour rembourser à la S. A. Etablissements Kinsbergen, 16, rue des Hirondelles, à Bruxelles, la somme de 10.000 fr. qui lui fut réclamée abusivement en 1949 et qu'elle a versé au Trésor le 28 janvier 1950.

Cette erreur est apparue au moment de l'exécution, par la dite société, des dispositions de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949.

La créance en question est à relever de la prescription quinquennale.

ART. 108. — *Déficits de comptables de l'Etat.*

Réduction proposée : 22.700.000 francs.

Suivant la situation actuellement établie, le montant réel du déficit n'atteint pas le chiffre primitivement proposé.

ART. 109. — *Union Economique Belgo-Luxembourgeoise, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 4.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire pour les exercices 1955 et antérieurs : 916.730 francs.

Conformément aux accords intervenus entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg dans le cadre de l'Union Economique existant entre les deux pays, la Belgique verse au Grand-Duché environ 1/30 (rapport des populations) des produits que l'Etat Belge retire de la Banque Nationale.

Sur la base des résultats réels de l'exercice 1955, il y a lieu d'augmenter de 916.730 francs le crédit qui

CXXV^e verjaardag van het Rekenhof van België. De tekst van het artikel wordt dienovereenkomstig gewijzigd.

KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN.

ART. 105. — *Terugbetalingen.*

A. Voorgestelde vermindering : 24.000.000 frank.

De tijdens het eerste halfjaar van 1956 bekomen resultaten laten volgende aanpassingen toe aan de bestanddelen die tussenkomen in de vaststelling van het bedrag van het aangevraagd krediet ten laste van dit artikel :

Vergoeding van het zegelrecht aan de Nationale Bank van België. fr.	+ 10.500.000
Terugbetaling aan de Nationale Bank van biljetten oud type, voor rekening van de Schatkist omgeruild	— 35.000.000
Verscheidene	+ 500.000
Bedrag van de vermindering. fr.	— 24.000.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 10.000 frank.

Het bijkrediet wordt aangevraagd met het oog op de terugbetaling, aan de N. V. Etablissements Kinsbergen, 16, Zwaluwenstraat, te Brussel, van de som van 10.000 frank die haar in 1949 ten onrechte werd gevraagd en welke zij aan de Schatkist heeft gestort op 28 Januari 1950.

Deze vergissing is aan het licht gekomen op het ogenblik van de uitvoering door genoemde vennootschap van de schikkingen van het Regentsbesluit van 17 Januari 1949.

De kredietvordering waarvan sprake is te ontheffen van de vijfjarige verjaring.

ART. 108. — *Tekorten bij Staatsrekenplichtigen.*

Voorgestelde vermindering : 22.700.000 frank.

Volgens de huidige vastgestelde toestand, bereikt het werkelijk cijfer van het tekort niet het oorspronkelijk voorgesteld krediet.

ART. 109. — *Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor dienstjaar 1956 : 4.000.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor dienstjaren 1955 en vorige : 916.730 frank.

Overeenkomstig de akkoorden gesloten tussen België en het Groothertogdom Luxemburg in het kader van de tussen beide landen bestaande economische unie, stort België aan het Groothertogdom ongeveer 1/30 (verhouding der bevolkingen) van de opbrengsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank.

Op basis van de werkelijke resultaten van het dienstjaar 1955, dient het krediet voorzien voor de

avait été prévu pour le règlement de la participation luxembourgeoise afférente à cet exercice.

L'augmentation de 4.000.000 de francs relative à l'exercice 1956 a été calculée en tenant compte des résultats des quatre premiers mois de l'exercice 1956 ainsi que d'une recette de 60 millions de francs effectuée en mai 1956 au titre des billets d'anciens types retirés de la circulation (billets de 100 francs, type Dynastie).

Ces suppléments seront consacrés à l'amortissement par compensation de sommes dues par le Luxembourg à la Belgique; ils n'entraîneront donc aucune sortie de fonds pour le Trésor belge.

ART. 111. — *Remboursement à la Régie des Télégraphes et Téléphones des frais, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.219.168 francs.

Crédit mis en rapport avec les dépenses réellement effectuées par la Régie.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel des deux Cabinets du Premier Ministre, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 200.000 francs.

Ce crédit est nécessaire par suite de :

1° majoration des rémunérations (5 p. c.) en application des dispositions de l'arrêté royal du 16 février 1953, modifié par celui du 26 avril 1956;

2° insuffisance des crédits pour le remboursement des rémunérations des agents de la R.T.T., la R.V.A. et le Service National de Placement et du Chômage, détachés au Cabinet.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.066 francs.

En vue du paiement à la R.V.A. du solde de la somme due du chef du détachement d'un agent au Cabinet du Premier Ministre (quatrième trimestre 1955).

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 430.000 francs.

Crédit insuffisant par suite de la majoration des rétributions (5 p. c.) en application des dispositions de l'arrêté royal du 16 février 1953, modifié par celui du 26 avril 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 8.118 francs.

regeling van de aan dit dienstjaar verbonden Luxemburgse deelname met 916.730 frank verhoogd.

De verhoging van 4.000.000 frank betreffende het dienstjaar 1956 werd berekend op grond van de resultaten van de eerste vier maanden van dit dienstjaar en rekening houdend met een ontvangst van 60 millioen in Mei 1956 voortkomend van uit de omloop getrokken oude biljetten (biljetten van 100 frank, type Dynastie).

Deze supplementen zullen aangewend worden tot de aflossing, door compensatie, van door Luxemburg aan België verschuldigde sommen ; het zal dus geen uitgaan van gelden voor de Belgische Schatkist meebrengen.

ART. 111. — *Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.219.168 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de door de Regie werkelijk uitgegeven bedragen.

DIENSTEN VAN DE EERSTE-MINISTER.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de twee Kabinetten van de Eerste-Minister, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 200.000 frank.

Dit krediet is noodzakelijk wegens :

1° verhoging van de bezoldigingen (5 pct.) bij toepassing van de beschikkingen van het koninklijk besluit dd. 16 Februari 1953, gewijzigd bij dit van 26 April 1956.

2° ontoereikendheid van de kredieten voor de terugbetaling der bezoldigingen van de personeelsleden van de R.T.T., de R.L.W. en de Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid, gedetacheerd bij het Kabinet.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.066 frank.

Met het oog op de betaling van het saldo van de som die aan de R.L.W. verschuldigd is wegens de detachering van een bediende bij het Kabinet van de Eerste-Minister (vierde kwartaal 1955).

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 430.000 frank.

Het krediet is ontoereikend wegens de verhoging van de bezoldigingen (5 pct.) bij toepassing van de beschikkingen van het koninklijk besluit dd. 16 Februari 1953, gewijzigd bij dit van 26 April 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 8.118 frank.

Arriérés d'allocation de la mère au foyer pour l'année 1950 (700 francs).

Arriérés d'indemnité de charge dus à des agents ayant séjourné en Grande-Bretagne après le 1er août 1945 (7.418 francs).

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 20.000 francs.

En vue du paiement d'un état d'honoraires se rapportant à l'exercice 1955, introduit tardivement.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 100.000 francs.

Le crédit prévu pour le paiement des indemnités pour exercice de fonctions supérieures est insuffisant du chef de :

1° la majoration des rémunérations (5 p. c.);

2° l'attribution d'indemnités pour exercice de fonctions supérieures, postérieurement à l'élaboration du budget :

a) en raison du départ d'un fonctionnaire supérieur;

b) à plusieurs rédacteurs transférés au Comité supérieur de Contrôle qui, en attendant l'organisation d'un examen de promotion, sont chargés des fonctions de sous-commissaire (emplois prévus au cadre).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 192.766 francs.

En raison de l'organisation intensive, en fin de l'année 1955, des examens prévus dans le cadre des mesures de régularisation du personnel temporaire, le crédit prévu pour les jetons de présence et les frais de route et de séjour des membres des jurys était insuffisant.

En prévision de l'approbation du projet de loi relatif à l'octroi d'indemnités et de jetons de présence aux magistrats, les crédits nécessaires sont sollicités pour le paiement des créances introduites pour l'année 1955 par les magistrats, membres de comités et de Chambres de recours.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 60.000 francs.

Le crédit inscrit est insuffisant, en raison de :

1° la majoration du salaire des nettoyeuses (5 p.c.);

2° la majoration des redevances dues aux entreprises de nettoyage, par suite d'une nouvelle convention collective relative notamment aux salaires.

Achterstallen van vergoeding voor de moeder aan de haard, dienstjaar 1950 (700 frank).

Achterstallen van lastenvergoeding verschuldigd aan personeelsleden die na 1 Augustus 1956 in Groot-Brittannië verbleven (7.418 frank).

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 20.000 frank.

Met het oog op de vereffening van een staat van honoraria betreffende het dienstjaar 1955 die te laat werd ingediend.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 100.000 frank.

Het krediet uitgetrokken voor de vergoedingen wegens uitoefening van hogere functies is ontoereikend wegens :

1° de verhoging van de bezoldigingen (5 pct.);

2° het toekennen van vergoedingen voor uitoefening van hogere functies, na het opmaken van de begroting :

a) ten gevolge van het vertrek van een hogere ambtenaar;

b) aan verschillende opstellers die naar het Hoog Comité van Toezicht werden overgeplaatst en die, in afwachting van het inrichten van een bevorderingsexamen, met de functies van ondercommissaris werden belast (betrekkingen voorzien in het kader).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 192.766 frank.

Ten gevolge van het intensief inrichten, op het einde van het jaar 1955, van de in het kader der regularisatiemaatregelen voor het tijdelijk personeel voorziene examens, was het krediet voor de vereffening van de presentiegelden, en de reis- en verblijfkosten der juryleden ontoereikend.

Met het vooruitzicht op de goedkeuring van het wetsontwerp betreffende het toekennen van vergoedingen en presentiegelden aan de magistraten, worden de vereiste kredieten aangevraagd voor de vereffening van de schuldvorderingen die voor het jaar 1955 werden ingediend door de magistraten, leden van comités en Beroepsraden.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 60.000 frank.

Het uitgetrokken krediet is ontoereikend wegens :

1° de verhoging van het loon der schoonmaaksters (5 pct.);

2° de verhoging van de bedragen verschuldigd aan de schoonmaakondernemingen, als gevolg van een nieuwe collectieve overeenkomst o. m. inzake de lonen.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 248 francs.

Ajustement du pécule de vacances alloué à une nettoyeuse pour l'année 1954.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 82.272 francs.

1. Frais de déplacement d'un fonctionnaire, membre d'un jury d'examen, pour l'exercice 1955. Déclaration de créance introduite tardivement (272 francs).

2. Solde de la redevance due à la S.N.C.B. pour es abonnements et les facilités de voyage accordés au personnel du Comité supérieur de Contrôle en 1955 (82.000 francs). Cette créance a été introduite tardivement.

Il est à remarquer que le budget de l'exercice 1955 présente un reliquat d'environ 167.000 francs.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Frais de fonctionnement de la Commission de revision instituée par l'arrêté royal du 6 mars 1951.

A. Crédit sollicité pour l'exercice 1956 : 40.000 francs.

B. Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 21.581 francs.

19-2. Frais de fonctionnement de la Commission de revision créée par l'arrêté royal du 13 mars 1954, en exécution de la loi du 24 décembre 1953.

A. Crédit sollicité pour l'exercice 1956 : 20.000 francs.

B. Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 26.250 francs.

Contrairement aux prévisions, ces deux Commissions n'ont pu terminer leurs travaux en 1955. Il reste encore à examiner un certain nombre de dossiers parvenus récemment.

En prévision de l'approbation du projet de loi relatif à l'octroi d'indemnités et de jetons de présence aux magistrats, les crédits nécessaires pour le paiement des créances relatives à l'exercice 1955, introduites par les magistrats-présidents, sont sollicités.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 248 frank.

Aanpassing van het vacantiegeld dat aan een schoonmaakster werd toegekend voor het dienstjaar 1954.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 82.272 frank.

1. Verplaatsingsonkosten van een ambtenaar, jurylid voor een examen, betreffende het dienstjaar 1955. Schuldvordering te laat ingediend (272 frank).

2. Saldo van de aan de N.M.B.S. verschuldigde som voor de in 1955 aan het personeel van het Hoog Comité van Toezicht geleverde abonnementen en toegestane reisvoordelen (82.000 frank). Deze schuldvordering werd te laat ingediend.

Dient opgemerkt dat de begroting voor het dienstjaar 1955 een overschot laat van ongeveer 167.000 frank.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Werkingskosten van de Herzieningscommissie opgericht bij koninklijk besluit van 6 Maart 1951.

A. Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1956 : 40.000 frank.

B. Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 21.581 frank.

19-2. Werkingskosten van de Herzieningscommissie opgericht bij het koninklijk besluit van 13 Maart 1954, in uitvoering van de wet van 24 December 1953.

A. Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1956 : 20.000 frank.

B. Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 26.250 frank.

In strijd met de vooruitzichten, hebben deze twee Commissies hun werkzaamheden niet kunnen beëindigen in 1955. Een zeker aantal bundels die onlangs toekwamen moeten nog behandeld worden.

Met het vooruitzicht op de goedkeuring van het wetsontwerp betreffende het toekennen van vergoedingen en presentiegelden aan de magistraten, worden de vereiste kredieten aangevraagd voor de vereffening van de schuldvorderingen, betreffende het dienstjaar 1955, die door de magistraten-voorzitters werden ingediend.

MINISTERE DE LA JUSTICE.

SECTION I.

Ministère de la Justice proprement dit.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 135.000 francs.

Liquidation des traitements à 110 p. c. à partir du mois de mai . .	fr.	45.400
Ajustement de deux indemnités . .		22.000
Doublement du pécule de vacances .		8.000
Augmentations statutaires et divers .		59.600
	Fr.	135.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.353 francs.

Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 100.000 francs.

L'incidence de la majoration de 5 p. c. des traitements à partir du 1er mai 1956 à la suite de la hausse de l'index est compensée en majeure partie par la vacance momentanée de certaines fonctions : mises à la retraite, en disponibilité et promotions n'ayant pas encore eu lieu (voir toutefois la note justificative à l'article 7-1).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 146.537 francs.

Arriérés résultant de la rectifiifation de situations pécuniaires.

3-2. Administration des établissements pénitentiaires.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 7.500.000 francs.

Insuffisance résultant du paiement à partir du 1er mai 1956 des traitements à 110 p. c. à la suite de la hausse de l'index : 3.500.000 francs.

Application des nouvelles échelles barémiques : 4.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 68.557 francs.

Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires.

MINISTERIE VAN JUSTITIE.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Justitie.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 135.000 frank.

Vereffening van de wedden aan 110 pct. vanaf de maand Mei. . . .	fr.	45.400
Aanpassing van twee vergoedingen .		22.000
Verdubbeling van het verlofgeld . .		8.000
Statutaire verhogingen en diversen .		59.600
	Fr.	135.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.353 frank.

Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 100.000 frank.

De terugslag van de vermeerdering van de wedden met 5 pct. vanaf 1 Mei 1956 ingevolge de stijging van het indexcijfer wordt grotendeels gecompenseerd door het tijdelijk openstaan van sommige ambten : inrustestellingen, terbeschikkingstellingen en nog niet toegekende bevorderingen (zie nochtans de verantwoordingsnota bij artikel 7-1).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 146.537 frank.

Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

3-2. Bestuur der strafinrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 7.500.000 frank.

Ontoereikendheid welke voortvloeit uit de uitbetaling van de wedden aan 110 pct. vanaf 1 Mei 1956 als gevolg van de stijging van het indexcijfer : 3.500.000 frank.

Toepassing van de nieuwe weddeschalen : 4.000.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 68.557 frank.

Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

3-3. Office de la Protection de l'Enfance.

Réduction proposée : 2.970.000 francs.

Malgré la dépense supplémentaire de 1.150.000 fr. qui résulte de la liquidation des traitements à 110 p. c. à la suite de la hausse de l'index, la réduction est possible par suite :

a) de la désaffectation de l'Etablissement d'éducation de l'Etat à Saint-Hubert qui entraîne une diminution temporaire de 26 unités dans les effectifs (l'établissement de Wauthier-Braine ne pouvant être mis que progressivement en activité cette diminution se fera sentir jusque fin 1956);

b) du fait que la dépense prévue pour la liquidation à 50 p. c. du traitement à treize agents suspendus préventivement, peut être supprimée intégralement en suite de la décision intervenue à leur égard;

c) de la réduction de 600.000 francs du crédit prévu pour la réforme des cadres des services extérieurs, laquelle ne pourra pas être entièrement réalisée au cours de l'exercice.

Le solde du crédit permet en outre une régularisation de 127.685 francs.

3-4. Moniteur Belge.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercoce 1956 : 200.000 francs.

Même justification qu'à l'article 3-1.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 13.210 francs.

Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires.

3-5. Ecole de criminologie et de police scientifique.

Crédit supplémentaire sollicité : 42.000 francs.

Péréquation des traitements du personnel de l'Ecole de criminologie et de police scientifique.

3-6. Sûreté de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 2.005.000 francs.

1° Péréquation des traitements du personnel de la Sûreté de l'Etat : 1.680.000 francs;

2° Incidence de la majoration de 5 p. c. des traitements à partir du 1er mai 1956 à la suite de la hausse de l'index (645.000 francs), partiellement compensée par la vacance momentanée de certaines fonctions : 325.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 154.383 francs.

Adaptation, avec effet au 1er avril 1954, des barèmes du personnel de la Sûreté de l'Etat sur la base des barèmes admis pour la police judiciaire des parquets.

3-3. Dienst voor Kinderbescherming.

Voorgestelde vermindering : 2.970.000 frank.

Niettegenstaande de bijkomende uitgave van 1.150.000 frank die voortvloeit uit de vereffening van de wedden aan 110 pct. als gevolg van de stijging van het indexcijfer, is de vermindering mogelijk ingevolge :

a) de buitengebruikstelling van het Rijksopvoedingsgesticht te Saint-Hubert waardoor het effectief tijdelijk met 26 eenheden wordt verminderd (daar het gesticht te Woutersbrakel slechts geleidelijk in activiteit kan worden gesteld, zal die vermindering zich laten voelen tot einde 1956);

b) het feit dat de uitgave die voorzien was voor de vereffening aan 50 pct. van de wedde van 13 voorlopig geschorste personeelsleden, volledig kan wegvallen ingevolge de te hunnen opzichte getroffen beslissing;

c) de vermindering met 600.000 frank van het krediet, voorzien voor de hervorming van het kader der buitendiensten, welke in de loop van het dienstjaar niet geheel tot stand zal kunnen komen.

Het saldo van het krediet maakt bovendien een regularisatie van 127.685 frank mogelijk.

3-4. Belgisch Staatsblad.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 200.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 3-1.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 13.210 frank.

Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

3-5. School voor criminologie en criminalistiek.

Aangevraagd bijkrediet : 42.000 frank.

Perekwatie van de wedden van het personeel der School voor criminologie en criminalistiek.

3-6. Veiligheid van de Staat.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 2.005.000 frank.

1° Perekwatie van de wedden van het personeel van de Veiligheid van de Staat : 1.680.000 frank;

2° Terugslag van de vermeerdering met 5 pct. van de wedden vanaf 1 Mei 1956 ingevolge de stijging van het indexcijfer (645.000 frank) gedeeltelijk gecompenseerd door het tijdelijk openstaan van sommige ambten : 325.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 154.383 frank.

Aanpassing, met uitwerking op 1 April 1954, van de weddeschalen van het personeel van de Veiligheid van de Staat op de basis van de weddeschalen die werden goedgekeurd voor de gerechtelijke politie bij de parketten.

Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-1. Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 100.000 francs.

Majoration nécessaire en prévision de la liquidation des honoraires d'avocats dans plusieurs affaires importantes qui sont en cours.

6-2. Administration des établissements pénitentiaires.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 60.000 francs.

Augmentation de la rétribution des organistes et d'un secrétaire d'une commission administrative.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.500 francs.

Paiement d'une créance retardée par suite d'un litige.

6-3. Office de la Protection de l'Enfance.

Crédit supplémentaire sollicité : 30.000 francs.

Indemnisation systématique des médecins suppléants dans les établissements d'éducation de l'Etat : 20.000 francs.

Adaptation des taux de l'indemnité allouée aux chantres organistes : 10.000 francs.

ART. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

7-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 406.000 francs.

Augmentation résultant de l'octroi d'indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures, dans les cas où les promotions de grade n'ont pu encore avoir lieu (voir la note à l'art. 3-1) et notamment dans le cas du personnel du service de photocopie, régularisé au cours de l'année 1955.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 78.202 francs.

Arriérés résultant de la régularisation de situations pécuniaires : 48.357 francs.

Paiement de jetons de présence aux magistrats dans l'éventualité d'une prorogation, pour l'année 1955 de la loi du 20 mars 1954 : 29.845 francs.

7-2. Administration des établissements pénitentiaires.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 500.000 francs.

Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

6-1. Hoofdbestuur, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 100.000 frank.

Vermeerdering noodzakelijk om te voorzien in de vereffening van de erelonen van advocaten in verschillende belangrijke zaken die in behandeling zijn.

6-2. Bestuur der strafinrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 60.000 frank.

Verhoging van de bezoldiging van de orgelisten en van een secretaris van een bestuurscommissie.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.500 frank.

Betaling van een schuldvordering die werd ingehouden ingevolge een betwisting.

6-3. Dienst voor Kinderbescherming.

Aangevraagd bijkrediet : 30.000 frank.

Systematische vergoeding van de plaatsvervangende geneesheren in de Rijksopvoedingsgestichten : 20.000 frank.

Aanpassing van de bedragen van de aan de zangers-orgelisten toegekende vergoeding : 10.000 frank.

ART. 7. — *Allerhande toelagen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 406.000 frank.

Verhoging voortvloeiend uit de toekenning van vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies, in de gevallen waarin nog niet overgegaan kon worden tot bevordering in graad (zie de nota bij art. 3-1), en onder meer in het geval van het personeel van de Dienst voor Fotocopie dat in de loop van het jaar 1955 geregulariseerd werd.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 78.202 frank.

Achterstallen welke voortvloeien uit de regularisatie van geldelijke toestanden : 48.357 frank.

Betaling van zitpenningen aan de magistraten bij gebeurlijke verlenging, voor het jaar 1955, van de wet van 20 Maart 1954 : 29.845 frank.

7-2. Bestuur der strafinrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 500.000 frank.

Insuffisance du crédit prévu pour le paiement des indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures : 100.000 francs (voir la justification à l'article 7-1).

Insuffisance du crédit prévu pour le paiement des indemnités pour réserve de nuit par suite de la majoration du taux de celles-ci : 400.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.056 francs.

Arriérés résultant de la rectification de la situation pécuniaire de divers agents.

7-3. Office de la Protection de l'Enfance.

A. Réduction proposée : 84.000 francs.

Des réductions ont été réalisées en matière de jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres de la Commission de contrôle des films cinématographiques, des écoles de service social et du service d'inspection des écoles de service social; le crédit subsistant couvre toutefois une dépense supplémentaire de 25.000 francs pour les frais de déménagement de 12 anciens agents de l'établissement d'éducation de l'Etat de Saint-Hubert, réaffectés dans un autre établissement, ainsi qu'une autre dépense supplémentaire de 6.000 francs résultant de la majoration des taux de l'indemnité allouée aux chantres organistes.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 780 francs.

Paiement de créances introduites tardivement.

7-4. Moniteur Belge.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 85.000 francs.

Accroissement des prestations supplémentaires en vue d'assurer l'expédition régulière des publications parlementaires et augmentation de 5 p. c. des salaires résultant de l'index.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 26.221 francs.

Arriérés résultant de la rectification de la situation pécuniaire de divers agents.

Prestations supplémentaires effectuées en décembre 1955 dont le paiement est resté en suspens par suite de l'insuffisance du crédit.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-2. Administration des établissements pénitentiaires.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.214 francs.

Ontoereikendheid van het krediet, voorzien voor de betaling van de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies : 100.000 frank. (zelfde verantwoording als voor artlkel 7-1.)

Ontoereikendheid van het krediet, voorzien voor de betaling van de vergoedingen voor reservewachtdienst ingevolge de verhoging van het bedrag dier vergoedingen : 400.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.056 frank.

Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van de geldelijke toestand van verschillende personeelsleden.

7-3. Dienst voor Kinderbescherming.

A. Voorgestelde vermindering : 84.000 frank.

Er werden verminderingen verwezenlijkt inzake zitpenningen en reis- en verblijfkosten aan de leden van de Filmkeuringscommissie, van de scholen voor maatschappelijk dienstbetoon en van de dienst der inspectie van de scholen voor maatschappelijk dienstbetoon. Het krediet dat blijft bestaan dekt evenwel een bijkomende uitgave van 25.000 frank voor de kosten voor het verhuizen van 12 gewezen personeelsleden van het Rijksopvoedingsgesticht te Saint-Hubert, die in een ander gesticht werden tewerkgesteld, evenals een andere bijkomende uitgave van 6.000 frank welke voortvloeit uit de verhoging van het bedrag der aan de zangers-orgelisten toegekende vergoeding.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 780 frank.

Betaling van te laat ingediende schuldvorderingen.

7-4. Belgisch Staatsblad.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 85.000 frank.

Verhoging van de bijkomende prestaties ten einde de regelmatige verzending van de parlementaire publicaties te verzekeren, en loonsverhoging van 5 pct. ingevolge de stijging van het indexcijfer.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 26.221 frank.

Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van de geldelijke toestand van verschillende personeelsleden.

Bijkomende prestaties verricht in December 1955 waarvan de betaling nog niet kon geschieden ingevolge de ontoereikendheid van het krediet.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-2. Bestuur der strafinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.214 frank.

Remboursement à un agent de l'Administration pénitentiaire des frais de consommation d'électricité indûment payés par lui.

9-4. Moniteur Belge.

Crédit supplémentaire sollicité : 35.000 francs.
Accroissement de la consommation d'eau par suite du fonctionnement régulier des appareils de conditionnement d'air dans les ateliers.

9-6. Sûreté de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 8.369 francs.
Régularisation d'un dépassement constaté dans le compte de menues dépenses de la Sûreté de l'Etat.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

10-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 40.000 francs.
Augmentation du coût d'entretien par suite de la hausse des salaires.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 13.755 francs.
Paiement de créances retardées par suite d'un litige.

10-4. Moniteur Belge.

Réduction proposée : 96.000 francs.
Transfert à l'article 18 d'une somme de 141.000 fr. prévue au présent article pour compléter l'équipement de l'atelier de composition mécanique.

Augmentation du coût d'entretien par suite de la hausse des salaires et du prix des matières de consommation : 45.000 francs.

10-6. Sûreté de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.077 francs.
Paiement d'une facture égarée en cours de transmission.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-2. Fournitures de bureau, etc.

Réduction proposée : 675.000 francs.

a) Administration centrale : augmentation de 15.000 francs.
Acquisition de fiches pour un nouveau système classement alphabétique du casier judiciaire.

Terugbetaling aan een personeelslid van het Bestuur der strafinrichtingen van de kosten voor electriciteitsverbruik die ten onrechte door hem betaald werden.

9-4. Belgisch Staatsblad.

Aangevraagd bijkrediet : 35.000 frank.
Verhoging van het waterverbruik ingevolge de regelmatige werking van de toestellen voor luchtconditionering in de werkplaatsen.

9-6. Veiligheid van de Staat.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 8.369 frank.
Regularisatie van een overschrijving, vastgesteld in de rekening der geringe uitgaven van de Veiligheid van de Staat.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz.*

10-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 40.000 frank.
Verhoging van de onderhoudskosten ingevolge de stijging der lonen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 13.775 frank.
Betaling van schuldvorderingen die werden ingehouden ingevolge een betwisting.

10-4. Belgisch Staatsblad.

Voorgestelde vermindering : 96.000 frank.
Overdracht naar artikel 18 van een bedrag van 141.000 frank, in dit artikel voorzien voor het aanvullen van de uitrusting van de werkplaats voor het mechanisch zetten.
Verhoging van de onderhoudskosten ingevolge de stijging van de lonen en van de prijs der verbruikswaren : 45.000 frank.

10-6. Veiligheid van de Staat.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.077 frank.
Betaling van een factuur die bij het overmaken zoekgeraakt was.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-2. Bureelbenodigdheden, enz.

Voorgestelde vermindering : 675.000 frank.

a) Hoofdbestuur : verhoging van 15.000 frank.

Aankoop van fiches voor een nieuw systeem van alfabetische rangschikking van het strafregister.

b) Moniteur Belge : diminution de 690.000 francs.

L'existence d'une réserve suffisante et une certaine régression de la consommation a permis de ralentir les approvisionnements en papier.

12-4. Mobilier et matériel, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 65.000 francs.

Acquisition d'un fichier métallique pour le casier judiciaire.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 810 francs.

Paiement d'une créance introduite tardivement par l'Office central des Fournitures.

12-5. Habillement.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 38.848 francs.

Paiement de créances introduites tardivement par l'Office central des Fournitures.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 80.000 francs.

Ajustement nécessaire pour couvrir les dépenses d'inspection.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 40.783 francs.

Paiement de créances en souffrance par suite d'insuffisance de crédit (frais de déplacement et de séjour).

14-2. Administration des établissements pénitentiaires.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 50.000 francs.

Réévaluation des dépenses relatives aux indemnités pour l'utilisation d'une voiture personnelle en service.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 4.623 francs.

Paiement d'une créance retardée par suite d'un litige.

14-3. Office de la Protection de l'Enfance.

Crédit supplémentaire sollicité : 26.000 francs.

Allocation d'une indemnité pour l'utilisation d'un véhicule personnel au fonctionnaire chargé d'une mission spéciale dans le cadre de la formation professionnelle du personnel de l'Office de la Protection de l'Enfance.

b) Belgisch Staatsblad : vermindering van 690.000 frank.

Het bestaan van een voldoende voorraad en een zekere achteruitgang van het verbruik hebben het mogelijk gemaakt de bevoorradingen in papier te vertragen.

12-4. Meubilair en materieel, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 65.000 frank.

Aankoop van een metalen rekkenkast voor het strafregister.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 810 frank.

Betaling van een schuldvordering te laat ingediend door het Centraal Bureau voor Benodigdheden.

12-5. Kleding.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 38.848 frank.

Betaling van schuldvorderingen, te laat ingediend door het Centraal Bureau voor Benodigdheden.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 80.000 frank.

Noodzakelijke aanpassing voor de bestrijding van de uitgaven in verband met de inspectie.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 40.783 frank.

Betaling van schuldvorderingen die niet konden voldaan worden ingevolge de ontoereikendheid van het krediet (reis- en verblijfkosten).

14-2. Bestuur der strafinrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 50.000 frank.

Nieuwe raming van de uitgaven in verband met de vergoedingen voor het gebruik van een persoonlijk autorijtuig bij de uitoefening van de dienst.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 4.623 frank.

Betaling van een schuldvordering die werd ingehouden ingevolge een betwisting.

14-3. Dienst voor Kinderbescherming.

Aangevraagd bijkrediet : 26.000 frank.

Toekenning van een vergoeding voor het gebruik van een persoonlijk voertuig aan de ambtenaar, met een bijzondere zending belast in het kader van de beroepsopleiding van het personeel van de Dienst voor Kinderbescherming.

14-5. Ecole de criminologie et de police scientifique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 840 francs.

Complément d'indemnité de séjour dû par suite d'un changement dans la classification barémique de certains membres de la Police judiciaire.

ART. 16-1. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 540.000 francs.

Paiement des dommages et intérêts alloués par décision judiciaire à un agent victime d'un accident de service.

ART. 16-2. — *Dédommagement à des détenus, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 120.000 francs.

Octroi d'une indemnité de fr. 138.260,22 à une personne, victime durant sa minorité d'un accident survenu pendant son séjour dans un établissement d'éducation de l'Etat.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 230.000 francs.

a) Insuffisance résultant de la hausse du prix du papier photographique par rapport aux prix de référence de l'année : augmentation de 250.000 fr. ;

b) Retard dans le programme des travaux de photocopie des registres de l'état civil : réduction de 100.000 francs ;

c) Acquisition de 4 appareils à photocopier à placer dans les palais de justice : augmentation de 80.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 206.536 francs.

Paiement de trois factures arriérées.

17-5. Travaux de composition et d'impression, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 250.000 francs.

Recours à l'industrie privée afin de respecter les délais légaux de publication.

Les ateliers du *Moniteur* souffrent actuellement d'une insuffisance de main-d'œuvre qui résulte de l'interruption de recrutements et de la prolongation des congés annuels.

17-6 (nouveau). Frais d'installation et de premier fonctionnement du service chargé de la sécurité nucléaire.

Crédit sollicité : 2.100.000 francs.

14-5. School voor criminologie en criminalistiek.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 840 frank.

Bijkomende verblijfsvergoeding, verschuldigd ingevolge een wijziging in de classificatie van de weddeschalen van sommige leden van de Gerechtelijke politie.

ART. 16-1. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 540.000 frank.

Betaling van de schadevergoeding, bij rechterlijke beslissing toegekend aan een personeelslid, slachtoffer van een ongeval overkomen in de uitoefening van de dienst.

ART. 16-2. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 120.000 frank.

Toekenning van een vergoeding van fr. 138.260,22 aan een persoon, die als minderjarige het slachtoffer was van een ongeval, hem overkomen tijdens zijn verblijf in een Rijksopvoedingsgesticht.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-1. Kosten voor werking van de Dienst voor Fotocopie, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 230.000 frank.

a) Ontoereikendheid welke voortvloeit uit de stijging van de prijs van het fotografisch papier ten overstaan van de referentieprijzen van het jaar : verhoging van 250.000 frank ;

b) Vertraging in het programma der werken voor het fotocopiëren van de registers van de burgerlijke stand : vermindering van 100.000 frank ;

c) Aankoop van vier toestellen voor het fotocopiëren, te plaatsen in de gerechtshoven : verhoging van 80.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 206.536 frank.

Betaling van drie achterstallige facturen.

17-5. Zetwerk en drukwerk, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 250.000 frank.

Beroep op privébedrijven ten einde de wettelijke publicatietermijnen in acht te kunnen nemen.

De werkplaatsen van het *Staatsblad* hebben thans een tekort aan werkkrachten ingevolge het stopzetten van de aanwervingen en ingevolge de verlenging van het jaarlijks verlof.

17-6 (nieuw). Kosten voor installatie en eerste werking van de dienst belast met de veiligheid in zake kernenergie.

Aangevraagd krediet : 2.100.000 frank.

Crédit destiné aux frais d'installation et de premier fonctionnement du service de sécurité de l'énergie nucléaire, instauré auprès du Ministère de la Justice et créé par la loi du 4 août 1955 et l'arrêté royal du 14 mars 1956.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, etc.*

18-1. Services permanents.

Crédit supplémentaire sollicité : 174.000 francs.
Voir la note à l'article 10-4 : 141.000 francs.
Acquisition d'un appareil de photocopie et d'une armoire spéciale pour conserver les films, destinés au service des passeports à l'aérogare de Melsbroek : 33.000 francs.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1 (nouveau). Renouvellement du matériel de la buanderie des Colonies de Bienfaisance de l'Etat à Wortel.

Crédit sollicité : 625.000 francs.
Renouvellement du matériel de la buanderie des Colonies de Bienfaisance de l'Etat à Wortel, qui travaille pour l'établissement pénitentiaire à Merksplas, la prison à Turnhout et la prison-école à Hoogstraten.
Une réduction correspondante est consentie à l'article 28-1 de la Section I.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, etc.

A. Réduction proposée : 625.000 francs.
Voir la note à l'article 19-1 (nouveau) de la Section I.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 13.166 francs.
Paiement de créances retardées par suite d'un litige et de factures introduites tardivement.

28-2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transférement et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants *et le coût des denrées pour la préparation des repas servis contre paiement aux membres du personnel*).

A. Montant inchangé pour l'exercice 1956.
Le libellé de l'article a été complété en vue de l'organisation, dans les établissements d'éducation de l'Etat, de réfectoires accessibles aux membres du personnel de ces institutions. Ces repas seront servis contre paiement. Le crédit alloué au présent article est suffisant pour supporter cette charge supplémentaire.

Krediet bestemd voor de kosten voor installatie en eerste werking van de dienst voor de veiligheid in zake kernenergie, ingesteld bij het Ministerie van Justitie en opgericht door de wet van 4 Augustus 1955 en het koninklijk besluit van 14 Maart 1956.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.*

18-1. Vaste diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 174.000 frank.
Zie de nota bij artikel 10-4 : 141.000 frank.
Aankoop van een toestel voor het fotocopiëren en van een speciale kast voor het opbergen van de films, bestemd voor de dienst der paspoorten bij de luchthaven van Melsbroek : 33.000 frank.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1 (nieuw). Vernieuwing van het materieel der wasserij van de Rijksweldadigheidskoloniën te Wortel.

Aangevraagd krediet : 625.000 frank.
Vernieuwing van het materieel der wasserij van de Rijksweldadigheidskoloniën te Wortel, die werkt voor de strafinrichting te Merksplas, de gevangenis te Turnhout en de strafschool te Hoogstraten.

Een vermindering van hetzelfde bedrag wordt toegestaan op artikel 28-1 van Sectie I.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 625.000 frank.
Zie de nota bij artikel 19-1 (nieuw) van Sectie I.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 13.166 frank.
Betaling van schuldvorderingen die werden ingehouden ingevolge een betwisting, en betaling van te laat ingediende facturen.

28-2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden *en de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt*).

A. Onveranderd bedrag voor het dienstjaar 1956.
De tekst van dit artikel werd aangevuld met het oog op de inrichting in de Rijksopvoedingsgestichten van refters die toegankelijk zijn voor het personeel van deze instellingen. De eetmalen zullen tegen betaling worden verstrekt. Het op dit artikel toegekend krediet volstaat om deze bijkomende last te dragen.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.120 francs.

Paiement de créances introduites tardivement.

28-3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 5.700.000 francs.

a) Augmentation de la population : 5.500.000 fr.

La population actuelle est de 5.261 mineurs, soit 361 unités de plus que le chiffre ayant servi de base aux calculs. La dépense supplémentaire en résultant (6.300.000 francs) est cependant en partie compensée par l'augmentation du produit de la récupération des allocations familiales (13.800.000 francs contre 13.000.000 de francs, évaluation primitive);

b) Ajustement de certains taux d'entretien au cours de l'année 1956 : 200.000 francs.

Le coût de cette revision, justifiée par les augmentations de l'index depuis 1951, était évalué primitivement à 4.500.000 francs et est réévalué à 4.700.000 francs en fonction de l'augmentation de la population des établissements.

SECTION II.

Ordre judiciaire.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Juridictions ordinaires.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1954 : 16.800.000 francs.

Insuffisance résultant du paiement, à partir du 1er mai 1956, des traitements à 110 p. c. à la suite de la hausse de l'index et augmentation de 1 million de francs du crédit prévu pour la rémunération des employés auxiliaires.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.451.447 francs.

Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires.

3-2. Justice militaire.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 700.000 francs.

Paiement, à partir du 1er mai 1956, des traitements à 110 p. c. à la suite de la hausse de l'index; cette dépense (946.500 francs) est partiellement compensée par le non-paiement du traitement d'un magistrat, mis à la disposition d'un organisme international.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 24.319 francs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.120 frank.

Betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

28-3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen, door de Minister van Justitie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 5.700.000 frank.

a) Stijging van de bevolking : 5.500.000 frank.

De huidige bevolking bedraagt 5.261 minderjarigen, hetzij 361 eenheden meer dan het cijfer dat tot basis van de berekeningen gediend heeft. De bijkomende uitgave welke daaruit voortvloeit (6.300.000 frank) werd evenwel gedeeltelijk gecompenseerd door de verhoging van de opbrengst der terugwinning van de gezinstoelagen (13.800.000 fr. tegen 13.000.000 frank aanvankelijk geschat).

b) Aanpassing van sommige onderhoudsbedragen in de loop van het jaar 1956 : 200.000 frank.

De kosten van deze herziening, verantwoord door de stijgingen van het indexcijfer sedert 1951, waren aanvankelijk geschat op 4.500.000 frank en werden opnieuw geschat op 4.700.000 frank in verband met de stijging van de bevolking van de gestichten.

SECTIE II.

Rechterlijke Macht.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Gewone rechtsmachten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 16.800.000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de uitbetaling, vanaf 1 Mei 1956, van de wedden aan 110 pct., als gevolg van de stijging van het indexcijfer, en verhoging met 1.000.000 frank van het voor de bezoldiging van de hulpbedienden voorziene krediet.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.451.447 frank.

Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

3-2. Militair gerecht.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 700.000 frank.

Betaling, vanaf 1 Mei 1956, van de wedden aan 110 pct., als gevolg van de stijging van het indexcijfer; deze uitgave (946.500 frank) wordt gedeeltelijk gecompenseerd door het niet uitbetalen van de wedde van een ter beschikking van een internationaal organisme gesteld magistraat.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 24.319 frank.

Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires.

3-3. Police judiciaire.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 6.700.000 francs.

Insuffisance résultant :

1° du paiement, à partir du 1er mai 1956, des traitements à 110 p. c. à la suite de la hausse de l'index : 2.400.000 francs;

2° de la péréquation des traitements du personnel de la Police judiciaire : 5.100.000 francs.

Cette insuffisance est en partie compensée par une réduction de 800.000 francs par suppression du crédit destiné à l'octroi, en 1956, d'allocations pour mérites exceptionnels.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 23.383 francs.

Arriérés résultant de la rectification de situations pécuniaires.

ART. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

7-3. Police judiciaire.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 10.000 francs.

Indemnités de changement de résidence à des membres de la Police judiciaire, transférés de service au cours de l'année 1955.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. Juridictions ordinaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 240.000 francs.

a) Transfert de l'article 12-1 au présent article d'une somme de 140.000 francs en vue de couvrir des frais de chauffage : dans le cas où les administrations communales font l'avance de ces frais et que le Département paie une quote-part fixée conventionnellement, l'imputation se fait au présent article;

b) Augmentation de 100.000 francs destinée à pourvoir à l'accroissement du nombre des communications téléphoniques dans les réseaux automatiques.

9-2. Justice militaire.

Crédit supplémentaire sollicité : 10.000 francs.

Accroissement du nombre des communications dans les réseaux automatiques.

9-3. Police judiciaire.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 3.718 francs.

Paiement d'une facture égarée.

Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

3-3. Gerechtelijke politie.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 6.700.000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende :

1° uit de betaling, vanaf 1 Mei 1956, van de wedden aan 110 pct. als gevolg van de stijging van het indexcijfer : 2.400.000 frank;

2° uit de perekwatie van de wedden van het personeel van de gerechtelijke politie : 5.100.000 frank.

De ontoereikendheid wordt gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering van 800.000 frank wegens schrapping van het krediet, bestemd voor het toekennen, in 1956, van toelagen voor uitzonderlijke verdienste.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 23.383 frank.

Achterstallen welke voortvloeien uit de rechtzetting van geldelijke toestanden.

ART. 7. — *Allerhande toelagen, enz.*

7-3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 10.000 frank.

Vergoedingen voor verandering van standplaats uitgekeerd aan leden van de Gerechtelijke politie die in de loop van het jaar 1955 voor een andere dienst werden aangeduid.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 240.000 frank.

a) Overschrijving van artikel 12-1 op onderhavig artikel van een bedrag van 140.000 frank met het oog op het dekken van verwarmingskosten : ingeval de gemeentebesturen deze kosten voorschieten en het Departement een bij overeenkomst bepaalde bijdrage betaalt, geschiedt de aanrekening op dit artikel;

b) Verhoging van 100.000 frank om te voorzien in de vermeerdering van het aantal telefoongesprekken langs de automatische netten.

9-2. Militair gerecht.

Aangevraagd bijkrediet : 10.000 frank.

Vermeerdering van het aantal gesprekken langs de automatische netten.

9-3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 3.718 frank.

Vereffening van een zoek geraakte factuur.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien et d'équipement, etc.*

10-1. Juridictions ordinaires.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1954 : 266.000 francs.
Liquidation des salaires à 110 p. c. et doublement du pécule de vacances.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 16.794 francs.
Paiement de créances transmises tardivement au service liquidateur.

10-3. Police judiciaire.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 8.435 francs.
Paiement de trois factures introduites tardivement.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Réduction proposée : 140.000 francs.
Voir la note à l'article 9-1 de la Section II.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 75.000 francs.
Achat de papier devant servir à la confection des formulaires pour les inscriptions dans les registres du commerce.

12-4. Mobilier et matériel, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 11.178 francs.
Paiement de factures introduites tardivement par l'Office central des Fournitures.

12-5. Habillement.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 9.427 francs.
Paiement d'une facture introduite tardivement par l'Office central des Fournitures.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Juridictions ordinaires.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 9.291 francs.
Paiement de créances introduites tardivement.

14-2. Justice militaire.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 476 francs.
Voir la note à l'article 14-1.

ART. 10. — *Uitgaven voor onderhoud en uitrusting, enz.*

10-1. Gewone rechtsmachten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 266.000 frank.
Vereffening van de lonen aan 110 pct. en verdubbeling van het vacantiegeld.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 16.794 frank.
Uitbetaling van aan de vereffeningsdienst te laat overgemaakte schuldvorderingen.

10-3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 8.435 frank.
Betaling van drie laattijdig ingediende facturen.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Brandstoffen, vaste en vloeibare.

Voorgestelde vermindering : 140.000 frank.
Zie de nota onder artikel 9-1 van Sectie II.

12-2. Bureelbenodigdheden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 75.000 frank.
Aankoop van papier voor het vervaardigen van formulieren voor de inschrijvingen in de handelsregisters.

12-4. Meubilair en intrusting, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 11.178 frank.
Betaling van door het Centraal Bureau voor Benodigdheden te laat ingediende facturen.

12-5. Kleding.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 9.427 frank.
Betaling van een door het Centraal Bureau voor Benodigdheden te laat ingediende factuur.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Gewone rechtsmachten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 9.291 frank.
Betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

14-2. Militair gerecht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 476 frank.
Zie de nota bij artikel 14-1.

14-3. Police judiciaire.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 90 francs.
Voir la note à l'article 14-1.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-1 (nouveau). Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires de tous grades et des membres de la gendarmerie mis à la disposition du Ministre de la Justice, pour le service des centres d'internement et des juridictions militaires (y compris le remboursement au Ministère de la Défense Nationale de certains frais d'équipement, d'entretien, etc., de ces militaires ou des unités dans lesquelles ils sont répartis).

Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 468 francs.
Paiement d'une créance introduite tardivement par le Ministère de la Défense Nationale.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, etc.*

18-2. Justice militaire.

Réduction proposée : 200.000 francs.
Le crédit alloué en vue de l'installation des juridictions militaires au Palais de justice de Bruxelles ne sera pas utilisé en 1956, les travaux n'étant pas suffisamment avancés.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-2 (nouveau). Indemnités pour confection des tables décennales des registres de l'état civil pour la période 1941-1950.

Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 632 francs.
Solde de frais résultant de la confection des tables décennales.

ART. 23. — *Subventions pour travaux.*

23-1. Subventions aux provinces et aux communes, etc.

Réduction proposée : 100.000 francs.
Ajustement du crédit compte tenu des interventions prévues et à prévoir jusque fin 1956.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 3.500.000 francs.
L'exercice 1956 a supporté pour environ 9.800.000 francs de dépenses d'exercices antérieurs. Le supplément du crédit est inscrit en charge temporaire pour résorber partiellement cet excédent.

14-3. Gerechtelijke politie.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 90 frank.
Zie de nota bij artikel 14-1.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-1 (nieuw). Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen van allerlei graad en van de leden van de rijkswacht, ter beschikking gesteld van de Minister van Justitie voor de dienst der interneringscentra en der militaire rechtsmachten (met inbegrip van de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van zekere kosten voor uitrusting, onderhoud, enz., van deze militairen of van de eenheden in welke zij werden onderverdeeld).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 468 frank.
Betaling van een door het Ministerie van Landsverdediging te laat ingediende schuldvordering.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.*

18-2. Militair gerecht.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.
Het krediet, toegekend met het oog op het onderbrengen van het militair gerecht in het Justitiepaleis te Brussel, zal in 1956 niet worden aangewend, daar de werken niet ver genoeg gevorderd zijn.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-2 (nieuw). Vergoedingen voor het opmaken van de tienjaarlijkse tabellen van de registers van de burgerlijke stand voor de periode 1941-1950.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 632 frank.
Saldo van de uit het aanleggen van de tienjaarlijkse tabellen voortvloeiende kosten.

ART. 23. — *Toelagen voor werken.*

23-1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.
Aanpassing van het krediet, met inachtneming van de voorziene en nog te voorziene tegemoetkomingen tot einde 1956.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Gerechtskosten in criminele, correctionele, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 3.500.000 frank.
Het dienstjaar 1956 heeft ongeveer 9.800.000 fr. uitgaven voor vroegere dienstjaren gedragen. Het bijkrediet wordt tijdelijk uitgetrokken om het tekort gedeeltelijk op te vangen.

SECTION III.

Cultes.

ART. 3. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

3-1. Culte catholique.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 7.000.000 de francs.

L'incidence du paiement, à partir du 1er mai 1956, des traitements à 110 p. c., à la suite de la hausse de l'index (9.700.000 francs) est partiellement compensée par la vacance de places.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 18.751 francs.

Application des dispositions de la loi du 14 février 1955, réglant l'attribution des bonifications d'ancienneté aux militaires des forces armées et de la gendarmerie, invalides de la guerre 1940-1945 d'une part, et aux ministres des cultes rétribués par le Trésor public, invalides de la guerre 1940-1945, d'autre part.

3-2. Culte protestant.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 263.000 francs.

L'incidence du paiement à partir du 1er mai 1956, des traitements à 110 p. c., à la suite de la hausse de l'index est compensée par la vacance de places. Le crédit supplémentaire est sollicité en vue du paiement du traitement attaché à la place de pasteur-président du Synode de l'Union des églises protestantes de Belgique créée à partir du 1er janvier 1955.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 261.636 francs.

Paiement du traitement attaché à la place de pasteur-président du Synode de l'Union des églises protestantes de Belgique : 250.066 francs.

Remboursement des frais relatifs au 4e trimestre 1955 à la suite d'une vacance de place de pasteur-auxiliaire : 10.500 francs.

Rappel d'allocations familiales dues à un pasteur : 1.070 francs.

ART. 7. — *Indemnités.*

7-2. Culte protestant.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.200 francs.

Paiement d'une indemnité au pasteur de l'église protestante évangélique de Tournai, du chef de frais de route et de séjour que lui occasionne le

SECTIE III.

Erediensten.

ART. 3. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten.*

3-1. Katholieke eredienst.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 7.000.000 frank.

De terugslag van de uitbetaling, vanaf 1 Mei 1956, van de wedden aan 110 pct. als gevolg van de stijging van het indexcijfer (9.700.000 frank), wordt gedeeltelijk gecompenseerd door het openstaan van plaatsen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 18.751 frank.

Toepassing van de bepalingen van de wet van 14 Februari 1955 tot regeling van de toekenning van de anciënniteitsbijslag enerzijds aan de militairen van de krijgsmacht en van de rijkswacht, oorlogsinvaliden 1940-1945, en anderzijds aan de door de Schatkist bezoldigde bedienaars van de erediensten, oorlogsinvaliden 1940-1945.

3-2. Protestantse eredienst.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 263.000 frank.

De terugslag van de uitbetaling, vanaf 1 Mei 1956, van de wedden aan 110 pct. als gevolg van de stijging van het indexcijfer wordt gecompenseerd door het openstaan van plaatsen. Het bijkrediet wordt aangevraagd met het oog op de uitbetaling van de wedde verbonden aan de plaats van predikant-voorzitter van de Sinode van de Unie der protestantse kerken van België, opgericht met ingang van 1 Januari 1955.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 261.636 frank.

Uitbetaling van de wedde verbonden aan de plaats van predikant-voorzitter van de Sinode van de Unie der protestantse kerken in België : 250.066 frank.

Terugbetaling van de kosten betreffende het vierde kwartaal 1955 ingevolge het openstaan van een plaats van hulppredikant : 10.500 frank.

Nabetaling van aan een predikant verschuldigde kinderbijslag : 1.070 frank.

ART. 7. — *Vergoedingen.*

7-2. Protestantse eredienst.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.200 frank.

Uitbetaling van een vergoeding aan de predikant van de protestants-evangelische kerk te Doornik, wegens reis- en verblijfkosten welke hem worden

service du culte dans l'oratoire d'Estaimpuis. Cette indemnité n'a pu être liquidée avant la clôture de l'exercice 1955.

MINISTERE DE L'INTÉRIEUR.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Réduction proposée : 337.000 francs.

Adaptation du crédit aux nécessités.

ART. 3. — *Rémunération du personnel, etc.*

3-2. Administration centrale, etc.

Réduction proposée : 3.300.000 francs.

En vertu de l'arrêté royal du 25 octobre 1955 fixant le cadre organique de l'Administration centrale, le nombre d'emplois prévus pour le Département de l'Intérieur, *y compris la Protection civile*, s'élève à 797 au lieu de 814.

Or, le crédit de l'article 3-2 pour l'exercice 1956 avait été calculé sur la base de l'ancien cadre. Il faut, en outre, tenir compte du fait que les effectifs s'élèvent à 648 agents. Quoiqu'un poste « recrutements dans les limites du cadre » ait été prévu pour les besoins de la Protection civile, il n'avait pas été fait usage de cette autorisation au 1er juin 1956 et il est possible, en conséquence, de proposer une réduction du crédit malgré la hausse de l'index.

3-3. Gouvernements provinciaux, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 2.394.000 francs.

Hausse de l'index des prix de détail.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 299.137 francs.

Revision de carrière et de traitement de certains agents.

Un montant de 100.478 francs est à relever de la prescription quinquennale.

3-4. Conseil d'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 663.000 francs.

Hausse de l'index des prix de détail.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 37.130 francs.

Application d'une décision du Conseil d'Etat en date du 2 mai 1956 avec effet au 1er janvier 1951.

berokkend door het bedienen van de bidplaats te Estaimpuis. Deze vergoeding kon niet worden vereffend vóór het afsluiten van het dienstjaar 1955.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Voorgestelde vermindering : 337.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de behoeften.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel, enz.*

3-2. Hoofdbestuur, enz.

Voorgestelde vermindering : 3.300.000 frank.

Ingevolge het koninklijk besluit van 25 October 1955 houdende vaststelling van het organiek kader van het Hoofdbestuur, is het aantal betrekkingen bij het Departement van Binnenlandse Zaken, *met inbegrip van de Burgerlijke Bescherming*, van 814 tot 797 verlaagd.

Het krediet op artikel 3-2 voor het dienstjaar 1956 was evenwel op de grondslag van het vroegere kader berekend geworden. Bovendien dient er mede rekening gehouden dat de personeelsbezetting slechts 648 ambtenaren en beambten omvat. Hoewel ten behoeve van de Burgerlijke Bescherming een post « aanwervingen binnen de perken van het kader » was ingeschreven, was op 1 Juni 1956 daarvan nog geen gebruik gemaakt en het is derhalve mogelijk een kredietvermindering voor te stellen, niettegenstaande de verhoging van het indexcijfer.

3-3. Provinciale gouvernementen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 2.394.000 frank.

Verhoging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 299.137 frank.

Herziening van de loopbaan en de wedde van zekere beambten.

Voor een bedrag van 100.478 frank dient de vijfjarige verjaring opgeheven.

3-4. Raad van State.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 663.000 frank.

Verhoging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 37.130 frank.

Toepassing van een door de Raad van State getroffen beslissing van 2 Mei 1956 met terugwerkende kracht op 1 Januari 1951.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-2. Administration centrale.

A. Réduction proposée : 75.000 francs.

Les frais à résulter de l'exécution de la loi du 27 juillet 1953 seront mis à charge de la liquidation des organismes allemands investis par l'autorité allemande de la gestion des communes belges. Le crédit de 50.000 francs prévu par la commission instituée à cette fin peut être supprimé.

D'autre part, les séances de la commission interministérielle pour les cantons de l'Est étant moins nombreuses que prévu, une réduction de 25.000 fr. peut être consentie sur ce crédit.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 26.246 francs.

Ce crédit est destiné notamment au payement d'états introduits après la clôture de l'exercice par des membres de la commission interministérielle des cantons de l'Est, de la Commission des XII, du Conseil d'administration du Fonds des Communes et du jury d'examen des commissaires de police.

7-3. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 174.884 francs.

Ce crédit est sollicité, d'une part, pour liquider des indemnités pour exercice de fonctions supérieures qui sont restées en suspens en attendant la régularisation de la situation des intéressés et, d'autre part, pour payer éventuellement les indemnités dues aux magistrats faisant partie des commissions d'indemnités de milice lorsqu'une décision aura été prise par le Département de la Justice au sujet du paiement de ces indemnités.

7-5. Protection civile, etc.

Réduction proposée : 200.000 francs.

Le nombre de spécialistes prévu pour la propagande sera moins élevé que prévu.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-3. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 35.223 francs.

Créances introduites après la clôture des exercices auxquels elles se rapportent.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-2. Hoofdbestuur.

A. Voorgestelde vermindering : 75.000 frank.

De kosten, welke zullen voortvloeien uit de tenuitvoerlegging van de wet van 27 juli 1953 zullen ten bezware komen van de vereffening der Duitse organismen, welke door de Duitse overheid met het beheer der Belgische gemeenten waren belast. Het krediet van 50.000 frank dat ten behoeve van de daartoe ingestelde commissie werd uitgetrokken mag worden geschrapt.

Daar, anderzijds, de vergaderingen van de interministeriële commissie voor de Oostkantons minder talrijk zijn dan werd verwacht, mag een vermindering van 25.000 frank op dit krediet worden toegestaan.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 26.246 frank.

Dit krediet is bepaaldelijk bestemd voor de vereffening van de na de afsluiting van het dienstjaar ingediende staten van leden van de interministeriële commissie voor de Oostkantons, de Commissie der XII, de Beheerraad van het Fonds der Gemeenten en de commissie voor het examen van politiecommissaris.

7-3. Provinciale gouvernementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 174.884 frank.

Dit krediet is bestemd enerzijds, voor de vereffening van toelagen voor het uitoefenen van hogere functiën, die onbetaald waren gebleven in afwachting van de regularisatie van de toestand van de belanghebbenden en anderzijds, voor de eventuele betaling van vergoedingen aan magistraten die deel uitmaakten van de commissies voor militievergoeding zodra het Departement van Justitie een beslissing zal hebben getroffen nopens de uitkering van bedoelde vergoedingen.

7-5. Burgerlijke Bescherming, enz.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Het aantal specialisten voor de propaganda zal minder hoog zijn dan was vooropgesteld.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-3. Provinciale gouvernementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 35.223 frank.

Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van de dienstjaren waarop ze betrekking hebben.

9-5. Protection civile.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 25.095 francs.
Créances introduites après la clôture de l'exercice.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, etc.*

10-2. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 50.000 francs.
La hausse de l'index influence le salaire des nettoyeuses.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 464 francs.
Créances introduites tardivement.

10-3. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 45.752 francs.
Par suite d'observations de la Cour des Comptes, il n'a pas été possible d'ordonnancer les créances sur les crédits prévus en 1955.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 10.831 francs.
Créances introduites après la clôture de l'exercice.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 30.003 francs.
Même justification que pour l'article 12-1.

12-5. Habillement.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.437 francs.
Même justification que pour l'article 12-1.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules, etc.*

13-3. des Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 10.525 francs.
Même justification que pour l'article 12-1.

9-5. Burgerlijke Bescherming.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 25.095 frank.
Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het dienstjaar.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van de lokalen, enz.*

10-2. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 50.000 frank.
De verhoging van het indexcijfer heeft een weerslag op het loon van de schoonmaaksters.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 464 frank.
Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

10-3. Provinciale gouvernementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 45.752 frank.
Ingevolge opmerkingen van het Rekenhof is het niet mogelijk geweest de schuldvorderingen ten bezware van de voor 1955 uitgetrokken kredieten te ordonnanceren.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 10.831 frank.
Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het dienstjaar.

12-2. Bureelbenodigdheden, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 30.003 frank.
Zelfde verantwoording als voor artikel 12-1.

12-5. Kleding.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.437 frank.
Zelfde verantwoording als voor artikel 12-1.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-3. van de provinciale gouvernementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 10.525 frank.
Zelfde verantwoording als voor artikel 12-1.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-2. Services centraux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 16.831 francs.

Des créances ont été soumises dans les délais au visa de la Cour des Comptes. Du fait que les observations de ce haut collège ont été connues après la clôture de l'exercice, il n'a pas été possible de réordonnancer les créances à charge de l'exercice 1955.

Une créance de 1.365 francs a été introduite après la clôture de l'exercice auquel elle se rapporte.

14-3. Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 8.170 francs.

Même justification que pour l'article 14-2.

14-4. Conseil d'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.000 francs.

Créances introduites tardivement.

14-5. Protection civile, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 3.189 francs.

Même justification que pour l'article 14-2.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel, etc.*

18-1. Services permanents.

c) Gouvernements provinciaux, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 24.000 francs.

Solde d'une créance de l'Office des Séquestres qui n'a pu être liquidé en 1955, par suite de l'insuffisance du crédit.

e) Protection civile.

A. Réduction proposée : 3.000.000 de francs.

Il ne sera pas possible d'exécuter l'entièreté du programme prévu du fait du retard dans la mise en plan du nouveau service de protection civile.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 21.975 francs.

Créance à liquider au profit de la Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales, à titre de retenue de 7 1/2 p. c. opérée sur le prix d'achat d'une autoéchelle automatique pour le Corps national des Secours.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-2. Centrale diensten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 16.831 frank.

De schuldvorderingen werden binnen de wettelijke termijn aan het visum van het Rekenhof onderworpen. Daar dit hoog college zijn opmerkingen slechts na de afsluiting van het dienstjaar heeft medegedeeld is het niet mogelijk geweest de schuldvorderingen opnieuw ten bezware van het dienstjaar 1955 te ordonnanceren.

Een schuldvordering van 1.365 frank is ingediend geworden na de afsluiting van het dienstjaar waarop ze betrekking heeft.

14-3. Provinciale gouvernementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 8.170 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 14-2.

14-4. Raad van State.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.000 frank.

Laattijdig ingediende schuldvorderingen.

14-5. Burgerlijke Bescherming, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 3.189 frank.

Zelfde verantwoording als voor artikel 14-2.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel, enz.*

18-1. Vaste diensten.

c) Provinciale gouvernementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 24.000 frank.

Saldo van een schuldvordering van de Dienst van het Sekwester, dat in 1955 niet kon worden vereffend, wegens ontoereikendheid van krediet.

e) Burgerlijke Bescherming.

A. Voorgestelde vermindering : 3.000.000 frank.

Het zal niet mogelijk zijn het volledig programma ten uitvoer te leggen, wegens de vertraging in de instelling van de nieuwe dienst voor burgerlijke bescherming.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 21.975 frank.

Schuldvordering te betalen aan de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen, als heffing van 7 1/2 pct. op de aankoopprijs van een mechanische autobrandladder voor het Nationaal Hulpkorps.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-5. Dépenses de toute nature de la Commission centrale de la langue juridique, etc.

A. Réduction proposée : 325.000 francs.
Adaptation du crédit aux nécessités.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 29.300 francs.
A défaut de législation en la matière, les jetons de présence et les frais de séjour des membres du Conseil d'Etat, dont le cas est assimilé à celui des magistrats, n'ont pu être liquidés en temps voulu.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc...*

22-1. Ecoles de police.

Réduction proposée : 150.000 francs.
Les deux nouveaux centres ne seront installés dans le Brabant et à Liège qu'en 1957.

ART. 23. — *Subventions pour travaux.*

23-1. Subsides aux provinces, aux communes, à la S.N.C.F.B., à la R.T.T., aux organismes de transport en commun et d'intérêt public (gaz, électricité, eau, etc.), pour la construction, l'aménagement, l'équipement et la remise en état d'abris.

Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.399.463 francs.
Par arrêté royal du 28 mai 1954, un subside a été accordé à la Province de Luxembourg pour la remise en état des abris situés sous le Palais de Justice à Arlon. Deux factures d'un montant total de 37.663 francs ont été introduires au mois de novembre 1955. Le report de ces créances sur l'exercice 1955 n'ayant pas été demandé, il est nécessaire à présent de solliciter un crédit supplémentaire pour permettre leur liquidation.

D'autre part, la construction d'un abri au centre provincial d'obstétrique de Salzinnes et d'une autre à l'Ecole Professionnelle provinciale pour jeunes filles à Court-Saint-Etienne a soulevé, lors de la liquidation, des difficultés d'ordre technique qui n'ont pu être résolues avant la clôture de l'exercice auquel les créances se rapportent. De ce fait, il est nécessaire de solliciter un crédit supplémentaire de 1.361.800 francs.

Il est à noter que le crédit de 6.500.000 francs prévu au budget de l'exercice 1955 est tombé en annulation.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-1. Fonds communal d'assistance publique, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 14.025.000 francs.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-5. Uitgaven van allerhande aard van de centrale commissie, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 325.000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de behoeften.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 29.300 frank.
Bij ontstentenis van een wetgeving te dezer zake zijn het presentiegeld en de reiskosten van de leden van de Raad van State, die ten deze gelijkgesteld worden met de magistraten, niet te rechter tijd kunnen vereffend worden.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz...*

22-1. Politiescholen.

Voorgestelde vermindering : 150.000 frank.
De twee nieuwe centra in Brabant en in Luik zullen slechts in 1957 worden geopend.

ART. 23. — *Toelagen voor werken.*

23-1. Toelagen aan de provinciën, de gemeenten, de N.M.B.S., de R.T.T., de organismen voor gemeenschappelijk vervoer en van openbaar belang (gas, electriciteit, water, enz.) voor het bouwen, inrichten, uitrusten en herstellen van schuilplaatsen.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.399.463 frank.
Bij koninklijk besluit van 28 Mei 1954, werd aan de Provincie Luxemburg een subsidie verleend voor de herstelling van de schuilplaatsen onder het gerechtshof te Aarlen. Twee facturen met een totaal bedrag van 37.663 frank werden in de maand November 1955 ingediend. Daar de overdracht van die twee schuldvorderingen op het dienstjaar 1955 niet werd aangevraagd, moet thans een bijkrediet worden bekomen om de vereffening ervan mogelijk te maken.
Anderzijds heeft de bouw van een schuilplaats in het provinciaal verloskundig centrum te Salzinnes en van een schuilplaats in de Provinciale Vakschool voor meisjes te Court-Saint-Etienne, bij de betaalbaarstelling van de desbetreffende schuldvorderingen aanleiding gegeven tot moeilijkheden van technische aard, die niet vóór de afsluiting van het dienstjaar, waarop de rekeningen betrekking hebben, konden worden opgelost. Dienvolgens moet een bijkrediet van 1.361.800 frank worden aangevraagd.
Opgemerkt zij dat het op de begroting voor het dienstjaar 1955 uitgetrokken krediet van 6.500.000 frank ongebruikt is gebleven.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-1. Gemeentefonds voor openbare onderstand, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 14.025.000 frank.

Par suite de la hausse de l'index, les trois quarts du Fonds seront majorés de 5 p. c. et un quart de 10 p. c.

24-2. Fonds des communes, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 55.550.000 francs.
Même justification que pour l'article 24-1.

24-3. Fonds des provinces, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 9.282.000 francs.
Même justification que pour l'article 24-1.

24-4. Aide spéciale en faveur des grandes villes, etc.

Crédit supplémentaire sollicité: 200.000.000 de francs.
Augmentation demandée au titre de contribution de l'Etat à la résorption du déficit chronique des quatre grandes villes.

24-5. Subside aux communes sur le territoire desquelles résident des ouvriers de nationalité étrangère travaillant dans les charbonnages, etc.

A. Réduction proposée : 219.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 219.000 francs.
Allocations à la commune de Micheroux pour les exercices 1953 et 1954; les dossiers adressés à l'époque par la commune au Bureau régional de l'Office National du Placement et du Chômage aux fins de vérification ne sont pas parvenus à destination.

24-10. Intervention de l'Etat dans les suppléments de traitements, accordés par les communes, etc... *(y compris les dépenses des exercices antérieurs)*.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 95.000.000 de francs.
Sur la base des traitements à liquider, d'après les données les plus récentes, et compte tenu de la hausse de l'index, un crédit supplémentaire de 95.000.000 de francs sera nécessaire.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 210.000.000 de francs.
Les crédits supplémentaires de 100.000.000 de francs et de 150.000.000 de francs accordés respectivement pour les exercices 1954 et 1955 par la loi du 22 février 1956 sont insuffisants pour couvrir la totalité des charges que l'Etat doit assumer en vertu de la loi du 9 avril 1955. Il faut, de plus, tenir compte des sommes qui sont tombées en annulation, à la clôture de l'exercice 1955, par suite de la rentrée tardive des dossiers. En conséquence, des crédits supplémentaires de 63.000.000 de francs pour l'exercice 1954 et de 147.000.000 de francs pour l'exercice 1955, soit au total 210.000.000 de francs, seront nécessaires pour assurer la liquidation des suppléments de traitements.

Ingevolge de verhoging van het indexcijfer zal drie vierde van het Fonds verhoogd worden met 5 pct. en één vierde met 10 pct.

24-2. Fonds der gemeenten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 55.550.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor artikel 24-1.

24-3. Fonds der provinciën, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 9.282.000 frank.
Zelfde verantwoording als voor artikel 24-1.

24-4. Speciale hulp ten gunste van de grote steden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 200.000.000 frank.

De verhoging moet de Staat in de mogelijkheid stellen bij te dragen in de bestrijding van het « chronisch » tekort van de vier grote steden.

24-5. Toelage aan de gemeenten op wier grondgebied werklieden van vreemde nationaliteit, verblijven die in de steenkolenmijnen arbeiden, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 219.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 219.000 frank.
Toelagen aan de gemeente Micheroux voor de dienstjaren 1953 en 1954; de destijds door de gemeente aan het gewestelijk bureau van de Nationale Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid ter verificatie toegezonden dossiers zijn niet aangekomen.

24-10. Tussenkomst van de Staat in de door de gemeenten toegekende weddebijslagen, enz... (*met inbegrip van de uitgaven van vroegere dienstjaren*).

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 95.000.000 frank.
Rekening houdend met de volgens de jongste gegevens uit te keren wedden en met de verhoging van het indexcijfer, zal een bijkrediet van 95.000.000 frank nodig zijn.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 210.000.000 frank.
De bijkredieten van 100.000.000 frank en van 150.000.000 frank welke onderscheidenlijk voor de dienstjaren 1954 en 1955 bij de wet van 22 Februari 1956 werden verleend, zijn ontoereikend om de totale lasten, die de Staat, krachtens de wet van 9 April 1955 te dragen heeft, te dekken. Bovendien dient rekening te worden gehouden met de sommen die bij de afsluiting van het dienstjaar 1955 vervallen zijn ingevolge het te laat inkomen van de dossiers. Derhalve zullen bijkredieten ten belope van 63.000.000 frank voor het dienstjaar 1954 en van 147.000.000 frank voor het dienstjaar 1955, zegge in totaal 210.000.000 frank vereist zijn voor de betaling van de weddebijslagen.

ART. 26. — *Travaux courants.*

26-1. Entretien des tombes, laissées aux soins de la Nation, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 134.683 francs.

Créances introduites après la clôture de l'exercice. Une somme de 27.683 francs est à relever de la prescription.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-2. Receveurs communaux régionaux : rémunérations, indemnités, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 1.600.000 francs.

Hausse de l'index.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 22.050 francs.

Créance introduite tardivement.

28-4. Receveurs communaux régionaux : frais de déplacements, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 50.000 francs.

L'arrêté autorisant certains receveurs régionaux à utiliser leur voiture personnelle pour les besoins du service, a été pris par le Gouverneur de la Flandre Occidentale le 6 avril 1956 avec effet rétroactif au 1er juillet 1955.

28-9. Dépenses de fonctionnement des organismes et juridiction de milice.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 138.600 francs.

L'absence momentanée de législation en la matière n'a pas permis la liquidation des créances dues à des magistrats.

28-10. Frais de transport de miliciens.

Réduction proposée : 50.000 francs.

Un crédit de 325.000 francs suffira pour couvrir les dépenses afférentes à l'exercice 1956.

28-11. Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge, etc.

Réduction proposée : 21.000.000 de francs.

Les effectifs marquent une certaine diminution par rapport à l'exercice précédent. Par ailleurs, le nombre de rappelés est moins élevé que prévu.

28-14. Dépenses électorales.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 123 francs.

Créance introduite tardivement.

ART. 26. — *Lopende werken.*

26-1. Onderhoud van de aan de zorgen van de Natie overgelaten graven, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 134.683 frank.

Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het dienstjaar. Voor een som van 27.683 frank moet de verjaring worden opgeheven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-2. Gewestelijke gemeenteontvangers : bezoldigingen, vergoedingen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 1.600.000 frank.

Verhoging van het indexcijfer.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 22.050 frank.

Niet tijdig ingediende schuldvordering.

4. Gewestelijke gemeenteontvangers : reiskosten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 50.000 frank.

Het besluit van de Gouverneur van West-Vlaanderen waarbij bepaalde gewestelijke ontvangers gemachtigd zijn hun eigen auto voor dienstreizen te gebruiken, werd op 6 April 1956 genomen, maar het werkt terug tot 1 Juli 1955.

28-9. Bedieningsuitgaven van de militieorganismen en -rechtscolleges.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 138.600 frank.

Bij ontstentenis van een wetgeving te dezer zake konden de schuldvorderingen van magistraten niet worden vereffend.

28-10. Vervoerkosten van dienstplichtigen.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.

Een krediet van 325.000 frank zal volstaan om de uitgaven betreffende het dienstjaar 1956 te bestrijden.

28-11. Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger, enz.

Voorgestelde vermindering : 21.000.000 frank.

De getalsterkte vertoont een zekere daling met betrekking tot het vorige dienstjaar. Daarenboven is het getal van de wederopgeroepenen minder belangrijk dan voorzien.

28-14. Verkiezingsuitgaven.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 123 frank.

Niet tijdig ingediende schuldvorderingen.

28-15. Identification et sépulture des victimes de la guerre 1940-1945, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 750.000 francs.

Un crédit supplémentaire de 550.000 francs est sollicité pour indemniser les familles ayant transféré ou rapatrié à leurs frais une des victimes de la guerre prévues à l'arrêté royal du 9 août 1954.

Un autre crédit de 200.000 francs est demandé pour permettre le rapatriement de 7 corps inhumés au Canada.

28-17. Organisation de cours pour sapeurs-pompiers.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 110.715 francs.

Il s'agit de diverses créances dues aux élèves qui ont suivi en 1955 les cours pour officiers et candidats-officiers de sapeurs-pompiers. L'arrêté royal d'exécution a été pris après la clôture de l'exercice.

28-18. Acquisition de matériel pour les services d'incendie.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 10.579 francs.

Créances introduites après la clôture de l'exercice.

28-19. Dépenses d'entretien et de consommation des centres de diffusion d'alerte, etc.

Réduction proposée : 6.450.000 francs.

Ce crédit devait permettre l'achat du matériel radiotéléphonique pour les réseaux opératifs des forces sédentaires. Or, l'organisation de ces forces n'est pas encore arrêtée. Dès lors, le maintien de ce crédit au budget de l'exercice 1956 n'est plus indispensable. Il sera reporté partiellement sur le budget de l'exercice 1957.

28-21. Dépenses de toute nature relatives à l'entretien et la conservation de matériel de protection civile.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 112.113 francs.

Quote-part du Ministère de l'Intérieur dans le paiement des salaires des chômeurs occupés par le Département.

Le paiement de ces créances, relatives aux exercices 1954 et 1955, n'a pu être effectué du fait qu'elles ont été introduites après la clôture de l'exercice auquel elles se rapportent et que la Cour des Comptes, eu égard au caractère de la prestation, refuse le report prévu à l'article 30 de la loi du 15 mai 1846.

28-15. Identificatie en teraardebestelling der oorlogsslachtoffers 1940-1945, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 750.000 frank.

Een bijkrediet van 550.000 frank wordt aangevraagd om de familieleden te vergoeden die een van de oorlogsslachtoffers als bedoeld in het koninklijk besluit van 9 Augustus 1954 op eigen kosten overgebracht of gerepatrieerd hebben.

Een ander krediet van 200.000 frank wordt gevraagd voor de repatriëring van 7 in Canada begraven slachtoffers.

28-17. Inrichten van cursussen voor brandweerlieden.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 110.715 frank.

Het betreft hier verschillende schuldvorderingen van leerlingen die in 1955 de cursussen voor officier of candidaat-officier van de brandweer hebben gevolgd. Het koninklijk uitvoeringsbesluit werd slechts na de afsluiting van het dienstjaar genomen.

28-18. Verwerving van materieel voor de brandweerdiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 10.579 frank.

Schuldvorderingen ingediend na de afsluiting van het dienstjaar.

28-19. Onderhouds- en verbruiksuitgaven van de alarmverspreidingscentra, enz.

Voorgestelde vermindering : 6.450.000 frank.

Dit krediet was bestemd voor de aankoop van radio-telephonisch materieel voor de operatieve netten van de sedentaire krachten. De organisatie van die krachten is nog niet in orde. Derhalve moet dit krediet op de begroting voor het dienstjaar 1956 niet worden gehandhaafd. Het zal gedeeltelijk op de begroting voor het dienstjaar 1957 worden overgebracht.

28-21. Uitgaven van alle aard betreffende het onderhoud en de bewaring van materieel voor de burgerlijke bescherming.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 112.113 frank.

Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de lonen uitgekeerd aan de door het Departement gebezigde werklozen.

Deze schuldvorderingen, betreffende de dienstjaren 1954 en 1955, konden niet vereffend worden omdat ze werden ingediend na de afsluiting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben en het Rekenhof, gelet op het karakter der prestatie, de overbrenging, bepaald bij artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 niet toelaat.

28-22. Protection des œuvres d'art contre les dangers de la guerre aérienne.

Réduction proposée : 500.000 francs.

La construction de l'abri régional pour œuvres d'art à Gand est reportée à un exercice ultérieur.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1 (nouveau). Dépenses diverses, y compris l'octroi de subsides, résultant de mesures de première nécessité, pour assurer la protection civile.

Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 846.418 francs.

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

a) remboursement des amendes pour retard appliquées sur des travaux d'abris commandés en 1951 et remises en 1954 ou 1955;

b) paiement des créances dues aux entreprises d'Hulst, à la ville d'Anvers et à la firme Constructor pour la construction d'un abri pour œuvres d'art aux Musées Royaux des Beaux-Arts à Anvers. Le retard constaté dans l'exécution des travaux, engagés en 1951, résulte des difficultés d'ordre technique rencontrées lors de la fabrication des portes blindées de l'abri (7 mètres de haut) et, en particulier, dans l'essai de ces portes;

c) remboursement d'une amende de retard appliquée sur une fourniture commandée en 1951 et levée en 1952.

29-2 (nouveau). Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Intérieur à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958.

(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition.

Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1956 pourra être reporté à l'exercice 1957 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent).

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Première tranche d'une dépense totale fixée à 2.500.000 francs.

L'A.S.B.L. « Protexpo 58 » a été constituée à l'occasion de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958. Elle a pour objet d'assurer et d'organiser la participation à cette Exposition des administrations et établissements

28-22. Bescherming van de kunstwerken tegen de gevaren van de luchtoorlog.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Het bouwen van een gewestelijke schuilplaats te Gent is tot een later dienstjaar uitgesteld.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1 (nieuw). Diverse uitgaven, daaronder begrepen het verlenen van subsidiën, voortvloeiende uit maatregelen van eerste noodwendigheid, voor de burgerlijke bescherming.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 846.418 frank.

Het aangevraagd krediet is te ontleden als volgt :

a) terugbetaling van boeten wegens verwijl toegepast op in 1951 bestelde werken aan schuilplaatsen en kwijtgescholden in 1954 of 1955;

b) betaling van schuldvorderingen aan de ondernemingen van Hulst, aan de stad Antwerpen en aan de firma Constructor voor het bouwen van een schuilplaats voor kunstwerken in de Koninklijke Musea van Schone Kunsten te Antwerpen. Het verwijl in de uitvoering van deze in 1951 bedongen werken vloeit voort uit moeilijkheden van technische aard waarmede bij de vervaardiging van de pantserdeuren van de schuilplaats (7 meter hoogte) en, bepaaldelijk, bij het beproeven van deze deuren diende afgerekend te worden;

c) terugbetaling van boete wegens verwijl toegepast op een in 1951 bestelde leverantie en opgeheven in 1952.

29-2 (nieuw). Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Binnenlandse Zaken aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958.

(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben.

Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben).

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Eerste gedeelte van een globale uitgave vastgesteld op 2.500.000 frank.

De V.Z.W.D. « Protexpo 58 » is opgericht naar aanleiding van de Wereldtentoonstelling te Brussel in 1958. Zij heeft tot doel de deelneming aan de Tentoonstelling van de openbare besturen en instellingen zomede van alle natuurlijke of rechtspersonen

publics et de toutes personnes physiques ou morales, dans la mesure où cette participation intéresse le secteur de la protection et la lutte contre les sinistres et calamités.

Le crédit global de 2.500.000 francs attribué à cette fin a été réparti entre trois exercices : 1956 (1.000.000 de francs), 1957 (1.000.000 de francs) et 1958 (500.000 francs).

Le plafond des dépenses étant fixé globalement pour les trois exercices, le report du disponible éventuel à la fin de chaque exercice est sollicité afin de ne pas laisser tomber en annulation des crédits qui, s'ils ne pouvaient être utilisés, devraient être sollicités une nouvelle fois aux budgets des exercices ultérieurs.

En vue de permettre aux A.S.B.L. de s'acquitter de leur mission, il est prévu que des provisions pourront leur être consenties d'après leurs nécessités dûment établies et à charge de justification ultérieure.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.364.000 francs.

Crédit destiné au payement de l'augmentation de 5 p. c. résultant de la hausse de l'index.

3-2. Carrières du Service extérieur et de Chancellerie.

Crédit supplémentaire sollicité : 2.955.000 francs.

Même justification que pour l'article 3-1 ci-dessus.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-2. Postes à l'étranger.

Crédit supplémentaire sollicité : 100.000 francs.

Le Département doit procéder en vue de trancher certains litiges qu'il n'était pas possible de prévoir lors de l'élaboration du budget.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 30.000 francs.

Allocation pour exercice de fonctions supérieures au grade (2e semestre).

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

9-2. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 225.000 francs.

te bewerken en te regelen, voor zover het de sector bescherming en strijd tegen rampen en onheilen betreft.

Het daartoe toegekende globale krediet van 2.500.000 frank is omgeslagen over drie dienstjaren : 1956 (1.000.000 frank), 1957 (1.000.000 frank) en 1958 (500.000 frank).

Daar het plafond van de uitgaven globaal werd vastgesteld voor de drie dienstjaren wordt de overdracht van het eventueel saldo op het einde van het dienstjaar, gevraagd om de kredieten niet te laten annuleren die, indien ze niet aangewend worden, opnieuw op de begroting van de komende dienstjaren dienen aangevraagd te worden.

Ten einde de V.Z.W. toe te laten zich van hun taak te kwijten wordt voorzien dat zij provisies kunnen opnemen naar gelang hun behoorlijk vastgestelde noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording.

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 1.364.000 frank.

Krediet bestemd tot de betaling der verhoging van 5 pct. voortvloeiend door de stijging van het indexcijfer.

3-2. Loopbanen van de Buitendienst en van de Kanselarij.

Aangevraagd bijkrediet : 2.955.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artkel 3-1.

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

6-2. Posten in het buitenland.

Aangevraagd bijkrediet : 100.000 frank.

Het Departement moet procederen om zekere geschillen te beslechten die niet konden voorzien worden bij het opstellen van de begroting.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 30.000 frank.

Toelage voor de uitoefening van hogere functies (2e halfjaar).

ART. 9. — *Water, stoom, gas, enz.*

9-2. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 225.000 frank.

Sur la base des dépenses réelles connues, les dépenses de l'exercice peuvent être estimées à 5.625.000 francs, d'où insuffisance de 225.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 240.000 francs.

En vue de permettre la liquidation de factures tenues en suspens par suite d'insuffisance de crédit.

9-3. Postes à l'étranger, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 3.000.000 de francs.

L'augmentation constante du coût des loyers ainsi que la création de nouveaux postes diplomatiques et consulaires entraînent un accroissement des dépenses de consommation, etc.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.573.000 francs.

Même justification que pour l'article 9-2/*B.* ci-dessus.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

10-1. Hôtels ministériels.

Crédit supplémentaire sollicité : 111.000 francs.

Sur la base des dépenses réelles connues, les dépenses de l'exercice peuvent être estimées à 250.000 francs, d'où insuffisance de 111.000 francs.

10-2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 82.000 francs.

Même justification que pour l'article 9-2/*B.* ci-dessus.

10-3. Postes à l'étranger, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 500.000 francs.

Même justification que pour l'article 9-2/*A.* ci-dessus.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 362.000 francs.

Même justification que pour l'article 9-2/*B.* ci-dessus.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules-automoteurs, etc.*

13-3. Des postes à l'étranger.

Crédit supplémentaire sollicité : 250.000 francs.

Remplacement de la voiture du Représentant permanent de la Belgique auprès de l'O.N.U.

Op grond van de gekende werkelijke uitgaven kunnen de uitgaven voor het dienstjaar geraamd worden op 5.625.000 frank, vanwaar ontoereikendheid van 225.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 240.000 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van facturen hangende wegens krediettekort.

9-3. Posten in het buitenland, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 3.000.000 frank.

De bestendige verhoging der huishuren en de stichting van nieuwe diplomatieke en consulaire posten in het buitenland verhogen de verbruiksuitgaven, de onderhoudsuitgaven, enz.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.573.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-2/*B.*

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

10-1. Ministeriële hotels.

Aangevraagd bijkrediet : 111.000 frank.

Op grond van de gekende werkelijke uitgaven kunnen de uitgaven voor het dienstjaar geraamd worden op 250.000 frank, vanwaar ontoereikendheid van 111.000 frank.

10-2. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 82.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-2/*B.*

10-3. Posten in het buitenland, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 500.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-2/*A.*

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 362.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-2/*B.*

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-3. Van posten in het buitenland.

Aangevraagd bijkrediet : 250.000 frank.

Vervanging van de auto van de Bestendige Belgische vertegenwoordiger bij de O.V.N.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 100.000 francs.

Sur la base des dépenses réelles connues, les dépenses de l'exercice peuvent être estimées à 2.000.000 de francs, d'où insuffisance de 100.000 fr.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 51.000 francs.

Même justification que pour l'article 9-2/*B.* ci-dessus.

14-2. Carrière du Service extérieur, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 2.000.000 de francs.

Sur la base des dépenses réelles connues, les dépenses de l'exercice peuvent être estimées à 18.000.000 de francs, d'où insuffisance de 2 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.513.000 francs.

Même justification que pour l'article 9-2/*B.* ci-dessus.

14-3. Organismes d'ordre international, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 500.000 francs.

Même justification que pour l'article 14-1/*A.* ci-dessus.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 330.000 francs.

Même justification que pour l'article 9-2/*B.* ci-dessus.

14-4. Missions diverses.

Crédit supplémentaire sollicité : 800.000 francs.

Crédit destiné au paiement des indemnités octroyées à deux fonctionnaires délégués, l'un à la réglementation du statut des forces d'occupations, l'autre au règlement du contentieux belgo-allemand.

ART. 16. — *Contentieux, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.967.000 francs.

Suivant arrêt du 2 mars 1955, de la Cour d'Appel de Bruxelles, l'Etat Belge a été condamné à payer à la succession de feu S.A.R. Madame la Princesse Stéphanie, le prix d'un service en vermeil, déposé à l'Ambassade de Belgique près le Saint Siège, prix majoré des intérêts, frais et dépens.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 100.000 frank.

Op grond van de gekende werkelijke uitgaven, kunnen de uitgaven voor het dienstjaar geraamd worden op 2.000.000 frank, vanwaar ontoereikendheid van 100.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 51.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-2/*B.*

14-2. Loopbanen van de Buitendienst, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 2.000.000 frank.

Op grond van de gekende werkelijke uitgaven, kunnen de uitgaven voor het dienstjaar geraamd worden op 18.000.000 frank, vanwaar ontoereikendheid van 2.000.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.513.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-2/*B.*

14-3. Internationale Organismen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 500.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 14-1/*A.*

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 330.000 frank.

Zelfde verantwoording als voor bovenstaand artikel 9-2/*B.*

14-4. Allerhande opdrachten.

Aangevraagd bijkrediet : 800.000 frank.

Krediet bestemd tot de betaling der vergoedingen toegekend aan twee ambtenaren, afgevaardigd, de ene bij de regeling van het statuut der bezettingsmacht, de andere bij de regeling der Duits-Belgische geschillen.

ART. 16. — *Geschillen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.967.000 frank.

Volgens besluit van 2 Maart 1955 geveld door het Beroepshof van Brussel, is de Belgische Staat veroordeeld tot het betalen aan de erfgenamen van wijlen Hare K.H. Mevrouw Prinses Stéphanie de prijs van een servies in vermeil, in bewaring gegeven aan de Belgische Ambassade bij de Heilige Stoel, verhoogd met interesten, kosten en onkosten.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

Contributions de la Belgique à des Organismes internationaux :

24-4. Participation dans les frais des Commissions fluviales internationales.

Réduction proposée : 24.000 francs.
La quote-part de la Belgique pour 1956 a été fixée à 646.000 francs.

24-5. Quote-part dans les frais de l'Organisation des Nations-Unies.

Crédit supplémentaire sollicité : 3.000.000 de fr.
La quote-part pour 1956 a été fixée à ± 29 millions 500.000 francs.

24-7. Contribution au budget des Parties contractantes de l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce.

Crédit supplémentaire sollicité : 40.000 francs.
La quote-part pour 1956 a été fixée à 650.000 fr.

24-8. Quote-part dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe.

Crédit supplémentaire sollicité : 32.000 francs.
La quote-part pour 1956 a été fixée à 3 millions 772.000 francs.

24-9. Quote-part au budget de l'Union de l'Europe Occidentale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 3.050.000 francs.
La quote-part pour 1956 a été fixée à 4 millions 550.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 600.000 francs.
Solde de la quote-part de la Belgique pour l'exercice 1955.

24-10. Quote-part dans le budget international des Organismes civils du Traité de l'Atlantique Nord.

Réduction proposée : 2.000.000 de francs.
La quote-part pour 1956 a été fixée à 5 millions de francs.

24-12. Quote-part dans les frais du Conseil de Coopération douanière.

Réduction proposée : 17.000 francs.
La quote-part pour 1956 a été fixée à 508.000 fr.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

Bijdragen van België tot Internationale Organismen :

24-4. Aandeel in de kosten der Internationale Commissiën voor Binnenvaart.

Voorgestelde vermindering : 24.000 frank.
Het aandeel van België voor 1956 werd vastgesteld op 646.000 frank.

24-5. Aandeel in de kosten van de Organisatie der Verenigde-Naties.

Aangevraagd bijkrediet : 3.000.000 frank.
Het aandeel voor 1956 werd vastgesteld op ± 29.500.000 frank.

24-7. Bijdrage in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor Toltarieven en Handel.

Aangevraagd bijkrediet : 40.000 frank.
Het aandeel voor 1956 werd vastgesteld op 650.000 frank.

24-8. Aandeel in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa.

Aangevraagd bijkrediet : 32.000 frank.
Het aandeel voor 1956 werd vastgesteld op 3.772.000 frank.

24-9. Aandeel in de begroting van de West-Europese Unie.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 3.050.000 frank.
Het aandeel voor 1956 werd vastgesteld op 4.550.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 600.000 frank.
Saldo van het Belgisch aandeel voor het dienstjaar 1955.

24-10. Aandeel in de Internationale begroting der Burgerlijke Organismen van het Noord-Atlantisch Verdrag.

Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.
Het aandeel voor 1956 werd vastgesteld op 5.000.000 frank.

24-12. Aandeel in de kosten van de Raad van Douane-Samenwerking.

Voorgestelde vermindering : 17.000 frank.
Het aandeel voor 1956 werd vastgesteld op 508.000 frank.

24-13. Quote-part auprès de l'Organisation européenne de Coopération économique.

Crédit supplémentaire sollicité : 200.000 francs.
La quote-part pour 1956 a été fixée à 7.700.000 fr.

24-16. Contribution à la Conférence des Ministres des transports.

Réduction proposée : 18.000 francs.
La quote-part pour 1956 a été fixée à 132.000 fr.

24-17 (nouveau). Quote-part dans les dépenses de la Conférence de La Haye de Droit international privé.

Crédit sollicité : 150.000 francs.
La quote-part pour 1956 a été fixée à 150.000 rancs.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-9. Contribution au financement du programme élargi d'assistance technique des Nations-Unies aux pays insuffisamment développés.

A. Réduction proposée : 675.000 francs.
La quote-part pour 1956 a été fixée à 21 millions 875.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 675.000 francs.
Solde de la quote-part pour l'exercice 1955.

25-13. Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés.

Crédit supplémentaire sollicité : 2.000.000 de fr.
La participation belge pour 1956 a été fixée à 10.000.000 de francs.

ART. 26. — *Travaux courants.*

26-1. Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume.

Crédit supplémentaire sollicité : 190.000 francs.
Les bornes qui forment la limite entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg doivent être remises en état au cours de cette année. La moitié de la dépense, soit 190.000 francs, incombe à la Belgique.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-4. Frais occasionnés par les réceptions officielles, etc.

A. Réduction proposée : 2.000.000 de francs.
Voir justification article 28-4, *a*) et *b*) ci-dessous.

24-13. Aandeel bij de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking.

Aangevraagd bijkrediet : 200.000 frank.
Het aandeel voor 1956 werd vastgesteld op 7.700.000 frank.

24-16. Bijdrage aan de Conferentie der Ministers van Verkeerswezen.

Voorgestelde vermindering : 18.000 frank.
Het aandeel voor 1956 werd vastgesteld op 132.000 frank.

24-17 (nieuw). Aandeel in de uitgaven van de Conferentie te Den Haag van het Internationaal Privaat Recht.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.
Het aandeel voor 1956 werd vastgesteld op 150.000 frank.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-9. Bijdrage in het financieren van het uitgebreid programma van technische hulp der Verenigde-Naties aan onvoldoend ontwikkelde landen.

A. Voorgestelde vermindering : 675.000 frank.
Het aandeel voor 1956 werd vastgesteld op 21.875.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1955 en vorige : 675.000 frank.
Saldo van het aandeel voor het dienstjaar 1955.

25-13. Toelagen bestemd voor instellingen welke de bescherming der Vluchtelingen tot doel hebben.

Aangevraagd bijkrediet : 2.000.000 frank.
De Belgische tussenkomst voor 1956 werd vastgesteld op 10.000.000 frank.

ART. 26. — *Lopende werken.*

26-1. Leveringen en werken betrekking hebbend op het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen.

Aangevraagd bijkrediet : 190.000 frank.
De grenspalen welke de grens vormen tussen België en Luxemburg moeten dit jaar in orde gebracht worden. De helft van deze uitgave, hetzij 190.000 frank, is ten laste van België.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-4. Kosten veroorzaakt door de officiële ontvangsten, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.
Zie verantwoording artikel 28-4, *a*) en *b*) hieronder.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 102.000 francs.

En vue de permettre la liquidation des factures tenues en suspens par suite d'insuffisance de crédit.

28-4*bis* *a)* Frais occasionnés par les réceptions officielles en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 1.200.000 francs.

b) Frais de fonctionnement des Conférences internationales à Bruxelles.

Crédit sollicité : 1.800.000 francs.

Transfert de crédit de l'ancien article 28-4.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 17.000 francs.

Personnel civil :

Indemnités tenant lieu de traitement : + 17.000 francs (hausse de l'indèx).

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 1.045.000 francs.

Personnel civil actif des services permanents :

Personnel administratif définitif : + 1.045.000 fr. (hausse de l'index).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 37.000 francs.

Personnel civil actif des services permanents :

Personnel de complément : (exercices 1952 à 1954).

3-2. Force terrestre.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 126.901.000 francs.

Personnel militaire :

Militaires de carrière appointés, etc. : + 126.901.000 francs (hausse de l'index).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 3.035.000 francs.

Personnel civil actif des services permanents (exercices 1951 à 1955) : 110.000 francs.

Personnel civil actif des services temporaires (exercices 1951 à 1954) : 74.000 francs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 102.000 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van facturen hangende wegens krediettekort.

28-4*bis* *a*) Kosten veroorzaakt door de officiële ontvangsten in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 1.200.000 frank.

b) Werkingskosten van de Internationale Conferenties te Brussel.

Aangevraagd krediet : 1.800.000 frank.

Overschrijving van het krediet van oud artikel 28-4.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 17.000 frank.

Burgerlijk personeel :

Als wedde geldende vergoedingen : + 17.000 fr. (stijging van het indexcijfer).

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 1.045.000 frank.

Aktief burgerlijk personeel van de vaste diensten :

Vastaangesteld administratief personeel : + 1.045.000 frank (stijging van het indexcijfer).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 37.000 frank.

Aktief burgerlijk personeel van de vaste diensten :

Aanvullingspersoneel : (dienstjaren 1952 tot 1954).

3-2. Landmacht.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 126.901.000 frank.

Militair personeel :

Weddetrekkende beroepsmilitairen, enz. : + 126.901.000 frank (stijging van het indexcijfer).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 3.035.000 frank.

Aktief burgerlijk personeel van de vaste diensten (dienstjaren 1951 tot 1955) : 110.000 frank.

Aktief burgerlijk personeel van de tijdelijke diensten (dienstjaren 1951 tot 1954) : 74.000 frank.

Personnel civil en disponibilité (exercice 1955) : 4.000 francs.

Personnel militaire (exercices 1946 à 1955) : 2.847.000 francs.

3-3. Force aérienne.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 37.825.000 francs.

Personnel militaire :

Militaires de carrière appointés, etc. :
+ 37.825.000 francs (hausse de l'index).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 595.000 francs.

Personnel civil actif des services permanents (exercices 1953 à 1955) : 51.000 francs.

Personnel militaire (exercices 1951 à 1955) : 544.000 francs.

3-5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 45.549.000 francs.

Militaires de carrière appointés, etc. :
— 43.975.000 francs (passage de personnel à la force terrestre).

Personnel non permanent : — 1.574.000 francs.

3-6. Bases métropolitaines d'Afrique.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 6.488.000 francs.

Personnel indigène organique : + 5.800.000 francs.

Militaires appointés : + 688.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 199.000 francs.

Personnel administratif temporaire (exercice 1955) : 19.000 francs.

Militaires appointés (exercices 1953 à 1955) : 163.000 francs.

Miliciens (exercice 1955) : 17.000 francs.

3-7. Ecoles et Musée royal de l'armée et d'histoire militaire.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 3.001.000 francs.

Personnel militaire :

Militaires de carrière appointés, etc. :
+ 3.001.000 francs (hausse de l'index).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 69.000 francs.

Personnel civil (exercices 1951 à 1955) : 24.000 francs.

Personnel militaire (exercices 1952 à 1955) : 45.000 francs.

Terbeschikkinggesteld burgerlijk personeel (dienstjaar 1955) : 4.000 frank.

Militair personeel (dienstjaren 1946 tot 1955) : 2.847.000 frank.

3-3. Luchtmacht.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 37.825.000 frank.

Militair personeel :

Weddetrekkende beroepsmilitairen, enz. :
+ 37.825.000 frank (stijging van het indexcijfer).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 595.000 frank.

Aktief burgerlijk personeel van de vaste diensten (dienstjaren 1953 tot 1955) : 51.000 frank.

Militair personeel (dienstjaren 1951 tot 1955) : 544.000 frank.

3-5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 45.549.000 frank.

Weddetrekkende beroepsmilitairen, enz. :
— 43.975.000 frank (overgang van personeel naar de landmacht).

Niet permanent personeel : — 1.574.000 frank.

3-6. Bases van het moederland in Afrika.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 6.488.000 frank.

Organiek inlands personeel : + 5.800.000 frank.

Weddetrekkende militairen : + 688.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 199.000 frank.

Tijdelijk administratief personeel (dienstjaar 1955) : 19.000 frank.

Weddetrekkende militairen (dienstjaren 1953 tot 1955) : 163.000 frank.

Miliciens (dienstjaar 1955) : 17.000 frank.

3-7. Scholen en Koninklijk museum van het leger en van krijgsgeschiedenis.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 3.001.000 frank.

Militair personeel :

Weddetrekkende beroepsmilitairen, enz. :
+ 3.001.000 frank (stijging van het indexcijfer).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 69.000 frank.

Burgerlijk personeel (dienstjaren 1951 tot 1955) : 24.000 frank.

Militair personeel (dienstjaren 1952 tot 1955) : 45.000 frank.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-3. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 3.000 francs.

Direction générale du service de santé :

Honoraires des médecins civils (exercice 1952).

6-4. Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 39.000 francs.

Service du personnel, de l'administration et des approvisionnements :

Rémunérations d'experts étrangers à l'administration (exercice 1954).

6-5. Garde territoriale antiaérienne.

Crédit supplémentaire sollicité : 230.000 francs.

Service du Quartier-Maître général :

Honoraires des médecins civils : + 230.000 francs.

6-6. Bases métropolitaines d'Afrique.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 350.000 francs.

Commandement supérieur :

Honoraires des médecins civils : + 25.000 francs.

Base du Bas-Congo :

Honoraires des médecins civils : + 50.000 francs.

Base de Kamina :

Honoraires des médecins civils : + 275.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 155.000 francs.

Commandement supérieur :

Honoraires des médecins civils (exercice 1955) : 35.000 francs.

Base du Bas-Congo :

Honoraires des médecins civils (exercice 1955) : 77.000 francs.

Base de Kamina :

Honoraires des médecins civils (exercice 1955) : 43.000 francs.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

6-3. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 3.000 frank.

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Erelonen van burgerlijke geneesheren (dienstjaar 1952).

6-4. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 39.000 frank.

Dienst personeel, administratie en voorraden :

Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen (dienstjaar 1954).

6-5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Aangevraagd bijkrediet : 230.000 frank.

Dienst van de Kwartiermeester-generaal :

Erelonen van de burgerlijke geneesheren : + 230.000 frank.

6-6. Bases van het moederland in Afrika.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 350.000 frank.

Oppercommando :

Erelonen van de burgerlijke geneesheren : + 25.000 frank.

Basis van Beneden-Congo :

Erelonen van de burgerlijke geneesheren : + 50.000 frank.

Basis van Kamina :

Erelonen van de burgerlijke geneesheren : + 275.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 155.000 frank.

Oppercommando :

Erelonen van de burgerlijke geneesheren (dienstjaar 1955) : 35.000 frank.

Basis van Beneden-Congo :

Erelonen van de burgerlijke geneesheren (dienstjaar 1955) : 77.000 frank.

Basis van Kamina :

Erelonen van de burgerlijke geneesheren (dienstjaar 1955) : 43.000 frank.

6-8. Institut géographique militaire.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 26.000 francs.

Porte-mires, etc. (exercice 1955).

ART. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

7-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 2.615.000 francs.

Administration générale civile :

Allocations et indemnités diverses : + 31.000 fr.
Jetons de présence : + 2.000 francs.

Office de la Résistance :

Jetons de présence : + 2.582.000 francs.
Augmentation du nombre de séances prévues.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 611.000 francs.

Administration générale civile :

Allocations pour exercice de fonctions supérieures au grade (exercices 1952 à 1954) : 13.000 francs.
Jetons de présence (exercice 1955) : 2.000 francs.

Office de la Résistance :

Jetons de présence (exercice 1955) : 596.000 francs.

7-2. Force terrestre.

Réduction proposée : 3.648.000 francs.

Service financier :

Allocations de spécialiste militaire : — 3.648.000fr.

7-3. Force aérienne.

Réduction proposée : 7.489.000 francs.
Allocations aéronautiques, etc. : — 985.000 francs.
Allocations de spécialiste militaire : — 6.504.000 fr.

7-4. Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 185.000 francs.
Allocations de spécialiste militaire (exercices 1952 à 1955) : 165.000 francs.
Indemnités de tenue, etc. (exercice 1955) : 10.000 francs.
Frais de changement de résidence (exercice 1955) : 10.000 francs.

7-5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 1.766.000 francs.
Allocations de spécialiste militaire : — 1.766.000 fr.

6-8. Militair Geografisch Instituut.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 26.000 frank.

Baakhouders, enz. (dienstjaar 1955).

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 2.615.000 frank.

Burgerlijk Algemeen Bestuur :

Diverse toelagen en vergoedingen : + 31.000 fr.
Presentiegelden : + 2.000 frank.

Dienst van de Weerstand :

Presentiegelden : + 2.582.000 frank.
Vermeerdering van het aantal voorziene zittingen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 611.000 frank.

Burgerlijk Algemeen Bestuur :

Toelagen voor de uitoefening van hogere functies (dienstjaren 1952 tot 1954) : 13.000 frank.
Presentiegelden (dienstjaar 1955) : 2.000 frank.

Dienst van de Weerstand :

Presentiegelden (dienstjaar 1955) : 596.000 frank.

7-2. Landmacht.

Voorgestelde vermindering : 3.648.000 frank.

Financiële dienst :

Toelagen voor militair specialist : — 3.648.000 fr.

7-3. Luchtmacht.

Voorgestelde vermindering : 7.489.000 frank.
Luchtvaarttoelagen, enz. : — 985.000 frank.
Toelagen voor militair specialist : — 6.504.000 fr.

7-4. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 185.000 frank.
Toelagen voor militair specialist (dienstjaren 1952 tot 1955) : 165.000 frank.
Vergoedingen voor kledij, enz. (dienstjaar 1955) : 10.000 frank.
Kosten wegens verandering van standplaats (dienstjaar 1955) : 10.000 frank.

7-5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 1.766.000 frank.
Toelagen voor militair specialist : — 1.766.000 fr.

7-6. Bases métropolitaines d'Afrique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 112.000 francs.

Indemnités de tenue, etc. (exercice 1955) : 64.000 francs.

Indemnités particulières, etc. (exercice 1955) : 10.000 francs.

Allocations aéronautiques, etc. (exercice 1955) : 38.000 francs.

7-8. Institut géographique militaire.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 86.000 francs.

Allocations pour exercice de fonctions supérieures au grade : + 86.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 35.000 francs.

Allocations et indemnités diverses (exercice 1955) : 2.000 francs.

Allocations pour exercice de fonctions supérieures (exercice 1955) : 33.000 francs.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

8-3. Cotisation pour assurance maladie-invalidité, etc. (*Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter à l'exercice suivant le disponible laissé, à la clôture de l'exercice, par le crédit prévu au présent article*).

A. Montant inchangé pour l'exercice 1956 :

Ajoute de libellé :

Le montant de la charge incombant au Ministère de la Défense Nationale pour le quatrième trimestre d'une année est déterminé à partir d'attestations délivrées aux bénéficiaires par les commandants d'unités et transmises au Département, à l'intervention du F.N.A.M.I. après le cinquième mois de l'année suivante, c'est-à-dire après la clôture de l'exercice budgétaire correspondant; cette situation est à la base de la clause de report insérée dans le texte de l'article.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.000.000 de francs.

Les crédits obtenus pour l'exercice 1955 sont tombés en annulation, les paiements n'ayant pu avoir lieu avant la clôture de l'exercice.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 13.000 francs.

Téléphone et télégrammes (exercices 1954 et 1955).

7-6. Bases van het moederland in Afrika.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 112.000 frank.

Vergoedingen voor kledij, enz. (dienstjaar 1955) : 64.000 frank.

Vergoedingen eigen aan het personeel, enz. (dienstjaar 1955) : 10.000 frank.

Luchtvaarttoelagen, enz. (dienstjaar 1955) : 38.000 frank.

7-8. Militair Geografisch Instituut.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 86.000 frank.

Toelagen voor de uitoefening van hogere functies : + 86.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 35.000 frank.

Diverse toelagen en vergoedingen (dienstjaar 1955) : 2.000 frank.

Toelagen voor de uitoefening van hogere functies (dienstjaar 1955) : 33.000 frank.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

8-3. Bijdrage voor ziekte-en invaliditeitsverzekering, enz. (*De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo welk, bij de afsluiting van het dienstjaar, op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar blijven zal, op het volgend dienstjaar over te dragen.*)

A. Onveranderd bedrag voor het dienstjaar 1956.

Tekstaanvulling :

De het Ministerie van Landsverdediging aanbelangende last voor het vierde kwartaal van een jaar wordt afgeleid uit attesten afgeleverd aan de gerechtigden door de eenheidsbevelhebbers en overgemaakt aan het Departement, door bemiddeling van het R.V.Z.I., na de vijfde maand van het volgende jaar, d.i. na de afsluiting van het overeenkomstige begrotingsdienstjaar; de in de tekst van het artikel ingelaste overdrachtsclausule heeft deze toestand tot grondslag.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.000.000 frank.

De in 1955 bekomen kredieten werden geannuleerd, daar de betalingen niet vóór de afsluiting van het dienstjaar konden geschieden.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 13.000 frank.

Telefoon en telegrammen (dienstjaren 1954 en 1955).

9-2. Force terrestre.

A. Réduction proposée : 78.699.000 francs.

Direction générale du service de santé :
Produits pharmaceutiques et médicaments : — 4.000.000 de francs.

Direction supérieure quartier-maître et transports :
Huiles et graisses, etc. : — 23.000 francs.
Vivres, etc. : — 5.418.000 francs.
Produits chimiques, etc. : — 3.700.000 francs.
Direction supérieure de l'ordonnance :
Huiles et graisses, etc. : — 2.100.000 francs.
Electrodes, etc. : — 350.000 francs.
Quincaillerie, etc. : — 2.000.000 de francs.
Produits chimiques, etc, : — 3.715.000 francs.

Direction supérieure du génie et des transmissions :
Piles : — 10.400.000 francs.
Dérouleurs, bobines, etc. : — 293.000 francs.

Etablissements relevant du Quartier-Maître général :
Bois et matériaux de construction : — 1.500.000 fr.
Chiffons, etc. : — 200.000 francs.

Service financier :
Vivres : — 45.000.000 de francs.
Toutes ces réductions résultent de l'ouverture de l'article 30 (nouveau) ouvert à l'intervention du présent document.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 130.000 francs.

Service général des constructions militaires :
Eclairage et force motrice : 4.000 francs.
Gaz : 2.000 francs.
Vidanges, etc. : 15.000 francs.
Loyers, etc. (exercices 1954 et 1955) : 15.000 fr.

Direction supérieure de l'ordonnance :
Munitions d'entraînement, etc. : 5.000 francs.
Produits chimiques, etc. (exercice 1955) : 4.000 fr.

Service financier :
Téléphone, etc. (exercice 1955) : 65.000 francs.
Vivres (exercices 1954 et 1955) : 20.000 francs.

9-3. Force aérienne.

A. Réduction proposée : 1.220.000 francs.

Direction supérieure de l'équipement :
Produits chimiques, etc. : — 320.000 francs.

Direction supérieure quartier-maître et transports :
Produits chimiques, etc. : — 900.000 francs.
Ces réductions résultent de l'ouverture de l'article 30 (nouveau).

9-2. Landmacht.

A. Voorgestelde vermindering : 78.699.000 frank.

Algemene directie van de gezondheidsdienst.
Farmaceutische produkten en geneesmiddelen : — 4.000.000 frank.

Hoge Directie kwartiermeester en vervoer :
Oliën en vetten, enz. : — 23.000 frank.
Leeftocht, enz. : — 5.418.000 frank.
Scheikundige produkten, enz. : — 3.700.000 frank.
Hoge directie ordnance :
Oliën en vetten, enz. : — 2.100.000 frank.
Electrodes, enz. : — 350.000 frank.
IJzerwaren, enz. : — 2.000.000 frank.
Scheikundige produkten, enz. : — 3.715.000 frank.

Hoge directie genie en transmissies :
Droge batterijen : — 10.400.000 frank.
Afrollers, bobijnen, enz. : — 293.000 frank.

Inrichtingen afhangende van de Kwartiermeester generaal :
Hout en bouwmaterialen : — 1.500.000 frank.
Stofdoeken, enz. : — 200.000 frank.

Financiële dienst :
Leeftocht : — 45.000.000 frank.
Al deze verminderingen zijn het gevolg van de opening, bij onderhavig bescheid, van artikel 30 (nieuw).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 130.000 frank.

Algemene dienst der militaire bouwwerken :
Verlichting en drijfkracht : 4.000 frank.
Gas : 2.000 frank.
Ruiming, enz. : 15.000 frank.
Huurgelden, enz. (dienstjaren 1954 en 1955) : 15.000 frank.

Hoge directie ordnance :
Bekwamingsammunitie, enz. : 5.000 frank.
Scheikundige produkten, enz. (dienstjaar 1955) : 4.000 frank.

Financiële dienst :
Telefoon, enz. (dienstjaar 1955) : 65.000 frank.
Leeftocht (dienstjaren 1954 en 1955) : 20.000 fr.

9-3. Luchtmacht.

A. Voorgestelde vermindering : 1.220.000 frank.

Hoge directie uitrusting :
Scheikundige produkten, enz. : — 320.000 frank.

Hoge directie kwartiermeester en vervoer :
Scheikundige produkten, enz. : — 900.000 frank.
Deze verminderingen zijn het gevolg van de opening van artikel 30 (nieuw).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.669.000 francs.

Service général des constructions militaires :

Eclairage et force motrice : 33.000 francs.
Eau : 219.000 francs.
Loyers (exercices 1954 et 1955) : 1.000 francs.

Direction supérieure de l'équipement :

Carburants, etc. : 2.000.000 de francs.
Produits chimiques, etc. : 20.000 francs.
Dépenses de consommation, etc. (exercices 1954 et 1955) : 295.000 francs.

Service financier :

Téléphone (exercice 1955) : 1.000 francs.
Vivres (exercices 1953, 1954 et 1955) : 100.000 fr.

9-4. Force navale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 1.800.000 francs.

Direction quartier-maître et transports :

Produits chimiques, etc. : — 400.000 francs (voir art. 30, nouveau).

Service financier :

Vivres : + 2.200.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 9.000 francs.

Service du personnel, de l'administration et des approvisionnements :

Eau (exercice 1954) : 3.000 francs.

Service financier :

Téléphone (exercice 1955) : 6.000 francs.

9-5. Garde territoriale antiaérienne.

A. Réduction proposée : 3.550.000 francs.

Direction supérieure quartier-maître et transports :

Produits détersifs, etc. : — 700.000 francs.

Direction supérieure de l'ordonnance :

Huiles et graisses, etc. : — 600.000 francs.
Dépenses de consommation, etc. : — 1 million de francs.
Abrasifs, etc. : — 450.000 francs.
Produits chimiques, etc. : — 800.000 francs.
Toutes ces réductions résultent de l'ouverture de l'article 30 (nouveau).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.000 francs.

Service général des constructions militaires :

Loyers (exercice 1955).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.669.000 frank.

Algemene dienst der militaire bouwwerken :

Verlichting en drijfkracht : 33.000 frank.
Water : 219.000 frank.
Huurgelden (dienstjaren 1954 en 1955) : 1.000 fr.

Hoge directie uitrusting :

Brandstoffen, enz. : 2.000.000 frank.
Scheikundige produkten, enz. : 20.000 frank.
Verbruiksuitgaven, enz. (dienstjaren 1954 en 1955) : 295.000 frank.

Financiële dienst :

Telefoon (dienstjaar 1955) : 1.000 frank.
Leeftocht (dienstjaren 1953, 1954 en 1955) : 100.000 frank.

9-4. Zeemacht.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 1.800.000 frank.

Hoge directie kwartiermeester en vervoer :

Scheikundige produkten, enz. : — 400.000 frank (zie art. 30, nieuw).

Financiële dienst :

Leeftocht : + 2.200.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 9.000 frank.

Dienst personeel, administratie en voorraden :

Water (dienstjaar 1954) : 3.000 frank.

Financiële dienst :

Telefoon (dienstjaar 1955) : 6.000 frank.

9-5. Territoriale wacht voor luchtafweer :

A. Voorgestelde vermindering : 3.550.000 frank.

Hoge Directie kwartiermeester en vervoer :

Zuiveringsmiddelen, enz. : — 700.000 frank.

Hoge directie ordnance :

Oliën en vetten, enz. : — 600.000 frank.
Verbruiksuitgaven, enz. : — 1.000.000 frank.

Schuurmiddelen, enz. : — 450.000 frank.
Scheikundige produkten, enz. : — 800.000 frank.
Al deze verminderingen zijn het gevolg van de opening van artikel 30 (nieuw).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.000 frank.

Algemene dienst der militaire bouwwerken :

Huurgelden (dienstjaar 1955).

9-8. Institut géographique militaire.

Réduction proposée : 300.000 francs.
Matières premières pour l'imprimerie lithographique, etc. : — 300.000 francs (voir art. 30, nouveau).

ART. 10. — *Locaux, mobilier, etc.*

10-2. Force terrestre.

A. Réduction proposée : 101.654.000 francs.
Etablissements relevant du service général des approvisionnements :

Matériels généraux, etc. : — 140.000 francs.
Entretien du matériel photographique, etc. : — 100.000 francs.

Direction générale du service de santé :

Matériel hospitalier, etc. :
Renouvellement : — 3.000.000 de francs.

Direction supérieure quartier-maître et transports :

Habillement et équipement, etc. :
Renouvellement : — 75.853.000 francs.
Rubriques diverses : — 6.562.000 francs.
Direction supérieure du génie et des transmissions :
Entretien du matériel électronique, etc. : — 11.199.000 francs.
Rubriques diverses : — 4.800.000 francs.
Toutes ces réductions résultent de l'ouverture de l'article 30 (nouveau).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 89.000 francs.

Administration générale civile :

Entretien des locaux (exercice 1955) : 1.000 francs.

Service de l'Adjudant général :

Direction du planning :
Matériel de culte (exercice 1955) : 9.000 francs.

Service général des constructions militaires :

Entretien des locaux, etc. (exercices 1953 et 1955) : 28.000 francs.

Direction générale du service de santé :

Matériel hospitalier, etc. :
Renouvellement (exercices 1950, 1953 et 1955) : 13.000 francs.

Direction supérieure quartier-maître et transports :

Couchage, etc. :
Renouvellement (exercice 1955) : 1.000 francs.

Direction supérieure de l'ordonnance :

Matériel didactique :
Entretien (exercice 1955) : 1.000 francs.

9-8. Militair Geografisch Instituut.

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank.
Grondstoffen voor de lithografische drukkerij, enz. — 300.000 frank (zie art. 30, nieuw).

ART. 10. — *Lokalen, meubilair, enz.*

10-2. Landmacht.

A. Voorgestelde vermindering : 101.654.000 frank.
Inrichtingen afhangende van de algemene dienst van de voorraden :

Algemeen materieel, enz. : — 140.000 frank.
Onderhoud van het fotografisch materieel, enz. : — 100.000 frank.

Algemene Directie van de gezondheidsdienst :

Hospitaalmaterieel, enz. :
Vernieuwing : — 3.000.000 frank.

Hoge directie kwartiermeester en vervoer :

Kleding en uitrusting, enz. :
Vernieuwing : — 75.853.000 frank.
Diverse rubrieken : — 6.562.000 frank.
Hoge directie genie en transmissies :
Onderhoud van het elektronisch materieel, enz. : — 11.199.000 frank.
Diverse rubrieken : — 4.800.000 frank.
Al deze verminderingen zijn het gevolg van de opening van artikel 30 (nieuw).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 89.000 frank.

Burgerlijk algemeen bestuur :

Onderhoud van de lokalen (dienstjaar 1955) : 1.000 frank.

Dienst van de Adjudant-generaal :

Directie planning :
Eredienstmaterieel (dienstjaar 1955) : 9.000 frank.

Algemene dienst der militaire bouwwerken :

Onderhoud van de lokalen, enz. (dienstjaren 1953 en 1955) : 28.000 frank.

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Hospitaalmaterieel, enz. :
Vernieuwing (dienstjaren 1950, 1953 en 1955) : 13.000 frank.

Hoge directie kwartiermeester en vervoer :

Nachtlegervoorwerpen, enz. :
Vernieuwing (dienstjaar 1955) : 1.000 frank.

Hoge directie ordnance :

Didactisch materieel :
Onderhoud (dienstjaar 1955) : 1.000 frank

Direction supérieure du génie et des transmissions :

Matériel et matériaux du génie :

Renouvellement (exercice 1955) : 36.000 francs.

10-3. Force aérienne.

A. Réduction proposée : 4.757.000 francs.

Direction supérieur de l'équipement :

Entretien des locaux, etc. : — 186.000 francs.

Habillement et équipement : renouvellement : — 1.240.000 francs.

Matériel de campement : renouvellement : — 113.000 francs.

Matériel d'éducation physique, etc. : renouvellement : — 31.000 francs.

Matériel culinaire : renouvellement : — 133.000 fr.

Entretien du matériel volant : — 3.037.000 francs.

Rubriques diverses : — 17.000 francs.

Toutes ces réductions résultent de l'ouverture de l'article 30 (nouveau).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.148.000 francs.

Service général des constructions militaires :

Entretien des locaux, etc. (exercices 1954 et 1955) : 7.000 francs.

Entretien du matériel culinaire (exercice 1955) : 3.000 francs.

Direction supérieure de l'équipement :

Entretien du matériel électronique, etc. (exercice 1955) : 140.000 francs.

Renouvellement du matériel de musique (exercice 1955) : 3.000 francs.

Matériel d'éducation physique, etc. (exercice 1955) 15.000 francs.

Outillage et machines outils, etc. (exercice 1955) : 180.000 francs.

Entretien du matériel volant (exercices 1951, 1953, 1954 et 1955) : 800.000 francs.

10-4. Force navale.

A. Réduction proposée : 30.000 francs.

Rubriques diverses : — 30.000 francs (voir art. 30, nouveau).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.103.000 francs.

Service du personnel, de l'administration et des pprovaisionnements :

Entretien des locaux (exercice 1954) : 61.000 fr.

Matériel culinaire (exercice 1954) : 15.000 francs.

Matériel naval et d'équipement naval (exercices 1950, 1953, 1954 et 1955) : 5.027.000 francs.

10-5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 3.635.000 francs.

Hoge directie genie en transmissies :

Geniematerieel en -materialen :

Vernieuwing (dienstjaar 1955) : 36.000 frank.

10-3. Luchtmacht.

A. Voorgestelde vermindering : 4.757.000 frank.

Hoge directie uitrusting :

.Onderhoud van de lokalen, enz. : — 186.000 frank.

Kleding en uitrusting : vernieuwing : — 1 millioen 240.000 frank.

Kampeermaterieel : vernieuwing : — 113.000 fr.

Materieel voor lichamelijke opvoeding, enz. : vernieuwing : — 31.000 frank.

Keukenmaterieel : vernieuwing : — 133.000 fr.

Onderhoud van het vliegmaterieel : — 3 millioen 037.000 frank.

Diverse rubrieken : — 17.000 frank.

Al deze verminderingen zijn het gevolg van de opening van artikel 30 (nieuw).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.148.000 frank.

Algemene dienst der militaire bouwwerken :

Onderhoud van de lokalen, enz. (dienstjaren 1954 en 1955) : 7.000 frank.

Onderhoud van het keukenmaterieel (dienstjaar 1955) : 3.000 frank.

Hoge directie uitrusting :

Onderhoud van het elektronisch materieel, enz. (dienstjaar 1955) : 140.000 frank.

Vernieuwing van het muziekmaterieel (dienstjaar 1955) : 3.000 frank.

Materieel voor lichamelijke opvoeding, enz. (dienstjaar 1955) : 15.000 frank.

Gereedschap en werktuigmachines, enz. (dienstjaar 1955) : 180.000 frank.

Onderhoud van het vliegmaterieel (dienstjaren 1951, 1953, 1954 en 1955) : 800.000 frank.

10-4. Zeemacht.

A. Voorgestelde vermindering : 30.000 frank.

Diverse rubrieken : — 30.000 frank (zie art. 30, nieuw).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.103.000 frank.

Dienst personeel, administratie en voorraden :

Onderhoud van de lokalen (dienstjaar 1954) : 61.000 frank.

Keukenmaterieel (dienstjaar 1954) : 15.000 frank.

Zeevaartmaterieel en scheepvaarttoerustingsmaterieel (dienstjaren 1950, 1953, 1954 en 1955) : 5.027.000 frank.

10-5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 3.635.000 frank.

Direction supérieure du génie et des transmissions :

Entretien du matériel électronique, etc. : — 3.635.000 francs (voir art. 30, nouveau).

10-6. Bases métropolitaines d'Afrique.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 617.000 francs.

Base de Kamina :

Matériel anti-incendie : entretien : + 37.000 fr.
Entretien du matériel de chemin de fer, etc. : + 480.000 francs.
Autres rubriques : + 100.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 4.000 francs.

Direction générale du service de santé :

Matériel hospitalier, etc. (exercice 1954).

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Crédit supplémentaire sollicité : 47.700.000 francs.

Force terrestre : + 30.000.000 de francs.
Force aérienne : + 15.000.000 de francs.
Ecoles, etc. : + 2.700.000 francs.
Adaptation des crédits aux besoins réels.

12-2. Fournitures de bureau.

Réduction proposée : 75.000 francs.
Institut géographique militaire : — 75.000 francs (voir art. 30, nouveau).

ART. 13. — *Achat et utilisation du charroi, etc.*

13-2. Force terrestre.

A. Réduction proposée : 62.000.000 de francs.

Direction supérieure de l'ordonnance :

Entretien des véhicules de transport : — 22 millions de francs.
Entretien des véhicules de combat : — 40 millions de francs (voir art. 30, nouveau).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 103.000 francs.

Direction supérieure quartier-maître et transports :

Carburants, etc. (exercices 1954 et 1955) : 5.000 francs.

Direction supérieure de l'ordonnance :

Entretien des véhicules de transport (exercice 1955) : 45.000 francs.

Hoge directie genie en transmissies :

Onderhoud van het elektronisch materieel, enz. — 3.635.000 frank (zie art. 30, nieuw).

10-6. Bases van het moederland in Afrika.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 617.000 frank.

Basis van Kamina :

Brandweermaterieel : onderhoud : + 37.000 frank.
Onderhoud van het spoorwegmaterieel, enz. : + 480.000 frank.
Andere rubrieken : + 100.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 4.000 frank.

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Hospitaalmaterieel, enz. (dienstjaar 1954).

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 47.700.000 frank.

Landmacht : + 30.000.000 frank.
Luchtmacht : + 15.000.000 frank.
Scholen, enz. : + 2.700.000 frank.
Aanpassing van de kredieten aan de werkelijke behoeften.

12-2. Bureelbenodigdheden.

Voorgestelde vermindering : 75.000 frank.
Militair Geografisch Instituut : — 75.000 frank (zie art. 30, nieuw).

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van voertuigen, enz.*

13-2. Landmacht.

A. Voorgestelde vermindering : 62.000.000 frank.

Hoge directie ordnance :

Onderhoud van de transportvoertuigen : — 22 millioen frank.
Onderhoud van de vechtwagens : — 40 millioen frank (zie art. 30, nieuw).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 103.000 frank.

Hoge directie kwartiermeester en vervoer :

Motorbrandstoffen, enz. (dienstjaren 1954 en 1955) : 5.000 frank.

Hoge directie ordnance :

Onderhoud van de transportvoertuigen (dienstjaar 1955) : 45.000 frank.

Direction supérieure du génie et des transmissions :

Entretien des véhicules du génie (exercice 1955) : 53.000 francs.

13-3. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 700.000 francs.

Direction supérieure de l'équipement :

Entretien des véhicules de transport (exercices 1954 et 1955).

13-5. Garde territoriale antiaérienne.

Réduction proposée : 400.000 francs.

Direction supérieure du génie et des transmissions :

Entretien des véhicules du génie : — 400.000 fr. (voir art. 30, nouveau).

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

14-2. Force terrestre.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 47.000 francs.

Administration générale civile :

Missions et déplacements à l'intérieur du pays (exercice 1955) : 1.000 francs.

Direction supérieure quartier-maître et transports :

Transports généraux, etc. (exercice 1955) : 6.000 francs.

Service financier :

Missions et déplacements à l'intérieur du pays (exercice 1955) : 40.000 francs.

14-3. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.542.000 francs.

Service financier :

Transports généraux, etc. (exercices 1951 et 1955) : 40.000 francs.
Missions à l'étranger, etc. (exercice 1955) : 50.000 francs.
Indemnités au personnel désigné pour suivre des cours, etc. (exercices 1952, 1953 et 1955) : 5.452.000 francs.

14-4. Force navale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 8.458.000 francs.

Direction supérieure quartier-maître et transports :

Transports généraux, etc. : + 400.000 francs.

Hoge directie genie en transmissies :

Onderhoud van de genievoertuigen (dienstjaar 1955) : 53.000 frank.

13-3. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 700.000 frank.

Hoge directie toerusting :

Onderhoud van de transportvoertuigen (dienstjaren 1954 en 1955).

13-5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

Hoge directie genie en transmissies :

Onderhoud van de genievoertuigen : — 400.000 fr. (zie art. 30, nieuw).

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*

14-2. Landmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 47.000 frank.

Burgerlijk algemeen bestuur :

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland (dienstjaar 1955) : 1.000 frank.

Hoge directie kwartiermeester en vervoer :

Algemeen vervoer, enz. (dienstjaar 1955) : 6.000 fr.

Financiële dienst :

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland (dienstjaar 1955) : 40.000 frank.

14-3. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.542.000 frank.

Financiële dienst :

Algemeen vervoer, enz. (dienstjaren 1951 en 1955) : 40.000 frank.
Zendingen in het buitenland, enz. (dienstjaar 1955) : 50.000 frank.
Vergoedingen aan het personeel aangeduid om leergangen te volgen, enz. (dienstjaren 1952, 1953 en 1955) : 5.452.000 frank.

14-4. Zeemacht.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 8.458.000 frank.

Hoge directie kwartiermeester en vervoer :

Algemeen vervoer, enz. : + 400.000 frank.

Service financier :

Missions à l'étranger, etc. : + 8.018.000 francs.

Indemnités au personnel désigné pour suivre des cours, etc. : + 40.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 50.000 francs.

Service financier :

Missions et déplacements à l'intérieur du pays (exercices 1951 et 1953) : 40.000 francs.

Missions à l'étranger, etc. (exercices 1953 et 1955) : 10.000 francs.

14-5. Garde territoriale antiaérienne.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.201.000 francs.

Direction supérieure quartier-maître et transports :

Transports généraux, etc. (exercices 1954 et 1955).

14-6. Bases métropolitaines d'Afrique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.242.000 francs.

Missions à l'intérieur du territoire africain, etc. (exercices 1954 et 1955) : 32.000 francs.

Transports généraux, etc. (exercices 1954 et 1955) : 1.210.000 francs.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

15-2. Force terrestre.

Crédit supplémentaire sollicité : 2.120.000 francs.

Vols effectués en Belgique, par des firmes civiles, au profit d'unités de la force terrestre (poste nouveau) : + 2.200.000 francs.

L'emploi d'avions civils s'est révélé plus avantageux que l'utilisation d'avions militaires.

Vols effectués par des avions néerlandais au profit d'unités belges : — 80.000 francs.

15-3. Force aérienne.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 906.000 francs.

Etat-major général :

Frais de scolarité, etc. (exercice 1955).

15-4. Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 30.000 francs.

Frais de scolarité, etc. (exercices 1953 à 1955).

15-5 (nouveau). Garde territoriale antiaérienne.

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

Financiële dienst :

Zendingen in het buitenland, enz. : + 8 millioen 018.000 frank.

Vergoedingen aan het personeel aangeduid om leergangen te volgen, enz. : + 40.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 50.000 frank.

Financiële dienst :

Zendingen en verplaatsingen in het binnenland (dienstjaren 1951 en 1953) : 40.000 frank.

Zendingen in het buitenland, enz. (dienstjaren 1953 en 1955) : 10.000 frank.

14-5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.201.000 frank.

Hoge directie kwartiermeester en vervoer :

Algemeen vervoer, enz. (dienstjaren 1954 en 1955).

14-6. Bases van het moederland in Afrika.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.242.000 frank.

Dienstopdrachten binnen het afrikaans grondgebied, enz. (dienstjaren 1954 en 1955) : 32.000 fr.

Algemeen vervoer, enz. (dienstjaren 1954 en 1955) : 1.210.000 frank.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

15-2. Landmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 2.120.000 frank.

Vluchten uitgevoerd in België, door burgerlijke firma's, ten voordele van eenheden van de landmacht (nieuwe post) : + 2.200.000 frank.

Het gebruik van burgerlijke vliegtuigen is voordeliger gebleken dan dit van militaire.

Vluchten uitgevoerd door Nederlandse vliegtuigen ten voordele van Belgische eenheden : — 80.000 fr.

15-3. Luchtmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 906.000 frank.

Generale staf :

Schoolgeld, enz. (dienstjaar 1955).

15-4. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 30.000 frank.

Schoolgeld, enz. (dienstjaren 1953 tot 1955).

15-5 (nieuw). Territoriale wacht voor luchtafweer.

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Vols effectués en Belgique, par des firmes civiles, au profit d'unités de la garde territoriale anti-aérienne : 5.000.000 de francs.

L'emploi d'avions civils s'est révélé plus avantageux que l'utilisation d'avions militaires.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration, etc.*

17-2. Force terrestre.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 145.000 francs.

Service de l'Adjudant-général :

Direction de l'éducation :

Frais d'inscription de soldats, etc. : + 300.000 fr.

Section Welfare :

Journées artistiques, etc. : — 155.000 francs (voir art. 30, nouveau).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 82.000 francs.

Service de l'Adjudant-général :

Direction du planning :

Frais de transport funèbre, etc. (exercice 1955) : 6.000 francs.

Service du quartier-maître général :

Direction générale du service de santé :

Prothèses dentaires, etc. (exercice 1955) : 1.000 fr.

Hospitalisations dans les établissements civils (exercices 1953 à 1955) : 60.000 francs.

Fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés (exercice 1954) : 15.000 francs.

17-3. Force aérienne.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 296.000 francs.

Service de l'Adjudant-général :

Direction du planning :

Frais de transport de militaires appointés décédés : + 296.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 76.000 francs.

Direction supérieure de l'équipement :

Frais d'atterrisage (exercices 1954 et 1955) : 50.000 francs.

Direction générale du service de santé :

Prothèses dentaires, etc. (exercice 1955) : 1.000 fr.

Hospitalisations dans les établissements civils (exercices 1952 et 1955) : 25.000 francs.

Vluchten uitgevoerd in België, door burgerlijke firma's, ten voordele van eenheden van de territoriale wacht voor luchtafweer : 5.000.000 frank.

Het gebruik van burgerlijke vliegtuigen is voordeliger gebleken dan dit van militaire.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven, enz.*

17-2. Landmacht.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 145.000 frank.

Dienst van de Adjudant-generaal :

Directie opvoeding :

Inschrijvingskosten voor soldaten, enz. : + 300.000 frank.

Sectie Welfare :

Rondreizen door kunstenaars, enz. : — 155.000 fr. (zie art. 30, nieuw).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 82.000 frank.

Dienst van de Adjudant-generaal :

Directie planning :

Dodentransport, enz. (dienstjaar 1955) : 6.000 fr.

Dienst van de kwartiermeester-generaal :

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Tandenprothesis, enz. (dienstjaar 1955) : 1.000 fr.

Verplegingen in de burgerlijke hospitalen (dienstjaren 1953 tot 1955) : 60.000 frank.

Leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers (dienstjaar 1954) : 15.000 frank.

17-3. Luchtmacht.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 296.000 frank.

Dienst van de Adjudant-generaal :

Directie planning :

Vervoerkosten voor weddetrekkende overleden militairen : + 296.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 76.000 frank.

Hoge directie uitrusting.

Landingskosten (dienstjaren 1954 en 1955) : 50.000 frank.

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Tandenprothesis, enz. (dienstjaar 1955) : 1.000 fr.

Verplegingen in de burgerlijke hospitalen (dienstjaren 1952 en 1955) : 25.000 frank.

17-4. Force navale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 220.000 francs.

Service du personnel, de l'administration et des approvisionnements :

Frais résultant de croisières au long cours (exercices 1952 à 1955) : 200.000 francs.

Direction générale du service de santé :

Hospitalisations dans les établissements civils (exercices 1954 et 1955) : 20.000 francs.

17-5. Garde territoriale antiaérienne.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 75.000 francs.

Direction de l'éducation :

Frais d'inscription de soldats miliciens, etc. : + 75.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 4.000 francs.

Direction générale du service de santé :

Fournitures effectuées, etc. (exercice 1955).

17-6. Bases métropolitaines d'Afrique.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 344.000 francs.

Commandement supérieur :

Frais résultant de revues et de cérémonies : + 100.000 francs.

Base du Bas-Congo :

Fournitures effectuées par les pharmaciens civils, etc. : + 30.000 francs.
Welfare : + 64.000 francs.

Base de Kamina :

Welfare : + 150.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 7.000 francs.

Base du Bas-Congo :

Hospitalisations dans les établissements civils (exercice 1955).

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, etc.*

18-2. Force terrestre.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.079.000 francs.

17-4. Zeemacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 220.000 frank.

Dienst personeel, administratie en voorraden :

Kosten voortvloeiend uit lange zeereizen (dienstjaren 1952 tot 1955) : 200.000 frank.

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Verplegingen in de burgerlijke hospitalen (dienstjaren 1954 en 1955) : 20.000 frank.

17-5. Territoriale wacht voor luchtafweer.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 75.000 frank.

Directie opvoeding :

Inschrijvingskosten van soldaten miliciens, enz. : + 75.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 4.000 frank.

Algemene directie van de gezondheidsdienst :

Leveringen gedaan, enz. (dienstjaar 1955).

17-6. Bases van het moederland in Afrika.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 344.000 frank.

Oppercommando :

Kosten voortspruitend uit wapenschouwingen en plechtigheden : + 100.000 frank.

Basis van Beneden-Congo :

Leveringen gedaan door de burgerlijke apothekers, enz. : + 30.000 frank.
Welfare : + 64.000 frank.

Basis van Kamina :

Welfare : + 150.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 7.000 frank.

Basis van Beneden-Congo :

Verplegingen in de burgerlijke hospitalen (dienstjaar 1955).

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.*

18-2. Landmacht.

Aangevraagd bijkrediet : 1.079.000 frank.

Etablissements relevant du service général des approvisionnements :

Matériel photographique, etc. : — 616.000 francs.

Direction supérieure quartier-maître et transports :

Installation d'un atelier QM : + 1.000.000 de fr.

Equipements spéciaux de la chaîne « ordonnance » (poste nouveau) : + 745.000 francs.
Becs verseurs pour jerrycans : — 50.000 francs.
Ces deux réductions résultent de l'ouverture de l'article 30 (nouveau).

18-8. Institut géographique militaire.

Crédit supplémentaire sollicité : 4.352.000 francs.
Outillage et machines-outils : + 4.352.000 francs.

Matériel indispensable au bon fonctionnement de l'institut.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-3. Conseil international du sport militaire.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 8.000 francs.
Quote-part du Conseil dans les recettes de 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 6.000 francs.
Quote-part du Conseil dans les recettes de 1955.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-2 (nouveau). Intervention de la Défense Nationale au profit de l'industrie textile. (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter à l'exercice suivant le disponible laissé, à la clôture de l'exercice, par le crédit prévu au présent article).

Crédit sollicité : 32.000.000 de francs.
Le crédit couvre la prise en charge par le Département, dans le cadre de la politique gouvernementale d'aide à l'industrie textile, de dépenses déterminées incombant normalement à cette industrie elle-même.

La liquidation des remboursements à effectuer de ce chef est subordonnée à l'exécution des contrats correspondants conclus par la Défense Nationale; certains de ces contrats ne seront pas entièrement exécutés à la clôture de l'exercice; la clause de report demandée est basée sur cette considération.

ART. 26. — *Travaux courants.*

26-2. Force terrestre.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 9.000 francs.
Gros entretien des bâtiments militaires (exercice 1955).

Inrichtingen afhangende van de algemene dienst van de voorraden :

Fotografisch materieel, enz. : — 616.000 frank.

Hoge directie kwartiermeester en vervoer :

Inrichting van een QM-werkplaats : + 1 millioen frank.
Speciale uitrustingen van de ketting « ordnance » (nieuwe post) : + 745.000 frank.
Schenktuiten voor jerrycans : — 50.000 frank.
Deze twee verminderingen zijn het gevolg van de opening van artikel 30 (nieuw).

18-8. Militair Geografisch Instituut.

Aangevraagd bijkrediet : 4.352.000 frank.
Gereedschap en wertuigmachines : + 4 millioen 352.000 frank.
Materieel onontbeerlijk voor de goede werking van het instituut.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-3. Internationale Raad voor militaire sport.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 8.000 frank.
Aandeel van de Raad in de ontvangsten van 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 6.000 frank.
Aandeel van de Raad in de ontvangsten van 1955.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-2 (nieuw). Tussenkomst van Landsverdediging ten voordele van de textielnijverheid. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, op het volgende dienstjaar over te dragen).

Aangevraagd krediet : 32.000.000 frank.
Het krediet dekt de tenlasteneming door het Departement, in het raam van de Regeringspolitiek tot hulp aan de textielnijverheid, van bepaalde uitgaven, welke normaal deze nijverheid zelf aanbelangen.
De vereffening van de uit dien hoofde te verrichten terugbetalingen is ondergeschikt aan de uitvoering van de door Landsverdediging afgesloten overeenkomstige contracten; sommige van deze contracten zullen bij de afsluiting van het dienstjaar niet volledig uitgevoerd zijn; de gevraagde overdrachtsclausule steunt op deze overweging.

ART. 26. — *Lopende werken.*

26-2. Landmacht.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 9.000 frank.
Zwaar onderhoud van de militaire gebouwen (dienstjaar 1955).

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-7 (nouveau). Dédommagements prévus aux articles 15 (indemnisation des dommages matériels subis personnellement par des agents ou par leurs parents) et 16 (enlèvement des biens, sommes ou valeurs) de l'arrêté-loi du 16 février 1946 relatif au service général des agents de renseignements et d'action.

(Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs le disponible laissé, à la clôture de l'exercice, par le crédit prévu au présent particle.)

Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.229.000 francs.

Il reste à liquider sept dossiers pour un montant total estimé à 2.229.000 francs.

La clause de report proposée doit permettre la continuation éventuelle des liquidations après la clôture de l'exercice et prévenir l'inscription répétée aux budgets ultérieurs de crédits peu importants afférents à des dépenses arriérées de cette nature.

ART. 30 (nouveau). — *Contre-valeur en francs belges des crédits consommés en Allemagne, conformément aux lois et règlements en vigueur dans ce pays, à charge du budget en DM de la Belgique pour la période du 5 mai 1955 au 5 mai 1956 relatif à l'utilisation des fonds mis à la disposition des forces belges en application du § 2 de l'article 4 de la Convention financière annexée au Protocole sur la cessation du régime d'occupation dans la République Fédérale.*

(Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à affecter le crédit du présent article tant à des créances de l'année 1955 qu'à des créances de l'année 1956 et à reporter à l'exercice 1957 le disponible laissé par ce crédit à la clôture de l'exercice 1956) (y compris la gendarmerie).

Crédit sollicité : 1.523.198.000 francs.

Ainsi qu'il a été dit dans la note à l'appui du crédit alloué à l'article correspondant de 1955 (art. 32, ouvert par amendement au feuilleton d'ajustement) les 270.266.000 DM (3.243.198.000 fr.) alloués à la Belgique pour l'ensemble de la période du 5 mai 1955 au 5 mai 1956 se répartissent entre les exercices 1955 et 1956 à raison d'environ 1.720.000.000 de francs pour le premier et d'environ 1.523.198.000 francs pour le second.

Ce dernier montant, qui doit permettre l'intégration au budget de la Défense Nationale des dépenses de la période du 1er janvier au 5 mai 1956, couvre :

— à concurrence de 1.264.064.000 francs, des dépenses non prévues auparavant au budget du Ministère de la Défense Nationale;

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-7 (nieuw). Schadeloosstellingen voorzien bij artikelen 15 (vergoeding van de stoffelijke schade geleden door agenten persoonlijk of door hun verwanten) en 16 (wegneming van goederen, sommen of waarden) van de besluitwet van 16 Februari 1946 met betrekking tot de algemene dienst der inlichtings- en actieagenten.

(De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, op de volgende dienstjaren over te dragen).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.229.000 frank.

Zeven dossiers, waarvan het totaal bedrag op 2.229.000 frank geraamd wordt, dienen nog vereffend.

De voorgestelde overdrachtsclausule moet de eventuele voortzetting van de vereffeningen, na de sluiting van het dienstjaar, toelaten en de herhaalde inschrijving in de toekomstige begrotingen voorkomen van weinig belangrijke kredieten met betrekking tot de achterstallige uitgaven van die aard.

ART. 30 (nieuw). — *Tegenwaarde in Belgische franken van de kredieten verbruikt in Duitsland, overeenkomstig de in dit land vigerende wetten en reglementen, ten laste van de begroting in DM van België voor de periode van 5 Mei 1955 tot 5 Mei 1956 betreffende de aanwending van de fondsen ter beschikking gesteld van de Belgische strijdkrachten bij toepassing van § 2 van artikel 4 van de Financiële Overeenkomst gevoegd bij het Protocol over de beëindiging van het bezettingsregime in de Bondsrepubliek.*

(De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het krediet van dit artikel zowel voor schuldvorderingen van 1955 als voor schuldvorderingen van 1956 aan te wenden en het saldo, welk bij de afsluiting van het dienstjaar 1956 op dit krediet beschikbaar zal blijven, op het dienstjaar 1957 over te dragen) (met inbegrip van de Rijkswacht).

Aangevraagd krediet : 1.523.198.000 frank.

Zoals gezegd in de nota tot staving van het krediet verleend bij het overeenkomstig artikel van 1955 (art. 32, geopend bij amendement op het aanpassingsfeuilleton) worden de voor de ganse periode van 5 Mei 1955 tot 5 Mei 1956 aan België toegekende 270.266.000 DM (3.243.198.000 frank) tussen de dienstjaren 1955 en 1956 omgeslagen naar rato van ongeveer 1.720.000.000 frank voor het eerste en van ongeveer 1.523.198.000 frank voor het tweede.

Dit laatste bedrag, welk de inschakeling in de begroting van Landsverdediging moet toelaten van de uitgaven der periode van 1 Januari tot 5 Mei 1956, dekt :

— ten belope van 1.264.064.000 frank, uitgaven welke voorheen niet in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging waren voorzien;

— à concurrence de 257.541.000 francs, des dépenses déjà prévues au budget de 1956 de la Défense Nationale;

— et, à concurrence de 1.593.000 francs, des dépenses déjà prévues au budget de 1956 de la Gendarmerie.

La part précitée de 1.264.064.000 francs concerne des dépenses pour :

— main-d'œuvre civile allemande;
— matériels et entretien relatifs au logement : loyers, gaz, électricité, eau, charbon, travaux, mobilier, etc.;
—communications : travaux et matériel de transmission, service postal, télécommunications, etc.;
— transports;
— marchandises, fournitures et services : achat et réparation de véhicules; impressions et papier; matériel pour le service de santé; matériel du génie;

— habillement et équipement, etc.;
— petits achats locaux;
— pertes et dommages causés par des actes ou omissions des forces;
—dépenses en capital : travaux et constructions.

L'imputation sur le budget en DM de dépenses déjà prévues au budget de 1956 de la Défense Nationale et s'élevant à 257.541.000 francs, implique une réduction équivalente des crédits initiaux qui est réalisée à l'intervention du présent document conformément aux indications ci-après :

Article 9-2	fr.	78.699.000
Article 9-3		1.220.000
Article 9-4		400.000
Article 9-5		3.550.000
Article 9-8		300.000
Article 10-2		101.654.000
Article 10-3		4.757.000
Article 10-4		30.000
Article 10-5		3.635.000
Article 12-2		75.000
Article 13-2		62.000.000
Article 13-5		400.000
Article 17-2		155.000
Article 18-2		666.000
Total	fr.	257.541.000

Pour les mêmes raisons, le présent document vise également à réduire les crédits initiaux de 1956 de la Gendarmerie d'un montant de 1.593.000 francs réparti comme suit :

Article 10.	fr.	178.000
Article 13.		1.359.000
Article 18.		56.000
Total	fr.	1.593.000

Les sommes prévues au budget en DM mais non consommées à la fin de la période couverte par celui-ci restent à la disposition des forces pendant

— ten belope van 257.541.000 frank, uitgaven welke reeds in de begroting van 1956 van Landsverdediging voorzien zijn;

— en, ten belope van 1.593.000 frank, uitgaven welke reeds in de begroting van 1956 van de Rijkswacht voorzien zijn.

Voormeld deel van 1.264.064.000 frank heeft betrekking op uitgaven voor :

— Duitse burgerlijke werkkrachten;
— materieel en onderhoud in verband met de huisvesting : huurgelden, gas, electriciteit, water, kolen, werken, meubilair, enz.;
— verbindingen : transmissiematerieel en werken, postdienst, televerbindingen, enz.;
— vervoer;
— koopwaren, leveringen en diensten : aankoop en herstelling van voertuigen; drukwerken en papier; materieel voor de gezondsheidsdienst; geniematerieel;
— kleding en uitrusting, enz.;
— kleine plaatselijke uitgaven;
— verlies en schade veroorzaakt door daden of verzuim van de strijdkrachten;
— kapitaalsuitgaven : werken en bouwwerken.

De aanrekening op de begroting in DM van reeds in de begroting van 1956 van Landsverdediging begrepen uitgaven ten bedrage van 257.541.000 fr. geeft aanleiding tot een gelijkwaardige vermindering van de aanvankelijke kredieten welke, overeenkomstig de hiernavolgende aanduidingen, bij dit feuilleton verwezenlijkt wordt :

Artikel 9-2	fr.	78.699.000
Artikel 9-3		1.220.000
Artikel 9-4		400.000
Artikel 9-5		3.550.000
Artikel 9-8		300.000
Artikel 10-2		101.654.000
Artikel 10-3		4.757.000
Artikel 10-4		30.000
Artikel 10-5		3.635.000
Artikel 12-2		75.000
Artikel 13-2		62.000.000
Artikel 13-5		400.000
Artikel 17-2		155.000
Artikel 18-2		666.000
Totaal	fr.	257.541.000

Om dezelfde redenen strekt dit feuilleton er insgelijks toe de aanvankelijke kredieten van 1956 van de Rijkswacht te verminderen met een als volgt onderverdeeld bedrag van 1.593.000 frank.

Artikel 10	fr.	178.000
Artikel 13		1.359.000
Artikel 18		56.000
Totaal	fr.	1.593.000

De op de begroting in DM uitgetrokken doch op het einde der door deze begroting bestreken periode niet gebruikte sommen blijven ter beschikking van

un délai de douze mois pour l'apurement des obligations contractées entre le 5 mai 1955 et le 5 mai 1956 (application de l'article 4, § 6, de la Convention financière). Il est nécessaire, dans ces conditions, de reporter à l'exercice 1957 le disponible laissé, à la clôture de l'exercice 1956, par le crédit sollicité au présent article, la régularisation d'une dépense effectuée à charge du budget en DM ne pouvant être réalisée qu'après paiement au véritable créancier, par le service allemand compétent, de la somme en DM réellement due.

L'affectation du crédit sollicité tant à des créances de 1955 qu'à des créances de 1956 doit permettre l'utilisation de ce crédit dans des conditions analogues à celles admises pour le crédit correspondant de 1955, dont la partie reportée à 1956 peut également être consacrée à des dépenses de chacune des deux années en cause en vertu d'une disposition spéciale insérée dans le texte de l'article 32 du budget de 1955.

La justification fournie en 1955 en ce qui concerne la régularisation, à charge du budget de la Défense Nationale, des dépenses en DM afférentes à la Gendarmerie reste valable en 1956.

CORPS DE LA GENDARMERIE.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel de la Gendarmerie.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 32.175.000 francs.

Augmentation des traitements consécutive à la hausse de l'index.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 300.000 francs.

Créances se rapportant aux exercices 1947 à 1955.

ART. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 4.842.000 francs.

Majoration du taux de l'indemnité de logement.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 50.000 francs.

Indemnités diverses (allocations pour prestations supplémentaires, frais de changement de résidence, indemnité d'éloignement, etc.).

(Exercices 1953 à 1955).

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 3.000 francs.

Eau, impositions, communications téléphoniques et vivres des gendarmes hospitalisés. (Exercice 1955).

de stijdkrachten gedurende een termijn van twaalf maanden voor de aanzuivering van de tussen 5 Mei 1955 en 5 Mei 1956 aangegane verplichtingen (toepassing van artikel 4, § 6, van de Financiële Overeenkomst). Onder die voorwaarden is het nodig het saldo, welke bij de afsluiting van het dienstjaar 1956 op het bij dit artikel aangevraagde krediet beschikbaar zal blijven, op het dienstjaar 1957 over te dragen, daar de regularisatie van een ten laste van de begroting in DM gedane uitgave slechts kan geschieden na betaling aan de ware schuldeiser, door de bevoegde Duitse Dienst, van de werkelijk verschuldigde som in DM.

De aanwending van het gevraagde krediet zowel voor schuldvorderingen van 1955 als voor schuldvorderingen van 1956 moet toelaten dit krediet te gebruiken onder nagenoeg dezelfde voorwaarden als die welke werden aanvaard voor het overeenkomstig krediet van 1955, waarvan het op 1956 overgedragen gedeelte insgelijks aan uitgaven van elk van de twee betrokken jaren mag worden besteed krachtens een in de tekst van artikel 32 van de begroting van 1955 ingelaste bijzondere beschikking.

De in 1955 gegeven verantwoording betreffende de regularisatie, ten laste van de begroting van Landsverdediging, van de uitgaven in DM aangaande de Rijkswacht, blijft geldig in 1956.

RIJKSWACHT.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het personeel der Rijkswacht.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 32.175.000 frank.

Verhoging van de wedden ingevolge de stijging van het indexcijfer.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 300.000 frank.

Schuldvorderingen met betrekking tot de dienstjaren 1947 tot 1955.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 4.842.000 frank.

Verhoging van het bedrag der huisvestingsvergoeding.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 50.000 frank.

Diverse vergoedingen (toelagen voor bijkomende prestaties, kosten wegens verandering van standplaats, verwijderingsvergoedingen, enz.).

(Dienstjaren 1953 tot 1955).

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 3.000 frank.

Water, belastingen, telefoongesprekken en leeftocht van de rijkswachters opgenomen in de hospitalen. (Dienstjaar 1955).

ART. 10. — *Locaux, mobilier, matériel, etc.*

A. Réduction proposée : 178.000 francs.

Renouvellement du matériel électronique et de transmission . . . . fr.— 138.000
Renouvellement des matériels généraux . . . . . .— 40.000

Fr.— 178.000

Voir article 30 (nouveau) ouvert au budget du Ministère de la Défense Nationale par la voie du présent feuilleton.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 16.000 francs.
Entretien des locaux et du matériel anti-incendie. (Exercice 1955).

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules, etc.*

Réduction proposée : 1.029.000 francs.

Carburants, lubrifiants et ingrédients pour autos . . . . . fr.— 95.000
Renouvellement des véhicules de transport . . . . . .— 934.000

Fr.— 1.029.000

Résultante d'une augmentation des besoins en véhicules de transport estimée à 330.000 francs et d'une diminution de 1.359.000 francs découlant de l'ouverture de l'article 30 (nouveau) au budget du Ministère de la Défense Nationale.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 10.000 francs.
Missions et déplacements à l'intérieur du pays (exercice 1955).

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.000 francs.
Prothèses dentaires et chirurgicales et fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés (exercice 1955).

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, etc.*

A. Réduction proposée : 56.000 francs.
Matériel de circulation routière.
Voir article 30 (nouveau) du budget du Ministère de la Défense Nationale.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 3.000 francs.
Equipement (exercice 1955).

ART. 10. — *Lokalen, meubilair, materieel, enz.*

A. Voorgestelde vermindering : 178.000 frank.

Vernieuwing van het elektronisch- en transmissiematerieel . . . . . fr.— 138.000
Vernieuwing van het algemeen materieel . . . . . .— 40.000

Fr.— 178.000

Zie artikel 30 (nieuw) geopend in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging bij onderhavig feuilleton.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 16.000 frank.
Onderhoud van de lokalen en van het brandweermaterieel. (Dienstjaar 1955).

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Voorgestelde vermindering : 1.029.000 frank.

Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen. .— 95.000
Vernieuwing van de transportvoertuigen . . . . . .— 934.000

Fr.— 1.029.000

Resultante van een op 330.000 frank geraamde verhoging van de behoeften aan transportvoertuigen en van een vermindering van 1.359.000 frank voortvloeiend uit de opening van artikel 30 (nieuw) in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*
Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 10.000 frank.
Zendingen en verplaatsingen in het binnenland (dienstjaar 1955).

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.000 frank.
Tanden- en heelkundige prothesis en leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers (dienstjaar 1955).

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.*

A. Voorgestelde vermindering : 56.000 frank.
Materieel voor het wegverkeer.
Zie artikel 30 (nieuw) van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 3.000 frank.
Uitrusting (dienstjaar 1955).

MINISTERE DES COLONIES.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 114.000 francs.

La majoration du crédit est motivée par la majoration du taux de liquidation des rémunérations en raison de la hausse de l'index et la désignation de deux nouveaux agents subalternes pour les services du Cabinet.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

Réduction proposée : 413.000 francs.

La diminution est rendue possible par l'ajustement du crédit aux nécessités de l'exercice. La majoration du taux de liquidation des rémunérations en suite de la hausse de l'index a été plus que compensée par le départ de divers agents pour la Colonie, des démissions et décès.

3-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 958.000 francs.

La majoration du crédit résulte de la hausse de l'index, du recrutement d'assistants et techniciens non prévus initialement, pour le Musée Royal du Congo Belge et le Laboratoire de Tervuren et de la majoration du poste prévu pour les allocations familiales.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 12.204 francs.

Les créances sont relatives à des rappels de traitements dus à deux agents du Laboratoire de Tervuren (révision de carrière et application de l'arrêté royal du 6 juillet 1955 ajustant des barèmes spéciaux).

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 190.000 francs.

Majoration résultant de la hausse de l'index et de la désignation d'un nombre plus élevé d'agents que prévu initialement pour l'exercice de fonctions supérieures, mesure motivée par les nombreuses vacances.

MINISTERIE VAN KOLONIEN.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 114.000 frank.

De verhoging van het krediet wordt gerechtvaardigd door de verhoging van het vereffeningscijfer der bezoldigingen uit hoofde van de stijging van het indexcijfer en de aanwijzing van twee nieuwe ondergeschikte personeelsleden voor de diensten van het Kabinet.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 413.000 frank.

De vermindering wordt mogelijk gemaakt door de aanpassing van het krediet aan de noodwendigheden van het dienstjaar. De verhoging van het vereffeningscijfer der bezoldigingen ingevolge de stijging van het indexcijfer werd in ruime mate gecompenseerd door het vertrek van verscheidene personeelsleden naar de Kolonie, door ontslagnemingen en door sterfgevallen.

3-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 958.000 frank.

De verhoging van het krediet vloeit voort uit de stijging van het indexcijfer, uit de aanwerving van assistenten en technici die eerst niet voorzien waren, van het Koninklijk Museum van Belgisch-Congo en het Laboratorium van Tervuren, en uit de verhoging van de post voorzien voor de kinderbijslagen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 12.204 frank.

De schuldvorderingen hebben betrekking op nabetalingen van wedden verschuldigd aan twee personeelsleden van het Laboratorium van Tervuren (herziening van loopbaan en toepassing van het koninklijk besluit van 6 Juli 1955 waarbij bijzondere barema's worden aangepast).

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 190.000 frank.

Vermeerdering voortvloeiende uit de stijging van het indexcijfer en uit de aanwijzing van een hoger aantal personeelsleden dan eerst voorzien was voor de uitoefening van hogere functies, maatregel die gerechtvaardigd was door het hoge aantal openstaande plaatsen.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.000 francs.

La créance est constituée par une allocation pour fonctions supérieures pour la période du 20 juillet au 23 octobre 1955 (décision du 1er juin 1956).

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 127.000 francs.

La majoration est provoquée par l'accroissement du nombre des communications téléphoniques ensuite du développement de l'activité des services et par l'augmentation des frais de chauffage central (poste 9-1-*A*); une réduction de 100.000 francs au poste 12-1 (combustibles) compense partiellement cette majoration.

9-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 230 francs.

Le crédit sollicité permettra la liquidation d'une facture pour frais d'expédition d'Afrique d'objets de collection destinés au Musée de Tervuren.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

10-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 55.000 francs.

Augmentation due à la majoration des salaires consécutive à la hausse de l'index (postes 1-*A* et 1-*B*).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 680 francs.

Dépense afférente au complément de cotisations patronales O.N.S.S. pour des nettoyeuses engagées en Angleterre pendant la guerre et destinée à compenser la perte de pension causée par la régularisation des comptes de guerre de certains agents consécutivement à la loi du 10 novembre 1953 (poste 1-*B*).

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Réduction proposée : 100.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels en fournitures. La diminution compensera l'augmentation prévue à l'article 9-1-A pour quote-part dans les frais de chauffage central.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 94.000 francs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.000 frank.

De schuldvordering houdt verband met een uitkering voor hogere functies voor de periode van 20 Juli tot 23 October 1955 (beslissing van 1 Juni 1956).

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 127.000 frank.

De vermeerdering wordt veroorzaakt door de toeneming van het aantal telefoonverbindingen, door de ontwikkeling van de werkzaamheden der diensten en door de vermeerdering van de kosten voor centrale verwarming (post 9-1/*A.*); een vermindering van 100.000 frank op post 12-1 (brandstoffen) compenseert gedeeltelijk deze vermeerdering.

9-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 230 frank.

Het aangevraagd krediet zal het mogelijk maken een factuur te vereffenen voor verzendingskosten uit Afrika van verzamelingsvoorwerpen bestemd voor het Museum van Tervuren.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz.*

10-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 55.000 frank.

Vermeerdering toe te schrijven aan de verhoging der daglonen ingevolge het stijgen van het indexcijfer (posten 1/*A.* en 1/*B.*).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 680 frank.

Uitgave die betrekking heeft op het aanvullend bedrag van de werkgeversbijdragen R.M.Z. voor schoonmaaksters tijdens de oorlog in Engeland aangeworven en bestemd om het verlies van pensioen te vergoeden veroorzaakt door de regularisatie der oorlogsrekeningen van sommige personeelsleden, ingevolge de wet van 10 November 1953 (post 1/*B.*).

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften. De vermindering zal de vermeerdering compenseren welke voorzien is in artikel 9-1/*A.* voor deelneming in de kosten voor centrale verwarming.

12-2. Bureelbenodigdheden, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 94.000 frank.

L'augmentation est motivée par la hausse des prix du papier et des fournitures de bureau et par l'utilisation intensive de duplicateurs et appareils de photocopie en raison des multiples travaux dont sont chargés les services.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 14.937 francs.

Créance relative à une facture O.C.F. non réglée faute de crédit suffisant, les prix pratiqués par l'O.C.F. dépassant les estimations (1955).

12-5. Habillement.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 5.000 francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels de renouvellement des uniformes du personnel subalterne.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.918 francs.

Créance relative à une facture O.C.F. non réglée faute de crédit suffisant, les prix pratiqués par l'O.C.F. dépassant les estimations (1955).

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit supplémentaire sollicité : 59.000 francs.

Majoration nécessitée par la réparation d'une voiture accidentée, et l'ajustement des postes de consommation aux besoins présumés de l'exercice.

MINISTERE DE L'AGRICULTURE.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif, etc.*

3-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 12.700 francs.

Paiement d'arriérés de traitement :

— par le Département . . . . fr.	6.200
— par le Service Central des dépenses fixes	6.456
Total . . fr.	12.656
Arrondi à. fr.	12.700

De vermeerdering wordt gerechtvaardigd door de stijging van de prijzen van het papier en de kantoorbenodigdheden en door het intensief gebruik van duplicateurs en fotocopieapparaten uit hoofde van de talrijke werken waarmede de diensten belast zijn.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 14.937 frank.

Schuldvordering in verband met een factuur C.B.B. welke niet vereffend werd bij gebrek aan voldoende kredieten, daar de prijzen welke door het C.B.B. werden toegepast de ramingen te boven zijn gegaan (1955).

12-5. Kleding.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 5.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften tot vernieuwing der uniformen van het ondergeschikt personeel.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.918 frank.

Schuldvordering in verband met een factuur C.B.B. niet vereffend bij gebrek aan kredieten daar de prijzen welke door het C.B.B. werden toegepast de ramingen te boven zijn gegaan (1955).

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Aangevraagd bijkrediet : 59.000 frank.

Verhoging noodzakelijk gemaakt door de herstelling van een in een ongeval betrokken voertuig en de aanpassing van de verbruiksposten aan de vermoede behoeften van het dienstjaar.

MINISTERIE VAN LANDBOUW.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 12.700 frank.

Betaling van weddeachterstallen :

— door het Departement . . . fr.	6.200
— door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven	6.456
Totaal . . fr.	12.656
Afgerond tot fr.	12.700

3-2. Services extérieurs.

A. Réduction proposée : 3.000.000 de francs.
Estimation nouvelle des besoins, compte tenu de la dépense réelle pour le premier semestre.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 372.700 francs.
a) Paiement d'arriérés de traitement :

— par le Département . . . . fr.	64.700
— par le Service Central des dépenses fixes	81.077
b) Augmentation des allocations familiales des attachés agricoles à partir de 1953	218.000
c) Indemnisation d'un accident de service	8.873
Total . . fr.	372.650
Arrondi à fr.	372.700

ART. 6. — *Honoraires des avocats, etc.*

6-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 10.300 francs.

a) Paiement d'un avocat ayant introduit tardivement une note d'honoraires 1954 . . . . . fr.	800
b) Paiement à un architecte d'honoraires 1954, dont l'imputation sur le budget extraordinaire (reports) n'a pas été acceptée par la Cour des Comptes	9.472
Total . . fr.	10.272
Arrondi à fr.	10.300

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 6.700 francs.
Paiement d'arriérés d'allocations et indemnités :

— par le Département . . . . fr.	1.452
— par le Service Central des Dépenses Fixes	5.200
Total . . fr.	6.652
Arrondi à fr.	6.700

7-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 630.000 francs.

3-2. Buitendiensten.

A. Voorgestelde vermindering : 3.000.000 frank.
Nieuwe raming van de behoeften, rekening gehouden met de werkelijke uitgave voor het eerste semester.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 372.700 frank.
a) Betaling van weddeachterstallen :

— door het Departement . . . fr.	64.700
— door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven	81.077
b) Verhoging van de kinderbijslag voor de landbouwattaché's van 1953 af.	218.000
c) Vergoeding van een dienstongeval.	8.873
Totaal . . fr.	372.650
Afgerond tot fr.	372.700

ART. 6. — *Erelonen van advocaten, enz.*

6-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 10.300 frank.

a) Betaling van een advocaat, die laattijdig een honorariumstaat 1954 heeft ingediend . . . . . fr.	800
b) Betaling aan een architect van honoraria 1954, waarvan de aanrekening op de buitengewone begroting (overdrachten) door het Rekenhof niet werd aanvaard	9.472
Totaal . . fr.	10.272
Afgerond tot fr.	10.300

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 6.700 frank.
Betaling van achterstallige toelagen en vergoedingen :

— door het Departement . . . fr.	1.452
— door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven	5.200
Totaal . . . fr.	6.652
Afgerond tot . fr.	6.700

7-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 630.000 frank.

1. Augmentation : 645.000 francs.

a) Paiement des experts de foyers de peste porcine et de maladies d'abeilles (règlements nouveaux) : 324.000 francs;

b) Estimation nouvelle des frais de réunion du Conseil supérieur de l'Agriculture sur base de la dépense réelle au moment de l'élaboration du feuilleton (42.932 fr. sur un crédit de 50.000 fr. au 19 avril 1956) : 50.000 francs;

c) Estimation nouvelle des indemnités dues aux attachés agricoles sur base des données actuelles, qui font présumer que la dépense atteindra le montant du crédit qui avait été alloué pour 1955 : 271.000 francs.

2. Réduction : 15.000 francs.

Réduction proposée en compensation d'un crédit supplémentaire du même montant, demandé pour exercices clos en vue du paiement de conférenciers horticoles ayant introduit tardivement leurs déclarations de créance.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 231.600 francs.

a) Paiement d'arriérés d'allocations et indemnités :	
— par le Département . . . . fr.	2.700
— par le Service Central des Dépenses Fixes	18.159
b) Paiement d'arriérés 1954 et 1955 aux experts de foyers de peste porcine et de maladies d'abeilles (règlements nouveaux)	131.761
c) Paiement de conférenciers horticoles ayant introduit tardivement leurs déclarations de créance	15.000
d) Indemnités d'uniforme dues pour 1954 à certains membres du personnel forestier (arrêté ministériel du 16 mai 1956)	14.030
e) Litiges avec la Cour des Comptes qui n'ont pu être terminés avant la clôture de l'exercice 1955. . .	49.919
Total . . fr.	231.569
Arrondi à fr.	231.600

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

9-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 23.000 francs.

Estimation nouvelle des besoins sur base des données actuelles.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 105.000 francs.

Paiement de factures restées en souffrance par suite de l'insuffisance du crédit 1955.

1. Verhoging : 645.000 frank.

a) Betaling van de schatters voor haarden van varkenspest en van bijenziekten (nieuwe reglementen) : 324.000 frank;

b) Nieuwe raming van de vergaderingskosten van de Hoge Landbouwraad op grond van de werkelijke uitgave bij het opmaken van het feuilleton (42.932 fr. op een krediet van 50.000 fr. op 19 April 1956) : 50.000 frank;

c) Nieuwe raming van de vergoedingen verschuldigd aan de landbouwattaché's op grond van de huidige gegevens, die doen veronderstellen dat de uitgave het bedrag zal bereiken van het krediet dat voor 1955 werd verleend : 271.000 frank.

2. Vermindering : 15.000 frank.

Vermindering voorgesteld in compensatie van een bijkrediet van hetzelfde bedrag, dat voor afgesloten dienstjaren wordt aangevraagd met het oog op de betaling van tuinbouwvoordrachtgevers, die hun schuldvorderingsaangiften laattijdig hebben ingediend.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 231.600 frank.

a) Betaling van achterstallige toelagen en vergoedingen :	
— door het Departement . . . fr.	2.700
— door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven	18.159
b) Betaling van achterstallen 1954 en 1955 aan de schatters voor haarden van varkenspest en van bijenziekten (nieuwe reglementen)	131.761
c) Betaling van tuinbouwvoordrachthouders die hun schuldvorderingsaangiften laattijdig hebben ingediend	15.000
d) Uniformvergoedingen voor 1954 verschuldigd aan sommige personeelsleden van Waters en Bossen (ministerieel besluit van 16 Mei 1956).	14.030
e) Geschillen met het Rekenhof die niet konden beslecht worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1955.	49.919
Totaal . . fr.	231.569
Afgerond tot fr.	231.600

ART. 9. — *Water, stoom, gas, enz.*

9-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 23.000 frank.

Nieuwe raming van de behoeften op grond van de huidige gegevens.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 105.000 frank.

Betaling van facturen die niet konden worden voldaan wegens de ontoereikendheid van het krediet 1955.

9-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 242.700 francs.

a) Paiement de factures introduites tardivement	fr.	49.212
b) Production de vaccin au-delà des prévisions 1955 et augmentation de 9 à 10 p. c. de la taxe à partir du 1 juillet 1955		192.181
c) Litiges avec la Cour des Comptes qui n'ont pu être terminés avant la clôture de l'exercice 1955. . : .		1.300
Total . .	fr.	242.693
Arrondi à	fr.	242.700

ART. 10. — *Dépenses d'entretien, etc.*

10-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 900.000 francs.

a) Nourriture des animaux de la Station de Recherches sur l'Alimentation du Bétail et achat de nouvelles plantes, suite aux dommages causés par les gelées 1956, pour la Station de Recherches pour l'Amélioration des Plantes ornementales; augmentation compensée par des réductions aux articles 18 (575.000 fr.) et 28-7 (275.000 fr.) : 850.000 fr.

b) Estimation nouvelle des besoins des attachés agricoles sur base de la dépense réelle pour le premier trimestre (135.000 fr. sur un crédit de 450.000 fr.) : 50.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité par les exercices 1955 et antérieurs : 2.100 francs.

Litiges avec la Cour des Comptes qui n'ont pu être terminés avant la clôture de l'exercice 1955.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département, etc.*

Réduction proposée : 25.000 francs.

Estimation nouvelle des besoins sur base des données actuelles.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-2. Fournitures de bureau, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 300 francs.

Paiement de factures introduites tardivement.

12-4. Mobilier, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 3.000 francs.

Paiement de factures introduites tardivement.

9-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 242.700 frank.

a) Betaling van laattijdig ingediende facturen	fr.	49.212
b) Productie van entstof boven de vooruitzichten 1955 en verhoging van 9 tot 10 pct. van de taks met ingang van 1 Juli 1955. . . .		192.181
c) Geschillen met het Rekenhof die niet konden beslecht worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1955.		1.300
Totaal . .	fr.	242.693
Afgerond tot	fr.	242.700

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

10-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 900.000 frank.

a) Voeding van de dieren van het Proefstation voor Veevoeding en aankoop van nieuwe planten, naar aanleiding van de vorstschade 1956, voor het Proefstation voor Sierplantenveredeling; verhoging gecompenseerd door verminderingen van artikelen 18 (575.000 fr.) en 28-7 (275.000 fr.) : 850.000 fr.;

b) Nieuwe raming van de behoeften van de landbouwattaché's op grond van de werkelijke uitgave voor het eerste trimester (135.000 fr. op een krediet van 450.000 fr.) : 50.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.100 frank.

Geschillen met het Rekenhof die niet konden beslecht worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1955.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties, enz.*

Voorgestelde vermindering : 25.000 frank.

Nieuwe raming van de behoeften op grond van de huidige gegevens.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-2. Bureelbenodigdheden, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 300 frank.

Betaling van laattijdig ingediende facturen.

12-4. Meubilair, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 3.000 frank.

Betaling van laattijdig ingediende facturen.

12-5. Habillement.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 12.500 francs.

Litige avec la Cour des Comptes qui n'a pu être terminé avant la clôture de l'exercice auquel se rapporte la créance.

12-6. Produits d'entretien.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 700 francs.

Paiement d'une facture introduite tardivement.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules, etc.*

13-3. des Services extérieurs.

Réduction proposée : 60.000 francs.

a) Augmentation : 15.000 francs :

Frais d'entretien supplémentaire à prévoir pour un véhicule usagé et plutôt en mauvais état de l'Administration des Eaux et Forêts.

b) Réduction : 75.000 francs.

Non-utilisation pendant le premier trimestre des cinq véhicules automobiles du Service des Informations agricoles.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 13.200 francs.

a)	Paiement d'arriérés à un agent forestier par suite de l'octroi d'une échelle de traitement d'un groupe supérieur à partir du 1er mars 1953. . fr.	365
b)	Paiement d'une déclaration de créance introduite tardivement . . .	505
c)	Litiges avec la Cour des Comptes qui n'ont pu être terminés avant la clôture de l'exercice 1955. . .	12.273
	Total . . fr.	13.143
	Arrondi à fr.	13.200

14-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 65.000 francs.

Frais de déplacement supplémentaires afférents à une session spéciale de la F.A.O. à la suite de la démission du directeur général.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 140.400 francs.

a)	Paiement de déclarations de créance introduites tardivement . . . fr.	28.150
b)	Litiges avec la Cour des Comptes qui n'ont pu être terminés avant la clôture de l'exercice 1955. . .	112.158
	Total . . fr.	140.308
	Arrondi à fr.	140.400

12-5. Kleding.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 12.500 frank.

Geschil met het Rekenhof dat niet kon beslecht worden vóór de sluiting van het dienstjaar waarop de schuldvordering betrekking heeft.

12-6. Onderhoudsproducten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 700 frank.

Betaling van een laattijdig ingediende factuur.

ART. 13. —. *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-3. de Buitendiensten :

Voorgestelde vermindering : 60.000 frank.

a) Verhoging : 15.000 frank.

Bijkomende onderhoudskosten te voorzien voor een voertuig van het Bestuur van Waters en Bossen dat sleet vertoont en eerder in slechte staat is.

b) Vermindering : 75.000 frank.

Niet gebruiken gedurende het eerste trimester van de vijf autovoertuigen van de Dienst voor Landbouwvoorlichting.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 13.200 frank.

a)	Betaling van achterstallen aan een ambtenaar van Waters en Bossen ingevolge de toekenning, van 1 Maart 1953 af, van een weddeschaal die tot een hogere groep behoort. . fr.	365
b)	Betaling van een laattijdig ingediende schuldvorderingsaangifte. .	505
c)	Geschillen met het Rekenhof die niet konden beslecht worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1955.	12.273
	Totaal . fr.	13.143
	Afgerond tot fr.	13.200

14-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 65.000 frank.

Bijkomende verplaatsingskosten inherent aan een speciale zitting van de F.A.O. ingevolge het ontslag van de directeur-generaal.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 140.400 frank.

a)	Betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingsaangiften . . fr.	28.150
b)	Geschillen met het Rekenhof die niet konden beslecht worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1955	112.158
	Totaal . . fr.	140.308
	Afgerond tot fr.	140.400

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

Réduction proposée : 575.000 francs.

Réduction proposée en compensation partielle de l'augmentation demandée à l'article 10-2.

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-3. Lutte contre les maladies des animaux, etc.

A. Réduction proposée : 8.000.000 de francs.

Estimation nouvelle des besoins, compte tenu de la diminution du nombre de vaches abattues.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 128.700 francs.

a) Paiement de déclarations de créance introduites tardivement . . . fr.	7.000
b) Litiges avec la Cour des Comptes qui n'ont pu être terminés avant la clôture de l'exercice 1955. . . .	121.653
Total . . fr.	128.653
Arrondi à fr.	128.700

20-4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 1.500.000 francs.

Imputation sur l'exercice 1956 de primes, subsides et/ou subventions accordés en 1955, mais qui ont fait l'objet de litiges avec la Cour des Comptes, qui n'ont pu être terminés avant la clôture de l'exercice 1955.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 46.200 francs.

Litiges avec la Cour des Comptes qui n'ont pu être terminés avant la clôture de l'exercice 1955.

ART. 23. — *Subventions pour travaux.*

23-3. Amélioration d'étables et de porcheries, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.350.000 francs.

Estimation nouvelle des besoins, compte tenu des nombreuses demandes d'octroi de subventions pour l'amélioration d'étables et de porcheries. Au 30 avril 1956, le montant des propositions était déjà de 4.996.525 francs pour un crédit de 8.650.000 f.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-2. Appareils et installations de refroidissement du lait à la ferme.

Crédit supplémentaire sollicité : 250.000 francs.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

Voorgestelde vermindering : 575.000 frank.

Vermindering voorgesteld in gedeeltelijke compensatie van de verhoging gevraagd voor artikel 10-2.

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-3. Bestrijding van de veeziekten, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 8.000.000 frank.

Nieuwe raming van de behoeften, rekening gehouden met de vermindering van het aantal afgeslachte koeien.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 128.700 frank.

a) Betaling van laattijdig ingediende schuldvorderingen . . . . . fr.	7.000
b) Geschillen met het Rekenhof die niet konden beslecht worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1955.	121.653
Totaal . . fr.	128.653
Afgerond tot fr.	128.700

20-4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 1.500.000 frank.

Aanrekening op het dienstjaar 1956 van premiën, subsidies en/of toelagen verleend in 1955, maar die aanleiding gegeven hebben tot geschillen met het Rekenhof welke niet konden beslecht worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1955.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 46.200 frank.

Geschillen met het Rekenhof die niet konden beslecht worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1955.

ART. 23. — *Toelagen voor werken.*

23-3. Verbetering van vee- en varkensstallen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1.350.000 frank.

Nieuwe raming van de behoeften, rekening gehouden met de talrijke aanvragen tot het bekomen van toelagen voor verbetering van vee- en varkensstallen. Op 30 April 1956 bedroegen de voorstellen reeds 4.996.525 frank voor een krediet van 8.650.000 frank.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-2. Apparaten en uitrustingen voor het koelen van melk op de hoeve.

Aangevraagd bijkrediet : 250.000 frank.

Estimation nouvelle, compte tenu du nombre croissant de demandes de subventions pour l'achat d'appareils de refroidissement du lait à la ferme. Sur base des demandes introduites au cours des quatre premiers mois de 1956, il faut compter que la dépense totale dépassera 400.000 francs.

24-3. Exploitations démonstratives.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Estimation nouvelle, compte tenu du fait que le programme élaboré pour 1956 ne pourra être intégralement exécuté.

ART. 26. — *Travaux courants.*

26-2. Essais et démonstrations.

a) Centres démonstratifs, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 204.100 francs.

Paiement d'une déclaration de créance introduite tardivement.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Indemnités dues aux vétérinaires agréés,etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.385.400 francs.

Paiement de créances 1954 introduites tardivement et paiement de créances 1955 restées en souffrance par suite de l'insuffisance du crédit.

28-2. Inspection vétérinaire et Laboratoire de Diagnostic, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 3.330.000 francs.

a) Evaronnage :

— Différence entre le salaire des chômeurs mis au travail et l'indemnité de chômage (26.250 journées à 80 fr.) 2.100.000

— Charges sociales (sur le salaire complet = 4.200.000 fr.). fr. 1.200.000
dont déjà prévu au budget— 500.000
700.000

— Majoration pour le 2e traitement au cours d'une période de pâturage pendant laquelle la moyenne journalière normale par homme ne peut être atteinte 200.000

— Achat de produits insecticides en vue de la lutte contre le varron. 30.000

b) Achat de bêtes :

— Augmentation moyenne de 150 francs du prix de chacune des 8.000 bêtes nécessaires pour la fabrication de vaccin antiaphteux : 8.000×150= 1.200.000

Nieuwe raming, rekening gehouden met stijgend aantal aanvragen om toelagen voo aankoop van apparaten voor het koelen va melk op de hoeve. Op basis van de aanvr ingediend gedurende de eerste vier maanden 1 dient gerekend op een totale uitgave van r dan 400.000 frank.

24-3. Voorlichtingsbedrijven.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 fran

Nieuwe raming, rekening gehouden met het dat het voor 1956 opgemaakt programma integraal zal kunnen worden uitgevoerd.

ART. 26. — *Lopende werken.*

26-2. Proeven en demonstraties.

a) Proefcentra, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1 en vorige : 204.100 frank.

Betaling van een laattijdig ingediende schu vorderingsaangifte.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Vergoedingen verschuldigd aan de aan nomen veeartsen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 19 en vorige : 2.385.400 frank.

Betaling van laattijdig ingediende schuldvor ringen 1954 en van schuldvorderingen 1955 die n konden voldaan worden wegens de ontoereikendhe van het krediet.

28-2. Veeartsenijkundige inspectie en Laborat rium voor Diagnose, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstja 1956 : 3.330.000 frank.

a) Horzelbestrijding :

— Verschil tussen het loon van de te werk gestelde werklozen en de werklozensteun (26.250 dagen à 80 fr.) fr. 2.100.0

— Sociale lasten (op het volledig loon = 4.200.000 fr.) . . . fr. 1.200.000
waarvan reeds voorzien in de begroting . . .— 500.000
700.00

— Verhoging voor de 2e behandeling tijdens een weideperiode gedurende welke het normaal gemiddelde per dag en per man niet kan worden bereikt 200.00

— Aankoop van insectendodende producten met het oog op de horzelbestrijding 30.00

b) Aankoop van dieren :

— Gemiddelde verhoging van 150 fr. van de prijs van elk der 8.000 dieren nodig voor de fabricage van entstof tegen het mond- en klauwzeer : 8.000 × 150 = ... 1.200.00

c) Avortement épizootique :

— Limitation des vaccinations gratuites . . . . . .— 900.000

Total . . fr. 3.330.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.926.100 francs.
Litige avec la Cour des Comptes qui n'a pu être terminé avant la clôture de l'exercice 1955.

28-7. Equipement et entretien des parcs de machines, etc.

Réduction proposée : 275.000 francs.
Réduction proposée en compensation partielle de l'augmentation demandée à l'article 10-2.

28-8. Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 7.700 francs.
Litige avec la Cour des Comptes qui n'a pu être terminé avant la clôture de l'exercice 1955.

28-11. Dépenses de personnel, de matériel et autres de toute nature, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 8.100 francs.
Litige avec la Cour des Comptes qui n'a pu être terminé avant la clôture de l'exercice 1955.

28-13. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement, etc.

Réduction proposée : 75.000 francs.
Revision du crédit, compte tenu du montant réel de l'intervention.

28-19. Part d'intervention dans les frais du Comité consultatif permanent de la pêche maritime.

Réduction proposée : 2.000 francs.
Revision du crédit, compte tenu du montant réel de l'intervention.

28-21 (*nouveau*). Cotisation à la Fédération européenne de contrôle laitier et beurrier.

Crédit sollicité : 7.000 francs.
Affiliation à un organisme international après l'introduction des propositions budgétaires 1956.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-3 (*nouveau*). Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Agriculture à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur

c) Besmettelijk verwerpen :

— Beperking van de kosteloze inentingen . . . . . .— 900.000

Totaal . . fr. 3.330.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.926.100 frank.
Geschil met het Rekenhof dat niet kon beslecht worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1955.

28-7. Uitrusting en onderhoud van de machineparken, enz.

Voorgestelde vermindering : 275.000 frank.
Vermindering voorgesteld in gedeeltelijke compensatie van de verhoging gevraagd voor artikel 10-2.

28-8. Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 7.700 frank.
Geschil met het Rekenhof dat niet kon beslecht worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1955.

28-11. Allerhande personeels-, materieel- en andere uitgaven, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 8.100 frank.
Geschil met het Rekenhof dat niet kon beslecht worden vóór de sluiting van het dienstjaar 1955.

28-13. Aandeel in de kosten van werking, enz.

Voorgestelde vermindering : 75.000 frank.
Herziening van het krediet, rekening gehouden met het werkelijk bedrag van de tussenkomst.

28-19. Aandeel in de kosten van de Bestendige Raadgevende Commissie voor de zeevisserij.

Voorgestelde vermindering : 2.000 frank.
Herziening van het krediet, rekening gehouden met het werkelijk bedrag van de tussenkomst.

28-21 (*nieuw*). Bijdrage voor het Europees Verbond van de boter- en melkcontrole.

Aangevraagd krediet : 7.000 frank.
Aansluiting bij een internationaal organisme na het indienen van de begrotingsvoorstellen 1956.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-3 (*nieuw*). Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Landbouw aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende pro-

être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1956 pourra être reporté à l'exercice 1957 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)

Crédit sollicité : 16.000.000 de francs.

Première tranche d'une dépense totale fixée à 44.140.000 francs.

visies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)

Aangevraagd krediet : 16.000.000 frank.

Eerste gedeelte van een globale uitgave vastgesteld op 44.140.000 frank.

	Crédits proposés — *Voorgestelde kredieten*	1956	1957	1958
Groupe 16 : Agriculture, Horticulture, Elevage. — *Groep 16 : Landbouw, Tuinbouw, Veeteelt.* . fr.	38.640.000	15.000.000	20.500.000	3.140.000
Groupe 17 : Forêts, Chasse, Pêche. — *Groep 17 : Bossen, Jacht, Visserij*	5.500.000	1.000.000	3.500.000	1.000.000

a) Groupe 16 : Agriculture, Horticulture, Elevage.

— Terrain (aménagement, terrassements et plantations). . . . fr.	1.500.000
— Constructions :	
Part d'honoraire d'architectes. .	500.000
Contrôle SECO	100.000
Bâtiments	12.000.000
— Secrétariat	100.000
— Assurances	300.000
— Raccordements eau, gaz, électricité	500.000
Total . . fr.	15.000.000

b) Groupe 17 : Forêts, Chasse, Pêche.

— Construction pavillons et raccordements	850.000
— Part d'honoraires d'architectes. .	100.000
— Secrétariat	50.000
Total . . fr.	1.000.000
Total général . . fr.	16.000.000

Le plafond des dépenses étant fixé globalement pour les trois exercices, le report du disponible éventuel à la fin de chaque exercice est sollicité, afin de ne pas laisser tomber en annulation des crédits qui, s'ils ne pouvaient être utilisés, devraient être sollicités une nouvelle fois aux budgets des exercices ultérieurs.

En vue de permettre aux A.S.B.L. de s'acquitter de leur mission, il est prévu que des provisions pourront leur être consenties d'après leurs nécessités dûment établies et à charge de justification ultérieure.

a) Groep 16 : Landbouw, Tuinbouw, Veeteelt.

— Terrein (gereedmaking, grondwerken en beplantingen) . . . fr.	1.500.000
— Constructies :	
Gedeeltelijk honorarium architecten	500.000
Controle SECO	100.000
Gebouwen	12.000.000
— Secretariaat.	100.000
— Verzekeringen	300.000
— Aansluiting water, gas, electriciteit	500.000
Totaal . . fr.	15.000.000

b) Groep 17 : Bossen, Jacht, Visserij.

— Constructie paviljoenen en aansluitingen	850.000
— Gedeeltelijk honorarium architecten	100.000
— Secretariaat.	50.000
Totaal . . fr.	1.000.000
Algemeen totaal . .	16.000.000

Daar het plafond van de uitgaven globaal werd vastgesteld voor de drie dienstjaren wordt de overdracht van het eventueel saldo op het einde van het dienstjaar gevraagd, om de kredieten niet te laten annuleren die, indien ze niet aangewend worden, opnieuw op de begroting van de komende dienstjaren dienen aangevraagd te worden.

Ten einde de V.Z.W. toe te laten zich van hun taak te kwijten wordt voorzien dat zij provisies kunnen opnemen naar gelang hun behoorlijk vastgestelde noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording.

MINISTERE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 302.603 francs.

En vue de permettre la liquidation d'arriérés de traitements dus à l'application des nouveaux barèmes en exécution de l'arrêté royal du 7 juillet 1953 fixant les échelles des grades communs à plusieurs ministères et de l'arrêté royal du 10 avril 1954 fixant les échelles des grades particuliers des Ministères des Affaires Economiques et des Classes Moyennes.

Ce crédit comprend une somme de 438 francs à relever de la prescription quinquennale. Il s'agit de la revision de carrière d'un agent reconnu invalide de guerre (« bonification d'ancienneté ») et admis à la pension.

3-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 1.500.000 francs.

Mise au point du crédit sur la base des dépenses réelles des quatre premiers mois de l'année en cours et des ajustements consécutifs aux fluctuations de l'index.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 53.813 francs.

Voir justification à l'article 3-1.

3-3. Service du ravitaillement.

Crédit supplémentaire sollicité : 50.000 francs.

Ajustement consécutif aux fluctuations de l'index.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-1. Département proprement dit.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 200.000 francs.

Crédit nécessaire pour permettre la liquidation des honoraires dus aux avocats du Département en cause d'affaires fort importantes dont la solution a paru prévisible au moment de la rédaction du présent programme.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 6.900 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 302.603 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van weddeachterstallen verschuldigd ingevolge de toepassing van de nieuwe barema's in uitvoering van het koninklijk besluit van 7 Juli 1953 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de gemeenschappelijke graden voor verscheidene ministeries en het koninklijk besluit van 10 April 1954 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.

Dit krediet bevat een som van 438 frank die te ontheffen is van de vijfjarige verjaring. Het betreft hier de herziening van de loopbaan van een personeelslid als oorlogsinvalide erkend (anciënniteitsbonificatie) en op rust gesteld.

3-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 1.500.000 frank.

Oppuntstelling van het krediet op basis van de werkelijke uitgaven der eerste vier maanden van het lopend jaar en de aanpassingen welke uit de schommelingen van het indexcijfer voortspruiten.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 53.813 frank.

Zie verantwoording bij artikel 3-1.

3-3. Dienst van de Ravitaillering.

Aangevraagd bijkrediet : 50.000 frank.

Aanpassing als gevolg van de schommelingen van het indexcijfer.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

6-1. Eigenlijk Departement.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 200.000 frank.

Krediet nodig ten einde de vereffening toe te laten van honoraria verschuldigd aan de advokaten van het Departement voor zeer belangrijke zaken waarvan de oplossing kon voorzien worden bij het opmaken van onderhavig programma.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 6.900 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 250.000 francs.

Allocation minière aux ingénieurs des mines.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 182.734 francs.

Afin de permettre de liquider à concurrence de 147.134 francs des indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures (application des nouveaux barèmes en exécution des arrêtés royaux des 7 juillet 1953 et 10 avril 1954).

Le solde de 35.600 francs représente : 1° le montant des jetons de présence dus à des magistrats : 24.800 francs; 2° le montant des indemnités dues pour l'usage d'un vêtement de travail : 10.800 francs.

7-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 800.000 francs.

Allocation minière aux ingénieurs des mines.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 62.284 francs.

En vue de permettre de liquider à concurrence de 50.040 francs des indemnités pour travaux de dénaturation des grains effectués en 1955. (L'arrêté permettant d'allouer ces indemnités a été pris après la clôture de l'exercice budgétaire.)

Le solde de 12.244 francs représente le montant de créances introduites tardivement.

7-3. Administration du ravitaillement.

Crédit supplémentaire sollicité : 100.000 francs.

Voir justification à l'article 3-3.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 71.838 francs.

En vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement.

9-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 61.000 francs.

Mise au point du crédit sur base des dépenses réelles de l'exercice 1955, qui atteignent 690.000 fr. en chiffres ronds.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 99.746 francs.

En vue de permettre la liquidation de créances tenues en suspens par suite d'insuffisance de crédit.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 250.000 frank.

Mijntoelage aan de mijningenieurs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 182.734 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten, tot een beloop van 147.134 frank van vergoedingen voor uitoefening van hogere functies (toepassing der nieuwe barema's in uitvoering van de koninklijke besluiten van 7 Juli 1953 en 10 April 1954).

Het saldo van 35.600 frank vertegenwoordigt : 1° het bedrag van de aan de magistraten verschuldigde presentiegelden : 24.800 frank; 2° het bedrag van de vergoedingen verschuldigd voor het gebruik van werkkledij : 10.800 frank.

7-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 800.000 frank.

Mijntoelage aan de mijningenieurs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 62.284 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten, tot een beloop van 50.040 frank van vergoedingen voor werken van graanontaarding uitgevoerd in 1955. (Het besluit tot toekenning van deze vergoedingen werd na het sluiten van het begrotingsjaar genomen.)

Het saldo van 12.244 frank vertegenwoordigt het bedrag van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

7-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd bijkrediet : 100.000 frank.

Zie verantwoording bij artikel 3-3.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 71.838 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

9-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 61.000 frank.

Oppuntstelling van het krediet op grond van de werkelijke uitgaven voor het dienstjaar 1955, welke in ronde cijfers 690.000 frank bedragen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 99.746 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van schuldvorderingen hangend gehouden ingevolge krediet-

(Communications téléphoniques et fournitures d'électricité, notamment).

9-3. Administration du ravitaillement.

Crédit supplémentaire sollicité : 20.000 francs.

Mise au point du crédit sur base des dépenses réelles de l'exercice 1955.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

10-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 178.024 francs.

En vue de permettre à concurrence de 176.550 fr. la liquidation de créances introduites tardivement.

Le solde de 663 francs représente la régularisation d'un pécule de vacances dû à une nettoyeuse.

10-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 90.000 francs.

Ce crédit doit permettre de doter les ingénieurs de l'Administration des Mines d'appareils nouveaux pour la lutte contre les poussières et le grisou dans les mines.

10-3. Administration du ravitaillement.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 25.000 francs.

Cette augmentation résulte de la hausse des salaires dus pour l'entretien des locaux.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.150 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une facture introduite tardivement.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

A. Réduction proposée : 120.000 francs.

Cette réduction provient de ce qu'une partie du travail de réédition par photographie en couleurs des planchettes épuisées de la carte géologique de Belgique se fera dans le laboratoire du Service géologique.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 49.368 francs.

En vue de permettre la liquidation de factures introduites tardivement.

tekort (Voornamelijk telefoongesprekken en stroomleveringen.)

9-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd bijkrediet : 20.000 frank.

Oppuntstelling van het krediet op grond van de werkelijke uitgaven voor het dienstjaar 1955.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

10-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 178.024 frank.

Ten einde tot een beloop van 176.550 frank de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Het saldo van 663 frank vertegenwoordigt de regularisatie van een vacantiegeld verschuldigd aan een schoonmaakster.

10-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 90.000 frank.

Dit krediet moet toelaten de ingenieurs van de Administratie van het Mijnwezen uit te rusten met nieuwe toestellen voor de strijd tegen stof en het grauwvuur in de mijnen.

10-3. Administratie van de Ravitaillering.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 25.000 frank.

Deze verhoging is te wijten aan de stijging van de lonen verschuldigd voor het onderhoud van de lokalen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.150 frank.

Ten einde de vereffening van een laattijdig ingediende factuur toe te laten.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

A. Voorgestelde vermindering : 120.000 frank.

Deze vermindering komt voort uit het feit dat een deel van het werk voor heruitgave in kleurendruk van de tafels van de Aardkundige kaart van België, waarvan de voorraad thans uitgeput is, zal uitgevoerd worden in het Laboratorium van de Aardkundige Dienst.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 49.368 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende facturen.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustible solide et liquide.

A. Département proprement dit.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 81.289 francs.

En vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

A. Département proprement dit.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 451.213 francs.

Voir article 12-1.

12-3. Machines de bureau, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 120.000 francs.

En vue de permettre l'achat de machines non prévues lors de l'élaboration du budget. Ces machines sont destinées au Cabinet du Ministre.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 12.900 francs.

Voir article 12-1.

12-4. Mobilier et matériel, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 110.000 francs.

Crédit destiné à l'achat de mobilier pour équiper les locaux occupés par l'Office central des Contingents et Licences dans les locaux du Palais du Cinquantenaire.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.700 francs.

Voir article 12-1.

12-5. Habillement.

A. Département proprement dit.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 25.118 francs.

Voir article 12-1.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

13-3. Mis à la disposition des Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 8.623 francs.

En vue de permettre la liquidation de factures introduites tardivement. Ce montant est à relever de la prescription quinquennale à concurrence de 7.723 francs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

A. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 81.289 frank.

Ten einde de vereffening van laattijdig ingediende schuldvorderingen toe te laten.

12-2. Bureelbenodigdheden, enz.

A. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 451.213 frank.

Zie artikel 12-1.

12-3. Bureelmachines, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 120.000 frank.

Ten einde de aankoop toe te laten van machines, die bij het opmaken van de begroting niet voorzien werden. Deze machines zijn bestemd voor het Kabinet van de Minister.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 12.900 frank.

Zie artikel 12-1.

12-4. Meubilair en materieel, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 110.000 frank.

Krediet bestemd voor de aankoop van meubilair voor de uitrusting van de lokalen betrokken door de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen in de gebouwen van het Halfeeuwfeestpaleis.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.700 frank.

Zie artikel 12-1.

12-5. Kleding.

A. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 25.118 frank.

Zie artikel 12-1.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-3. Ter beschikking gesteld van de Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 8.623 frank.

Ten einde de vereffening van een laattijdig ingediende factuur toe te laten. Dit bedrag is ten belope van 7.723 frank, te ontheffen van de vijfjarige verjaring.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

14-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 3.725 francs.

En vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement.

14-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercices 1956 : 600.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour liquider les indemnités de route et de séjour de nouveaux agents de l'Inspection générale économique.

De plus, le crédit a été ajusté compte tenu des dépenses réelles de l'exercice 1955.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 410.129 francs.

En vue de permettre la liquidation d'indemnités de route et de séjour tenues en suspens par suite d'insuffisance de crédit.

14-3. Administration du Ravitaillement.

Réduction proposée : 10.000 francs.

Cette réduction est possible compte tenu des dépenses réelles de l'exercice 1955.

ART. 16. — *Contentieux, etc.*

16-1. Département proprement dit.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 300.000 francs.

Le crédit inscrit au budget est presque épuisé. Un crédit supplémentaire de 300.000 francs est indispensable pour faire face aux dépenses qui résulteront de jugements en cours.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercice 1955 et antérieurs : 12.289 francs.

En vue de permettre la liquidation de créances tenues en suspens par suite d'insuffisance de crédit. Ce montant comprend une somme de 6.000 francs à relever de la prescription quinquennale.

16-2. Administration du ravitaillement.

A. Réduction proposée : 270.000 francs.

Cette réduction est possible étant donné que certaines affaires en cours ne feront pas l'objet d'un jugement cette année.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 15.725 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*

14-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 3.725 frank.

Ten einde de vereffening van laattijdig ingediende schuldvorderingen toe te laten.

14-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 600.000 frank.

Dit krediet is nodig tot het vereffenen van de reis- en verblijfsvergoedingen van de nieuwe personeelsleden van de Algemene Economische Inspectie.

Daarenboven werd het krediet aangepast, rekening gehouden met de werkelijke uitgaven van het dienstjaar 1955.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 410.129 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van reis- en verblijfsvergoedingen, die hangend werden gehouden wegens kredietekort.

14-3. Administratie van de Ravitaillering.

Voorgestelde vermindering : 10.000 frank.

Deze vermindering is mogelijk uitgaande van de werkelijke uitgaven van het dienstjaar 1955.

ART. 16. — *Geschillen, enz.*

16-1. Eigenlijk Departement.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 300.000 frank.

Het krediet ingeschreven op de begroting is bijna uitgeput. Een bijkrediet van 300.000 frank is onontbeerlijk om te kunnen voorzien in de uitgaven die zullen voortvloeien uit de in afhandeling zijnde rechtszaken.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 12.289 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van schuldvorderingen hangend gehouden wegens kredietekort. Een som van 6.000 frank is te ontheffen van de vijfjarige verjaring.

16-2. Administratie van de Ravitaillering.

A. Voorgestelde vermindering : 270.000 frank.

Deze vermindering is mogelijk daar dit jaar in sommige in behandeling zijnde zaken geen uitspraak zal gedaan worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 15.725 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, etc.*

18-1 Serices permanents.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 543.707 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une facture relative à des copies de brevets anglais, introduite tardivement par l'Administration britannique.

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. A l'Office national du Ducroire.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 16.542.901 francs.

Le montant des primes encaissées par cet Office, au cours de l'année 1953 s'est élevé à 52.542.901 fr.

Les revenus de la dotation de l'Office étant de 26.000.000 de francs, la contribution du Département était de 26.542.901 francs.

Une somme de 10 millions de francs ayant été liquidée à charge du budget pour l'exercice 1953, il reste dû 16.542.901 francs à l'Office national du Ducroire.

20-3. Subvention à l'orientation industrielle et commerciale, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 89.216 francs.

En vue de permettre la liquidation de la seconde partie d'une subvention allouée en 1955 et qui n'a pu être introduite avant la clôture de l'exercice budgétaire.

20-4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 15.000 francs.

Voir article 20-3.

20-6. A l'Institut belge de Normalisation.

Crédit supplémentaire sollicité : 300.000 francs.

Il résulte du budget ci-dessous, fourni par cet Institut qu'un crédit de 300.000 francs est nécessaire pour combler le déficit de l'exercice 1955.

BUDGET POUR L'EXERCICE 1956.

RECETTES.
(En milliers de francs.)

Apports des membres effectifs	3.200
Apports supplémentaires à solliciter	500
Cotisations des membres adhérents	660
Marque de conformité	17
Normes belges et projets	880
Recettes autres	35
Circulaire d'information, catalogue divers (dont publications étrangères)	545
	5.837

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.*

18-1 Vaste diensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 543.707 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een door de Britse Administratie laattijdig ingediende factuur, betreffende de kopijen van Engelse octrooien.

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Aan de Nationale Delcrederedienst.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 16.542.901 frank.

Het bedrag van de tijdens het jaar 1953 geïnde premiën beliep 52.542.901 frank.

Daar de inkomsten van de dotatie van de Dienst 26.000.000 frank belopen bedroeg de bijdrage van het Departement 26.542.901 frank.

Daar een som van 10 millioen frank uitbetaald werd ten laste van het dienstjaar 1953, blijft er 16.542.901 frank verschuldigd aan de Nationale Delcrederedienst.

20-3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 89.216 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van de tweede gedeelte van een toelage toegekend in 1955 en welke niet vóór het afsluiten van het begrotingsjaar kon ingediend worden.

20-4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 15.000 frank.

Zie artikel 20-3.

20-6. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.

Aangevraagd bijkrediet : 300.000 frank.

Uit de door dit Instituut hieronder voorgelegde begroting blijkt dat een krediet van 300.000 frank nodig is om het tekort, door het dienstjaar 1955 gelaten, te dekken.

BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

ONTVANGSTEN.
(In duizendtallen frank.)

Inbreng van de werkende leden	3.200
Aanvullende inbreng, aan te vragen	500
Bijdragen van de steunende leden	660
Gelijkvormigheidsmerk	17
Belgische normen en ontwerpen	880
Andere ontvangsten.	35
Informatierondschrijven, diverse catalogussen (waarbij buitenlandse publicaties)	545
	5.837

Subsides de l'Etat :

Subside ordinaire		4.700
Subside supplémentaire à solliciter		300
Compte d'ordre :		
Personnel détaché à l'I.B.N.		250
Valeur calculée des prestations des représentants du secteur privé :		
en Belgique		2.250
à l'étranger		1.050
Valeur calculée des prestations des représentants du secteur public :		
en Belgique		650
à l'étranger		125
Total des recettes		15.162
Excédents cumulés des dépenses sur les recettes :		
Déficit au 31 décembre 1955	959	
Boni de l'exercice 1956	89	
		870
		16.032

Staatstoelagen :

Gewone toelage		4.700
Aanvullende toelage, aan te vragen		300
Rekening voor orde :		
Aan het B.I.N. gedetacheerd personeel		250
Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers uit de private seetor :		
in België		2.250
in het buitenland		1.050
Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers van de openbare sector :		
in België		650
in het buitenland		125
Totaal van de ontvangsten		15.162
Samengevoegde overschotten van de uitgaven op de inkomsten :		
Tekort op 31 December 1955	959	
Overschot van het dienstjaar 1956	89	
		870
		16.032

Dépenses.

Appointements, salaires, charges sociales, assurances, rapporteurs, frais de déplacement et indemnités		5.094
Frais généraux :		
Immeubles, contributions, assurances, entretien	65	
Chauffage, éclairage, gaz, eau et nettoyage des locaux	105	
Equipement (mobilier, machines, matériel) :		
Entretien	24	
Dotation au Fonds de renouvellement	10	
Abonnements aux publications et à des périodiques techniques, documentation pour commissions	40	
Fournitures de bureau	150	
Téléphone, télégraphe, poste, frais financiers	155	
Impôts	10	
		559
Frais de contrôle prévu par la loi du 16 mars 1954		—
Impressions (normes, projets, catalogue, circulaires d'information, rapport annuel)		890
Achat de publications diverses demandées et à rembourser par les membres		225
Propagande (marque)		—

Uitgaven.

Wedden, lonen, sociale lasten, verzekeringen, verslaggevers, verplaatsingskosten en vergoedingen		5.094
Algemene onkosten :		
Gebouwen : belastingen, verzekeringen, onderhoud	65	
Verwarming, verlichting, gas, water en reiniging der lokalen	105	
Uitrusting (meubilair, machines, materieel) :		
Onderhoud	24	
Dotatie aan het Hernieuwingsfonds	10	
Abonnementen op publicaties en technische tijdschriften, documentatie voor commissies	40	
Bureelbenodigdheden	150	
Telefoon, telegraaf, post, financiële onkosten	155	
Belastingen	10	
		559
Contrôlekosten voorzien bij de wet van 16 Maart 1954		—
Drukwerken (normen, ontwerpen, catalogussen, informatierondschrijven, jaarlijks verslag)		890
Aankoop van verschillende publicaties aangevraagd door de leden en door hen terug te storten		225
Propaganda (merk)		—

Participation aux travaux d'organismes nationaux et internationaux, cotisation à l'ISO	250
Exposition 1958 (1re tranche)	100
Divers et imprévus	20
Travaux de normalisation effectués sous l'égide de l'IBN par d'autres institutions spécialisées et dont l'ensemble comprend des rubriques détaillées analogues à celles ci-dessous (appointements, frais généraux)	3.610
Apurement du déficit de l'exercice 1955	959
Total partiel	11.707
Compte d'ordre :	
Personnel détaché à l'IBN	250
Valeur calculée des prestations des représentants du secteur privé :	
en Belgique	2.250
à l'étranger	1.050
Valeur calculée des prestations des représentants du secteur public :	
en Belgique	650
à l'étranger	125
	16.032

20-8. Au Bureau international des Brevets.

Réduction proposée : 1.603.000 francs.

La contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de ce bureau atteindra environ 140.000 florins soit 1.876.000 francs au lieu de 3.479.000 francs comme il avait été initialement prévu.

C'est pourquoi il est possible de consentir une réduction de 1.603.000 francs.

20-12. Participation de la Belgique au Fonds de Péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.

(Le crédit prévu au présent littéra, *tant à l'exercice courant qu'aux exercices antérieurs*, pourra être transféré au compte « Fonds de Péréquation de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au Titre III du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre).

A. Crédit sollicité pour l'exercice 1956 : 13.000.000 de francs.

Les besoins de l'exercice 1956 sont estimés comme suit :

a) 1/2 des subventions de péréquation :
1° à charge de la Belgique . fr. 330.000.000
b) Idem pour les subventions de péréquation *c)* . . . . . p. m.

Deelname aan de werkzaamheden van nationale en internationale organismen, bijdragen aan de ISO	250
Tentoonstelling 1958 (1ste schijf)	100
Verschillende en onvoorziene uitgaven	20
Normalisatiewerken uitgevoerd onder toezicht van het BIN door andere gespecialiseerde instellingen en waarvan het geheel dezelfde gedetailleerde rubrieken bevat als deze hieronder vermeld (wedden, algemene onkosten)	3.610
Aanzuivering van het tekort van het dienstjaar 1955	959
Gedeeltelijk totaal	11.707
Rekening voor orde :	
Bij het BIN gedetacheerd personeel	250
Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers uit de private sector :	
in België	2.250
in het buitenland	1.050
Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers van de openbare sector :	
in België	650
in het buitenland	125
	16.032

20-8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.

Voorgestelde vermindering : 1.603.000 frank.

De bijdrage van België in de werkingskosten van dit Bureau zal ongeveer 140.000 gulden belopen, hetzij 1.876.000 frank, in plaats van 3.479.000 frank zoals aanvankelijk voorzien was geweest.

Om deze reden is het mogelijk een vermindering van 1.603.000 frank toe te staan.

20-12. Deelname van België in het Perekwatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

(Het krediet voorzien op onderhavig littera, *zowel voor het lopend dienstjaar als voor de vorige dienstjaren*, zal kunnen overgedragen worden op de rekening « Perekwatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal », ingeschreven onder Titel III van de begroting voor Ontvangsten en Uitgaven voor Orde).

A. Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1956 : 13.000.000 frank.

De behoeften van het dienstjaar 1956 worden als volgt geraamd :

a) 1/2 van de toelagen aan de perekwatie :
1° ten laste van België . . fr. 330.000.000
b) Idem voor de toelagen van perekwatie *c)* . . . . . p. m.

c) Subventions aux sièges à maintenir 200.000.000

d) Subventions aux sièges à fermer. 120.000.000

e) Intérêts sur avances récupérables effectuées par la S.N.C.I. . . . 11.000.000

f) Subvention forfaitaire à un charbonnage pour faciliter son intégration dans le marché commun. . . 20.000.000

Total . . fr. 681.000.000

Sur cette somme, le Département escompte une intervention de la Haute Autorité (outre sa participation de 330 millions dans la péréquation *a*) à concurrence de . . fr. 40.000.000

Reste . . fr. 641.000.000

Crédit voté . . . . . fr. 628.000.000

Crédit supplémentaire . . . . fr. 13.000.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 121.351.669 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Solde à payer pour les subventions aux sièges à fermer . . . fr. 109.012.464

b) Majoration pour les sièges à maintenir en conformité d'un avenant aux conventions initiales . . . 7.000.000

c) Intérêts sur avances récupérables effectuées en 1955 par la S.N.C.I. 5.300.000

Total . . fr. 121.312.464

Enfin, la liquidation de discordances en faveur de certains charbonnages que le contrôle de la péréquation *c*) a fait apparaître . . . . fr. 39.205

Total général . . fr. 121.351.669

20-13. Subvention à l'Industrie charbonnière.

Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 182.244.008 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. En 1954, en attendant que fut établi, en accord avec la C.E.C.A., le programme de redressement des mines marginales, le Gouvernement souscrivit à un protocole du 3 mars 1954 qui estimait à 120 millions, les besoins requis par l'aide à ces mines pour les huit premiers mois de l'année.

c) Toelagen aan de te handhaven zetels 200.000.000

d) Toelagen aan de te sluiten zetels 120.000.000

e) Interesten op terugvorderbare voorschotten, gedaan door de N.M.K.N. 11.000.000

f) Forfaitaire toelage aan een steenkolenmijn ten einde haar integratie in de gemeenschappelijke markt te vergemakkelijken. 20.000.000

Totaal . . fr. 681.000.000

Op deze som, rekent het Departement een tussenkomst te ontvangen van de Hoge Autoriteit (buiten haar deelname van 330 millioen in de perekwatie *a*) ten belope van . fr. 40.000.000

Blijft . . . . . fr. 641.000.000

Gestemd krediet 628.000.000

Bijkrediet . . . . . fr. 13.000.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 121.351.669 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Saldo te betalen voor de toelagen aan de te sluiten zetels . . fr. 109.012.464

b) Verhoging voor de zetels, die dienen gehandhaafd overeenkomstig een bijvoegsel aan de oorspronkelijke overeenkomsten 7.000.000

c) Interesten op terugvorderbare voorschotten, gedaan in 1955 door de N.M.K.N. 5.300.000

Totaal . . fr. 121.312.464

Tenslotte, de vereffening van verschillen ten bate van zekere steenkolenmijnen, welke door de contrôle van de perekwatie *c*) aan het licht werden gebracht . . . . . fr. 39.205

Algemeen totaal . . fr. 121.351.669

20-13. Toelage aan de Steenkolennijverheid.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 182.244.008 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. In 1954 ondertekende de Regering, in afwachting dat, in akkoord met de E.G.K.S., het herstelprogramma van de marginale mijnen werd opgesteld, een protocol van 3 Maart 1954, dat de behoeften, vereist wegens de hulp aan die mijnen, voor de eerste acht maanden van het jaar op 120 millioen raamde.

En réalité, les besoins se sont élevés à 124.269.698 francs, laissant ainsi un déficit de . . . . . fr. 4.269.698

D'autre part, la Fédération des Associations charbonnières qui avait promis d'intervenir dans l'aide susdite à concurrence de 60 millions, est en retard momentanément de . . . 10.250.000

D'autre part, ce Protocole dut être prorogé pour les quatre derniers mois de l'année 1954, sans intervention de la Fédération.

L'aide estimée à 100 millions a atteint en réalité 109.042.504 francs laissant ainsi un nouveau déficit de . . 9.042.504

Total . . fr. 23.562.202

Après examen du programme, la Haute Autorité a marqué son accord pour intervenir à concurrence d'une somme de 3.732.418

Reste à solliciter . . . . . fr. 19.829.784

B. Enfin, il convient d'octroyer à certains charbonnages, une subvention égale à l'impôt qui a frappé au cours des exercices 1949 à 1953, les dotations de rééquipement constituées par eux . . . . . fr. 162.414.224

Total du crédit supplémentaire . fr. 182.244.008

20-14. Subventions aux institutions publiques de crédit, et notamment à la Société nationale de Crédit à l'Industrie, etc.

Réduction proposée : 20.000.000 de francs.

Le solde après cette réduction du crédit voté pour l'exercice 1956, soit 80 millions de francs sera suffisant pour couvrir les besoins de cet exercice.

20-16. Office Commercial du Ravitaillement, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 125.000.000 de francs.

La continuation de la politique gouvernementale en matière de prix entraînera les dépenses suivantes :

a) Pour le maintien du prix de la farine . . . . . fr. 308.000.000
Le Gouvernement a décidé de maintenir le prix de la farine à une hauteur correspondant au prix actuel du pain.

b) Stock de sécurité de froment. 84.000.000

c) Entreposage de viande, beurre,etc. 10.000.000

Total. . fr. 402.000.000

Crédit inscrit au budget. . fr. 277.000.000

Crédit supplémentaire . . . fr. 125.000.000

In werkelijkheid beliepen de behoeften 124.269.698 frank aldus een tekort latend van . . . . . fr. 4.269.698

Anderzijds, heeft de Federatie der Steenkolenmijnenverenigingen, die beloofd had tussen te komen in bovenvermelde hulp ten belope van 60 millioen, thans een achterstal van 10.250.000

Anderzijds, dient dit protocol verlengd voor de laatste vier maanden van het jaar 1954, zonder tussenkomst van de Federatie.

De hulp die op 100 millioen werd geraamd, beliep in werkelijkheid 109.042.504 frank aldus een nieuw tekort latend van 9.042.504

Totaal . . fr. 23.562.202

Na onderzoek van het programma, heeft de Hoge Autoriteit haar akkoord verleend om tussen te komen ten belope van een som van . . . . . fr. 3.732.418

Blijft aan te vragen . . . . fr. 19.829.784

B. Tenslotte, dient aan zekere steenkolenmijnen een toelage toegekend, gelijk aan de belasting die in de loop van de dienstjaren 1949 tot 1953, geheven werd op de wederuitrustingsdotaties die door hen werden samengesteld . . . . . fr. 162.414.224

Totaal van het bijkrediet . . fr. 182.244.008

20-14. Toelagen aan openbare kredietinstellingen en voornamelijk aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, enz.

Voorgestelde vermindering : 20.000.000 frank.

Na deze vermindering zal het saldo van het krediet gestemd voor het dienstjaar 1956, zegge 80 millioen frank, voldoende zijn om de behoeften van dit dienstjaar te dekken.

20-16. Handelsdienst voor Ravitaillering, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 125.000.000 frank.

De voortzetting van de door de Regering gevoerde prijzenpolitiek zullen volgende uitgaven voor gevolg hebben :

a) Voor de handhaving van de meelprijzen . . . . . fr. 308.000.000
De Regering heeft beslist de meelprijs te handhaven op een peil dat overeenkomt met de huidige broodprijs.

b) Tarwezekerheidsstock . . . 84.000.000

c) Opslaan van vlees, boter, enz. . 10.000.000

Totaal. . fr. 402.000.000

Krediet ingeschreven op de begroting 277.000.000

Bijkrediet . . . . . fr. 125.000.000

20 18. A des recherhes en vue de la mise au point des prototypes de produits nouveaux.

Réduction proposée : 7.000.000 de francs.

Un crédit de 3.000.000 de francs est jugé suffisant pour tenter une première expérience en matière d'encouragement à la fabrication de produits nouveaux par la recherche de procédés adéquats de fabrication et la mise au point de prototypes de ces produits.

20-20. Pour promouvoir l'accroissement de la productivité.

Crédit supplémentaire sollicité : 9.000.000 de francs.

A la suite d'un protocole signé le 10 octobre 1955 sur la productivité, les organisations nationales, patronales et ouvrières ont donné une impulsion et un développement nouveaux à l'action de l'Office Belge pour l'accroissement de la productivité.

On peut estimer à 36 millions de francs le montant total des dépenses prévues pour l'exercice 1956. Cette somme est répartie comme suit :

Fonds américains de contrepartie fr.	8.000.000
Interventions du secteur privé . .	14.000.000
Subvention du Département . . .	14.000.000
Fr.	36.000.000

Le crédit initial inscrit au budget étant de 5 millions, un crédit supplémentaire de 9 millions est nécessaire.

20-24 (nouveau). Cotisation de la Belgique au Centre Européen de la Recherche Nucléaire (C.E. R.N.) à Genève.

A. Crédit sollicité pour l'exercice 1956 : 20.000.000 de francs.

Une convention internationale signée à Paris le 1er juillet 1953 a créé le Centre Européen de la Recherche Nucléaire à Genève (C.E.R.N.).

Cette convention a été ratifiée en Belgique par la loi du 6 juillet 1954 (*Moniteur Belge* du 5 septembre 1954).

Conformément au protocole financier annexé à la dite convention, les pays participants se partagent les dépenses budgétaires de cette organisation internationale.

La quote-part de la Belgique s'élève à environ 5 p. c., soit environ 20.000.000 de francs.

B. Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 19.041.150 francs.

Part d'intervention de la Belgique pour les années 1953 à 1955.

02-25 (nouveau). Subventions récupérables en faveur de certaines entreprises charbonnières.

Crédit sollicité : 16.200.000 francs.

20-18. Aan de opzoekingen met het oog op de oppuntstelling van prototypen van nieuwe producten

Voorgestelde vermindering : 7.000.000 frank.

Een krediet van 3.000.000 frank wordt voldoende geacht om een eerste proefneming te doen in zake aanmoediging van de vervaardiging van nieuwe producten door opzoeking van aangepaste fabricagemethoden en precisering van prototypen van deze producten.

20-20. Om de opvoering van de productiviteit te bevorderen.

Aangevraagd bijkrediet : 9.000.000 frank.

Ten gevolge van een op 10 October 1955 ondertekend protocol, hebben de nationale, patronale en arbeidersorganisaties een nieuw impuls en uitgroei gegeven aan de actie van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit.

Het toaal bedrag van de uitgaven voorzien voor het dienstjaar 1956, mag op 36 millioen frank worden geraamd. Deze som wordt als volgt onderverdeeld :

Amerikaanse tegenwaarde-fondsen fr.	8.000.000
Tussenkomsten van de private sector	14.000.000
Toelage van het Departement. .	14.000.000
Fr.	36.000.000

Daar het oorspronkelijk krediet ingeschreven op de begroting 5 millioen bedraagt is er een bijkrediet van 9 millioen nodig.

20-24 (nieuw). Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.

A. Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1956 : 20.000.000 frank.

Een internationaal verdrag op 1 Juli 1953, te Parijs ondertekend, heeft het Europees Centrum voor Kernonderzoek te Genève opgericht (E.C.K.O.).

Dit verdrag werd in België bekrachtigd bij de wet van 6 Juli 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 5 September 1954).

Overeenkomstig het financieel protocol, gehecht aan vermeld verdrag worden de begrotingsuitgaven van deze internationale organisatie onder de deelnemende landen verdeeld.

Het aandeel van België bedraagt ongeveer 5 pct. hetzij ongeveer 20.000.000 frank.

B. Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 19.041.150 frank.

Tussenkomst van België voor de jaren 1953 tot 1955.

20-25 (nieuw). Terugvorderbare toelagen ten voordele van zekere steenkolenondernemingen.

Aangevraagd krediet : 16.200.000 frank.

En date du 30 avril 1956, la Haute Autorité a autorisé le Gouvernement Belge à accorder au Charbonnage du Rieu-du-Cœur, une avance *récupérable* de 8.100.000 francs à titre d'aide momentanée dans les décaissements auxquels ce charbonnage est astreint du fait des essais de réfrigération des couches profondes de son gisement.

Cette autorisation s'applique à 1955.

Pour 1956, le Département a sollicité une nouvelle autorisation pour un égal montant.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-4. A l'industrie cinématographique.

A. Réduction proposée : 100.000 francs.

Réduction consentie en compensation de la subvention de 100.000 francs inscrite à l'article 25-4 (nouveau) au profit du « Festival du film belge » qui se tiendra à Anvers au cours de l'année 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.560.936 francs.

En vue de permettre la liquidation de primes à l'industrie cinématographique. Les dossiers relatifs à ces primes ont été introduits après la clôture de l'exercice 1955.

24-6. Au Bureau International des Poids et Mesures.

Crédit supplémentaire sollicité : 21.000 francs.

Crédit nécessaire pour payer le solde de la cotisation de la Belgique à cet organisme international pour les années 1955 et 1956.

24-17. Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 92.000 francs.

Voir article 3-3.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 16.288 francs.

En vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement.

24-18 (*nouveau*). Subvention à l'Institut International d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale.

Crédit sollicité : 102.000 francs.

Cette somme se décompose comme suit :

1. Coût de l'inscription de la Belgique en qualité de membre de l'Institut, soit :	
contrevaleur de 1.000 $ . . fr.	51.000
frais de transfert	1.000
Ensemble. . fr.	52.000

Op 30 April 1956, heeft de Hoge Autoriteit de Belgische Regering gemachtigd aan de « Charbonnage du Rieu-du-Cœur », een *terugvorderbaar* voorschot toe te kennen van 8.100.000 frank als tijdelijke hulp in de uitgaven die deze steenkolenmijn moet doen voor koelproeven van de diepe lagen van zijn bedding.

Deze machtiging is van toepassing in 1955.

Voor 1956, heeft het Departement een nieuwe machtiging, voor een gelijk bedrag, gevraagd.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-4. Aan de cinematografische nijverheid.

A. Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Vermindering toegestaan in compensatie van een toelage van 100.000 frank, ingeschreven op artikel 25-4 (nieuw) ten gunste van het « Festival van de Belgische Film » dat tijdens het jaar 1956 te Antwerpen zal gehouden worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.560.936 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van premiën aan de cinematografische nijverheid. De dossiers betreffende deze premiën werden na het sluiten van het dienstjaar 1955 ingediend.

24-6. Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten.

Aangevraagd bijkrediet : 21.000 frank.

Krediet nodig tot betaling van het saldo der Belgische bijdrage aan dit organisme voor de jaren 1955 en 1956.

24-17. Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 92.000 frank.

Zie artikel 3-3.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 16.288 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

24-18 (*nieuw*). Toelage aan het Internationaal Studie- en Documentatie-Instituut in zake handelsmededinging.

Aangevraagd krediet : 102.000 frank.

Deze som wordt als volgt onderverdeeld :

1. Kosten voor inschrijving van België als lid van het Instituut, hetzij :	
tegenwaarde van 1.000 $ . . fr.	51.000
overdrachtskosten	1.000
Totaal. . fr.	52.000

2. Subvention au dit Institut pour l'organisation d'un congrès international à Bruxelles en juin 1956. 50.000

Total. . fr. 102.000

L'Institut qui a son siège à Bruxelles vise à la coordination de la jurisprudence et à la création d'un droit commercial international uniforme et général.

Aussi la Belgique a-t-elle intérêt à être membre de cet organisme conjointement avec d'autres nations.

D'autre part, afin de souligner la reprise de ses activités, l'Institut a décidé de tenir un congrès international à Bruxelles avec la participation de savants de plus de vingt pays d'Europe et d'outre-mer.

Comme ce congrès tiendra ses assises du 17 au 22 juin 1956 et que sept sections ont déjà été créées, on peut en conclure que ses frais d'organisation seront assez élevés.

Si l'on ajoute qu'il aura lieu en Belgique et qu'il convient de relancer l'idée d'une réglementation internationale en matière de concurrence commerciale, il importe de faciliter la tâche des organisateurs en leur octroyant une subvention.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-4 (*nouveau*). Au Festival du Film Belge à Anvers.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Part d'intervention du Département dans les frais d'organisation d'un festival du film belge.

Ce festival aura un caractère national et sera donc accessible à tous les producteurs belges professionnels et amateurs.

En vue d'encourager la production nationale les meilleurs films seront récompensés par un prix en espèces.

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

Aménagement, agrandissement, frais de location et d'entretien de centres médicaux techniques pour ouvriers mineurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 34.139 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Expositions et foires. Congrès, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 117.569 francs.

En vue de permettre la liquidation de créances introduites tardivement.

2. Toelage aan genoemd Instituut voor de inrichting van een internationaal congres te Brussel in Juni 1956. 50.000

Totaal. . fr. 102.000

Het Instituut dat zijn zetel te Brussel heeft beoogt de coördinatie van de rechtspraak en het opmaken van een internationaal eenvormig en algemeen handelsrecht.

Aldus heeft België er belang bij samen met andere naties lid te zijn van dit organisme.

Anderzijds heeft het Instituut, ten einde de herneming van zijn activiteit te onderlijnen, besloten een internationaal congres te houden te Brussel, met medewerking van geleerden van meer dan twintig landen van Europa en van overzee.

Daar dit Congres zijn zittingen zal houden van 17 tot 22 Juni 1956 en dat reeds zeven afdelingen werden opgericht, kan men er uit besluiten dat de inrichtingskosten vrij hoog zullen zijn.

Indien men er bijvoegt dat het in België zal plaats grijpen en dat het past de gedachte van een internationale reglementering in zake handelmededinging te doen herleven, is het van belang de taak van de inrichters te vergemakkelijken door hen een toelage toe te kennen.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-4 (*nieuw*). Aan het Festival van de Belgische Film te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Tussenkomst van het Departement in de inrichtingskosten van een festival van de Belgische film.

Dit festival zal een nationaal karakter dragen en zal toegankelijk zijn voor alle Belgische producenten zowel beroepslui als liefhebbers.

Ter aanmoediging van de nationale productie zullen de beste films met een prijs in speciën begiftigd worden.

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

Uitrusting, vergroting, kosten voor huur en onderhoud van de medico technische centra voor de mijnwerkers.

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1955 en vorige : 34.139 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Tentoonstellingen en jaarbeurzen. Congressen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 117.569 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Participation à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958.

a) Affaires Economiques.
Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

b) Agriculture.
Réduction proposée : 5.000.000 de francs.

c) Instruction publique.
Réduction proposée : 400.000 francs.

d) Travaux Publics et Reconstruction.
Réduction proposée : 1.600.000 francs.

Etant donné les difficultés d'ordre administratif que pourrait susciter la centralisation de dépenses de l'espèce au budget du Ministère des Affaires Economiques, il a été décidé de supprimer cet article.

29-1*bis* (nouveau). Dépenses résultant de la participation du Ministère des Affaires Economiques à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1956 pourra être reporté à l'exercice 1957 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)

Crédit sollicité : 975.000 francs.
Ce montant se répartit comme suit :

a) participation de l'Institut National de Statistiques au sein du groupe 42 de la classification générale élaborée par le Commissariat Général du Gouvernement près l'Exposition. Ce groupe comprend les organismes d'étude et de contrôle. . . fr.	475.000
b) participation de l'Administration du Commerce au sein du groupe 45 de la dite classification générale. Ce groupe s'intitule « le Commerce » (Classes du Commerce Extérieur et de l'Esthétique Industrielle) . .	500.000
Total. . fr.	975.000

Disposition de transfert : nécessité de ne pas laisser tomber en annulation des crédits qui, s'ils ne pouvaient être utilisés, devraient être sollicités une nouvelle fois aux budgets des exercices ultérieurs.

En vue de permettre aux A.S.B.L. de s'acquitter de leur mission, il est prévu que des provisions

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Deelname aan de Internationale Wereldtentoonstelling van Brussel in 1958.

a) Economische Zaken.
Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

b) Landbouw.
Voorgestelde vermindering : 5.000.000 frank.

c) Openbaar onderwijs.
Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

d) Openbare Werken en Wederopbouw.
Voorgestelde vermindering : 1.600.000 frank.

Gelet op de moeilijkheden van administratieve aard die de centralisatie van soortgelijke uitgaven op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken kon teweegbrengen werd besloten het artikel af te schaffen.

29-1*bis* (nieuw). Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Economische Zaken aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven, op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)

Aangevraagd krediet : 975.000 frank.
Dit bedrag wordt onderverdeeld als volgt :

a) deelneming van het Nationaal Instituut voor statistiek in de schoot van groep 42 van de algemene classificatie uitgewerkt door de Commissarisgeneraal van de Regering bij voormelde Tentoonstelling. Deze groep omvat de studie en toezichtsorganismes . . . . . fr.	475.000
b) deelneming van het Bestuur van de Handel in de schoot van groep 45 van gezegde algemene classificatie. Deze groep wordt genoemd « de Handel » (klassen van Binnenlandse Handel en Nijverheidsestetiek)	500.000
Totaal. . fr.	975.000

Overdrachtsclausule : noodzakelijkheid om de kredieten niet te laten annuleren die indien ze niet aangewend worden, opnieuw op de begroting van de komende dienstjaren dienen aangevraagd te worden.

Teneinde de V.Z.W. toe te laten zich van hun taak te kwijten wordt voorzien dat zij provisies

pourront leur être consenties d'après leurs nécessités dûment établies et à charge de justification ultérieure.

29-2 (*nouveau*). Dépenses d'administration et de fonctionnement des unités militaires mises à la disposition du Département.

Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 17.699 francs.

En vue de permettre la liquidation à la Caisse des Pensions Militaires de suppléments revenant sur traitements dus à des militaires pensionnés ayant repris du service pour le Département.

29-3 (*nouveau*). Frais à résulter de l'impression de documents relatifs au rationnement des carburants et des lubrifiants.

Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 28.828 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance tenue en suspens par suite d'insuffisance de crédit.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 60.000 francs.

Sur la base des dépenses réelles des 3 premiers mois et compte tenu de la majoration des traitements, survenue au 1er mai 1956, il y a lieu de majorer le crédit de 60.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicités pour les exercices 1955 et antérieurs : 350 francs.

En vue de permettre de liquider une indemnité de Cabinet, allouée à partir du 1er décembre 1955 à un agent du Département.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.750.000 francs.

Sur la base des dépenses réelles des quatre premiers mois et tenant compte de la majoration des traitements, survenue au 1er mai 1956, il y a lieu de majorer le crédit du présent article de 1.750.000 francs.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.400 francs.

En vue de permettre la liquidation de jetons de présence, revenant aux magistrats, faisant partie des commissions du Département.

kunnen opnemen naar gelang hun behoorlijk vastgestelde noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording.

29-2 (*nieuw*). Beheers- en werkingsuitgaven der militaire eenheden ter beschikking gesteld van het Departement.

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 17.699 frank.

Ten einde de vereffening aan de Kas voor Militaire Pensioenen toe te laten van toeslagen op wedden verschuldigd aan op rust gestelde militairen, die hun dienst hernomen hebben voor het Departement.

29-3 (*nieuw*). Kosten die zullen voortvloeien uit het drukken van documenten betreffende de rantsoenering van brandstoffen en smeermiddelen.

Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1955 en vorige : 28.828 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een schuldvordering hangend gehouden wegens krediettekort.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 60.000 frank.

Op basis van de werkelijke uitgaven van de eerste drie maanden en rekening gehouden met de weddeverhoging op 1 Mei 1956, dient het krediet met 60.000 frank verhoogd.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dientsjaren 1955 en vorige : 350 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een kabinetsvergoeding toegekend vanaf 1 December 1955 aan een beambte van het Departement.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 1.750.000 frank.

Op basis van de werkelijke uitgaven van de eerste vier maanden, en rekening gehouden met de weddeverhoging op 1 Mei 1956, dient het krediet van dit artikel met 1.750.000 frank verhoogd.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.400 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van presentiegelden, aan de magistraten, die deel uitmaken van de commissies van het Departement.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

10-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 340.000 francs.

Le programme justificatif revisé des dépenses à imputer à charge de cet article s'établit comme suit :

Locaux, mobilier, matériel, entretien et renouvellement	fr.	530.000
Salaires des nettoyeuses		390.000
Fournitures de bureau		20.000
Impressions		5.000
Reliures		5.000
Journaux et publications, achat et abonnements		70.000
Achat d'ouvrages :		
a) Département proprement dit		30.000
b) Bibliothèque		40.000
Dégâts locatifs		100.000
Total	fr.	1.190.000
Crédit voté		850.000
Crédit supplémentaire	fr.	340.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 500 francs.

En vue de permettre la liquidation d'une créance introduite tardivement.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Crédit supplémentaire sollicité : 30.000 francs.

Cette majoration résulte du fait qu'un nouvel immeuble sera chauffé au mazout et non au charbon, comme il avait été prévu.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 60.000 francs.

Il résulte des activités nouvelles et toujours croissantes du Département, une insuffisance du crédit qui était prévu initialement.

Le montant des commandes passées à la date du 15 avril 1956, s'élève à 200.000 francs pour un crédit voté de 390.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.143 francs.

En vue de permettre la liquidation de factures de l'O.C.F., introduites tardivement.

ART. 10. — *Uitgaven voor onderhoud van lokalen, enz.*

10-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 340.000 frank.

Het herzien verantwoordingsprogramma van de uitgaven die op dit artikel zijn aan te rekenen, wordt als volgt voorgesteld :

Lokalen, meubilair, materieel, onderhoud en vernieuwing	fr.	530.000
Loon van de kuisvrouwen		390.000
Bureelbenodigdheden		20.000
Drukwerken		5.000
Inbindingen		5.000
Dagbladen en publicaties, aankoop en abonnementen		70.000
Aankoop van boekwerken :		
a) Eigenlijk Departement		30.000
b) Bibliotheek		40.000
Huurschade		100.000
Totaal	fr.	1.190.000
Gestemd krediet		850.000
Bijkrediet	fr.	340.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 500 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van een laattijdig ingediende schuldvordering.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet : 30.000 frank.

Deze verhoging vloeit voort uit het feit dat een nieuw gebouw zal verwarmd worden met stookolieen niet met kolen zoals werd voorzien.

12-2. Bureelbenodigheden, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 60.000 frank.

Uit de nieuwe en steeds toenemende activiteiten van het Departement vloeit een ontoereikendheidt voort van het krediet dat oorspronkelijk werd voorzien.

Het bedrag van de bestellingen, gedaan op 15 April 1956, beloopt 200.000 frank voor een gestemd krediet van 390.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.143 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van facturen van het C.B.B., die laattijdig werden ingediend.

12-3. Machines de bureau : etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 140.000 francs.

Le crédit initial s avère insuffisant pour couvrir les dépenses de remplacement des machines usées.

La présente majoration tient compte non seulement de cette usure, mais aussi d'une prévision d'achat de nouvelles machines nécessaires pour faire face aux activités croissantes du Département.

12-4. Mobilier et matériel, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 110.000 francs.

Majoration en vue de l'achat de rayonnages métalliques et autre mobilier de classement destinés au remplacement de matériel trop vétuste et ne convenant plus aux besoins d'un classement rationnel.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit supplémentaire sollicité : 589.000 francs.

Le programme justificatif revisé des dépenses à imputer à charge de cet article s'établit comme suit :

12-3. Bureelmachines, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 140.000 frank.

Het oorspronkelijk krediet blijkt onvoldoende om de uitgaven voor de vervanging van versleten machines te dekken.

De huidige verhoging houdt niet alleen rekening met deze stlijtage, maar ook met een vooruitzicht voor de aankoop van nieuwe machines, nodig om het hoofd te bieden aan de groeiende activiteiten van het Departement.

12-4. Meubilair en materieel, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 110.000 frank.

Verhoging met het oog op de aankoop van metalen rekken en ander klassementsmaterieel, ter vervanging van materieel dat te oud is en niet meer geschikt is voor een rationeel klassement.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.

Aangevraagd bijkrediet : 589.000 frank.

Het herzien verantwoordingsprogramma van de uitgaven die ten laste van dit artikel dienen aangerekend, wordt als volgt voorgesteld :

NATURE DES DÉPENSES — *AARD DER UITGAVEN*	Littera 1 — Ministre et Cabinet — *Minister en Kabinet*	Littera 2 — Services du Département — *Diensten van het Departement*
1. Acquisition de véhicules. — *Aankoop van voertuigen* . . . . . fr.	428.000	—
2. Frais de consommation (carburants et lubrifiants). — *Verbruikskosten (brandstoffen en smeermiddelen)*	217.000	—
3. Frais d'entretien. — *Onderhoudskosten*	179.000	—
4. Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques. — *Aankoop van materieel, werktuigen en luchtbanden*	—	—
5. Location de garages. — *Huur van garages*	5.000	—
Totaux. — *Totalen* . fr.	829.000	—
Crédit voté. — *Gestemd krediet* . . . . . fr.	240.000	
Crédit supplémentaire. — *Bijkrediet* . . . . . fr.	589.000	

La majoration de crédit résulte de l'achat et de l'entretien de deux voitures, mises à la disposition du Ministre et du chef de Cabinet.

De verhoging van het krediet vloeit voort uit de aankoop en het onderhoud van twee autovoertuigen, ter beschikking gesteld van de Minister en de Kabinetschef.

Il est à remarquer que de ce fait une réduction de 185.000 francs est consentie à l'article 14-1.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

14-1. Administration centrale.

A. Réduction proposée : 185.000 francs.

Cette réduction représente l'économie à résulter du remplacement, par un véhicule de l'Etat, de la voiture personnelle utilisée par feu le Ministre des Classes Moyennes et le chef de Cabinet.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 13.541 francs.

En vue de permettre la liquidation d'un état de déplacement introduit tardivement.

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

18-1. Services permanents.

Crédit inchangé.

Il y a lieu de modifier une partie du programme justificatif comme suit :

4. Création du Registre Central du Commerce: 1.500.000 francs.

Le projet de loi portant réforme du Registre du Commerce est soumis à l'examen du Parlement au moment de l'élaboration du présent programme.

Les dépenses de premier équipement, résultant du vote de la loi, et s'étendant sur deux exercices, peuvent être estimées comme suit :

1. Mobilier : 2.597.000 francs.

a)	Classothèques pour le classement suspendu des formulaires d'inscription et de modification, y compris les 50.000 hamacs suspendus . fr.	2.296.000
b)	Fichiers à tiroirs multiples pour le classement de 1.455.000 fiches. .	301.000

2. Fournitures de bureau : 510.000 fr.

a)	Dossiers imprimés	400.000
b)	Fiches	110.000
	Total . . fr.	3.107.000

Sur le montant total de ce programme, les dépenses à charge de l'exercice 1956 s'élèveront à 1.500.000 fr.

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-4. Subventions à la Société Nationale de Crédit à l'Industrie (S.N.C.I.) et à la Caisse Nationale de Crédit Professionnel (C.N.C.P.), etc.

Er valt aan te stippen dat uit dien hoofde ee vermindering van 185.000 frank wordt toegestaa op artikel 14-1.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsinge enz.*

14-1. Hoofdbestuur.

A. Voorgestelde vermindering : 185.000 frank

Deze vermindering stelt de besparing voor di voortvloeit uit de vervanging, door een voertui van de Staat, van de persoonlijke wagen, gebruik door wijlen de Minister van de Middenstand e de Kabinetschef.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjare 1955 en vorige : 13.541 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van ee verplaatsingsstaat die laattijdig werd ingediend

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

18-1. Vaste diensten.

Krediet ongewijzigd.

Een deel van het verantwoordingsprogramm dient als volgt gewijzigd :

4. Oprichting van het Centraal Handelsregister : 1.500.000 frank.

Het wetsontwerp houdende hervorming van he Handelsregister is onderworpen aan het onderzoek van het Parlement, op het ogenblik dat huidig programma wordt opgesteld.

De uitgaven voor eerste uitrusting, die uit de stemming van de wet zullen voortvloeien, en die over twee dienstjaren zullen lopen, kunnen als volgt worden geraamd :

1. Meubilair : 2.597.000 frank.

a)	Klasseerkasten voor hangklassement voor formulieren voor inschrijving en wijziging, inbegrepen de 50.000 hangmappen . . . . . fr.	2.296.000
b)	Steekkaartenkasten met veelvoudige schuiven voor de rangschikking van 1.455.000 steekkaarten	301.000

2. Bureelbenodigdheden : 510.000 frank.

a)	Gedrukte dossiers	400.000
b)	Steekkaarten	110.000
	Totaal . . fr.	3.107.000

Op het totaal bedrag van dit programma, zullen de uitgaven ten laste van het dienstjaar 1956, 1.500.000 frank bedragen.

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-4. Toelagen aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (N.M.K.N.) en aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet (N.K. B.K.), enz.

Crédit supplémentaire pour les exercices 1955 et antérieurs : 152.345 francs.

En vue de permettre la liquidation des créances de la C.N.C.P. introduites tardivement.

MINISTERE DES COMMUNICATIONS.

SECTION I.

Ministère proprement dit.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Services centraux.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels, compte tenu par ailleurs de la majoration de 5 p. c. des traitements, consécutive à la hausse de l'index.

3-2. Marine.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 6.850.000 francs.

Insuffisance résultant de l'augmentation de 5 p. c. des traitements (4.500.000 francs) et de l'augmentation des remises aux pilotes consécutive au développement du trafic portuaire.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 210.000 francs.

En vue de liquider ou de régulariser des arriérés de traitement résultant de revisions de carrières ou de revisions de mesures disciplinaires.

3-3. Postes.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 126.000.000 de francs.

Nécessité par :

1° L'augmentation des traitements de 5 p. c. à partir du 1er mai 1956;

2° L'accroissement de l'utilisation du personnel auxiliaire (essentiellement extension des services de distribution et amélioration du régime des congés);

3° L'insuffisance du crédit pour allocations familiales, de naissance, de résidence et de foyer, ainsi que des cotisations de sécurité sociale.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 45.000.000 de francs.

En vue de liquider, en ordre principal (± 42.500.000 francs) les dépenses de 1955 résultant de l'utilisation plus grande du personnel auxiliaire suite aux modifications du régime de congé ainsi qu'au développement de la bâtisse entraînant des extensions de services pour la distribution.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 152.345 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van schuldvorderingen van de N.K.B.K. die laattijdig werden ingediend.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Centrale diensten.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Aanpassing der kredieten aan de werkelijke noodwendigheden, overigens rekening gehouden met de weddenverhoging van 5 pct. voortvloeiende uit het stijgen van het indexcijfer.

3-2. Zeewezen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 6.850.000 frank.

Ontoereikendheid voortspruitende uit de verhoging met 5 pct. van de wedden (4.500.000 frank) en de verhoging van de commissielonen der loodsen ingevolge de uitbreiding van het havenverkeer.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 210.000 frank.

Met het oog op de vereffening of de regeling van achterstallige wedden voorvloeiend uit de herziening der loopbanen of de herziening van strafmaatregelen.

3-3. Posterijen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 126.000.000 frank.

Noodzakelijk ingevolge :

1° De verhoging der wedden met 5 pct. vanaf 1 Mei 1956;

2° De uitbreiding van het gebruik der hulpkrachten (hoofdzakelijk uitbreiding der uitreikingsdiensten en verbetering aan het verlofstelsel);

3° De ontoereikendheid van kredieten voor familie-, geboorte-, standplaats- en haardvergoedingen alsmede voor bijdragen voor sociale zekerheid.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 45.000.000 frank.

Met het oog op de uitbetaling, in hoofdzaak, van de uitgaven voortvloeiende uit een groter gebruik van het hulppersoneel ingevolge de wijziging aan het verlofstelsel en de ontwikkeling van de bebouwing waaruit een uitbreiding van de uitreikingsdiensten voortvloeit. (± 42.500.000 frank.)

Un complément de ± 1.946.000 francs est destiné à couvrir les dépenses arriérées afférentes à des revisions de carrières, etc. (y compris 1.000.000 de francs aux agents requis pour le travail obligatoire en Allemagne).

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Services centraux.

Crédit supplémentaire sollicité : 290.000 francs.

Insuffisance résultant de la majoration des traitements de 5 p. c., de l'augmentation du nombre de bénéficiaires d'allocations pour exercice de fonctions supérieures et d'une sous-estimation de la dépense. Certaines nominations n'ont pu être réalisées en raison du fait que le résultat des examens n'est pas encore connu.

7-3. Postes.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 7.060.000 francs.

Nécessaire pour couvrir l'augmentation des indemnités de caisse (1.400.000 francs), de nuit et de vélo (1.250.000 francs) de l'indemnité pour fonctions supérieures (retard dans la titularisation du personnel — 3.300.000 francs); augmentation du trafic (1.000.000 de francs) et des indemnités compensant les repos non accordés dans les délais réglementaires.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 3.200.000 francs.

Majoration du chef d'indemnités pour travaux supplémentaires non compensés dans les délais réglementaires, pour vélo et pour exercice de fonctions supérieures (±2.870.000 fr.). Régularisation de diverses créances arriérées.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. Services centraux.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 50.000 francs.

Insuffisance résultant de l'importance des communications téléphoniques et des dépenses de consommation.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 10.000 francs.

Pour liquider des factures introduites tardivement.

9-2. Marine.

Crédit supplémentaire sollicité : 70.000 francs.

Insuffisance résultant notamment de l'importance des communications téléphoniques en corrélation avec l'accroissement des activités.

Een aanvullend bedrag van ± 1.946.000 frank is bestemd om de achterstallige uitgaven te bestrijden betrekking hebbende op de herziening van de loopbanen, enz. (met inbegrip van 1.000.000 frank voor de personeelsleden opgeroepen voor de verplichte arbeid in Duitsland).

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Centrale diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 290.000 frank.

Ontoereikendheid voortspruitende uit de verhoging der wedden met 5 pct., de vermeerdering van het aantal rechthebbenden op de vergoeding voor hogere functies en de onderschatting van de uitgaven. Zekere benoemingen werden niet verwezenlijkt ingevolge het feit dat de uitslag der examens nog niet gekend is.

7-3. Posterijen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 7.060.000 frank.

Nodig om de stijging te dekken van de kas- (1.400.000 frank), nacht- en fietsvergoedingen (1.250.000 frank), van de vergoedingen voor hogere functies (vertraging in de aanduiding der titularissen — 3.300.000 frank); uitbreiding van het verkeer (1.000.000 frank); en van de vergoedingen voor overwerk waarvoor binnen de reglementaire termijnen geen verlof kon verleend worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 3.200.000 frank.

Vermeerdering van de vergoedingen voor overwerk waarvoor binnen de reglementaire termijnen geen verlof kon verleend worden, voor gebruik van een fiets en voor hogere functies (±2.870.000 fr.) Regularisatie van verschillende achterstallige schuldvorderingen.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-1. Centrale diensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 50.000 frank.

Ontoereikendheid toe te schrijven aan de belangrijkheid van de telefoonverbindingen en de verbruiksuitgaven.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 10.000 frank.

Voor de afbetaling van laattijdig ingediende fakturen.

9-2. Zeewezen.

Aangevraagd bijkrediet : 70.000 frank.

Ontoereikendheid inzonderheid voortvloeiende uit de belangrijkheid van de telefoonverbindingen in verband met de toeneming van de bedrijvigheden.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel, etc.*

10-1. Services centraux.

Crédit supplémentaire sollicité : 100.000 francs.

Augmentation de 5 p. c. des salaires des écureuses et doublement du pécule de vacances.

10-3. Postes.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 2.529.000 francs.

Augmentation de 5 p. c. des salaires des écureuses et femmes de peine et augmentation du nombre de femmes de peine.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.950.000 francs.

Crédit réajusté sur base des dépenses réelles de 1955 (Augmentation du nombre de femmes de peine et extension des locaux).

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-2. Fournitures de bureau, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 8.400.000 francs.

Insuffisance résultant :

a) De l'utilisation de scellés en métal léger pour la fermeture des sacs postaux;

b) De l'augmentation de la vente des formules-valeurs aux titulaires des comptes chèques postaux (25.000.000 de francs); recette correspondante au budget des voies et moyens;

c) De l'extension du service mécanographique de l'Office des Chèques Postaux (achat de papiers spéciaux);

d) De la nécessité de reconstituer les stocks de papiers d'impression.

12-4. Mobilier et matériel, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.200.000 francs.

A l'effet de doter les locaux remis à neuf d'un ameublement moderne.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements, etc.*

14-3. Postes.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 4.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 6.979.000 francs.

Insuffisance résultant de l'augmentation de billets délivrés suite à la régularisation des agents temporaires et l'ancienneté acquise par certains agents.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel, enz.*

10-1. Centrale diensten.

Aangevraagd bijkrediet : 100.000 frank.

Verhoging met 5 pct. van de lonen der schuursters en verdubbeling van het verlofgeld.

10-3. Posterijen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 2.529.000 frank.

Verhoging met 5 pct. van de lonen der schuursters en der werkvrouwen en stijging van het aantal werkvrouwen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.950.000 frank.

Krediet aangepast op basis van de werkelijke uitgaven van 1955 (Verhoging van het aantal werkvrouwen, uitbreiding der lokalen).

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-2. Bureelbenodigdheden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 8.400.000 frank.

Ontoereikendheid voortspruitende uit :

a) De aanwending van zegels uit licht metaal voor het sluiten der postzakken;

b) De vermeerdering van de verkoop van waardeformulieren aan titularissen van postcheckrekeningen (25.000.000 frank); overeenstemmende ontvangst op de begroting van 's Lands middelen;

c) De uitbreiding van de dienst van mecanographie bij het Postcheckambt (aankoop van bijzonder papier);

d) De noodwendigheid van de hernieuwing van de voorraad drukpapier.

12-4. Meubilair en materieel, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1.200.000 frank.

Om de vernieuwde lokalen met een modern meubilair uit te rusten.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen, enz.*

14-3. Posterijen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 4.000.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1955 en vorige : 6.979.000 frank.

Ontoereikendheid toe te schrijven aan de vermeerdering van het aantal afgeleverde reiskaartjes ingevolge de regularisatie van de tijdelijke personeelsleden en de dienstouderdom verworven door zekere personeelsleden.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Réduction proposée : 400.000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels, compte tenu notamment du nombre d'élèves inscrits aux cours.

ART. 16. — *Contentieux, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 175.000 francs.

A l'effet d'apurer des créances arriérées.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit supplémentaire sollicité : 15.000 francs.

Insuffisance résultant de l'acquisition de plaques pour véhicules automobiles (transports de marchandises), dont la demande va grandissante en corrélation avec les travaux de l'Exposition.

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 996.500 francs.

Nécessaire à l'équipement fonctionnel de l'Office de la Circulation routière, consécutive au développement incessant du parc automobile.

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 10.000.000 de francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins relatifs à la mise en chantier de nouvelles unités marchandes.

20-7. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur emprunts à émettre par la Sabena, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 3.000.000 de francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 152.285 francs.

A l'effet d'apurer le solde du compte de 1955 introduit tardivement.

ART. 24. — *Subventions diverses (cotisations et participations).*

24-11. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par la Société Nationale des Chemins de fer belges etc. du fait des réductions tarifaires etc.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften, inzonderheid rekening gehouden met het aantal op de cursussen ingeschreven leerlingen.

ART. 16. — *Geschillen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 175.000 frank.

Met het oog op de aanzuivering van achterstallige schuldvorderingen.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd bijkrediet : 15.000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit de aankoop van platen voor autovoertuigen (vervoer van goederen), waarvoor de navraag steeds vermeerdert in verband met de werken voor de Tentoonstelling.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 996.500 frank.

Nodig voor de functionele uitrusting van de Dienst van het Wegverkeer ingevolge de aanhoudende uitbreiding van het autopark.

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Tussenkomst van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 10.000.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de noodwendigheden met betrekking tot het op stapel zetten van nieuwe handelseenheden.

20-7. Tussenkomst van de Staat in de interesten op de door de SABENA uit te geven leningen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 3.000.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 152.285 frank.

Met het oog op de aanzuivering van het saldo van de rekening 1955 die laattijdig ingediend werd.

ART. 24. — *Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen).*

24-11. Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, enz. ingevolge de tariefverminderingen, enz.

Crédit supplémentaire sollicité : 7.738.948 francs.

Rectification du crédit compte tenu des statistiques de trafic de 1955.

24-13. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif, etc.

Réduction proposée : 3.609.000 francs.

Crédit mis en concordance avec les résultats de trafic de l'année 1955.

24-14. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation des pertes subies à la suite des modifications de tarifs, accordées dans le cadre des résolutions de la C.E.C.A.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 11.303.000 francs.

Crédit mis en concordance avec les prévisions de trafic.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 4.487.166 francs.

Crédit à réajuster compte tenu des résultats du trafic de l'exercice 1955.

24-15. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation des bonifications d'ancienneté accordées aux invalides de guerre et assimilés.

Crédit supplémentaire sollicité : 870.249 francs.

Crédit mis en concordance avec les paiements réellement effectués par la S.N.C.B. en 1955.

24-16. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations des pensions accordées aux anciens combattants et assimilés.

Crédit supplémentaire sollicité : 3.872.283 francs.

Crédit mis en concordance avec les paiements réellement effectués par le S.N.C.B. en 1955.

24-17 Prise en charge par le Trésor des dépenses résultant pour la Société Nationale des Chemins de fer belges de la péréquation des pensions.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 100.000.000 de francs.

La dépense afférente à la péréquation des pensions atteindra 400 millions de francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 40.000.000 de francs.

La dépense afférente à la péréquation des pensions en 1955 s'élève à 320 millions de francs, l'Etat intervient à concurrence de 220 millions de francs.

Aangevraagd bijkrediet : 7.738.948 frank.

Verbetering van het krediet, rekening gehouden met de statistieken van het verkeer van 1955.

24-13. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend tarief, enz.

Voorgestelde vermindering : 3.609.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de uitslagen van het verkeer van 1955.

24-14. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens verliezen, geleden ingevolge de binnen het kader der E.G.K.S. getroffen beslissingen tot tariefwijzigingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 11.303.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de vooruitzichten van het verkeer.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 4.487.166 frank.

Krediet aan te passen, rekening gehouden met de uitslagen van het verkeer van het dienstjaar 1955.

24-15. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de tegoedmakingen wegens dienstouderdom aan de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden.

Aangevraagd bijkrediet : 870.249 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke betalingen gedaan door de N.M.B.S. in 1955.

24-16. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verhoging van de aan oudstrijders en gelijkgestelden toegekende pensioenen.

Aangevraagd bijkrediet : 3.872.283 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke betalingen gedaan in 1955, door de N.M.B.S.

24-17. Ten laste nemen door de Schatkist van de uitgaven voortvloeiende voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit de perekwatie der pensioenen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 100.000.000 frank.

De uitgaven betrekking hebbend op de perekwatie van de pensioenen zullen 400.000.000 frank belopen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 40.000.000 frank.

De uitgaven, betrekking hebbende op de perekwatie van de pensioenen in 1955 belopen 320.000.000 fr. De Staatstussenkomst is vastgesteld op 220 miljoen frank.

24-18. Intervention de l'Etat dans les charges des intérêts dus pour les emprunts contractés, etc. pour l'électrification du réseau ferroviaire.

Réduction proposée : 18.061.467 francs.
Crédit mis en concordance avec les besoins réels.

24-18*bis* (nouveau). Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation de bonifications d'ancienneté à certains membres du personnel dont l'entrée en service a été retardée par la guerre 1940-1945.

A. Crédit sollicité pour l'exercice 1956 : 4.600.000 francs.
Application des dispositions de l'arrêté royal du 5 février 1954 au personnel intéressé de la S.N.C.B. L'Etat prendra en charge la dépense imposée de ce chef à la S.N.C.B. Il s'agit en l'occurrence de 2.361 unités. La dépense a été calculée en tenant compte de l'augmentation des traitements de 10 p. c.

B. Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 9.000.000 de francs.
Même justification que ci-dessus. Il s'agit en l'occurrence de la dépense afférente aux années 1954 et 1955, calculée à 105 p. c.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-1 (nouveau). Subvention à la Société Nationale des Chemins de fer belges, en vue de sa participation à l'Exposition Internationale de 1958.

Crédit sollicité : 500.000 francs.
Première tranche d'une dépense totale fixée à 10 millions de francs.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-4. Commissariat général au Tourisme : Publicité, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 50.500 francs.
Pour le paiement de créances arriérées.

28-7. Postes : exploitation, matériel, transports, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 3.550.000 francs.
Insuffisance résultant notamment de la sous-évaluation de la redevance due :

a) Pour les transports des dépêches par autos;
b) Pour les transports des dépêches postales par les malles Ostende-Douvres;

24-18. Tussenkomst van de Staat in de interesten verschuldigd, enz. op de leningen aangegaan enz voor de electrificatie van het spoorwegnet.

Voorgestelde vermindering : 18.061.467 frank.
Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften.

24-18*bis* (nieuw). Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens extradiensttijd verleend aan sommige personeelsleden wier indiensttreding met vertraging is geschied ingevolge de oorlog 1940-1945.

A. Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1956 : 4.600.000 frank.
Toepassing op het belanghebbend personeel van de N.M.B.S. van de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 Februari 1954. De Staat zal de uitgaven die voor de N.M.B.S. uit deze maatregel voortvloeien te zijnen laste nemen. Het gaat hier over 2.361 eenheden. De uitgave werd berekend, rekening gehouden met de weddeverhoging van 10 pct.

B. Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 9.000.000 frank.
Zelfde verantwoording als hierboven. Het gaat over de uitgaven betrekking hebbend op de jaren 1954 en 1955, berekend aan 105 pct.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-1 (nieuw). Toelage aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, met het oog op haar deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.
Eerste gedeelte van een op 10 millioen frank vastgestelde totale uitgave.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-4. Commissariaat-generaal voor Toerisme : Publiciteit, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 50.500 frank.
Voor de betaling van achterstallige schuldvorderingen.

28-7. Posterijen : exploitatie, materieel, vervoer, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 3.550.000 frank.
Ontoereikendheid inzonderheid voortvloeiend uit de onderschatting van de vergoedingen, verschuldigd :

a) Voor het vervoer van postzakken per auto;
b) Voor het vervoer van postzakken door de paketboten Oostende-Dover;

c) Pour des dépenses diverses d'exploitation (entretien et modernisation des locaux; développement de la traction automobile).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 8.900.000 francs.

A l'effet de régulariser le compte des prestations réciproques des diverses administrations ainsi que les indemnités arriérées payées pour perte d'objets recommandés, etc.

28-8. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des T.T. pour compte de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 500.000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels.

28-10. Office de la Circulation routière. — Plaques d'immatriculation, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.590.000 francs.

Insuffisance résultant de l'augmentation des prix des plaques et de l'accroissement du nombre de plaques à délivrer.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-2. Office de la Circulation routière. — Diffusion de documents relatifs au Code de la route, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 417.660 francs.

Crédit nécessaire à la liquidation d'une créance arriérée de 1954.

29-4. Dépenses résultant de la participation du Ministère des Communications à l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. — Le disponible éventuel des crédits à la clôture de l'exercice 1956 pourra être reporté à l'exercice 1957 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)

a) Administration des Postes.

Crédit inchangé.

b) (nouveau) Administration des Transports.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

c) (nouveau) Commissariat général au Tourisme.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

c) Voor de verschillende exploitatie-uitgaven (onderhoud en modernisering der kantoren; ontwikkeling van het vervoer per auto).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 8.900.000 frank.

Met het oog op de regularisatie van de rekening der wederzijdse verrichtingen van de verschillende besturen alsmede van de achterstallige vergoedingen betaald voor het verlies van aanbevolen voorwerpen, enz.

28-8. Terugbetaling van prestaties uitgevoerd door de Regie van T.T. voor rekening van de Staat, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 500.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften.

28-10. Dienst voor het Wegverkeer. — Autoplaten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1.590.000 frank.

Ontoereikendheid voortvloeiende uit het stijgen van de prijzen der platen en de toeneming van het aantal af te leveren platen.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-2. Dienst van het Wegverkeer. — Verspreiding van bescheiden betreffende de Wegcode, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 417.660 frank.

Krediet nodig voor de vereffening van een achterstallige schuldvordering van 1954.

29-4. Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Verkeerswezen aan de Algemene wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. — Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)

a) Bestuur der Posterijen.

Onveranderd krediet.

b) (nieuw) Bestuur van het Vervoer.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

c) (nieuw) Commissariaat-generaal voor Toerisme.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

d) (nouveau) Administration de l'Aéronautique. Crédit sollicité : 450.000 francs.

e) (nouveau) Administration de la Marine. Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Modification du libellé en vue de permettre :

1° l'imputation des dépenses de même nature des divers administrations et services du Département;

2° aux A.S.B.L. de s'acquitter de leur mission; il est prévu que des provisions pourront leur être consenties d'après leurs nécessités dûment établies et à charge de justification ultérieure;

3° le report du disponbile éventuel à la fin de l'exercice; cette mesure se justifie par la nécessité de ne pas laisser tomber en annulation des crédits qui, s'ils ne pouvaient être utilisés, devraient être sollicités une nouvelle fois aux budgets des exercices ultérieurs.

Le crédit de 2.000.000 de francs déjà alloué en faveur de l'Administration des Postes et les crédits sollicités constituent la première tranche d'une dépense globale à répartir sur trois années et entre les groupes comme il est indiqué dans le tableau ci-après :

d) (nieuw) Bestuur van de Luchtvaart. Aangevraagd krediet : 450.000 frank.

e) (nieuw) Bestuur van het Zeewezen. Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Tekstwijziging met het oog op het toelaten :

1° van de aanrekening van de uitgaven van dezelfde aard van de verschillende besturen en diensten van het Departement;

2° aan de V.Z.W. zich van hun taak te kwijten; er wordt voorzien dat zij provisies kunnen opnemen naar gelang hun behoorlijk vastgestelde noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording;

3° van de overdracht van het eventueel saldo op het einde van het dienstjaar, verantwoord door de noodzakelijkheid om de kredieten niet te laten annuleren die, indien ze niet aangewend worden, opnieuw zouden dienen aangevraagd te worden op de begroting van de komende dienstjaren.

Het krediet van 2.000.000 frank, reeds toegestaan ten voordele van het Bestuur der Posterijen, en de aangevraagde kredieten maken het eerste gedeelte uit van een globale uitgave over drie jaar en onder de groepen te verdelen zoals aangeduid in onderstaande tabel :

GROUPES — *GROEPEN*	Plafond fixé — *Vastgesteld plafon*	Crédits alloués — *Toegekende kredieten*	Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*
Postes — *Posterijen* . . . . . fr.	17.200.000	2.000.000	—
Transports terrestres — *Vervoer te land*.	11.000.000	—	2.000.000
Transports maritimes et fluviaux — *Vervoer te water*. . .	9.100.000	—	3.000.000
Aéronautique — *Luchtvaart*	2.300.000	—	450.000
Tourisme et voyages — *Toerisme en reizen*.	11.500.000	—	200.000
Totaux — *Totalen*. fr.	51.100.000	2.000.000	5.650.000

29-5. Postes : Etudes, expérimentations et *relations publiques* à conduire par la Commission pour l'accroissement de la productivité, etc.

Réduction proposée : 400.000 francs.

Crédit mis en rapport avec les besoins réels. D'autre part, la modification au libellé est nécessaire pour permettre certaines dépenses de propagande (organisation d'une Exposition postale, etc.).

29-6 (nouveau). Postes : Frais de participation à l'Exposition de la mécanisation de la poste à Rome.

Crédit sollicité : 800.000 francs.

29-5. Posterijen : Studie, proefnemingen en *openbare betrekkingen te leiden* door de Commissie voor de opvoering van de voortbrenging, enz.

Voorgestelde vermindering : 400.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften. Anderzijds is de wijziging aan de tekst van het artikel nodig om zekere propaganda-uitgaven toe te laten (inrichting van een Posttentoonstelling, enz.).

29-6 (nieuw). Posterijen : Deelnemingskosten voor de Tentoonstelling van de mechanisatie van de post, te Rome.

Aangevraagd krediet : 800.000 frank.

Le libellé de l'article indique la nature de la dépense.

SECTION II.

Enseignement.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Dëpartement*

Réduction proposée : 100.000 francs.

L'impression du nouveau règlement sur l'enseignement maritime ne pourra être réalisée en 1956.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RECONSTRUCTION.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 345.000 francs.

La majoration est rendue nécessaire par suite de modifications intervenues dans la composition du personnel du Cabinet du Ministre, et de l'augmentation de 5 p. c. sur les rémunérations à partir du 1er mai 1956.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 5.556.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels et augmentation de 5 p. c. sur les rémunérations à partir du 1er mai 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 473.000 francs.

Les crédits prévus sur les budgets de 1954 et 1955 pour les traitements des agents mis en disponibilité et le crédit prévu sur le budget de 1955 pour la rémunération des agents définitifs et temporaires de l'Administration centrale se sont avérés insuffisants.

Les crédits supplémentaires suivants sont nécessaires pour régulariser cette situation :

Agents en disponibilité-1954 : 16.000 francs.

Agents en disponibilité-1955 : 30.000 francs.

Rémunérations des agents-Administration centrale 1955 : 75.000 francs.

D'autre part, une somme de 352.000 francs est nécessaire pour la liquidation d'arriérés de traitement.

3-2. Administration des Routes.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 1.275.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels et augmentation de 5 p. c. sur les rémunérations à partir du 1er mai 1956.

De tekst van het artikel geeft de aard van de uitgave aan.

SECTIE II.

Onderwijs.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Het drukken van het nieuw reglement op de inrichting van het zeevaartonderwijs zal in 1956 niet kunnen geschieden.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN VAN WEDEROPBOUW.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 345.000 frank.

De verhoging is nodig geworden ingevolge de veranderingen in de samenstelling van het personeel van het Kabinet van de Minister en ingevolge de verhoging van 5 pct. op de wedden vanaf 1 Mei 1956.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 5.556.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften en verhoging van 5 pct. op de wedden vanaf 1 Mei 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 473.000 frank.

De kredieten voorzien in de begrotingen van 1954 en 1955 voor de wedden der ter beschikking gestelde personeelsleden en het krediet voorzien op de begroting van 1955 voor de wedden der vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden van het Hoofdbestuur zijn ontoereikend gebleken.

De volgende bijkredieten zijn nodig om deze toestand te regulariseren :

Ter beschikking gestelde personeelsleden-1954 : 16.000 frank.

Ter beschikking gestelde personeelsleden-1955 : 30.000 frank.

Wedden der personeelsleden-Hoofdbestuur 1955 : 75.000 frank.

Anderzijds, is een som van 352.000 frank nodig voor de vereffening van achterstallige wedden.

3-2. Bestuur der Wegen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 1.275.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften en verhoging van 5 pct. op de wedden vanaf 1 Mei 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 502.000 francs.

Nécessaire pour la liquidation d'arriérés de traitement.

3-3. Administration des Voies Hydrauliques.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 9.514.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels et augmentation de 5 p. c. sur les rémunérations à partir du 1er mai 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 602.000 francs.

Nécessaire pour la liquidation d'arriérés de traitement.

3-4. Administration des Bâtiments.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 250.000 francs.

Nécessaire pour la liquidation d'arriérés de traitement.

3-5. Administration de l'Urbanisme.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 150.000 francs.

Nécessaire pour la liquidation d'arriérés de traitement.

3-7. Agents détachés à l'Office de la Navigation.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 396.000 francs.

Ce crédit est mis en concordance avec les besoins réels.

En effet, le nombre d'agents du personnel de maîtrise, gens de métier et de service, inscrits au tableau de décomposition des dépenses de personnel, annexé au projet de budget [Doc. Ch. 4-XVII (1955-1956) nº 1], n'est pas de 23 unités au montant de 1.779.000 francs, mais de 27 unités au montant de 2.097.000 francs.

D'autre part, doivent être supprimés du tableau précité les crédits prévus pour le paiement des indemnités de naissance et pour frais de funérailles, attendu que ces indemnités sont payées directement par l'Office de la Navigation au personnel intéressé sans intervention du Département.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 224 francs.

Nécessaire pour la liquidation d'arriérés de traitement.

3-8. Reconstruction.

Réduction proposée : 6.300.000 francs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 502.000 frank.

Nodig voor de vereffening van achterstallige wedden.

3-3. Bestuur der Waterwegen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 9.514.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften en verhoging van 5 pct. op de wedden vanaf 1 Mei 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 602.000 frank.

Nodig voor de vereffening van achterstallige wedden.

3-4. Bestuur der Gebouwen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 250.000 frank.

Nodig voor de vereffening van achterstallige wedden.

3-5. Bestuur van de Stedebouw.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 150.000 frank.

Nodig voor de vereffening van achterstallige wedden.

3-7. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 396.000 frank.

Dit krediet is in overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften.

Inderdaad, het aantal leden van het meesters-, vak- en dienstpersoneel, ingeschreven op de uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven, gevoegd bij het begrotingsontwerp [Doc. Kamer 4-XVII (1955-1956) nr 1], is niet 23 eenheden, ten bedrage van 1.779.000 frank maar wel 27 eenheden, ten bedrage van 2.097.000 fr.

Anderzijds moeten de kredieten, voorzien voor de betaling van de vergoedingen voor geboorte en voor begrafeniskosten van voormelde tabel geschrapt worden, daar deze vergoedingen rechtstreeks door de Dienst der Scheepvaart aan het belanghebbend personeel worden uitbetaald zonder tussenkomst van het Departement.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 224 frank.

Nodig voor de vereffening van achterstallige wedden.

3-8. Wederopbouw.

Voorgestelde vermindering : 6.300.000 frank.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 3.380.000 francs.

Il est nécessaire de prévoir les augmentations suivantes du crédit inscrit pour la rétribution de services rendus par des experts et architectes :

2.000.000 de francs : adaptation du crédit aux besoins réels.

Le crédit inscrit est de 10.000.000 de francs.

En 1954 il a été engagé : 10.991.520 francs.

En 1955 il a été engagé : 12.259.153 francs.

1.300.000 francs : pour faire face aux dépenses à résulter de l'étude de l'influence de la fermeture des bras de mer sur le niveau des eaux à l'embouchure de l'Escaut et le long de la côte belge.

D'autre part, il est nécessaire, suite à de nouveaux recrutements, d'augmenter de 80.000 francs le crédit prévu pour les honoraires des avocats.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 602.000 francs,

se décomposant comme suit :

45.000 francs : honoraires des membres du Conseil Technique de l'Urbanisme.

Créances dont les pièces de liquidation ont été présentées après la clôture de l'exercice.

8.000 francs : autres prestations de tiers.

Créances dont les pièces de liquidation ont été présentées après la clôture de l'exercice.

549.000 francs : honoraires d'architectes.

Arriérés.

6-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 20.000 francs.

Créances relatives à des indemnités pour observations pluviométriques, limnigraphiques et maréographiques par des personnes étrangères à l'Administration. Les pièces de liquidation ont été présentées après la clôture de l'exercice.

ART. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

7-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 345.000 francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels. Augmentation résultant des nouvelles mesures prises en faveur des agents exerçant une fonction technique (conducteur).

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

6-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 3.380.000 frank.

Het is nodig de volgende verhogingen te voorzien van het krediet ingeschreven voor de bezoldiging van de diensten bewezen door deskundigen en architecten :

2.000.000 frank : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

Het ingeschreven krediet is : 10.000.000 frank.

In 1954 werd er vastgelegd : 10.991.520 frank.

In 1955 werd er vastgelegd : 12.259.153 frank.

1.300.000 frank : om het hoofd te bieden aan de uitgaven die voortvloeiend uit de studie van de invloed van het sluiten der zeearmen op het waterpeil aan de Scheldemonding en langs de Belgische kust.

Anderzijds is het nodig, ingevolge nieuwe aanwervingen, het krediet voorzien voor de erelonen der advocaten, met 80.000 frank te verhogen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 602.000 frank.

als volgt verdeeld :

45.000 frank : Erelonen van de leden van de Technische Raad van het Bestuur van de Stedebouw.

Schuldvorderingen waarvan de vereffeningsstukken ingediend werden na het afsluiten van het dienstjaar.

8.000 frank : andere prestaties van derden.

Schuldvorderingen waarvan de vereffeningsstukken voorgelegd werden na het afsluiten van het dienstjaar.

549.000 frank : erelonen van architecten.

Achterstallen.

6-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 20.000 frank.

Schuldvorderingen met betrekking tot pluviometrische, limnigraphische en maregraphische waarnemingen gedaan door niet tot de Administratie behorende personen. De vereffeningsstukken werden ingediend na het afsluiten van het dienstjaar.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 345.000 frank.

Aanpassing van de kredieten aan de werkelijke behoeften. Verhoging voortvloeiend uit de nieuwe maatregelen getroffen ten voordele van personeelsleden die een technische functie uitoefenen (conducteur).

B. Crédit supplémentaire pour les exercices 1955 et antérieurs : 138.000 francs.

Créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

7-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 1.375.000 francs.

se décomposant comme suit :

300.000 francs : application de l'article 7 de l'arrêté royal du 16 février 1953, modifiant l'arrêté du Régent du 12 avril 1950 réglant l'octroi de l'allocation pour exercice de fonctions supérieures. Compensée par une réduction correspondante à l'article 3-8.

175.000 francs : allocations à liquider aux agents exerçant une fonction supérieure dans un grade technique (conducteur).

900.000 francs : indemnités pour travaux extraordinaires du personnel de bureau et du personnel de maîtrise. Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 644.600 francs.

Une somme de 400.000 francs est nécessaire pour liquider les allocations accordées à partir du 1er janvier 1955 aux agents chargés d'une fonction supérieure technique (conducteur). Le surplus est nécessaire pour liquider des créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

9-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 261 francs.

Créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

9-2. Services extérieurs, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 372.000 francs.

Créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

9-3. Locations, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.350.000 francs.

Il s'agit en grande partie du remboursement aux propriétaires d'immeubles loués, de contributions foncières mises à charge de l'Etat, locataire, par des baux de location. Il s'agit aussi de loyers arriérés.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 138.000 frank.

Schuldvorderingen waarvan de vereffeningsstukken ingediend werden na het afsluiten van het dienstjaar.

7-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 1.375.000 frank,

verdeeld als volgt :

300.000 frank : toepassing van artikel 7 van het koninklijk besluit van 16 Februari 1953, dat het besluit van de Regent van 12 April 1950 wijzigt waarbij de toekenning van de toelage voor de uitoefening van hogere functies wordt geregeld. Gecompenseerd door een vermindering van eenzelfde bedrag op artikel 3-8.

175.000 frank : vergoedingen uit te keren aan personeelsleden die een hogere functie uitoefenen in een technische graad (conducteur).

900.000 frank : vergoedingen voor buitengewoon werk van het kantoor- en meesterspersoneel. Aanpassing van de kredieten aan de werkelijke behoeften.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 644.600 frank.

Een som van 400.000 frank is nodig om de vergoedingen uit te keren, vanaf 1 Januari 1955 toegestaan aan de agenten belast met hogere technische functies (conducteur). Het overschot is nodig om schuldvorderingen te vereffenen waarvan de vereffeningsstukken ingediend werden na het afsluiten van het dienstjaar.

ART. 9. — *Water, stoom, gas, enz.*

9-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 261 frank.

Schuldvorderingen waarvan de vereffeningsstukken ingediend werden na het afsluiten van het dienstjaar.

9-2. Buitendiensten, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 372.000 frank.

Schuldvorderingen waarvan de vereffeningsstukken ingediend werden na het afsluiten van het dienstjaar.

9-3. Huur, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.350.000 frank.

Het gaat hier hoofdzakelijk om de terugbetaling aan de eigenaars van gehuurde gebouwen, van de grondbelastingen, door het huurceel ten laste van de Staat, huurder, gelegd. Het betreft ook achterstallige huurgelden.

Par suite de l'introduction tardive des pièces comptables, les créances en cause n'ont pu être liquidées avant la clôture de l'exercice auquel elles se rapportent. Ce retard est dû lui-même à des causes diverses : négligence des créanciers, avertissements-extraits délivrés tardivement par l'Administration des Contributions, formalités consécutives au décès du créancier, au changement de propriétaire, etc.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

10-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 1.028.000 francs,

se décomposant comme suit :

848.000 francs : pour salaires des nettoyeuses (poste 3).

Adaptation du crédit aux besoins réels.

100.000 francs : pour l'acquisition de cartes militaires (poste 9).

Les demandes pour les cartes militaires sont en augmentation constante vu l'activité grandissante du Département.

80.000 francs : pour entretien de l'immeuble square Ambiorix, occupé par l'Administration des Routes depuis le 1er juin 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 20.000 francs.

Nécessaire pour la liquidation d'arriérés de salaires (17.852 fr.) et de quelques créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

10-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 1.707.000 francs.

Adaptation du crédit, prévu pour le paiement des salaires des nettoyeuses, aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 16.200 francs.

Créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

10-3. Gestion du Résidence Palace.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.418 francs.

Créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

Ingevolge het laattijdig indienen van de comptabiliteitsbescheiden, konden de desbetreffende schuldvorderingen niet vereffend worden vóór het afsluiten van het dienstjaar op hetwelk ze betrekking hebben. Deze vertraging is te wijten aan verschillende feiten : nalatigheid van de schuldeisers, te laat door het Bestuur der Belastingen ingediende waarschuwingsuittreksels, formaliteiten in verband met het overlijden van een schuldeiser, met de verandering van eigenaar, enz.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz*

10-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 1.028.000 frank.

verdeeld als volgt :

848.000 frank : voor loon van schoonmaaksters (post 3).

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

100.000 frank : voor de aankoop van militaire kaarten (post 9).

De aanvragen van militaire kaarten worden steeds talrijker, gezien de uitbreiding van de activiteit van het Departement.

80.000 frank : voor onderhoud van het gebouw gelegen square Ambiorix en bezet door het Bestuur der Wegen sinds 1 Juni 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 20.000 frank.

Nodig voor de vereffening van achterstallige wedden (17.852 fr.) en van enkele schuldvorderingen waarvan de vereffeningsstukken ingediend werden na het afsluiten van het dienstjaar.

10-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 1.707.000 frank.

Aanpassing van het krediet, voorzien voor het uitbetalen van het loon der schoonmaaksters, aan de werkelijke behoeften.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 16.200 frank.

Schuldvorderingen waarvan de vereffeningsstukken ingediend werden na het afsluiten van het dienstjaar.

10-3. Beheer van het « Residence Palace ».

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.418 frank.

Schuldvorderingen waarvan de vereffeningsstukken ingediend werden na het afsluiten van het dienstjaar.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 31.898 francs.

Créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 300.000 francs.

Le crédit inscrit au budget est insuffisant pour couvrir les besoins.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 256.000 francs.

Créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 185.000 francs,

se décomposant comme suit :

60.000 francs : pour fournitures de papier pour photocopies.

25.000 francs : pour l'achat de papier spécial destiné à la confection de fiches biographiques du personnel du Département.

100.000 francs : adaptation du crédit pour fournitures de bureau, travaux d'impression, etc. Suite à l'activité toujours croissante du Département.

B. Crédit supplémentaire pour les exercices 1955 et antérieurs : 347.000 francs.

Créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

12-4. Mobilier et matériel, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 326.000 francs.

Créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

12-6. Produits d'entretien.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 38.000 francs.

Créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 31.898 frank.

Schuldvorderingen waarvan de vereffeningsstukken ingediend werden na het afsluiten van het dienstjaar.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 300.000 frank.

De kredieten uitgetrokken op de begroting zijn ontoereikend om de behoeften te dekken.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 256.000 frank.

Schuldvorderingen waarvan de vereffeningsstukken ingediend werden na het afsluiten van het dienstjaar.

12-2. Bureelbenodigheden, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 185.000 frank.

verdeeld als volgt :

60.000 frank : voor papierbenodigdheden voor fotoafdrukken.

25.000 frank : voor de aankoop van speciaal papier bestemd voor het aanleggen van biografische fiches van het personeel van het Departement.

100.000 frank : aanpassing van het krediet voor bureelbenodigdheden, drukwerken, enz. Gevolg van de steeds toenemende bedrijvigheid van het Departement.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 347.000 frank.

Schuldvorderingen waarvan de vereffeningsstukken ingediend werden na het afsluiten van het dienstjaar.

12-4. Meubilair en materieel, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 326.000 frank.

Schuldvorderingen waarvan de vereffeningsstukken ingediend werden na het afsluiten van het dienstjaar.

12-6. Onderhoudsproducten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 38.000 frank.

Schuldvorderingen waarvan de vereffeningsstukken ingediend werden na het afsluiten van het dienstjaar.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 43.000 francs.
Créances dont les pièces de liquidation ont été introduites après la clôture de l'exercice.

14-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 430.000 francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.100.000 francs.
Crédit insuffisant.

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. Subside à l'Office de la Navigation, etc.

Réduction proposée : 50.000 francs.
Ce subside n'est pas nécessaire cette année.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-1 (nouveau). Subvention à l'Institut Géotechnique de l'Etat en vue de sa participation à l'Exposition Internationale de 1958.

Crédit sollicité : 200.000 francs.
Première tranche d'une dépense totale fixée à 600.000 francs.

ART. 26. — *Travaux courants.*

26-1. Entretien ordinaire des routes, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.000 francs.
Il s'agit de deux créances dont les pièces de liquidation ont été présentées tardivement.

26-2. Palais, hôtels, etc.

A. Réduction proposée : 2.000.000 de francs.
En compensation de l'augmentation demandée à l'article 26-3.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 23.000 francs.
Il s'agit d'une facture présentée tardivement en liquidation.

26-3. Mise en état des habitations royales.

Crédit supplémentaire sollicité : 2.000.000 de fr.
Il est nécessaire de procéder encore cette année à quelques travaux de réparation qui ne peuvent être remis.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 43.000 frank.
Schuldvorderingen waarvan de vereffeningsstukken ingediend werden na het afsluiten van het dienstjaar.

14-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 430.000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.100.000 frank.
Ontoereikend krediet.

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Toelage aan de Dienst der Scheepvaart, enz.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.
Deze toelage is dit jaar niet noodzakelijk.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-1 (nieuw). Toelage aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica met het oog op zijn deelneming aan de Internationale Tentoonstelling van 1958.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.
Eerste gedeelte van een globale uitgave vastgesteld op 600.000 frank.

ART. 26. — *Lopende werken.*

26-1. Gewoon onderhoud der wegen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.000 frank.
Het betreft twee schuldvorderingen waarvan de vereffeningsstukken te laat werden ingediend.

26-2. Paleizen, hotels, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.
Ter compensatie van de onder artikel 26-3 aangevraagde verhoging.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 23.000 frank.
Het betreft een te laat ingediende faktuur.

26-3. In goede staat herstellen van de koninklijke woningen.

Aangevraagd bijkrediet : 2.000.000 frank.
Het is nodig dit jaar nog enkele herstellingswerken uit te voeren, die niet kunnen uitgesteld worden.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Achat de matériel pour les ateliers d'impression, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 600.000 francs.

Au budget de cette année il est prévu l'achat d'une machine monotype pour l'impression et typographie des cahiers des charges et publications générales du Département.

Il est proposé de ne pas acquérir cette presse monotype, mais bien d'acheter un équipement le plus moderne, le plus rapide et nécessaire pour l'impression typographique par Offset.

Pour le faire, il faut un supplément de crédit de 600.000 francs.

29-3 (nouveau). Dépenses résultant de la participation du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1956 pourra être reporté à l'exercice 1957 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)

Crédit sollicité : 3.300.000 francs.

Le crédit est décomposé comme suit :

1. Urbanisme (groupe 35) : 1.300.000 francs (1re tranche d'une dépense globale de 24.000.000 de francs).

2. Génie civil (groupe 36) 1.000.000 de francs.

3. Edifices et habitations (groupe 37) 1.000.000 de fr.

} 1re tranche d'une dépense globale de 24.000.000 de francs

Le plafond des dépenses étant fixé globalement pour les trois exercices 1956, 1957 et 1958, *le report du disponible éventuel* à la fin de chaque exercice, est nécessaire afin de ne pas laisser tomber en annulation des crédits qui, s'ils ne pouvaient être utilisés, devraient être sollicités une nouvelle fois aux budgets des exercices ultérieurs.

En vue de permettre aux A.S.B.L. de s'acquitter de leur mission, il est prévu que des provisions pourront leur être consenties d'après leurs nécessités dûment établies et à charge de justification ultérieure.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Aankoop van materieel voor de drukkerijwerkplaats, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 600.000 frank.

Op de begroting van dit jaar is de aankoop voorzien van een monotype-pers voor het drukken en de typographie der lastkohieren en de algemene publicaties van het Departement.

Voorgesteld wordt die monotype-pers niet aan te schaffen, maar wel een zeer moderne en een zeer vlugge uitrusting te kopen voor het typografisch drukken per Offset.

Om dit te verwezenlijken is er een bijkrediet van 600.000 frank nodig.

29-3 (nieuw). Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)

Aangevraagd krediet : 3.300.000 frank.

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

1. Stedebouw (groep 35) : 1.300.000 frank (1ste gedeelte van een globale uitgave van 24.000.000 fr.).

2. Burgerlijke bouwkunde (groep 36) : 1.000.000 frank

3. Gebouwen en woningen (groep 37) : 1.000.000 frank.

} 1ste gedeelte van een globale uitgave van 24.000.000 fr.

Daar het plafond van de uitgaven globaal werd vastgesteld voor de drie dienstjaren 1956, 1957 en 1958 is *de overdracht van het eventueel saldo* op het einde van het dienstjaar, noodzakelijkheid om de kredieten niet te laten annueleren die, indien ze niet aangewend worden, opnieuw op de begroting van de komende dienstjaren dienen aangevraagd te worden.

Ten einde de V.Z.W. toe te laten zich van hun taak te kwijten wordt voorzien dat zij provisies kunnen opnemen naar gelang hun behoorlijk vastgestelde noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording.

MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

Réduction proposée : 3.000.000 de francs.

Mise au point du crédit sur la base des dépenses réelles effectuées au 31 juillet 1956.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 6.677 francs.

se décomposant comme suit :

a) indemnité à un greffier-adjoint qui a exercé en 1955 les fonctions de greffier . . . . . fr.	787,50
b) solde d'une indemnité restant dû à un messager de Conseil de prud'hommes pour 1955 . . . . . fr.	182,00
c) régularisation d'avances constatées dans les justifications se rapportant à des opérations de 1955, introduites par des greffiers de conseil de prud'hommes . . . . . fr.	5.706,71
	6.676,21
arrondi à . . fr.	6.677,00

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 754.000 francs.

a) Commissions.

Le coût probable des séances à tenir en 1956, par la Commission consultative temporaire pour l'étude de la réglementation en vue de la sécurité dans les salles de spectacle (*Moniteur belge* des 21, 22 novembre 1955) est évalué à 85.000 francs.

b) Indemnités aux fonctionnaires des contributions chargés de la réception et de l'instruction des demandes en majoration de rente de vieillesse.

Pour leur intervention dans la réception et l'instruction des demandes, il est alloué aux receveurs des contributions une indemnité de 9 francs et aux contrôleurs des Contributions une indemnité de 18 francs par dossier (Arrêté royal du 10 août 1950).

MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 3.000.000 frank.

Nadere vaststelling van het krediet op grond van de werkelijke uitgaven gedaan op 31 Juli 1956.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

6-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 6.677 frank.

wordt als volgt verdeeld :

a) vergoeding aan een adjunct- griffier die in 1955 de functie van griffier uitoefende . . . . . fr.	787,50
b) saldo van een vergoeding die aan een bode van de werkrechtersraad voor 1955 verschuldigd blijft	182,00
c) regularisatie van voorschotten die in de door de griffier van de werkrechtersraden ingediende verantwoording van verrichtingen in 1955 werden vastgesteld	5.706,71
	6.676,21
Afgerond op . . fr.	6.677,00

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur :

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 754.000 frank.

a) Commissies.

De vermoedelijke kosten van de vergaderingen, welke de tijdelijke Commissie van Advies voor de studie van de reglementering met het oog op de veiligheid in de schouwspelzalen, in 1956 moet houden (*Belgisch Staatsblad* van 21, 22 November 1955) worden geraamd op 85.000 frank.

b) Vergoedingen aan de ambtenaren der belastingen die gelast zijn de aanvragen om ouderdomsrentetoeslag in ontvangst te nemen en te onderzoeken.

Voor hun tussenkomst in de inontvangstneming en het onderzoek der aanvragen wordt aan de ontvangers der belastingen een vergoeding van 9 frank en aan de controleurs der belastingen een vergoeding van 18 frank per dossier verleend (koninklijk besluit van 10 Augustus 1950.)

La somme à payer est respectivement proportionnelle au nombre de dossiers introduits et traités.

Consécutivement à la loi du 11 mars 1954, élargissant sensiblement les conditions d'octroi de la majoration de rente de vieillesse après enquête sur les ressources, plus de 100.000 et 72.000 demandes de pension furent introduites respectivement au cours de 1954 et 1955.

Lors de la fixation du crédit pour 1956, il ne fut tenu compte que d'un nombre moyen de demandes de 4.000 par mois ou 50.000 pour l'année, soit plus que le double du nombre antérieur.

Cependant, en quatre mois, le Département reçut 21.335 nouvelles demandes et demandes en revision, de sorte qu'en tenant compte des revisions qui doivent avoir lieu à la suite de l'exécution de la loi relative aux pensions de retraite et de survie des ouvriers, dans l'éventualité de carrières mixtes, on peut prévoir un total de 65.000 demandes.

Le crédit nécessaire peut donc être calculé comme suit :

65.000 demandes à raison de 9 francs fr.	585.000
65.000 demandes à raison de 18 francs .	1.170.000
Total . . fr.	1.755.000
Crédit prévu au budget de 1956 . . fr.	1.350.000
Crédit supplémentaire à solliciter . .	405.000

c) Indemnités pour travaux supplémentaires.

En raison de surcroît de travail existant au service des estropiés et mutilés, au service des pensions de vieillesse, etc., il est nécessaire de faire effectuer des prestations supplémentaires dont le coût est supputé, pour 1956, à 114.000 francs.

d) Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade.

Supplément sollicité : 150.000 francs.

Augmentation sensible du nombre de fonctionnaires et d'agents chargés de fonctions supérieures au grade, à défaut de pouvoir procéder aux promotions statuaires.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 34.801 francs.

a) Indemnités aux fonctionnaires des contributions chargés de la réception et de l'instruction des demandes en majoration de rente de vieillesse : 1.303 francs.

Indemnités dues pour prestations effectuées en 1955 par deux receveurs des contributions décédés.

De uit te betalen som is respectievelijk evenredig met het aantal ingediende en afgehandelde dossiers.

Ingevolge de wet van 11 Maart 1954, waarbij de toekenningsvoorwaarden van de ouderdomsrentetoeslag na onderzoek omtrent de bestaansmiddelen merkelijk worden verruimd, werden er in de loop van 1954 en 1955 respectievelijk meer dan 100.000 en 72.000 pensioenaanvragen ingediend.

Bij de vaststelling van het krediet met betrekking op 1956 werd slechts rekening gehouden met een gemiddeld aantal aanvragen van 4.000 per maand of 50.000 voor het jaar d. i. meer dan het dubbel van vroeger.

Op vier maanden tijd kwamen echter bij het Departement 21.335 nieuwe aanvragen en aanvragen om herziening toe, zodat rekening houdende met de herzieningen die tengevolge van de uitvoering van de wet betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, ingeval van gemengde loopbanen dienen uitgelokt, een totaal van 65.000 aanvragen mag voorzien worden.

Het nodig krediet kan dus als volgt berekend worden :

65.000 aanvragen tegen 9 frank . fr.	585.000
65.000 aanvragen tegen 18 frank . .	1.170.000
Totaal . . fr.	1.755.000
Krediet uitgetrokken op de begroting 1956 . . . . . fr.	1.350.000
Aan te vragen bijkrediet . . . fr.	405.000

c) Vergoedingen voor overwerk.

Wegens de toeneming van het werk bij de Dienst voor Gebrekkigen en Verminkten, bij de Dienst voor ouderdomspensioenen, enz., is het noodzakelijk bijkomende prestaties te laten uitvoeren, waarvan de kosten voor 1956 geraamd worden op 114.000 frank.

d) Vergoedingen voor de uitoefening van functies die hoger zijn dan de graad.

Aangevraagd bijkomend krediet : 150.000 frank.

Aanzienlijke toeneming van het aantal ambtenaren en personeelsleden die belast zijn met functies welke hoger zijn dan hun graad, daar het niet mogelijk is tot de statutaire bevorderingen over te gaan.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 34.801 frank.

a) Vergoedingen aan de ambtenaren van de belastingen, die gelast werden de aanvragen om ouderdomsrentetoeslag in ontvangst te nemen en te onderzoeken : 1.303 frank.

Vergoedingen verschuldigd voor prestaties welke in 1955 door twee overleden ontvangers van belastingen uitgevoerd werden. De uitbetaling kon niet

La liquidation n'a pu s'opérer en temps opportun à la suite d'une remarque formulée par la Cour des Comptes.

b) Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade : 33.498 francs.

Montant nécessaire pour la liquidation d'arriérés.

7-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 475.607 francs.

a) Commissions d'appel des pensions de vieillesse (y compris les indemnités fixes et proportionnelles allouées aux secrétaires-trésoriers) : 462.000 francs.

Par arrêt du 25 mars 1955, l'article 4 de l'arrêté royal du 24 juin 1952 allouant des indemnités à certains membres des commissions d'appel pour les pensions de vieillesse a été infirmé par le Conseil d'Etat.

Un nouveau projet d'arrêté royal allouant des indemnités aux secrétaires-trésoriers des commissions d'appel des pensions de vieillesse a été élaboré.

Comme cet arrêté n'a pu paraître avant la clôture du budget de l'exercice 1955, il n'était pas possible d'effectuer le paiement des indemnités qui y étaient prévues bien que le crédit était disponible à cet article.

En vue de pouvoir effectuer le paiement des indemnités, un montant de 454.000 francs est nécessaire.

Celui-ci a été calculé comme suit :

Indemnité fixe :

62 × 2.000 francs = ... fr. 124.000

Indemnité proportionnelle :

11.000 × 30 francs = ... 330.000

Total . . fr. 454.000

Ce dernier montant est à majorer d'une somme de 8.000 francs pour permettre le paiement aux magistrats de l'ordre judiciaire des arriérés dus pour 1955 du chef de l'octroi de jetons de présence, etc. en qualité de membre des commissions dont il s'agit :

b) Commissions paritaires : 3.741 francs.

Jetons de présence et frais de voyage relatifs à 1955.

c) Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade : 9.866 francs.

Liquidation d'arriérés.

te gepasten tijde geschieden ingevolge een opmerking vanwege het Rekenhof.

b) Vergoedingen voor uitoefening van functies welke hoger zijn dan de graad : 33.498 frank.

Noodzakelijk bedrag voor de uitkering van achterstallen.

7-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 475.607 frank.

a) Commissies van beroep inzake ouderdomspensioenen (de vaste en proportionele vergoedingen welke aan de secretarissen-penningmeesters worden toegekend inbegrepen) 462.000 frank.

Bij arrest dd. 25 Maart 1955 werd artikel 4 van het koninklijk besluit van 24 Juni 1952 tot toekenning van vergoedingen aan sommige leden van de Commissies van beroep voor ouderdomspensioenen door de Raad van State vernietigd.

Een nieuw ontwerp van koninklijk besluit tot toekenning van vergoedingen aan de secretarissen-penningmeesters van de Commissies van beroep voor ouderdomspensioenen werd opgesteld.

Daar dit besluit niet vóór de afsluiting der begroting van het dienstjaar 1955 kon verschijnen, was het niet mogelijk de betaling van de er in voorziene vergoedingen te verrichten, alhoewel op dit artikel het krediet beschikbaar was.

Ten einde de betaling van de vergoedingen te kunnen verrichten is een bedrag van 454.000 frank noodzakelijk.

Het werd als volgt berekend :

Vaste vergoeding :

62 × 2.000 frank = ... fr. 124.000

Evenredige vergoeding :

11.000 × 30 frank 330.000

Totaal . . fr. 454.000

Dit laatste bedrag moet met 8.000 frank verhoogd worden ten einde aan de magistraten van de rechterlijke orde achterstallen te kunnen betalen, welke voor 1955 verschuldigd zijn wegens de toekenning van presentiegeld, enz. als lid van bedoelde commissies.

b) Paritaire comité's : 3.741 frank.

Presentiegeld en reiskosten over 1955.

c) Vergoedingen voor de uitoefening van functies hoger dan de graad : 9.866 frank.

Vereffening van achterstallen.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 466 francs destiné au règlement d'une facture, se rapportant à des communications téléphoniques émises en 1955, non parvenue au service liquidateur.

9-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercie 1956 : 83.000 francs.

Compte tenu des dépenses de 1955, il y a lieu de majorer de 60.000 francs le poste prévu pour les dépenses de gaz et d'électricité des « Maisons du travail ».

D'autre part en se basant sur les propositions introduites par les greffiers des Conseils de prud' hommes pour faire face aux dépenses de greffes, le montant prévu, 104.000 francs est à porter à 127.000 francs, soit une augmentation de 23.000 fr.

La majoration globale s'élève par conséquent à 83.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 537 francs concernant des créances de l'exercice 1955 pour lesquelles les pièces justificatives furent introduites tardivement pour liquidation à l'Administration centrale.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

10-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 200.000 francs.

Cette augmentation provient de la hausse des salaires du personnel affecté à l'entretien des locaux (relèvement de 5 p. c. à partir du mois de mai, des rémunérations et allocations, et majoration du pécule de vacances).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 60.443 francs.

a) 44.629 francs pour le règlement du solde d'une créance se rapportant à des travaux d'électricité effectués en 1955;

b) 15.814 francs, pour permettre la liquidation au profit de certaines nettoyeuses du Département d'un supplément mensuel aux allocations familiales leur revenant pour les années 1951 à 1955.

10-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 377.000 francs dont 325.000 francs, conséquence de la hausse des salaires du personnel affecté à l'entretien des locaux (voir article 10/1A) et 52.000 francs pour les Conseils de prud'hommes (voir article 9/2A — deuxième alinéa).

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-1. Hoofdbestuur :

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 464 frank voor een factuurregeling van telefoonverbindingen in 1955. Die factuur was op de vereffeningsdienst niet toegekomen.

9-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 83.000 frank.

Rekening houdende met de uitgaven in 1955, dient de post welke voor de uitgaven voor gas en electriciteit van de « Huizen van de Arbeid » werd voorzien met 60.000 frank verhoogd te worden.

Aan de andere kant, wanneer men steunt op de voorstellen welke de griffiers van de werkrechtersraden hebben ingediend om het hoofd te bieden aan de uitgaven van de griffies, moet het voorzien bedrag van 104.000 frank op 127.000 frank gebracht worden, hetzij een verhoging met 23.000 frank.

Dienvolgens bedraagt de totale verhoging 83.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 537 frank voor schuldvorderingen van het dienstjaar 1955, waarvan de bewijsstukken te laat bij het hoofdbestuur voor vereffening werden ingediend.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

10-1. Hoofdbestuur :

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 200.000 frank.

Deze verhoging vloeit voort uit de verhoging van de lonen van het personeel dat aan het onderhoud van de lokalen tewerkgesteld is (verhoging met 5 pct., van de maand Mei af, van de bezoldigingen en toelagen, en verhoging van het verlofgeld).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 60.443 frank.

a) 44.629 frank voor de uitkering van het saldo van een schuldvordering in verband met electriciteitswerken die in 1955 werden uitgevoerd;

b) 15.814 frank om ten gunste van sommige schoonmaaksters van het Departement een maandelijks bijkomend bedrag bij de kinderbijslag, waarop zij voor de jaren 1951-1955 recht hebben, te kunnen vereffenen.

10-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 377.000 frank waarvan 325.000 frank, ingevolge de verhoging van de lonen van het personeel dat aan het onderhoud van de lokalen tewerkgesteld is (zie artikel 10/1A) en 52.000 frank voor de werkrechtersraden (zie artikel 9/2A, tweede lid).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 60.541 francs.

a) 305 francs.
Complément d'abonnement relatif à 1955;

b) 33.379 francs.
Liquidation d'indemnités pour accidents du travail à certaines nettoyeuses temporaires.

c) 26.857 francs.
(voir justification article 10/1-B *b*).

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

A. Crédit supplémentaire sollicité paur l'exercice 1956 : 25.000 francs.
Compte tenu des dépenses exposées au cours du premier semestre et étant donné les nombreuses missions qui incombent au Ministre et au Cabinet et qui exigent l'usage intensif des véhicules automobiles, un supplément de 25.000 francs, est nécessaire pour couvrir la totalité de la dépense probable pour l'année.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 93.780 francs.
Montant global restant à payer pour 1954 et 1955 du chef de l'utilisation des voitures mises à la disposition du Cabinet du Ministre, le nombre de déplacements effectués au cours de ces années s'étant avéré supérieur aux prévisions.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 3.813 francs.

a) 2.925 francs pour les exercices 1951, 1953, 1954, 1955.
A défaut du statut des Maisons du Travail, les frais de déplacements des agents ne pouvaient être liquidés au cours des différents exercices.

b) 650 francs.
A l'occasion de la cérémonie du Te Deum, le 15 novembre 1955, 2 voitures automobiles ont été mises à la disposition d'un Conseil de prud'hommes d'appel. La facture se rapportant à cette créance a été égarée.

c) 238 francs.
Montant restant dû à la Société nationale des chemins de fer belges pour l'utilisation, en décembre 1955, de bulletins de réquisition.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 60.541 frank.

a) 305 frank.
Aanvullend bedrag voor abonnement betreffende 1955;

b) 33.379 frank.
Vereffening van de vergoedingen voor arbeidsongevallen aan sommige tijdelijke schoonmaaksters.

c) 26.857 frank.
(zie billijking artikel 10/1-B *b*).

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 25.000 frank.
Rekening houdende met de in de loop van het eerste halfjaar gedane uitgaven en gelet op de talrijke opdrachten, welke de Minister en het Kabinet moeten vervullen en waarvoor het intensief gebruik van autovoertuigen vereist wordt, is een bijkomend bedrag van 25.000 frank nodig om het totaal van de waarschijnlijke uitgave voor het jaar te dekken.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 93.780 frank.
Totaal bedrag welk nog te betalen blijft voor 1954 en 1955 wegens het gebruik van motorvoertuigen die ter beschikking van het Kabinet van de Minister werden gesteld, aangezien het aantal van de in de loop van die jaren verrichte verplaatsingen hoger was dan werd voorzien.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 3.813 frank.

a) 2.925 frank voor de dienstjaren 1951, 1953, 1954, 1955.
Bij ontstentenis van het statuut van de Huizen van de arbeid konden de verplaatsingskosten van de personeelsleden niet in de loop van onderscheiden dienstjaren vereffend worden.

b) 650 frank.
Ter gelegenheid van de plechtigheid van het Te Deum op 15 November 1955, werden 2 autovoertuigen ter beschikking gesteld van een Werkrechtersraad van beroep. De rekening in verband met deze schuldvordering is zoek geraakt.

c) 238 frank.
Bedrag verschuldigd aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor het gebruik van vorderingen in December 1955.

ART. 16. — *Contentieux, etc.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 500.000 francs.

Somme destinée à l'apurement de litiges existant entre le Département et divers anciens membres de son personnel et à régler conformément aux transactions entre parties.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 3.000 francs destiné au paiement de dépens à charge de l'Etat suite à des arrêts du Conseil d'Etat en 1954 et 1955.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1 (nouveau). Travaux d'aménagements et de réparations des immeubles, de remise en état des locaux des « Maisons du travail », placement ou adaptation des installations d'éclairage, de téléphonie, de chauffage, des ascenseurs etc...

Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.522 francs.

Solde d'honoraires revenant à un architecte pour la surveillance de travaux d'installation de chauffage entamés en 1952, mais dont la réception définitive n'a lieu qu'en 1956.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-1. Office national du placement et du chômage.

Réduction proposée : 30.827.000 francs.

Une revision des propositions budgétaires initiales de l'Office national du placement et du chômage, sur la base des éléments connus actuellement permet de réduire du montant mentionné ci-dessus la subvention Etat.

21-2. Institutions de placement gratuit agrées.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 100.000 francs.

L'accroissement de l'activité des bureaux de placements gratuits en raison de la conjoncture économique favorable, l'agréation de nouveaux bureaux de placement et le montant des dépenses réelles de l'exercice 1955, justifient le supplément sollicité.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 19.020 francs.

Montant nécessaire pour couvrir la totalité des subsides afférents à 1955.

ART. 16. — *Geschillen, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 500.000 frank.

Som welke bestemd is voor de aanzuivering van geschillen, die bestaan tussen het Departement en verschillende vroegere personeelsleden en die overeenkomstig de dadingen tussen de partijen moet uitgekeerd worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 3.000 frank bestemd voor de betaling der kosten ten laste van het Rijk ingevolge arresten van de Raad van State in 1954-1955.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1 (nieuw). Werken voor inrichting en herstelling van gebouwen om de lokalen van de « Huizen van de arbeid » opnieuw in goede staat te stellen, aanleg of aanpassing van de verlichtings-, telefoon- en verwarmingsinstallaties, van de liften, enz...

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.522 frank.

Bedrag van het honorarium dat aan een architekt toekomt voor het toezicht op de werken voor het aanleggen van verwarming welke in 1952 werden aangevat, maar waarvan de definitieve inbedrijfstelling slechts in 1956 plaats had.

ART. 21. — *Toelagen van sociale voorzorg.*

21-1. Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.

Voorgestelde vermindering : 30.827.000 frank.

Na een herziening van de oorspronkelijke begrotingsvoorstellen van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid, is het op grond van de thans gekende elementen, mogelijk de Rijkstoelage met bovenvermeld bedrag te verminderen.

21-2. Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 100.000 frank.

De toeneming van de bedrijvigheid van de bureau's voor kosteloze arbeidsbemiddeling wegens de gunstige economische conjunctuur, de aanneming van nieuwe bureau's voor arbeidsbemiddeling en het bedrag van de werkelijke uitgaven over het dienstjaar 1955 billijken het aangevraagd bijkomend bedrag.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 19.020 frank.

Dit bedrag is nodig om het totaal van de subsidiën over 1955 te dekken.

21-4. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 9.785 francs.
pour permettre le remboursement à la Caisse nationale de Compensation pour Allocations Familiales, d'allocations payées par celle-ci pour le compte de l'Etat, en application des anciennes dispositions de l'article 111 de la loi du 4 août 1930 et se rapportant à des périodes antérieures au 1er juillet 1946 suivant tableau ci-dessous :

CAISSE NATIONALE DE COMPENSATION POUR ALLOCATIONS FAMILIALES.

SUBVENTION DE L'ETAT.

(Article 111 — ancien texte de la loi du 4 août 1930 en vigueur jusqu'au 30 juin 1946.)

Situation au 31 *décembre* 1955.

Année	Montant	Total
—	—	—
1944	116	
1945	6.003	
1946	3.666	
		9.785

Ce montant est à relever de la prescription quinquennale.

21-6. Subvention aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'Assurance maladie-invalidité.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 24.160.000 francs.
La réévaluation des recettes de l'Office national de Sécurité sociale permet de supputer, pour l'année 1956, des versements en faveur du Fonds national d'Assurance maladie-invalidité s'élevant à 5.400.000.000 de francs contre 5.249.000.000 de fr., montant envisagé lors de l'élaboration du budget. La différence 151.000.000 de francs donne droit à une subvention supplémentaire de l'Etat, calculée à raison de 16 p. c., de 24.160.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 32.886.803 francs.
Il ressort des éléments complets actuellement en possession du Département que le montant total des sommes revenant au Fonds national d'Assurance maladie-invalidité sur le produit des cotisations de Sécurité sociale s'élève, pour l'année 1955, à 5.284.776.495 francs, soit 4.890.131.368 francs provenant de l'Office national de Sécurité sociale et 394.645.127 francs provenant du Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs.

21-4. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 Augustus 1930, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 9.785 frank.
ten einde het aan de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen mogelijk te maken toelagen terug te betalen, die deze in uitvoering der vroegere bepalingen van artikel 111 van de wet van 4 Augustus 1930 voor rekening van het Rijk heeft betaald en die in verband staan met perioden vóór 1 Juli 1946, volgens navermelde tabel :

NATIONALE VERREKENKAS VOOR GEZINSVERGOEDINGEN.

RIJKSSUBSIDIE.

(Artikel 111 — vroegere tekst van de wet van 4 Augustus 1930 welke op 30 Juni 1946 van kracht was.)

Toestand op 31 *December* 1955.

Jaar	Bedrag	Totaal
—	—	—
1944	116	
1945	6.003	
1946	3.666	
		9.785

Dit bedrag moet van de vijfjarige verjaring ontheven worden.

21-6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 24.160.000 frank.
Ingevolge de nieuwe schatting van de ontvangsten van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid kunnen de stortingen ten gunste van het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit, voor het jaar 1956, geraamd worden op 5.400.000.000 fr. tegen 5.249.000.000 frank, welk bedrag bij het opmaken der begroting in het vooruitzicht werd gesteld. Het verschil 151.000.000 frank geeft recht op een bijkomende Rijkstoelage, berekend ten belope van 16 pct., van 24.160.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 32.886.803 frank.
Uit de volledige gegevens, waarover het Departement thans beschikt, blijkt dat het totaal bedrag van de sommen, welke op de opbrengst der bijdragen voor sociale zekerheid aan het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit toekomt, voor het jaar 1955, 5.284.776.495 frank bedraagt of 4.890.131.368 frank voortkomend van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid en 394.645.127 frank voortkomend van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.

La subvention calculée à raison de 16 p. c. sur la part versée par l'O.N.S.S. s'élève à : 782.421.019 francs.

La subvention calculée à raison de 66 p. c. sur la part versée par le F.N.R.O.M. s'élève à 260.465.784 francs soit au total 1.042.886.803 francs.

Etant donné qu'il a été alloué pour 1955 une subvention de 1.010.000.000 de francs, un montant de 32.886.803 francs est nécessaire pour liquider la totalité des subsides revenant aux organismes assureurs.

21-7-*bis* (nouveau). Subvention spéciale aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations du chômeur qui met un terme à son chômage en acceptant d'effectuer à l'intervention de l'Office national du Placement et du Chômage, un travail domestique.

A. Crédit sollicité pour l'exercice 1956 : 2 millions 500.000 francs.

L'arrêté royal du 22 septembre 1955 organique de l'assurance maladie-invalidité (*Moniteur Belge* des 25, 26 et 27 septembre 1955) stipule en son article 9, § 2, que « pour parer au défaut de cotisations du chômeur qui met un terme à son chômage, en acceptant d'effectuer à l'intervention de l'Office national du Placement et du Chômage, un travail domestique, l'Etat alloue une subvention spéciale dont le montant est déterminé en multipliant le nombre de jours de travail domestique effectué au cours du trimestre précédent, par une somme de fr. 6,10.

Cette subvention est supputée pour 1956 à 2.500.000 francs.

B. Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 625.000 francs.

L'arrêté susvisé entrant en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*, la subvention pour le 4e trimestre 1955 est supputée à 625.000 fr.

21-7*ter* (nouveau). Subvention spéciale aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des travailleurs salariés ayant charge de ménage pendant la période au cours de laquelle ils remplissent leurs obligations militaires dans l'armée belge.

A. Crédit sollicité pour l'exercice 1956 : 4.000.000 de francs.

L'arrêté royal du 22 septembre 1955 organique de l'assurance maladie-invalidité stipule en son article 10 (*Moniteur Belge* des 25, 26 et 27 septembre 1955) que : « Pour parer au défaut de cotisations des travailleurs salariés ayant charge de ménage pendant la période au cours de laquelle ils remplissent leurs obligations militaires dans l'armée belge, l'Etat alloue annuellement, pour chaque jour ouvrable de cette période, une subvention spéciale dont le montant est déterminé en multipliant le nombre de jours ouvrables par fr. 4,25 ».

De toelage, ten belope van 16 pct. op het door de R.M.Z. gestort deel berekend, bedraagt 782.421.019 frank.

De toelage, ten belope van 66 pct. op het door het N.P.F.M. gestort deel berekend bedraagt 260.465.784 frank of in totaal 1.042.886.803 frank.

Daar een toelage van 1.010.000.000 frank, voor 1955 toegekend werd, is een bedrag van 32.886.803 fr. nodig om het totaal der subsidiën, waarop de verzekeringsorganismen recht hebben, te vereffenen.

21-7*bis* (nieuw). Bijzondere toelage aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen te verhelpen van de werkloze, die een einde maakt aan zijn werkloosheid en door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid aanvaardt huishoudelijke arbeid te verrichten.

A. Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1956 : 2.500.000 frank.

Het organiek koninklijk besluit van 22 September 1955 betreffende de ziekte- en invaliditeitsverzekering (*Belgisch Staatsblad* van 25, 26 en 27 September 1955) bepaalt in artikel 9, § 2, het volgende : « Om het gemis aan bijdragen te verhelpen van de werkloze, die een einde maakt aan zijn werkloosheid en door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid, aanvaardt huishoudelijke arbeid te verrichten, verleent het Rijk een bijzondere toelage waarvan het bedrag bepaald wordt door het aantal huishoudelijke-arbeidsdagen verricht in het voorafgaande kwartaal, met fr. 6,10 te vermenigvuldigen ».

Deze toelage wordt voor 1956 geraamd op 2.500.000 frank.

B. Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 625.000 frank.

Daar bovenvermeld besluit de dag van de bekendmaking er van in het *Belgisch Staatsblad* van kracht wordt, is de toelage over het 4e kwartaal 1955 geraamd op 625.000 frank.

21-7-*ter* (nieuw). Bijzondere toelage aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen van de loonarbeiders met gezinslast te verhelpen tijdens de periode gedurende welke zij hun dienstplicht in het Belgisch leger vervullen.

A. Aangevraagd krediet voor het dienstjaar 1956 : 4.000.000 frank.

Het organiek koninklijk besluit van 22 September 1955 van de ziekte- en invaliditeitsverzekering bepaalt in artikel 10 (*Belgisch Staatsblad* van 25, 26 en 27 September 1955) het volgende :

« Om het gemis aan bijdragen van de loonarbeiders met gezinslast te verhelpen gedurende de periode dat zij hun dienstplicht in het Belgisch leger vervullen, verleent het Rijk jaarlijks voor elke werkdag van die periode een bijzondere toelage, waarvan het bedrag bepaald wordt door het aantal werkdagen met fr. 4,25 te vermenigvuldigen. »

Basé sur les renseignements régulièrement fournis par les organismes assureurs, le nombre de ces travailleurs pour 1956, s'élèverait à ± 3.000 avec une moyenne de 26 jours ouvrables de prestation en service militaire par mois, soit :

3.000 × 26 × 4,25 × 12 = 3.978.000 francs.
arrondi à 4.000.000 de francs.

B. Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.100.000 francs.

L'arrêté royal dont il s'agit entrant en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*, la subvention pour le 4e trimestre 1955 est évaluée à 1.100.000 francs, soit 3.300 travailleurs × 26 jours ouvrables × fr. 4,25 × 3 mois = 1.093.950 francs porté au chiffre cité ci-dessus.

21-8. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'entretien dans les sanatoriums et les préventoriums.

A. Modifications de programme.

L'attribution d'une subvention annuelle aux sanatoriums et aux préventoriums, à titre d'intervention dans le coût de la journée d'entretien des assurés sociaux dans ces établissements de cure, peut également s'effectuer, conjointement avec l'Oeuvre nationale belge de défense contre la tuberculose, par l'intermédiaire des services sociaux de la Société nationale des chemins de fer belges et de la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 67.754 francs.

Prestations fournies :

a) en 1954, qui ont fait l'objet de litiges dont la solution est intervenue en 1955;

b) en 1955, portées par erreur en compte en 1956.

D'où les rappels de subvention pour :

75 journées en préventorium à 14 francs, soit une subvention de . . . . fr.	1.050
3.368 journées en préventorium à 15 francs soit une subvention de	50.520
2.312 journées en sanatorium à 7 francs, soit une subvention de	16.184
Total . . fr.	67.754

21-9. Services de santé, service d'ambulances, service de convalescence, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercices 1956 : 16.900.000 francs.

Les données complètes des opérations relatives à l'année 1954 (budget de 1955) se présentent comme suit :

± 935.536.000 francs, cotisations perçues pour les services subsidiables à raison de 30 p. c.;

Met de door de verzekeringsorganismen regelmatig verstrekte inlichtingen als grondslag, zou het aantal dezer arbeiders voor 1956 ± 3.000 bedragen met een gemiddelde van 26 in militaire dienst gepresteerde werkdagen per maand of :

3.000 × 26 × 4,25 × 12 = 3.978.000 frank
afgerond tot 4.000.000 frank.

B. Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.100.000 frank.

Daar bedoeld koninklijk besluit de dag van de bekendmaking er van in het *Belgisch Staatsblad* in werking treedt, wordt de toelage voor het vierde kwartaal 1955 geraamd op 1.100.000 frank; hetzij 3.300 arbeiders × 26 werkdagen × fr. 4,25 × 3 maand = 1.093.950 frank op bovenvermeld cijfer vastgesteld.

21-8. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor een dag verpleging in de sanatoria en de preventoria.

A. Programmawijziging.

De toekenning van een jaarlijkse toelage aan de sanatoria en preventoria, bij wijze van tegemoetkoming in de kostprijs voor een dag verpleging van de sociale verzekerden in deze kuurinrichtingen, kan eveneens geschieden, gezamenlijk met het Belgisch Nationaal Werk tegen de Tering, door bemiddeling van de sociale diensten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en van de Hulp- en Voorzorgskas van de Zeelieden varende onder Belgische Vlag.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 67.754 frank.

Verstrekkingen verleend :

a) in 1954, waaromtrent geschillen gerezen zijn, die in 1955 werden bijgelegd;

b) in 1955, bij vergissing in 1956 aangerekend.

Waaruit achterstallen van toelagen voor :

75 dagen in preventorium tegen 14 frank of een toelage van. . . . . fr.	1.050
3.368 dagen in preventorium tegen 15 fr., of een toelage van.	50.520
2.312 dagen in sanatorium tegen 7 frank, of een toelage van.	16.184
Totaal . . fr.	67.754

21-9. Gezondheidsdiensten, dienst voor ziekenvervoer, herstellingsdienst, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 16.900.000 frank.

De volledige gegevens betreffende de verrichting over het jaar 1954 (begroting van 1955) komen voor als volgt :

± 935.536.000 frank, bijdragen geïnd voor de diensten die ten belope van 30 pct. kunnen gesubsidieerd worden;

± 36.722.000 francs, cotisations perçues pour les services subsidiables à raison de 100 p. c.;

± 14.562.000 francs, mois d'affiliation à raison de fr. 2,50 par mois, compte tenu du fait qu'il y a lieu d'ajouter au nombre des mois d'affiliation des membres ordinaires (13.635.000 mois), le nombre des mois d'affiliation des membres frontaliers (927.000 mois), pris en considération à partir des opérations de l'année 1955 (budget 1956).

En envisageant, pour les opérations de 1955, d'une part, une augmentation de ± 5 p. c. pour ce qui concerne les cotisations subsidiées à raison de 30 p. c. et de ± 4 p. c. pour ce qui concerne les cotisations subsidiées à raison de 100 p. c. et, d'autre part, un accroissement de ± 3 p. c. de l'effectif, les besoins de l'exercice 1956 s'élèveront ainsi qu'il suit :

Cotisations à 30 p. c. :

± 935.000.000 de francs
\+ 45.000.000 de francs

980.000.000 de francs

donnant droit à un subside de . fr. 294.000.000

Cotisations à 100 p. c. :

± 36.722.000 francs
\+ 1.469.000 francs

38.191.000 francs

donnant droit à un subside de . fr. 38.191.000

Majoration de subside de fr. 2,50 :

14.562.000 mois
\+ 435.000 mois

14.997.000 mois

donnant droit à un subside de . fr. 37.492.000

Soit au total . . . . . fr. 369.683.000
Ramené à . . . . . fr. 369.600.000

d'où une insuffisance de . . . fr. 16.900.000

Par rapport au crédit initial de . . 352.700.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.431.956 francs.

En tenant compte des éléments en possession du Département, le total des subsides à allouer pour 1955 atteint . . . . . fr. 351.431.956
Le budget de 1955 ne comportait qu'un crédit de 346.000.000

Il en résulte une insuffisance de. fr. 5.431.956

± 36.722.000 frank, bijdragen geïnd voor de dienst die ten belope van 100 pct. kan gesubsidieerd worden;

± 14.562.000 frank, maanden aansluiting ten bedrage van fr. 2,50 per maand rekening houdende met het feit dat bij het aantal maanden aansluiting van de gewone leden (13.635.000 maanden) het aantal maanden aansluiting van de leden-grensarbeiders (927.000 maanden) moet gevoegd worden hetwelk vanaf de verrichtingen van het jaar 1955 (begroting 1956) in overweging werd genomen.

Wanneer enerzijds, voor de verrichtingen van 1955, een verhoging met ± 5 pct. voor de bijdragen welke ten belope van 30 pct. gesubsidieerd worden en met ± 4 pct. voor de bijdragen welke ten belope van 100 pct. gesubsidieerd worden, en, anderzijds, een toename met ± 3 pct. van het ledenaantal in het vooruitzicht worden gesteld, zullen de behoeften over het dienstjaar 1956 volgende bedragen belopen :

Bijdragen van 30 pct. :

± 935.000.000 frank
\+ 45.000.000 frank

980.000.000 frank

welk recht geeft op een toelage van fr. 294.000.000

Bijdragen van 100 pct. :

± 36.722.000 frank
\+ 1.469.000 frank

38.191.000 frank

welk recht geeft op een toelage van fr. 38.191.000

Verhoging van de toelage met fr. 2,50 :

14.562.000 maanden
\+ 435.000 maanden

14.997.000 maanden

welke recht geven op een toelage van . . . . . fr. 37.492.000

Dit is een totaal van . . . . fr. 369.683.000
Gebracht op . . . . . fr. 369.600.000
waaruit een ontoereikend bedrag van . . . . . fr. 16.900.000
Voortvloeit in verhouding tot het aanvankelijk krediet van . . . fr. 352.700.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.431.956 frank.

Rekening houdende met de elementen waarover het Departement beschikt, bereikt het totaal der voor 1955 te kennen toelagen . . . . fr. 351.431.956
Op de begroting van 1955 werd slechts een krediet van 346.000.000

uitgetrokken, waaruit een ontoereikend bedrag van . . . . . fr. 5.431.956 voortvloeit.

21-10. Caisses mutualistes d'invalidité.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 400.000 francs.

Le crédit sollicité pour 1956 (opérations de 1955) ne s'élève qu'à 10.800.000 francs, alors que les besoins pour l'exercice 1955 (opérations de 1954) ont atteint 10.918.000 francs.

D'autre part, en présence d'une certaine extension du service de l'indemnité journalière en cas d'invalidité, il peut être estimé que le total des cotisations s'élèvera à ± 18.650.000 francs correspondant à un subside, calculé à raison de 60 p. c. de ± 11.200.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 417.483 francs.

Il ressort des éléments complets en possession du Département, que le total des cotisations subsidiables s'élève, pour l'exercice 1955, à 18.195.805 fr. correspondant à un subside de 10.917.483 francs.

La subvention de 10.500.000 francs octroyée pour cet exercice est donc insuffisante de 417.483 francs.

Cette insuffisance est due, en ordre principal, à l'extension du service de l'indemnité journalière en cas d'hospitalisation.

21-17. Remboursement au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 305 francs.

Solde du montant à rembourser pour l'exercice 1955.

21-19. « Pool » (réserve) des marins du commerce.

Réduction proposée : 3.732.000 francs.

En raison d'une sérieuse diminution du chômage dans le secteur de la marine marchande, le crédit de 8.900.000 francs accordé pour l'exercice 1956 peut être ramené à 5.168.000 francs.

21-20. Sécurité sociale des marins du commerce, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 31.785 francs.

Le total des créances présentées par la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge, se rapportant aux opérations de l'année 1955, s'élève à 1.831.785 francs.

Etant donné que le crédit accordé pour le dit exercice n'est que de 1.800.000 francs, il y a lieu de solliciter un crédit supplémentaire de 31.785 fr. en couverture des besoins.

21-23 (nouveau). Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers, à Malmédy

21-10. Onderlinge Invaliditeitskassen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 400.000 frank.

Het aangevraagd krediet voor 1956 (verrichtingen van 1955) bedraagt slechts 10.800.000 frank, terwijl de behoeften voor het dienstjaar 1955 (verrichtingen 1954) 10.918.000 frank bereikten.

Tegenover een zekere uitbreiding van de dienst voor dagelijkse vergoeding in geval van invaliditeit, kan daarenboven in het vooruitzicht gesteld worden dat het totaal van de bijdragen ± 18.650.000 frank zal bedragen, hetgeen overeenkomt met een subsidie van ± 11.200.000 frank berekend in verhouding van 60 pct.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 417.483 frank.

Uit de volledige bescheiden in bezit van het Departement blijkt dat het totaal van de te subsidiëren bijdragen voor het dienstjaar 1955, 18.195.805 frank bedraagt dat met een subsidie van 10.917.483 frank overeenkomt.

De toegestane subsidie van 10.500.000 frank voor dit dienstjaar is dus ontoereikend ten belope van 417.483 frank.

Die ontoereikendheid is hoofdzakelijk te wijten aan de uitbreiding van de dienst voor dagelijkse vergoeidng in geval van ziekenhuisverpleging.

21-17. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffenen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 305 frank.

Saldo van het voor het dienstjaar 1955 terug te betalen bedrag.

21-19. « Pool » (reserve) der zeelieden ter koopvaardij.

Voorgestelde vermindering : 3.732.000 frank.

Ten gevolge van een merkelijke vermindering van de werkloosheid in de sector koopvaardij, mag het krediet van 8.900.000 frank voor het dienstjaar 1956 op 5.168.000 frank gebracht worden.

21-20. Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 31.785 frank.

Het totaal van de door de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag voorgelegde schuldvorderingen betrekkelijk de verrichtingen van het dienstjaar 1955 bedraagt 1.831.785 fr.

Aangezien het toegestane krediet voor dit dienstjaar slechts 1.800.000 frank bedraagt, moet een bijkrediet van 31.785 frank aangevraagd worden om de behoeften te dekken.

21-23 (nieuw). Toelagen aan de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van de arbeiders te

(en liquidation), en vue du paiement des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivants acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code des assurances sociales allemand, à des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, de la Calamine et des communes limitrophes de la frontière allemande.

Crédit sollicité : 2.225.000 francs.

Aux termes de l'article 1er de l'arrêté du Régent du 23 avril 1949 portant les modalités de liquidation des opérations de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy (*Moniteur Belge* du 8 mai 1949), cet Institut est chargé de la liquidation des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivants acquises par les assurés du chef des versements effectués sous l'empire de l'ancienne législation, dans les conditions fixées par cette législation, ainsi que des subsides et compléments de subsides annuels à charge de l'Etat, en conformité des dispositions des arrêtés royaux des 16 août 1927 (*Moniteur Belge* du 28 août 1927) et 20 avril 1929 (*Moniteur Belge* des 22-23 avril 1929).

A cette fin, une somme de 30.000.000 de francs, répartie en deux tranches de 15.000.000 de francs chacune et imputées sur les budgets de 1949 (article 23-3) et 1950 (article 31-1), a été mise à la disposition du Collège des liquidateurs de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy.

Cependant, par suite de l'application de certaines dispositions de la loi du 21 mai 1955 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, notamment en ce qui concerne la prise de cours des pensions de vieillesse à 60 ans pour les travailleurs du sexe féminin, l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy est tenu de faire face à des dépenses supplémentaires imprévisibles à l'époque. En effet, les rentes d'invalidité octroyées à cette catégorie de bénéficiaires dont l'incapacité de travail est d'au moins 66 2/3 p. c. ne sont prises en charge par le Fonds national d'assurance maladie-invalidité que jusqu'à l'âge de 60 ans, et il incombe dès lors à l'Institut de Malmédy de reprendre le paiement de ces rentes à partir de cet âge et non plus a partir de 65 ans comme il avait été prévu par l'ancienne législation en la matière. Ses charges s'en trouvent accrues par conséquent.

Le montant total de celles-ci est supputé pour l'*exercice* 1956 à ± 2.825.000 francs et n'est couvert que par les intérêts des prêts hypothécaires consentis par l'Institut de Malmédy. Ces intérêts pouvant être évalués à ± 1.600.000 francs, une somme de 1.225.000 francs doit par conséquent être mise à la disposition du Collège des liquidateurs du dit Institut, pour couvrir la totalité des charges et garder ainsi intacts les fonds actuels de l'Institut qui sont affectés aux prêts hypothécaires. Compte tenu, d'autre part, de la nécessité de maintenir un fonds de roulement de 1.000.000 de francs pour assurer la continuité du paiement des arrérages

Malmedy (in vereffening), met het oog op de betaling der invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten onder toepassing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzekeringen, ten bate van inwoners der kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duitsland grenzende Belgische gemeenten.

Aangevraagd krediet : 2.225.000 frank.

Naar luid van artikel 1 van het besluit van de Regent van 23 April 1949 houdende de vereffeningsmodaliteiten der verrichtingen van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van Malmedy (*Belgisch Staatsblad* van 8 Mei 1949), wordt deze Verzekeringsinstelling belast met de vereffening van de invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten die door de verzekerden werden verworven wegens de onder toepassing van de vroegere wetgeving gedane stortingen, onder de bij deze wetgeving vastgestelde voorwaarden, alsmede van de jaarlijkse toelagen en aanvullende toelagen ten laste van het Rijk, overeenkomstig de bepalingen van de koninklijke besluiten van 16 Augustus 1927 (*Belgisch Staatsblad* van 28 Augustus 1927) en 20 April 1929 (*Belgisch Staatsblad* van 22-23 April 1929).

Te dien einde werd er een som van 30.000.000 fr. verdeeld in twee tranches van 15.000.000 frank elk en aangerekend op de begrotingen van 1949 (artikel 23-3) en 1950 (artikel 31-1), ter beschikking gesteld van het College van vereffenaars der Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van Malmedy.

Nochtans dient de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van Malmedy, ingevolge de toepassing van zekere bepalingen van de wet van 21 Mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders, namelijk het ingaan op 60-jarige leeftijd van de ouderdomspensioenen der arbeidsters, het hoofd te bieden aan destijds onvoorziene bijkomende uitgaven. Inderdaad, de aan deze categorie van gerechtigden wier ongeschiktheid tot werken minstens 66 2/3 pct. bedraagt, betaalbare invaliditeitsrenten worden slechts tot op de leeftijd van 60 jaar door het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit ten laste genomen, zodat de Verzekeringsinstelling van Malmedy de uitkering van deze leeftijd af en niet meer van 65 jaar af, zoals bepaald bij de vroegere wetgeving terzake. Haar lasten zijn dus toegenomen.

Het totaal bedrag dezer lasten wordt voor het *dienstjaar* 1956 geraamd op ± 2.825.000 frank; het wordt slechts gedekt door de interesten der door het Instituut van Malmedy toegestane hypothecaire leningen. Aangezien deze interesten kunnen geraamd worden op ± 1.600.000 frank, moet dus een som van 1.225.000 frank ter beschikking worden gesteld van het College van vereffenaars van bedoeld Instituut, zo men de volledige lasten wil dekken en zodoende de huidige voor hypothecaire leningen bestemde gelden van het Instituut gaaf houden. Aangezien men van de andere kant over een bedrijfskapitaal van 1.000.000 frank moet beschikken

de rentes, la somme de 1.225.000 francs a été majorée de 1 million de francs.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

2. Subsides aux Expositions nationales du travail.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 225.000 francs.

Le bail des Expositions nationales du Travail expirant le 31 décembre 1955, et les immeubles qu'elles occupaient 57 et 59 rue Belliard étant destinés à la démolition, celles-ci ont été forcées d'occuper de nouveaux locaux situés ,1, rue du Champs de Mars, à Ixelles. Ce déménagement imprévu à l'époque de l'introduction des propositions budgétaires, met en déséquilibre le budget de 1956 de l'organisme en cause. De plus, à partir du 1er mai 1956, les traitements et salaires ont été majorés de 5 p. c. Une autre hausse s'est opérée sur le marché des matières premières et en particulier sur celui du papier alors que le Commissariat général doit faire face à l'impression des règlements et autres documents concernant les 39 concours qui sont actuellement en cours.

Le montant des frais de déménagement et d'aménagement s'élève à 154.310 francs.

La majoration des traitements entraînera pour 1956 une dépense supplémentaire d'environ 50.000 francs.

La hausse des prix sur le papier, charbon et fournitures estimée à 20.000 francs environ, de sorte qu'il est indispensable d'allouer aux Expositions nationales du Travail un supplément de 225.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 325.425 francs.

En 1955, à l'occasion de la célébration du 25e anniversaire de sa fondation, le Commissariat général aux Expositions nationales du Travail a été amené à faire un effort d'activité supplémentaire qui a provoqué l'accroissement du nombre des épreuves et par conséquent du chiffre des Lauréats du Travail (2.623 en 1955 contre une moyenne de ± 1.500 les autres années).

Inévitablement les charges directes en sont devenues plus lourdes et le Commissariat n'a pas été en mesure de faire face à la liquidation d'un montant de 325.425 francs, se rapportant à des dépenses de 1955, et se décomposant comme suit :

Loyer des anciens locaux — payable à terme échu . . . . . fr.	50.914
Sécurité sociale	19.900
Dépenses de matériel (gaz, électricité, chauffage, entretien, etc.). . . .	56.032
Frais d'organisation des épreuves (imprimés, insignes, diplômes, cérémonies, etc.)	145.079
Frais de déplacements jurys et indemnités	53.500

om te kunnen voorzien in de verdere uitbetaling der rentetermijnen, werd de som van 1.225.000 fr. met 1 millioen verhoogd.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

2. Toelage aan de Nationale Arbeidstentoonstellingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 225.000 frank.

Aangezien het huurcontract van de Nationale Arbeidstentoonstellingen op 31 December 1955 ten einde loopt en de gebouwen waarover zij beschikken Belliardstraat 57 en 59 bestemd zijn voor de afbraak, werden deze gedwongen nieuwe lokalen te betrekken die gelegen zijn Marsveldstraat 1 te Elsene. Deze onvoorziene verhuizing op het ogenblik van het indienen van de begrotingsvoorstellen, heeft het evenwicht van de begroting van 1956 van bedoeld organisme verstoord. Daarenboven zijn vanaf 1 Mei 1956 de wedden en lonen met 5 p. c. verhoogd. Op de markt van de grondstoffen was een andere stijging waar te nemen en vooral die van het papier, terwijl het Commissariaat-generaal reglementen en andere bescheiden betreffende de 39 thans aan gang zijnde wedstrijden moet laten drukken.

Het bedrag van de verhuizings- en inlichtingskosten beloopt 154.310 frank.

De verhoging van de wedden zal voor 1956 een bijkomende uitgave van ongeveer 50.000 frank voor gevolg hebben.

De verhoging van de prijzen voor het papier, de steenkolen en de benodigdheden wordt geraamd op ongeveer 20.000 frank zodanig dat het noodzakelijk is aan de Nationale Arbeidstentoonstellingen een bijkrediet van 225.000 frank toe te kennen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 325.425 frank.

Ter gelegenheid van de viering, in 1955, van de 25ste verjaring van zijn stichting heeft het Commissariaat-generaal bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen een bijkomende inspanning moeten doen die de aangroei van het aantal proeven en bijgevolg van het aantal laureaten van de arbeid heeft voor gevolg gehad (2.623 in 1955 tegen een gemiddelde van ± 1.500 de andere jaren).

De directe lasten er van zijn onvermijdelijk zwaarder geworden en het Commissariaat is niet bij machte geweest om een bedrag van 325.425 frank met betrekking tot de uitgaven van 1955 te vereffenen; dit bedrag omvat volgende uitgaven :

Huur van oude lokalen — betaalbaar na het vervallen van de termijn . fr.	50.914
Maatschappelijke zekerheid	19.900
Uitgaven voor materieel (gas, electriciteit, verwarming, onderhoud, enz.	56.032
Kosten voor de organisatie der proeven (drukwerken, onderscheidingstekens, diploma's, ceremoniën, enz.) . . .	145.079
Verplaatsingskosten voor de jury's en vergoedingen.	53.500

Un supplément de crédit est par conséquent nécessaire à cet organisme afin d'apurer la totalité des frais afférents à 1955.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-1. Subvention spéciale au Fonds national d'assurance maladie-invalidité à l'effet de lui permettre de supporter les charges d'intérêts à résulter des prêts, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 29.115.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 4.375.000 francs.

Etant donné que la situation de la trésorerie du F.N.A.M.I. n'autorise pas de prévoir le remboursement, en 1956, des prêts consentis, il a paru opportun d'inscrire au feuilleton d'ajustement le supplément nécessaire pour lui permettre de payer les intérêts calculés pour toute l'année au lieu d'un semestre, sur le montant des sommes avancées (294 millions de francs), à la demande du Gouvernement, par les deux organismes dont il s'agit.

Les crédits supplémentaires sollicités comprennent également la somme nécessaire pour payer les intérêts relatifs à 1955 et 1956 en ce qui concerne le montant de 500 millions de francs avancé au F.N.A.M.I. par la Caisse nationale des pensoins de retraite et de survie depuis le 22 octobre 1955.

25-2 (nouveau). Subvention au Fonds national d'assurance maladie-invalidité destinée à contribuer à l'apurement du déficit de la Caisse nationale de l'invalidité.

Crédit sollicité : 500.000.000 de francs.

La loi du 14 juillet 1955 modifiant l'article 6 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs a institué la Caisse nationale de l'invalidité pour le financement de la charge particulière représentée par le risque. Elle a spécifié que seulement 10 p. c. des recettes globales de l'assurance maladie-invalidité seraient affectés à ce financement. Selon les prévisions cette ressource sera insuffisante. Or, le Gouvernement, au cours des travaux préparatoires de la dite loi, s'est engagé à prévoir les ressources complémentaires en vue de couvrir la partie de la charge que les ressources ordinaires de la Caisse ne permettent pas de supporter.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 2.247.300 francs.

Een bijkrediet is derhalve noodzakelijk om dit organisme toe te laten alle kosten met betrekking tot 1955 aan te zuiveren.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-1. Bijzondere toelage aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit ten einde het in staat stellen de lasten te dragen van de interesten welke voortvloeien uit de leningen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 29.115.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 4.375.000 frank.

Gezien de thesaurietoestand van het R.V.Z.I. niet toelaat de toegestane leningen terug te betalen is het nuttig gebleken op het aanpassingsblad het nodige bijkrediet uit te trekken om het hem mogelijk te maken de intresten te betalen berekend voor het ganse jaar in plaats van voor een semester op het bedrag der sommen, (294 millioen frank) op verzoek van de Regering door twee betrokkene organismen voorgeschoten.

De aangevraagde bijkredieten omvatten tevens de som nodig voor het betalen van de intresten over de jaren 1955 en 1956 wat betreft het bedrag van 500 milioen frank voorgeschoten aan het R.V.Z.I. door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen sedert 22 October 1955.

25-2 (nieuw). Toelage aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, bestemd als bijdrage tot het aanzuiveren van het tekort van de Rijkskas voor Invaliditeit.

Aangevraagd krediet : 500.000.000 frank.

Bij de wet van 14 Juli 1955 houdende wijziging van artikel 6 van de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders werd de Rijkskas voor Invaliditeit opgericht voor de financiering van de bijzondere last die uit het risico voortvloeit. Hierbij werd nader bepaald dat slechts 10 pct. van de totale ontvangsten van de verzekering tegen ziekte en invaliditeit voor deze financiering zouden aangewend worden. Alles wijst er op dat die inkomsten ontoereikend zullen zijn. Welnu, de Regering heeft zich tijdens de werkzaamheden ter voorbereiding van voormelde wet er toe verbonden in de aanvullende geldmiddelen te voorzien ten einde het gedeelte te dekken van de last, die de Kas met haar gewone geldmiddelen niet kan dragen.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Tussenkomst van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 2.247.300 francs.

La Caisse générale d'Epargne et de Retraite a fait savoir qu'en raison de l'augmentation du nombre de certificats de versement à délivrer et la remise de renseignements complémentaires, le montant prévu pour 1956 — 6.000.000 de francs — serait insuffisant et devait être porté à 8.247.300 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 874.301 francs.

La Caisse a introduit pour les années 1954 et 1955 des états de frais atteignant au total 12.224.301 fr.

Les montants inscrits au budget de ces exercices et versés à l'organisme en cause s'élevant à 11.350.000 francs, une somme de 874.301 francs reste due afin d'apurer l'ensemble de la dette.

28-5. Paiement aux estroptiés et personnes assimilées des termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1955 et antérieures etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 100.000 francs.

Compte tenu des engagements à fin avril 1956, un supplément de 100.000 francs est nécessaire pour couvrir la totalité des dépenses probables de l'exercice 1956.

28-8. Paiement, etc. des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine.

Réduction proposée : 3.500.000 francs.

Sur la base des dépenses réelles effectuées au 39 juin 1956 et en fonction de rythme des engagements, le crédit prévu de 20.500.000 francs peut être ramené à 17.000.000 de francs.

28-9. Charges résultant de l'octroi, aux ouvriers houilleurs, d'abonnements, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 162.678 francs.

Le paiement de ce montant n'a pu s'effectuer en temps voulu, l'administration n'ayant pas disposé du temps suffisant pour soumettre la déclaration de créance aux formalités de liquidation, avant la clôture de l'exercice 1955.

28-14. Participation au programme d'écharges de de travailleurs sociaux des Nations-Unies.

Crédit supplémentaire sollicité : 15.000 francs.

Suite aux obligations de la Belgique dans le cadre de l'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies, les frais de voyage de deux délégués belges à l'étranger sont à charge du Département les frais de séjour des intéressés étant supporté par les pays visités.

De Algemene Spaar- en Lijrentekas laat weten dat uit hoofde van de vermeerdering van het aantal af te leveren stortingscertificaten en van het verstrekken van bijkomende inlichtingen, het voor 1956 voorzien bedrag — 6.000.000 frank — ontoereikend zou zijn en zou moeten gebracht worden op 8.247.300 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 874.301 frank.

De kas heeft voor de jaren 1954 en 1955 kostenstaten ingediend die in het totaal 12.224.301 frank bedragen.

Aangezien de op begroting van deze dienstjaren uitgetrokken en aan het betreffend organisme gestorte bedragen 11.350.000 frank belopen, blijft een som van 874.301 frank verschuldigd om de ganse schuld te kunnen aanzuiveren.

28-5. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen aan wie het recht op de tegemoetkomingstermijnen in de loop der jaren 1955 en voorgaande werd erkend, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 100.000 frank.

Rekening houdend met de verbintenissen van einde April 1956, is een bijkrediet van 100.000 fr. nodig om alle vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1956 te dekken.

28-8. Betaling, enz. van de premiën aan de arbeiders die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.

Voorgestelde vermindering : 3.500.000 frank.

Op grond van de op 30 Juni 1956 gedane werkelijke uitgaven en in verhouding tot het rhythme van de dienstneming kan het voorzien krediet van 20.500.000 frank tot op 17.000.000 frank teruggebracht worden.

28-9. Lasten voortspruitend uit het verlenen, aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 162.678 frank.

De betaling van dit bedrag kon niet tijdig worden uitgevoerd aangezien de Administratie niet over de nodige tijd beschikte om de schuldvorderingsaangifte, vóór de afsluiting van het dienstjaar 1955, aan de vereffeningsformaliteiten te onderwerpen.

28-14. Deelneming aan het programma voor het ruilen van sociale werkers der Verenigde Naties.

Aangevraagd bijkrediet : 15.000 frank.

Ingevolge de verplichtingen van België in het raam van de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties zijn de reiskosten van twee Belgische afgevaardigden in het buitenland ten laste van het departement, terwijl de verblijfskosten der betrokkenen ten laste zijn van de bezochte landen.

Les dépenses à résulter du stage international sur le tourisme social et les vacances ouvrières, organisé par la Belgique, absorbant la totalité du crédit de 67.000 francs, prévu au budget, un supplément de 15.000 francs est nécessaire pour faire face aux frais de voyage susmentionnés.

28-16. Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 9.661 francs.

En vue du paiement d'une rente afférente au 4e trimestre de 1955 qui n'a pu être liquidée en temps opportun suite à la rentrée tardive du certificat de vie.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 400.000 francs.

Cette augmentation se justifie par l'accroissement du nombre d'ouvriers frontaliers occupés aux Pays-Bas.

29-3 (nouveau). Avances de fonds devant servir à la liquidation des arrérages de rentes échus et non réglés par suite des circonstances de guerre, au profit des travailleurs frontaliers des cantons de l'Est, occupés en Allemagne avant le 10 mai 1940, à charge des institutions d'assurances sociales allemandes.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Lors de la réintégration des cantons d'Epoen, Malmédy et Saint-Vith, en 1920, un certain nombre d'ouvriers de ces cantons ont continué à travailler en Allemagne et y étaient encore ocupés avant le 10 mai 1940.

Tous ces travailleurs se trouvaient, de ce fait, soumis à la législation sociale allemande et ont acquis des droits à des rentes de vieillesse ou d'invalidité à charge des institutions d'assurances sociales allemandes du chef des versements qui y ont été effectués à leur compte.

Depuis la libération des cantons de l'Est, en septembre 1944, le service de ces rentes a été suspendu et aucun paiement n'a plus été effectué par les institutions d'assurances allemandes.

Toutefois, en attendant le déblocage des créances sur ces institutions, et afin que les intéressés puissent bénéficier le plus rapidement possible des droits qui leur sont reconnus, une première avance de fonds de 3.000.000 de francs, imputée sur le budget de 1950 (article 331-4), a été mise à la disposition du Collège des liquidateurs de l'Institut d'assurance contre l'invalidité, de Malmédy, qui a été chargé de procéder à la liquidation des rentes en question.

Aangezien de uitgaven die voortvloeien uit (internationale stage over het sociaal toerisme (de arbeidersvacantie, welke door België georgar seerd wordt, het in de begroting voorzien kredi van 67.000 frank gans opslorpen, is een bijkredi van 15.000 frank noodzakelijk om bovengenoemc reiskosten te kunnen dragen.

28-16. Vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieder enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjare 1955 en vorige : 9.661 frank.

Met het oog op de betaling van een rente va het vierde kwartaal 1955 die niet tijdig kon veref fend worden ingevolge het te laat binnenkome van het certificaat van leven.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Tijdelijke toelage aan de, enz. grensarbeiders, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 400.000 frank.

De reden van deze verhoging ligt in het feit dat het aantal in Nederland tewerkgestelde grensarbeiders gestegen is.

29-3 (nieuw). Voorschotten bestemd ter vereffening der vervallen en ingevolge de oorlogsomstandigheden niet geregelde rentetermijnen, ten bate van de grensarbeiders der Oostkantons die vóór 10 Mei 1940 in Duitsland werkzaam waren, en ten laste der Duitse instellingen voor sociale verzekeringen.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Bij de wederaanhechting der kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith, in 1920, is een zeker aantal werklieden dezer kantons in Duitsland blijven arbeiden en waren er vóór 10 Mei 1940 nog werkzaam.

Hierdoor vielen al deze arbeiders onder de Duitse sociale wetgeving en verkregen zij rechten op ouderdoms- of invaliditeitsrenten ten laste van Duitse verzekeringsinstellingen, ingevolge de stortingen die op hun rekening werden verricht.

Sedert de bevrijding der Oostkantons in September 1944, werd de uitkering dezer renten geschorst en vanaf die datum werd door de Duitse verzekeringsinstelingen geen enkele betaling meer gedaan.

In afwachting van het deblokkeren der schuldvorderingen op de Duitse verzekeringsinstellingen en opdat de betrokkenen zo spoedig mogelijk de hun erkende rechten zouden hunnen genieten, werd een eerste voorschot van 3.000.000 frank aangerekend op de begroting van 1950 (artikel 331-4) ter beschikking gesteld van der Vezekeringsinstelling tegen invaliditeit, te Malmédy, die belast werd met de uitkering dezer renten.

Il est à noter que l'Institut précité se fait délivrer par les intéressés une subrogation expresse dans leurs droits envers les institutions allemandes, en faveur de l'Etat belge.

Compte tenu du solde de la première avance qui reste encore disponible au 1er janvier 1956, soit 777.772,05 francs, et d'autre part, de l'accroissement du nombre de personnes remplissant les conditions pour bénéficier d'avances provisionnelles, il s'avère nécessaire de mettre une deuxième tranche de 3.000.000 de francs à la disposition du Collège des liquidateurs de l'Institut d'assurances contre l'invalidité de Malmédy.

29-4 (nouveau). Dépenses résultant de la participation du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958.

(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justifications des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition.)

(Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1956 pourra être reporté à l'exercice 1957. et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent).

Crédit sollicité : 2.550.000 francs.

Montant nécessaire pour organiser les diverses activités qui incomberont au Département dans le cadre du groupe « L'Economie sociale » à l'occasion de l'Exposition précitée.

Il s'agit d'une première tranche d'une dépense totale fixée à 12.750.000 francs.

Le plafond des dépenses étant fixé globalement pour les trois exercices, 1956, 1957 et 1958, le report du disponible éventuel à la fin de chaque exercice est nécessaire afin de ne pas laisser tomber en annulation des crédits qui, s'ils ne pouvaient être utilisés, devraient être sollicités une nouvelle fois aux budgets des exercices ultérieurs.

En vue de permettre aux A.S.B.L. de s'acquitter de leur mission, il est prévu que des provisions pourront leur être consenties d'après leurs nécessités dûment établies et à charge de justification ultérieure.

Er dient aangestipt te worden dat voornoemde Verzekeringsinstellingen van de betrokkenen een uitdrukkelijke subrogatie eist in hun rechten tegenover de Duitse verzekeringsinstellingen, ten bate van het Belgisch Rijk.

Rekening houdende met het saldo van het eerste voorschot dat op 1 Januari 1956 nog beschikbaar blijft, groot 777.772,05 frank, en anderzijds met de toeneming van het aantal personen die de voorwaarden vervullen om provisionele voorschotten te genieten, blijkt het noodzakelijk een tweede tranche van 3.000.000 frank ter beschikking te stellen van het College van vereffenaars van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit, te Malmedy.

29-4 (nieuw). Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958.

(Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben).

(Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)

Aangevraagd krediet : 2.550.000 frank.

Bedrag nodig om de verschillende activiteiten aan te vatten die ten laste van het departement zullen vallen in het raam van de groep « Sociale Economie » ter gelegenheid van voornoemde Tentoonstelling.

Het gaat hier om een eerste gedeelte van een uitgave vastgesteld op 12.750.000 frank.

Daar het plafond van de uitgaven globaal werd vastgesteld voor de drie dienstjaren 1956, 1957 en 1958 is de overdracht van het eventueel saldo op het einde van het dienstjaar, noodzakelijk om de kredieten niet te laten annuleren die, indien ze niet aangewend worden, opnieuw op de begroting van de komende dienstjaren dienen aangevraagd te worden.

Ten einde de V.Z.W. toe te laten zich van hun taak te kwijten wordt voorzien dat zij provisies kunnen opnemen naar gelang hun behoorlijk vastgestelde noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording.

MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

SECTION I.

Services généraux.

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

3-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 3.400.000 francs.

Augmentation : hausse de l'index . fr. 2.700.000
recrutements . . . 700.000

Fr. 3.400.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 346.827 francs.

Régularisation de divers traitements et indemnités.

ART. 6. — *Honoraires des avocats, etc.*

6-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 585.000 francs.

Augmentation à concurrence de 375.000 francs, résultant de la création de centres expérimentaux pour enfants atteints de paralysie motrice d'origine cérébrale.

210.000 francs de majoration, compte tenu de l'adaptation de la répartition des crédits entre les différentes sections du Département et de la nécessité de recourir à des prestations de tiers plus nombreuses pour faire face aux développements des activités du Département.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 14.397 francs.

Litiges avec la Cour des Comptes en fin d'exercice.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire pour l'exercice 1956 : 440.000 francs.

Majoration due au fait que l'indemnité pour fonctions supérieures doit être maintenue aux rédacteurs faisant fonction de sous-chef de bureau pendant l'année 1956. L'examen de sous-chef de bureau n'a pas eu lieu à la date prévue.

MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

SECTIE I.

Algemene diensten.

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 3.400.000 frank.

Vermeerdering : stijging van het indexcijfer . . . . . fr. 2.700.000
aanwervingen . . . 700.000

Fr. 3.400.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 346.827 frank.

Regularisatie van verschillende wedden en vergoedingen.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten, enz.*

6-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 585.000 frank.

Vermeerdering ten bedrage van 375.000 frank voortvloeiend uit de oprichting van experimentele centra voor kinderen die lijden aan motorische verlamming van cerebrale oorsprong.

Vermeerdering ten belope van 210.000 frank, rekening gehouden met de aanpassing van de verdeling der kredieten onder de verschillende afdelingen van het Departement en met de noodzakelijkheid vaker een beroep te doen op prestaties van derden ten einde gelijke tred te kunnen houden met de immer toenemende activiteiten van het Departement.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 14.397 frank.

Geschillen met het Rekenhof op het einde van het dienstjaar.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 440.000 frank.

Vermeerdering toe te schrijven aan het feit dat de vergoeding wegens het uitoefenen van hogere functies dient behouden te worden ten bate van de opstellers die de functies waarnemen van onderbureauchef gedurende het jaar 1956. Het examen van onderbureauchef heeft niet op de voorziene datum plaats gehad.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 8.371 francs.
Régularisation de diverses indemnités.

ART. 9. — *Eau, etc.*

9-1. Hôtel ministériel.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.850 francs.
Facture introduite tardivement.

9-2. Administration centrale, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 150.000 francs.
Une insuffisance de crédit de 148.795 francs s'est produite en 1955.
La dépense de 1956 ne sera pas inférieure à celle de 1955.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 150.254 francs.

Insuffisance du crédit de 1955 due à l'extension des locaux et des activités du Département . . . . . fr.	148.795
Facture de 1954 introduite tardivement	1.459
Fr.	150.254

ART. 10. — *Dépenses d'entretien, etc.*

10-1. Hôtel ministériel.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 50.000 francs.
Par suite de la remise à la disposition des Travaux Publics de l'appartement situé au Résidence Palace, les frais d'entretien locatifs qui étaient à la charge du service de gestion du Résidence sont supportés par le budget du Ministère de l'Instruction Publique.

La dépense est estimée à 50.000 francs environ.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 15.721 francs.
Factures introduites tardivement.

10-2. Administration centrale, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 9.373 francs.
Factures introduites tardivement.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

b) (nouveau) Hôtel ministériel.
Crédit sollicité : 42.000 francs.
Voir justification article 10-1/*A* ci-dessus.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 8.371 frank.
Regularisatie van verschillende vergoedingen.

ART. 9. — *Water, enz.*

9-1. Ambtswoning van de Minister.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.850 frank.
Te laat ingediende factuur.

9-2. Hoofdbestuur, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 150.000 frank.
In 1955 was er een krediettekort van 148.795 fr.

De uitgave voor 1956 zal niet lager liggen dan die voor 1955.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 150.254 frank.

Krediettekort voor 1955 ingevolge de uitbreiding der lokalen en de toeneming der activiteiten van het Departement . . . . . fr.	148.795
Te laat ingediende factuur van 1954.	1.459
Fr.	150.254

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

10-1. Ambtswoning van de Minister.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 50.000 frank.
Doordat het appartement van het Residence Palace opnieuw ter beschikking gesteld werd van het Ministerie van Openbare Werken, worden de huurkosten, welke ten laste vielen van de Beheersdienst van het Residence Palace op de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs uitgetrokken.
De uitgave wordt op ongeveer 50.000 frank geraamd.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 15.721 frank.
Te laat ingediende facturen.

10-2. Hoofdbestuur, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 9.373 frank.
Te laat ingediende facturen.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

b) (nieuw) Ambtswoning van de Minister.
Aangevraagd krediet : 42.000 frank.
Zie verantwoording artikel 10-1/*A*. hierboven.

12-5. Habillement (avec, etc.).

a) Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 9.686 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 180.000 francs.

Une voiture défectueuse présentant un réel danger pour la sécurité routière, doit être remplacée.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 19.423 francs.

Le crédit alloué pour 1955 a été insuffisant pour faire face aux besoins impérieux des missions automobiles du Cabinet.

13-2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 120.000 francs.

Transfert de l'article 28, litt. 3, de la section IX — Services éducatifs et Relations culturelles — pour compléter le crédit nécessaire pour l'achat d'un nouveau camion pour le transfert des œuvres d'art.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 115.000 francs.

Ajustement du crédit au montant des besoins réels.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 9.235 francs.

Litiges avec la Cour des Comptes et état de frais introduit tardivement.

ART. 16. — *Contentieux, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 327.107 francs.

Frais résultant d'accidents de travail : 89.107 fr.

Frais résultant de l'évacuation tardive de l'immeuble occupé en 1954, par le Cabinet du Ministre : 238.000 francs.

Crédit insuffisant du fait que le montant de la transaction a dépassé le chiffre des experts.

12-5. Kleding (met, enz.).

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 9.686 frank.

Te laat ingediende facturen.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 180.000 frank.

Een defect voertuig dat een werkelijk gevaar is voor de verkeersveiligheid moet vervangen worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 19.423 frank.

Het voor 1955 toegekende krediet was ontoereikend, om te voorzien in de noodzakelijke behoeften voortvloeiend uit de opdrachten met de autovoertuigen van het Kabinet.

13-2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 120.000 frank.

Overgebracht van artikel 28, litt. 3, van sectie IX — Opvoedende diensten en Culturele Betrekkingen — om het krediet aan te vullen dat noodzakelijk is voor de aankoop van een nieuwe vrachtwagen voor het vervoer der kunstwerken.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 115.000 frank.

Aanpassing van het krediet aan het bedrag der werkelijke behoeften.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 9.235 frank.

Geschillen met het Rekenhof en te laat ingediende onkostenstaat.

ART. 16. — *Geschillen, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 327.107 frank.

Onkosten voortvloeiend uit arbeidsongevallen : 89.107 frank.

Onkosten voortvloeiend uit de laattijdige ontruiming van het gebouw dat in 1954 door het Kabinet van de Minister betrokken werd : 238.000 fr.

Krediet ontoereikend doordat het bedrag der dading hoger lag dan de raming der deskundigen.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 80.000 francs.
Aménagement d'un local pour réunir les membres du Comité de direction, du Collège des directeurs généraux de l'enseignement et des commissions et jurys dont le nombre de membres est relativement important.

SECTION II.

Enseignement primaire.

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

3-1. Inspection de l'enseignement primaire.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 963.000 francs.
Majoration de 5 p. c. à partir du 1er mai 1956 (index).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.740 francs.
Régularisation d'allocations familiales d'un inspecteur.

3-2. Pensionnats de l'État, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 290.000 francs.
Majoration de 5 p. c. à partir du 1er mai 1956 (index).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 4.410 francs.
Revision de traitement.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration de l'enseignement primaire.

Réduction proposée : 140.000 francs.
La Commission de revision des peines disciplinaires ne commencera ses travaux que dans le courant du 2e semestre de 1956.

ART. 9. — *Eau, etc.*

9-2. Pensionnats de l'Etat, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 75.000 francs.
La dépense réelle de 1955 s'est élevée à 657.211 fr.
Par suite de l'extension des locaux du pensionnat d'Anvers, il faut prévoir un accroissement de dépense de l'ordre de 75.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 71.211 francs.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1 Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 80.000 frank.
Geschiktmaking van een lokaal voor de bijeenkomsten der leden van de directieraad, van het college der directeurs-generaal van het onderwijs, van de examencommissies en jury's, wier aantal leden vrij groot is.

SECTIE II.

Lager Onderwijs.

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

3-1. Inspectie over het lager onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 963.000 frank.
Verhoging met 5 pct. van 1 Mei 1956 af (index).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.740 frank.
Regularisatie van de gezinsbijslagen van een inspecteur.

3-2. Rijkskostscholen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 290.000 frank.
Verhoging met 5 pct. van 1 Mei 1956 af (index).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 4.410 frank.
Weddeherziening.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Bestuur van het lager onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 140.000 frank.
De Commissie voor herziening van de tuchtstraffen zal haar werkzaamheden slechts in de loop van het 2e semester 1956 aanvangen.

ART. 9. — *Water, enz.*

9-2. Rijkskostscholen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 75.000 frank.
De werkelijke uitgave voor 1955 beloopt 657.211 f.
Ingevolge de uitbreiding der lokalen van de kostschool te Antwerpen moet een vermeerdering met 75.000 frank van de uitgave voorzien worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 71.211 frank.

Factures du 4e trimestre 1955 qui n'ont pu être liquidées par suite d'insuffisance de crédit due à l'extension des locaux.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

a) Pensionnats de l'Etat, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 40.000 francs.

Extension des locaux du pensionnat d'Anvers.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 43.075 francs.

Factures de 1955 qui n'ont pu être liquidées par suite d'insuffisance de crédit due à la rigueur de l'hiver 1955-1956.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Examens d'inspecteur cantonal, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 30.333 francs.

Litiges avec la Cour des Comptes.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

22-1. Subventions-traitements : traitements légaux du personnel enseignant, etc.

a) Ecoles communales.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 55.768.000 francs.

b) Ecoles adoptées et adoptables.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 59.738.000 francs.

22-1. Crédit budgétaire :

3.591.533.000 fr.

— 150.000.000 fr. allocations non soumises à l'index

3.441.533.000 fr. à 105 p. c.
3.277.650.000 fr. à 100 p. c.
3.605.415.000 fr. à 110 p. c. pour toute l'année.

Facturen van het 4e kwartaal van 1955 welke niet konden vereffend worden ingevolge het kredietekort, toe te schrijven aan de uitbreiding der lokalen.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Rijkskostscholen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 40.000 frank.

Uitbreiding der lokalen van de kostschool te Antwerpen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 43.075 frank.

Facturen van 1955 die niet konden vereffend worden ingevolge kredietekort, toe te schrijven aan de strenge winter 1955-1956.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Examens van kantonnaal inspecteur, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 30.633 frank.

Geschillen met het Rekenhof.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

22-1. Weddetoelagen : wettelijke wedden, enz.

a) Gemeentescholen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 55.768.000 frank.

b) Aangenomen en aanneembare scholen .

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 59.738.000 frank.

22-1. Begrotingskrediet :

3.591.533.000 fr.

— 150.000.000 fr. toelagen waarop het indexcijfer niet toepasselijk is

3.441.533.000 fr. tegen 105 pct.
3.277.650.000 fr. tegen 100 pct.
3.605.415.000 fr. tegen 110 pct. voorgans het jaar

	Totaux — *Totalen*	*a*)	*b*)
Crédit supplémentaire (110 p. c. à partir du 1er mai 1956) — *Bijkrediet* (110 *pct. vanaf* 1 *Mei* 1956) $\frac{163.882.000 \times 8}{12} = 109.256.000$ . . . . . fr.	109.256.000	52.600.000	56.656.000
Application de la loi du 23 juillet 1953 — *Toepassing der wet van* 23 *Juli* 1953	1.250.000	750.000	500.000
Pécule de vacances-supplément de dépense 45.000.000 de francs et non 40.000.000 de francs — *Vacantiegeld-bijkomende uitgave* 45.000.000 *frank en niet* 40.000.000 *frank*. . . .	5.000.000	2.418.000	2.582.000
Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*. . fr.	115.506.000	55.768.000	59.738.000

a) Ecoles communales.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 15.300.000 francs.

b) Ecoles adoptées et adoptables.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 3.450.000 francs.

Exercices 1954 et antérieurs.

22-1.

a) Gemeentescholen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 15.300.000 frank.

b) Aangenomen en aanneembare scholen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 3.450.000 frank.

1954 en vorige dienstjaren.

22-1.

	a)	*b*)
Créances qui n'ont pu être liquidées faute de crédits — *Schuldvorderingen die bij gebrek aan kredieten niet konden vereffend worden.* . . . . . fr.	4.046.355	—
Créances établies depuis la clôture de l'exercice 1955 et créances pour lesquelles certains documents font défaut — *Schuldvorderingen opgemaakt na de afsluiting van het dienstjaar* 1955 *en schuldvorderingen waarvoor sommige documenten ontbreken.*	1.985.060	196.510
Application de la loi du 23 juillet 1953 (arriérés exercices 1951 à 1954) : 6.315 carrières ont été revalorisées, ce qui a entraîné une dépense de 85.531.362 francs, soit 13.544 francs en moyenne par agent; 385 cas restent à régler, certains documents n'ayant pas encore été produits. Estimation basée sur la moyenne précitée : 5.214.440 francs — *Toepassing der wet van* 23 *Juli* 1953 (*achterstallen dienstjaren* 1951 *tot* 1954) *: 6.315 loopbanen werden gerevaloriseerd, wat een uitgave met zich bracht van* 85.531.362 *frank, zegge* 13.544 *frank gemiddeld per personeelslid. Er blijven nog* 385 *gevallen te regelen daar sommige documenten nog niet ingediend zijn. Raming steunend op voormeld gemiddelde :* 5.214.440 *fr.*	3.000.000	2.000.000
	9.031.415	2.196.510
Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten* . fr.	9.100.000	2.250.000

Exercice 1955.

22-1.

Dienstjaar 1955.

22-1.

	a)	*b*)
Créances parvenues tardivement et créances pour lesquelles les dossiers sont incomplets ou pas encore fournis — *Schuldvorderingen die te laat toegekomen zijn en schuldvorderingen waarvan de dossiers onvolledig zijn of nog niet voorgelegd werden* . . . . . fr.	4.859.700	421.291
Application de la loi du 23 juillet 1953-385 cas restant à régulariser — *Toepassing der wet van* 23 *Juli* 1953-385 *gevallen blijven nog te regulariseren.* Moyenne — *Gemiddeld :* 3.386 × 385 = 1.303.610 fr.	750.000	500.000
Créances imprévisibles = 12 1/2 traitements — *Onvoorzienbare schuldvorderingen* = 12 1/2 *wedden*	500.000	250.000
	6.109.700	1.171.291
Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten.* fr.	6.200.000	1.200.000
Total pour *a*) — *Totaal voor a*) . . . . fr.	15.300.000	
Total pour *b*) — *Totaal voor b*) . . . . fr.	3.450.000	

22-2. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires, etc.

a) Ecoles communales.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 265.000 francs.

b) Ecoles adoptées et adoptables.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 342.000 francs.

22-2. Crédit budgétaire :

19.000.000 fr. à 105 p. c.

18.100.000 fr. à 100 p. c.

19.910.000 fr. à 110 p. c.

22-2. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de vergoedingen toegekend aan de waarnemende onderwijzers, enz.

a) Gemeentescholen.

A. Aangevraagd bijkredliet voor het dienstjaar 1956 : 265.000 frank.

b) Aangenomen en aanneembare scholen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 342.000 frank.

22-2. Begrotingskrediet :

19.000.000 fr. tegen 105 pct.

18.100.000 fr. tegen 100 pct.

19.910.000 fr. tegen 110 pct.

	Total — *Totaal*	*a*)	*b*)
Crédit supplémentaire (110 p. c. à partir du 1er mai 1956) — *Bijkrediet* (110 *pct. vanaf* 1 *Mei* 1956) $\frac{910.000 \times 8}{12} = 607.000$ . . . . . fr.	607.000	265.000	342.000

a) Ecoles communales.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.100.000 francs.

b) Ecoles adoptées et adoptables.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 250.000 francs.

Exercices 1954 et antérieurs.

22-2.

a) Gemeentescholen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.100.000 frank.

b) Aangenomen en aanneembare scholen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 250.000 frank.

1954 en vorige dienstjaren.

22-2.

	a)	*b*)
Créances qui n'ont pu être liquidées, des documents faisant défaut — *Schuldvorderingen welke niet konden vereffend worden daar er documenten ontbraken*. . fr.	1.314.500	74.400
Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten*. fr.	1.350.000	75.000

Exercice 1955.

22-2.

Dienstjaar 1955.

22-2.

	a)	b)
Créances parvenues tardivement et créances pour lesquelles les dossiers sont incomplets ou pas encore parvenus — *Schuldvorderingen welke te laat zijn toegekomen en schuldvorderingen waarvan de dossiers onvolledig of nog niet toegekomen zijn* . . . . . fr.	533.716	106.308
Créances Bruxelles et Forest (prévision) pas encore parvenues — *Brussel en Vorst (raming) nog niet toegekomen.*	100.000	—
Créances imprévisibles — *Onvoorzienbare schuldvorderingen.*	100.000	50.000
Fr.	733.716	156.308
Crédits sollicités — *Aangevraagde kredieten.* fr.	750.000	175.000
Total pour *a*) — *Totaal voor a*). . . . fr.	2.100.000	
Total pour *b*) — *Totaal voor b*). . . . fr.	250.000	

22-3. Subventions-traitements : part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 367.000 francs.

22-3. Crédit budgétaire : 1.750.000 francs.

1.750.000 fr. dépenses réelles 1955

300.000 fr. crédit suppl. nécessaire

2.050.000 fr. à 105 p. c.
1.952.500 fr. à 100 p. c.
2.150.000 fr. à 110 p. c.

Crédit supplémentaire (110 p. c. à partir du 1er mai 1956) . . . $\frac{100.000 \times 8}{12}$ =fr. 66.600

Insuffisance constatée en 1955. . . . . 300.000

Fr. 366.600

arrondis à 367.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 500.000 francs.

Exercices 1954 et antérieurs.

22-3.

22-3. Weddetoelagen : Staatsaandeel in de kosten voor het godsdienstonderwijs, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 367.000 frank.

22-3. Begrotingskrediet : 1.750.000 frank.

1.750.000 fr. werkelijke uitgaven 1955

300.000 fr. vereiste bijkrediet

2.050.000 fr. tegen 105 pct.
1.952.500 fr. tegen 100 pct.
2.150.000 fr. tegen 110 pct.

Bijkrediet (110 pct. vanaf 1 Mei 1956) $\frac{100.000 \times 8}{12}$ =fr. 66.600

Tekort vastgesteld in 1955. . . . . 300.000

Fr. 366.600

afgerond op 367.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 500.000 frank.

1954 en vorige dienstjaren.

22-3.

Créances reçues depuis la clôture de l'exercice et créances qui n'ont pu être liquidées faute de documents — *Schuldvorderingen toegekomen na de afsluiting van het dienstjaar en schuldvorderingen welke bij gebrek aan documenten niet konden vereffend worden* . . . . . fr.	173.944	
Pécule de vacances (états de créance introduits tardivement par les autorités scolaires) — *Vacantiegeld (schuldvorderingstaten te laat ingediend door de schooloverheden)* . . . . . fr.	25.000	
Fr.	198.944	
Fr.		200.000

Exercice 1955.	Dienstjaar. 1955.
22-3.	22-3.

Insuffisance de crédit — *Krediettekort*. . . . . fr.		274.413	
Pécule de vacances (états de créance introduits tardivement par les autorités scolaires) — *Vacantiegeld (schuldvorderingstaten te laat ingediend door de schooloverheden)*		25.000	
	Fr.	299.413	
Crédit sollicité — *Aangevraagd krediet.*	Fr.		300.000
	Total — *Totaal*. fr.		500.000

22-4. Subventions-traitements : personnel enseignant, etc.

a) Ecoles communales.

Réduction proposée : 3.040.000 francs.

b) Ecoles adoptées et adoptables.

Réduction proposée : 460.000 francs.

Crédit jugé suffisant. Crédit d'éventualité.

SECTION III.

Enseignement normal.

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

3-2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 4.000.000 de francs.
Augmentation de 5 p. c. à partir du 1er mai 1956 (index).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 882.900 francs.

Révision de carrières, régularisation de traitements, indemnités pour surcroît de travail . . . . . fr.	395.900
Régularisations de traitements. . . .	487.000
Fr.	882.900

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 100.000 francs.

22-4. Weddetoelagen : onderwijzend personeel,enz.

a) Gemeentescholen.

Voorgestelde vermindering : 3.040.000 frank.

b) Aangenomen en aanneembare scholen.

Voorgestelde vermindering : 460.000 frank.

Krediet toereikend geacht. Eventualiteitskrediet.

SECTIE III.

Normaalonderwijs.

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

3-2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 4.000.000 frank.
Vermeerdering met 5 pct. vanaf 1 Mei 1956 (index).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 882.900 frank.

Loopbaanherzieningen, regularisaties van wedden, vergoedingen voor overwerk fr.	395.900
Regularisaties van wedden	487.000
Fr.	882.900

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Bestuur, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 100.000 frank.

Allocation pour direction de pensionnat; le crédit prévu à cette fin, soit 200.000 fr. est insuffisant pour l'application intégrale de l'arrêté royal du 1er décembre 1953 qui prévoit cette allocation . fr. 81.000

Cours d'initiation et de perfectionnement organisés par l'Etat pour le personnel enseignant chargé de l'éducation des enfants atteints de paralysie motrice d'origine cérébrale : 1er trimestre de l'année scolaire 1956-1957 : 160 heures à 120 francs = 19.200 francs, somme arrondie à 19.000

Fr. 100.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 857.224 francs.

Réinscription partielle en 1956 du crédit disponible de 1955 à la clôture de cet exercice. Litiges avec la Cour des Comptes . . . . . fr. 817.080

Indemnités aux bibliothécaires et à leurs aides pédagogiques (arrêté royal du 12 avril 1956 — régularisation pour les années 1952 à 1955) 38.000

Etats de créance de 1954 introduits tardivement 2.144

Fr. 857.224

ART. 9. — *Eau, etc.*

9-1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 48.074 francs.

Factures de consommation d'eau et d'électricité introduites tardivement (1954 et 1955).

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, etc.*

10-1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 260.000 francs.

Une somme de 630.000 francs avait été prévue à l'article 3-2 du budget de 1956 pour le recrutement de 14 agents à prestations complètes, 8 agents seulement ayant été recrutés, il a fallu faire appel à du personnel à prestations incomplètes, ce qui a entraîné une dépense de . . . fr. 160.000

Toelage voor directie van een pensionaat : het hiervoor ingeschreven krediet, zegge 200.000 frank, is ontoereikend voor de integrale toepassing van het koninklijk besluit van 1 December 1953 dat deze toelage voorziet . . . . . fr. 81.000

Opleidings- en volmakingscursussen door de Staat ingericht ten behoeve van het onderwijzend personeel dat belast is met de opvoeding van de kinderen die lijden aan motorische verlamming van cerebrale oorsprong : 1ste trimester van het schooljaar 1956-1957; 160 uren aan 120 frank = 19.200 frank, bedrag afgerond op 19.000

Fr. 100.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 857.224 frank.

Gedeeltelijke herinschrijving in 1956 van het beschikbaar krediet van 1955 bij het afsluiten van het dienstjaar. Geschillen met het Rekenhof. . . . . fr. 817.080

Vergoedingen aan de bibliothecarissen en aan hun helpers bij de paedagogische bibliotheken (koninklijk besluit van 12 April 1956). (Regularisatie voor de jaren 1952 tot 1955) 38.000

Schuldvordering van 1954, laattijdig ingediend 2.144

Fr. 857.224

ART. 9. — *Water, enz.*

9-1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 48.074 frank.

Rekeningen van water- en electriciteitsverbruik te laat ingediend (1954 en 1955).

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

10-1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 260.000 frank.

Een bedrag van 630.000 frank was op artikel 3-2 van de begroting voor 1956 voorzien voor de aanwerving van 14 personeelsleden met volledige dienstprestaties. Slechts 8 personeelsleden werden aangeworven. Daardoor moest beroep gedaan worden op personeel met onvolledige dienstprestaties wat een uitgave van 160.000 frank veroorzaakt heeft. . fr. 160.000

L'article 10 prévoit un crédit de 265.000 fr. pour l'achat de livres et de publications. Pour ces objets, les dépenses de l'année 1955 s'élèvent à 328.000 francs.

L'engagement de 1956 pour la commande des revues destinées aux écoles normales de l'Etat s'élevant à 180.000 francs, il reste seulement 85.000 francs pour des acquisitions de livres.

Compte tenu de la création récente de deux nouvelles écoles normales, il y a lieu de prévoir un crédit supplémentaire d'au moins 100.000 francs pour l'achat de livres et pour permettre de compléter les collections d'ouvrages souscrits avant 1956 et dont la publication s'étend et continue sur plusieurs années . . . 100.000

Fr. 260.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 7.809 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Réduction proposée : 48.000 francs.

Le catalogue du Conseil de perfectionnement ne sera pas publié en 1956.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 130.613 francs.

Factures introduites tardivement.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-2. Administration de l'enseignement normal.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 127.000 francs.

Compte tenu :

1° de la dépense réelle de 1955, s'élevant à 338.180 francs;

2° de l'augmentation du nombre de déplacements résultant de l'augmentation du nombre des délégués du Gouvernement dans les jurys de l'enseignement normal (environ 250), par application de la loi du 27 juillet 1955, article 16. Le crédit doit être porté à 480.000 francs, soit une majoration de 127.000 francs.

Op artikel 10 was een krediet van 265.000 fr. voorzien voor de aankoop van boeken en publicaties. Voor deze voorwerpen bedroegen de uitgaven voor 1955 328.000 frank.

Daar de vastlegging voor 1956 voor de bestelling der tijdschriften bestemd voor de Rijksnormaalscholen 180.000 frank bedraagt, blijft er slechts 85.000 frank voor de aankopen van boeken.

Rekening gehouden met de recente oprichting van twee nieuwe normaalscholen dient er een bijkrediet van ten minste 100.000 frank voorzien te worden voor de aankoop van boeken en om toe te laten de verzamelingen van werken aan te vullen waarop vóór 1956 werd ingeschreven en waarvan de publicatie tijdens verscheidene jaren wordt voortgezet. 100.000

Fr. 260.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 7.809 frank.

Te laat ingediende facturen.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

Voorgestelde vermindering : 48.000 frank.

De catalogus van de Verbeteringsraad zal in 1956 niet gepubliceerd worden.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 130.613 frank.

Te laat ingediende rekeningen.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-2. Bestuur van het normaalonderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 127.000 frank.

Rekening gehouden met :

1° de werkelijke uitgave van 1955, die 338.180 fr. bedraagt;

2° de verhoging van het aantal verplaatsingen voortspruitend uit de vermeerdering van het aantal afgevaardigden van de Regering in de jury's van het normaalonderwijs (ongeveer 250), bij toepassing van de wet van 27 Juli 1955, artikel 16. Het krediet moet op 480.000 frank gebracht worden, zegge een vermeerdering met 127.000 frank.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 540 francs.

Etats de créance introduits tardivement.

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

18-1. Services permanents.

a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 616.000 francs.

Equipement des cinq centres expérimentaux pour enfants atteints de paralysie cérébrale annexés aux écoles normales de l'Etat à Forest-Bruxelles, Bruxelles II, Liège, Mons et Gand :

1° Acquisition mobilier spécial (tables et chaises) . . . . . fr.	170.000
Acquisition de matériel (bacs à sable, porte-manteaux, rayonnages, bureaux professeur et fauteuils, matériel thermique pour repas, vaisselle métallique)	175.000
Acquisition d'un triporteur à moteur pour le transport des repas de l'E.N. de Liège à la classe de Chaudfontaine	26.000
Fr.	371.000

Ces 371.000 francs ont été prélevés sur le crédit prévu à l'article 18-1, *a*), du budget de 1956, et ce, au détriment d'autres établissements d'enseignement normal dont le programme de premier équipement doit cependant être réalisé;

2° Dédoublement des classes des 5 centres dès le 1er septembre 1956. Acquisition de mobilier scolaire spécial	170.000
Acquisition de matériel (rayonnages, bacs à sable, bureaux, fauteuils, vaisselle, etc.)	75.000
Fr.	245.000
Total . . fr.	616.000

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

22-1. Subventions-traitements pour le personnel des établissements d'enseignement normal, organisés par les provinces et les communes, des établissements d'enseignement normal privés subventionnés; des écoles d'application, annexées aux établissements d'enseignement normal organisés par les provinces; *des écoles d'application annexées aux écoles d'enseignement normal privées subventionnées : primaires et gardiennes.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 15.465.000 francs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 540 frank.

Schuldvorderingstaten te laat ingediend.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

18-1. Vaste diensten.

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 616.000 frank.

Uitrusting der vijf experimentele centra voor kinderen die lijden aan cerebrale verlamming toegevoegd aan de Rijksnormaalscholen te Vorst-Brussel, Brussel II, Luik, Bergen en Gent :

1° Aankoop van speciale meubelen (tafels en stoelen) . . . . . fr.	170.000
Aankoop van materieel (zandbakken, kapstokken, rekken, bureaux voor professor en zetels, thermisch materieel voor maaltijden, metalen vaatwerk) .	175.000
Aankoop van een driewieler met motor voor het vervoer van de maaltijden van de normaalschool te Luik naar de klas te Chaudfontaine	26.000
Fr.	371.000

Deze 371.000 frank werden in mindering gebracht van het krediet uitgetrokken op artikel 18-1, *a*), van de begroting voor 1956, en dit ten nadele van de andere inrichtingen voor normaalonderwijs waarvan het programma voor eerste uitrusting nochtans moet uitgevoerd worden;

2° Splitsing der klassen van de 5 centra vanaf 1 September 1956. Aankoop van speciale schoolmeubelen	170.000
Aankoop van materieel (rekken, zandbakken, bureau's, zetels, vaatwerk, enz.) .	75.000
Fr.	245.000
Totaal . . fr.	616.000

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

22-1. Weddetoelagen voor het personeel der inrichtingen voor normaalonderwijs tot stand gebracht door de provincies en de gemeenten; der gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor normaalonderwijs; der oefenscholen verbonden aan de door de provincies tot stand gebrachte inrichtingen voor normaalonderwijs; *der oefenscholen verbonden aan de gesubsidieerde bijzondere normaalscholen, lagere normaalscholen en normaalscholen voor bewaarschoolonderwijzeressen.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 15.465.000 frank.

Réinscription partielle du disponible (20.544.786 francs) du crédit alloué pour 1955 et qui n'a pu être utilisé avant la clôture de l'exercice 1955 fr. 11.540.000
Régularisations diverses pour les exercices 1954 et antérieurs 3.925.000

Fr. 15.465.000

22-2. Subventions-traitements : agents en disponibilité, etc.

Réduction proposée : 100.000 francs.
Crédit jugé suffisant.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-5 (nouveau). Centres expérimentaux pour enfants atteints de paralysie motrice d'origine cérébrale, annexés aux écoles normales de l'Etat à Bruxelles, Bruxelles II, Liège, Mons et Gand : transport des enfants handicapés.

Crédit sollicité : 330.000 francs.

Transport des enfants handicapés :

E. N. *Gand* (mai, juin, septembre, octobre, novembre et décembre 1956) :

15.000 francs × 6 = 90.000 francs.

E. N. *Forest-Bruxelles, Bruxelles II, Liège et Mons* (septembre, octobre, novembre et décembre 1956 :

15.000 francs × 4 × 4 = 240.000 francs.

SECTION IV.

Enseignement moyen.

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

3-1. Inspection.

Réduction proposée : 1.200.000 francs.
Le recrutement des inspecteurs ne s'est pas effectué comme prévu. La réduction tient compte de la hausse de l'index.

3-2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 47.245.000 francs.
Due à la hausse de l'index, aux extensions des services et aux créations d'écoles nouvelles.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.088.510 francs.

Gedeeltelijke herinschrijving van het beschikbare saldo (20.544.786 frank) van het krediet toegekend voor 1955 en dat niet werd opgebruikt vóór het afsluiten van het dienstjaar 1955 . . . . . fr. 11.540.000
Verscheidene regularisaties voor 1954 en vorige dienstjaren 3.925.000

Fr. 15.465.000

22-2. Weddetoelagen : ter beschikking gestelde personeelsleden, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.
Krediet toereikend geacht.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-5 (nieuw). Experimentele centra voor kinderen die lijden aan motorische verlamming van cerebrale oorsprong, toegevoegd aan de Rijksnormaalscholen te Brussel, Brussel II, Luik, Bergen en Gent : vervoer van gehandicapte kinderen.

Aangevraagd krediet : 330.000 frank.

Vervoer der gehandicapte kinderen :

N. S. *Gent* (Mei, Juni, September, October, November en December 1956) :

15.000 frank × 6 = 90.000 frank.

N. S. *Vorst-Brussel, Brussel II, Luik en Bergen* (September, October, November en December) :

15.000 frank × 4 × 4 = 240.000 frank.

SECTIE IV.

Middelbaar Onderwijs.

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

3-1. Inspectie.

Voorgestelde vermindering : 1.200.000 frank.
Het aanwerven van inspecteurs kan niet doorgaan zoals voorzien. In de vermindering wordt rekening gehouden met de stijging van het indexcijfer.

3-2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 47.245.000 frank.
Toe te schrijven aan de stijging van het indexcijfer, aan de uitbreidingen der diensten en aan de oprichtingen van nieuwe scholen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.088.510 frank.

— Régularisations de comptes d'avance de fonds . . . . . fr. 31.353

— Régularisations de paiements de cotisations O.N.S.S. et impôts . . . 63.257

— Régularisation et revision de traitements 3.593.900

— Arriérés de surcroît de travail . . 1.400.000

Fr. 5.088.510

ART. 7. — *Allocations et indemnités, etc.*

7-1. Administration de l'enseignement moyen.

Réduction proposée : 350.000 francs.

Le concours général n'aura pas lieu en 1956 (— 300.000 francs).

D'autre part, les réunions de la réforme ne sont pas aussi nombreuses que prévu (— 50.000 francs.)

7-2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 110.000 francs.

Créations d'écoles nouvelles au 1 août 1956, hausse de l'index et adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédits supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 46.664 francs.

Paiement d'arriérés d'allocations dues à une directrice-préfète pour les années 1952 à 1954.

ART. 9. — *Eau, etc.*

9-1. Etablissements d'enseignements moyens de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 3.000.000 de francs.

Majoration due au développement des écoles et aux créations nouvelles.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.925.889 francs.

— Régularisation de compte d'avance de fonds . . . . . fr. 27.653

— Dépenses supplémentaires dues au développement des écoles . . . 1.898.236

Fr. 1.925.889

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, etc.*

10-1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 12.918.000 francs.

Insuffisance de crédit vu le développement des écoles et les créations nouvelles.

— Regularisaties van rekeningen van geldvoorschotten . . . . . fr. 31.353

— Regularisaties van betalingen voor bijdragen aan de R.M.Z. en belastingen 63.257

— Regularisatie en herziening van wedden 3.593.900

— Achterstallen voor overwerk. . . 1.400.000

Fr. 5.088.510

ART. 7. — *Allerhande, enz.*

7-1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 350.000 frank.

De algemene wedstrijd zal in 1956 niet plaats hebben (— 300.000 frank)

Verder, zijn de vergaderingen met het oog op de hervorming niet zo talrijk als voorzien (— 50.000 fr.)

7-2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 110.000 frank.

Oprichtingen van nieuwe scholen op 1 Augustus 1956, stijging van het indexcijfer en aanpassing van het krediet aan de werkelijke noodwendigheden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 46.664 frank.

Betaling van achterstallige toelagen aan een bestuurster-prefecte, voor de jaren 1952 tot 1954.

ART. 9. — *Water, enz.*

9-1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 3.000.000 frank.

Vermeerdering te wijten aan de uitbreiding der scholen alsmede aan de nieuwe oprichtingen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.925.889 frank.

— Regularisatie van rekeningen van geldvoorschotten . . . . . fr. 27.653

— Bijkomende uitgaven veroorzaakt door de uitbreiding der scholen. . 1.898.236

Fr. 1.925.889

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz.*

10-1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 12.918.000 frank.

Ontoereikendheid van het krediet ingevolge de uitbreiding der scholen en de nieuwe oprichtingen.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 204.387 francs.

— Régularisation de comptes d'avances de fonds	fr.	96.818
— Paiement de factures tardivement parvenues		107.569
	Fr.	204.387

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

11-1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Réduction proposée : 400.000 francs.
Le programme d'impression prévu en 1956 pour la réforme ne sera exécuté qu'en partie.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.
a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 141.596 francs.
Factures introduites tardivement.

12-4. Mobilier, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 35.089 francs.
Régularisation de comptes d'avances de fonds.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Inspection.

Réduction proposée : 260.000 francs.
Le recrutement des inspecteurs n'a pas été fait comme prévu.

14-2. Administration de l'enseignement moyen.

Réduction proposée : 20.000 francs.
Le concours général n'aura pas lieu en 1956.

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

18-1. Services permanents.

a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 5.090.000 francs.
Création d'écoles nouvelles.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 204.387 frank.

— Regularisatie van rekeningen voor geldvoorschotten	fr.	96.818
— Betaling van laattijdig toegekomen facturen		107.569
	Fr.	204.387

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

11-1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 40.000 frank.
Het programma voor drukwerken voorzien in 1956 ten behoeve van de hervorming, zal slechts ten dele uitgevoerd werden.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.
a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 141.596 frank.
Te laat ingediende facturen.

12-4. Meubilair, enz.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 35.089 frank.
Regularisatie van rekeningen van geldvoorschotten.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Inspectie.

Voorgestelde vermindering : 260.000 frank.
De aanwerving van inspecteurs kan niet doorgaan zoals voorzien.

14-2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.
De algemene wedstrijd zal in 1956 niet plaats hebben.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

18-1. Vaste diensten.

a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 5.090.000 frank.
Oprichting van nieuwe scholen.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Achat de livres, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 7.799 francs.

Régularisation de comptes d'avances de fonds.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

22-1. Etablissements d'enseignement moyen privés subventionnés.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 61.892.522 francs.

Ce montant se décompose comme suit :

1. 1.892.522 francs à allouer pour la période du 1er janvier 1955 au 31 juillet 1955, en vertu de la loi du 17 décembre 1955.

Il s'agit de crédits tombés en annulations par suite de la clôture de l'exercice budgétaire.

2. 60.000.000 francs pour la période du 1er août 1955 au 31 décembre 1955, à allouer en vertu de la loi du 27 juillet 1955.

Il s'agit de crédits tombés en annulation par suite de la clôture de l'exercice budgétaire et représentant les subsides-traitements qui n'ont pu être accordés en temps opportun.

22-2. Etablissements d'enseignement moyen organisés, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 37.426.000 francs.

Il s'agit de crédits tombés en annulation par suite de la clôture de l'exercice budgétaire, et représentant des subventions-traitements qui n'ont pu être accordés en temps opportun.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-2. Frais de publicité.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 56.000 francs.

Création de nouvelles écoles.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 7.636 francs.

Régularisation de comptes d'avances de fonds.

SECTION V.

Enseignement supérieur et Sciences.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1/*a*) *Université de Gand.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 344.161 francs.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Aankoop van boeken, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 7.799 frank.

Regularisatie van rekeningen van geldvoorschotten.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

22-1. Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 61.892.522 frank.

Dit bedrag wordt onderverdeeld als volgt :

1. 1.892.522 frank toe te kennen voor de periode gaande van 1 Januari 1955 tot 31 Juli 1955, krachtens de wet van 17 December 1955.

Het betreft hier kredieten die vervallen zijn ingevolge de afsluiting van het budgetair dienstjaar.

2. 60.000.000 frank voor de periode gaande van 1 Augustus 1955 tot 31 December 1955, toe te kennen krachtens de wet van 27 Juli 1955.

Het geldt hier kredieten die vervallen zijn ingevolge de afsluiting van het budgetair dienstjaar; bedoelde kredieten waren de weddetoelagen welke niet ten gepaste tijde konden toegekend worden.

22-2. Inrichtingen voor middelbaar onderwijs tot stand gebracht, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 37.426.000 frank.

Het betreft hier kredieten die vervallen zijn ingevolge de afsluiting van het budgetair dienstjaar; bedoelde kredieten waren de weddetoelagen welke niet ten gepasten tijde konden uitgekeerd worden.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-2. Kosten voor publiciteit.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 56.000 frank.

Oprichting van nieuwe scholen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 7.636 frank.

Regularisatie van rekeningen van geldvoorschotten.

SECTIE V.

Hoger Onderwijs en Wetenschappen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1/*a*) *Universiteit te Gent.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 344.161 frank.

Indemnités pour interrogatoires des étudiants (1955) . . . . . fr. 242.564
Indemnités du bibliothécaire en chef (1954-1955) 54.600
Litiges avec la Cour des Comptes . . 33.029

Indemnités pour suppléances 13.968

Fr. 344.161

Le crédit de 5.386.000 francs alloué pour 1955, s'est révélé insuffisant.

7-1/*b*) *Université de Liège.*

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 745.000 francs.
Les dépenses réelles de 1955 se sont élevées à 6.094.354 francs. Il est certain que celles de 1956 ne seront pas inférieures.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 840.360 francs.
Insuffisance du crédit alloué pour 1955 pour les indemnités, suppléances et frais d'examens.

7-2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 177.000 francs.

Institut agronomique de Gand : augmentation du nombre d'étudiants (141/163) et suppléances pour le remplacement d'un professeur décédé fr. + 277.000
Institut agronomique de Gembloux : le nombre d'étudiants étant moins élevé, il en résulte une diminution du montant des indemnités pour examens allouées aux membres du personnel enseignant . . . . . — 100.000

Fr. + 177.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 28.304 francs.
Titres de créances introduits tardivement.

7-3. Etablissements scientifiques.

A. Réduction proposée : 27.000 francs.
Académie royale flamande : un crédit de 273.000 francs est jugé suffisant.

B. Crédit supplémentaire pour les exercices 1955 et antérieurs : 67.748 francs.

Indemnité pour fonction supérieure de directeur, allouée à un conservateur de l'Institut royal des sciences naturelles fr. 55.148
Indemnité pour fonction supérieure de conservateur en chef, allouée à un conservateur de la Bibliothèque royale. 12.600

Fr. 67.748

Vergoedingen voor ondervragingen van studenten (1955) . . . . . fr. 242.564
Vergoeding voor de hoofdbibliothecaris (1954-1955) 54.600
Geschillen met het Rekenhof 33.029
Vergoedingen voor het waarnemen van cursussen 13.968

Fr. 344.161

Het krediet van 5.386.000 frank, toegekend voor 1955, bleek ontoereikend.

7-1/*b*) *Universiteit te Luik.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 745.000 frank.
De werkelijke uitgaven van 1955 beliepen 6.094.354 frank. Het staat vast dat die van 1956 niet minder zullen bedragen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 840.360 frank.
Ontoereikendheid van het krediet dat voor 1955 verleend werd voor vergoedingen, waarneming van cursussen en examenkosten.

7-2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 177.000 frank.

Landbouwhogeschool te Gent : vermeerdering van het aantal studenten (141/163) en waarneming van cursussen ter vervanging van overleden professor . . . . . fr. + 277.000

Landbouwhogeschool te Gembloers : daar er minder studenten zijn, is het bedrag der examenvergoedingen toegekend aan het onderwijzend personeel minder hoog . . . . . — 100.000

Fr. + 177.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 28.304 frank.
Te laat ingediende schuldvorderingen.

7-3. Wetenschappelijke inrichtingen.

A. Voorgestelde vermindering : 27.000 frank.
Koninklijke Vlaamse Academie : een krediet van 273.000 frank wordt toereikend geacht.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 67.748 frank.

Vergoeding voor hogere functies van directeur, toegekend aan een conservator van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen . . . . . fr. 55.148
Vergoeding voor hogere functie van hoofdconservator toegekend aan een conservator van de Koninklijke Bibliotheek . 12.600

Fr. 67.748

7-4. Commissions, jurys, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 178.039 francs.

Litiges avec la Cour des Comptes.	fr.	42.277
Jury central pour la collation du grade d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences commerciales (1955)		13.302
Crédits nécessaires pour le paiement des allocations aux magistrats (projet de loi portant dérogations à la loi relative à l'organisation judiciaire) (1955)		122.460
	Fr.	178.039

ART. 9. — *Eau, etc.*

9-1/*a*) Université de Gand.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 615.000 francs.

Les dépenses réelles pour 1955 se sont élevées à 5.880.786 francs.

L'estimation pour 1956 est de 5.965.000 francs, d'où insuffisance de crédit de 615.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1956 et antérieurs : 693.786 francs.

Insuffisance du crédit de 5.187.000 francs alloué pour 1955.

9-1/*b*) Université de Liège (y compris, etc.).

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 451.000 francs.

Les dépenses réelles pour 1955 se sont élevées à 9.239.551 francs. L'estimation pour 1956 est de 9.300.000 francs d'où insuffisance de crédit de 451.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 393.499 francs.

Insuffisance du crédit de 8.849.000 francs alloué pour 1955.

9-2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 52.000 francs.

Institut agronomique de Gembloux : les dépenses réelles pour 1955 se sont élevées à 400.456 francs, d'où insuffisance de crédit de 50.000 francs pour 1956	fr.	+ 50.000
Institut agronomique de Gand : consommation supplémentaire d'électricité provoquée par le fonctionnement des nouveaux appareils de laboratoire		+ 25.000
Ecole vétérinaire à Cureghem : développement de l'activité des services et extension de l'outillage		+ 20.000

7-4. Commissies, jury's, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 178.039 frank.

Geschillen met het Rekenhof	fr.	42.277
Centrale Examencommissie voor het toekennen van de graad van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs in de handelswetenschappen (1955)		13.302
Kredieten nodig voor de betaling van vergoedingen aan magistraten (wetsontwerp houdende afwijkingen aan de wet betreffende de rechterlijke inrichting) (1955)		122.460
	Fr.	178.039

ART. 9. — *Water, enz.*

9-1/*a*) Universiteit te Gent.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 615.000 frank.

De werkelijke uitgaven in 1955 beliepen 5.880.786 frank.

De raming voor 1956 bedraagt 5.965.000 frank, d.w.z. dat er een tekort aan krediet is van 615.000 fr.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1956 en vorige : 693.786 frank.

Ontoereikendheid van het krediet van 5.187.000 frank, toegekend voor 1955.

9-1/*b*) Universiteit te Luik (met inbegrip, enz.).

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 451.000 frank.

De werkelijke uitgaven in 1955 beliepen 9.239.551 frank. De raming voor 1956 bedraagt 9.300.000 frank, d.w.z. dat er een tekort aan krediet is van 451.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 393.499 frank.

Ontoereikendheid van het krediet van 8.849.000 frank, toegekend voor 1955.

9-2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 52.000 frank.

Landbouwhogeschool te Gembloers : de werkelijke uitgaven in 1955 beliepen 400.456 frank, d.w.z. dat het tekort aan krediet voor 1956 : 50.000 frank beloopt	fr.	+ 50.000
Landbouwhogeschool te Gent : hoger electriciteitsverbruik ingevolge de werking van de nieuwe laboratoriumtoestellen		+ 25.000
Veeartsenijschool te Kuregem : opvoeren van de bedrijvigheid der diensten en uitbreiding van de uitrusting		+ 20.000

Ecole vétérinaire flamande : les dépenses réelles de 1955 ne s'étant élevées qu'à 609.025 francs, le crédit de 673.000 fr. alloué pour 1956 peut être réduit de 43.000 francs . . . . . — 43.000

Fr. + 52.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 125.896 francs.

Le crédit de 274.560 francs alloué pour 1955, s'est révélé nettement insuffisant puisque la dépense réelle a atteint 400.456 francs. Pour 1956, le crédit est porté à 400.000 francs (voir ci-dessus).

9-3. Etablissements scientifiques.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 35.000 francs.

Bibliothèque royale : occupation de nouveaux locaux.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 182.570 francs.

Observatoire royal : mise en service des nouvelles installations (1955). . . fr. 140.957

Institut royal météorologique : le crédit de 1.126.800 francs alloué pour 1955, s'est révélé insuffisant. Le crédit pour 1956 a été porté à 1.201.000 francs. . . . 41.613

Fr. 182.570

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, etc.*

10-2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 300.000 francs.

Majoration de crédit indispensable pour assurer le fonctionnement des laboratoires, cliniques et hôpitaux (Ecole de médecine vétérinaire à Cureghem)

Cette majoration est compensée par une diminution de 300.000 francs apportée au crédit de l'article 18-1 /*d*).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 986 francs.

Institut agronomique de Gembloux.	. fr.	692
Ecole vétérinaire flamande		294
	Fr.	986

Factures introduites tardivement.

10-3. Etablissements scientifiques.

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 2.110.000 francs.

Vlaamse Veeartsenijschool : daar de werkelijke uitgaven in 1955 slechts 609.025 frank beliepen, mag het krediet van 673.000 frank toegekend voor 1956, met 43.000 frank verminderd worden . . . . . — 43.000

Fr. + 52.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 125.896 frank.

Het krediet van 274.560 frank, toegekend voor 1955 bleek erg ontoereikend te zijn daar de werkelijke uitgaven 400.456 frank beliepen. Voor 1956, wordt het krediet op 400.000 frank gebracht (zie hiervoren).

9-3. Wetenschappelijke inrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 35.000 frank.

Koninklijke Bibliotheek : betrekken van nieuwe lokalen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 182.570 frank.

Koninklijke Sterrenwacht : indienststelling van de nieuwe installaties (1955) . fr. 140.957

Koninklijk Meteorologisch Instituut : het krediet van 1.126.800 frank, toegekend voor 1955 bleek ontoereikend te zijn. Het krediet voor 1956 werd op 1.201.000 fr. gebracht 41.613

Fr. 182.570

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven voor lokalen, enz.*

10-2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 300.000 frank.

Kredietverhoging noodzakelijk voor de normale werking van de laboratoria, klinieken en inrichtingen voor helen van dieren (Veeartsenijschool te Kuregem)

Die vermeerdering is gecompenseerd door een vermindering van 300.000 frank van het krediet voorzien voor artikel 18-1 /*d*).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 986 frank.

Landbouwhogeschool te Gembloers	. fr.	692
Vlaamse Veeartsenijschool		294
	Fr.	986

Te laat ingediende facturen.

10-3. Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet : 2.110.000 frank.

Bibliothèque royale :

Installation des nouveaux locaux et magasins . . . . . fr.	200.000
Prestations supplémentaires des nettoyeuses en attendant l'extension du cadre de ce personnel. Augmentation de 5 p. c. à partir du 1er mai 1956	35.000
Insuffisance du crédit « Impressions » (menues dépenses)	50.000
Restauration de reliures anciennes et modernes en vue de l'installation des nouveaux magasins de livres (menues dépenses)	100.000
Achat de matériel destiné surtout à l'installation électrique (menues dépenses)	10.000
Insuffisance de crédit provoquée par l'occupation de nouveaux locaux .	15.000
Augmentation de 20 p. c. du prix des ouvrages et des revues	900.000
Revision générale de l'appareil de photocopie	50.000
Utilisation de fournitures par l'unité de microfilmage mentionnée à l'article 18-1/*k*) (nouveau)	50.000
Fr.	1.410.000
Institut royal des sciences naturelles : le Ministère des Travaux Publics n'assurant plus l'entretien des immeubles ni des installations de l'Institut, celui-ci doit faire face à des dépenses importantes imprévues. Compensation à l'article 18-1/*i*) . . . . . fr.	700.000
Fr.	2.110.000

10-4. Commissions, jurys, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 120.000 francs.

Commission de la Biographie nationale : le contrat pour la publication de deux fascicules du supplément a été considéré jusqu'à présent comme un contrat d'impression au lieu d'être reconnu, selon sa nature, comme un contrat d'édition.

Aux termes du contrat d'édition, 320 exemplaires seront achetés à l'éditeur, l'Etat intervenant uniquement pour les corrections d'auteur.

Une réduction de 60.000 francs est apportée au crédit de l'article 11-4 et 60.000 francs sont sollicités pour récupérer une somme de cet import qui n'a pas été allouée pour 1955 par suite du malentendu précité.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

11-1/*b*) Université de Liège.

Crédit supplémentaire sollicité : 9.000 francs.

Koninklijke Bibliotheek :

Installatie der nieuwe lokalen en magazijnen . . . . . fr.	200.000
Overwerk van de schoonmaaksters in afwachting dat het kader van dit personeel uitgebreid wordt. Vermeerdering met 5 pct. met ingang van 1 Mei 1956	35.000
Ontoereikendheid van het krediet voor de post « Drukwerken » (kleine uitgaven)	50.000
Herstelling van de oude en moderne inbindingen met het oog op de installatie van de nieuwe boekenmagazijnen (kleine uitgaven)	100.000
Aankoop van materieel vooral bestemd voor de elektrische installatie (kleine uitgaven)	10.000
Ontoereikendheid van het krediet ingevolge het betrekken van nieuwe lokalen	15.000
Vermeerdering met 20 pct., van de prijs der werken en tijdschriften . . .	900.000
Volledige revisie van het toestel voor fotocopie	50.000
Benodigdheden voor de reeks toestellen voor microfilms, vermeld in artikel 18-1/*k*) (nieuw)	50.000
Fr.	1.410.000
Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen : daar het Ministerie van Openbare Werken niet meer voor het onderhoud van de gebouwen en van de installatie van het Instituut zorgt, moet dit laatste het hoofd bieden aan belangrijke, onvoorziene uitgaven. Compensatie in art. 18-1/*i* . . fr.	700.000
Fr.	2.110.000

10-4. Commissies, jury's, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 120.000 frank.

Commissie voor de Nationale Biografie : het contract voor de publicatie van twee afleveringen van het bijvoegsel werd tot op heden beschouwd als een drukcontract, wanneer het in werkelijkheid een editiecontract is.

Luidens het editiecontract zullen 320 exemplaren van de uitgever gekocht worden; de Staat komt enkel tussenbeide in de kosten voortvloeiende uit de auteursverbeteringen.

Het krediet van artikel 11-4 wordt met 60.000 fr. verminderd en 60.000 frank worden aangevraagd om een krediet ten belope van voormeld bedrag dat voor 1955 wegens voormeld misverstand niet verleend werd, te recupereren.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

11-1/*b*) Universiteit te Luik.

Aangevraagd bijkrediet : 9.000 frank.

Les dépenses réelles pour 1955 se sont élevées à 199.488 francs.

Le nombre de brochures « Programmes des cours » et « Discours de rentrée » à publier doit être plus élevé en raison de l'augmentation du nombre des étudiants.

11-2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 75.000 francs.

Institut agronomique de Gand : le crédit de 213.000 francs n'est pas suffisant pour couvrir les frais de publication des « Mededelingen van de Landbouwhogeschool en de Opzoekingsstations van de Staat te Gent ».

En outre, l'impression de l'horaire des cours et des invitations pour la cérémonie de l'ouverture de la nouvelle année académique entraîne une dépense de 30.000 fr. environ.

Un supplément de 35.000 francs est jugé indispensable . . . . . fr. 35.000

Institut agronomique de Gembloux : insuffisance du crédit de 125.000 francs pour assurer l'impression du « Bulletin de l'Institut agronomique et des Stations de recherches ». Le bulletin de 1955 a coûté 138.257 francs 40.000

Fr. 75.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 23.819 francs.

Institut agronomique de Gembloux; insuffisance du crédit alloué en 1955 pour couvrir les frais d'édition du bulletin.

11-3. Etablissements scientifiques.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 42.000 francs.

Bibliothèque royale :

Augmentation des prix (8 p. c.) . . fr. 17.000
Impression d'un 13e fascicule de la Bibliographie de Belgique 25.000

Fr. 42.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 4.772 francs.

Bibliothèque royale : Insuffisance du crédit de 1955, provoquée par la hausse des prix.

11-4. Commissions, jurys, etc.

Réduction proposée : 60.000 francs.

De werkelijke uitgaven voor 1955 beliepen 199.488 frank.

Het aantal te drukken brochures « Programme des cours » en « discours de rentrée » dient groter te zijn wegens de toeneming van het aantal studenten.

11-2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 75.000 frank.

Landbouwhogeschool te Gent : het krediet van 213.000 frank is ontoereikend om de kosten te dekken die voortvloeien uit de publicatie van de « Mededelingen van de Landbouwhogeschool en van de Opzoekingsstations van de Staat te Gent ».

Daarenboven vloeit uit het drukken van de lesroosters en van de uitnodigingen op de plechtigheid bij de opening van het nieuwe academiejaar, een uitgave voort van ± 30.000 frank.

Een bijkrediet van 35.000 frank wordt noodzakelijk geacht 35.000

Landbouwhogeschool te Gembloers : ontoereikendheid van het krediet van 125.000 frank om de kosten te dekken welke voortvloeien uit de publicatie van het « Bulletin de l'Institut agronomique et des Stations de recherche ». Het bulletin voor 1955 heeft 138.257 frank gekost 40.000

Fr. 75.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 23.819 frank.

Landbouwhogeschool te Gembloers : onto reikendheid van het krediet dat in 1955 verleend werd om de kosten te dekken die voortvloeien uit de publicatie van het bulletin.

12-3. Wetenschappelijke inrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 42.000 frank.

Koninklijke Bibliotheek :

Verhoging der prijzen (8 pct.) . . . fr. 17.000
Drukken van de 13e aflevering van de brochure « Bibliografie van België». . . 25.000

Fr. 42.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 4.772 frank.

Koninklijke Bibliotheek : ontoereikendheid van het krediet voor 1955 ingevolge de stijging der prijzen.

11-4. Commissies, jury's, enz.

Voorgestelde vermindering : 60.000 frank.

Commission de la Biographie nationale : compensation partielle pour la majoration sollicitée à l'article 10-4 (voir justification à cet article).

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-2. Fournitures de bureau, etc.

ag) Université de Gand.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 15.264 francs.

Factures introduites tardivement.

c) Etablissements scientifiques.

Crédit supplémentaire sollicité : 285.000 francs.

Bibliothèque royale : amélioration partielle de l'état des collections en vue de l'installation des nouveaux magasins de la Bibliothèque Albert Ier (reliures).

12-4. Mobilier, etc.

ag) Université de Gand.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 9.435 francs.

Factures introduites tardivement.

12-5. Habillement (avec, etc.).

c) Etablissements scientifiques.

Crédit supplémentaire sollicité : 5.000 francs.

Bibliothèque royale : adaptation des besoins en habillement aux conditions exceptionnelles déterminées par de multiples déménagements.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1 /*a*) Université de Gand.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 9.173 francs.

Etats de créances introduits tardivement.

14-1 /*b*) Université de Liège.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 54.000 francs.

Insuffisance du poste réquisitoires. Les dépenses réelles pour 1955 se sont élevées à 135.871 francs en regard d'un crédit de 96.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 39.871 francs.

Voir A ci-dessus : 135.871 — 96.000 = 39.871 francs.

Commissie voor de Nationale Biografie : gedeeltelijke compensatie voor de vermeerdering aangevraagd in artikel 10-4 (zie verantwoording bij dit artikel).

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-2. Bureelbenodigdheden, enz.

ag) Universiteit te Gent.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 15.264 frank.

Te laat ingediende facturen.

c) Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet : 285.000 frank.

Koninklijke Bibliotheek : gedeeltelijke verbetering van de staat der verzamelingen met het oog op de installatie der nieuwe magazijnen van de Albertina-bibliotheek (inbindingen).

12-4. Meubilair, enz.

ag) Universiteit te Gent.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 9.435 frank.

Te laat ingediende facturen.

12-5. Kleding (met, enz.).

c) Wetenschappelijke inrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet : 5.000 frank.

Koninklijke Bibliotheek : aanpassing der kledijbehoeften aan de uitzonderlijke omstandigheden welke de talrijke verhuizingen met zich gebracht hebben.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1 /*a*) Universiteit te Gent.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 9.173 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingsstaten.

14-1 /*b*) Universiteit te Luik.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 54.000 frank.

Ontoereikendheid van de post « reisvorderingen ». De werkelijke uitgaven in 1955 beliepen 135.871 fr. en het verleend krediet bedroeg slechts 96.000 fr.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 39.871 frank.

Zie A hierboven : 135.871 — 96.000 = 39.871 frank.

14-2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 25.000 francs.

Institut agronomique de Gand : l'autocar destiné au transport des étudiants étant hors d'usage, force est de recourir au secteur privé.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 13.082 francs.

Etats de frais introduits tardivement.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-1. Université de Gand.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.444.700 francs.

Créances de la Commission d'Assistance Publique introduites après la clôture de l'exercice 1955. Réinscription, à concurrence de 1.399.584 francs du crédit alloué pour 1955 et non utilisé.

17-2. Université de Liège.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 408.000 francs.

Les dépenses réelles de 1955 se sont élevées à 4.765.646 francs.

Les dépenses de 1956 ne seront certainement pas inférieures à cette somme, d'où nécessité de prévoir une augmentation de crédit pour 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 373.646 francs.

4.765.646 (dépenses réelles 1955) — 4.392.000 (crédit voté) = 373.646 francs.

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

18-1. Services permanents.

d) Ecole de médecine vétérinaire à Cureghem.

Réduction proposée : 300.000 francs.

Compensation pour l'augmentation de même import sollicitée à l'article 10-2.

i) Institut royal des sciences naturelles.

Réduction proposée : 700.000 francs.

Compensation pour l'augmentation de même import sollicitée pour cet établissement à l'article10-3.

k) (nouveau) Bibliothèque royale.

Crédit sollicité : 650.000 francs.

14-2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 25.000 frank.

Landbouwhogeschool te Gent : daar de autocar die gebruikt wordt voor het vervoer der studenten buiten gebruik is, is men verplicht een beroep te doen op de privé-sector.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 13.082 frank.

Te laat ingediende staten van onkosten.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-1. Universiteit te Gent.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.444.700 frank.

Schuldvorderingen van de Commissie van Openbare Onderstand ingediend na de afsluiting van het dienstjaar 1955. Herinschrijving tot een beloop van 1.399.584 frank van het krediet dat voor 1955 verleend werd en niet aangewend werd.

17-2. Universiteit te Luik.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 408.000 frank.

De werkelijke uitgaven voor 1955 beliepen 4.765.646 frank.

De uitgaven voor 1956 zullen beslist niet minder bedragen, daarom is het geboden een kredietverhoging te voorzien voor 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 373.646 frank.

4.765.646 (werkelijke uitgaven 1955) — 4.392.000 (goedgekeurd krediet) = 373.646 frank.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

18-1. Vaste diensten.

d) Veeartsenijschool te Kuregem.

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank.

Compensatie voor de gelijkwaardige vermeerdering aangevraagd in artikel 10-2.

i) Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Voorgestelde vermindering : 700.000 frank.

Compensatie voor de gelijkwaardige vermeerdering aangevraagd voor die inrichting (in artikel 10-3).

k) (nieuw) Koninklijke Bibliotheek.

Aangevraagd krediet : 650.000 frank.

Bibliothèque royale :

Installation d'une unité de microfilmage du service de la photographie . . . fr. 500.000
Equipement des nouveaux locaux en mobilier, matériel et machines de bureau . 150.000

Fr. 650.000

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-11 (nouveau). Bibliothèque royale.

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Le chantier de la Bibliothèque Albert Ier et les aménagements en projet de la Montagne de la Cour qui entraînent la démolition des immeubles qui la bordent, comportent une double menace :

1° l'évacuation des locaux condamnés à la démolition;

2° l'indisponibilité des locaux par suite d'affaissement du sol.

Il est sage de parer à ces circonstances anormales.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-2. Hospitalisation, etc.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Compte tenu de la situation favorable de la trésorerie de l'Institution, la subvention est limitée exceptionnellement à 2 millions de francs pour 1956.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

22-1. Université libre de Bruxelles (loi, etc.).

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 634.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 767.864 francs.

22-2. Université catholique de Louvain (loi, etc.).

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 634.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 767.864 francs.

22-3. Faculté polytechnique de Mons (loi, etc.).

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 127.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 153.573 francs.

22-4. Fonds national de la Recherche scientifique (loi, etc.).

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 127.000 francs.

Koninklijke Bibliotheek :

Installatie van microfilmtoestellen voor de fotografische dienst . . . . . fr. 500.000
Uitrusting van de nieuwe lokalen met meubilair, materieel en bureaumachines . 150.000

Fr. 650.000

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-11 (nieuw). Koninklijke Bibliotheek.

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

De werf van de Albertinabibliotheek en de ontworpen geschiktmakingen van de Berg van 't Hof welke de afbraak van de omliggende gebouwen tot gevolg hebben, leveren een dubbel gevaar op :

1° de ontruiming der lokalen welke moeten gesloopt worden;

2° de onbeschikbaarheid der lokalen ingevolge de grondverzakking.

Het lijkt geboden in die abnormale omstandigheden te voorzien.

ART. 21. — *Toelagen van sociale voorzorg.*

21-2. Verpleging, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Gelet op de gunstige toestand van de Schatkist dezer instelling, wordt de toelage bij uitzondering tot 2 miljoen frank beperkt voor 1956.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

22-1. Vrije Universiteit te Brussel (wet, enz.).

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 634.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 767.864 frank.

22-2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet,enz.)

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 634.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 767.864 frank.

22-3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet, enz.).

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 127.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 153.573 frank.

22-4. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet, enz.).

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 127.000 frank.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 153.573 francs.

22-5. Autres institutions d'enseignement supérieur (loi, etc.).

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 1.582.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 230.359 francs.

22-6. Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain, etc. (loi, etc.).

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 7.500.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 30.261.644 francs.

Application de la loi du 23 avril 1949 aux augmentations de crédits pour 1956 et aux suppléments de crédits pour les exercices antérieurs sollicités pour les Universités de l'Etat dans le présent feuilleton.

En outre, pour le littéra 5 *A*, ajustement du crédit qui n'avait pas été modifié lors du dépôt des amendements au projet de budget de 1956, en faveur des Universités de l'Etat.

Enfin :

1° pour le littéra 6 *A*, élévation à 15 millions de francs, la prévision provisionnelle faite annuellement. L'expérience prouve que la subvention annuelle qui doit être basée sur les dépenses réelles n'est pas inférieure à 15 millions de francs depuis 1951.

2° pour le littéra 6 *B*, complément de subvention pour les années 1952, 1953 et 1954, basé sur les dépenses réelles du secteur Etat pendant cette période.

22-10. Subventions pour l'organisation de congrès scientifiques en Belgique.

Crédit supplémentaire sollicité : 250.000 francs.

Le Congrès international de mécanique se tiendra à Bruxelles en septembre 1956 sous les auspices de l'Union internationale de mécanique et de l'Unesco.

Les frais de ce Congrès, qui a déjà recueilli 1.000 participants, atteindront au moins 1 million de francs.

L'industrie privée a promis un premier concours de 250.000 francs et l'intervention de l'Etat est sollicitée à concurrence de 500.000 francs dont 250.000 francs pour le budget de 1956 et 250.000 fr. pour le budget de 1957. (Publication des communications.)

22-14. Concours universitaires : prix en espèces.

Crédit supplémentaire sollicité : 62.000 francs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 153.573 frank.

22-5. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs (wet, enz.).

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 1.582.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 230.359 frank.

22-6. Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, enz. (wet, enz.).

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 7.500.000 frank.

A. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 30.261.644 frank.

Toepassing van de wet van 23 April 1949 op de kredietverhogingen voor 1956 en op de bijkredieten aangevraagd voor de Rijksuniversiteiten in het onderhavig feuilleton voor de voorgaande dienstjaren.

Daarenboven voor littera 5 *A*, aanpassing van het krediet dat niet gewijzigd werd bij de indiening van de amendementen bij het begrotingsontwerp voor 1956, ten gunste van de Rijksuniversiteiten.

Ten slotte :

1° voor littera 6 *A*, vermeerdering tot 15 millioen frank van de voorlopige jaarlijkse raming. De ondervinding heeft geleerd dat de jaarlijkse toelage die gebaseerd is op de werkelijke uitgaven sedert 1951 niet minder dan 15 millioen frank bedraagt.

2° voor littera 6 *B*, aanvullende toelage voor de jaren 1952, 1953 en 1954, berekend op basis van de werkelijke uitgaven van de sector Staat, gedurende dit tijdperk.

22-10. Toelagen voor het inrichten van wetenschappelijke congressen in België.

Aangevraagd bijkrediet : 250.000 frank.

Het Internationaal Congres voor Mechanika zal plaats hebben te Brussel in September 1956 onder de auspiciën van de Internationale Unie voor Mechanika en van de Unesco.

De kosten van dit Congres, waarvoor er reeds meer dan 1.000 deelnemers ingeschreven zijn, zullen ten minste 1 millioen frank bedragen.

De privé-nijverheid heeft reeds een bijdrage van 250.000 frank toegezegd en de tussenkomst van de Staat wordt gevraagd tot een beloop van 500.000 fr. waarvan 250.000 frank uit te trekken op de begroting voor 1956 en 250.000 frank op die voor 1957. (Publicatie der mededelingen.)

22-14. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën.

Aangevraagd bijkrediet : 62.000 frank.

Au concours universitaire 1954-1955, le premier auquel s'applique le nouveau règlement (arrêté royal du 21 septembre 1954 et arrêté royal du 18 octobre 1954), il s'est présenté des candidats pour 33 groupes différents. Il faut donc prévoir autant de lauréats et de prix de 6.000 francs.

22-21. Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Station astronomique internationale de Bloemfontein (Afrique du Sud).

Crédit supplémentaire sollicité : 8.000 francs.

Le crédit de 168.000 francs alloué pour 1956 correspond à 3.360 dollars. La quote-part étant fixée à 3.515 dollars, le crédit doit être majoré de 8.000 francs.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-3. Comité national d'astronomie.

Réduction proposée : 25.000 francs.
Suppression du crédit en raison du retard enregistré dans la mise au point et la rédaction de l'ouvrage entrepris pour combler la lacune entre la bibliographie « Houseau-Lancaster » et le « Jahresbericht ».

SECTION VI.

Enseignement technique.

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

3-1. Inspection des enseignements technique et agricole.

Crédit supplémentaire sollicité : 350.000 francs.
Augmentation des rémunérations, à partir du 1er mai 1956, par suite de la hausse de l'index (300.000 francs).

Ajustement du crédit pour effectif en fonction au 31 mai 1956 (50.000 francs).

3-2. Institutions d'enseignement de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 5.000.000 de francs.

Une augmentation de crédit s'impose en vue de faire face aux dépenses supplémentaires résultant de la hausse à partir du 1er mai 1956 de l'index (de 5 à 10 p. c.).

Suivant les calculs un somme de 7.210.946 francs aurait dû être demandée. Il semble toutefois qu'une majoration de crédit de 5.000.000 de francs suffira (7.210.946 francs = 8/12e de 10.816.411 francs).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.017.107 francs.

Voor de universitaire wedstrijd 1954-1955, de eerste wedstrijd waarop de nieuwe regeling (koninklijk besluit van 21 September 1954 en koninklijk besluit van 18 October 1954) toepasselijk was, hebben zich kandidaten voor 33 verschillende groepen, aangemeld. Men moet dus evenveel laureaten en prijzen van 6.000 frank voorzien.

22-21. Aandeel van België in de werkingskosten van het Internationaal Astronomisch Station te Bloemfontein (Zuid-Afrika).

Aangevraagd bijkrediet : 8.000 frank.

Het krediet van 168.000 frank dat voor 1956 verleend werd is gelijkwaardig met 3.360 dollars. Daar het aandeel op 3.515 dollars vastgesteld is, moet het krediet met 8.000 frank vermeerderd worden.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-3. Nationaal Astronomisch Comité.

Voorgestelde vermindering : 25.000 frank.
Schrapping van het krediet wegens de vertraging bij het uitwerken en het opstellen van het werk dat bestemd is om de leemte tussen de bibliografie « Houseau-Lancaster » en het « Jahresbericht » aan te vullen.

SECTIE VI.

Technisch Onderwijs.

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

3-1. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

Aangevraagd bijkrediet : 350.000 frank.
Verhoging der bezoldigingen van 1 Mei 1956 af, ingevolge de stijging van het indexcijfer (300.000 frank).

Aanpassing van het krediet voor het op 31 Mei 1956 in functie zijnde effectief (50.000 frank).

3-2. Rijksonderwijsinrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 5.000.000 frank.

Een verhoging van het krediet is noodzakelijk om te voorzien in de bijkomende uitgaven voortvloeiend uit de stijging, met ingang van 1 Mei 1956, van het indexcijfer (van 5 tot 10 pct.).

Volgens de berekeningen moest een bedrag van 7.210.946 frank gevraagd worden. Het blijkt evenwel dat een kredietvermeerdering van 5.000.000 fr. voldoende zal zijn (7.210.946 frank = 8/12e van 10.816.411 frank).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.017.107 frank.

Plusieurs établissements d'enseignement technique relevant des communes ont été repris par l'Etat au 1er janvier 1955. En attendant que les diverses formalités de reprises soient accomplies, les dépenses de fonctionnement ont été suportées par les communes. Suivant les accords conclus, l'Etat doit rembourser les Administrations communales.

La demande de crédit doit servir au remboursement des communes dont les comptes ont été envoyés tardivement . . . . . fr. 1.912.481

Régularisation de la situation d'un professeur de l'Institut ménager et agricole d'Irchonwelz, résultant d'une modification de barème (1955) . . 15.042

Régularisation de divers traitements (1954 et années antérieures). . . 89.584

Fr. 2.017.107

3-3. Conseil supérieur de l'enseignement technique.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 4.000 francs.
Majoration de traitement à partir du 1er mai 1956 (index) et ajustement du crédit.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 15.120 francs.
Régularisation du traitement du secrétaire.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 480.092 francs.

Créances qui n'ont pu être liquidées avant la clôture de l'exercice 1955 et litiges avec la Cour des Comptes . fr. 422.561

Litiges avec la Cour des Comptes (créances 1954) 57.531

Fr. 480.092

ART. 9. — *Eau, etc.*

9-1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 641.937 francs.

Plusieurs établissements d'enseignement technique relevant des communes ont été repris par l'Etat au 1er janvier 1955. Les dépenses de fonctionnement ont été supportées par les communes pendant ladite année; suivant les accords conclus, l'Etat doit rembourser les Administrations communales . . . . . fr. 605.900

Verscheidene inrichtingen voor technisch onderwijs afhangend van de gemeenten werden op 1 januari 1955 door de Staat overgenomen. Totdat de verschillende overnemingsformaliteiten vervuld zijn, werden de werkingskosten door de gemeenten gedragen. Volgens de gesloten overeenkomsten, moet de Staat deze bedragen aan de gemeentebesturen terugbetalen.
Het gevraagde krediet is bestemd voor de terugbetaling aan de gemeenten wier rekening te laat ingediend werden . . . . . fr. 1.912.481

Regularisatie van de toestand van een leraar aan het Huishoud- en landbouwinstituut te Irchonwelz, voortspruitend uit een wijziging van de weddeschaal (1955). 15.042

Regularisatie van verschillende wedden (1954 en vorige jaren) 89.584

Fr. 2.017.107

3-3. Hoge Raad voor het technisch onderwijs.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 4.000 frank.
Verhoging van wedde met ingang van 1 Mei 1956 (index) en kredietaanpassing.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 15.120 frank.
Regularisatie der wedde van de secretaris.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

A. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 480.092 frank.

Schuldvorderingen welke niet konden vereffend worden vóór de afsluiting van het dienstjaar 1955 en geschillen met het Rekenhof . . . . . fr. 422.561

Geschillen met het Rekenhof (schuldvorderingen 1954) 57.531

Fr. 480.092

ART. 9. — *Water, enz.*

9-1. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 641.937 frank.

Verscheidene inrichtingen voor technisch onderwijs afhangend van de gemeenten werden op 1 Januari 1955 door de Staat overgenomen. De werkingskosten werden gedurende bedoeld jaar door de gemeenten gedragen; volgens de gesloten overeenkomsten moet de Staat deze bedragen aan de gemeentebesturen terugbetalen . . . . fr. 605.900

Facture de 1955 introduite tardivement	3.308
Factures des années 1954 et antérieures introduites tardivement	32.729
Fr.	641.937

ART. 10. — *Dépenses d'entretien, etc.*

10-1. Institutions d'enseignement de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 65.000 francs.

Augmentation des rémunérations du personnel salarié à prestations incomplètes, à partir du 1er mai 1956, par suite de la hausse de l'index.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.749.846 francs.

Reprise, au 1er janvier 1955, d'établissements d'enseignement technique relevant des communes et insuffisance du crédit alloué pour 1955 par suite de la création de 21 écoles nouvelles en septembre 1955 . . . . . fr.	2.735.306
Etats de créances de 1954 et années antérieures qui n'ont pu être liquidées en temps opportun	14.540
Fr.	2.749.846

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

a) Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 995.899 francs.

Reprise, au 1er janvier 1955, d'établissements relevants des communes . fr.	987.116
Litige avec la Cour des Comptes (factures de 1955)	5.017
Facture de 1952 introduite tardivement par l'O.C.F.	3.766
Fr.	995.899

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

13-2. Mis à la disposition des Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 9.305 francs.

Insuffisance du crédit de 1955 entraînée par la création d'écoles nouvelles.

Factuur van 1955 te laat ingediend . .	3.308
Facturen van 1954 en vorige dienstjaren, te laat ingediend	32.729
Fr.	641.937

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

10-1. Rijksonderwijsinrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 65.000 frank.

Verhoging van de bezoldigingen van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstprestaties, met ingang van 1 Mei 1956, ingevolge de stijging van het indexcijfer.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.749.846 frank.

Overneming, op 1 Januari 1955, van inrichtingen voor technisch onderwijs afhangend van de gemeenten en ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1955 ingevolge de oprichting van 21 nieuwe scholen in September 1955.	2.735.306
Staten van schuldvorderingen van 1954 en vorige jaren welke niet te gelegener tijd konden vereffend worden . fr.	14.540
Fr.	2.749.846

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 995.899 frank.

Overneming, op 1 Januari 1955, van inrichtingen welke van de gemeenten afhangen . . . . . fr.	987.116
Geschil met het Rekenhof (facturen van 1955)	5.017
Factuur van 1952 te laat ingediend door het C.B.B.	3.766
Fr.	995.899

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-2. Ter beschikking gesteld van de Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 9.305 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voor 1955 veroorzaakt door de oprichting van nieuwe scholen.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-3. Institutions d'enseignement de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et intérieurs : 30.371 francs.
Voir justification ci-dessus.

ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

18-1. Services permanents.

Crédit supplémentaires sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 355.791 francs.

Insuffisance du crédit de 1955 par suite de la création d'écoles nouvelles et la reprise d'établissements communaux		177.201
Créance de 1952 à liquider (litige)	fr.	178.590
	Fr.	355.791

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

22-1. Subventions-traitements, etc.

a) Etablissements provinciaux et communaux.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 37.000.000 de francs.

Réinscription d'une partie du crédit allouée pour 1955 qui n'a pu être utilisé avant la clôture de l'exercice	fr.	21.000.000
Régularisation de subventions pour les années 1954 et antérieures. .		16.000.000
	Fr.	37.000.000

b) Etablissements privés subventionnés.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 26.500.000 francs.
Augmentation due à la hausse de l'index à partir du 1er mai 1956, nonobstant une diminution de 15.000.000 de francs résultant en ordre principal de la reprise d'écoles communales par l'Etat.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 46.000.000 de francs

Réinscription d'une partie du crédit alloué pour 1955 et qui n'a pu être utilisé avant la clôture de l'exercice	fr.	42.000.000
Régularisation de subvention pour les années 1954 et antérieures. .		4.000.000
	Fr.	46.000.000

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-3. Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 1955 en vorige : 30.371 frank.
Zie verantwoording hierboven.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

18-1. Vaste diensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 355.791 frank.

Ontoereikendheid van het krediet voor 1955 ingevolge de oprichting van nieuwe scholen en de overneming van gemeentelijke inrichtingen . .	fr.	177.201
Te vereffenen schuldvordering van 1952 (geschil)		178.590
	Fr.	355.791

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

22-1. Weddetoelagen, enz.

a) Provinciale en gemeentelijke inrichtingen.

Aangevraagd bijkrediet voo de dienstjaren 1955 en vorige : 37.000.000 frank.

Een gedeelte van het voor 1955 toegekende krediet dat niet vóór de afsluiting van het dienstjaar kon opgebruikt worden, wordt opnieuw ingeschreven	fr.	21.000.000
Regularisatie van toelagen voor 1954 en vorige jaren		16.000.000
	Fr.	37.000.000

b) Gesubsidieerde bijzondere inrichtingen.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 26.500.000 frank.
Verhoging toe te schrijven aan de stijging van het indexcijfer met ingang van 1 Mei 1956, in weerwil van een vermindering met 15 miljoen frank, in hoofdzaak voortvloeiend uit de overneming van gemeentescholen door de Staat.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige 46.000.000 frank.

Een gedeelte van het voor 1955 toegekende krediet dat niet voor de afsluiting van het dienstjaar kon opgebruikt worden, wordt opnieuw ingeschreven	fr.	42.000.000
Regularisatie van toelagen voor 1954 en vorige dienstjaren		4.000.000
	Fr.	46.000.000

22-5 (nouveau). Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique (article 43 de la loi du 29 juillet 1953).

Crédit sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 195.000 francs.

Solde des frais de fonctionnement dus pour l'année scolaire (1954-1955) (Arrêté royal du 24 février 1951).

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Distribution des prix.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 38.201 francs.

Insuffisance du crédit alloué pour 1955 par suite de la création d'écoles nouvelles et la reprise d'établissements communaux.

28-2. Frais de propagande et de publicité.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 100.355 francs.

Voir justification ci-dessus.

28-3. Manifestations éducatives et sportives.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.021 francs.

Voir justification littéra 1 ci-dessus.

SECTION VII.

Enseignement artistique.

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

3-2. Conservatoires de musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 800.000 francs.

Augmentation de 5 p. c. à partir du 1er mai 1956 (index).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 133.752 francs.

Régularisation de divers traitements et allocations accessoires.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 35.192 francs.

Conservatoire de Mons	fr.	6.849
Conservatoire de Gand		28.343
	Fr.	35.192

22-5 (nieuw). Werkingstoelagen aan de inrichtingen voor technisch onderwijs (artikel 43 der wet van 29 Juli 1953).

Aangevraagd krediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 195.000 frank.

Saldo der werkingskosten verschuldigd voor het schooljaar (1954-1955) (Koninklijk besluit van 24 Februari 1951).

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Prijsuitreiking.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 38.201 frank.

Ontoereikendheid van het voor 1955 toegekende krediet ingevolge de oprichting van nieuwe scholen en de overneming van gemeentelijke inrichtingen.

28-2. Kosten voor propoganda en publiciteit.

Aangevraagd bijkrediet voor de dientsjaren 1955 en vorige : 100.355 frank.

Zie verantwoording hierboven.

28-3. Manifestaties ter bevordering van de opvoeding en de sport.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.021 frank.

Zie verantwoording littera 1 hierboven.

SECTIE VII.

Kunstonderwijs.

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

3-2. Rijksmuziekconservatoria.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 800.000 frank.

Verhoging van 5 pct. met ingang van 1 Mei 1956 (index).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 133.752 frank.

Regularisatie van verschillende wedden en bijkomende vergoedingen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 35.192 frank.

Conservatorium te Bergen . . .	fr.	6.849
Conservatorium te Gent		28.343
	Fr.	35.192

Etats de créances de 1955 qui n'ont pu être liquidés par suite d'insuffisance de crédit.

7-2. Etablissements d'architecture, etc.

Réduction proposée : 24.000 francs.

Académie d'Anvers	fr.	14.000
Institut d'urbanisme d'Anvers . . .		10.000
	Fr.	24.000

Les allocations pour fonctions supérieures et travaux supplémentaires prévues au budget de 1956 ne seront pas accordées.

ART. 9. — *Eau, etc.*

9-2. Etablissements d'architecture, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 50.000 francs.
Académie d'Anvers : sur la base des dépenses réelles de l'année 1955 et de celles du 1er trimestre 1956, il apparaît que le crédit accusera une insuffisance de 50.000 francs.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien, etc.*

10-1. Conservatoires de musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 48.000 francs.

Bruxelles : achat d'appareils d'extinction d'incendie ordonné par la Commission d'incendie. Cette dépense n'était pas prévue au budget. .	fr.	21.000
Gand : insuffisance du crédit alloué pour l'entretien des locaux, du matériel et du mobilier		27.000
	Fr.	48.000

Pour ces deux établissements, il convient de tenir compte également de l'augmentation de 5 p. c. (index), à partir du 1er mai 1956, de la rémunération du personnel salarié à prestations incomplètes.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 860 francs.
Factures de 1954 et 1955 introduites tardivement.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-3. Machines de bureau : acquisitions.

a) Conservatoires de musique de l'Etat.

Réduction proposée : 4.000 francs.
Anvers : la machine à écrire et la machine à stencil ont pu être achetées à un prix inférieur à la prévision.

Schuldvorderingen van 1955 die niet konden vereffend worden wegens de ontoereikendheid van het krediet.

7-2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Voorgestelde vermindering : 24.000 frank.

Academie te Antwerpen . . .	fr.	14.000
Instituut voor Stedebouw te Antwerpen		10.000
	Fr.	24.000

De toelagen voor hogere functies en overwerk, voorzien in de begroting voor 1956, zullen niet toegekend worden.

ART. 9. — *Water, enz.*

9-2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 50.000 frank.
Academie te Antwerpen : op basis van de werkelijke uitgaven voor het jaar 1955 en van die van het 1ste trimester 1956, blijkt dat het krediet een tekort van 50.000 frank zal aanwijzen.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

10-1. Rijksmuziekconservatoria.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 48.000 frank.

Brussel : aankoop van blusapparaten opgelegd door de Brandcommissie. Die uitgave was niet voorzien in de begroting	fr.	21.000
Gent : ontoereikendheid van het krediet toegekend voor het onderhoud der lokalen, van het meubilair en materieel		27.000
	Fr.	48.000

Voor deze twee inrichtingen, dient eveneens rekening gehouden met de verhoging van 5 pct. (index), met ingang van 1 Mei 1956, der bezoldiging van het loontrekkend personeel met onvolledige dienstverstrekking.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 860 frank.
Facturen van 1954 en 1955 te laat ingediend.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-3. Bureelmachines : aanschaffen.

a) Rijksmuziekconservatoria.

Voorgestelde vermindering : 4.000 frank.
Antwerpen : de schrijfmachine en de stencilmachine konden aangekocht worden tegen een lagere prijs dan die der raming.

12-4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention, etc.).

a) Conservatoires de musique de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 2.000 francs.
Anvers : légère insuffisance du crédit alloué pour 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.875 francs.
Facture introduite tardivement.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-3. Etablissements d'architecture, etc.

Réduction proposée : 14.000 francs.
La Cambre : sur la base des dépenses réelles de 1955, une réduction de 14.000 francs peut être opérée au budget de 1956.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Conservatoire royal de musique de Bruxelles.

Crédit supplémentaire sollicité : 28.000 francs.
Le crédit de 200.000 francs alloué pour l'achat d'un piano grand queue de concert Steinway, est insuffisant pour permettre le paiement des frais de douane, taxe d'importation, etc. qui s'élèvent à 27.850 francs.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

22-2. Subventions aux écoles de musique, etc.

Réduction proposée : 500.000 francs.
Sur la base de la réglementation actuelle, un crédit de 17.500.000 francs est estimé suffisant pour 1956.

22-3. Subventions aux académies et écoles de dessin.

Réduction proposée : 3 millions de francs.
Sur la base de la réglementation actuelle, un crédit de 22 millions de francs est estimé suffisant pour 1956.

SECTION VIII.

Beaux-Arts.

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

3-3. Académies royales littéraires.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 179.000 francs.

12-4. Meubilair en materieel : aanschaffen (de tussenkomst, enz.).

a) Rijksmuziekconservatoria.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 2.000 frank.
Antwerpen : geringe ontoereikendheid van het krediet toegekend voor 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.875 frank.
Factuur te laat ingediend.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.

Voorgestelde vermindering : 14.000 frank.
Ter Kameren : op basis van de werkelijke uitgaven voor 1955, kan een vermindering van 14.000 frank toegepast worden op de begroting van 1956.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel.

Aangevraagd bijkrediet : 28.000 frank.
Het krediet van 200.000 frank toegekend voor de aankoop van een concertvleugel Steinway volstaat niet om de douanerechten, invoertaxe, enz. die 27.850 frank bedragen, te betalen.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

22-2. Toelagen aan de muziekscholen, enz.

Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.
Op basis van de huidige reglementering, wordt een krediet van 17.500.000 frank voldoende geacht voor 1956.

22-3. Toelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen.

Voorgestelde vermindering : 3.000.000 frank.
Op basis van de huidige reglementering, wordt een krediet van 22.000.000 frank voldoende geacht voor 1956.

SECTIE VIII.

Schone Kunsten.

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

3-3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 179.000 frank.

Majoration découlant de la hausse de l'index au 1er mai 1956. . . . fr. 35.000

Remplacement du secrétaire perpétuel, à traitement réduit pour cause de cumul, par un fonctionnaire à fonctions exclusives 144.000

Fr. 179.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 131.075 francs.
Voir justification ci-dessus pour le secrétaire perpétuel (1955).

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-3. Académies royales littéraires.

Réduction proposée : 13.000 francs.
Académie française : le nombre de séances sera inférieur à la prévision.

7-4. Direction générale des Beaux-arts.

Réduction proposée : 4.000 francs.
L'indemnité sollicitée pour le secrétaire du prix Berthe Art ne sera pas accordée.

ART. 9. — *Eau, etc.*

9-1. Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 56.979 francs.
Insuffisance du crédit de 960.000 francs alloué pour 1955 et provoquée par l'extension des activités des musées. A noter que le crédit voté pour 1956 est de 1.000.000 de francs.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien, etc.*

10-1. Musées de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 115.000 francs.
Musée d'Anvers : les défectuosités du système de chauffage entraînent des dépenses supplémentaires d'entretien.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 15.460 francs.
Musées Royaux d'art et d'histoire : litige avec la Cour des Comptes (dépenses 1954).

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

a) Musées de l'Etat.

Crédit supplémentaire sollicité : 125.000 francs.

Verhoging voortvloeiend uit de stijging van het indexcijfer op 1 Mei 1956. fr. 35.000
De vaste secretaris, die wegens de uitoefening van een cumulatiebetrekking een verminderde wedde geniet, wordt door een ambtenaar met uitsluitende betrekking vervangen 144.000

Fr. 179.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 131.075 frank.
Zie verantwoording hierboven voor de vaste secretaris (1955).

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Voorgestelde vermindering : 13.000 frank.
Franse Academie : het aantal vérgaderingen zal lager zijn dan voorzien.

7-4. Algemene Directie der Schone Kunsten.

Voorgestelde vermindering : 4.000 frank.
De vergoeding aangevraagd voor de secretaris van de prijs « Berthe Art » zal niet toegekend worden.

ART. 9. — *Water, enz.*

9-1. Rijksmusea.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 56.979 frank.
Ontoereikendheid van het krediet van 960.000 fr. toegekend voor 1955 ingevolge de uitbreiding der activiteiten van de musea. Er dient opgemerkt dat het voor 1956 goedgekeurd krediet 1.000.000 frank bedraagt.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

10-1. Rijksmusea.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 115.000 frank.
Museum te Antwerpen : de defecten aan het verwarmingssysteem hebben een verhoging van de onderhoudsuitgaven tot gevolg.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 15.460 frank.
Koninklijke Musea voor kunst en geschiedenis: geschil met het Rekenhof (uitgave 1954).

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Rijksmusea.

Aangevraagd bijkrediet : 125.000 frank.

Musée d'Anvers : insuffisance du crédit de 375.000 francs pour assurer le chauffage normal du musée.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Musées de l'Etat.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 8.000 francs.

Musée d'Anvers : indemnité kilométrique : le contrôle des œuvres d'art disséminées partout exige des parcours en automobile . . . . . fr.	3.000
Château de Gaasbeek : augmentation de l'indemnité kilométrique accordée au conservateur pour l'usage de sa voiture personnelle	5.000
Fr.	8.000

Majoration indispensable tant que la réorganisation du musée n'est pas terminée.

Augmentation compensée par une réduction du crédit de l'article 28-1-*e*).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.525 francs.

Etat de frais de déplacements introduit tardivement.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

22-1. Orchestre national de Belgique.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 779.000 francs.

Supplément de crédit pour l'exercice 1955 entraîné par l'état de la Trésorerie de l'O.N.B.

22-7. Lettres françaises : subventions de toute nature.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 18.750 francs.

Litige avec la Cour des Comptes (1955).

22-10. Concerts, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 235.000 francs.

Les subventions à l'association des Concerts du Conservatoire royal de musique de Bruxelles pour l'année 1955 ont été imputées à charge du budget de 1956. Cette Association ne peut perdre le bénéfice d'une subvention annuelle parce que sa situation est déficitaire.

Museum te Antwerpen : ontoereikendheid van het krediet van 375.000 frank nodig voor de normale verwarming van het museum.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Rijksmusea.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 8.000 frank.

Museum te Antwerpen : kilometervergoeding : de controle van de kunstwerken, die overal verspreid zijn, dient per auto te geschieden . . . . . fr.	3.000
Kasteel te Gaasbeek : verhoging van de kilometervergoeding toegekend aan de conservator voor het gebruik van zijn eigen wagen	5.000
Fr.	8.000

Deze verhoging is volstrekt noodzakelijk zolang de reorganisatie van het museum niet voltooid is.

Verhoging gecompenseerd door een vermindering van het krediet van artikel 28-1-*e*).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.525 frank.

Onkostenstaat van verplaatsingen die te laat werd ingediend.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

22-1. Nationaal Orkest van België.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 779.000 frank.

Aanvullend krediet voor het dienstjaar 1955 voortvloeiend uit de geldelijke toestand van het N.O.B.

22-7. Franse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 18.750 frank.

Geschil met het Rekenhof (1955).

22-10. Concerten, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 235.000 frank.

De toelagen voor de Concertverenigingen van het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel voor het jaar 1955 werden aangerekend ten laste van de begroting voor 1956. Deze Vereniging kan deze jaarlijkse toelage niet prijsgeven daar haar kastoestand een tekort aanwijst.

22-19. Prix aux lauréats, etc.

Réduction proposée : 60.000 francs.

Le prix du grand concours de composition musicale n'a pas été décerné.

22-20. Prix aux lauréats, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 90.000 francs.

Il reste à liquider la seconde moitié des bourses allouées en 1954 et 1955 respectivement aux lauréats des concours de peinture et d'architecture.

Les prix dits de Rome devraient être portés de 60.000 francs à 90.000 francs pour maintenir leur valeur par rapport aux prix accordés pour des concours tels que Godecharle et autres.

Prix de sculpture à allouer en 1956.	fr.	90.000
Soldes des prix antérieurs. . . .		60.000
	Fr.	150.000
Crédit accordé	fr.	60.000
Crédit supplémentaire	fr.	90.000

Ce crédit supplémentaire est compensé, à concurrence de 30.000 francs, par une réduction consentie à l'article 22-19.

Aussi n'y a-t-il rien d'exagéré à porter les prix littéraires à 150.000 francs pour le prix du couronnement de carrière et 75.000 francs pour les prix triennaux et le prix quinquennal des essais. Placés dans le cadre des prix de Rome et des prix scientifiques, ces relèvements sont loin de donner à la création artistique la place qui lui revient. Ces diverses majorations devraient pouvoir être réalisées dès 1956, sauf pour le prix quinquennal de fin de carrière qui ne sera décerné la première fois qu'en 1960.

Majoration compensée par une réduction de 30.000 francs à l'article 22-19 et de 40.000 francs à l'article 28-6.

22-22. Prix de littérature flamande.

Crédit supplémentaire sollicité : 70.000 francs.

Voir justification à l'article 22-20.

22-24. Prix de littérature française.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 70.000 francs.

Voir justification au littéra 20 ci-dessus.

Compensation à charge de l'article 28-6.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 39.250 francs.

Litige avec la Cour des Comptes (1954).

22-19. Prijzen aan de bekroonden, enz.

Voorgestelde vermindering : 60.000 frank.

De prijs van de grote wedstrijd in het toondichten werd niet toegekend.

22-20. Prijzen aan de bekroonden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 90.000 frank.

De tweede helft van de in 1954 en 1955 verleende beurzen respectievelijk aan de bekroonden van de wedstrijden in de schilderkunst en in de bouwkunst, dient nog vereffend.

De prijzen « Prijzen van Rome » genaamd zouden moeten verhoogd worden van 60.000 frank op 90.000 frank opdat zij hun waarde zouden blijven behouden ten opzichte van de prijzen verleend voor wedstrijden zoals Godecharle en andere.

Prijs voor de beeldhouwkunst die in 1956 wordt toegekend	fr.	90.000
Saldo der vorige prijzen		60.000
	Fr.	150.000
Toegekend krediet.	fr.	60.000
Bijkrediet	fr.	90.000

Dit krediet wordt, tot beloop van 30.000 frank, gecompenseerd door een op artikel 22-19 toegepaste vermindering.

Ook is het geenszins overdreven de letterkundige prijzen te verhogen tot 150.000 frank voor de prijs ter bekroning van een loopbaan en tot 75.000 frank voor de driejaarlijkse prijzen en de vijfjaarlijkse prijs voor de essays. Vergeleken met de prijzen van Rome en met de wetenschappelijke prijzen, verlenen deze verhogingen aan de kunstwerken nog lang niet de plaats die hun toekomt. Die verschillende verhogingen zouden van 1956 af dienen toegepast, behoudens voor de vijfjaarlijkse prijs ter bekroning van een loopbaan die slechts in 1960 voor de eerste maal zal verleend worden.

Verhoging gecompenseerd door een vermindering van 30.000 frank bij artikel 22-19 en van 40.000 fr. bij artikel 28-6.

22-22. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde.

Aangevraagd bijkrediet : 70.000 frank.

Zie verantwoording onder littera 22-20.

22-24. Prijzen voor de Franse letterkunde.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 70.000 frank.

Zie verantwoording onder littera 20 hierboven.

Compensatie ten laste van artikel 28-6.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 39.250 frank.

Geschil met het Rekenhof (1954).

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

27-1. Musées royaux d'Art et d'Histoire.

Crédit supplémentaire sollicité : 55.000 francs.
Travaux d'installation de l'éclairage électrique dans la salle du département de l'ethnographie.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers, etc.

e) Château de Gaasbeek.

Réduction proposée : 5.000 francs.
Les dépenses seront limitées à 40.000 francs. Compensation pour la majoration de 5.000 francs sollicitée à l'article 14-1 pour le Château de Gaasbeek.

28-6. Effigies royales. Commandes d'œuvres d'art.

Réduction proposée : 110.000 francs.
Compensation pour des augmentations sollicitées à l'article 22, littéras 22 et 24.

28-9. Restauration, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 55.229 francs.
Il s'agit de travaux supplémentaires et imprévisibles, dont le coût n'a pu être imputé en 1955, étant donné l'insuffisance du crédit mis à la disposition du Département.

SECTION IX.

Services éducatifs et relations culturelles.

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

3-1. Contrôle, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 29.000 fr.
Majoration des rémunérations à partir du 1er mai 1956 (index).

3-2. Inspection des bibliothèques publiques.

Réduction proposée : 250.000 francs.
La diminution des dépenses prévues pour les traitements de l'inspection des bibliothèques publiques se justifie par la mise à la pension d'un inspecteur, le recrutement de deux nouveaux inspecteurs au lieu de trois que prévoyait le budget 1956 et compte tenu de la majoration de 5 p. c. (index) pour 8 mois de 1956.

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

27-1. Koninklijk Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd bijkrediet : 55.000 frank.
Installatie van de electrische verlichting in de zaal van de afdeling « etnografie ».

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars, enz.

e) Kasteel van Gaasbeek.

Voorgestelde vermindering : 5.000 frank.
De uitgaven zullen beperkt worden tot 40.000 fr. Compensatie voor de verhoging van 5.000 frank aangevraagd bij artikel 14-1 voor het Kasteel te Gaasbeek.

28-6. Koninklijke borstbeelden. Bestellingen van kunstwerken.

Voorgestelde vermindering : 110.000 frank.
Compensatie voor de verhogingen aangevraagd bij artikel 22, littera's 22 en 24.

28-9. Herstelling, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 55.229 frank.
Het gaat hier om bijkomende en niet te voorziene werken, waarvan de kosten in 1955 niet konden aangerekend worden, wegens de ontoereikendheid van het ter beschikking van het Departement gestelde krediet.

SECTIE IX.

Opvoedende Diensten en Culturele betrekkingen.

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

3-1. Contrôle, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 29.000 frank.
Verhoging van de bezoldigingen met ingang van 1 Mei 1956 (indexcijfer).

3-2. Inspectie der Openbare Bibliotheken.

Voorgestelde vermindering : 250.000 frank.
De vermindering der uitgaven voor de wedde der inspecteurs over de openbare bibliotheken, is verantwoord ingevolge de oppensioenstelling van een inspecteur, de aanwerving van slechts 2 nieuwe inspecteurs in plaats van 3 zoals voorzien was in de begroting voor 1956, en wegens het feit dat rekening gehouden werd met een weddeverhoging van 5 pct. (indexcijfer) voor 8 maanden van 1956.

3-3. Centres psycho-médico-sociaux.

Réduction proposée : 730.000 francs.

Une réduction de 865.000 francs se justifie du fait que les trois nouveaux centres à créer, en 1956, n'entreront en activité qu'à partir du 1er septembre. Le crédit initial prévu pour ce nouveau personnel avait été établi pour 12 mois de fonctionnement. Cependant, il a été tenu compte de l'augmentation de 5 p. c. à partir du 1er mai 1956, en ce qui concerne les traitements du personnel des centres existants (135.000 francs).

Une réduction de 730.000 francs est donc possible.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Services éducatifs, etc.

Réduction proposée : 63.000 francs.

En 1956, il se tiendra moins de réunions du Conseil Supérieur des Bibliothèques publiques, moins de réunions du Conseil Supérieur de l'Éducation Populaire, moins de cours pour bibliothécaires que prévoyait le budget de l'exercice 1956.

ART. 9. — *Eau, etc.*

9-1. Centres psycho-médico-sociaux.

Réduction proposée : 20.000 francs.

Les 3 nouveaux centres ne fonctionneront qu'à partir de septembre 1956.

9-4. Bibliothèque centrale.

Réduction proposée : 5.000 francs.

La bibliothèque sera fermée pendant quelques mois de travaux.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien, etc.*

10-1. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire sollicité : 11.000 francs.

Majoration, à partir du 1er mai 1956 (des salaires du personnel à prestations incomplètes (index).

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

a) Maison Nationale de la Jeunesse.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 16.309 francs.

Le stock de charbon qui avait été constitué a été épuisé et le crédit de 115.000 francs alloué pour 1955, s'est révélé insuffisant.

3-3. Psycho-medisch-sociale centra.

Voorgestelde vermindering : 730.000 frank.

Een vermindering van 865.000 frank is ver antwoord wegens het feit dat de 3 nieuwe centr welke in 1956 dienen opgericht te worden, pas me ingang van 1 September hun werkzaamheden zulle bzginnen. Het krediet dat aanvankelijk voor di nieuw personeel uitgetrokken werd, was berekenc geworden voor een werkperiode van 12 maande Er is evenwel rekening gehouden geworden met d verhoging met 5 pct. (1 Mei 1956) der wedden va het personeel der bestaande centra (135.000 frank)

Een vermindering van 730.000 frank is bijgevolg mogelijk.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz*

7-1. Opvoedende diensten, enz.

Voorgestelde vermindering : 63.000 frank.

In 1956 zullen de Hoge Raad voor de Volksopleiding en de Hoge Raad voor de Openbare Bibliotheken minder vergaderingen houden dan in de begroting 1956 voorzien werden, zulks geldt eveneens voor het aantal leergangen voor bibliothecarissen.

ART. 9. — *Water, enz.*

9-1. Psycho-medisch-sociale centra.

Voorgestelde vermindering : 20.000 frank.

De 3 nieuwe centra zullen pas in September 195(hun werkzaamheden beginnen.

9-4. Centrale bibliotheek.

Voorgestelde vermindering : 5.000 frank.

De bibliotheek zal ingevolge de uit te voeren werken, gedurende enkele maanden gesloten zijn.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

10-1. Psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd bijkrediet : 11.000 frank.

Verhoging met ingang van 1 Mei 1956, van het loon der personeelsleden met onvolledige dienstprestaties (indexcijfer).

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Nationaal Jeugdtehuis.

a) Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 16.309 frank.

De opgeslagen voorraad kolen werd opgebruikt en het krediet van 115.000 frank toegekend voor 1955, is ontoereikend gebleken.

b) Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 4.861 francs.

Légère insuffisance du crédit alloué pour 1955 (90.000 francs).

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

22-21. Subventions en livres, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 80.000 francs.

Il résulte de l'enquête effectuée par les inspecteurs des bibliothèques publiques que le crédit de 8.500.000 francs, alloué pour 1956, est insuffisant pour couvrir les besoins en livres. Un supplément de crédit s'avère indispensable.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-3. Organisation d'expositions, etc.

Réduction proposée : 120.000 francs.

Compensation pour l'augmentation de crédit sollicitée à l'article 13-2 de la section I, Services Généraux (remplacement du camion affecté aux besoins de la propagande artistique).

28-4. Commission nationale de l'Unesco, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 7.454 francs.

Titres de créance introduits tardivement.

28-8. Cinéma éducatif.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 2.000.000 de francs.

Le crédit de 8.000.000 de francs mis à la disposition du Service Cinématographique par l'article 28-8 étant réduit dès à présent par suite des achats et autres travaux commandés par le Service, à 3.500.000 francs toute activité devra être suspendue d'ici peu, faute de crédit.

Cette situation a eu pour cause la nécessité urgente de procéder à un tirage important de copies afin de répondre aux demandes de prêts sans cesse plus nombreuses.

Cette situation a eu comme répercussion une suspension des travaux de sonorisation en version française et néerlandaise des films muets achetés durant l'exercice antérieur.

La somme nécessaire à la réalisation de ces travaux (30 films) est estimée à 1.000.000 de francs. Il est difficile de préciser davantage, par suite de la diversité, au point de vue longueur, musique, dialogue, des films soit couleurs soit noir et blanc, à sonoriser.

D'autre part, le programme d'achat de films nouveaux n'ayant pu se réaliser suite aux considétraions émises ci-dessus, il y aurait lieu également

b) Psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 4.861 frank.

Het krediet verleend voor 1955 is een weinig ontoereikend (90.000 francs).

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

22-21. Toelagen in boeken, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 80.000 frank.

Uit het onderzoek gedaan door de inspecteur der openbare bibliotheken blijkt dat het krediet van 8.500.000 frank toegekend voor 1956, ontoereikend is om de nodige boeken aan te schaffen. Een bijkrediet is bijgevolg noodzakelijk.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-3. Inrichting van tentoonstellingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 120.000 francs.

Compensatie voor de vermeerdering van het krediet aangevraagd in artikel 13-2 van Sectie I, Algemene Diensten (vervanging van de vrachtwagen, ten dienste van de Dienst voor kunstpropaganda).

28-4. Nationale Commissie van de Unesco, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 7.454 frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

28-8. Opvoedingsfilms.

Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 2.000.000 frank.

Aangezien het krediet van 8.000.000 frank dat bij artikel 28-8 ter beschikking van de Kinemadienst gesteld werd, nu nog slechts 3.500.000 frank bedraagt ingevolge door de dienst gedane aankopen en aanbestede werken, zal bij gebrek aan krediet, alle activiteit binnenkort dienen stopgezet te worden.

Ingevolge deze toestand was het enerzijds dringend nodig een grote hoeveelheid kopijen te maken om te kunnen voldoen aan de steeds talrijker wordende leenaanvragen.

Anderzijds vloeide hieruit eveneens voort dat het sonoriseren in het Frans en in het Nederlands van stomme films die tijdens het vorige dienstjaar aangekocht werden, diende stopgezet.

Het bedrag nodig voor het uitvoeren van dit werk (30 films) wordt op 1.000.000 frank geraamd. Het kan moeilijk met meer nauwkeurigheid vastgesteld worden ingevolge de verscheidenheid der te sonoriseren kleuren- en zwart-wit films op het gebied van de lengte, muziek en dialoog.

Daar verder het programma met het oog op de aankoop van nieuwe films niet kon uitgevoerd worden om de hierboven uiteengezette redenen,

de prévoir une somme de 1.000.000 de francs qui serait consacrée à l'acquisition d'une vingtaine de films dont l'achat a été différé durant l'exercice 1955 et le début de l'exercice 1956, soit faute de crédits, soit impérieuses nécessités du service.

Un supplément de crédit de 2.000.000 de francs est indispensable.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 39.123 francs.
Titres de créance introduits tardivement.

28-13. Fonds National des études : frais de fonctionnement, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 300.000 francs.
Un crédit de 3.000.000 de francs a été alloué pour 1955 et utilisé à concurrence de 2.800.000 francs.

Un crédit de 3 millions de francs également est alloué pour 1956. Depuis l'élaboration de ce budget, il a été décidé d'organiser une épreuve complémentaire de sélection, pour les bourses d'études secondaires, année scolaire 1955-1956. Le coût de cette sélection est évalué à 200.000 francs.

D'autre part, l'accroissement constant des demandes de bourses d'études entraînera ipso facto une augmentation proportionnelle des frais de fonctionnement des comités de sélection, ceux-ci étant, par arrêté ministériel, limités au nombre de demandes de bourses à examiner. Il n'est pas excessif de prétendre que cette augmentation atteindra 10 p. c., soit 300.000 francs.
C'est pourquoi, un *crédit supplémentaire de* 300.000 *francs est à prévoir pour l'exercice* 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 18.500 francs.

Facture de 1955 introduite tardivement	fr.	3.640
Litiges avec la Cour des Comptes .		14.860
	Fr.	18.500

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1 (nouveau). Dépenses résultant de la participation du Ministère de l'Instruction Publique à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'Associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1956 pourra être reporté à l'exercice 1957 et affecté au paiement de

zou een krediet ten belope van 1.000.000 frank moeten ter beschikking gesteld worden voor de aankoop van een twintigtal films die in 1955 en begin 1956 niet konden aangekocht worden wegens gebrek aan krediet of wegens andere meer dringende behoeften van de dienst.
Een aanvullend krediet van 2.000.000 frank is onontbeerlijk.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 39.123 frank.
Te laat ingediende schuldvorderingen.

28-13. Nationaal Studiefonds : werkingskosten, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 300.000 frank.
Een krediet van 3 millioen frank werd voor 1955 toegekend en aangewend ten belope van 2.800.000 frank.
Een krediet van 3 millioen frank is ter beschikking gesteld voor 1956. Sedert het opmaken van de begroting voor bedoeld dienstjaar, werd besloten een aanvullende schiftingsproef in te richten met het oog op het toekennen van de beurzen voor secundaire studiën voor het schooljaar 1955-1956. De uitgave voortvloeiende uit deze schiftingsproef wordt op 200.000 frank geraamd.
Aangezien het aantal aanvragen om studiebeurzen voortdurend toeneemt, zullen de werkingskosten der schiftingscommissies ipso facto in verhouding groter worden, aangezien zij bij ministerieel besluit beperkt worden tot het aantal te onderzoeken aanvragen om studiebeurzen. Het is niet overdreven te beweren dat deze verhoging 10 pct. zal bedragen, hetzij 300.000 frank.
Om die reden dient een *bijkrediet van* 300.000 *fr. voor de begroting van* 1956 *voorzien te worden.*

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 18.500 francs.

Te laat ingediende facturen van 1955		3.640
Geschillen met het Rekenhof . .	fr.	14.860
	Fr.	18.500

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1 (nieuw). Uitgaven (voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Openbaar Onderwijs aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van

dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent).

Crédit sollicité : 4.728.000 francs

1ere tranche d'une dépense totale fixée à 49.875.000 francs.

het dienstjaar 1956 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebbed).

Aangevraagd krediet : 4.728.000 frank.

Eerste gedeelte van een globale uitgave vastgesteld op 49.875.000 frank.

RÉPARTITION. — *VERDELING.*

	Crédits proposés — *Voorgestelde kredieten*	1956	1957	1958
Groupe I (Sciences) — *Groep I (Wetenschappen)*. fr.	5.799.500	250.000	3.550.000	1.999.500
Groupe II (Arts+Moyens d'expression) — *Groep II (Kunsten+Uitdrukkingsmiddelen)*	10.314.100	140.000	5.750.000	4.424.100
Groupe VI (Education+Enseignement) — *Groep VI (Opvoeding+Onderwijs)*	11.349.100	459.100	3.175.000	7.715.000
Groupe VII (Formation professionnelle) — *Groep VII (Beroepsopleiding)*	11.349.100	3.000.000	6.000.000	2.349.100
Centre d'accueil des jeunes — *Ontvangstcentrum voor de jeugd*	1.070.400	70.400	700.000	300.000
Section internationale de la Science — *Internationale afdeling der Wetenschappen*	2.855.000	714.000	1.427.500	713.500
Manifestations des Beaux-Arts à l'Albertine — *Kunstmanifestaties in de Albertina*	7.137.800	94.500	675.500	6.367.800
Fr.	49.875.000	4.728.000	21.278.000	23.869.000

Le plafond des dépenses étant fixé globalement pour les trois exercices, *le report du disponible éventuel* à la fin de chaque exercice, est sollicité afin de ne pas laisser tomber en annulation des crédits qui, s'ils ne pouvaient être utilisés, devraient être sollicités une nouvelle fois aux budgets des exercices ultérieurs.

En vue de permettre aux A.S.B.L. de s'acquitter de leur mission, il est prévu que des provisions pourront leur être consenties d'après leurs nécessités dûment établies et à charge de justification ultérieure.

Daar het plafond van de uitgaven globaal werd vastgesteld voor de drie dienstjaren is *de overdracht van het eventueel saldo* op het einde van het dienstjaar gevraagd om de kredieten niet te laten annuleren die, indien ze niet aangewend worden, opnieuw op de begroting van de komende dienstjaren dienen aangevraagd te worden.

Ten einde de V.Z.W.toe te laten zich van hun taak te kwijten wordt voorzien dat zij provisies kunnen opnemen naar gelang hun behoorlijk vastgestelde noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording.

MINISTERE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID. EN VAN HET GEZIN.

SECTION I.

Ministère proprement dit.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif, etc.*

3-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 1.000.000 de francs.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 1.000.000 frank.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 200.000 francs.

3-2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 300.000 francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 100.000 francs.

Les crédits à solliciter pour les articles 3-1 et 3-2 en raison de la hausse de l'index s'établissaient respectivement à 3.600.000 francs et 1.300.000 fr. Toutefois, en raison du rythme auquel s'est maintenue la décroissance de l'effectif du Département et de l'économie à résulter du non-paiement de certaines rémunérations (personnel en disponibilité), les augmentations de crédits ont pu être limitées aux montants repris ci-dessus.

Quant aux crédits sollicités pour les exercices antérieurs, ils doivent permettre la liquidation d'arriérés de traitements dus à la suite de revisions de carrières.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 54.000 francs.

D'après la supputation des besoins, en matière d'honoraires d'avocats, pour l'exercice en cours.

6-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.000 francs.

Pour permettre la liquidation d'une créance retenue à la suite d'un litige administratif.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 500.000 francs.

Compte tenu de l'effet sur le crédit du poste « indemnités pour fonctions supérieures » des régularisations intervenues dans le cadre temporaire du Département ainsi que de la hausse de l'index.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 22.000 francs.

Pour permettre d'une part la liquidation d'états de créance introduits tardivement au Département, et d'autre part, la liquidation d'arriérés d'indemnités suite à des revisions de carrières.

7-2. Services extérieurs.

A. Réduction proposée : 796.000 francs.

Elle résulte du fait que l'activité des commissions relevant de l'Administration des Dommages aux

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 200.000 frank.

3-2. Buitendiensten.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 300.000 frank.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 100.000 frank.

De aan te vragen kredieten voor de artikelen 3-1 en 3-2, ingevolge de stijging van het indexcijfer, bedroegen respectievelijk 3.600.000 frank en 1.300.000 frank. De verhogingen van de kredieten konden nochtans beperkt worden tot de hierboven aangegeven bedragen om reden van het volgehouden ritme van de inkrimping van het effectief van het Departement en de besparing voortspruitend uit het niet-betalen van sommige bezoldigingen (ter beschikking gesteld personeel).

Wat de voor de vorige dienstjaren aangevraagde kredieten betreft, zij moeten het mogelijk maken de weddeachterstallen, ingevolge loopbaanherzieningen te vereffenen.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

6-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 54.000 frank.

Volgens raming van de behoeften voor het lopende dienstjaar in zake erelonen van advocaten.

6-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.000 frank.

Om de vereffening mogelijk te maken van een schuldvordering die om reden van een administratief geschil ingehouden werd.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 500.000 frank.

Rekening gehouden met de uitwerking, op het krediet van de post « vergoedingen voor hogere functies » van de in het tijdelijk kader van het Departement voorgekomen regularisaties alsmede met de stijging van de index.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 22.000 frank.

Om de vereffening mogelijk te maken eenerzijds van schuldvorderingen die laattijdig bij het Departement ingediend werden, en, anderzijds van achterstallige vergoedingen ingevolge loopbaanherzieningen.

7-2. Buitendiensten.

A. Voorgestelde vermindering : 796.000 frank.

Zij is te wijten aan het feit dat de activiteit van de commissies, afhangende van het Bestuur

Personnes n'aura pas, en 1956, toute l'ampleur prévue, en raison notamment des difficultés que présente l'application de la loi du 15 mars 1954 (— 896.000 francs). Le poste « indemnités pour fonctions supérieures » doit, par contre, être augmenté de 100.000 francs pour le motif dit sub. article 7-1/*A*.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 364.000 francs.

Pour permettre le paiement de sommes dues pour 1955, à des magistrats, présidents des commissions relevant de l'Administration des Dommages aux Personnes, en vertu de la loi appelée à proroger pour les années 1955 et 1956, la loi du 20 mars 1954 modifiant l'article 232 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz, etc.*

9-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 10.000 francs.

9-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 41.000 francs.

Pour permettre la liquidation de créances ayant été l'objet d'un litige administratif ou encore ayant été introduites tardivement au Département.

9-4. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

Crédit supplémentaire sollicité : 5.000 francs.

En vue de couvrir les frais d'organisation d'une séance commémorative en l'honneur du pharmacologue Sassenus (XVII^{e}-XVIII^{e} siècle), au château Beauvoorde près d'Ypres.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

10-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 480.000 francs.

En raison du transfert de nettoyeuses des Services extérieurs à l'Administration centrale (Laboratoires) et de l'effet de la hausse de l'index sur les salaires.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.000 francs.

Pour permettre la liquidation d'une facture entrée tardivement au Département.

10-2. Services extérieurs.

Réduction proposée : 325.000 francs.

Voir note sub. article 10-1/*A*.

voor Schade aan Personen, niet de voor 1956 vermoede omvang zal bereiken, om reden namelijk van de moeilijkheden die de toepassing van de wet van 15 Maart 1954 met zich brengt (— 896.000 frank). De post « vergoedingen voor hogere functies » dient daarentegen met 100.000 fr. verhoogd voor de sub. artikel 7-1/*A*. genoemde reden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 364.000 frank.

Om de betaling mogelijk te maken van de voor 1955 verschuldigde sommen aan de magistraten, voorzitters der commissies afhangende van het Bestuur voor Schade aan Personen, krachtens de wet tot toelating van het verlengen voor de jaren 1955 en 1956, van de wet van 20 Maart 1954 tot wijziging van artikel 232 van de wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke organisatie.

ART. 9. — *Water, stoom, gas, enz.*

9-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 10.000 frank.

9-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 41.000 frank.

Om de vereffening mogelijk te maken van schuldvorderingen die het voorwerp waren van een administratief geschil of laattijdig bij het Departement werden ingediend.

9-4. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

Aangevraagd bijkrediet : 5.000 frank.

Met het oog op het bestrijden der inrichtingskosten van een herdenkingszitting ter ere van de farmacoloog Sassenus (XVII^{e}-XVIII^{e} eeuw) in het kasteel Beauvoorde bij Ieper.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

10-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 480.000 frank.

Ingevolge het overbrengen van schoonmaaksters van de Buitendiensten naar het Hoofdbestuur (Laboratoria) en de weerslag van de stijging van het indexcijfer op de lonen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.000 frank.

Om de vereffening mogelijk te maken van een bij het Departement laattijdig ingediende rekening.

10-2. Buitendiensten.

Voorgestelde vermindering : 325.000 frank.

Zie nota sub. artikel 10-1/*A*.

10-3. Académie Royale de Médecine de Belgique.

Crédit supplémentaire sollicité : 25.000 francs.
Pour faire face à des dépenses rendues nécessaires par l'état des locaux et du matériel et, en particulier, par l'organisation par l'Académie, le 28 juillet 1956, à l'occasion du XXe Congrès International de Physiologie, d'un symposium international sur le sujet : « Hémo-Dynamique, méthodes de diagnostic et chirurgie du cœur ».

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

11-2. Académie Royale de Médecine de Belgique.

Crédit supplémentaire sollicité : 46.000 francs.
Pour permettre à l'Académie de couvrir le coût de ses publications dont l'impression a enregistré une hausse marquée des tarifs.

11-3. « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

Crédit supplémentaire sollicité : 20.000 francs.
Voir note précédente, article 11-2.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solides et liquides.

b) Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.000 francs.
Pour permettre la liquidation d'une créance ayant fait l'objet d'un litige administratif.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

a) Administration centrale.

Réduction proposée : 300.000 francs.
Rendue possible du fait que la réimpression de la Pharmacopée est reportée à 1957.

12-3. Machines de bureau, etc.

a) Administration centrale.
Crédit supplémentaire sollicité : 80.000 francs.
Pour payer la location, rendue nécessaire, d'une machine reproductrice à l'usage du Service de la Statistique Nosologique.

12-6. Produits d'entretien.

b) Services extérieurs.
Réduction proposée : 57.000 francs.
Rendue possible par l'état du stock.

10-3. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.

Aangevraagd bijkrediet : 25.000 frank.
Om het hoofd te bieden aan noodzakelijk geworden onkosten wegens de toestand der lokalen en het materieel en in 't bijzonder wegens het inrichten door de Academie, de 28ste Juli 1956, bij gelegenheid van het XXe Internationaal Congres voor Physiologie, van een internationaal symposium over het onderwerp : « Hemo-Dynamica, hartsdiagnose en -heelkunde ».

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

11-2. Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.

Aangevraagd bijkrediet : 46.000 frank.
Om aan de Academie toe te laten de kosten te dekken van haar publicaties waarvan de prijzen een aanzienlijke stijging hebben ondergaan.

11-3. Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.

Aangevraagd bijkrediet : 20.000 frank.
Zie bovenstaande nota, artikel 11-2.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

b) Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.000 frank.
Om de vereffening mogelijk te maken van een schuldvordering die het voorwerp heeft uitgemaakt van een administratief geschil.

12-2. Bureelbenodigdheden, enz.

a) Hoofdbestuur.

Voorgestelde vermindering : 300.000 frank.
Mogelijk gemaakt door het feit dat het herdrukken van de Farmakopee uitgesteld werd tot 1957.

12-3. Bureelmachines, enz.

a) Hoofdbestuur.
Aangevraagd bijkrediet : 80.000 frank.
Voor het betalen van de huur van een noodzakelijk geworden reproduktiemachine ten gebruike van de dienst der Nosologische Statistieken.

12-6. Onderhoudsprodukten.

b) Buitendiensten.
Voorgestelde vermindering : 57.000 frank.
Mogelijk gemaakt door de bestaande voorraad.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

13-2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 30.000 francs.

Rendu nécessaire par l'extension donnée au rayon d'activité de l'officier de recherches en Allemagne et dans les territoires de l'Est.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.000 francs.

Pour permettre la liquidation d'états de créance introduits tardivement au Département.

ART. 16-1. — *Contentieux résultant de l'activité administrative, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 250.000 francs.

D'après l'état des procédures en cours, qui entraîneront des dépenses à imputer sur le crédit de 1956.

ART. 16-2. — *Dépenses de toute nature à l'occasion de soins, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 350.000 francs.

D'aprés une supputation, sur base statistique, des dépenses probables de l'exercice.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, etc.*

18-1. Services permanents.

a) Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 300.000 francs.

En vue de l'acquisition de mobilier et de machines de bureau, rendue indispensable par la création du « Fonds Spécial d'Assistance ».

b) Services extérieurs.

Crédit supplémentaire sollicité : 250.000 francs.

Pour permettre l'acquisition par l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie, du matériel spécial nécessaire pour le contrôle des concentrations-limites des matières radioactives dans les eaux usées.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 30.000 frank.

Vereist door de uitbreiding der activiteitszone van de officier voor opzoekingen in Duitsland en in de gebieden van het Oosten.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-2. Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.000 frank.

Om de vereffening mogelijk te maken van laattijdig bij het Departement ingediende schuldvorderingen.

ART. 16-1. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 250.000 frank.

Volgens de stand der aan de gang zijnde procedures die uitgaven zullen veroorzaken, welke op het krediet van 1956 te boeken vallen.

ART. 16-2. — *Uitgaven van alle aard, tot verzorging, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 350.000 frank.

Volgens een raming, aan de hand van statistieken, der waarschijnlijke uitgaven van het dienstjaar.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.*

18-1. Vaste diensten.

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 300.000 frank.

Met het oog op het aanschaffen van meubilair en bureelmachines, onontbeerlijk geworden door het oprichten van het « Speciaal Fonds voor de Onderstand ».

b) Buitendiensten.

Aangevraagd bijkrediet : 250.000 frank.

Om het aanschaffen mogelijk te maken, door het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie, van bijzonder materieel nodig voor de contrôle van de concentratie-grenzen der radioactieve stoffen in de afvalwaters.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

21-3. Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires.

Crédit supplémentaire sollicité : 14.890.000 francs.

Le crédit prévu pour les subsides aux organismes et groupements qui participent par l'étude, la propagande ou la prophylaxie à l'amélioration de la santé publique a été parcimonieusement calculé et accuse une insuffisance de 890.000 francs pour permettre d'allouer des subventions à des organismes au bénéfice desquels le Département se doit rigoureusement d'intervenir.

D'autre part, il y a lieu de prévoir un crédit supplémentaire de 4.000.000 de francs destiné à permettre aux quatre centres anticancéreux universitaires de faire face aux nécessités accrues de la recherche et de la thérapeutique dans le domaine des tumeurs malignes.

Enfin, la portion de crédit réservée à la prophylaxie de la tuberculose doit être augmentée à concurrence de dix millions de francs, partie pour faire face à des dépenses de l'exercice en cours, partie pour apurer un arriéré de créances se rapportant à l'année 1955.

21-5. Subsides à des organismes d'études, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 6.750.000 francs.

Indispensable pour couvrir les dépenses auxquelles le Département aura obligatoirement à faire face au cours de l'exercice 1956.

21-7. Subsides au titre de l'éducation physique et des sports.

Crédit supplémentaire sollicité : 10.000.000 de francs.

En raison de ce que l'Institut National de l'Education Physique et des Sports créé par la loi du 15 mars 1956, n'aura pu bénéficier pendant l'année 1956 que de rentrées assez réduites, limitant ses possibilités d'interventions.

21-8. Subsides à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants.

a) Dépenses de fonctionnement.

Crédit supplémentaire sollicité : 3.450.000 francs.

L'O.N.O.V.A. devait d'abord être dissoute au 1er janvier 1956. Du fait que la loi du 28 juin 1956 entre seulement en vigueur au 1er juillet et du fait des opérations de liquidation de l'O.N.O.V.A. les effectifs de cette œuvre ne pourront être réduits considérablement qu'à partir du 1er octobre 1956. Il en résulte une dépense supplémentaire de 3.000.000 de francs.

Une somme de 450.000 francs est en outre nécessaire pour couvrir les débours imposés à l'O.N.A.C. du fait du jugement prononcé dans l'affaire S.A. « Civile Immobilière Gaulois » contre l'Etat Belge,

ART. 21. — *Toelagen van sociale voorzorg.*

21-3. Toelagen aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismen.

Aangevraagd bijkrediet : 14.890.000 frank.

Het krediet voorzien voor de toelagen aan organismen en verenigingen die door hun studie, hun propaganda of hun prophylactisch, karakter bijdragen tot het bevorderen der openbare gezondheid werd zeer zuinig berekend en vertoont een tekort van 890.000 frank om toe te laten de organismen te subsidiëren aan welke het Departement zich ten stelligste genoodzaakt ziet toelagen te verlenen.

Anderzijds moet er een bijkrediet van 4.000.000 fr. voorzien worden, om de vier universitaire centra voor kankerbestrijding toe te laten het hoofd te bieden aan de verhoogde noodwendigheden van de opzoeking en van de therapie inzake kwaadaardige gezwellen.

Eindelijk dient het gedeelte van het krediet voorbehouden aan de prophylaxe tegen de tuberculose vermeerderd met 10 millioen frank, deels om het hoofd te bieden aan de uitgaven van het lopende dienstjaar, deels om een achterstallige schuldvordering betreffende het jaar 1955 aan te zuiveren.

21-5. Toelagen aan organismen voor studie, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 6.750.000 frank.

Onmisbaar om de uitgaven te dekken waaraan het Departement in de loop van het dienstjaar 1956 noodgedwongen het hoofd zal moeten bieden.

21-7. Toelagen voor lichamelijke opvoeding en sport.

Aangevraagd bijkrediet : 10.000.000 frank.

Om reden dat het Nationaal Instituut voor de Lichamelijke Opvoeding en de Sport, opgericht bij de wet van 15 Maart 1956, tijdens het jaar 1956 slechts zal kunnen genieten van tamelijk beperkte ontvangsten, waardoor zijn mogelijkheden tot subsidiëren begrensd worden.

21-8. Toelagen aan het Nationaal Werk der Oudstrijders.

a) Uitgaven met betrekking tot de werking.

Aangevraagd bijkrediet : 3.450.000 frank.

Het N.W.W.W.B. diende eerst ontbonden te zijn op 1 Januari 1956. Daar de wet van 28 Juni 1956 slechts op 1 Juli 1956 van kracht wordt en ingevolge de vereffeningswerkzaamheden van het N.W.W.W.B. zullen de effectieven van dit werk slechts van 1 October 1956 af aanzienlijk verminderd kunnen worden. Hieruit volgt een bijkomende uitgave van 3.000.000 frank.

Een som van 450.000 frank is daarenboven nodig om de onkosten te dekken die aan het N.W.O. werden opgelegd bij het vonnis uitgesproken in de zaak S.A. « Civile Immobilière Gaulois » tegen

Ministère des Travaux Publics et Reconstruction et O.N.A.C.

b) Dépenses d'interventions en faveur des ressortissants, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 16.000.000 de francs.

Du fait que la dissolution de l'O.N.O.V.A. a été reportée du 1er janvier au 1er juillet 1956 et du fait des opérations de liquidation de cette Œuvre, il faut prévoir un crédit supplémentaire de 13.000.000 de francs pour les interventions relatives aux ascendants, veuves et orphelins des victimes de la guerre.

D'autre part, un crédit de 3.000.000 de francs est nécessaire également pour permettre à l'O.N.A.C. d'accomplir jusqu'à la fin de l'année sa mission en faveur de ses propres ressortissants.

c) (nouveau) Crédit à valoir sur le produit de la vente des immeubles entrés dans le patrimoine de l'O.N.O.V.A. avant sa dissolution à la suite de legs et à affecter conformément aux intentions des testateurs.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

L'article 9 de la loi modifiant les règles relatives à l'assistance aux orphelins, veuves et ascendants des victimes civiles et militaires de la guerre 1914-1918 et de la guerre 1940-1945, dispose que sont transférés à l'Etat les biens immobiliers de l'Œuvre Nationale des orphelins, veuves et ascendants des victimes de la guerre, dite O.N.O.V.A.

Il est toutefois apparu qu'existaient dans le patrimoine de l'O.N.O.V.A. des biens immobiliers qui lui avaient été dévolus à la suite de legs et dont le produit devait être affecté à l'amélioration du sort des orphelins, veuves et ascendants. Afin de respecter les intentions des testateurs et conformément à la déclaration de M. le Ministre de la Santé Publique et de la Famille en séance du Sénat du mardi 26 juin 1956, il est proposé d'octroyer dès à présent à l'Œuvre Nationale des Anciens Combattants et Victimes de la guerre un crédit de 600.000 fr. à valoir sur la réalisation future de ces immeubles.

Il va de soi que si la réalisation des immeubles dépasse le crédit sollicité, un crédit supplémentaire sera inscrit ultérieurement au budget du Département en faveur de l'O.N.A.C. pour compenser cette différence.

21-9. Subsides à l'Œuvre Nationale des Invalides de la Guerre.

c) Subvention à l'Œuvre ou à tout autre organisme pour le paiement des soins médicaux et de prothèse, etc.

de Belgische Staat, Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw en N.W.O.

b) Uitgaven ten voordele van de begunstigden, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 16.000.000 frank.

Daar de ontbinding van het N.W.W.W.B. van 1 Januari tot 1 Juli 1956 werd uitgesteld ingevolge de vereffeningswerkzaamheden van dit werk, dient een bijkrediet van 13.000.000 frank voorzien te worden voor de tussenkomsten ten voordele van de ascendenten, weduwen en wezen van de oorlogsslachtoffers.

Anderzijds, is eveneens een krediet van 3.000.000 frank nodig om aan het N.W.O. toe te laten zijn opdracht ten voordele van zijn eigen begunstigden, tot het einde van het jaar, te volbrengen.

c) (nieuw) Krediet in mindering te brengen op de opbrengst van de verkoop der onroerende goederen ingevolge legaten in het vermogen gekomen van het N.W.W.W.B. vóór zijn ontbinding en aan te wenden overeenkomstig de wensen der erflaters.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Artikel 9 van de wet tot wijziging van de regeling inzake steunverlening aan de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie van de burgerlijke en militaire slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en van de oorlog 1940-1945, bepaalt dat de onroerende goederen van het Nationaal Werk van de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers, N.W.W.W.B. genoemd, aan de Staat worden overgedragen.

Het is evenwel gebleken dat in het vermogen van het N.W.W.W.B. onroerende goederen voorkwamen die dit Werk toegevallen waren ingevolge legaten en waarvan de opbrengst moest besteed worden aan de lotsverbetering der wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie. Ten einde de wilsbeschikking der erflaters te eerbiedigen en overeenkomstig de verklaring van de h. Minister van Volksgezondheid en van het Gezin in de Senaatszitting van 26 Juni 1956, wordt voorgesteld reeds van nu af een krediet van 600.000 frank te verlenen aan het Nationaal Werk voor Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers, in mindering te brengen op de toekomstige omzetting van die onroerende goederen.

Het spreekt vanazelf dt ingeval de omzetting dier onroerende goederen het aangevraagde krediet te boven gaat, een bijkrediet ten gunste van het N.W.O.S. nadien op de begroting van het Departement zou worden uitgetrokken om dat verschil te dekken.

21-9. Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden.

c) Toelagen aan het Werk of aan elk ander organisme voor de betaling van geneeskundige en prothesiszorgen, enz.

Crédit supplémentaire sollicité : 10.000.000 de francs.

Les interventions de l'O.N.I.G. en matière de soins médicaux, pharmaceutiques et de prothèse, résultent de dispositions légales ou réglementaires.

En tenant compte du rythme des dépenses au cours du 1er semestre 1956, il est nécessaire de prévoir en faveur de l'Œuvre un crédit supplémentaire de 10.000.000 de francs.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-2 (nouveau). Aide aux victimes les plus éprouvées des catastrophes du 29 mai 1956, de la région verviétoise et de Marche-en-Famenne.

Crédit sollicité : 6.000.000 de francs.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Propagande. Etudes et enquêtes, etc.

Réduction proposée : 48.000 francs.
Une portion du crédit, sans utilisation, est à supprimer.

28-4. Frais d'hospitalisation dans un établissement antituberculeux de malades sans soutien, etc.

Réduction proposée : 1.500.000 francs.
L'épidémie de poliomyélite ne paraît pas devoir entraîner pour le Département des dépenses d'intervention aussi importantes que celles qu'il était présumé devoir supporter.

28-5. Expertise médicale, etc.

Réduction proposée : 2.150.000 francs.
La proposition est basée sur le rapprochement avec le chiffre des dépenses de l'exercice précédant et le rythme des dépenses de l'exercice en cours.

28-7. Allocation à un fonds spécial, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 35.000.000 de francs.
Compte tenu du vote tardif de la loi instituant le « Fonds Spécial d'Assistance », laquelle ne fera sentir ses effets que sur les dépenses d'un seul trimestre de l'année 1956.

28-8. Frais d'entretien des enfants, etc.

Réduction proposée : 100.000 francs.
Le crédit est ramené aux proportions des besoins de l'exercice.

28-9. Allocations au « Fonds National du Logement », etc. :

1° Subside à la Société Nationale des Habitations, etc. :

Aangevraagd bijkrediet : 10.000.000 frank.

De tussenkomsten van het N.W.O.I. inzake geneeskundige-, pharmaceutische- en prothesiszorgen spruiten voort uit wettelijke of reglementaire beschikkingen.
Rekening houdend met het ritme der uitgaven over het eerste halfjaar van 1956 is het nodig ten voordele van het Werk een bijkrediet van 10.000.000 frank te voorzien.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-2 (nieuw) Hulp aan de meest beproefde slachtoffers van de rampen van 29 Mei 1956 van de streek van Verviers en Marche-en-Famenne.

Aangevraagd krediet : 6.000.000 frank.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Propaganda. Studies en Onderzoekingen, enz.

Voorgestelde vermindering : 48.000 frank.
Een niet aangewend gedeelte van het krediet dient geschrapt.

28-4. Kosten voor het opnemen van zieken zonder steun in een inrichting voor teringlijders, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.500.000 frank.
De epidemie van de poliomyelitis schijnt voor het Departement niet zo'n belangrijke uitgaven voor tussenkomst te zullen veroorzaken als vermoed werd dat het zou moeten dragen.

28-5. Geneeskundige expertise, enz.

Voorgestelde vermindering : 2.150.000 frank.
Het voorstel is gegrond op de vergelijking met het onkostencijfer over vorig dienstjaar en het ritme der uitgaven voor het lopend dienstjaar.

28-7. Toelagen aan een bijzonder fonds, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 35.000.000 frank.

Rekening gehouden met het laattijdig goedkeuren van de wet tot instelling van het « Speciaal Fonds voor de Onderstand », die haar uitwerking slechts tijdens een enkel kwartaal van het jaar 1956 zal laten aanvoelen.

28-8. Onderhoudskosten van kinderen, enz.

Voorgestelde vermindering : 100.000 frank.
Het krediet wordt teruggebracht in verhouding tot de behoeften van het dienstjaar.

28-9. Toelagen aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz. :

1° Toelage aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen, enz. :

a) les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, etc.

b) les primes de remboursement, etc.

Réduction proposée : 73.000.000 de francs.

En raison de ce que, la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché ayant emprunté en 1954 et 1955 moins que la somme de 2 milliards de francs qui avait servi de base au calcul des différences d'intérêt pour 1956, il apparaît qu'il peut être fait abandon d'une portion de crédit de 73.000.000 de francs.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-2. Dépenses d'ordre sanitaire dans le cadre de la Protection civile, etc.

Réduction proposée : 1.700.000 francs.

Compte tenu de la partie du programme à exécuter en 1956.

29-3 (nouveau). Dépenses résultant de la participation du Ministère de la Santé Publique et de la Famille à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. (Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1956 pourra être reporté à l'exercice 1957 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.)

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

1re tranche d'une dépense totale fixée à 20.000.000 de francs.

a) de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, enz.

b) de terugbetalingspremiën, enz.

Voorgestelde vermindering : 73.000.000 frank.

Daar de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken in 1954 en 1955 minder dan 2 milliard frank geleend heeft, bedrag waarop de berekening van de verschillen van de interest voor 1956 gesteund was, schijnt het dat afstand kan gedaan worden van een kredietsgedeelte ten bedrage van 73.000.000 frank.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-2. Uitgaven van sanitaire aard in het kader van de Burgerlijke Bescherming, enz.

Voorgestelde vermindering : 1.700.000 frank.

Rekening houdend met het gedeelte van het in 1956 uit te voeren programma.

29-3 (nieuw). Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin aan de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de te hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1957 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben.)

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

1ste gedeelte van een globale uitgave vastgesteld op 20.000.000 frank.

	Crédits proposés — *Voorgestelde kredieten*	1956	1957	1958
Groupe XVIII (L'Eau et l'Air) — *Groep XVIII (Het Water en de Lucht)* . . . . . fr.	1.070.000	370.000	500.000	200.000
Groupe XLVIII (La Santé) — *Groep XLVIII (De Gezondheid)*	17.200.000	1.200.000	8.500.000	7.500.000
Broupe L (Les Sports et les Jeux) — *Groep L (De Sport en het Spel)*	1.730.000	430.000	1.000.000	300.000
Fr.	20.000.000	2.000.000	10.000.000	8.000.000

Le plafond des dépenses étant fixé globalement pour les trois exercices, le report du disponbile éventuel à la fin de chaque exercice est sollicité afin de ne pas laisser tomber en annulation des crédits qui, s'ils ne pouvaient être utilisés, devraient être sollicités une nouvelle fois aux budgets des exercices ultérieurs.

En vue de permettre aux A.S.B.L. de s'acquitter de leur mission, il est prévu que des provisions pourront leur être consenties d'après leurs nécessités dûment établies et à charge de justification ultérieure.

Section II

Enseignement.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, etc.*

22-2. Centres de formation d'aides familiales.

Crédit supplémentaire sollicité : 100.000 francs.

Le montant total de la dépense est estimé d'après le nombre de cycles de formation, terminés ou en cours, à subsidier en 1956 par le Département.

MINISTERE DES FINANCES.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire sollicité : 113.000 francs.

Adaptation aux nécessités probables du Cabinet du Ministre.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

3-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 5.450.000 francs.

Justifié comme suit :

En plus :

Majoration des traitements à partir du 1er mai 1956 par suite de la hausse de l'index.	fr. 6.400.000
En moins :	
Recrutements ou transferts envisagés et non réalisés	—950.000
	Fr. 5.450.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 400.000 francs.

Daar het plafond van de uitgaven globaal werd vastgesteld voor de drie dienstjaren wordt de overdracht van het eventueel saldo op het einde van het dienstjaar gevraagd, om de kredieten niet te laten annuleren die, indien ze niet aangewend worden, opnieuw op de begroting van de komende dienstjaren dienen aangevraagd te worden.

Ten einde de V.Z.W. toe te laten zich van hun taak te kwijten wordt voorzien dat zij provisies kunnen opnemen naar gelang hun behoorlijk vastgestelde noodwendigheden en onder beding van latere verantwoording.

Sectie II

Onderwijs.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, enz.*

22-2. Opleidingscentra voor familiale helpsters.

Aangevraagd bijkrediet : 100.000 frank.

Het totaal bedrag van de uitgaven wordt geraamd volgens het aantal, beëindigde of aan de gang zijnde, opleidingscyclussen, in 1956 door het Departement te subsidiëren.

MINISTERIE VAN FINANCIEN.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd bijkrediet : 113.000 frank.

Aanpassing aan de vermoedelijke noodwendigheden van het Kabinet van de Minister.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

3-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 5.450.000 frank.

Verantwoord als volgt :

In meer :

Verhoging der wedden met ingang van 1 Mei 1956 ingevolge het stijgen van het indexcijfer	fr. 6.400.000
In min :	
Voorziene en niet verwezenlijkte aanwervingen of transferten	—950.000
	Fr. 5.450.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 400.000 frank.

Paiement d'arriérés de traitement dérivant de la revision de la carrière pécuniaire de certains agents.

Les arrêtés d'allocations n'ont pu être pris qu'après la clôture des exercices sur lesquels la dépense devait être imputée.

3-2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 3.208.000 francs.

Justifié comme suit :

En plus :

Majoration des traitements à partir du 1er mai 1956 par suite de la hausse de l'index . . . . . fr.		21.368.000
En moins :		
1° certains recrutements (11.640.000 francs), nominations et promotions; (3.034.000 francs) n'ont pas eu lieu aux dates prévues antérieurement . . fr.	14.674.000	
2° transfert à d'autres Départements de certains agents . . .	3.486.000	
		18.160.000
Fr.		3.208.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 3.800.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation ou la régularisation des sommes dues ensuite de la revision de la carrière administrative de certains agents.

3-3. Administration du Cadastre dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 930.000 francs.

Justifié comme suit :

En plus :

Majoration des rémunérations à partir du 1er mai 1956 par suite de la hausse de l'index . . . . . fr.		4.930.000
En moins :		
Promotions envisagées et non réalisées		— 4.000.000
Fr.		930.000

Betaling van weddeachterstallen voortvloeiend uit de herziening van de geldelijke loopbaan van sommige personeelsleden.

De toekenningsbesluiten konden slechts genomen worden na het afsluiten van de dienstjaren waarop deze uitgave moest aangerekend worden.

3-2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 3.208.000 frank.

Verantwoord als volgt :

In meer :

Verhoging der wedden met ingang van 1 Mei 1956 ingevolge het stijgen van het indexcijfer . . . . . fr.		21.368.000
In min :		
1° zekere voorziene aanwervingen (11 millioen 640.000 frank); benoemingen en bevorderingen (3 millioen 034.000 frank) hebben niet plaats gehad op de voorheen in aanmerking genomen data . . fr.	14.674.000	
2° overplaatsing van sommige agenten naar andere Departementen . . .	3.486.000	
		18.160.000
Fr.		3.208.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 3.800.000 frank.

Nodig om de uitbetaling of de regularisatie toe te laten van de sommen verschuldigd ingevolge de herziening van de administratieve toestand van zekere agenten.

3-3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 930.000 frank.

Verantwoord als volgt :

In meer :

Verhoging van de bezoldigingen met ingang van 1 Mei 1956 ingevolge het stijgen van het indexcijfer . . fr.		4.930.000
In min :		
Voorgenomen doch niet uitgevoerde benoemingen		— 4.000.000
Fr.		930.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 830.000 francs.

Résultant de la revision de la carrière pécuniaire de certains agents pour les exercices considérés.

3-4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 14.535.000 francs.

Majoration des traitements à partir du 1er mai 1956 par suite de la hausse de l'index.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 950.000 francs.

Le supplément résulte de la revision de la carrière administrative de certains agents.

3-5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 110.000 francs.

Il s'agit, en ordre principal d'arriérés de traitement consécutifs à la revision de la carrière administrative de certains agents.

Dans le crédit de 110.000 francs est comprise une somme de 18.500 francs représentant le montant de bons de rééquipement ménager qui n'ont pu faire l'objet d'une régularisation budgétaire en temps voulu, par suite de leur omission dans les relevés récapitulatifs.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

6-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 691.000 francs.

Justifié comme suit :

En plus :

Majoration des abonnements de certains avocats . . . . . fr.	766.000
En moins :	
Les honoraires des avoués devant être considérés comme frais de justice, la partie du crédit de cet article (75.000 francs) destinée à couvrir les dits honoraires est à transférer à l'article 16-1	— 75.000
Fr.	691.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.209.000 francs.

Dont :

1° 1.109.000 francs pour permettre le paiement des suppléments d'abonnements alloués à certains

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 830.000 frank.

Voortvloeiende uit de herziening van de geldelijke loopbaan van zekere beambten voor de betrokken dienstjaren.

3-4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 14.535.000 frank.

Verhoging der wedden met ingang van 1 Mei 1956 ingevolge het stijgen van het indexcijfer.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 950.000 frank.

Het supplement vloeit voort uit de herziening van de administratieve loopbaan van zekere agenten.

3-5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 110.000 frank.

Het gaat voornamelijk om weddeachterstallen voortvloeiend uit de herziening van de administratieve loopbaan van sommige personeelsleden.

In het krediet van 110.000 frank is een som van 18.500 frank begrepen, die het bedrag vertegenwoordigt van bons voor huishoudelijke wederuitrusting die, te gepasten tijde het voorwerp niet hebben kunnen uitmaken van een budgetaire regularisatie, ingevolge hun verzuim in de recapitulatieve opgaven.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

6-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 691.000 frank.

Verantwoord als volgt :

In meer :

Verhoging der abonnementen van sommige advocaten . . . . . fr.	766.000
In minder :	
Daar de erelonen der pleitbezorgers dienen aangezien te worden als gerechtskosten, is het gedeelte van het krediet van dit artikel (75.000 frank), bestemd tot dekking van deze erelonen, over te dragen naar artikel 16-1	— 75.000
Fr.	691.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.209.000 frank.

Waarvan :

1° 1.109.000 frank om de betaling toe te laten van supplementen van abonnementen toegekend aan

avocats attitrés du Département eu égard aux devoirs extraordinaires accomplis pendant l'année 1955;

2° 100.000 francs pour le paiement d'un état d'honoraires se rapportant à l'exercice 1954 et introduit après la clôture de cet exercice.

6-2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 55.000 francs.

Nécessaire pour permettre la régularisation de certaines indemnités, qui n'a pu avoir lieu dans les délais légaux.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 261.570 francs.

Dont :

1° 260.000 francs pour permettre le paiement au profit des magistrats, membres des commissions, de leurs vacations pour l'année 1955.

Un projet de loi a été déposé pour autoriser ce paiement;

2° 1.570 francs pour paiement de créances se rapportant à l'exercice 1955, introduites par les bénéficiaires après la clôture de cet exercice.

7-2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 400.000 francs.

L'augmentation résulte de l'accroissement des surveillances nécessaires en matière de taxes spéciales assimilées aux impôts directs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 1.310.000 francs.

L'augmentation résulte :

1° de l'accroissement des travaux exécutés pour l'établissement et le recouvrement des taxes provinciales, ainsi que des surveillances nécessaires en matière de taxes spéciales assimilées aux impôts directs fr.	1.225.000
2° du fait qu'il n'a pas été possible de procéder, dans les délais légaux, à la liquidation de certaines indemnités réellement dues	85.000
Fr.	1.310.000

sommige titelvoerende advocaten van het Departement ten overstaan van de buitengewone werkzaamheden verstrekt gedurende het jaar 1955;

2° 100.000 frank tot betaling van een staat van erelonen met betrekking op het dienstjaar 1954 en ingediend na het afsluiten van dit dienstjaar.

6-2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 55.000 frank.

Nodig om de regularisatie toe te laten van zekere vergoedingen, die niet is kunnen geschieden binnen de wettelijke termijnen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 261.570 frank.

Waarvan :

1° 260.000 frank om de betaling toe te laten ten bate van de magistraten, leden van commissies, van hun vacatiegelden voor het jaar 1955.

Een wetsontwerp werd neergelegd om deze betaling toe te laten;

2° 1.570 frank tot betaling van schuldvorderingen met betrekking op het dienstjaar 1955, ingediend door de rechthebbenden na het afsluiten van dit dienstjaar.

7-2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 400.000 frank.

De verhoging vloeit voort uit de vermeerdering der toezichten nodig in zake de bijzondere met de directe belastingen gelijkgestelde taxes.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 1.310.000 frank.

De verhoging vloeit voort uit :

1° de vermeerdering van de werkzaamheden tot vestiging en invordering van de provinciale belastingen, alsmede van de toezichten nodig in zake de bijzondere met de directe belastingen gelijkgestelde taxes fr.	1.225.000
2° het feit dat het niet mogelijk geweest is binnen de wettelijke termijnen over te gaan tot de uitbetaling van sommige werkelijk verschuldigde vergoedingen . . .	85.000
Fr.	1.310.000

7-3. Administration du Cadastre dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 1.030.000 francs.

Justifié comme suit :

1° Augmentation du nombre de bénéficiaires d'une allocation pour exercice de fonctions supérieures dont la régularisation n'est pas encore intervenue ou dont la désignation est nécessitée pour combler les vides existants dans le cadre. . . fr.	893.000
2° Relèvement de ces allocations par suite de la hausse de l'index. .	107.000
3° Ajustement du crédit prévu pour l'octroi d'indemnités pour changement de résidence, à considérer les dépenses effectuées en 1955 . .	30.000
Fr.	1.030.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 15.000 francs.

Résultant de la revision de la carrière pécuniaire de certains agents pour les exercices considérés.

7-4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 5.000.000 de francs.

Résultant :

a) de la majoration des allocations dues pour prestations extraordinaires consécutives à un accroissement sensible de l'activité commerciale dans les ports et entrepôts fr.	4.230.000
b) de la majoration des rémunérations à partir du 1er mai 1956 par suite de la hausse de l'index . . .	770.000
Fr.	5.000.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 430.000 francs.

En vue de la régularisation des allocations en matière de taxes provinciales ainsi que des allocations pour prestations extraordinaires dues à certains agents.

7-5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 17.000 francs.

7-3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 1.030.000 frank.

Verantwoord als volgt :

1° Vermeerdering van het aantal begunstigden van een toelage voor hogere functies en die nog moeten geregulariseerd worden of waarvan de aanduiding noodzakelijk is om de openstaande plaatsen in het kader aan te vullen . . . fr.	893.000
2° Verhoging van deze toelagen, als gevolg van het stijgen van het indexcijfer	107.000
3° Aanpassing van het krediet tot toekenning van een vergoeding voor standplaatsverandering, in aanmerking te nemen de uitgaven gedaan in 1955	30.000
Fr.	1.030.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 15.000 frank.

Voortvloeiend uit de herziening van de geldelijke loopbaan van zekere beambten voor de betrokken dienstjaren.

7-4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 5.000.000 frank.

Voortspruitend :

a) uit de meeruitgave voor vergoeding voor overwerk wegens een gevoelige toeneming van de handelsbedrijvigheid in de havens en stapelhuizen. . . . . fr.	4.230.000
b) uit de verhoging van de bezoldigingen met ingang van 1 Mei 1956 ingevolge het stijgen van het indexcijfer	770.000
Fr.	5.000.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 430.000 frank.

Met het oog op de regularisatie van de toelagen inzake provincietaxes alsmede vergoedingen voor overwerk toekomende aan sommige personeelsleden.

7-5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 17.000 frank.

Justifié comme suit :

1° Indemnités pour débit de timbres fiscaux, payées sur la caisse d'un comptable . . . . . fr.	2.500
La régularisation de cette dépense n'a pu être effectuée avant la clôture de l'exercice auquel elle se rapportait (1948).	
2° Arriérés d'allocations pour exercice de fonctions supérieures consécutifs à la revision de la carrière administrative de certains agents . .	9.500
3° Arriérés d'indemnités pour frais de gestion consécutifs à la revision de la carrière pécuniaire d'un agent.	5.000
Fr.	17.000

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.133 francs.

Paiement d'une facture se rapportant à l'exercice 1955 introduite après la clôture de cet exercice.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

9-2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 15.000 francs.

Nécessaire pour permettre la liquidation de factures parvenues tardivement.

9-3. Administration du Cadastre dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 100.000 francs.

La majoration se décompose comme suit :

a)	Eau et vapeur . . . . . fr.	10.000
b)	Gaz et électricité	30.000
c)	Correspondance	5.000
d)	Téléphone, télégrammes . . .	25.000
e)	Transports	30.000
	Fr.	100.000

Elle résulte de l'accroissement des dépenses de consommation consécutives à l'occupation de nouveaux locaux et au transport de documents en rapport avec l'exécution de la péréquation générale des revenus cadastraux.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 14.300 francs.

Verantwoord als volgt :

1° Vergoedingen voor verkoop van fiscale zegels, betaald op de kas van een rekenplichtige . . . . fr.	2.500
De regularisatie van deze uitgave kon niet gedaan worden vóór de afsluiting van het dienstjaar waarop zij betrekking had (1948).	
2° Achterstallen inzake vergoedingen voor uitoefening van hogere functies voortvloeiend uit de herziening van de administratieve loopbaan van sommige personeelsleden .	9.500
3° Achterstallen inzake vergoedingen voor beheerskosten voortvloeiend uit de herziening van de geldelijke loopbaan van een personeelslid .	5.000
Fr.	17.000

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.133 frank.

Betaling van een factuur met betrekking op het dienstjaar 1955, ingediend na het sluiten van het dienstjaar.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, enz.*

9-2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 15.000 frank.

Nodig om de uitbetaling toe te laten van laattijdig ontvangen facturen.

9-3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 100.000 frank.

De vermeerdering is onderverdeeld als volgt :

a)	Water en stoom . . . . fr.	10.000
b)	Gas en electriciteit	30.000
c)	Briefwisseling.	5.000
d)	Telefoon, telegrammen	25.000
e)	Vervoer	30.000
	Fr.	100.000

Zij vloeit voort uit de aangroei van de verbruiksuitgaven ontstaan door het betrekken van nieuwe gebouwen en door het vervoer van documenten betreffende de algemene perequatie van de kadastrale inkomens.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 14.300 frank.

Pour permettre la liquidation de créances se rapportant aux exercices 1955 et antérieurs et dont les factures ont été introduites après la date de clôture de ces exercices.

9-4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. Réduction proposée : 200.000 francs.

Adaptation du crédit sur la base des dépenses réelles en 1955.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 10.000 francs.

Pour permettre la liquidation de factures parvenues tardivement.

9-5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

A. Réduction proposée : 490.000 francs.

Transfert de la partie du crédit relatif aux « charges et contributions sur les domaines » afférentes aux immeubles du domaine de l'Etat *non* affectés à l'installation des services de l'administration, de l'article 9-5 à l'article 26-2, dont le libellé est complété en ajoutant après les mots : « Dépenses domaniales diverses », les mots : « (y compris les charges et contributions sur les domaines) ».

Les charges et contributions dues pour les immeubles affectés à l'installation des services de l'administration s'imputeront comme par le passé sur l'article 9-5 dont le libellé n'est pas modifié.

Pour l'exercice 1956, un crédit de 10.000 francs (partie des 500.000 francs prévus) reste donc inscrit à l'article 9-5.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 7.000 francs.

Pour permettre la régularisation de dépenses de consommation d'eau, d'électricité, de gaz, de vapeur, etc., concernant des exercices antérieurs à 1955; aes dépenses payées sur la caisse de certains comptcbles n'ont pu être régularisées avant la clôture des dits exercices, les factures ayant été introduites tardivement.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

10-3. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 1.405.000 francs.

Om de vereffening toe te laten van schuldvorderingen betreffende de dienstjaren 1955 en vorige en waarvan de facturen werden ingediend na het sluiten van deze dienstjaren.

9-4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Aanpassing van het krediet op basis van de werkelijke uitgaven van 1955.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 10.000 francs.

Nodig om de uitbetaling toe te laten van laattijdig ontvangen facturen.

9-5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. Voorgestelde vermindering : 490.000 frank.

Overdracht van het deel van krediet betreffende « lasten en belastingen op de domeinen » in verband met de domaniale onroerende goederen die *niet* gebruikt worden voor het onderbrengen van de diensten van het Bestuur, van artikel 9-5 naar artikel 26-2. De tekst van dit laatste artikel wordt vervolledigd door na de woorden « Diverse domaniale uitgaven » de woorden « (met inbegrip van de lasten en belastingen op de domeinen) » bij te voegen.

De voor de onroerende goederen, waarin diensten van het Bestuur zijn ondergebracht, verschuldigde lasten en belastingen worden verder aangerekend op artikel 9-5, waarvan de tekst ongewijzigd blijft.

Voor het dienstjaar 1956, blijft dus op artikel 9-5 een krediet van 10.000 frank (deel van voorziene 500.000 frank) ingeschreven.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 7.000 frank.

Om de regularisatie toe te laten van uitgaven voor verbruik van water, electriciteit, gas, stoom, enz. van dienstjaren vóór 1955. Deze uitgaven betaald op de kas van sommige rekenplichtigen, konden niet geregulariseerd worden vóór de afsluiting van gezegde dienstjaren, daar de facturen te laat werden ingediend.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

10-3. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 1.405.000 frank.

L'augmentation résulte :

1° de l'accroissement considérable des affaires dont les tribunaux ont été saisis notamment suite à l'effort produit en vue de résorber le contentieux administratif existant en la matière (les documents desdits dossiers doivent être photographiés) . . . fr.	1.000.000
2° de la majoration des rémunérations à partir du 1er mai 1956 par suite de la hausse de l'index.	405.000
Fr.	1.405.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.000 francs.

Pour permettre la liquidation de factures parvenues tardivement.

10-4. Administration du Cadastre dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 63.000 francs.

La majoration résulte :

1° du relèvement des rémunérations des nettoyeuses, par suite de la hausse de l'index . . . . . fr.	30.000
2° de l'ajustement du crédit prévu pour les salaires des nettoyeuses, compte tenu des dépenses de 1955 . . .	33.000
Fr.	63.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 3.000 francs.

Pour permettre la liquidation d'une créance de 1955 introduite après la clôture de cet exercice.

10-5. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 340.000 francs.

Justifié comme suit :

1° Ajustement du crédit prévu pour le salaire des nettoyeuses sur la base des dépenses de 1955 . . . fr.	100.000
2° Majoration résultant de la hausse de l'index	160.000
3° Ajustement du crédit prévu pour l'entretien et le renouvellement des locaux	80.000
Fr.	340.000

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 160.000 francs.

De vermeerdering vloeit voort uit :

1° de aanzienlijke toename van het aantal bij het gerecht aanhangig gemaakte zaken namelijk ingevolge de geleverde inspanning om de vertraging in de terzake bestaande administratieve geschillen in te lopen (de documenten van deze dossiers dienen gefotocopieerd te worden) . . . . . fr.	1.000.000
2° de verhoging van de bezoldigingen met ingang van 1 Mei 1956 ingevolge het stijgen van het indexcijfer . .	405.000
Fr.	1.405.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.000 frank.

Nodig om de uitbetaling toe te laten van laattijdig ontvangen facturen.

10-4.Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 63.000 frank.

De vermeerdering vloeit voort uit :

1° Verhoging van de bezoldigingen van de kuisvrouwen als gevolg van het stijgen van het indexcijfer . fr.	30.000
2° Aanpassing van het voorzien krediet voor de lonen der kuisvrouwen rekening houdende met de uitgaven van 1955	33.000
Fr.	63.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 3.000 frank.

Tot vereffening van een schuldvordering van 1955 ingediend na het sluiten van dit dienstjaar.

10-5. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 340.000 frank.

Verantwoord als volgt :

1° Aanpassing van het voorziene krediet voor het loon van de schoonmaaksters op basis der uitgaven van 1955 . fr.	100.000
2° Verhoging ingevolge het stijgen van het indexcijfer	160.000
3° Aanpassing van het krediet voorzien voor onderhoud en vernieuwing der lokalen	80.000
Fr.	340.000

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 160.000 frank.

Pour permettre le paiement de créances introduites après la clôture de l'exercice 1955.

10-6. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 43.500 francs.

Pour permettre la régularisation de certaines dépenses payées sur la caisse des comptables et relatives aux exercices 1951 à 1954. Les régularisations n'ont pu être opérées plus tôt, soit par suite de la transmission tardive des titres de créance, soit parce que le droit des intéressés n'a été reconnu qu'après la clôture des dits exercices.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F.*

12-1. Combustibles solide et liquide.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 15.000 francs.

— Administration des Contributions directes dans les provinces : + 10.000 francs.
— Administration des Douanes et Accises dans les provinces : + 5.000 francs.

Pour permettre la liquidation de factures parvenues tardivement.

12-2. Fournitures de bureau, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 2.115.000 francs.

— Administration centrale : + 2.315.000 francs.

Résultant :

En plus :

1° de la fourniture aux diverses administrations de classeurs cartonnés . 850.000
2° de l'accroissement de la consommation de papier off-set et d'écriture dans les ateliers off-set de l'Administration des Contributions et du Secrétariat Général, suite au renouvellement des diverses codifications et de l'exécution de travaux nouveaux . . . . . fr. 850.000
3° de la fourniture d'une quantité importante d'enveloppes et d'imprimés dont le réapprovisionnement était assuré précédemment par l'O.C.F., à charge des crédits de chacune des administrations intéressées . . . 580.000
4° de la livraison de papier pour la confection des signes distinctifs destinés à l'Administration des Contributions 175.000

Tot betaling van schuldvorderingen ingediend na het afsluiten van het dienstjaar 1955.

10-6. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 43.500 frank.

Nodig om de regularisatie toe te laten van zekere uitgaven betaald op de kas van de rekenplichtigen en betreffende de dienstjaren 1951 tot 1954. De regularisaties konden niet vroeger geschieden, hetzij ingevolge het laattijdig overmaken der titles van schuldvordering, hetzij omdat het recht der belanghebbenden slechts werd erkend na de afsluiting der bedoelde dienstjaren.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C. B. B.*

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 15.000 frank.

— Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën : + 10.000 frank.
— Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën : + 5.000 frank.

Om de uitbetaling toe te laten van laattijdige ontvangen facturen.

12-2. Bureelbenodigdheden, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 2.115.000 frank.

— Hoofdbestuur : + 2.315.000 frank.

Voortspruitend uit :

In meer :

1° de levering aan de verschillende besturen van gekartonneerde mappen . . . . . fr. 850.000
2° de vermeerdering van het verbruik van off-set en schrijfpapier in de off-set werkplaatsen van het Bestuur der Belastingen en het Algemeen Secretariaat, ingevolge de vernieuwing van verschillende codificaties en de uitvoering van nieuwe werken 850.000
3° de levering van een belangrijke hoeveelheid omslagen en drukwerken waarvan de herbevoorrading vroeger verzekerd werd door het C.B.B. ten laste van de kredieten van elk van de belanghebbende besturen . . 580.000
4° de levering van speciaal papier voor het vervaardigen van kentekens bestemd voor het Bestuur der Belastingen 175.000

5° de la continuation des travaux de la péréquation cadastrale 200.000

Fr. 2.655.000

En moins :

— de l'annulation d'une commande de papier duplicateur, du fait de son remplacement par du papier off-set (point 2° ci-dessus) . . . . fr. —340.000

Fr. 2.315.000

— Administration des Douanes et Accises dans les provinces : + 600.000 francs.

Résultant de l'augmentation des frais d'impression des bandelettes fiscales.

— Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces : — 800.000 fr.

Une réduction de 800.000 francs peut être opérée sur le crédit prévu pour l'achat de papiers destinés à la fabrication des papiers timbrés et des timbres fiscaux adhésifs. Les quantités de ces papiers qui ont été commandées au début de l'année 1956 — compte tenu du stock à l'atelier général du timbre — ont été inférieures à celles dont il avait été tenu compte pour l'établissement des propositions budgétaires. En outre, les prix ayant servi de base à la conclusion des marchés ont également été inférieurs à ceux qui avaient été pris en considération lors de l'élaboration du projet de budget.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 182.349 francs.

— Administration du Cadastre dans les provinces : + 2.349 francs.

Pour permettre la liquidation de créances se rapportant à l'exercice 1955 et dont les factures ont été introduites après la date de clôture de cet exercice.

— Administration des Douanes et Accises dans les provinces : + 180.000 francs.

Pour permettre le paiement d'une créance relative à une forniture de papier spécial pour bandelettes fiscales.

12-3. Machines de bureau, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 250.000 francs.

— Administration centrale : + 250.000 francs.

Résultant de la location par l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique du matériel qui permettra d'assurer le traitement par le système mécanographique et le microfilmage, des titres retirés de la circulation à la suite du renouvellement des emprunts à lots.

5° de voortzetting van de werken van de kadastrale perekwatie. 200.000

Fr. 2.655.000

In min :

— het annuleren van een bestelling duplicatapapier door de vervanging van off-setpapier (punt 2° hierboven) — 340.000

Fr. 2.315.000

— Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën : + 600.000 frank.

Voortvloeiend uit de verhoging van de kosten voor aanmaak van fiscale bandjes.

— Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën : — 800.000 frank.

Een vermindering van 800.000 frank kan gedaan worden op het krediet dat voorzien is voor de aankoop van tot het vervaardigen van gezegeld papier en van fiscale plakzegels bestemd papier. De hoeveelheid papier die besteld werd in het begin van het jaar 1956 — met inachtneming van de stock in de bewaarplaats van het zegel — was geringer dan deze waarmede rekening gehouden werd bij het opmaken der begrotingsvoorstellen. Bovendien waren de prijzen welke tot grondslag dienden voor het afsluiten der aankoopcontracten eveneens lager dan deze welke in aanmerking werden genomen bij het uitwerken van het begrotingsontwerp.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 182.349 frank.

— Bestuur van het Kadaster in de provinciën : + 2.349 frank.

Om de vereffening toe te laten van schuldvorderingen betreffende het dienstjaar 1955 en waarvan de facturen werden ingediend na het sluiten van het dienstjaar.

— Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën : + 180.000 frank.

Om de betaling toe te laten van een schuldvordering inzake levering van speciaal papier voor de aanmaak van fiscale bandjes.

12-3. Bureelmachines, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 250.000 frank.

— Hoofdbestuur : + 250.000 frank.

Voortvloeiend uit de huur vanwege het Bestuur der Thesaurie en Staatsschuld van het materieel dat de behandeling door het mecanographisch systeem en het microfilmen zal mogelijk maken van de ingevolge de vernieuwing van de lotenleningen buiten omloop gestelde effecten.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 10.000 francs.

— Administration des Douanes et Accises dans les provinces : + 10.000 francs.
Afin de permettre la liquidation d'une facture parvenue tardivement.

12-4. Mobilier et matériel, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.000 francs.
Pour permettre à l'Administration des Douanes et Accises, la liquidation d'une facture parvenue tardivement.

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, etc.*

13-4. Mis à la disposition de l'Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. Réduction proposée : 200.000 francs.
Consécutive à la réduction des acquisitions de véhicules.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 5.000 francs.
Pour permettre la régularisation de frais de réparation restés en suspens.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

14-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 290.000 francs.
Destiné à couvrir les frais des missions à l'étranger du conseiller-assistant des chefs de mission ou de délégation accrédités auprès de certains organismes internationaux, et de l'adjoint mis à la disposition du conseiller-assistant à partir du 16 janvier 1956.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 25.194 francs.
Destiné au paiement de créances se rapportant aux exercices 1955 et 1954, introduites par les bénéficiaires après la clôture de ces exercices.

14-2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 80.000 francs.
Nécessaire pour permettre la régularisation de certaines indemnités réellement dues, régularisation à laquelle il n'a pu être procédé dans les délais légaux.

14-3. Administration du Cadastre dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 7.500 francs.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 10.000 frank.

— Bestuur de Douanen en Accijnzen in de provinciën : + 10.000 frank.
Om een factuur te kunnen vereffenen die na de sluiting van het dienstjaar werd ingediend

12-4. Meubilair en materieel, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.000 frank.
Om een factuur te kunnen vereffenen, die na de sluiting van het dienstjaar werd ingediend bij het Bestuur der Douanen en Accijnzen.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, enz.*

13-4. Ter beschikking gesteld van het Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.
Ingevolge de vermindering inzake aankoop van voertuigen.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 5.000 frank.
Om de regularisatie toe te laten van in beraad gebleven herstellingskosten.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

14-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 290.000 frank.
Tot dekking der kosten van de opdrachten naar het buitenland van de adviseur-assistent van de bij sommige internationale organismen geaccrediteerde zendings- of delegatiehoofden, en van de adjunct ter beschikking gesteld van de adviseur-assistent met ingang van 16 Januari 1956.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 25.194 frank.
Bestemd tot betaling van schuldvorderingen met betrekking op de dienstjaren 1955 en 1954, ingediend door de rechthebbenden na het afsluiten van deze dienstjaren.

14-2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 80.000 frank.
Nodig om de regularisatie toe te laten van zekere werkelijk verschuldigde vergoedingen en waartoe niet kon overgegaan worden binnen de wettelijke termijnen.

14-3. Bestuur van het Kadaster in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 7.500 frank.

Pour permettre la liquidation d'une créance se rapportant à l'exercice 1955, introduite après la date de clôture de cet exercice.

14-4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

A. Réduction proposée : 500.000 francs.

Adaptation du crédit par comparaison avec les dépenses de 1955.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 10.000 francs.

Pour permettre la liquidation de l'indemnité pour frais de séjour allouée à certains agents ensuite d'une décision tardive.

14-5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

A. Réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Compte tenu du montant des dépenses de l'exercice 1956, le crédit primitif peut être réduit de 1.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 12.000 francs.

Pour permettre la régularisation de diverses dépenses payées sur la caisse des comptables et relatives aux exercices 1954 et 1955. Les régularisations n'ont pu être opérées avant la clôture des exercices soit par suite de la transmission tardive des titres de créance, soit parce que le droit des intéressés n'a été reconnu qu'après la clôture des dits exercices.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département, etc.*

16-1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 75.000 francs.

Honoraires des avoués : transfert de l'article 6-1.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 50.000 francs.

Destiné au paiement de créances introduites après la clôture des exercices 1955 et antérieurs.

16-2. Administration des Contributions directes dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 39.269.000 francs.

L'augmentation résulte de l'effort considérable produit en vue de la résorption de l'arriéré du contentieux administratif. Il en résulte des dégrèvements importants qui entraînent l'allocation des intérêts moratoires prévus par les dispositions légales.

Om de vereffening toe te laten van een schuldvordering betreffende het dienstjaar 1955 ingediend na het sluiten van het dienstjaar.

14-4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

A. Voorgestelde vermindering : 500.000 frank.

Aanpassing van het krediet in vergelijking met de uitgaven van 1955.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 10.000 frank.

Om de uitkering toe te laten van de vergoeding wegens verblijfkosten aan zekere personeelsleden tengevolge van een laattijdige beslissing.

14-5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Rekening gehouden met het bedrag der uitgaven van het dienstjaar 1956, mag het oorspronkelijk krediet met 1.000.000 frank verminderd worden.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 12.000 frank.

Om de regularisatie toe te laten van verscheidene uitgaven betaald op de kas van de rekenplichtigen en betreffende de dienstjaren 1954 en 1955. De regularisaties konden niet gedaan worden vóór de afsluiting van het dienstjaar hetzij ingevolge het laattijdig overmaken der titels van schuldvordering, hetzij omdat het recht der belanghebbenden slechts is erkend geworden na de afsluiting van bedoeld dienstjaar.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement, enz.*

16-1. Hoofdbestuur.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 75.000 frank.

Erelonen der pleitbezorgers : overdracht van artikel 6-1.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 50.000 frank.

Bestemd tot betaling van schuldvorderingen ingediend na het afsluiten van de dienstjaren 1955 en vorige.

16-2. Bestuur der Directe Belastingen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 39.269.000 frank.

De verhoging vloeit voort uit de buitengewone inspanning die geleverd wordt met het oog op de opslorping van de achterstal inzake administratieve geschillen. Dit heeft voor gevolg het verlenen van belangrijke ontlastingen, die het toekennen medebrengen van moratoire interesten zoals voorzien door de wettelijke bepalingen.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 41.200.000 francs.

Le supplément résulte de l'effort considérable produit au cours de l'année 1955 en vue de la résorption de l'arriéré du contentieux administratif.

Le crédit supplémentaire est indispensable pour le paiement des intérêts moratoires légaux alloués.

16-4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 3.000 francs.

En vue d'effectuer la régularisation des frais de procédure restant dus pour des litiges dont le règlement définitif a dû être différé.

16-5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 350.000 francs.

Compte tenu du montant actuellement connu des dépenses des premiers mois de 1956, un crédit supplémentaire de 350.000 francs est nécessaire pour couvrir les besoins de cet exercice.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 2.207.000 francs.

Justifié comme suit :

a) 2.205.000 francs.

En vue de permettre la régularisation de paiements d'intérêts mis à charge de l'Administration dans diverses instances terminées en 1954 et 1955, principalement en matière de taxes assimilées au timbre.

Les crédits votés pour les exercices 1954 et 1955 étaient insuffisants pour couvrir ces dépenses, imprévisibles lors de l'élaboration des propositions budgétaires.

b) 2.000 francs.

Le 1er juillet 1936, l'Etat fut condamné par le juge de paix de Diest à payer à son locataire, M. Charles Hild, de Molenstede, une somme provisionnelle de 2.000 francs à titre de dommages-intérêts pour privation de jouissance.

Cette décision fut confirmée par le jugement du tribunal de première instance de Louvain du 15 février 1938, qui désigna en outre un collège d'experts pour estimer le dommage subi.

Le crédit supplémentaire sollicité doit permettre de régulariser le paiement de 2.000 francs fait par voie d'avance à l'avocat de l'intéressé en juillet 1938 par le receveur de Diest.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 41.200.000 frank.

Het supplement vloeit voort uit de buitengewone inspanning die in de loop van het jaar 1955 geleverd werd met het oog op de opslorping van de achterstal inzake administratieve geschillen.

Het bijkrediet is onontbeerlijk voor de uitbetaling der toegekende wettelijke moratoire interesten.

16-4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 3.000 frank.

Ten einde de regularisatie te kunnen verwezenlijken van nog verschuldigde procedureonkosten betreffende geschillen waarvan de definitieve regeling vertraagd is geworden.

16-5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 350.000 frank.

Rekening houdend met het thans gekend bedrag der uitgaven van de eerste maanden van 1956, is een bijkrediet van 350.000 frank nodig om te voorzien in de noodwendigheden van het dienstjaar.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 2.207.000 frank.

Verantwoord als volgt :

a) 2.205.000 frank.

Om de regularisatie toe te laten van betalingen van interesten welke ten laste van het Bestuur gelegd werden in verscheidene, in 1954 en 1955 beëindigde gerechtszaken, hoofdzakelijk in zake met het zegel gelijkgestelde taxes.

De voor de dienstjaren 1954 en 1955 gestemde kredieten waren onvoldoende om deze uitgaven te dekken welke bij het uitwerken van de begrotingsvoorstellen, niet konden voorzien worden.

b) 2.000 frank.

Op 1 Juli 1936 werd de Staat door de vrederechter te Diest veroordeeld om aan zijn huurder, de h. Charles Hild, te Molenstede, een provisionele som van 2.000 frank ten titel van schadevergoeding te betalen, wegens derving van genot.

Deze beslissing werd bevestigd door het vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, dd. 15 Februari 1938, die bovendien een college van deskundigen aanstelde om de geleden schade te schatten.

Het aangevraagd bijkrediet moet dienen om de regularisatie mogelijk te maken van de in Juli 1938 door de ontvanger te Diest, aan de raadsman van de belanghebbende, bij wijze van voorschot gedane betaling van 2.000 frank.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

17-4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces, etc.

A. Réduction proposée : 200.000 francs.
Le crédit a été adapté en tenant compte des dépenses réelles en 1955.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 20.000 francs.
Pour permettre la régularisation de frais d'expertise.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, etc.*

18-4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces.

Réduction proposée : 1.000.000 de francs.
Pour des raisons d'ordre technique, il n'a pas été possible de réaliser cette année un projet d'équipement radioélectrique de certaines brigades de douanes.

18-5. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces.

Réduction proposée : 200.000 francs.
Compte tenu des prévisions actuelles en matière d'achats en premier équipement, le crédit primitif peut être réduit de 200.000 francs.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-3. Dépenses de toute nature afférentes à la revision générale parcellaire des propriétés bâties et non bâties, etc.

1. Indemnités.

Réduction proposée : 8.360.000 francs.

2. Matériel, frais de correspondance et divers.

Réduction proposée : 50.000 francs.
L'Administration du Cadastre poursuit l'exécution des travaux préparatoires à la péréquation générale des revenus cadastraux décrétée par la loi du 14 juillet 1955. Seules les notifications des nouveaux revenus cadastraux des parcelles bâties et non-bâties, ne figurant pas aux listes des parcelles-types, ne sont pas adressées aux propriétaires intéressés. Cette restriction dispense provisoirement l'Administration de porter les nouveaux revenus dans les matrices cadastrales, d'en établir les totaux et de compléter le côté droit des livres-journaux nº 214.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

17-4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën, enz.

A. Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.
Het krediet werd aangepast met inachtneming van de werkelijke uitgaven in 1955.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 20.000 frank.
Met het oog op de vereffening van kosten van schatting.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, enz.*

18-4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.
Wegens technische redenen is het niet mogelijk dit jaar het ontwerp tot uitrusting van zekere douanebrigades met radiotechnisch materieel te verwezenlijken.

18-5. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën.

Voorgestelde vermindering : 200.000 frank.
Rekening houdend met de actuele vooruitzichten in zake aankopen voor eerste uitrusting, mag het oorspronkelijk krediet met 200.000 frank verminderd worden.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-3. Uitgaven van alle aard in verband met de perceelsgewijze herziening der gebouwde en ongebouwde eigendommen, enz.

1. Vergoedingen.

Voorgestelde vermindering : 8.360.000 frank.

2. Materieel, briefwisselingskosten en diverse.

Voorgestelde vermindering : 50.000 frank.
Het Bestuur van het Kadaster gaat voort met de uitvoering van de voorbereidende werken van de algemene perekwatie van de kadastrale inkomens bevolen bij de wet van 14 Juli 1955. Alleen de notificaties van de nieuwe kadastrale inkomens der gebouwde en ongebouwde percelen, die niet voorkomen op de opgaven der type-percelen, zijn nog niet aan de belanghebbende eigenaars toegezonden. Deze beperking ontslaat het Bestuur voorlopig van de inschrijving in de kadastrale leggers van de nieuwe kadastrale inkomens, van het aanleggen der totalen ervan en van het bijwerken van de rechterzijde van de algemene dagboeken nr 214.

La continuation des travaux préparatoires en cours nécessite le maintien au budget de 1956 des crédits suivants :

1° Indemnités :

Dépense engagée pour travaux effectués depuis le 1er janvier 1956 fr.	3.000.000
Mise à jour des P.V. 228/229 suite aux mutations survenues en 1955	800.000
Calcul des revenus cadastraux des propriétés non bâties	1.500.000
Transcription des mutations de l'exercice 1955 dans les documents cadastraux des communes. . .	3.000.000
2° Matériel, frais de correspondance et divers	100.000
Soit au total . . fr.	8.400.000

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. Versement à faire à la « Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut ».

Réduction proposée : 3.250.000 francs.

Les éléments nécessaires au calcul du subside ne sont connus qu'au début de l'exercice.

Le versement au profit de la Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut s'est élevé à 6.240.141 francs.

Le solde du crédit, soit 3.250.000 francs en chiffres ronds, peut être annulé.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-2. Subside à la Caisse autonome des dommages de guerre, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 1.050.000 francs.

Justifié comme suit :

1° Augmentation des traitements de 5 p. c., à partir du 1er mai 1956, par suite de la hausse de l'index. Prestations à titre exceptionnel pour travaux relatifs à l'amortissement des 3 tranches de l'Emprunt de la Reconstruction . . . . . fr.	263.000
2° Achat de meubles destinés à la mécanographie (dépense non prévisible en 1955)	520.000
3° Paiement à l'« I.B.M. of Belgium » des salaires de deux perforatrices supplémentaires détachées à la mécanographie. Location de machines. Achat de cartes I.B.M. (dépenses imprévisibles en 1955). . .	267.000
Fr.	1.050.000

Het voortzetten van de thans in gang zijnde voorbereidende werkzaamheden vergt het behouden op de begroting van het dienstjaar 1956 van de volgende kredieten :

1° Vergoedingen :

Vastgelegde uitgaven voor uitgevoerde werken sinds 1 Januari 1956 . . . . . fr.	3.000.000
Bijwerken van de P.V. 228/229 als gevolg op de in 1955 voorgekomen mutaties	800.000
Berekening van de kadastrale inkomens van de ongebouwde percelen	1.500.000
Overschrijving van de kadastrale mutaties in de kadastrale bescheiden in de gemeentebesturen . .	3.000.000
2° Materieel, briefwisseling en diverse	100.000
Hetzij in totaal . . fr.	8.400.000

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever ».

Voorgestelde vermindering : 3.250.000 frank.

De elementen die nodig zijn om de toelage te berekenen zijn slechts gekend in het begin van het dienstjaar.

De storting ten bate van de Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever heeft een som van 6.240.141 frank bereikt.

Het saldo van het krediet, hetzij afgerond 3.250.000 frank, mag doorgehaald worden.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-2. Toelage aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 1.050.000 frank.

Verantwoord als volgt :

1° Verhoging van de wedden met 5 pct. met ingang van 1 Mei 1956 ingevolge het stijgen van het indexcijfer. Prestaties ten uitzonderlijken titel voor werken betreffende de delging van de 3 tranches van de Lening tot Wederopbouw . . fr.	263.000
2° Aankoop van meubelen bestemd voor de mecanografie (niet te voorziene uitgave in 1955) . . .	520.000
3° Betaling aan het « I.B.M. of Belgium » van de lonen van twee bijkomende ponsters bij de mechanografie gedetacheerd. Huur van machines. Aankoop van I.B.M.-kaarten (niet te voorziene uitgaven in 1955)	267.000
Fr.	1.050.000

24-4. Subvention à la Société nationale des Chemins de fer belges, etc.

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 64.000 francs.

Résultant d'une augmentation sensible des cartes de réduction à délivrer.

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 7.600 francs.

Ce crédit est nécessaire pour liquider le solde restant dû à la S.N.C.B. et à la S.N.C.V. à titre de redevance.

ART. 26. — *Travaux courants.*

26-2. Administration de l'Enregistrement et des Domaines dans les provinces. — Travaux d'entretien, d'amélioration, de construction et de réparation des immeubles domaniaux. Dépenses domaniales diverses (*y compris les charges et contributions sur les domaines*)

A. Crédit supplémentaire sollicité pour l'exercice 1956 : 490.000 francs.

Le crédit supplémentaire de 490.000 francs résulte du transfert d'un crédit de même montant, de l'article 9-5 au présent article, dont le libellé est complété en conséquence (voir justifications à l'article 9-5).

B. Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 8.000 francs.

Pour permettre la régularisation des dépenses qu'il n'a pas été possible aux receveurs d'introduire en comptabilité dans le courant de l'exercice que ces dépenses concernent.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Dépenses à assumer par la Belgique en vue de l'érection, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 8.000.000 de fr.

Il résulte d'informations reçues de leur ambassade à Bruxelles que les Etats-Unis ont l'intention d'épuiser cette année encore le solde des crédits auxquels leur donnent droit les accords du 24 septembre 1946 en ce qui concerne les dépenses relatives à l'installation d'ambassades et de consulats.

Cette décision entraîne pour la Belgique une prévision de dépenses supplémentaires de 7.800.000 francs.

D'autre part, l'O.M.A. s'attend à devoir payer cette années également des claims spéciaux pour un montant légèrement supérieur à celui prévu l'an dernier à pareille époque.

29-3. Remboursement aux pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement, etc.

Crédit supplémentaire sollicité : 28.410.000 fr.

24-4. Toelage aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, enz.

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 64.000 frank.

Te wijten aan een aanzienlijke toename van het aantal af te leveren verminderingskaarten.

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 7.600 frank.

Dit krediet is nodig voor de vereffening van het saldo dat aan de N.M.B.S. en aan de N.M.B. ten titel van toelage verschuldigd blijft.

ART. 26. — *Lopende werken.*

26-2. Bestuur der Registratie en Domeinen in de provinciën. — Onderhcud, verbetering, bouw en herstelling van domaniale onroerende goederen. Diverse domaniale uitgaven (*met inbegrip van de lasten en belastingen op de domeinen*).

A. Aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1956 : 490.000 frank.

Het bijkrediet van 490.000 frank vloeit voort uit de overdracht van een krediet van hetzelfde bedrag van artikel 9-5 naar het huidig artikel, waarvan de tekst dienovereenkomstig aangevuld werd (zie verantwoordingen onder artikel 9-5).

B. Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 8.000 frank.

Om de regularisatie toe te laten van fakturen die door de ontvangers niet in de rekenplichtigheid konden gebracht worden in de loop van het dienstjaar, dat de uitgave betreft.

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. Uitgaven door België op zich te nemen wegens de oprichting, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 8.000.000 frank.

Het blijkt uit een mededeling van hun Ambassade te Brussel, dat de Verenigde Staten het inzicht hebben dit jaar nog het saldo der kredieten, waarop zij recht hebben krachtens de akkoorden van 24 September 1946 voor de uitgaven voor het inrichten van Ambassades en Consulaten, volledig uit te putten.

Deze beslissing brengt voor België een op 7.800.000 frank geraamde bijkomende uitgave met zich.

Anderzijds verwacht het O.M.A. dat dit jaar nog speciale claims zullen betaald moeten worden voor een bedrag dat lichtjes hoger ligt dan dit vorig jaar op hetzelfde tijdstip voorzien.

29-3. Terugbetaling aan de vreemde landen van de kosten gedaan voor de repatriëring, enz.

Aangevraagd bijkrediet : 28.410.000 frank.

Ainsi que le prévoit le programme justificatif relatif au crédit initial de 1.000.000 de francs, ce crédit supplémentaire ne comporte pour le Trésor belge aucun décaissement réel.

Les soldes créditeurs des créances belges vis-à-vis des gouvernements français, tchécoslovaques et yougoslaves ont été arrêtés par compensation des dettes et créances respectives en vertu d'accords intervenus avec ces gouvernements; ce crédit permettra de faire apparaître dans la comptabilité publique par le moyen d'ordonnance de virement dans les écritures au profit du Trésor : Article 502⁷ du budget des voies et moyens pour 1956, le montant des créances françaises, tchécoslovaques et yougoslaves, en matière de rapatriement et s'élevant respectivement à fr. 23.494.484,10, à fr. 3.487.596,85 et à 1.428.062 francs.

29-6 Paiement par la Belgique, pour le compte des Alliés, de claims, etc.

Crédit supplémentaire sollicité pour les exercices 1955 et antérieurs : 4.241.318 francs.

La prise en charge de ces dépenses découle des Accords d'Aide mutuelle et réciproque intervenus entre la Belgique et ses alliés (Arrangements du 16 juin 1942 avec la Grande-Bretagne et du 30 janvier 1943 avec les Etats-Unis).

Ces paiement sont effectués par l'O.M.A. à la décharge du Trésor.

L'engagement de ces dépenses étant considéré comme se situant à la date de la signature des accords on a admis, en ce qui concerne leur remboursement à l'O.M.A., que celles d'un exercice donné pouvaient se régulariser le cas échéant sur un solde de crédit d'exercice antérieur.

C'est ainsi qu'en 1955, on régularisait normalement ces dépenses sur un solde de crédit de 1953, aucun crédit n'ayant été sollicité aux exercices ultérieurs.

Au moment de l'établissement du feuilleton d'ajustement du budget de 1955, on escomptait que le délai précédant la clôture du compte général de l'Etat pour 1953 permettrait encore, sur un solde de dépenses de 1955 estimé à quelque 8 millions de francs, d'en régulariser sur 1953 une moitié approximativement.

C'est ainsi que fut sollicité seulement à l'exercice 1955 un crédit de 4 millions de francs.

Mais le retard apporté par l'O.M.A. à introduire à la Trésorerie des dépenses à régulariser d'une part, l'accélération de la clôture des comptes généraux de 1953 d'autre part, devaient infirmer les prévisions faites et rendre ainsi insuffisant le crédit de 4 millions prévu.

Le complément demandé à présent doit permettre de rembourser le solde définitivement arrêté des dépenses de 1955.

Zoals het rechtvaardigend programma betreffende het aanvankelijk krediet van 1.000.000 frank het voorziet, vereist dit aanvullend krediet geen enkele werkelijke uitbetaling voor de Belgische Schatkist.

De kredietsaldi van de Belgische schuldvorderingen tegenover de Franse, Tjecho-slovaakse en Joego-slavische regeringen zijn afgesloten geweest door compensatie van de respectievelijke schulden en schuldvorderingen krachtens akkoorden tussengekomen met deze regeringen; dit krediet zal toelaten het bedrag van de Franse, Tjecho-Slovaakse en Joego-slavische schuldvorderingen in zake de repatriëring en respectievelijk ten belope van fr. 23.494.484,10, fr. 3.487.596, 85 en 1.428.062 fr., te doen uitkomen in de openbare boekhouding door middel van overschrijvingsregeling in de schriften ten bate van de Schatkist : het artikel 502⁷ van de begroting van Rijksmiddelen voor 1956.

29-6. Betaling door België, voor rekening van de geallieerden, van de claims, enz.

Aangevraagd bijkrediet voor de dienstjaren 1955 en vorige : 4.241.318 frank.

Het ten laste nemen van bewuste uitgaven vloeit voort uit de Akkoorden van Onderlinge en Wederzijdse hulpverlening, getroffen tussen België en zijn geallieerden (Schikkingen van 16 Juni 1942 met Groot-Brittannië en van 30 Januari 1943 met de Verenigde Staten.)

Die betalingen worden gedaan door het O.M.A. ter ontlasting van de Schatkist.

Daar het aangaan der uitgaven aangezien wordt als gelegen zijnde op de datum van de ondertekening der akkoorden, heeft men aangenomen voor wat betreft hun terugbetaling aan het O.M.A., dat de uitgaven van een bepaald dienstjaar desnoods konden geregulariseerd worden op een kredietsaldo van een vorig dienstjaar.

Aldus regulariseerde men in 1955 deze uitgaven normaal op een kredietsaldo van 1953, daar geen enkel krediet aangevraagd werd voor de latere dienstjaren.

Bij het opmaken van het feuilleton der bijkredieten voor het dienstjaar 1955 had men gedacht dat de periode vóór het afsluiten van de algemene rekening van de Staat over 1953 nog groot genoeg was om op 1953 de helft te regulariseren van een saldo van uitgaven voor 1955 van nagenoeg 8 millioen frank.

Aldus werd voor het dienstjaar 1955 slechts een krediet van 4 millioen gevraagd.

Daar, enerzijds het O.M.A. zijn te regulariseren uitgaven met vertraging bij de Thesaurie indiende en gelet, anderzijds, op de bespoediging van het afsluiten der algemene rekeningen over 1953, werden de gedane ramingen voorbijgestreefd en bleek het voorziene krediet van 4 millioen frank ontoereikend.

Het thans gevraagde complement moet dienen tot terugbetaling van het definitief vastgesteld saldo der uitgaven van 1955.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

A. EXERCICE COURANT.

CHAPITRE I.

SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE.

ART. 401 (nouveau). — *Remboursement anticipatif au 15 juin 1956 des obligations à 5 p. c. estampillées de l'emprunt à lots, de 1 milliard de francs émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre.*

Crédit de paiement sollicité : 589.000 francs.

En vertu de l'article 12 de l'arrêté royal du 13 mars 1956, relatif à l'échange des obligations de l'emprunt à lots émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre, les obligations à 5 p. c. de cet emprunt revêtues de l'estampille « non converties » et qui n'ont pas été désignées au remboursement par les tirages au sort effectués avant le 15 juin 1956, seront remboursées anticipativement à partir du 15 juin 1956 par la somme de fr. 509,25 par obligation de 500 francs.

Le montant du crédit représente, en chiffres ronds, la somme nécessaire pour rembourser les 1156 obligations estampillées non amorties.

CHAPITRE II.

CREDITS RELATIFS AUX AVANCES.

Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.

ART. 404*bis* (nouveau). — *Quote-part de la Belgique dans les fonds de roulement de l'Union de l'Europe Occidentale.*

Crédit de paiement sollicité : 420.000 francs.

Il s'agit de la quote-part de la Belgique dans le fonds de roulement qui a du être créé pour assurer le fonctionnement de l'Organisme international.

Défense Nationale.

ART. 405. — *Avance récupérable à la S.A. « Le Logis militaire, etc. »*

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 100.000.000 de francs.

La somme de 100.000.000 de francs comprise dans le crédit correspondant de 1955 (article 405) pour la reprise de maisons appartenant à l'Etat est tombée en annulation à la clôture de cet exercice.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

A. LOPEND DIENSTJAAR.

HOOFDSTUK I.

DIENST DER RIJKSSCHULD.

ART. 401 (nieuw). — *Vervroegde terugbetaling op 15 Juni 1956 der afgestempelde 5 p. ct obligaties van de lotenlening van 1 milliard frank, in 1923 uitgegeven door het Verbond der Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade.*

Aangevraagd betalingskrediet : 589.000 frank.

Krachtens artikel 12 van het koninklijk besluit van 13 Maart 1956, betreffende de omruiling der obligaties van de lotenlening in 1923 uitgegeven door het Verbond der Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade, worden de 5 pct. obligaties van deze lening, welke met de stempel « niet geconverteerd » bekleed zijn en die niet voor terugbetaling werden aangeduid door de uitlotingen vóór 15 Juni 1956, vervroegd terugbetaald vanaf 15 Juni 1956 tegen de som van fr. 509,25 per obligatie van 500 frank.

Het bedrag van het krediet vertegenwoordigt, in afgeronde cijfers, de som nodig voor de terugbetaling van de 1156 niet afgeloste afgestempelde obligaties.

HOOFDSTUK II.

KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

ART. 404*bis* ((nieuw). — *Aandeel van België in het bedrijfsfonds van de West-Europese Unie.*

Aangevraagd betalingskrediet : 420.000 frank.

Het betreft het aandeel van België in het bedrijfsfonds dat moest opgericht worden om de werking van het Internationaal Organisme te verzekeren.

Landsverdediging.

ART. 405. — *Terugvorderbaar voorschot aan de N.V. « Het militair tehuis » enz.*

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 100.000.000 frank.

De som van 100.000.000 frank begrepen in het overeenstemmend krediet van 1955 (artikel 405) voor de overneming van huizen toebehorende aan de Staat werd bij de afsluiting van het dienstjaar geannuleerd.

Le crédit supplémentaire sollicité se substitue au montant annulé.

Travaux Publics et Reconstruction.

ART. 410. — *Avance récupérable à l'Office de la Navigation, etc.*

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 500.000 francs.

Le crédit prévu au présent article pour l'exercice 1956 comme avance récupérable à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation doit être de 24.350.000 fr. au lieu de 23.850.000 francs.

Le crédit figurant au budget ne tient, en effet, pas compte d'une somme de 500.000 francs nécessaire pour le Service de Traction du canal de Charleroi à Bruxelles.

Travail et Prévoyance Sociale.

ART. 410*bis* (nouveau) . — *Avance récupérable au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, en vue du paiement des indemnités en faveur des bénéficiaires de la loi du 24 juillet 1927 sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles.*

Crédit de paiement sollicité : 12.500.000 francs.

La situation financière du dit Fonds permet à peine de couvrir les dépenses jusqu'à fin mai 1956.

D'autre part, les cotisations dues par les employeurs pour l'exercice 1955 ne pourront commencer à être perçues qu'à partir d'octobre 1956.

Etant donné que les dépenses du Fonds sont estimées à 2,5 millions de francs par mois et que l'article 4, 3° prévoit une intervention spéciale de l'Etat en cas de déficit, il est indispensable de mettre à la disposition de l'organisme précité, sous forme d'avance, une somme de 12.500.000 fr. pour assurer le paiement régulier des indemnités des mois de juin, juillet, août, septembre et octobre 1956.

Le remboursement de cette avance s'effectuera au moyen des cotisations arriérées.

Finances.

ART. 410*ter* (nouveau). — *Mise à la disposition du Congo belge de la contrevaleur en francs belges du produit de l'emprunt de $ 30.000.000 contracté en vertu de l'arrêté royal du 19 novembre 1951 par l'Etat belge auprès de la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement économique à Washington.*

Crédit de paiement sollicité : 1.502.282.752 francs.

Het aangevraagd bijkomend krediet vervangt het geannuleerd bedrag.

Openbare Werken en Wederopbouw.

ART. 410. — *Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart, enz.*

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 500.000 frank.

Het krediet uitgetrokken op dit artikel voor het dienstjaar 1956 en bestemd voor het terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om het hoofd te bieden aan de ontoereikendheid van zijn uitbatingsontvangsten moet 24.350.000 frank zijn in plaats van 23.850.000 frank.

Het in de begroting voorziene krediet houdt inderdaad geen rekening met een som van 500.000 fr. nodig voor de Tractiedienst van het kanaal Charleroi-Brussel.

Arbeid en Sociale Voorzorg.

ART. 410*bis* (nieuw). — *Voorschot terugvorderbaar van het Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffenen, met het oog op de betaling van de tegemoetkomingen ten bate van de gerechtigden op de voordelen van de wet van 24 Juli 1927 betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten.*

Aangevraagd betalingskrediet : 12.500.000 frank.

De geldelijke toestand van dit Fonds laat ternauwernood toe de uitgaven tot einde Mei 1956 te dekken.

Anderzijds, de door de werkgevers voor het dienstjaar 1955 verschuldigde bijdragen zullen pas kunnen geïnd worden vanaf October 1956.

Aangezien de uitgaven van het Fonds op 2,5 millioen frank par maand geraamd worden en dat er bij artikel 4, 3° een speciale tegemoetkoming van het Rijk in geval van tekort is voorzien, is het onontbeerlijk een som van 12.500.000 frank onder vorm van voorschot ter beschikking van voormeld organisme te stellen om de regelmatige betaling van de tegemoetkomingen voor de maanden Juni, Juli, Augustus, September en October 1956 te verzekeren.

Dit voorschot zal door middel van de achterstallige bijdragen worden terugbetaald.

Financiën.

ART. 410*ter* (nieuw). — *Terbeschikkingstelling van Belgisch Kongo, der tegenwaarde in Belgische franken van het provenu der lening, groot $ 30.000.000 afgesloten krachtens het koninklijk besluit dd. 19 November 1951, door de Belgische Staat bij de Internationale Bank voor Wederopbouw en Economische Ontwikkeling te Washington.*

Aangevraagd betalingskrediet : 1.502.282.752 fr.

dont : 250.000.000 de francs pour dépenses relatives à des exercices antérieurs et 1.252.282.752 fr. afférentes à l'exercice 1956.

En vertu de l'article 1er de la loi du 28 décembre 1951, le Ministre des Finances a été autorisé à mettre à la disposition du Congo belge, la contre-valeur en francs belges ou en francs congolais du produit de l'emprunt de $ 30.000.000 consenti à l'Etat belge par la banque Internationale de Reconstruction et de Développement économique à Washington.

Ce produit s'est élevé à 1.502.282.752 francs et a été pris en recette aux budgets extraordinaires des exercices 1952 à 1954.

Un montant de 250 millions de francs a été mis à la disposition du Congo belge.

Le solde du produit de l'emprunt à été mis à la disposition du Congo belge à raison de 125 millions de francs pour chacun des mois de février à octobre 1956 et de 127.282.782 francs pour le mois de novembre 1956.

Le crédit supplémentaire sollicité a pour objet de permettre l'imputation de ces dépenses.

Ce prêt est accordé au Congo belge aux mêmes conditions d'intérêts et d'amortissement que celles de l'emprunt de $ 30.000.000 consentie à la Belgique.

Les charges d'intérêt et d'amortissement du prêt de 1.502.282.752 francs seront supportées par le Congo belge et prises en recettes compensatoire aux budgets des voies et moyens des exercices 1956 et suivants.

CHAPITRE III.

CREDITS RELATIFS A DES PARTICIPATIONS.

Finances.

ART. 416*bis* (nouveau). — *Participation de l'Etat dans l'augmentation du capital initial de la Société nationale des distributions d'eau (lois des* 26 *août* 1913 *et* 14 *juin* 1923).

Crédit de paiement sollicité : 50.000 francs.

Le capital initial de la Société nationale des distributions d'eau, instituée par la loi du 26 août 1913, fixé originairement à 500.000 francs, a été porté à 1 million de francs par l'article 61 de la loi du 14 juin 1923 contenant le budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1923.

La participation de l'Etat, égale à la moitié du capital soit : 500.000 francs, n'est libérée qu'à concurrence de 450.000 francs. Il s'indique d'en libérer le solde, soit 50.000 francs.

waarvan : 250.000.000 frank voor uitgaven betreffende vorige dienstjaren en 1.252.282.752 frank betreffende het dienstjaar 1956.

Krachtens artikel 1 van de wet van 28 December 1951 werd de Minister van Financiën gemachtigd de tegenwaarde in Belgische franken of in kongolese franken van het provenu van de door de Belgische Staat bij de Internationale Bank voor Wederopbouw en Economische Ontwikkeling afgesloten lening groot $ 30.000.000, ter beschikking van Belgisch Kongo te stellen.

De opbrengst bedroeg 1.502.282.752 frank en werd in ontvangst genomen op de buitengewone begrotingen voor de dienstjaren 1952 tot 1954.

Een bedrag van 250 millioen frank werd ter beschikking van Belgisch-Kongo gesteld.

Het saldo van de opbrengst der lening werd ter beschikking van Belgisch-Kongo gesteld naar rato van 125 millioen frank voor ieder der maanden Februari tot October 1956 en van 127.282.782 frank voor de maand November 1956.

Het aangevraagd bijkrediet heeft voor doel de aanrekening van deze uitgaven mogelijk te maken.

Deze lening wordt tegen dezelfde rente- en aflossingswaarden aan Belgisch-Kongo toegestaan als deze van $ 30.000.000 aan België verleend.

De rente- en aflossingslasten van de lening van 1.502.282.752 frank worden door Belgisch Kongo gedragen en als compenserende ontvangst geboekt op de rijksmiddelenbegrotingen van het dienstjaar 1956 en volgende.

HOOFDSTUK III.

KREDIETEN BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.

Financiën.

ART. 416*bis* (nieuw). — *Deelneming van de Staat in de verhoging van het aanvangskapitaal van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen (Wetten van* 26 *Augustus* 1913 *en* 14 *Juni* 1923).

Aangevraagd betalingskrediet : 50.000 frank.

Het aanvangskapitaal van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, opgericht bij de wet van 26 Augustus 1913, werd aanvankelijk vastgesteld op 500.000 frank en op 1 millioen frank gebracht bij artikel 61 van de wet van 14 Juni 1923, houdende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het dienstjaar 1923.

De deelneming van de Staat, gelijk aan de helft van het kapitaal zegge 500.000 frank, werd slechts tot een bedrag van 450.000 frank afbetaald. Het saldo, zegge 50.000 frank dient bijgevolg nog afbetaald.

Santé Publique et Famille.

ART. 412*bis* (nouveau). — *Allocation au « Fonds National du Logement » créé par la loi du 15 avril 1949, en vue de permettre à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne :*

1° *de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance;*

2° *de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissement qu'elles ont à supporter elles-mêmes.*

Crédit de paiement sollicité : 13.000.000 de francs.

Il n'avait pas été sollicité de crédit pour 1956 en ce qui concerne les différences d'amortissement, les différences positives étant estimées égales aux différences négatives.

Suite à l'établissement des tableaux d'amortissement relatifs aux emprunts du second semestre de 1955, il est apparu que l'Etat est redevable d'une somme de 13 millions de francs.

CHAPITRE IV.

CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — Immobilisations nouvelles.

1. Travaux et fournitures gérés par les administrations centrales.

Intérieur.

ART. 417*bis* (nouveau). — *Acquisition de terrains pour assurer la sécurité du public au circuit de Francorchamps.*

Crédit d'engagement sollicité : 2.100.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 2.100.000 francs.

En vue d'éviter que se produisent au circuit de Francorchamps des catastrophes comme celle du Mans, il s'avère indispensable, notamment, d'élargir la chaussée et d'exécuter certains travaux de protection du public.

Les mesures de sécurité ne pourront être prises entre autre que par le recul des stands.

Le crédit sollicité est destiné à l'acquisition de terrains soit par expropriation soit à l'amiable pour permettre ce recul et l'exécution des travaux.

Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.

ART. 418. — *Deuxième tranche d'un crédit destiné à la construction d'un immeuble, etc.*

Réduction proposée : 45.000.000 de francs.

Volksgezondheid en Gezin.

ART. 412*bis* (nieuw). — *Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » opgericht bij de wet van 15 April 1949, ten einde de Nationale Maatschappij vaor de Huisvesting en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom in de mogelijkheid te stellen :*

1° *hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben, terug te betalen;*

2° *het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen hebben.*

Aangevraagd betalingskrediet : 13.000.000 frank.

Er werd voor 1956 geen krediet aangevraagd wat de verschillen van de aflossing betreft daar de positieve verschillen gelijkwaardig geraamd werden aan de negatieve verschillen.

Ingevolge het opmaken van de aflossingstabellen der leningen voor het tweede semester 1955 is gebleken dat de Staat nog een som van 13 millioen frank verschuldigd is.

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — Nieuwe beleggingen.

1. Werken en leveringen door de hoofdbesturen beheerd.

Binnenlandse Zaken.

ART. 417*bis* (nieuw). — *Verwervingen van gronden ter beveiliging van het publiek op de omloop te Francorchamps.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 2.100.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 2.100.000 frank.

Ten einde rampen als die van Le Mans op de omloop te Francorchamps te voorkomen, is o. a. vereist dat de rijweg verbreed wordt en sommige werken voor de beveiliging van de toeschouwers worden uitgevoerd.

Veiligheidsmaatregelen kunnen slechts worden genomen wanneer o, m. de stands worden achteruit geschoven.

Het aangevraagd krediet is bestemd voor de verwerving van gronden hetzij door onteigening hetzij onderhands, om het achteruitplaatsen van de stands en de uitvoering van de werken mogelijk te maken.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

ART. 418. — *Tweede schijf van een krediet bestemd tot het oprichten van een gebouw, enz.*

Voorgestelde vermindering : 45.000.000 frank.

Il s'agit d'un transfert de crédit résultant de la fusion des articles 418 et 420.

ART. 419. — *Deuxième tranche dans les frais de construction de l'immeuble de l'O.T.A.N.*

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 500.000 francs.

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 500.000 francs.

La quote-part belge pour 1956 a été fixée à 3.500.000 francs.

ART. 420. — *Achat, etc. d'immeubles pour les Ambassades, légations, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 73.000.000 de francs.

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 73.000.000 de francs.

Ce crédit supplémentaire comprend :

a) Transfert de l'article 418 : 45.000.000 de francs;
b) Produit de la vente d'immeubles à l'étranger : 28.000.000 de francs.

Défense Nationale.

Force aérienne.

ART. 422. — *Reconstruction de l'école technique de Saffraanberg, etc.*

Crédit de paiement : réduction proposée : 200.000 francs.

Le crédit de paiement peut être ramené de 5.698.000 francs à 5.498.000 francs.

Il s'ensuit que ce crédit ne représente plus la dernière tranche et qu'un montant de 200.000 francs reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs.

ART. 424. — *Réorganisation de la force aérienne. — Matériels et équipements, armements et munitions, etc.*

424-1. Programme de 1952 :

Crédit de paiement : réduction proposée : 255.651.000 francs.

Le crédit de paiement de 1956 peut être réduit à 1.000.000 de francs.

Pour l'exécution de ce programme de 970 millions 107.000 francs, il a déjà été alloué :

En 1952 (art. 427-2). . . . fr.	373.000.000
En 1953 (art. 426-2) (567.500.000 fr. ramenés à 340.563.000 fr. par annulation d'un montant de 226.937.000 f. à la clôture de l'exercice 1955). .	340.563.000
En 1954 (art. 423-2).	255.344.000
En 1955 (art. 425-2).	100.000
Fr.	969.007.000

Het gaat hier om een overschrijving van het krediet voortkomende van de samensmelting der artikelen 418 en 420.

ART. 419. — *Tweede schijf in de bouwkosten van het gebouw der N.A.T.O.*

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 500.000 frank.

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 500.000 frank.

Het Belgisch aandeel voor 1956 werd vastgesteld op 3.500.000 frank.

ART. 420. — *Aankoop, enz. van gebouwen voor de Ambassades, gezantschappen, enz.*

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 73.000.000 frank.

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 73.000.000 frank.

Dit bijkrediet bevat :

a) overschrijving van artikel 418 : 45.000.000 fr.;
b) opbrengst van verkoop van gebouwen in het buitenland : 28.000.000 frank.

Landsverdediging.

Luchtmacht.

ART. 422. — *Wederopbouw van de technische school van Saffraanberg, enz.*

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 200.000 frank.

Het betalingskrediet kan van 5.698.000 frank op 5.498.000 frank teruggebracht worden.

Daaruit volgt dat dit krediet niet meer de laatste schijf uitmaakt en dat op de toekomstige begrotingen nog een bedrag van 200.000 frank zal moeten worden aangevraagd.

ART. 424. — *Herinrichting van de luchtmacht. — Materieel en toerusting, wapening en ammunitie, enz.*

424-1. Programma van 1952.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 255.651.000 frank.

Het betalingskrediet van 1956 kan tot 1.000.000 fr. worden beperkt.

Voor de uitvoering van dit programma van 970.107.000 frank werd reeds toegekend :

In 1952 (art. 427-2). . . . . fr.	373.000.000
In 1953 (art. 426-2) (567.500.000 fr. teruggebracht op 340.563.000 fr. door annulering van een bedrag van 226.937.000 fr. bij de afsluiting van het dienstjaar 1955)	340.563.000
In 1954 (art. 423-2).	255.344.000
In 1955 (art. 425-2).	100.000
Fr.	969.007.000

En tenant compte du crédit de paiement ajusté de 1956, il reste donc à solliciter une somme de 100.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 424*bis* (nouveau). — *Acquisition de matériel aéronautique fabriqué par les industries de Benelux (y compris les frais de licence).*

Crédit d'engagement sollicité : 15.000.000 de francs

Crédit de paiement sollicité : 1.000.000 de francs.

Il s'agit de la reconduction en 1956 de l'article 426 de 1955 qui n'avait pas été repris au projet de budget de 1956, l'exécution du programme devant normalement prendre fin en 1955. Cette prévision ne s'est pas réalisée.

Par ailleurs, le coût du programme qui était évalué à 1.178.500.000 francs en 1955 est actuellement estimé à 1.193.500.000 francs, soit une majoration de 15.000.000 de francs.

Il s'ensuit que le crédit de paiement de 1955 ne représente plus la dernière tranche de cette dépense et que, compte tenu du crédit sollicité pour 1956, un montant de 14.000.000 de francs reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs.

ART. 425. — *Renouvellement et modernisation des escadrilles de chasse de jour de la force aérienne.* (Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé, en cas de besoin, à consentir des avances provisionnelles préalablement à l'exécution de toute commande dont le coût est imputable sur le présent article.)

Crédit d'engagement sollicité : 1.370.000.000 de francs.

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 850.000.000 de francs.

Le montant du programme est porté de 4.350.000.000 de francs à 5.720.000.000 de francs. Cette majoration de 1.370.000.000 de francs résulte de la reprise par la Belgique des avions « off-shore » dont question dans la note fournie à l'appui du crédit sollicité à l'article 429*bis* du budget de 1953.

Toutefois, le coût de ces avions est actuellement évalué à 1.370.000.000 de francs, au lieu de 1.200.000.000 de francs.

Le crédit de paiement supplémentaire sollicité doit permettre le remboursement au Trésor des avances consenties au budget pour Ordre au profit des dits avions « off-shore ».

Pour l'exécution de ce programme de 5.720.000.000 de francs, il a déjà été alloué :

en 1953 (art. 429*bis*)	fr.	1.000.000
en 1954 (art. 425)		1.200.000
en 1955 (art. 427)		700.000.000
Total.	fr.	702.200.000

Rekening houdend met het aangepaste betalingskrediet van 1956, zal op de toekomstige begrotingen nog een bedrag van 100.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 424*bis* (nieuw). — *Aankoop van luchtvaartmaterieel vervaardigd door de nijverheden van Benelux (met inbegrip van de kosten der fabrikatievergunning).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 15.000.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 1.000.000 frank.

Het gaat om de heropening in 1956 van artikel 426 van 1955, welke in het begrotingsontwerp van 1956 niet opgenomen werd, dewijl de uitvoering van het programma normaal in 1955 moest beëindigd worden. Dit vooruitzicht werd niet verwezenlijkt.

Anderzijds wordt de kostprijs van het programma, die in 1955 op 1.178.500.000 frank geraamd werd, thans geschat op 1.193.500.000 frank, zegge een vermeerdering van 15.000.000 frank.

Daaruit volgt dat het betalingskrediet van 1955 niet meer de laatste schijf uitmaakt van deze uitgave en dat, rekening gehouden met het voor 1956 aangevraagd krediet, op de toekomstige begrotingen nog een bedrag van 14.000.000 frank zal moeten worden aangevraagd.

ART. 425. — *Vernieuwing en modernisering der dagjachtsmaldelen van de luchtmacht.* (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd, zo nodig, vóór de uitvoering van alle bestellingen waarvan de kostprijs op dit artikel aan te rekenen is, provisionele voorschotten te verlenen.)

Aangevraagd vastleggingskrediet : 1.370.000.000 f.

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 850.000.000 frank.

Het bedrag van dit programma wordt van 4.350.000.000 frank tot 5.720.000.000 frank opgevoerd. Deze verhoging van 1.370.000.000 frank vloeit voort uit de overname door België van de « off-shore » vliegtuigen, waarvan sprake in de nota tot staving van het bij artikel 429*bis* van de begroting van 1953 aangevraagde krediet.

De kostprijs van deze vliegtuigen wordt evenwel thans op 1.370.000.000 frank in plaats van 1.200.000.000 frank, geraamd.

Het aangevraagd bijkomend betalingskrediet moet de terugbetaling aan de Schatkist toelaten van de voorschotten toegestaan op de begroting voor Orde ten voordele van voornoemde « off-shore » vliegtuigen.

Voor de uitvoering van dit programma van 5.720.000.000 frank, werd reeds toegekend :

in 1953 (art. 429*bis*)	fr.	1.000.000
in 1954 (art. 425)		1.200.000
in 1955 (art. 427)		700.000.000
Totaal.	fr.	702.200.000

En tenant compte du crédit ajusté de 1956 (1.084.684.000+850.000.000), il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 3.083.116.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

La disposition spéciale admise à l'article correspondant de 1955 (art. 427) se justifie également en 1956; le texte de l'article a été dûment complété.

Force navale.

ART. 427. — *Construction et équipement d'une flotille de dragueurs de mines côtiers.*

Crédit de paiement : réduction proposée : 100.000 francs.

Le crédit de paiement de 1956 peut être ramené de 4.800.000 francs à 4.700.000 francs.

Il s'ensuit que ce dernier montant ne représente plus la dernière tranche et qu'un crédit de 100.000 fr. reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs.

Force terrestre.

ART. 436. — *Equipement de polygones, champs de tir et de manœuvres, etc.*

436-1. Programme de 1953.

Crédit de paiement : réduction proposée : 1.000.000 de francs.

Le crédit de paiement peut être ramené de 7.200.000 francs à 6.200.000 francs.

Il s'ensuit que ce crédit ne représente plus la dernière tranche et qu'un montant de 1.000.000 de francs reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs.

436-2. Programme de 1955.

Crédit de paiement : réduction proposée : 2.000.000 de francs.

Le crédit de paiement peut-être ramené de 25.000.000 de francs à 23.000.000 de francs.

Il s'ensuit que ce crédit ne représente plus la dernière tranche et qu'un montant de 2.000.000 de francs reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs.

ART. 438. — *Aménagement des centres d'instruction et des camps, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 1.388.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation globale et le plafond d'engagement sont ramenés de 39.292.000 francs à 37.904.000 fr.

Rekening houdend met het aangepaste krediet van 1956 (1.084.684.000+850.000.000), zullen dus nog op de volgende begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 3.083.116.000 frank moeten worden aangevraagd.

De bijzondere beschikking toegestaan bij het overeenstemmend artikel van 1955 (art. 427) is insgelijks verantwoord in 1956; de tekst van het artikel werd behoorlijk aangevuld.

Zeemacht.

ART. 427. — *Bouw en toerusting van een flotielje kustmijnenvegers.*

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Het betalingskrediet van 1956 kan van 4.800.000 f. op 4.700.000 frank worden teruggebracht.

Daaruit volgt dat dit laatste bedrag niet meer de laatste schijf uitmaakt en dat op de toekomstige begrotingen nog een krediet van 100.000 frank zal moeten worden aangevraagd.

Landmacht.

ART. 436. — *Uitrusting der polygonen, schiet- en oefenvelden, enz.*

436-1. Programma van 1953.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.000.000 frank.

Het betalingskrediet kan van 7.200.000 frank op 6.200.000 frank teruggebracht worden.

Daaruit volgt dat dit krediet niet meer de laatste schijf uitmaakt en dat op de toekomstige begrotingen nog een bedrag van 1.000.000 frank zal moeten worden aangevraagd.

436-2. Programma van 1955.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 2.000.000 frank.

Het betalingskrediet kan van 25.000.000 frank op 23.000.000 frank teruggebracht worden.

Daaruit volgt dat dit krediet niet meer de laatste schijf uitmaakt en dat op de toekomstige begrotingen nog een bedrag van 2.000.000 frank zal moeten worden aangevraagd.

ART. 438. — *Geschiktmaking van de opleidingscentra en van de kampen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.388.000 frank.

Betalingskrediet : ongewijzigd.

De globale raming en het vastleggingsplafond worden van 39.292.000 frank op 37.904.000 frank teruggebracht.

Le plan de financement ajusté s'établit comme suit :

En 1956	. . . . . fr.	13.000.000
En 1957	. . . . .	100.000
En 1958	. . . . .	14.335.000
En 1959	. . . . .	10.469.000
Total.	. fr.	37.904.000

ART. 439. — *Construction et aménagement de stands de tir (travaux, matériaux, fournitures, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 6 800.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 100.000 francs.

Article à supprimer.

ART. 441. — *Construction ou acquisition d'habitations pour militaires appointés mariés, etc.*

Crédit de paiement : réduction proposée : 100.000 francs.

Le crédit de paiement peut être ramené de 3.900.000 francs à 3.800.000 francs.

Il s'ensuit que ce crédit ne représente plus la dernière tranche et qu'un montant de 100.000 fr. reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs.

ART. 442. — *Construction de dépôts et aménagements aux casernements définitifs à conserver, etc.*

442-1. Programme de 1954.

Crédit de paiement : réduction proposée : 4.750.000 francs.

Par la voie d'un amendement au feuilleton unique d'ajustement de 1955, le plafond d'engagement et le crédit de paiement de 1955 ont été ramenés respectivement à 198.500.000 francs et à 124.250.000 francs.

Pour l'exécution de ce programme de 198 millions 500.000 francs, il a déjà été alloué :

En 1954 (art. 439-3)	. . . . fr.	66.000.000
En 1955 (art. 446-1)	. . . . .	124.250.000
Total.	. fr.	190.250.000

Le crédit de paiement de 1956 peut être ramené de 11.000.000 de francs à 6.250.000 francs.

Il s'ensuit que ce crédit ne représente plus la dernière tranche et qu'un montant de 2.000.000 de francs reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs.

442-2. Programme de 1955.

Crédit de paiement : réduction proposée : 7.500.000 francs.

Het aangepaste financieringsplan doet zich voor als volgt :

In 1956	. . . . . fr.	13.000.000
In 1957	. . . . .	100.000
In 1958	. . . . .	14.335.000
In 1959	. . . . .	10.469.000
Totaal.	. fr.	37.904.000

ART. 439. — *Oprichting en geschiktmaking van schietstanden (werken, materialen, leveringen, werkkrachten, enz.).*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 6.800.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Dit artikel dient geschrapt.

ART. 441. — *Bouw of aankoop van woningen voor gehuwde weddetrekkende militairen, enz.*

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Het betalingskrediet kan van 3.900.000 frank op 3.800.000 frank teruggebracht worden.

Daaruit volgt dat dit krediet niet meer de laatste schijf uitmaakt en dat op de toekomstige begrotingen nog een bedrag van 100.000 frank zal moeten worden aangevraagd.

ART. 442. — *Oprichting van depots en geschiktmaking van te behouden definitieve kazernementen, enz.*

442-1. Programma van 1954.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 4.750.000 frank.

Door bemiddeling van een amendement op het enig aanpassingsfeuilleton van 1955, werden het vastleggingsplafond en het betalingskrediet van 1955 respectievelijk op 198.500.000 frank en op 124.250.000 frank teruggebracht.

Voor de uitvoering van dit programma van 198.500.000 frank, werd reeds toegekend :

In 1954 (art. 439-3)	. . . . fr.	66.000.000
In 1955 (art. 446-1)	. . . . .	124.250.000
Totaal.	. fr.	190.250.000

Het betalingskrediet van 1956 kan van 11.000.000 frank op 6.250.000 frank worden teruggebracht.

Daaruit volgt dat dit krediet niet meer de laatste schijf uitmaakt en dat op de toekomstige begrotingen nog een bedrag van 2.000.000 frank zal moeten worden aangevraagd.

442-2. Programma van 1955.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 7.500.000 frank.

Par la voie d'un amendement au feuilleton unique d'ajustement de 1955, le plafond d'engagement et le crédit de paiement de 1955 ont été ramenés respectivement à 192.000.000 de francs et à 133.500.000 francs.

Le crédit de paiement de 1956 peut être réduit de 63.000.000 de francs à 55.500.000 francs.

Il s'ensuit que ce crédit ne représente plus la dernière tranche et qu'un montant de 3.000.000 de francs reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs.

ART. 446. — *Aménagement des arsenaux, etc.*

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 100.000 francs.

Le plan actuel de financement s'établit comme suit :

En 1956	fr.	200.000
En 1957		1.100.000
En 1958		2.170.000
Total.	fr.	3.470.000

ART. 447. — *Arlon : Juxtaposition de l'école d'infanterie et du centre pour troupes blindées, etc.*

447-1. Programme de 1955.

Crédit de paiement : réduction proposée : 2.088.000 francs.

Par la voie d'un amendement au feuilleton unique d'ajustement de 1955, le plafond d'engagement et le crédit de paiement de 1955 ont été ramenés respectivement à 78.825.000 francs et à 47.913.000 francs.

Le crédit de paiement de 1956 peut être ramené de 32.000.000 de francs à 29.912.000 francs.

Il s'ensuit que ce dernier crédit ne représente plus la dernière tranche et qu'un montant de 1.000.000 de francs reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs.

ART. 448. — *Nouvelles constructions, acquisition d'immeubles, etc.*

Crédit de paiement : réduction proposée : 9.500.000 francs.

Par la voie d'un amendement au feuilleton unique d'ajustement de 1955, le crédit d'engagement a été ramené à 76.138.000 francs.

Le crédit de paiement de 1956 peut être ramené de 44.500.000 francs à 35.000.000 de francs.

Il s'ensuit que ce crédit ne représente plus la dernière tranche et qu'un montant de 4.138.000 fr. reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs.

Door bemiddeling van een amendement op het enig aanpassingsfeuilleton van 1955 werden het vastleggingsplafond en het betalingskrediet van 1955 respectievelijk op 192.000.000 frank en op 133.500.000 frank teruggebracht.

Het betalingskrediet van 1956 kan van 63.000.000 frank tot 55.500.000 frank worden beperkt.

Daaruit volgt dat dit krediet niet meer de laatste schijf uitmaakt en dat op de toekomstige begrotingen nog een bedrag van 3.000.000 frank zal moeten worden aangevraagd.

ART. 446. — *Geschiktmaking van arsenalen, enz.*

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 100.000 frank.

Het huidig financieringsplan doet zich voor als volgt :

In 1956	fr.	200.000
In 1957		1.100.000
In 1958		2.170.000
Totaal.	fr.	3.470.000

ART. 447. — *Aarlen : Koppeling van de infanterieschool en van het centrum voor pantsertroepen, enz.*

447-1. Programma van 1955.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 2.088.000 fra k.

Door bemiddeling van een amendement op het enig aanpassingsfeuilleton van 1955, werden het vastleggingsplafond en het betalingskrediet van 1955 respectievelijk op 78.825.000 frank en op 47.913.000 frank teruggebracht.

Het betalingskrediet van 1956 kan van 32.000.000 frank op 29.912.000 frank worden teruggebracht.

Daaruit volgt dat dit laatste bedrag niet meer de laatste schijf uitmaakt en dat op de toekomstige begrotingen nog een krediet van 1.000.000 frank zal moeten worden aangevraagd.

ART. 448. — *Nieuwe bouwwerken, aankoop van gebouwen, enz.*

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 9.500.000 frank.

Door bemiddeling van een amendement op het enig aanpassingsfeuilleton van 1955 werd het vastleggingsplafond op 76.138.000 frank teruggebracht.

Het betalingskrediet van 1956 kan van 44.500.000 frank op 35.000.000 frank worden teruggebracht.

Daaruit volgt dat dit krediet niet meer de laatste schijf uitmaakt en dat op de toekomstige begrotingen nog een bedrag van 4.138.000 frank zal moeten worden aangevraagd.

ART. 451. — *Force terrestre. — Armement léger individuel et collectif (y compris les lance-roquettes et mortiers).*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 3.500.000 francs.

Crédit de paiement : inchangé.

L'évaluation globale et le plafond d'engagement 1956 sont ramenés de 65.800.000 francs à 62.300.000 francs.

Le plan de financement ajusté s'établit comme suit :

En 1956	fr.	42.000.000
En 1957		20.300.000
Total. .	fr.	62.300.000

Garde territoriale antiaérienne.

ART. 456. — *Réorganisation de la garde territoriale antiaérienne, etc.*

456-1. Programme de 1952.

Crédit de paiement : réduction proposée : 90.000.000 de francs.

Par la voie d'un amendement au feuilleton unique d'ajustement de 1955, le plafond d'engagement et le crédit de paiement de 1955 ont été ramenés respectivement à 929.231.000 francs et à 187.204.000 francs.

Le crédit de paiement de 1956 peut être réduit de 130.000.000 de francs à 40.000.000 de francs, soit une réduction de 90.000.000 de francs.

Il s'ensuit que ce crédit ne représente plus la dernière tranche et qu'un montant de 90.000.000 de francs reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs.

ART. 457. — *Garde territoriale antiaérienne. — Acquisition de matériel électronique.*

Crédit de paiement : réduction proposée : 79.000.000 de francs.

Le crédit de paiement de 1956 peut être ramené de 80.000.000 de francs à 1.000.000 de francs.

Il s'ensuit que ce crédit ne représente plus la dernière tranche et qu'un montant de 79.000.000 de francs reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs.

Bases métropolitaines d'Afrique.

ART. 461. — *Etablissement d'une base métropolitaine à Kamina, etc.*

461-2. Programme de 1953.

Crédit de paiement : réduction proposée : 3.000.000 de francs.

ART. 451. — *Landmacht. — Lichte persoonlijke en collectieve bewapening (met inbegrip van de raketwerpers en mortieren).*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 3.500.000 frank.

Betalingskrediet : ongewijzigd.

De globale raming en het vastleggingsplafond 1956 worden van 65.800.000 frank op 62.300.000 fr. teruggebracht.

Het aangepaste financieringsplan doet zich voor als volgt :

In 1956	fr.	42.000.000
In 1957		20.300.000
Totaal. .	fr.	62.300.000

Territoriale wacht voor luchtafweer.

ART. 456. — *Herinrichting van de territoriale wacht voor luchtafweer, enz.*

456-1. Programma van 1952.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 90.000.000 frank.

Door bemiddeling van een amendement op het enig aanpassingsfeuilleton van 1955, werden het vastleggingsplafond en het betalingskrediet van 1955 respectievelijk op 929.231.000 frank en op 187.204.000 frank teruggebracht.

Het betalingskrediet van 1956 kan van 130.000.000 frank tot 40.000.000 frank herleid worden, zegge een vermindering van 90.000.000 fr.

Daaruit volgt dat dit krediet niet meer de laatste schijf uitmaakt en dat op de toekomstige begrotingen nog een bedrag van 90.000.000 frank zal moeten worden aangevraagd.

ART. 457. — *Territoriale wacht voor luchtafweer. — Aankoop van elektronisch materieel.*

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 79.000.000 frank.

Het betalingskrediet van 1956 kan van 80.000.000 frank op 1.000.000 frank teruggebracht worden.

Daaruit volgt dat dit krediet niet meer de laatste schijf uitmaakt en dat op de toekomstige begrotingen nog een bedrag van 79.000.000 frank zal moeten worden aangevraagd.

Bases van het moederland in Afrika.

ART. 461. — *Oprichting van een basis van het moederland te Kamina, enz.*

461-2. Programma van 1953.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering 3.000.000 frank.

Le crédit de paiement peut être ramené de 20.000.000 de francs à 17.000.000 de francs.

Il s'ensuit que ce crédit ne représente plus la dernière tranche et qu'un montant de 3.000.000 de francs reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs.

ART. 462. — *Etablissement de la base métropolitaine du Bas-Congo, etc.*

Crédit d'engagement : inchangé.

Crédit de paiement : inchangé.

Par la voie d'un amendement au feuilleton unique d'ajustement de 1955, le plafond d'engagement et le crédit de paiement de 1955 ont été ramenés respectivement à 336.096.000 francs et à 54.550.000 francs.

Il en résulte que l'évaluation du programme est ramenée de 1.005.522.000 francs à 1 milliard 005.072.000 francs, se répartissant comme suit :

63.848.000 francs pour la base navale;
410.300.000 francs pour l'aérodrome;
530.924.000 francs pour le camp.

La tranche d'engagement de 336.096.000 francs se répartit actuellement comme suit :

3.848.000 francs pour la base navale;
néant pour l'aérodrome;
332.248.000 francs pour le camp.

La répartition de la tranche d'engagement de 283.111.000 francs reste inchangée.

Le plan d'engagement et de financement des crédits déjà alloués
(336.096.000 fr. + 283.111.000 fr. = 619.207.000 fr.)
est indiqué ci-après :

Het betalingskrediet kan van 20.000.000 frank op 17.000.000 frank teruggebracht worden.

Daaruit volgt dat dit krediet niet meer de laatste schijf uitmaakt en dat op de toekomstige begrotingen nog een bedrag van 3.000.000 frank zal moeten worden aangevraagd.

ART. 462. — *Oprichting van de basis van het moederland in Beneden-Kongo, enz.*

Vastleggingskrediet : ongewijzigd.

Betalingskrediet : ongewijzigd.

Door bemiddeling van een amendement op het enig aanpassingsfeuilleton van 1955, werden het vastleggingsplafond en het betalingskrediet van 1955 respectievelijk op 336.096.000 frank en op 54.550.000 frank teruggebracht.

Hieruit vloeit voort dat de raming van het programma van 1.005.522.000 frank teruggebracht wordt op 1.005.072.000 frank onderverdeeld als volgt :

63.848.000 frank voor de vlootbasis;
410.300.000 frank voor het vliegveld;
530.924.000 frank voor het kamp.

Thans wordt de vastleggingschijf van 336.096.000 frank onderverdeeld als volgt :

3.848.000 frank voor de vlootbasis;
nihil voor het vliegveld;
332.248.000 frank voor het kamp.

De onderverdeling van de vastleggingsschijf van 283.111.000 frank blijft ongewijzigd.

Het vastleggings- en financieringsplan der reeds toegekende kredieten
(336.096.000 fr. + 283.111.000 fr. = 619.207.000 fr.)
wordt hierna aangeduid :

Engagement — *Vastlegging*		FINANCEMENT — *FINANCIERING*					
Année — *Jaar*	Montant — *Bedrag*	1953-1954	1955	1956	1957	1958	1959
1953-1954	119.253.000	117.201.000	2.052.000	—	—	—	—
1955	76.261.000	—	56.273.000	11.988.000	8.000.000	—	—
1956	313.956.000	—	—	117.582.000	75.989.000	70.385.000	50.000.000
1957	67.380.000	—	—	—	24.930.000	32.643.000	9.807.000
1958	42.357.000	—	—	—	—	39.342.000	3.015.000
Total — *Totaal*	619.207.000	117.201.000	58.325.000	129.570.000	108.919.000	142.370.000	62.822.000

Pour l'exécution de ce programme, il a déjà été alloué :

En 1953 (art. 458-2) . . . . fr. 122.000.000
En 1954 (art. 450) 9.546.000
En 1955 (art. 457) 54.550.000

Total. . fr. 186.096.000

Voor de uitvoering van dit programma werd reeds toegekend :

In 1953 (art. 458-2) . . . . fr. 122.000.000
In 1954 (art. 450) 9.546.000
In 1955 (art. 457) 54.550.000

Totaal. . fr. 186.096.000

Gendarmerie.

ART. 464. — *Gendarmerie. — Acquisition de charroi, d'équipements et de matériel léger.*

464-1. Programme de 1951.

Crédit de paiement : réduction proposée : 1.605.000 francs.

Par la voie d'un amendement au feuilleton unique d'ajustement de 1955, le plafond d'engagement et le crédit de paiement de 1955 ont été ramenés respectivement à 86.790.000 et à 1.716.000 francs.

Ladite réduction du plafond d'engagement implique une diminution de 1.605.000 francs du crédit de paiement de 1956, qui se trouve ainsi ramené de 4.083.000 à 2.478.000 francs (dernière tranche).

Divers.

ART. 465. — *Institut géographique militaire : construction de nouveaux bâtiments, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 50.000.000 de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 34.000.000 de francs.

Les travaux étant remis à une époque ultérieure, le crédit d'engagement alloué en 1956 peut-être supprimé tandis que le crédit de paiement peut-être ramené de 35.000.000 à 1.000.000 de francs.

ART. 473. — *Dépenses incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre de la 6e tranche d'infrastructure O.T.A.N.*

Crédit de paiement : réduction proposée : 900.000 francs.

Le crédit de paiement peut-être ramené de 1.000.000 à 100.000 francs.

Il s'ensuit que ce crédit ne représente plus la dernière tranche et qu'un montant de 900.000 francs reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs.

ART. 474*bis* (nouveau). — *Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre de la septième tranche d'infrastructure O.T.A.N. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre, Titre III, Chapitre Ier).*

Crédit d'engagement sollicité : 8.052.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 8.052.000 francs.

Rijkswacht.

ART. 464. — *Rijkswacht. — Aankoop van voertuigen, uitrustingen en licht materieel.*

464-1. Programma van 1951.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 1.605.000 frank.

Door bemiddeling van een amendement op het enig aanpassingsfeuilleton van 1955, werden het vastleggingsplafond en het betalingskrediet van 1955 respectievelijk op 86.790.000 en op 1.716.000 frank teruggebracht.

Voornoemde vermindering van het vastleggingsplafond geeft aanleiding tot een vermindering van 1.605.000 frank van het betalingskrediet van 1956, dat aldus wordt teruggebracht van 4.083.000 op 2.478.000 frank (laatste schijf).

Allerlei.

ART. 465. — *Militair Geografisch Instituut : oprichting van nieuwe gebouwen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 50.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 34.000.000 frank.

Daar de werken naar een later tijdperk verschoven worden, kan het in 1956 toegekende vastleggingskrediet geschrapt worden, terwijl het betalingskrediet van 35.000.000 op 1.000.000 frank kan worden teruggebracht.

ART. 473. — *Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de 6e schijf der N.A.T.O..-onderbouwwerken.*

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 900.000 frank.

Het betalingskrediet kan van 1.000.000 op 100.000 frank teruggebracht worden.

Daaruit volgt dat dit krediet niet meer de laatste schijf uitmaakt en dat op de toekomstige begrotingen nog een bedrag van 900.000 frank zal moeten worden aangevraagd.

ART. 474*bis* (nieuw). — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het raam van de zevende schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen op het Bijzonder Fonds dat, met het oog daarop, op de begroting voor Orde, Titel III, Hoofdstuk I, geopend werd).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 8.052.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 8.052.000 frank.

La présentation budgétaire des dépenses relatives à la septième tranche d'infrastructure O.T.A.N. est identique à celle adoptée pour la sixième tranche.

Le programme de la septième tranche a été approuvé par le Conseil de l'Atlantique-Nord et s'élève à 6.440.000.000 de francs; la part d'intervention de la Belgique dans la réalisation de ce programme se monte à 5,09 p. c., soit 327.796.000 francs.

Cette somme se répartit comme suit entre le présent article 474*bis* (nouveau) et l'article 474*quater* (nouveau), ci-après :

Article 474*bis* : 8.052.000 francs pour la participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique; ces travaux sont évalués à 158.200.000 francs.

Article 474*quater* : 319.744.000 francs pour la participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger.

Comme pour les 4e, 5e et 6e tranches, la disposition spéciale autorisant le transfert du crédit au Fonds spécial ouvert au budget pour Ordre, Titre III, Chapitre Ier, se justifie par le fait que les interventions étrangères seront également prises en recette à ce Fonds et que la comptabilisation rationnelle des engagements et des paiements incombant à la Communauté O.T.A.N. requiert impérieusement l'imputation de toutes les dépenses sur un article unique.

ART. 474*ter* (nouveau). — *Dépenses incombant uniquement à la Défense Nationale dans le cadre de la septième tranche d'infrastructure O.T.A.N.*

Crédit d'engagement sollicité : 500.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 100.000 francs.

Ainsi qu'il est dit à l'article 474*bis* (nouveau) ci-avant, le montant des travaux communs à réaliser en Belgique est évalué à 158.200.000 francs.

Les dits travaux s'assortissent de dépenses non sujettes à répartition, dont le montant est estimé à 3.000.000 de francs.

Les crédits d'engagement et de paiement de 1956 peuvent être limités respectivement à 500.000 et 100.000 francs.

ART. 474*quater* (nouveau). — *Participation de la Défense Nationale dans les travaux communs à réaliser à l'étranger dans le cadre de la septième tranche d'infrastructure O.T.A.N.*

Crédit d'engagement sollicité : 4.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 4.000.000 de francs.

Ainsi qu'il est dit à l'article 474*bis* (nouveau) ci-avant, l'évaluation du programme du présent article s'élève à 319.744.000 francs.

De budgetaire voorstelling van de uitgaven met betrekking tot de zevende schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken is dezelfde als die welke aangenomen werd voor de zesde schijf.

Het programma van de zevende schijf werd goedgekeurd door de Noord-Atlantische Raad en beloopt 6.440.000.000 frank; de tussenkomst van België in de verwezenlijking van dit programma bedraagt 5,09 pct., zegge 327.796.000 frank.

Deze som wordt als volgt onder dit artikel 474*bis* (nieuw) en artikel 474*quater* (nieuw) hierna, verdeeld :

Artikel 474*bis* : 8.052.000 frank voor de tussenkomst van Landsverdediging in de in België te verwezenlijken gemeenschappelijke werken; deze werken worden geraamd op 158.200.000 frank.

Artikel 474*quater* : 319.744.000 frank voor de tussenkomst van Landsverdediging in de in het buitenland te verwezenlijken gemeenschappelijke werken.

Zoals voor de 4e, 5e en 6e schijven, wordt de bijzondere schikking, houdende toelating tot overdracht van het aangevraagde krediet op het Bijzonder Fonds, dat op de begroting voor Orde, Titel III, Hoofdstuk I, geopend is, verantwoord door het feit dat ook de buitenlandse tussenkomsten op dit Fonds in ontvangst zullen worden genomen en dat de rationele boekhouding der ten laste van de N.A.T.O.-Gemeenschap vallende vastleggingen en betalingen het hoogst noodzakelijk maakt al de uitgaven op een enkel artikel aan te rekenen.

ART. 474*ter* (nieuw). — *Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de zevende schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 500.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 100.000 frank.

Zoals gezegd bij artikel 474*bis* (nieuw) hiervoren, wordt het bedrag der gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België op 158.200.000 frank geraamd.

Gezegde werken gaan gepaard met niet voor verdeling vatbare uitgaven, waarvan het bedrag op 3.000.000 frank geschat wordt.

De vastleggings- en betalingskredieten van 1956 kunnen respectievelijk tot 500.000 en 100.000 frank beperkt worden.

ART. 474*quater* (nieuw). — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland in het raam van de zevende schijf der N.A.T.O.-onderbouwwerken.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 4.000.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 4.000.000 frank.

Zoals gezegd bij artikel 474*bis* (nieuw) hiervoren, beloopt de raming van het programma van onderhavig artikel 319.744.000 frank.

Le plan d'engagement et de financement s'établit comme suit :

Het vastleggings- en financieringsplan doet zich voor als volgt :

ENGAGEMENT — *VASTLEGGING*		FINANCEMENT — *FINANCIERING*			
Année — *Jaar*	Montant — *Bedrag*	1956	1957	1958	1959 etc. */enz.*
1956	4.000.000	4.000.000	—	—	—
1957	21.000.000	—	21.000.000	—	—
1958	78.000.000	—	—	78.000.000	—
1959 etc. */enz.*	216.744.000	—	—	—	216.744.000
Total — *Totaal*	319.744.000	4.000.000	21.000.000	78.000.000	216.744.000

ART. 475. — *Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique.*

Crédit de paiement : réduction proposée : 10.000.000 de francs.

Le crédit de paiement de 1956 peut-être ramené de 14.800.000 à 4.800.000 francs.

Il s'ensuit que ce crédit ne représente plus la dernière tranche et qu'un montant de 10.000.000 de fr. reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs.

ART. 475. — *Tussenkomst in de oprichting van een Britse basis in België.*

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 10.000.000 frank.

Het betalingskrediet van 1956 kan van 14.800.000 op 4.800.000 frank teruggebracht worden.

Daaruit vloeit voort dat dit krediet niet meer de laatste schijf vertegenwoordigt en dat nog een bedrag van 10.000.000 frank ten laste van de toekomstige begrotingen zal moeten worden aangevraagd.

ART. 476. — *Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 70.000.000 de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 70.000.000 de francs.

Les dépenses de transport réelles sont inférieures aux prévisions.

ART. 476. — *Vervoer- en administratiekosten met betrekking tot het in het raam van de M.D.A.P. hulp geleverd materieel.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 70.000.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 70.000.000 frank.

De werkelijke vervoerkosten zijn lager dan de vooruitzichten.

(1) Le tableau des dépenses extraordinaires qui accompagnait le projet de budget Extraordinaire pour l'exercice 1956 (Doc. 4-XXII — Session 1955-1956, n° 1) devenu la loi du 29 mars 1956, a été établi, pour ce qui concerne les opérations autorisées en 1955 et les années antérieures, sur la base des éléments fournis par le budget Extraordinaire de 1955, modifié par le projet de loi de crédits supplémentaires pour cet exercice (Doc. n° 6-Sénat — Session 1955-1956), déposé en même temps que le projet de budget Extraordinaire de 1956.

Par suite des modifications apportées à ce feuilleton d'ajustement par le dépôt de l'amendement n° 8, adopté en même temps que le projet de loi initial, le tableau du projet de budget Extraordinaire de 1956 doit être modifié. Le tableau faisant l'objet de l'annexe I indique les nouvelles sommes à porter en regard de chacun des articles modifiés par l'amendement en question; n'apparaissent toutefois dans ce tableau que les rubriques visées par l'amendement pour lesquels aucune nouvelle modification n'est apportée dans le présent projet de loi.

(1) De tabel van de buitengewone uitgaven die gevoegd was bij het ontwerp van Buitengewone begroting voor het dienstjaar 1956 (Doc. 4-XXII — Zittijd 1955-1956, nr 1)dat de wet van 29 Maart 1956 geworden is, werd opgesteld, voor wat de verrichtingen betreft toegestaan in 1955 en vorige dienstjaren, op grond van de gegevens verstrekt door de buitengewone begroting 1955, gewijzigd bij het ontwerp van wet tot toekenning van bijkredieten voor dat dienstjaar (Doc. nr 6-Senaat — Zittijd 1955-1956), samen met het ontwerp van Buitengewone begroting 1956 bij de Kamers ingediend.

Ingevolge de wijzigingen aan voormeld aanpassingsfeuilleton, door het indienen van het amendement nr 8, aangenomen tegelijkertijd als het oorspronkelijk wetsontwerp, moet de tabel van het ontwerp van Buitengewone begroting 1956 gewijzigd worden. De tabel die het voorwerp uitmaakt van de bijlage I, geeft de diverse sommen op die moeten gebracht worden naast elk der artikelen gewijzigd door bedoeld amendement; komen echter in deze tabel alleen voor de rubrieken, vervat in het amendement, waaraan, in het huidige wetsontwerp, geen enkele nieuwe wijziging wordt voorgesteld.

Agriculture.

ART. 477-2. — *Acquisitions : forêts, dunes, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 60.000.000 de francs.

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 60.000.000 de francs.

Achat de fagnes et de dunes.

ART. 478-1. — *Achat de terrains, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée : 800.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 800.000 francs.

Transfert à l'article 478-2*bis* (nouveau).

ART. 478-2. — *Centre de recherches agronomiques de l'Etat, à Gembloux.*

d) Aménagement de deux serres.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 300.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 300.000 francs.

Annulation.

e) Travaux et autres fournitures.

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 200.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour :

1. Paiement d'une partie des honoraires d'un architecte pour plans d'une étable expérimentale pour la station de zootechnie à Gembloux : 56.000 fr.

2. Travaux en plus : 144.000 francs.

ART. 478-2 *bis*(nouveau). — *Travaux au centre de Recherches agronomiques à Gand.*

Crédit d'engagement sollicité : 5.900.000 francs.

Ce crédit est nécessaire pour :

1. Achèvement de la station laitière à Melle : 5.000.000 de francs.

2. Construction de serres pour la station de recherches pour l'amélioration des plantes à Melle (augmentation compensée par une réduction de l'article 478-1). : 800.000 francs.

3. Travaux en plus : 100.000 francs.

ART. 478-3. — *Jardin botanique, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 4.000.000 de francs.

Landbouw.

ART. 477-2. — *Verwervingen : domeinbossen, duinen, enz.*

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 60.000.000 frank.

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 60.000.000 frank.

Aankoop van domeinen en duinen.

ART. 478-1. — *Aankopen van terreinen, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 800.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 800.000 frank.

Overbrenging naar artikel 478-2*bis* (nieuw).

ART. 478-2. — *Centrum voor landbouwkundige opzoekingen te Gembloers.*

d) Inrichting van twee serren.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 300.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 300.000 frank.

Annulatie.

e) Werken en andere uitgaven.

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 200.000 frank.

Dit krediet is noodzakelijk voor :

1. Betaling van een deel van de honoraria van een architect voor plannen van een experimentale stal voor het station voor veeteeltkundig onderzoek te Gembloers : 56.000 frank.

2. Werken in meer : 144.000 frank.

ART. 478-2*bis* (nieuw). — *Werken in het Centrum voor landbouwkundige opzoekingen te Gent.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 5.900.000 fr.

Dit krediet is noodzakelijk voor :

1. Afwerking van het zuivelstation te Melle : 5.000.000 frank.

2. Bouwen van serres voor het Station voor plantenveredeling te Melle (verhoging gecompenseerd door een vermindering van artikel 478-1). 800.000 frank.

3. Werken in meer : 100.000 frank.

ART. 478-3. — *Rijksplantentuin, enz.*

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 4.000.000 frank.

Ce crédit est nécessaire pour :

1. Voûtement du ruisseau O.L.H. - beek et creusement de puits au Jardin botanique : 3.000.000 de francs.

2. Aménagement de l'orangerie du Jardin botanique : 1.000.000 de francs.

Affaires Economiques.

ART. 479*bis* (nouveau). — *Subventions pour l'exécution et l'encouragement de recherches et d'études en matière d'application de l'énergie nucléaire.*

Crédit d'engagement sollicité : 660.000.000 de fr.
Crédit de paiement sollicité : 360.000.000 de fr.

En vue de poursuivre et d'achever la construction du premier réacteur du centre de Mol, d'entamer les études et les premiers travaux de construction du second réacteur, d'achever et d'équiper les derniers laboratoires et de faire face aux frais de fonctionnement du dit Centre.

Les crédits supplémentaires sollicités se justifient comme suit :

A. Engagement :

a) Crédit voté en 1955 . . .	fr.	108.000.000
b) Besoins de 1956.		660.000.000
Total . .	fr.	768.000.000
Crédit d'engagement autorisé en 1955		108.000.000
Reste à solliciter . .	fr.	660.000.000

B. Paiement.

Besoins de 1956.	fr.	360.000.000
Crédit voté pour 1956		néant
Crédit supplémentaire sollicité pour 1956	fr.	360.000.000

ART. 480. — *Dépenses d'études, d'organisation, de fonctionnement généralement quelconques du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles.*

(Le montant du crédit de paiement inscrit au présent article sera transféré au Budget pour Ordre — Titre 1er, Chapitre II, pour y être affecté au fonds dénommé : « Fonds du Commissariat général de l'Exposition 1958 »).

(*Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure seront mises à la disposition du commissaire général par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.*)

Dit krediet is noodzakelijk voor :

1. Overwelving van de O.L.H. - beek en delven van putten in de Plantentuin : 3.000.000 frank.

2. Inrichting van de oranjerie van de Plantentuin : 1.000.000 frank.

Economische Zaken.

ART. 479*bis* (nieuw). — *Toelagen voor de uitvoering en de aanmoediging van opzoekingen en studiën in zake toepassing van de kernenergie.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 660.000.000 fr.
Aangevraagd betalingskrediet : 360.000.000 fr.

Ten einde de bouw van de eerste reactor van het Centrum van Mol voort te zetten en te voltooien, de studiën en eerste bouwwerken van de tweede reactor aan te vatten, de laatste laboratoria te voltooien en uit te rusten en het hoofd te bieden aan de werkingskosten van dit Centrum.

De aangevraagde bijkredieten worden als volgt verantwoord :

A. Vastleggingen :

a) Gestemd krediet in 1955 . .	fr.	108.000.000
b) Behoeften voor 1956		660.000.000
Totaal . .	fr.	768.000.000
Toegelaten vastleggingskrediet in 1955		108.000.000
Blijft aan te vragen	fr.	660.000.000

B. Betaling :

Behoeften van 1956	fr.	360.000.000
Krediet bestemd voor 1956 . . .		nihil
Aangevraagd bijkrediet voor 1956	fr.	360.000.000

ART. 480. — *Uitgaven voor de studiën, de inrichting, de werking en in het algemeen om het even welke uitgaven van het Commissariaat-Generaal der Regering bij de Algemene Wereldtentoonstelling te Brussel.*

(Het bedrag van het betalingskrediet, ingeschreven op onderhavig artikel, zal overgedragen worden op de Begroting voor Orde — Titel 1, Hoofdstuk II — om er aangewend te worden voor het fonds genaamd : « Fonds van het Commissariaat-Generaal van de Tentoonstelling 1958 »).

(*Dekkingsvoorschotten zullen, mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde ter beschikking gesteld worden van de Commissaris-Generaal. De Commissaris-Generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister te voren goedgekeurd programma.*)

(*Indépendamment des fonds mis ainsi à sa disposition, le Commissaire Général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission.*)

(*Le solde que pourraient présenter les avances précitées à la date de clôture des opérations de l'exercice* 1956 *pourra servir aux besoins de l'exercice* 1957.)

(*Le statut du Commissariat Général est déterminé par arrêté royal.*)

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 1.200.000.000 de francs.

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 227.000.000 de francs.

Le Budget de 1956 se présente comme suit :

A. Commissariat général :

Dépenses de personnel	fr.	12.950.000
Frais de déplacements, de représentation et de mission à l'étranger		3.000.000
Dépenses de matériel et de fonctionnement		6.250.000
Publications et propagande		8.000.000
Information et propagande		1.500.000
Travaux généralement quelconques		380.000.000
Manifestations culturelles		100.000
Total	fr.	411.800.000

B. Société de l'Exposition.

Dépenses de personnel	fr.	13.000.000
Dépenses de matériel et de fonctionnement		5.000.000
Propagande et Publicité		25.500.000
Accueil		1.000.000
Service du Logement		5.500.000
Imprévus		1.000.000
Total	fr.	51.000.000

Récapitulation :

Commissariat général	fr.	411.800.000
Société de l'Exposition		51.000.000
Total	fr.	462.800.000
Arrondi à	fr.	463.000.000

En vue de déterminer, conformément au plan financier admis par le Gouvernement, la situation de trésorerie de l'Exposition à fin 1956, il convient de comparer le total de ses dépenses et de ses ressources probables depuis le début des opérations jusqu'au 31 décembre 1956.

(*Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-Generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken.*)

(*Het saldo dat de voornoemde voorschotten bij de sluiting der bewerkingen van het dienstjaar* 1956 *zouden laten, zal voor de behoeften van het dienstjaar* 1957 *kunnen aangewend worden.*)

(*Het statuut van het Commissariaat-Generaal wordt vastgesteld bij koninklijk besluit.*)

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 1.200.000.000 frank.

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 227.000.000 frank.

De begroting van 1956 wordt als volgt voorgesteld :

A. Commissariaat Generaal :

Personeelsuitgaven	fr.	12.950.000
Verplaatsings- en representatiekosten en zendingen naar het buitenland		3.000.000
Materieel- en werkingsuitgaven		6.250.000
Publicaties en propaganda		8.000.000
Voorlichting en propaganda		1.500.000
Allerhande werken		380.000.000
Culturele manifestaties		100.000
Totaal	fr.	411.800.000

B. Maatschappij der Tentoonstelling :

Personeelsuitgaven	fr.	13.000.000
Materieel- en werkingsuitgaven		5.000.000
Propaganda en publiciteit		25.500.000
Ontvangst		1.000.000
Dienst voor de huisvesting		5.500.000
Onvoorziene		1.000.000
Totaal	fr.	51.000.000

Samenvatting :

Commissariaat-Generaal	fr.	411.800.000
Maatschappij der Tentoonstelling		51.000.000
Totaal	fr.	462.800.000
Afgerond op	fr.	463.000.000

Ten einde, overeenkomstig het financieel plan, aangenomen door de Regering, de kastoestand van de Tentoonstelling op einde 1956 te bepalen, dient het totaal van haar waarschijnlijke uitgaven en ontvangsten, sedert het begin der verrichtingen tot 31 December 1956, vergeleken te worden.

Cette comparaison peut s'effectuer au moyen des données du tableau ci-dessous :

A. Dépenses :

Antérieures à 1956	fr. 101.800.000
Prévisions pour 1956 ajustées . . .	463.000.000
Total . .	fr. 564.800.000

B. Ressources :

Crédits budgétaires votés . .	fr. 200.000.000
Loterie Coloniale	140.000.000
Recettes d'exploitation	10.000.000
Total . .	fr. 350.000.000

C. Comparaison :

Dépenses	fr. 564.800.000
Ressources	350.000.000
Déficit . .	fr. 214.800.000

La situation des crédits budgétaires nécessaires aux besoins de l'exercices 1956 se présente comme suit :

Crédit voté pour 1956	fr. 123.000.000
Déficit à combler	214.800.000
Total des crédits nécessaires	fr. 337.800.000

Toutefois, étant donné que les opérations en cause présentent une grande somme d'imprévus et qu'il convient de se prémunir contre tout danger de déficit nouveau, il est prudent d'arrondir cette dernière somme à 350.000.000 de francs.

Le crédit supplémentaire de paiement à prévoir s'établit dès lors comme suit :

Montant du crédit de paiement total à prévoir	fr. 350.000.000
Montant du crédit de paiement voté	123.000.000
Crédit supplémentaire de paiement sollicité	227.000.000

Communications.

ART. 489*bis* (nouveau). — *Postes. — Achat d'un équipement pilote (y compris les frais d'entretien et d'installation) destiné à permettre, pendant 6 mois, l'automation des travaux comptables de l'Office des Chèques Postaux.*

Crédit d'engagement sollicité : 19.300.000 francs.

Afin de pouvoir mettre au point l'organisation projetée avant l'Exposition Internationale de Bruxelles 1958, il conviendrait de placer dès à présent la commande.

Des crédits de paiement seront prévus aux budgets des exercices 1957 et 1958.

Deze vergelijking kan gebeuren bij middel van onderstaande tabel :

A. Uitgaven :

Vóór 1956	fr. 101.800.000
Aangepaste vooruitzichten voor 1956	463.000.000
Totaal . .	fr. 564.800.000

B. Ontvangsten :

Gestemde begrotingskredieten .	fr. 200.000.000
Koloniale Loterij	140.000.000
Exploitatieontvangsten.	10.000.000
Totaal . .	fr. 350.000.000

C. Vergelijking :

Uitgaven	fr. 564.800.000
Ontvangsten	350.000.000
Tekort . .	fr. 214.800.000

De toestand der begrotingskredieten nodig voor de behoeften van het dienstjaar 1956 wordt als volgt voorgesteld :

Krediet gestemd voor 1956 . . .	123.000.000
Te dekken tekort	214.800.000
Totaal der nodige kredieten	fr. 337.800.000

Daar echter de verrichtingen in kwestie voor een groot deel uit onvoorziene factoren bestaan en elk gevaar voor een nieuw tekort dient geweerd is het voorzichtig deze laatste som af te ronden tot 350.000.000 frank.

Het bijkomend betalingskrediet dat te voorzien is, wordt derhalve als volgt vastgesteld :

Bedrag van het totaal te voorzien betalingskrediet	fr. 350.000.000
Bedrag van het gestemde betalingskrediet	123.000.000
Aangevraagd bijkomend betalingskrediet	fr. 227.000.000

Verkeerswezen.

ART. 489*bis* (nieuw). — *Posterijen. — Aankoop van een robotuitrusting (oprichtings- en onderhoudskosten inbegrepen) bestemd om gedurende 6 maanden de « automation » toe te laten van het boekhoudingswerk op het Bestuur der Postchecks.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 19.300.000 fr.

Ten einde de uitrusting van de ontworpen organisatie te kunnen voleinden vóór de Internationale Tentoonstelling te Brussel 1958 is het noodzakelijk, van nu af, de bestelling te plaatsen.

De betalingskredieten zullen op de begrotingen van 1957 en 1958 voorzien worden.

ART. 492. — *Marine : Construction de trois paquebots à moteur* et d'un car-ferry *pour la ligne Ostende-Douvres.*

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 180.632.000 francs.

Afin de pouvoir mettre le nouveau car-ferry en ligne, pour l'ouverture de l'Exposition Internationale de 1958, il était indispensable de passer dès à présent la commande. Le crédit d'engagement total est ainsi porté à 820.632.000 francs.

ART. 495*bis* (nouveau). — *Aéronautique : Travaux au tunnel supersonique du laboratoire aérotechnique de Rhode Saint-Genèse.*
Réalisation de puits perdus.

Crédit d'engagement sollicité : 1.500.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 1.500.000 francs.

Travaux d'équipement en corrélation avec un projet d'utilisation du Laboratoire à des fins didactiques à l'intervention de l'O.T.A.N. (centre de formation aérodynamique).

ART. 496. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses.*

a) de construction d'un nouveau bâtiment des recettes à Liège-Guillemins, etc.

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 60.000.000 de francs.

b) de construction d'un nouveau bâtiment des recettes, etc.

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 80.000.000 de francs.

Les majorations sollicitées doivent permettre d'engager en une fois la construction des bâtiments, l'aménagement des abords et le remaniement des installations.

Ce groupement d'entreprises laisse entrevoir des économies substantielles dans le coût des réalisations.

Travaux Publics et Reconstruction.

ART. 499. — *Travaux d'amélioration des ports, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 22.001.000 francs.

— Le poste 1 est modifié comme suit :

1. Endiguement de la presqu'île ouest.
Crédit d'engagement : 22.324.000 francs.
Crédit de paiement : 28.000.000 de francs.

— Le poste 3 est supprimé.

ART. 492. — *Zeewezen : Bouwen van drie motorpaketboten* en een car-ferry *voor de lijn Oostende-Dover.*

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 180.632.000 frank.

Ten einde over deze nieuwe car-ferry te kunnen beschikken voor de opening van de Internationale Tentoonstelling van 1958, is het noodzakelijk van nu af de bestelling te plaatsen. Het totaal vastleggingskrediet wordt zodoende opgevoerd tot 820.632.000 frank.

ART. 495*bis* (nieuw). — *Luchtwezen : Werken aan de supersone tunnel van het aerotechnisch laboratorium te Sint Genesius-Rode.*
Inrichten van sterfputten.

Aangevraagd vastleggingskrediet : 1.500.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 1.500.000 frank.

Uitrustingswerken in verband met een ontwerp tot benuttiging van het Laboratorium voor onderrichtende doeleinden door tussenkomst van de N.A.T.O. (aerodynamisch opleidingscentrum).

ART. 496. — *Tussenkomst van de Staat in de uitgaven :*

a) voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Luik-Guillemins, enz.

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 60.000.000 frank.

b) voor het optrekken van een nieuw ontvanggebouw te Mechelen, enz.

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 80.000.000 frank.

De gevraagde vermeerderingen moeten toelaten de optrekkingswerken der gebouwen, de inrichting van de onmiddellijke omgeving en de ombouwing van de instellingen ineens aan te besteden.

Deze groepering van ondernemingen laat de verwezenlijking van substantiële besparingen van oprichtingskosten veronderstellen.

Openbare Werken en Wederopbouw.

ART. 499. — *Werken tot verbetering van de havens, enz.*

Aangevraagd bijkomend vastleggingkrediet : 22.001.000 frank.

— post 1 wordt als volgt gewijzigd :

1. Indijken van het Wester-schiereiland.
Vastleggingskrediet : 22.324.000 frank.
Betalingskrediet : 28.000.000 frank.

— post 3 wordt geschrapt.

— Le poste 3*bis* (nouveau) est proposé :

3*bis*. Elargissement du canal rive droite entre le bassin Echevin Siffer et le pont « Eendekooibrug » à Gand.

Crédit de paiement : 7.407.000 francs.

— Le poste 3*ter* (nouveau) est proposé :

3*ter*. Construction de l'Ecluse Baudouin à Anvers.

Crédit d'engagement : 22.000.000 de francs.
Crédit de paiement : 22.000.000 de francs.

— Le poste 4 est modifié comme suit :

4. Dépenses supplémentaires, etc.

Crédit d'engagement : 3.677.000 francs.
Crédit de paiement : 3.677.000 francs.

ART. 500. — *Construction et amélioration de barrages-réservoirs, etc.*

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 2.000.000 de francs.

Le poste 3 du programme des travaux est modifié comme suit :

3. Dépenses supplémentaires, etc.

Crédit d'engagement : 5.000.000 de francs.
Crédit de paiement : 5.000.000 de francs.

ART. 501. — *Acquisition de biens immeubles, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 5.000.000 de francs.

ART. 504. — *Bruxelles : Construction d'une nouvelle cité administrative.* Frais d'études (honoraires d'architecte, etc.).

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 330.000.000 de francs.

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 77.000.000 de francs.

Les crédits supplémentaires sont nécessaires pour l'achèvement d'une partie du complexe de la cité administrative avant l'ouverture de l'Exposition de 1958.

Le libellé de l'article a été complété afin de permettre l'imputation à charge du présent crédit des frais d'études relatifs à la construction.

ART. 505. — *Palais du Roi, etc.*

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 2.850.000 francs.

— Een (nieuwe) post 3*bis* wordt voorgesteld :

3*bis*. Verbreden van de kanaal-rechteroever tussen het Schepen Sifferdok en de Eendekooibrug te Gent :

Betalingskrediet : 7.407.000 frank.

— Een (nieuwe) post 3*ter* wordt voorgesteld :

3*ter*. Bouw der Boudewijnsluis te Antwerpen.

Vastleggingskrediet : 22.000.000 frank.
Betalingskrediet : 22.000.000 frank.

— Post 4 wordt als volgt gewijzigd :

4. Bijkomende uitgaven, enz.

Vastleggingskrediet : 3.677.000 frank.
Betalingskrediet : 3.677.000 frank.

ART. 500. — *Bouwen en verbeteren van stuwdammen, enz.*

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 2.000.000 frank.

Post 3 van het programma der werken wordt als volgt gewijzigd :

3. Bijkomende uitgaven, enz.

Vastleggingskrediet : 5.000.000 frank.
Betalingskrediet : 5.000.000 frank.

ART. 501. — *Aankoop van onroerende goederen, enz.*

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 5.000.000 frank.

ART. 504. — *Brussel : Bouwen van een nieuw administratief centrum.* Studiekosten (honoraria van architecten, enz.).

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 330.000.000 frank.

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 77.000.000 frank.

De bijkredieten zijn noodzakelijk voor het afwerken van een gedeelte van het complex van het administratief centrum vóór de opening van de Tentoonstelling van 1958.

De tekst van het artikel werd aangevuld ten einde de studiekosten van deze onderneming te kunnen aanschrijven op het huidig krediet.

ART. 505. — *Koninklijk paleis, enz.*

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 2.850.000 frank.

Le programme des travaux est modifié comme suit :

1. Divers travaux.

Crédit d'engagement : 4.500.000 francs.
Crédit de paiement : 4.500.000 francs.

ART. 506. — *Dotation annuelle à verser au Fonds des constructions scolaires, etc.*

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 200.000.000 de francs.

Nécessaire pour permettre de poursuivre l'exécution des travaux en cours ou d'entamer de nouveaux travaux.

ART. 508. — *Hôpital universitaire de Gand. Continuation des travaux,*

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 30.000.000 de francs.

Plusieurs nouveaux travaux seront mis en adjudication encore cette année. Il est, en effet, nécessaire d'achever le plus vite possible une partie de l'hôpital universitaire.

ART. 509. — *Construction du complexe de la bibliothèque Albert 1er à Bruxelles.*

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 150.000.000 de francs.

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 85.000.000 de francs.

Les crédits supplémentaires sont nécessaires pour permettre l'achèvement d'une partie du complexe de la bibliothèque Albert 1er avant l'ouverture de l'Exposition de 1958. Plusieurs travaux seront, en effet, mis en adjudication encore cette année.

Instruction Publique.

ART. 513. — *Equipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire à Gand. — Premier équipement.*

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 5.000.000 de francs.

Le Gouvernement a approuvé le programme de financement de l'équipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire de Gand pour un crédit global de 110 millions de francs, échelonné sur cinq ans.

Vu le programme d'achèvement et d'aménagement des travaux, qui prévoit l'exécution de la première phase pour fin 1957 (hospitalisation pour 350 malades), il y a lieu de prévoir pour l'équipement un crédit d'engagement de 25 millions et un crédit de paiement de 20 millions pour l'exercice 1956.

Het programma der werken wordt als volgt gewijzigd :

1. Verschillende werken :

Vastleggingskrediet : 4.500.000 frank.
Betalingskrediet : 4.500.000 frank.

ART. 506. — *Jaarlijkse dotatie te storten in het Fonds der schoolgebouwen, enz.*

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 200.000.000 frank.

Noodzakelijk ten einde de uitvoering der aan gang zijnde werken te verzekeren of nieuwe werken te beginnen.

ART. 508. — *Hospitaal van de Universiteit van Gent. Voortzetting van de werken.*

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 30.000.000 frank.

Meerdere nieuwe werken worden nog dit jaar aanbesteed. Het is inderdaad noodzakelijk zo vlug mogelijk een gedeelte van het universitair hospitaal af te werken.

ART. 509. — *Bouwen van het complex van de bibliotheek Albert I te Brussel.*

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 150.000.000 frank.

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 85.000.000 frank.

De bijkomende kredieten zijn noodzakelijk om de afwerking toe te laten van een gedeelte van het complex van de bibliotheek Albert I, vóór de opening van de Tentoonstelling van 1958. Meerdere werken worden inderdaad nog dit jaar aanbesteed.

Openbaar Onderwijs.

AKT. 513. — *Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent. — Eerste uitrusting*

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 5.000.000 frank.

De Regering heeft de planning van financiering van de wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis bij de Rijksuniversiteit te Gent, voor een globaal krediet van 110 millioen frank, verdeeld over vijf jaar goedgekeurd.

Gelet op de planning der voltooiings- en inrichtingswerken die de uitvoering van de eerste fase voorziet voor einde 1957 (hospitalisatie voor 350 zieken), dienen voor de uitrusting 25 millioen fr. vastleggingskredieten en 20 millioen frank betalingskredieten voorzien voor het dienstjaar 1956.

Santé Publique et Famille.

ART. 518. — *Allocation au Fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose.*

Crédit de paiement supplémentaire sollicité : 43.000.000 de francs.

Il est demandé de porter le montant des crédits de paiement à 93 millions de francs, afin de permettre d'engager à la charge du Fonds pour Ordre, au moment des promesses de subsides, la totalité de l'intervention financière de l'Etat.

ART. 518*bis* (nouveau). — *Construction par l'Etat du réseau des conduites d'adduction de l'eau du barrage de Nisramont vers les réseaux communaux de la région Aisne et Ourthe.*

Crédit d'engagement sollicité : 25.000.000 de fr.

Eu égard à l'état d'avancement des travaux de construction du barrage de Nisramont et à l'urgente nécessité d'alimenter en eau une région particulièrement dépourvue de sources aquifères, il importe de pouvoir procéder dès 1956 à l'adjudication de la première phase des travaux.

Il est à remarquer que le montant du programme des travaux est estimé à 100 millions de francs.

2. Subventions aux pouvoirs subordonnés.

Travaux Publics et Reconstruction.

Voies hydrauliques.

ART. 526. — *Assèchement des polders du pays de Waes, etc.*

Crédit d'engagement : réduction proposée 3.000.000 de francs.

Crédit de paiement : réduction proposée 3.000.000 de francs.

Santé Publique et Famille.

ART 531, 532, 533 et 535.

Solde des crédits d'engagement sollicités : augmentation de 462.900.000 francs.

Solde des crédits de paiement sollicités : diminution de 79.750.000 francs.

Les crédits d'engagement et crédits de paiement sont repris en détail au tableau des dépenses extraordinaires.

Ces modifications de crédit permettront d'engager sur le budget de 1956, non seulement le subside total des entreprises adjugées en 1956, mais également le complément des subventions qui seront nécessaires pour parfaire intégralement l'intervention du Département dans le coût des travaux pour lesquels des tranches de subsides ont été allouées antérieurement.

Volksgezondheid en Gezin.

ART. 518. — *Toelagen aan het Fonds ingesteld i 1930 om de strijd tegen de tuberculose meer krac bij te zetten.*

Aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 43.000.000 frank.

Er wordt gevraagd het bedrag van de betalings kredieten op 93 millioen frank te brengen om he mogelijk te maken, op het ogenblik van de belofte der toelagen, de gehele financiële Staatstussenkoms ten laste van het Fonds voor Orde vast te leggen

ART. 518*bis* (nieuw). — *Aanleggen door de Staa van het net der toevoerleidingen van het water va de afdamming van Nisramont naar de gemeentelijk netten van de streek Aisne en Ourthe.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 25.000.000 fr

Rekening gehouden met de gevorderde staat de werken van de bouw der afdamming van Nisramon en de dringende noodzakelijkheid een streek, di in 't bijzonder van waterbronnen verstoken is, va water te bevoorraden is het nodig van 1956 af to de aanbesteding van de eerste fase der werken t kunnen overgaan.

Er dient opgemerkt dat het bedrag van het pro gramma der werken op 100 millioen frank geraam wordt.

2. Subsidiën aan ondergeschikte besturen.

Openbare Werken en Wederopbouw.

Waterwegen.

ART. 526. — *Droogmaken van de polders van hc Land van Waas, enz.*

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering 3.000.000 frank.

Betalingskrediet : Voorgestelde vermindering 3.000.000 frank.

Volksgezondheid en Gezin.

ART. 531, 532, 533 en 535.

Saldo van de aangevraagde vastleggingskredieten : vermeerdering van 462.900.000 frank.

Saldo van de aangevraagde betalingskredieten : vermindering van 79.750.000 frank.

De vastleggings- en betalingskredieten zijn in detail opgenomen in de tabel der buitengewone uitgaven.

Deze kredietwijzigingen zullen toelaten op de begroting 1956 niet alleen de algehele toelage der in 1956 toegewezen aannemingen vast te leggen, maar eveneens de aanvullende tegemoetkomingen, die nodig zullen zijn om de tussenkomst van het Departement in de kosten van de werken, waarvoor vroeger gedeeltelijke toelagen toegekend werden, geheel te voldoen.

Il est utile de rappeler à ce propos, que l'élaboration du budget Extraordinaire de 1956, en ce qui concerne le Département de la Santé Publique et de la Famille, a été basée, comme par le passé, sur le système de subventionnement par tranches de subsides, les crédits budgétaires d'un exercice n'étant grevés que de sommes partielles plus ou moins proportionnelles à la valeur des travaux dont on escomptait devoir effectuer le paiement dans le courant du même exercice.

B. — Restauration du domaine public et assimilé.

Défense Nationale.

ART. 537. — *Remise en état, recomplètement, reconstruction de matériel, etc.*

537-2. Programme de 1956.

Crédit d'engagement : réduction proposée : 3.395.000 francs.

Crédit de paiement : réduction proposée : 100.000 francs.

Article supprimé.

Communications.

ART. 539. — *Reconstruction du réseau de la Société nationale de Chemins de fer belges — réparations d'immeubles, etc.*

Achat d'un terrain à Tongres en vue de la reconstruction de l'habitation du chef de station.

L'autorisation d'acquérir un terrain à Tongres est sollicitée à raison du fait que l'emplacement du bâtiment sinistré est devenu indisponible pour cause de travaux d'urbanisation demandés par la ville.

ART. 543. — *Marine : Reconstruction par la Société nationale des Chemins de fer belges, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 20.000.000 de francs.

Cette autorisation est sollicitée conformément à une récente décision de grouper les diverses entreprises en vue de la mise en adjudication. Une économie peut être excomptée de cette façon de faire.

ART. 544. — *Marine : Enlèvement d'épaves de guerre.*

Crédit d'engagement supplémentaire sollicité : 25 000.000 de francs.

Het is nodig bij deze gelegenheid er aan te herinneren dat het opmaken van de buitengewone begroting voor 1956, wat het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin aangaat, zoals in het verleden, gebaseerd was op een wijze van tegemoetkoming door middel van gedeelten van toelagen, waarbij de begrotingskredieten van een dienstjaar slechts bezwaard werden met gedeeltelijke sommen die min of méer in verhouding stonden met de waarde der werken waarvan men voorzag in de loop van hetzelfde dienstjaar de betaling te moeten verwezenlijken.

B. — Herstelling van het openbaar en ermede gelijkgesteld domein.

Landsverdediging.

ART. 537. — *Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, wederoprichten van materieel, enz.*

537-2. Programma van 1956.

Vastleggingskrediet : voorgestelde vermindering : 3.395.000 frank.

Betalingskrediet : voorgestelde vermindering : 100.000 frank.

Geschrapt artikel.

Verkeerswezen.

ART. 539. — *Wederopbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen — herstelling van gebouwen, enz.*

Aankoop van een terrein voor het heropbouwen van een woning voor de Stationchef te Tongeren.

De toelating tot aankoop van een terrein te Tongeren wordt gevraagd omdat het terrein van het geteisterd gebouw onbeschikbaar geworden is ingevolge door het Stadsbestuur gevraagde urbanisatiewerken.

ART. 543. — *Zeewezen : Wederopbouw door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, enz.*

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 20.000.000 frank.

Deze toelating wordt gevraagd overeenkomstig een onlangs getroffen beslissing de verschillende ondernemingen te groeperen met het oog op de aanbesteding. Een besparing mag verwacht worden van deze wijze van doen.

ART. 544. — *Zeewezen : Opruiming van oorlogswrakken.*

Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet : 25.000.000 frank.

Cette autorisation est demandée pour permettre l'adjudication d'un marché à conclure en 1956 en vue de l'enlèvement de 5 épaves.

B. EXERCICES ANTÉRIEURS.

Défense Nationale.

ART. 433-1 de 1952. — *Acquisition de navires « Algérines ».*

Crédit supplémentaire sollicité : 3.600.000 francs.

Le crédit de 90.000.000 de francs alloué antérieurement (article 433-1 de 1952) pour l'acquisition de navires « Algérines » s'est avéré insuffisant.

Le crédit supplémentaire sollicité doit permettre l'apurement du décompte final présenté par l'Amirauté britannique.

ART. 439-3 de 1954. — *Construction de dépôts et aménagements aux casernements définitifs à conserver, etc. (programme de 1954).*

Crédit supplémentaire sollicité : 47.000 francs.

ART. 446-1 de 1955. — *Construction de dépôts et aménagements aux casernements définitifs à conserver, etc. (programme de 1954).*

Crédit supplémentaire sollicité : 15.000 francs.

Sommes restant dues pour travaux effectués dans le cadre des programmes.

ART. 437-1 de 1955. — *Construction de garages, d'aires de lavage et de circulation dans diverses garnisons du pays (travaux, matières, main-d'œuvre, terrains, etc.).*

Crédit supplémentaire sollicité : 165.000 francs.

Honoraires pour études effectuées dans le cadre du programme prévu à l'article 437-1 de 1955, non reproduit au projet du budget de 1956.

ART. 453-1 de 1955. — *Garde territoriale anti-aérienne. Matériel anti-avions (armement, charroi, accessoires et munitions).*

Crédit supplémentaire sollicité : 20.000.000 de francs.

Montant restant dû sur des obligations contractées dans le cadre du programme visé à l'article 453-1 de 1955 (non reproduit en 1956).

ART. 468 de 1955. — *Dépenses de toute nature résultant de l'effort militaire supplémentaire.*

Crédit supplémentaire sollicité : 12.000 francs.

Deze toelating wordt gevraagd om in 1956, de aanbesteding toe te laten van een aanneming voor het opruimen van 5 wrakken.

B. VORIGE DIENSTJAREN.

Landsverdediging.

ART. 433-1 van 1952. — *Aankoop van « Algerine » schepen.*

Aangevraagd bijkrediet : 3.600.000 frank.

Het krediet van 90.000.000 frank vroeger toegekend (artikel 433-1 van 1952) voor de aankoop van « Algerine » schepen is ontoereikend gebleken.

Het aangevraagde bijkrediet moet de aanzuivering toelaten van de door de Britse Admiraliteit voorgelegde eindafrekening.

ART. 439-3 van 1954. — *Oprichting van depots en geschiktmaking van te behouden definitieve kazernementen, enz. (programma van 1954).*

Aangevraagd bijkrediet : 47.000 frank.

ART. 446-1 van 1955. — *Oprichting van depots en geschiktmaking van te behouden definitieve kazernementen, enz. (programma van 1954).*

Aangevraagd bijkrediet : 15.000 frank.

Nog verschuldigde sommen voor werken uitgevoerd in het raam van de programma's.

ART. 437-1 van 1955. — *Bouw van autobergplaatsen, was- en verkeersruimten in verschillende garnizoenen van het land (werken, stoffen, werkkrachten, terreinen, enz.).*

Aangevraagd bijkrediet : 165.000 frank.

Erelonen voor studiën uitgevoerd in het raam van het programma voorzien bij artikel 437-1 van 1955, niet heropgenomen in het begrotingsontwerp van 1956.

ART. 453-1 van 1955. — *Territoriale wacht voor luchtafweer. Luchtafweermaterieel (wapening, voertuigen, bijhorigheden en ammunitie).*

Aangevraagd bijkrediet : 20.000.000 frank.

Nog verschuldigd bedrag op verplichtingen aangegaan in het raam van het programma voorzien bij artikel 453-1 van 1955 (niet heropgenomen in 1956).

ART. 468 van 1955. — *Uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de bijkomende militaire krachtinspanning.*

Aangevraagd bijkrediet : 12.000 frank.

Apurement final d'une entreprise de transformation de bâtiments réalisée dans le cadre du programme prévu à l'article 468 de 1955, non reproduit au projet de budget de 1956.

Agriculture.

ART. 470-3 de 1955. — *Forêts domaniales indivises d'Anlier, etc.*

Crédit supplémentaire sollicité : 3.000 francs.

Paiement de deux créances parvenues tardivement.

ART. 463*bis* de 1951. — *Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées* et à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne, *en faveur de l'exécution de travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture.*

Crédit supplémentaire sollicité : 652.000 francs.

Subsides 1951 pour l'électrification d'écarts ruraux ayant fait l'objet de litiges avec la Cour des Comptes qui n'ont pas pu être terminés avant la clôture de l'exercice 1955.

ART. 482 de 1952. — *Marine : Construction d'un bâtiment pour le service de pilotage à Flessingue.*

Crédit supplémentaire sollicité : 11.054 francs.

Le crédit est prévu en vue de pouvoir procéder à la régularisation du solde de l'entreprise payé par chèque bancaire.

Eindaanzuivering van een ombouwonderneming verwezenlijkt in het raam van het programma voorzien bij artikel 468 van 1955, niet heropgenomen in het begrotingsontwerp van 1956.

Landbouw.

ART. 470-3 van 1955. — *Onverdeelde domaniale bossen van Anlier, enz.*

Aangevraagd bijkrediet : 3.000 frank.

Betaling van twee laattijdig toegekomen schuldvorderingen.

ART. 463*bis* van 1951. — *Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen* en aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom *ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw.*

Aangevraagd bijkrediet : 652.000 frank.

Subsidies 1951 voor de electrificatie van afgelegen landelijke wijken die aanleiding gegeven hebben tot geschillen met het Rekenhof welke niet konden beslecht worden vóór de afsluiting van het dienstjaar 1955.

ART. 482 van 1952. — *Zeewezen : Oprichting van een gebouw voor de dienst van het Loodsweze te Vlissingen.*

Aangevraagd bijkrediet : 11.054 frank.

Het krediet wordt voorzien met het oog op de budgetaire regularisatie van het saldo der onderneming betaald bij middel van een cheque op een bank.

ANNEXE I
BIJLAGE

Défense Nationale.

Modifications à apporter au tableau des dépenses extraordinaires joint au projet de budget extraordinaire pour l'exercice 1956, en suite des amendements apportés au projet de loi d'ajustement budgétaire pour l'exercice 1955 (voir renvoi (1) à la page 352 du présent document).

421	Equipement de bases aéronautiques : matériaux, etc. :					
	1. Programme de 1953	371.445	380.945	98.907	380.945	—
	2. Programme de 1955	50.000	46.300	—	46.300	—
426	Acquisition de matériels divers destinés à l'équipement des services terrestres et navals. — Travaux divers :					
	2. Programme de 1953	133.040	92.540	11.470	92.540	—
432	Construction d'une base navale à Nieuport.	39.134	71.763	—	62.784	3.879
450	Réorganisation de la force terrestre. — Armements, etc. :					
	2. Programme de 1955	588.000	995.384	—	995.384	—
453	Garde territoriale antiaérienne. — Constructions nouvelles, etc.	335.000	330.100	54.071	330.100	—
456	Réorganisation de la garde territoriale antiaérienne, etc. :					
	2. Programme de 1953	383.000	378.800	367.342	378.800	—

Landsverdediging.

Wijzigingen te brengen aan de tabel van de Buitengewone uitgaven gevoegd bij het ontwerp van Buitengewone begroting voor het dienstjaar 1956, ingevolge de amendementen op het ontwerp van aanpassingsfeuilleton voor het dienstjaar 1955 (zie voetnota (1) op bladzijde 352 van dit document).

					Toerusting van de luchtvaartbases : materialen, enz. :	421
380.945	35.680	207.358	100.600	72.987	1. Programma van 1953.	
46.300	—	18.150	15.000	13.150	2. Programma van 1955.	
					Aankoop van allerlei materieel bestemd voor de toerusting van de land- en zeediensten. — —Allerhande werken :	426
92.540	5.993	53.224	30.816	8.500	2. Programma van 1953.	
66.663	—	34.268	30.895	65.163	Oprichting van een vlootbasis te Nieuwpoort.	432
					Herinrichting van de landmacht. — Wapening, enz. :	450
995.384	—	244.692	184.247	428.939	2. Programma van 1955.	
330.100	13.196	161.750	89.300	251.050	Territoriale wacht voor luchtafweer. — Nieuwe gebouwen, enz.	453
					Herinrichting van de territoriale wacht voor luchtafweer, enz. :	456
378.800	88.400	190.969	185.473	376.442	2. Programma van 1953.	

DISPOSITIONS DIVERSES.

ART. 8 du projet de loi.

En vertu de la loi du 9 avril 1955, l'Etat intervient dans les suppléments de traitements accordés par les communes au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes. Comme cette loi n'a fixé aucun délai pour l'introduction des dossiers, la liquidation ne peut se faire que par l'introduction, chaque année, de crédits supplémentaires pour les exercices antérieurs. De plus, l'examen des dossiers exige un travail considérable et il n'est pas toujours possible de liquider les créances de l'exercice avant la clôture de celui-ci.

La disposition visée à l'article 8 du projet de loi permettra la liquidation ininterrompue des suppléments de traitements et évitera des demandes d'avance de trésorerie qui sont introduites annuellement en attendant le vote du feuilleton d'ajustement.

ART. 9 du projet de loi.

L'accroissement constant des effectifs des agents employés à temps réduit de la Protection civile entraîne une augmentation constante du montant des allocations et indemnités à liquider à leur profit.

L'avance actuelle de 2.000.000 de francs est devenue dès lors insuffisante, d'autant plus que le paiement, depuis 1956, se fait trimestriellement et non plus mensuellement.

Le planning de travail du service est désorganisé par la nécessité de justifier les avances dans des délais de plus en plus courts.

ART. 10 du projet de loi.

La clause de report proposée doit permettre la continuation éventuelle des liquidations après la clôture de l'exercice et prévenir l'inscription répétée aux budgets ultérieurs de crédits peu importants afférentes à des dépenses arriérées en matière de liquidation de la résistance armée et des créances résultant de l'occupation.

ART. 11 du projet de loi.

Comme suite à la réouverture en 1956, par la voie du présent document, de l'article 426 de 1955 (article 424*bis* — nouveau — de 1956) et à la réévaluation du coût de la dépense globale, le crédit de paiement alloué en 1955 ne réprésente plus la dernière tranche de cette dépense.

Il est nécessaire dans ces conditions, d'étendre au dit crédit la disposition spéciale faisant l'objet de l'article 6 de la loi du 22 février 1956 (feuilleton d'ajustement 1955).

VERSCHILLENDE BEPALINGEN.

ART. 8 van het wetsontwerp.

Krachtens de wet van 9 April 1955 komt het Rijk tegemoet in de weddebijslagen, welke de gemeenten aan het onderwijzend personeel van de lagere- en bewaarscholen verlenen. Daar bij de wet geen enkele termijn voor het indienen der dossiers is bepaald, kan de vereffening slechts geschieden nadat telkenjare bijkredieten voor de vorige dienstjaren zijn bekomen. Bovendien vergt het onderzoek van de dossiers zodanig veel werk dat het niet steeds mogelijk is de schuldvorderingen vóór de afsluiting van het dienstjaar te vereffenen.

Het bepaalde in artikel 8 van het ontwerp van wet zal een ononderbroken betaling van de weddebijslagen mogelijk maken en voorkomen dat, zoals telkenjare, kasvoorschotten dienen aangevraagd in afwachting van de goedstemming van de aanpassingskredieten.

ART. 9 van het wetsontwerp.

De gestadige toeneming van het aantal agenten met onvolledige diensttijd bij de Burgerlijke bescherming verhoogt het bedrag dat nodig is om de hun toekomende toelagen en vergoedingen uit te betalen.

Het huidige voorschot van 2.000.000 frank is dan ook ontoereikend geworden, temeer daar sinds 1956 de uitbetaling kwartaalsgewijze en niet meer om de maand geschiedt.

Het werkplan van de dienst is ontredderd door het feit dat de voorschotten binnen steeds korter termijnen dienen verantwoord.

ART. 10 van het wetsontwerp.

De voorgestelde overdrachtsclausule moet de eventuele voortzetting van de vereffeningen, na de sluiting van het dienstjaar, toelaten en de herhaalde inschrijving in de toekomstige begrotingen voorkomen van weinig belangrijke kredieten met betrekking tot achterstallige uitgaven inzake vereffening van de gewapende weerstand en vorderingen voortspruitend uit de bezetting.

ART. 11 van het wetsontwerp.

Tengevolge van de heropening in 1956, door tussenkomst van onderhavig document, van artikel 426 van 1955 (artikel 424*bis* — nieuw — van 1956) en van de herwaardering van de kostprijs van de globale uitgave, vertegenwoordigt het in 1955 verleende betalingskrediet niet meer de laatste schijf van deze uitgave.

Onder die voorwaarden is het noodzakelijk de bijzondere beschikking, welke het voorwerp van artikel 6 der wet van 22 Februari 1956 (aanpassingsfeuilleton 1955) uitmaakt, tot gezegd krediet uit te breiden.

ART. 12 du projet de loi.

La Belgique doit prendre à sa charge la différence entre le coût réel de la commande « off shore » de dragueurs de mines du même type (voir note à l'appui de la majoration de 150.000.000 de francs à 480.000.000 de francs du crédit d'engagement de l'article 432 de 1953 — correspondant de l'article 428 de 1956 — réalisé à l'intervention du document parlementaire nº 428 du 27 mai 1953, Chambre, Session 1952/1953) et le montant à verser par les U.S.A., du chef de cette commande, au budget pour ordre.

Le complément de libellé proposé couvre l'imputation sur le présent article de la différence susvisée qui est actuellement estimée à 402.000.000 — 352.000.000 = 50.000.000 de francs.

ART. 13 du projet de loi.

Le débiteur actuel de l'avance consentie en 1947 à l'Association nationale des Rescapés de Breendonk en vue de l'érection d'un monument au fort de Breendonk est l'A.S.B.L. « Le Monument national au Prisonnier politique », constituée en 1952, qui a repris à son compte une des missions que s'était assignée l'Association nationale ainsi que l'actif et la passif de celle-ci en ce qui concerne l'érection du monument.

Le compte des recettes et des dépenses relatif à l'érection du monument montre que ladite A.S.B.L. a couvert l'ensemble de ses dépenses à concurrence de 70 p. c. par des recettes propres et à concurrence de 30 p. c. au moyen de l'avance susvisée et qu'elle se trouve dans l'impossibilité de rembourser, même partiellement, la somme dont elle est redevable vis-à-vis du Trésor.

ART. 14 du projet de loi.

ART. 424-1. Par la voie d'un amendement au feuilleton unique d'ajustement de 1955, le plafond d'engagement a été ramené à 2.312.175.000 francs.

Ce dernier montant peut être ramené à 970.107.000 francs à la suite d'une réduction de 2.068.000 francs intervenant au poste « Charroi et rechanges » et d'une réduction de 1.340.000.000 de francs intervenant au poste « avions, etc. »; les avions couverts par ces 1.340.000.000 de francs seront fournis gratuitement par les U.S.A.

Le programme modifié s'établit comme suit :

Avions, moteurs, rechanges et accessoires	fr.	212.703.000
Armements et munitions		263.305.000
Matériel de télécommunication		347.579.000
Habillement et équipement		84.829.000
Charroi et rechanges		33.977.000
Transport		27.714.000
Total	**fr.**	**970.107.000**

ART. 12 van het wetsontwerp.

België moet het verschil tussen de werkelijke kostprijs der « off shore » — bestelling van mijnenvegers van hetzelfde type (zie nota tot staving van de door tussenkomst van het parlementair stuk nr 428 van 27 Mei 1953, Kamer, Zitting 1952/1953, verwezenlijkte verhoging van 150.000.000 frank tot 480.000.000 frank van het vastleggingskrediet van artikel 432 van 1953, overeenkomend met artikel 428 van 1956) en het, uit hoofde van diezelfde bestelling, door de U.S.A. op de begroting voor orde te storten bedrag te zijnen laste nemen.

De voorgestelde aanvullende tekst dekt de aanrekening op onderhavig artikel van bovenbedoeld verschil, welk thans op 402.000.000 — 352.000.000 = 50.000.000 frank geraamd wordt.

ART. 13 van het wetsontwerp.

De huidige schuldenaar van het voorschot verleend in 1947 aan de Nationale Vereniging van de Ontsnapten van Breendonk, met het oog op de oprichting van een gedenkteken aan het Fort van Breendonk is de V.Z.W. « Het Nationaal Gedenkteken aan de politieke Gevangene », opgericht in 1952, die één der voorgenomen opdrachten van de Nationale Vereniging alsmede het actief en het passief van deze laatste in verband met de oprichting van het gedenkteken voor haar rekening nam.

De rekening van ontvangsten en uitgaven betreffende de oprichting van het gedenkteken toont aan dat genoemde V.Z.W. het geheel van haar uitgaven ten belope van 70 pct. met eigen inkomsten en ten belope van 30 pct. met behulp van bovenbedoeld voorschot gedekt heeft en dat zij in de onmogelijkheid verkeert de door haar aan de Schatkist verschuldigde som, zelfs gedeeltelijk, terug te betalen.

ART. 14 van het wetsontwerp.

ART. 424-1. Door bemiddeling van een amendement op het enig aanpassingsfeuilleton van 1955, werd het vastleggingsplafond op 2.312.175.000 fr. teruggebracht.

Thans kan dit laatste bedrag, ten gevolge van een vermindering van 2.068.000 frank bij de post « Voertuigen en wisselstukken » en van een vermindering van 1.340.000.000 frank bij de post « vliegtuigen, enz. », op 970.107.000 frank worden teruggebracht; de vliegtuigen gedekt door deze 1.340.000.000 frank zullen kosteloos door de U.S.A. geleverd worden.

Het gewijzigd programma doet zich voor als volgt :

Vliegtuigen, motoren, wisselstukken en onderdelen	fr.	212.703.000
Bewapening en ammunitie		263.305.000
Televerbindingsmaterieel		347.579.000
Kleding en uitrusting		84.829.000
Voertuigen en wisselstukken		33.977.000
Vervoer		27.714.000
Totaal	**fr.**	**970.107.000**

ART. 424-2. Par la voie d'un amendement au feuilleton unique d'ajustement de 1955, le plafond d'engagement a été ramené à 991.366.000 francs et le crédit de paiement de 1955 à 68.442.000 francs.

Actuellement ce programme peut être réduit à 951.018.000 francs; il s'établit comme suit :

Avions, moteurs, armement et accessoires	fr.	412.557.000
Munitions		274.143.000
Matériel de télécommunication		154.889.000
Véhicules		5.250.000
Navires		40.000.000
Matériel anti-incendie et outillage		61.171.000
Matériel de météorologie		3.008.000
Total	fr.	951.018.000

Pour l'exécution de ce programme, il a déjà été alloué :

En 1953 (art. 426-3)	fr.	22.000.000
En 1954 (art. 423-3)		117.377.000
En 1955 (art. 425-3)		68.442.000
Total	fr.	207.819.000

En tenant compte de la somme prévue pour 1956, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 545.652.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 426-1. Par la voie d'un amendement au feuilleton unique d'ajustement de 1955, le plafond d'engagement et le crédit de paiement de 1955 ont été ramenés respectivement à 113.387.000 et à 12.687.000 francs.

Actuellement, le plafond d'engagement peut être réduit de 113.387.000 à 104.935.000 francs.

En tenant compte de cette réduction et du crédit de paiement alloués pour 1956, il reste à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 15.010.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 450-1. Par la voie d'un amendement au feuilleton unique d'ajustement de 1955, le plafond d'engagement et le crédit de paiement de 1955 ont été ramenés respectivement à 2.633.482.000 et à 1.000.497.000 francs.

Actuellement, le plafond d'engagement peut être réduit de 2.633.482.000 à 2.626.982.000 francs, soit une réduction de 6.500.000 francs.

Pour l'exécution de ce programme, il a déjà été alloué :

En 1953 (art. 451-3)	fr.	226.000.000
En 1954 (art. 443-3)		801.000.000
En 1955 (art. 450-3)		1.000.497.000
Total	fr.	2.027.497.000

En tenant compte de la somme allouée pour 1956, il reste donc à solliciter des crédits de paiement pour un montant de 177.338.000 francs à charge des exercices ultérieurs.

ART. 424-2. Door bemiddeling van een amendement op het enig aanpassingsfeuilleton van 1955, werd het vastleggingsplafond teruggebracht op 991.366.000 frank en het betalingskrediet van 1955 op 68.442.000 frank.

Thans kan dit prograamm herleid worden tot 951.018.000 frank; het doet zich voor als volgt :

Vliegtuigen, motoren, bewapening en onderdelen	fr.	412.557.000
Ammunitie		274.143.000
Televerbindingsmaterieel		154.889.000
Voertuigen		5.250.000
Schepen		40.000.000
Brandweermaterieel en gereedschap		61.171.000
Meteorologisch materieel		3.008.000
Totaal	fr.	951.018.000

Voor de uitvoering van dit programma werd reeds toegekend :

In 1953 (art. 426-3)	fr.	22.000.000
In 1954 (art. 423-3)		117.377.000
In 1955 (art. 425-3)		68.442.000
Totaal	fr.	207.819.000

Rekening houdend met de voor 1956 voorziene som, zullen dus nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 545.652.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 426-1. Door bemiddeling van een amendement op het enig aanpassingsfeuilleton van 1955, werden het vastleggingsplafond en het betalingskrediet van 1955, respectievelijk op 113.387.000 en op 12.687.000 frank teruggebracht.

Thans kan het vastleggingsplafond van 113.387.000 tot 104.935.000 frank herleid worden.

Rekening houdend met deze vermindering en met het betalingskrediet verleend voor 1956, zullen nog op de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 15.010.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 450-1. Door bemiddeling van een amendement op het enig aanpassingsfeuilleton van 1955, werden het vaststellingsplafond en het betalingskrediet van 1955 respectievelijk op 2.633.482.000 en op 1.000.497.000 frank teruggebracht.

Thans kan het vastlegginsplafond van 2.633.482.000 tot 2.626.982.000 frank herleid worden, zegge een vermindering van 6.500.000 frank,

Voor de uitvoering van dit programma werd reeds toegekend :

In 1953 (art. 451-3)	fr.	226.000.000
In 1954 (art. 443-3)		801.000.000
In 1955 (art. 450-3)		1.000.497.000
Totaal	fr.	2.027.497.000

Rekening houdend met de voor 1956 toegekende som, zullen dus nog de toekomstige begrotingen betalingskredieten voor een bedrag van 177.338.000 frank moeten worden aangevraagd.

ART. 15 du projet de loi.

Suivant l'article 3, § 2 de la loi du 29 juillet 1955, le Fonds agricole est alimenté :

« Par les sommes encaissées par le Trésor belge à partir du 1er janvier 1955 soit directement, soit à l'intervention de la Commission administrative mixte belgo-luxembourgeoise et provenant des prélèvements effectués par les autorités des Pays-Bas... ».

Les sommes détenues au 31 décembre 1954 par la Commission mixte ne pouvaient être transférées définitivement au Trésor belge qu'à partir du 1er janvier 1955 et dès lors il ne semble pas douteux que le législateur ait voulu attribuer celles-ci non plus au budget des Voies et Moyens, comme sous le régime antérieur de la loi, mais bien au Fonds Agricole.

Néanmoins, afin d'éviter des interprétations divergentes à ce sujet, il a été jugé nécessaire de soumettre à l'approbation des Chambres un texte précisant le sens de l'article précité.

ART. 16 du projet de loi.

La Société coopérative en question avait été déclarée adjudicataire d'une commande de 125.900 bérêts basques à fournir au Ministère de la Défense Nationale.

Cette Société à confié une partie de ces commandes à un de ses membres.

Ce dernier, ayant eu son activité paralysée par une grève de personnel, et dans le souci de respecter le délai de livraison fixé par le cahier des charges, fit fabriquer en Hollande 24.857 bérêts sur les 51.920 qui lui avaient été commandés.

Cette manière de faire constitue une infraction à l'article 8 de l'Arrêté royal du 1er octobre 1935 qui interdit à l'adjudicataire de faire appel au concours d'une entreprise de nationalité étrangère pour l'exécution de son contrat.

L'article 9 du même arrêté fixe les dommages-intérêts à une somme équivalente à la fourniture irrégulière ou au montant des salaires payés au personnel.

Mais les prix hollandais étant inférieurs au prix de revient du sous-traitant belge, celui-ci avait réalisé un bénéfice irrégulier de 189.174,50 francs.

Tenant compte de la bonne foi de l'adjudicataire reconnue à la suite d'une enquête de l'Administration et des circonstances particulières qui ont été l'occasion de l'infraction, le Ministre des Affaires Economiques a jugé devoir transiger sur la base de la perte subie par l'industrie belge, c'est-à-dire :

— pour matières premières	. . fr.	23.940
— pour main-d'œuvre	. . . . .	109.910
Total	. . fr.	133.850

ART. 15 van het wetsontwerp.

Volgens artikel 3 § 2 van de wet van 29 Juli 1955 wordt het Landbouwfonds gestijfd :

« Door de gelden, die vanaf 1 Januari 1955 rechtstreeks dan wel door het toedoen van de Belgisch-Luxemburgse Gemengde Administratieve Commissie, door de Belgische Schatkist zijn geïnd en die voortkomen van de heffingen, welke de Nederlandse overheden toepassen... »

De gelden op 31 December 1954, in het bezit van de Gemengde Commissie konden slechts vanaf 1 Januari 1955 voorgoed aan de Belgische Schatkist overgedragen worden en, bijgevolg, schijnt het buiten twijfel dat de Wetgever dezelve niet heeft willen toekennen aan de begroting van 's Landsmiddelen, zoals onder het regime, dat de wet voorafging, doch wel aan het Landbouwfonds.

Evenwel, ten einde hieromtrent uiteenlopende interpretaties te voorkomen werd het nodig geacht een tekst aan de goedkeuring van de Kamers voor te leggen, waardoor de betekenis van bovengemeld artikel nader bepaald wordt.

ART. 16 van het wetsontwerp.

Aan de samenwerkende vennootschap, waarvan sprake, werd een bestelling toegewezen van 125.900 baskische mutsen te leveren aan het Ministerie van Landsverdediging.

Deze Vennootschap heeft een deel van deze bestelling aan een van zijn leden toevertrouwd.

Deze laatste, waarvan de bedrijvigheid stilgelegd werd door een personeelsstaking. — bezorgd om de leveringstermijnen bepaald in het lastenkohier, te eerbiedigen — deed 24.857 van de 51.920 hem bestelde mutsen in Nederland vervaardigen.

Deze handelswijze is in strijd met artikel 8 van het koninklijk besluit van 1 October 1935, hetwelk aan de aangewezene verbiedt beroep te doen op de hulp van een onderneming van vreemde nationaliteit tot uitvoering van zijn contract.

Artikel 9 van hetzelfde besluit bepaalt de schadevergoeding op een bedrag dat de tegenwaarde uitmaakt van de onregelmatige levering of op het bedrag van de aan het personeel betaalde wedden.

Maar daar de Nederlandse prijzen lager zijn dan de kostprijs van de Belgische onderaannemer, had deze op onregelmatige wijze een wijze een winst van 189.174,50 frank verwezenlijkt.

Rekening houdend met de goede trouw van de aangewezene vastgesteld naar aanleiding van een onderzoek vanwege het Bestuur alsmede met de biezondere omstandigheden die aanleiding gaven tot de inbreuk, heeft de Minister van Economische Zaken gemeend een schikking te moeten treffen op basis van het door de belgische nijverheid geleden verlies, wat neerkomt op :

— voor grondstoffen	. . . . . fr.	23.940
— voor arbeid	. . . . .	109.910
Totaal	. fr.	133.850

Le montant du bénéfice irrégulier et le montant de la perte subie par l'industrie belge ont été versés au Trésor Public.

ART. 17 du projet de loi.

L'article 166 de l'Arrêté royal du 10 décembre 1868 prescrit que le décompte des crédits à reporter à l'exercice budgétaire suivant, par application des dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, doit être appuyé d'un état général des créances restant à liquider.

Or, il n'est pas possible d'établir, en ce qui concerne les articles visés, ledit état, le nombre de créances étant trop considérable. Au surplus, le montant de celles-ci ne peut être suffisamment précisé du fait que de nombreux travaux sont exécutés en régie par les Administrations intéressées (Société Nationale des Chemins de fer belges et Régie des Télégraphes et des Téléphones).

La disposition proposée a donc pour seul but de dispenser le Ministre des Communications de l'obligation de produire l'état général des travaux en cours.

ART. 18 du projet de loi.

Application anticipée, vu l'urgence des besoins de la Société Nationale des Chemins de fer belges des dispositions de l'article 5 de la convention internationale signée à Berne le 20 octobre 1955, constituant la Société Européenne pour le financement du matériel de chemin de fer, convention qui sera soumise prochainement à la ratification du Parlement.

ART. 19 du projet de loi.

L'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'Etat, autorise les transferts à l'exercice suivant, après décompte vérifié préalablement par la Cour des Compte, des parties de crédit encore nécessaires pour solder les créances.

Les formalités prescrites en vue de ces transferts exigent un travail très important et retardent les paiements à imputer sur les crédits transférés.

Tant pour supprimer ces retards que pour simplifier le travail administratif sans nuire toutefois au contrôle de l'emploi des crédits, la dérogation à l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 est demandée.

ART. 20 du projet de loi.

Les arrêtés royaux des 15 février et 19 mars 1929, relatifs au concours pour les prix dits « de Rome »

Het bedrag van de onregelmatig bekomen winst en het bedrag van het door de belgische nijverheid geleden verlies werden in de Openbare Schatkist gestort.

ART. 17 van het wetsontwerp.

Artikel 166 van het koninklijk besluit van 10 December 1868 schrijft voor, dat de afrekening der kredieten over te dragen op het volgend dienstjaar, bij toepassing van de bepalingen van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit, dient gestaafd met een algemene staat der te vereffenen vorderingen.

Het is echter onmogelijk voor wat bedoelde artikelen betreft, de voorgeschreven staat op te stellen aangezien de vorderingen te talrijk zijn. Daarenboven kan het bedrag ervan niet met voldoende nauwkeurigheid bepaald worden daar talrijke werken door de belanghebbende besturen (Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en Regie van Telegraaf en telefoon) in regie uitgevoerd worden.

De voorgestelde bepaling heeft dus enkel tot doel de Minister van Verkeerswezen te ontslaan van de verplichting de algemene staat der in uitvoering zijnde werken voor te leggen.

ART. 18 van het wetsontwerp.

Vroegtijdige toepassing, gelet op de dringende behoeften van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, van de bepalingen van artikel 5 van het te Bern op 20 October 1955 ondertekend Internationaal Verdrag nopens de oprichting van de Europese Maatschappij tot financiering van spoorwegmaterieel, welk verdrag eerlang aan het Parlement ter bekrachtiging zal voorgelegd worden.

ART. 19 van het wetsontwerp.

Artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit laat de overdracht op het volgend dienstjaar toe van het gedeelte van het krediet dat nog nodig is om de schuldvordering af te betalen nadat de afrekening eerst door het Rekenhof werd goedgekeurd.

De met het oog op deze overdrachten voorgeschreven formaliteiten veroorzaken een zeer omvangrijk werk en vertragen de betalingen die op de overgedragen kredieten dienen aangerekend te worden.

Zowel om deze vertragingen te vermijden als om het administratief werk te vereenvoudigen, zonder nochtans aan de contrôle van het gebruik der kredieten te schaden, wordt de afwijking van artikel 30 van de wet van 15 Mei 1846 gevraagd.

ART. 20 van het wetsontwerp.

Bij de koninklijke besluiten van 15 Februari en 19 Maart 1929 betreffende de wedstrijden voor de

prévoient que les lauréats disposent d'un délai de deux ans pour remplir leurs obligations en vue d'obtenir le paiement du solde de leur bourse.

Il en est de même des bourses de voyage réservées, à la suite d'un concours, aux porteurs de diplômes légaux (arrêté royal du 31 août 1946) et aux porteurs de diplômes scientifiques (arrêté royal du 31 décembre 1946).

ART. 21 du projet de loi.

Il est proposé de porter le total des engagements à souscrire par le Fonds à 500 millions de francs, l'ancien montant étant actuellement déjà dépassé par les engagements souscrits.

ART. 22 du projet de loi.

La suppression de ce fonds spécial à été décidée par la loi du 29 mars 1956 contenant le budget pour ordre de l'exercice 1956 (*Moniteur belge* du 14 avril 1956).

Pour que cette suppression soit effective, il est nécessaire de régler par la loi, le sort des additionnels qui, à la clôture de l'exercice 1955, restent encore à recouvrer au profit de ce fonds.

ART. 23 du projet de loi.

Non-valeur et Remboursements.

ART. 105. — *S.A. Etablissements Kinsbergen.*

Voir justification à l'article 105B des Non-Valeurs et Remboursements (notes justificatives.

Ministère de l'Intérieur

ART. 3-2. *Thienpont.*

Erreur de calcul dans la fixation du traitement. L'augmentation de celui-ci prenait cours le 1er janvier et non le 1er février 1951 comme il avait été établi primitivement.

ART.3-3. *Bex, L.* et consorts.

Revision de traitements.

Van Wassenhoven, H., et consorts.

Application de l'article 4 § 2 de l'arrêté royal du 6 mars 1951 qui impose une retenue de 6 p. c. pour les pensions de survie.

ART. 26-1. *O.M.A.*

La commune de Bure a payé au cours des années 1945, 1946, 1947 des factures de travaux et d'entretien au cimetière militaire britannique de Bure au moyen des fonds de l'O.M.A. mis à sa disposition.

zogenaamde « Prijzen van Rome » wordt bepaald dat de laureaten over een termijn van twee jaar beschikken om hun verplichtingen na te leven ten einde de betaling van het saldo hunner beurs te bekomen.

Hetzelfde geldt voor de reisbeurzen voorbehouden ingevolge een wedstrijd, voor de houders van wettelijke diploma's (Koninklijk besluit van 31 Augustus 1946) en voor de houders van wetenschappelijke diploma's (Koninklijk besluit van 31 December 1946).

ART. 21 van het wetsontwerp.

Er wordt voorgesteld het totaal van de door het Fonds te onderschrijven vastleggingen op 500 millioen frank te brengen, daar het vroeger bedrag thans reeds door de onderschreven vastleggingen overschreden is.

ART. 22 van het wetsontwerp.

Het schrappen van dit bijzonder fonds werd beslist door de wet dd. 29 Maart 1956 houdende de begroting voor orde voor het dienstjaar 1956 (*Belgisch Staatsblad* van 14 April 1956).

Ten einde deze schrapping te verwezenlijken, is het nodig de bestemming van de opcentiemes die bij het sluiten van het dienstjaar 1955 te innen blijven, bij de wet te laten regelen.

ART. 23 van het wetsontwerp.

Kwade Posten en Terugbetalingen.

ART. 195. — *N.V. « Etablissements Kinsbergen. »*

Zie verantwoording bij artikel 105B van Kwade Posten en Terugbetalingen (verantwoordingsnota's).

Ministerie van Binnenlandse Zaken.

ART. 3-2. — *Thienpont.*

Fout bij de berekening van de wedde. De verhoging van de wedde ging in op 1 Januari en niet op 1 Februari 1951 zoals eerst was bepaald.

ART. 3-3. — *Bex, L., en cs.*

Herziening van de wedden.

Van Wassenhoven, H., en cs.

Toepassing van artikel 4 § 2 van het koninklijk besluit van 6 Maart 1951, dat een inhouding van 6 pct. voor de overlevingspensioenen voorschrijft.

ART. 26-1. — *D.A.M.*

De gemeente Bure heeft in de loop van de jaren 1945, 1946, 1947 facturen betaald voor werken aan en onderhoud van de Britse militaire begraafplaats te Bure, door middel van haar door de D.A.M. ter beschikking gestelde gelden.

Cette façon de procéder étant erronée, il y a lieu de régulariser la situation en remboursant l'O.M.A. de cette somme qui incombe au département de l'Intérieur.

L'erreur n'a été constatée que lors de l'examen des comptes de l'O.M.A. en 1954.

Ministère des Affaires Economiques.

ART. 3-1. *Mme Hasse, P. S.*

Revision de carrière de l'intéressé à la suite de sa reconnaissance comme invalide de la guerre 1940-1945 (bonification d'ancienneté).

L'intéressée a été admise à la pension.

ART. 13-3. *Etablissements Léon Martin à Bruxelles.*

Créances relatives à des réparations de motocyclettes propriété de l'Etat.

Les factures en question concernent des prestations effectuées pour une unité militaire mise à la disposition du Département après la libération. Cette unité était dissoute depuis plusieurs années quand le fournisseur s'est adressé au département pour obtenir le paiement de son dû. Ce n'est qu'après de longues recherches qu'il put être démontré que la créance était réelle et que les factures y relatives avaient bien été introduites avant qu'expire le délai de la prescription.

ART. 16-1. *Office des Séquestres.*

En établissant en mars 1954 le dossier du Séquestré de nationalité allemande, Neusser, P., la Direction provinciale de Liège de l'Office des Séquestres a constaté qu'une somme de six mille francs (6.000 francs) lui attribué par jugement de la Justice d'Eupen du 22 octobre 1948 ne lui avait pas été liquidée.

Le jugement susdit accorde une indemnité de 6.000 francs à l'Office des Séquestres pour la réquisition en pleine propriété effectué par « Sedichar» d'un véhicule automobile appartenant au dit Neuser.

Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

ART. 21-4. *Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, Bruxelles.*

Les demandes d'allocations n'étaient pas prescrites au moment de leur introduction auprès des Caisses de compensation intéressés.

Dit was verkeerd en de toestand dient te worden geregulariseerd door aan de D.A.M. de som welke ten laste valt van het departement van Binnenlandse Zaken, terug te betalen.

De vergissing werd slechts bij het nazien van de rekeningen van de D.A.M. in 1954 opgemerkt.

Ministerie van Economische Zaken.

ART. 3-1. *Mevr. Hasse, P. S.*

Herziening van de loopbaan van belanghebbende ingevolge de herkenning als oorlogsinvalide 1940-1945 (anciënniteitsvergoeding).

Belanghebbende werd op pensioen gesteld.

ART. 13-3. — *« Etablissements Léon Martin » te Brussel.*

Schuldvorderingen betreffende herstellingen van motorrijwielen eigendom van de Staat.

De facturen in kwestie betreffen prestaties gedaan voor een militaire eenheid ter beschikking gesteld van het Departement na de bevrijding. Deze eenheid was reeds meerdere jaren ontbonden wanneer de leverancier zich tot het Departement heeft gewend om betaling van zijn vordering te bekomen. Het is maar eerst na lange opzoekingen dat kon aangetoond worden dat de schuldvordering werkelijk bestond en dat de facturen die er betrekking op hadden wel degelijk ingediend waren voor het einde van de verjaringstermijn.

ART. 16-1. — *Dienst voor het Sequester.*

Bij het opmaken in Maart 1954 van het dossier van de gesekwestreerde Neusser, P., van duitse nationaliteit, heeft de Provinciale Directie van Luik van de Dienst voor het Sekwester vastgesteld dat een som van zes duizend frank (6.000 frank), hem toegekend bij vonnis van de Rechtbank van Eupen van 22 October 1948 niet werd uitgekeerd.

Bovenvernoemd vonnis kent een vergoeding van 6.000 frank toe aan de Dienst voor het Sekwester voor de opeising in volle eigendom gedaan door « Sedichar », van een autovoertuig dat toebehoorde aan genaamde Neusser.

Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

ART. 21-4. — *Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen, Brussel.*

De aanvragen om kinderbijslag waren niet verjaard, toen zij bij de betrokken verrekenkassen werden ingediend.

12324. — E. Guyot, s. c., Bruxelles.